

20.251  
24 Jun 64



H. E. J.

### Representation

## Referendum Pidi door di Grupo di Empleadonan

Un referendum desafiendo posicion di Lago Employee Council como unico agencja negociativo pa empleadonan regular di staff a wordo planado door un grupo di empleadonan. E referendum lo wordo tene den futuro cercano. E formularianan oficial di peticion, cual tabata contene firma di poco mas cu diez por ciento di empleadonan representati di Lago zambora ta stregui door di e conserje a wordo entregado na representacion di Industrial Relations Department Jan. 5. De e 442 firma presentada, mas cu a mantene cantidad a wordo declara validu.

Pa e referendum tin voto, e actual forma di representacion mender wordo vota afor door di mas cu mitar— concuerda por ciento plus uno— di tur constituyentenan Lago Employee Council tempo cu di e bini a wordo representativo di empleadonan na 1949, a wordo vota adem door di hoga mas cu concuerda por ciento. E procedimiento di referendum ta basca cu e opinion di mayoria di constituyentenan ta prevalece y no opinion di mayoria a cana. Refrendu ta un modo democratico y ordena pa establece e forma di representacion.

Ratamento di reconocemento for di LEC na ta cancela e contract existente nes ora. E fecha efectivo di ratamento di reconocemento y cancelacion di e contract se e referendum ta vota lo ta sesenta dia for di e ultimo dia di e referendum cu a efectuado.

### LEC Election Posponi

E eleccion anual di Lago Employee Council adefluda pa Jan. 18 y 19 a wordo posponi pendiendo resultado di e referendum.

ta e ratamento di reconocemento. Un referendum cu tin exato ta cancela e actual cuerpo representativo y ta keda un contract despues di e periodo di sesenta dia, y si e referendum no ta instala ningun hende di grupo; e ta automaticamente buhugueso di e actual forma di representacion. Begun e actual contract, cual ta corer te Mei 1, 1961, solamente un di tal referendum por wordo tene den un periodo di diez luna.

### Dos Rerefendum

Dos referendum a wordo tene durante e desena aña di existencia di Lago Employee Council. E promer sugierca a wordo presentada door di tres empleado na Augustus 1955; dos dia a wordo pidi door di LEC. Aug. 11, 1955, tres empleado cu a identifica nan movimiento cu Petroleum Workers Federation di Aruba a presenta peticion cu 800 firma. E eleccion a wordo tene Aug. 24, 25 y 26, y a obtene un voto di 23 a favor y 25 a contra pa baha LEC y pa discutiencia e forma di representacion.

Despues di e referendum na Augustus 1955, e votu tabata considerá cu muestra resultado di e referendum cu a fracasá no por wordo interpretá como un voto di confiansa na LEC, e ta baha indica un rechazo definitivo di FWFA door di empleadonan di Lago.

E referendum tene Mei 15, 19 y 1957, tabata directamente un asunto interno. E ta wordo pidi door di LEC pa baha un voto di confiansa. E carbanan di vota tabata: 361 a favor y 206 a contra di wordo representá door di

## Lago Hospital's First 1961 Baby Born at 4:07 a.m.

The date of birth of the 1961's first baby at Lago Hospital went to Newtson Althoff Schmidt who was born at 4:07 a.m. New Year's Day Infant Schmidt, who is the son of Mr. and Mrs. Faust A. Schmidt, weighed five pounds, twelve ounces at birth. Mr. Schmidt is a temporary janitor in TSD-Laboratories No. 1.

## Planta Quimico Fertilizacion Lo Wordo Establece

Futuro economia di isla di Aruba a haya un importante realce. De 30 ora, Getagheber F. J. C. Beunjeun a anuncia plannan pa construi plantanan quimico y di fertilizacion den vecindario di Balashi. E complejo industrial vendero lo necesa expansio di plantanan di awa y electricidad, construcion di un haabto na na Baracada, mshoracion di facilidatnan existente den haab di Oranjestad, Produccion di e complejo proposi lo furni mercaderian di Caribe y di America Latina.

E planta, cual lo wordo establece door di Aruba Chemical Industries, N.V., lo usa acido sulfuroso, fosforo y nitroeno, amonias y urea pa merca di fertilizantenan agriculturnal. E despo astonan di fosfato den region di Seroc Colorado te wordo usá. Nitroeno pa fertilizantia merca di wordo furni door di un planta di amonias cu lo usa gas for di refineria di Lago.

E planta di amonias ta un proyecto di Standard Oil Company (New Jersey). Su unico relacion cu Lago lo como un cliente comprando gas. Lago actualmentu ta beneficiando pa generacion di potencia for di Balashi y lo sugi hasa bama. Beneficio di gas y combustible ta Lago su unico relacion cu e planta.

(Continued on page 2)

## Referendum Requested Form of Representation Challenged in Petition By Group of Employees

A referendum challenging the Lago Employee Council's position as sole bargaining agent for staff and regular employees has been requested by a group of employees. The referendum will be held in the near future. The official petition forms, which contained signatures of slightly more than ten per cent of Lago's represented employees as stipulated by the contract, were handed to Industrial Relations Department representatives Jan. 3. Of the 442 signatures presented, more than the maximum number were valid.

In order for the referendum to be successful, the current form of representation must be voted out by more than half—fifty per cent plus one—of all constituents. The Lago Employee Council when it became the represented employees' bargaining voice in 1949, was voted into office by substantially more than fifty per cent. The referendum procedure provides that the opinion of the majority of constituents governs and not just the opinion of the majority voting. It is a democratic and orderly means for establishing the representation form.

### Sixty-Day Period

Withdrawal of recognition of the LEC did not immediately cancel the existing contract. The effective date of withdrawal of recognition and cancellation of the contract, if a referendum were successful, would occur sixty days from the last day of the referendum that effected the withdrawal of recognition. A successful referendum removes the current representative body and cancels the contract after the sixty-day period, and if a referendum does not install anyone or any group; it is strictly in judgement of the current form of representation. According to the present contract, which runs until May 1, 1961, there can be only

### LEC Election Deferred

The Lago Employee Council annual election scheduled for Jan. 18 and 19 has been deferred pending results of the referendum.

Ballots were marked: I wish to be represented by the LEC and thereby keep the contract. Boxes adjacent to this statement were labeled Yes and No.

Over 95 per cent of staff and regular employees participated in this referendum. Ballots cast to discontinue LEC recognition and the contract failed to meet the required number. The Federation has requested recognition on several occasions. The company has consistently maintained that the Lago Employee Council is the existing representative body for staff and regular employees, and Lago is obligated by contract to honor this commitment. Last November's letter was followed by a No. 15 strike which which did not materialize. Abortive strike action did begin Nov. 18 with a group of Lago employees failed to report to work, choosing to remain outside Lago's gates in support of a strike instigated by the Petroleum Workers Federation of Aruba. The strike failed to receive support from the majority of Lago employees.

### Representative Differences

Representative differences arose again last year with the Nov. 7 letter from the FWFA requesting recognition. This was not the first such letter. The Federation has requested recognition on several occasions. The company has consistently maintained that the Lago Employee Council is the existing representative body for staff and regular employees, and Lago is obligated by contract to honor this commitment. Last November's letter was followed by a No. 15 strike which which did not materialize. Abortive strike action did begin Nov. 18 with a group of Lago employees failed to report to work, choosing to remain outside Lago's gates in support of a strike instigated by the Petroleum Workers Federation of Aruba. The strike failed to receive support from the majority of Lago employees.

### Extra 1961 Calendars Available To Employees

Extra copies of family calendars are available. Employees who wish additional copies should call the Public Relations Department office, 3605.

## Rainfall Is Dear Again This Year; 10.78 Inches Fall

A lot of complaints are heard in Aruba about the scanty rainfall but if folks would only organize maybe something could be done about it. With a little cooperation it might work like this:

On any given day when the majority wanted a cooling cloudburst this plan of action would be followed. First, the housewives would hang out their laundry. This hardly ever fails to bring a downpour. Or a lot of folks could plan a picnic. Just make it a picnic with a picnic. A picnic is usually enough to attract rainfall. Convertible owners could also do their part. If severe falls to rain when it is left down the gutter, the grass has just been washed and waned. Or plan a swim, a shopping trip, some picnic or anything. It's sure to rain a little. And even if it doesn't, it's worth a try.

### Dry Year

Folks surely didn't try too hard on the refinery end of the island last year. Only 10.78 inches of rain fell during the entire year, the seventh driest year since the Analytical Laboratory began recording rainfall the latter part of 1929. The driest year during the period was 1930 when only 7.73 inches of rain fell. And the wettest was when 28.41 inches washed the south end of the island.

The 10.78 inch rainfall for last year was 16 inches less than 1959 and it was 7.30 inches below the annual average. August was 1940's wettest month with 3.16 inches rainfall. During the months of February and May and September, hardly a teaspoon fell.



LAGO's NEW bunkering terminal at Oranjestad Harbor, built at a cost of Fls. 365,000, was officially put into operation Dec. 22, by Lt. Gov. F. J. C. Beunjeun. With the opening of the main valve, fuel flowed into the Santa Paula's tanks. (For more pictures of the ceremonies see page 3).

E TERMINAL nobo di bunker na haab di Oranjestad, traha na un costo di Fls. 365,000, a wordo pon oficialmente na operacion Dec. 22 door di Getagheber F. J. C. Beunjeun. Cu e abrimiento di e balbe mayor, combustible a cuminsa corri den tankanan di Santa Paula. (Pa mas retratonan di e ceremonia, mira pagina 3).

**Calendar 1961 Extra Disponible Pa Empleadonan**  
Calendarnan extra pa empleadonan ta disponible. Empleadonan cu ta desea un copie adicional por yama oficina di Public Relations na telefon 3605.

# ARUBA ESSO NEWS

PUBLISHED EVERY OTHER SATURDAY AT ARUBA, NETHERLANDS ANTILLES BY LAGO OIL & TRANSPORT CO. LTD.

## Everybody Saves

Even though the new year is 14 days old it's still not too late to make a resolution that could save lives and prevent injuries on our highways. The resolution is to obey all traffic rules and regulations throughout 1961. A footnote to this resolution would be our practice courtesy on the highway.

If every motor vehicle operator took this new year's pledge think of the happy consequences. Without speeding, weaving in and out of traffic, passing without assured clear distance ahead, driving while intoxicated, pulling out in the face of moving traffic, road hogging, making turns without signalling and ignoring traffic signs, it is 100 per cent bet that Aruba's road deaths, injuries and high property losses would take a sudden reduction.

The purity of such a wide-kept resolution is that each of us can reap the rewards. By observing traffic rules and by being a courteous driver the life you save may be your own; the injury you prevent may be to yourself; the property you protect may be your own motor vehicle.

Let's all join in this resolution. Everybody saves, nobody pays.

## Tur Ta Spaar

Maske a nanha bida no ta 14 dia biewi no ta laat pa haci un resolusion cu lo por salba bida y preveni desgracia ariba nos carteranan. E resolusion ta simplemente pa obedecé tur regla y leyman di trafico durante henter 1961. Y un nota adicional na e resolusion aki lo ta pa practica cortesia ariba caminda.

Cada chofer mester haci e propósito aki pa anja nobo y reflehá ariba e consecuençianan beneficiosa. Sin corré door, sail y drenta peligrosamente den fila di trafico, passó otro sin asegura cu tin suficiente distancia, cambia bira otro corrio, ocupa caminda cu no ta pa bol, sail sin duna señal y no observa tur regulanan di trafico, ta 100 por ciento sigur cu e mortonan, accidentenan serio y danjo material hallo lo reduci considerablemente ariba carteranan di Aruba.

E pureza di un resolusion asina amplia ta cu cada un di nos tur por cosecha di e fructonan. Door di observa regulanan di trafico y door di ser un chofer asfalt e bida cu bo salba podria ta esun di bo mes; e accidente cu bo evita podria ta na bo mes; y propiedad cu bo proteha podria ta di bo mes.

Laga nos tur haci e resolusion aki Tur ta spaar,ningun ta paga.

## Plantanan Nobo

(Continuacion di pagina 1)

Balashi, y lo forma un salda adicional di 2000 barril di crudo pa dia.

E compania quimico di Aruba tin proyecto di financiancion internacional grupo bida di e firma di International Development & Investment Corporation of Nassau.

Gezaghebber Beaugou se declara cu e proyecto industrial lo representá un investicion di Fl. 50 million. Construcion lo cuminsa na medio di e anja aki y lo dura te den 1963. Tin 2000 personas cu e industria nobo di fertilisante lo crea na un saldon parca di poder cu e situacion di desempleo na Aruba.

Ministro di Finanza y Fomento J. E. Yrausquin tambe tabata mustra alivio pa e desempleo aumentando den e oportunitadnan cu e compania quimico ta ofrece. El ta di opinion cu e oportuno quanto ta habri un crecemento pa Aruba.

Presidente di Lago O. Mangu se menciona cu su papel den ceremonianan ta anuncia tabata algo "diferente for di costumbr como Lago no tin un placa den e proyecto plantan". El a compara Lago cu un catalista, un "catalista" na prome cambio, pero cu su mes no ta cambia. "Lago lo no cambia a consecuençia di e proyecto na Balashi, pero Aruba, Henter y completo lo bon pa Aruba," Sr Mangu a bisa.

Ademas di Sr. Beaugou, Sr. Yrausquin y Sr. Mangu, otro oradornan na e anuncio oficial tabata Edoardo Targion, director di Aruba Chemical

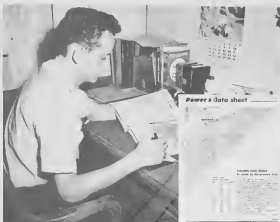
Industria, y Franco Torres, presidente di International Development & Investment Corporation of Nassau. Tur dos homber, naturalmente, a expresa optimismo. Sr. Torres, amembargo, tabata hopi mas den su pronunciamiento cu su firma ta inverti na Aruba pasobra e ta di opinion cu e lo mester recibi un bon rente ariba su grupo mester competi ariba mercado internacional exterior y trata na drenta cancionan estableci di venta. El a bisa cu loke a conduci e compania di invertidonan ta drenta Aruba ta debata tarifa razonable pa corvante, y e hecho cu aki e compania por ta razonablemente mas barato den un mundo unda poco ta seguio.

E anuncio a wordé haci na un reception oficial drenta pa Gobernador A. K. Spinkelman y lokadnan gubernamental y comercial.

## Oloshi pa Servicio Largo Presenta Na Nuebe Homber

Reconocimiento pa cumplimiento di bunita-cinco anja di servicio na Lago O. Mangu, un grupo di empleado durante ceremonianan special na Reception Center Jan. 4, Vice Presidente W. A. Murray y ofrecio distincion y dokshnan di oro na e hembenan cu ta representa Departamento di Procesa, Mechanical, Medical y General Services.

E empleadonan nobo a cumpli bunita-cinco anja di servicio ta Alejo Geerman y Edmund R. Cornett di Mechanical-Garage y Mechanical Paint; Marie R. L. H. Chance, Catalytic & Light Ends; Rafael Maduro, Shipping, Wharves, Cass, Lacle, Light Oils Finishing, y Simon Thyssen, Light Oils Finishing, tur di Process Department; Francisco Bok van Groenou, Medical Department; P. Wilson, Dining Hall, y Roman W. A. Thagen, Operations Division, tur di General Services Department. El a menciona cu e grupo di empleado na tregu na empleadonan di bunita-cinco anja di servicio desde cu e plan a cuminsa.



APPEARING IN the December issue of Power magazine, a U.S. publication, is a data sheet prepared by Leo Richardson, an leave from TSD-Utilities Engineering to attend Oklahoma State University on a Lago scholarship. The magazine awarded him \$35 for publishing the data sheet, "APARKHENDI" DES - edition of December 1960, e revista Power, un publicacion di Estados Unidos, ta un data sheet prepara door di Leo Richardson, kende ta ausente for di TSD-Utilities Engineering pa atende Oklahoma State University cu un beca di Lago. E revista a danc'le un premio \$35 pa publicacion di e data sheet.

## Chemical, Fertilizer Plants To Be Erected at Balashi

Future economies of the island of Aruba were given a hearty uplift Dec. 30 when Le. Gov. F. J. C. Beaugou announced plans to construct chemical and fertilizer facilities in the Balashi area. The forthcoming industrial complex will necessitate enlargement of the water and electricity plants, construction of a new harbor at Berareda, and improvement of existing facilities at Oostpunt Harbor. Products from the proposed complex will supply Caribbean, Central and Latin America markets.

The plant, which will be established by the Aruba Chemical Industries, N.V., will use sulfuric, phosphoric and nitric acids, ammonia and urea in making finished agricultural fertilizers. Phosphate deposits located in Serre Colorado will be used. Nitrogen requirements for the fertilizer will be supplied by an ammonia synthesis plant which will come from Lago Refinery as a raw material.

Ammonia Plant The ammonia synthesis plant is a project of Standard Oil Company (New Jersey). Its only relation to Lago will be that of a customer buying gas. Lago presently sells fuel gas for power generation at Balashi and will continue to do so. The sale of gas and fuel in Lago's only connection with the Balashi development and will provide an additional outlet for 2000 barrels of crude a day.

The Aruba chemical concern is backed by international financiers grouped under the firm of the International Development and Investment Corporation of Nassau.

Gov. Beaugou stated that the industrial site will represent a capital investment of \$10 million. Construction will begin the middle of this year and will last through 1963. It is expected that development of the Balashi projects will provide employment for 1500 to 2000 persons. The Aruba lieutenant governor was optimistic that the new fertilizer industry would "bring the problem of unemployment in Aruba to a partial or complete solution."

Minister of Finance and Development J. E. Yrausquin also saw relief for increasing unemployment in the opportunities the Aruba chemical concern would offer. He felt the chemical complex bids a new era for Aruba.

Lago President O. Mangu mentioned that his role at the announcement ceremonies was somewhat "different than usual since Lago does not have any money in the plant project." He compared Lago to a catalista, an agent that promotes change but does not experience change. "Lago will not change because of the Balashi development but Aruba will. The whole complex is good for Aruba," said Mr. Mangu.

## Yobida Mas Sears Cu den Hopi Anja 10-78 Inch A Cai

Hopi kobo ta wordé tendi aki na Aruba tocané cu Sears yobida ta, pero si tur hamba kico organisa algo, podria algo por sucedé. Cu un poco cooperacion, podria cos ta bon di e forma aki.

Aruba analista: Ora cu e mayoria koe na yobida refreanante me, koe na lo siguiente. Promer, e senporacion cu e cos mester coga paaya na tabaya a plan mester ta faga da trece poco awa di repente. Of hopi hende parsiu por plan un penic. Tabla e plan me ta basta. Promer yobida e mactacion cu e cos di yobida ta den auto, ean segur e mbanan sea cu cumana evela. No ta pesereno pa bai pene di bardi. Flana un mes bida ta basta pa yuma awa. Dogaen di convertible tambe por hai ran par. Nines no ta laga di yobida ora e capa kede abao di ora e auto eaba di yobida lahá y yobida. Of penca di bida na banda, bai hac compran, trata den cunero. Cualquiera cu sigur ta yobida un poco. Y maste na yobida mave la pena porba.

Pero hendenan no a purba mucho duna den cercan di refineria e anja cu a pasa. Solamente 1978 dian di yobida a cas durante henter e anja, e di siete den semra desde cu laboratorio analitico a cumansa registra awa di awa den cantidad pa dia. 1959 E anja di mas seco durante e periodo tabata 1930 tempo cu solo mester 773 dian di awa. Y eun mas. Diferencia tabata 1959 tempo cu 44.6 dian a cas mester dianzi paun di a isla.

Pa 10-78 dian di yobida anja pasá tabata 0.60 dian menos cu 1959 y tabata 7.30 dian bato di e promedio anual Augustus tabata e luna di mas yobida den 1960, a cas 3.16 dian e luna aki.

## Nine Men Given 25-Year Watches By W. A. Murray

Recognition for having attained twenty-five years of Lago service was given nine employees at special Reception Center ceremonies Jan. 4. Vice President W. A. Murray offered congratulations and gift service watches to men representing Mechanical, Process, Medical and General Services Departments.

The nine twenty-five-year employees were Alejo Geerman and Edmund R. Cornett of Mechanical-Garage and Mechanical-Paint; Marie R. L. H. Chance, Catalytic and Light Ends; Rafael Maduro, Shipping and Shipping-Wharves, Cass Lacle, Light Oils Finishing, and Simon Thyssen, Light Oils Finishing, all of the Process Department; Francisco Bok van Groenou, Medical Department; Penson P. Wilson, Dining Hall, and Roman W. A. Thagen, Operations Division, all of the General Services Department.



## Promer Baby di Anja Na Lago Hospital A Nace 4:07 AM.

E nacimiento di e promer baby di 1961 a nace na Lago Hospital a 4:07 am pa Newton Allister Schmidt, kende ta yuse 39 afo. Am e un muchito di 7 libras. Sr Schmidt, kende ta na 500 y Sr. Paul A. Schmidt, a su cinco hiru y diez-dos a su cinco nacemento.

JOHN KELLER, left, son of J. E. Keller of Process-Light Oils Finishing, had the privilege of being sworn into the U.S. Air Force by his father, Lt. Col. M. A. Wagaman. The ceremony took place at Denver, Colorado. Young Keller is now a musician in the Lowry Air Force Band. JOHN KELLER, father, yuo di J. E. Keller of Process-Light Oils Finishing, tabata e privilegio di swatie haramento di su muchito na Denver, Colorado. Young Keller is now a musician in the U.S. Air Force Band.



LAGO PRESIDENT O. Mingus, right, greets Lt. Gov. F. J. C. Beunjan at the bunkering terminal.  
PRESIDENTE DI Lago O. Mingus, banda drechi, ta saluda Gezaghbeber F. J. C. Beunjan na e ceremonianan.



THE TERMINAL building is flanked by three storage tanks which have a total capacity of about 50,000 barrels. Three grades of bunker fuels are available to ships calling at Oranjestad Harbor.

NA CADA banda di e edificio di terminal ta keda tres tanki di almacenaje cu tin un capacidad total di como 50,000 barril. Tres calidad di combustible ta disponible pa bapornan drentando haaf di Oranjestad.

## Bunkering Terminal Dedicated

As island dignitaries and Lago representatives looked on, Lt. Gov. F. J. C. Beunjan officially opened Lago's new bunkering terminal at Oranjestad Harbor the afternoon of Dec. 22. After making appropriate remarks, the governor cut a blue ribbon which allowed him to open a valve which directed fuel to the terminal's first customer — the Grace Line's Santa Paula. Following the brief ceremony, in which President O. Mingus also spoke, the guests were invited to inspect the terminal's facilities and to board the Santa Paula for a special reception.



MEN BEHIND THE scenes, left, were busy bunkering the terminal's first customer — the Grace Line's Santa Paula.



AFTER THE ceremonies, guests examined terminal building facilities. Men behind the scenes, left, were busy bunkering the terminal's first customer — the Grace Line's Santa Paula.

DESPUES DI e ceremonianan, invitadonan a examina e edificio y facilidanan. Hombernan tras di escena, banda robes, tabata trahando pa bunker e promer cliente di e stacion — Santa Paula di Grace Line.

Cu dignitarionan di e isla y representatnan di Lago mirando, Gezaghbeber F. J. C. Beunjan oficialmente a habri e terminal nobo di Lago na haaf di Oranjestad Dec. 22 trasmerdia. Despues di haci remarkacionan apropiado, e gobernador a corta un cinta blauw cu a permitie'le habri un valve cu a laga e combustible corre pa e promer cliente di e terminal — e buque Santa Paula di Grace Line. Despues di e ceremonia breve, den cual Presidente O. Mingus tambe a papia, e invitadonan a inspecciona e facilidanan di e terminal y despues a borda Santa Paula pa un recepcion special.



INITIAL SHIPMENT of bunkers to the terminal was carried out by the Oswego Voyager. PROMER CARGAMENTO di bunkers pa e terminal a wordé hiba door Oswego Voyager.



IMMEDIATELY FOLLOWING the dedication ceremonies, guests attended a reception aboard the Santa Paula.



IMMEDIATEMENTE DESPUES di e ceremonianan di dedicacion, invitadonan a atende un recepcion a bordo di Santa Paula.

JANUARY

## 1960 In Review

**JANUARY:** The new 47,400 deadweight-ton Esso Aruba made its first visit to the island Jan. 12. The Italian-licensed vessel was built in Hamburg, Germany... Increased government income, profits taxes were announced for employees and company... Lago's Oil Conservation Survey began Jan. 11... His Royal Highness Prince Bernhard stopped briefly at Aruba... A memorable jazz concert was given by Louie "Satchmo" Armstrong Jan. 28 at the Lago Sport Park and Esso Club... U.S. fashion editors and models paid Aruba a visit Jan. 19.

**FEBRUARY:** Island gaiety was reflected in the 1960 Carnival. Lovely Bernadina Evey was chosen queen of the gala festivities... Three Dutch warships paid a Feb. 12 visit... Three months of free life insurance were given Lago group life holders... A former Lago employee claimed wages he had left unclaimed for twenty years... Oil Conservation Survey team made refinery canvases to detect and stop leaking hydrocarbon pumps... C.Y.I. Capital Awards were paid to eight suggesters.

**MARCH:** The sleek brigantine Yankee of National Geographic Magazine fame brought her youthful crew to Aruba for a two-day tour March 11-12... Lago's Oil Conservation Survey team pluggled refinery "leaks" for an annual estimated savings of nearly Fla. 2,000,000... Quick thinking by a Lago brigade officer and a Lago policeman saved a sailor's life March 15 when they applied a newly-learned method of artificial respiration.

**APRIL:** Star of the Queen's Birthday Olympiad April 29 was Herman Hope who won the Most Outstanding Athlete award... For the first time, Lago's annual Management Party was held at the Aruba Caribbean Hotel... Lago was informed that it had placed second in its group in the 1959 National Safety Council contest... The company won its thirteenth NSC Award of Honor... Manpower — its use, capabilities, and expenses — was the subject most discussed by members of the Executive Committee at the sixth annual Management Information sessions at the Esso Club.

**MAY:** Visiting U.S. travel agents were feted by Lago at the Esso Club... Six men sought SFAC positions in a May election... Lago was host at a Sunday outing to Lions Club members and wives from several South American countries... The administering board of the Home Building Foundation listed several HBF houses available for sale... I. J. Chin became the first staff employee elevated to senior engineer's position.

**JUNE:** Youth clubs of Aruba paid tribute to retiring Public Relations Department Manager B. Teague with a special Lago Sport Park show June 10. More than 5000 jammed the stands for the farewell party... Fifty Aruba census takers started an island-wide count June 27... Action in the ASU olympiad got underway June 24... LEC and Lago Management representatives signed a year-long contract agreement June 3... In the annual Whitmonday cricket match, the Lago Sport Park team and Shell squad played to a draw... Island residents went to the aid of Chilean earthquake victims by sending

hundreds of boxes of food, clothing and medicines to stricken areas.

**JULY:** Employee representatives were feted by Lago at a gala Aruba Caribbean Hotel party. Singer Susan Barret proved extremely popular to the guests... Bids to build Lago's Fla. 565,000 bunkering facilities at Oranjestad Harbor went to Antillean firms... Most of the work in Lago's fourth major harbor dredging operation was completed by the end of the month.

**AUGUST:** Lago was host to a record number of tour visitors in August — 800 in all... The contract to build the multi-million dollar No. 3 Finger Pier was awarded to the International Raymond Concrete File Company... Students and parents signed agreements for Lago Scholarship Foundation grants at Aug. 25 ceremonies... The YMCA reported that it had netted approximately Fla. 30,000 from its big fair... The review of Latin American budgets for affiliates of Standard Oil Company (N.J.) was held at Aruba for the first time.

**SEPTEMBER:** Althea Gibson, former Wimbledon and United States women's singles tennis champion, appeared in a Lago Sport Park exhibition with bouncy Karol Fageros... Site of Lago's retirement luncheons was moved to the Esso Club's Bamboo Room... Orientation programs and tours greeted the five crafts students enrolled in Lago's Industrial Preparatory Program... The Federal Ordinance on General Old Age Insurance went into effect in the Netherlands Antilles... Lago's overtime hot lunch program began Sept. 1.

**OCTOBER:** Special entry and proximity fire suits were added to Lago's protective safety equipment... Preparations for the construction of Lago's new No. 3 Finger Pier began appearing on the refinery scene... The census of Aruba revealed the population to be 53,199... A record crude oil cargo of 341,000 barrels was delivered Oct. 14 by the Esso Aruba... Lago Sport Park officials were feted by the park board at the American Legion Home.

**NOVEMBER:** A steam-driven pile driver buffed and puffed as it began driving the first pile of the new No. 3 Finger Pier... Participants in Lago's Thrift Plan received an additional contribution of 32 cents for every guilder they had deposited in the fund the preceding year plus a lump sum of Fla. 25... Lago upheld its contract obligations to its LEC-represented employees in refuting a PWFA-instigated strike... Across the length of the island, projects aimed at beautifying Aruba were being worked.

**DECEMBER:** A glamorous water and fashion show was held at the Aruba Caribbean Hotel for the benefit of the Queen Wilhelmina Cancer Fund drive... Hundreds of excited children greeted Sister Klaus and Black Peter when they arrived by plane Dec. 3... Lago's Fla. 565,000 bunkering terminal at Oranjestad Harbor was dedicated Dec. 22 by President O. Mingu, Lt. Gov. F. J. C. Beunja and other island dignitaries... For the second straight year, Lago's Christmas party for civil servants of the island government was held at the Aruba Caribbean Hotel... The 100-voice Serco Colorado community choir presented annual Christmas concerts.

AUGUST

SEPTEMBER







MARCH

APRIL

MAY

## 1960 En Revista

**JANUARI:** Esso Aruba nobo di 47,400 ton peso morto a haci su promer habitia na e isla Jan. 12. E bapor cu tripulacion Italiano a worde traha na Hamburg, Alemania... Amento di inkomstebelasting y winstbelasting a worde anuncia pa emplotadonan y compania... E estudio di conservacion di azeta di Lago a principia Jan. 11... Un memorable concierto di jazz a worde duná door di Louis "Satchmo" Armstrong Jan. 28 na Lago Sport Park y Esso Club.

**FEBRUARI:** Alegria na e isla a worde manifestá den e carnaval di 1960. E atractiva Bernadina Every a worde escogi reina di carnaval... Tres bapor di guerra Holandes a haci un habitia Feb. 12... Tres luna di aseguro di bida gratis a worde duná na e participanteden den e plan di aseguro di bida en grupo na Lago... Un anterior emplotado di Lago a reclama sueldo cu el a laga binti anja sin cobra... Equipo cu ta studia conservacion di azeta a haci estudio den refineria pa descubri y stop lekemento di pompnan.

**MAART:** E elegante balandro Yankee cu a gana fama mundial pa medio di National Geographic Magazine a trece su hoben tripulacion Araba pa un habitia di dos dia Maart 11 y 12... E equipo cu ta studia conservacion di azeta a stop lekemento na un valor di casi Fla. 2,000,000... Actuacion rápido door di un oficial di poit di gobierno y un poit di Lago a salba bida di un nabegante Maart 14 ora na a aplicá e metodo nobo di respiracion artificial cu nan a caba di siña.

**APRIL:** Estrella di e Olympiada di aniversario di Reina April 29 tabata Herman Hope lenda a gana e premio pa e atleta sobresaliente... Pa di promer vez, e fiesta anual di directiva di Lago a worde teni na Aruba Caribbean Hotel... Lago a worde informá cu el a sail segundo den su grupo na 1959 den e concurso di Consejo Nacional di Seguridad... Compania a gana su di diez-tres premio di honor di NSC... Forza di traba — su uso, potencia y gastonan — tabata e topico mas discutí door di miembronan di Comité Ejecutivo na di sexto sesionan informativo di directiva na Esso Club.

**MAY:** Agentenan di viaje di Estados Unidos na bishta a worde festá na Esso Club... Seis homber tabata candidato pa posicionnan den SPAC... Lago tabata husero di miembronan di Lions Club y nan esposanan for di varios paisnan Sur Americano durante un picnic Domingo... E junta administrativo di Home Building Foundation a anuncia cu varios cas di HBF ta disponible pa vende... I. J. Chin a lbra di promer emplotado di staff cu ta worde elevá pa posicion di senior engineer.

**JUNI:** Clubnan juveni di Aruba a duna tributo na B. Teagle, gerente di Departamento di Relaciones Publicas bayendo cu penson, durante un manifestation special na Lago Sport Park Juni 10. Mas cu 5000 a acumula den e park pa e manifestacion di despedida... Cinuenta contador di censo a euninia cu un conteo di benter e isla Juni 27... Olympiada di ASU a habri Juni 24... Representanteden di Lago y LEC a firma un contract na su anja Juni 3... E equiponan di ericket di Lago Sport Park y Sheli a empata den e match di ericket

anual ariba di dos dia di Pentecostes... Residentenan di e isla a duna tur clase di apoyo na victimanan di Chile den forma di panja, cuminda y medicina.

**JULI:** Representanteden di emplotado a worde recibí door di Lago na e fiesta anual pa nan cu a worde teni na Aruba Caribbean Hotel. Cantante Susan Barrett a proba di ta extremadamente popular cerca e invitadonan... Firmanan Antilano a gana e contractnan pa construi e station di bunker di Lago na haaf di Oranjestad, cual ta costa Fla. 565,000... Mayoría di e traba den e di cuatro proyecto di dragamento di haaf di Lago a keda completá na fin di luna.

**AUGUSTUS:** Na Augustus un cantidad nunca visto di bisitantenan a bini Lago den un solo luna, 500 na total... E contract pa traba No. 3 Finger Pier, costando varios millones di dollars, a bai pa International Raymond Concrete Pipe Company... Mayoranan y studentenan a firma combenio pa subsidio di Lago Scholarship Foundation durante ceremonianan Aug. 25... YMCA a reporta cu el a colecta mas of menos Fla. 10,000 for di e feria grandi.

**SEPTEMBER:** Althea Gibson, anterior campeon di Wimbledon y titulo di tennis enkel pa damas, a aparece den un exhibicion na Lago Sport Park huntu cu e rápido Karol Fageros... Silto di e cumindanan di despedida pa emplotadonan di Lago a pasa pa Bamboo Room di Esso Club... Programnan di orientacion y bishtanan na refineria a saluda e cinco studentenan di ofishi den e programa preparatorio industrial di Lago... E ley tocante aseguro di viaje a drenta na vigor pa Antillas Neerlandesa.

**OCTOBER:** Na e provisionnan protectivo di seguridad na Lago a worde agregá bitirnan special pa aproxima y drenta candela... Preparadonan pa construcion di e Finger Pier No. 3 nobo di Lago a euninia manustra... E censo di Aruba a revela cu e poblacion ta 53,199... Un cargamento record di cruado di 344,935 barril a worde entregá Oct. 14 door di Esso Aruba... Oficialnan di Lago Sport Park a worde festá door di junta di e park na American Legion Home.

**NOVEMBER:** Un pionador di stiem a manda di promer pila pa e Finger Pier No. 3 den terra... Participanteden den Thrift Plan di Lago a recibí un contribucion adicional di 52 cents pa cada florin cu nan a deposita den e fondo e arja anterior plus un suma fibo di Fla. 25... Lago a mantene su obligacionnan segun contract en frente emplotadonan representá door di LEC refutando un huelga insitigá door di PWPA.

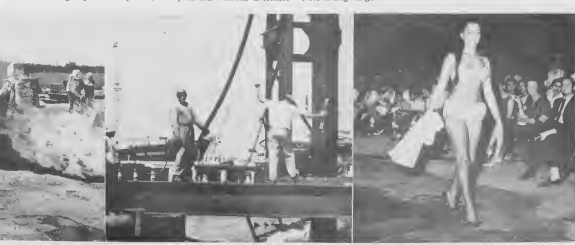
**DECEMBER:** Un show acustico gracioso a worde teni na Aruba Caribbean Hotel pa beneficio di Kankerfonda Prinses Wilhelmina... E terminal di Fla. 565,000 di Lago a worde dedica Dec. 22 na Oranjestad door di Presidente O. Mingoa, Gobernador F. J. C. Broujon y otro dignitarionan di e isla... Pa di dos anja consecutivo, e fiesta di Pasco ofrecí door di Lago na emplotadonan di gobierno ta worde teni na Aruba Caribbean Hotel... E koor di 100 voz di Seno Colorado a presenta cu concierto anual di Pasco na Lago Sport Park y den auditorio di Lago High School.



OCTOBER

NOVEMBER

DECEMBER



# Mobile Unit Used For Public Film Showings

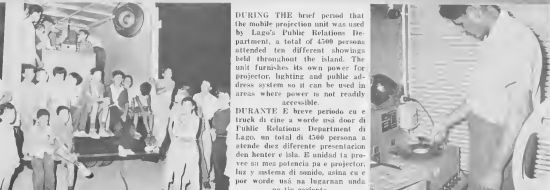
## PR Movies Seen By 4500 Persons

The Public Relations Department climaxed its 1960 film program with mobile operations during December. The fully-equipped projection unit, which furnishes its own 110 volt power supply, was used for ten different showings between Dec. 9 and Dec. 30 in such locations as Piedra Plat, Angoche, Ayo, Bubali and West Point. The unit was designed for operation in locations where power for projection equipment is not accessible and where a hall is not available.

Witnessing the open-air showings were a total of 4500 persons of all ages. Presented at the different performances were two Walt Disney films, "A World Was Born" and "Nature's Half Acre," plus "Pan American Games" and two popular safety films, "Charlie's Hunt" and "Motor Mania."

In addition to a gasoline-powered generator, the unit is equipped with a 16 millimeter sound projector, complete public address system, tape recorder, portable screen and flood lights. All this is enclosed in a special-body which is mounted on a regular truck chassis. The unit enables the film programmer to put on a complete performance. Both taped and recorded music can be amplified to the pre-show crowd and any comments can be made over the unit's public address system. With such a unit, any open area on any part of the island can readily be turned into a movie "house."

The mobile unit was on brief loan from the Society for Combating Alcoholism in Aruba.



CONDUCTING THE film showings was S. Loydens of the Public Relations Department. DIRIGIENDO E pasando di pelicula tabata S. Loydens di Public Relations Department.

## Record Crowds Attend PR Film Shows in 1960

A record number of island residents attended Public Relations Department film showings during 1960. Total "box office" for the eighty-seven free showings was 15,659, nearly double the 1959 attendance figures of 8600.

Of the seventeen films in the Public Relations Department film library, the most popular at 1960 showings was the "Pan American Games," an Easo-produced sports movie. Supplementing the year's program were safety films and others borrowed from non-company sources.

Proving that safety films are popular, the film, "Rescue Breathing," was shown a total of twenty-three times as part of the PR program in addition to showings throughout the refinery.

Others in the PR film library include nature, sports, travel and popular science films. A perennial favorite is Walt Disney's "Nature's Half Acre" although "Motor Mania," an animated safety cartoon, is also highly regarded by movie crowds.

An operator and complete projection equipment are furnished by the department to show all films requested by recognized groups and clubs. The film showings may be made by telephoning R. E. Muller, 2137.

## Unidad Mobil Usa pa Cine

Public Relations Department a pinc climax na su programa di cine pa 1960 usando un unidad mobil durante December.

E unidad di projection completamente equipá, cual ta furna su mes fuente di coriente di 110 volt, a wordé usa pa diez diferente presentacion entre 9 y Dec. 30 na tal situacion manera Piedra Plat, Angoche, Ayo, Bubali y West Point. E unidad a wordé traha pa opera aparatonan di cine.

Un total di 4500 persona di tur edad a acudi pa mira e peliculanan. Na diferente ocasion a wordé presentá dos pelicula di Walt Disney: "A World Was Born" y "Nature's Half Acre" — plus "Pan American Games" y dos popular pelicula di seguridad, "Charlie's

DURING the brief period that the mobile projection unit was used by Lago's Public Relations Department, a total of 4500 persons attended ten different showings held throughout the island. The unit furnishes its own power for projector, lighting and public address system so it can be used in areas where power is not readily accessible.

DI RANTE E breve periodo cu e truck di cine a wordé más door di Public Relations Department di Lago un total di 4500 persona a atende diez diferente presentacion den bente e isla. E unidad ta provee su mes potencia pa e projector, luz y sistema di sonido, asta cu e por wordé usá na lugaanan unda cu tin casiente.

Hunt" y "Motor Mania," a cartoon. Además di un generador cu ta traha cu gasoline, e unidad ta equipá cu un projector di sonido di 16 milimetro, sistema completo di sonido, tape recorder, pantalla portatil y luz reflector. Tur esakinan ta forma parti di un unidad traha specialmente y montá ariba un chasis regular di truck. E unidad ta haci posible pa e programador di película diina un presentacion completa. Promer cu e película cuminsa musica ariba tape di disco por wordé toca y e sistema di sonido por wordé usá pa papia tambe. Cu un tal unidad, cualquier espacio habri ariba e isla por wordé converti den un cine.

E unidad mobil tabata brevemente prestá for di Sociedad pa Combati Abuso di Alcohol na Aruba.



THIS GASOLINE engine furnishes the unit's 116 volt power. E MOTOR di gasoline aha cu ta furna corriente di 110 volt.

## Regla Nobo pa Bende di Scrap

Aruba Republic of Special Provisions Advisory Committee, un regla nobo pa bendenmento di material usa na emplotadonan cu wordé desahora y a drenta na vigor Jan. 1.

Den futuro articulonan manera licenciaman y lavaplatan lo wordé controlá pa medio di un registro. E buki lo wordé teni na Reclamation Yard Office y por wordé inspectá anyora. Un empleado haci un suplica pa un articulo controlá na e reclamation supervisor, su nomber y departamento y e fecha lo wordé pon den e registro. Si y tempo cu e material bira disponible, un carta ta wordé mandá pa e promer persona anscrita den e registro pa e articulo. E sistema aki ta wordé introduci como experiencia a muestra cu e pedidnan ta considerablemente mas halto cu e articulonan disponible. Esnan cu un pedida pendiente pa material usa, mesester bolbe manda un nota na pedida di nobo pa cumpli cu e regla nobo.

Bende di material usa na emplotadonan ta tumá lugar solamente ariba Diabara y Diabera entre oranan di 7 a.m. y merdia. Si un empleado no busca su material dentro di tres dia cu el recibi un carta, e emplegadó kende su nomber ta segunda ariba e lista lo wordé notifiá.

## Interes Grandi pa Programa Di Cine Ofreci pa PR

Durante 1960 un multitud mas grandi cu nunca di residentenan di e isla a presencie y pasamentonan di cine ofreci door di Public Relations Department. E total cu a tende e 87 presentacionnan gratis tabata 15,659, casi dobel e cifra di 8600 cu a atende e peliculanan na 1959.

Di diez-cinco film den e filmtoek di Public Relations Department, e más popular durante 1960 tabata "Pan American Games," un película deportivo produci door di Easo. Durante suha a wordé presentá tambe cine di seguridad y otroan puesti for di fuentenan parti di compania.

Pa proba cu peliculanan di seguridad ta popular, e film "Rescue Breathing," a wordé mostrá un total di bintitres vez como parti di e programa di PR, un cuenta e cantidad di bishanan cu el a wordé pasá den henter refineria.

E peliculanan den e filmtoek di Public Relations ta trata di naturaleza, deporte, viaje y ciencia popular. Un favorito ya ta hopi tempo ta "Nature's Half Acre" di Walt Disney, masha "Motor Mania," un obla di dibujo animá cu ta trata tocante seguridad, tambe ta wordé aprecia hopi door di mirones.

Peda pa pasa película meter wordé haci door di telefona R. E. Muller, 2137.

## Participanten den Thrift A Lama Fls. 883,000 pa Pascu

Lantamento special di placa pa Pascu ta na un suma di Fls. 883,000 a wordé haci door di mayoria di emplotadonan cu ta participa den Thrift Plan di Lago. E placa aki a bon for di fondo haci disponible adicional e contribucion mediana di compania na Thrift Plan annual 200 4. Un total di Fls. 1,946,000 en efecto tabata disponible pa e lantamento special Segun provencionnan di e plan, e maximo ta wordé pon na dos tercera parti de e contribucion adicional di compania.

Di e suma cu wordé emplotadonan cu a comparti den e contribucion adicional di Pasco, mas di menos 200 a decidi di no haci e lantamento special.

### Suggesters Get Fls. 2245 During Last Two Months

A CYI award is always a welcome addition to the Christmas shopper's budget. During the months of November and December, Lago employees hit the Coin Your Ideas jackpot for amounts ranging from \$100 to \$1,000. Fls. 2245 which offered them more post scripts on their notes to their Sinter Klaas Awards for the period totaled Fls. 2245.

Top award winner was J. O. Warner of Mechanical-Garage. He received Fls. 390 in December for the adoption of his idea to install a metal plate between the Plexiglas side window stand and window stand on Mobile Canteens. His suggestion led to the elimination of Plexiglas breakage after large awards went to J. B. Ruiz of Mechanical-Instrument and J. De Cuba of Mechanical-Yard. Mr. Ruiz received Fls. 150 for the adoption of his proposed method to rust-proof the tank used for testing displacement meters. Mr. DeCuba was awarded Fls. 120 for the adoption of his idea to install an additional manway on tanks.

CYI award recipients during November and December, and the amounts awarded, were:

C. C. Beeth	General Services	Fls. 25
Ind. Rel.		
S. B. Etienne	Fls. 25	
C. I. Tromp	Fls. 25	
P. Hernandez	Marine	Fls. 30
Mechanical Administration		
R. Hernandez	Fls. 50	
Mech.-Yard & Carp./Paint	Install portable davit on all tanks scheduled for sandblasting and anticorrosion.	

Starhouse		
J. de V. Willemis	Fls. 30	
G. F. Maduro	Fls. 30	
W. Ho Sang Loy	Fls. 25	
Garage		
J. O. Warner	Fls. 390	
Mech.-Garage	Install metal plate between Plexiglas side window & window stand on mobile canteens. A-145, A-140 & 147.	
E. Guebara	Fls. 60	
Mech.-Garage	Install hood support on new Fiat cars.	
E. Haezel	Fls. 75	
P-C&LE-AAA-2	Provide lubricating in all C-3 fac compressor cylinders crosshead guide.	
Pipe		
V. E. de Mey	Fls. 60	

### Fls. 2245 Pagá Pa Ideanan na Coin Your Ideas

Un premio di CYI semper ta un adicon bonani den tempo di Pascu Durante lunanan di November y December, emplesadon di Lago a tuba e jackpot di CYI variando for di Fls. 390 pa Fls. 150. Prome periodo a alcansa un total di Fls. 2245.

E prome di mas grandi a bai pa J. O. Warner di Mechanical-Garage. El a recibí Fls. 390 pa December pa adopcion di su idea pa instala un plachi di metal entre e brantana di Plexiglas na banda y su longu arriba Mobile Canteens. Su sugerencia a conduci na eliminacion di kibramento di Plexiglas Otro premion grandi a bai pa J. B. Ruiz di Mechanical-Instrument y J. de Cuba di Mechanical-Yard. Sr. Ruiz a recibí Fls. 150 pa adopcion di su metodo propoi pa proteha contra fructo e tanku cu ta wordo usá pa test metronan di desplazamento. Sr. De Cuba a gana Fls. 120 pa adopcion di su idea pa instala un manway mas arriba tankanan.

P-R&S. Install permanent "A" water line on suction side of stop oil pump at 1 gas dock.

J. de Cuba	Yard	Fls. 120
P-L&OP	Install one additional manway on tanks 60, 61, 62, 63 & 64.	
E. Rafael	Electrical	Fls. 30
R. Lo-Lo-Sang	Fls. 40	
F. R. Monte	Fls. 150	
J. B. Ruiz	Instrument	Fls. 150
Mech.-Instrument	Proposed method to rustproof tank for testing displacement meter.	
A. S. Hailley	Paint	Fls. 30
D. Kelly	Process Cracking	Fls. 25
A. Frankel	LOF	Fls. 40
A. L. Tackling	Fls. 35	
P. R. Kook	Fls. 35	
Utilities		
F. Groeneveldt	Public Relations	Fls. 30
S. Raaproop	Fls. 25	
Tech. Serv.		
A. A. Henriksen	Eng.	Fls. 100
NANY, Ltd.	Install TSD into wecost calculators in project eng. section.	
V. G. Gomez	Lab. No. 1	Fls. 40
B. V. H. EIG	Fls. 40	
M. A. Reiziger	Fls. 25	

### Thrift Participants Withdraw F. 883,000 For Christmas Uses

Special Christmas withdrawals totaling Fls. 883,000 were made by the majority of employees who are members of the Thrift Plan. The withdrawals came from funds made available through the company's additional contribution to Lago's Thrift Plan announced Nov. 4. A total of Fls. 1,044,000 was actually available for the special withdrawals. Under the terms of the plan, the maximum is set at two-thirds of the employee's additional contribution. Of the over 4,000 employees who shared in thrift additional contribution, approximately 200 chose not to make a withdrawal. The total Thrift Plan withdrawal, Last year a total of 422 employees used this privilege, which has been in practice for the past several years, to secure extra funds for Christmas uses. Payment of this year's special withdrawal funds was made Dec. 2 and 3.

### Dos A Wordo Promoví den Accounting, TSD

Abelino Theyzen a wordo nombrá division head di Material & Commodity Division di Accounting Department y Igor B. Broz a wordo nombrá senior engineer den TSD-Engineering. Tur dos promocion a drenta na vigor Jan. 1.

Sr. Theyzen, kende tin cas bantun un anja di servicio cu Lago, a cuminsa traha na compania April 22, 1946, como messenger B den Accounting Department. For di tempo ey te 1948 el a recibí numerozo avance pasando door di purtonan di office boy, A, apprenticeship A, supervisor, etc. A. tabata traha tambe un operator y a, na April 1946, tabatuna machine operator I. Sr. Theyzen a wordo promoví pa group head-Payroll & Thrift Division na Maart 1950. Na tempo di su reciente promocion el tabata araba un encargo special.

Sr. Broz a cuminsa na Lago Jun 3, 1940 como un estudiante di verano asigra na Mechanical-Electrical. Na 1941 el a araba como instrumentman helper den Mechanical-Instrument. Despues di completa su estudiantan di ingenieria na Rice Institute na Houston, Texas, Sr. Broz a boba Lago na 1944 como student chemical engineer II den TSD-Process. Den un serie di promocionnan cu a sigui el a wordo nombrá chemical engineer C, B, A y a group head B interno. Sr. Broz a transferi pa Esso Standard Oil Company na Baytown na Januari 1952 como engineer A. El a wordo nombrá senior engineer asy na April 1955. El a transferi pa London, New Jersey den 1957 y a boba Lago na boba Aruba na Juli 1959 como senior engineer den TSD-Process.



TWENTY-SIX years of Lago service were honored at the retirement luncheon of Martin Trimon General Services-Crafts. The luncheon was attended by V. C. Fuller, C. F. Trimon, C. L. Lake, F. Legenhuisen, J. E. Trimon and Mr. Trimon.

HINTI-SEIS anja di servicio na Lago a wordo honrá na e comida di despedida di Martin Trimon General Services-Crafts.



HOSE M. DE CUBA was the guest of honor at this retirement luncheon. He concluded thirty years of service when he left Receiving and Shipping. At the luncheon were: L. M. Henriquez, R. E. Wester, J. F. Finckley, R. M. Rorroo, A. de Cuba, Mr. de Cuba and T. M. Binnion. HOSE M. DE CUBA tabata hueste di honor na su comida di retiro. El a conclui trinta anja di servicio den Receiving and Shipping.



FREED WITH a New 29 luncheon was Natividad Germana, pipetfitter helper A in Mechanical-Pipe, who retired Dec. 1. Left to right are G. B. Mathews, L. Gevans, L. S. F. Anjie, B. J. Bruver, A. F. Leefstock and Mr. Germaan.

HUESPED DI honor na un comida Nov. 29 tabata Natividad Germana, pipetfitter helper A den Mechanical-Pipe, kende a retira Dec. 1.

### H. Solognier a Retira Jan. 1; Wise Lo Retira

Tempo cu Higuino Solognier a cuminsa traha cu compania na 1925 esaki no tabata mucho mas cu un stacion chikito di transferido di azeta cu tabata utiliza un parti chikito di boat di San Nicolas. Y tempo cu Edward H. Wise a bai Lago solamente cinco aña despues e referia apenas cinco aña de servicio. El a boba Lago na 1925, un bantun y boga un retira cu un cumansa, y a lagu un retiro cu no ta baha cada bi mes. Su ultimo dia di servicio cu un crecimiento rapido a wordo mirá di acuerdo cu su Sr. Wise, kende ta baha Lago Jan. 1 cu su retira, naturalmente.

Sr. Solognier, un corporal A-chieftman den Process-Receiving & Shipping-Wharves, a traha den e seccion aki durante henter su carrera. El a cuminsa traha cu compania April 11, 1925, como laborer y a wordo promoví pa corporal C na Jul 1930. Na Februari 1940 el a boba corporal B y na April 1955 el a wordo promoví pa corporal A. Un residente tu semper di Aruba, el ta pasa su penson na su cas aki.

Sr. Wise, un empleado di Acid & Explosives plant durante henter su carrera na Lago, a cumansa traha cu compania Maart 6, 1936, como helper first class Na September 1932 el a wordo promoví pa operator helper e first class y na Januari 1932 el a wordo nombrá operator second class. E empleado di largo servicio a wordo promoví pa operator first class na 1936 y a boba shift formaun, su porson actual, na Januari 1958. El no ta mas interesado den un crecimiento henter su empleo cu compania.

### New Arrivals

November 27		
GREENZIN, Elizabeth	Col Dept 1 van	
ANDRIGHELLI, Walter C.	Mech. Mach. A. van	
December 1		
BROWN, Allan	Marine Comm. A.	
PHILIPS, Feliza	Carolina	
BALLY, Norman	Lago Comm. A	daugh
December 2		
LEAMON, John	Lab. A	daughter
SHARPE, Robert	Mech. Mach. A	daugh
PAINTER, Armando	Lab. A	daugh
DAWSON, Robert T. M. H.	LOF	A
DAWSON, Deborah Ann		
December 3		
THEIR, Julius A.	Mech. Pipe. A	daugh
THEIR, Joseph	Mech. Pipe. A	daugh
THEIR, Paul E.	Cracking	A daughter
THEIR, Jacqueline Marie	Cracking	A daughter
CHOE, Edwin H.	CALLS	A daughter
December 8		
SPUNKEL, Thomas T.	Mech. Yard, A	daugh
SPUNKEL, Joseph Albert	Mech. Yard, A	daugh
SPUNKEL, GALE	A daugh	
December 9		
HENRIKSEN, Robert	Medical	Van
HENRIKSEN, Anne	Mech. Mach. A	daugh
HENRIKSEN, Melissa	Mech. Mach. A	daugh
WATSON, Brenda Lee	Mech. Pipe. A	daugh
WATSON, Charles	Mech. Pipe. A	daugh
December 10		
MOLINA, Nestora A.	Mech. Yard, A	daugh
GERGMAN, Ernest	Mech. Elec. A	son



THE TWENTY-six-year career of Joseph E. V. Fortin, operator in Process-Catalytic and Light Ends, was climaxed with a Dec. 14 retirement luncheon. He left Jan. 1 for retirement. Left to right are W. D. Huffman, G. van Charante, Mr. Fortin, W. H. Norris, V. Fortin and G. Lawrence. E. CARERA di bini-ses aña di Joseph E. V. Fortin, operador den Process-Catalytic & Light Ends, a wordo honrá cu un comida di despedida Dec. 14.

## Refinery Growth Reflected in Two Retirees' Careers

When Hago Solignier joined the company back in 1925 it was little more than a tiny oil transportation station that utilized a shipping post of San Nicolas Bay. And when Edward H. Wise came to Logo just five



H. Solignier

years later the refinery had barely begun to develop.

Mr. Solignier retired Jan. 1, thirty-five years after he started, and left a refinery complex second to none in the world. The same accelerated growth has been witnessed by Mr. Wise who plans to leave Logo Jan. 26 for subsequent retirement.

Mr. Solignier, a corporal A-56 in the U.S. Army, joined the company April 5, 1925, as a laborer and was promoted to corporal A in July, 1929. In February, 1940, he became a corporal B and in April, 1950, he was promoted to corporal A. A life-long resident of Aruba, he has retired to his home on the island.

Mr. Wise, an Acid and Erdemul plant employee during his entire Logo career, joined the company March 6, 1930, as a helper first class. In September, 1952, he was promoted to operator helper first class and in January, 1954, he was named operator second class. The long-service employee was promoted

## Esso Education Foundation TaDuna Total di \$9,465,000

Donacionnan alocando un total di casi \$9,465,000 a worde haci na 394 colegio y universidad door di Esso Education Foundation desde su establecimiento na 1933. M. J. Rathbone, presidente di e Foundation a anuncia den un informe reciente. "E suma aki ta inclui 374 donacion sumando na \$1,609,095 pa aña academico 1960-1961," Sr. Rathbone a bisa. "E cantidad di scolnan cu a worde ayuda durante bida di e Foundation ta inclui casi mita di e institucionnan di cuatro aña di edad (isto arba base di pre-graduacion cu ta regularmente acreditad na Estados Unidos.

Funkanan di e Foundation, establecido door di Standard Oil Company (N.J.) a bai directivamente pa universidatnan, scolnan tecnico y colegionan di hopi tambe. Otro scolnan a worde ayuda indirectamente door di ayudo di e corporacion na educacion den suma mas grande y segun un encuesta mas amplio For di e idea aki a resulta Esso Education Foundation.

## Entrenamento pa Estudiante di UTS

Actualmente arba un cargo di entrenamiento den Utilities Division di Process Department ta Claudio N. Chung, un estudiante di ingenieria mecanico na UTS na Oranjestad. UTS ta un school tecnico avanza. E hoben Chung a cuminsa su entrenamiento special Nov. 28 lo completa su entrenamiento practico Jan. 7.

Asna worde el a pasa algun tempo den No. 1 Powerhouse unda, ademas di funcione regular, el a worde introduci na trabao na un programa cu como bahamento di boiler, turbin y otro maquinaria di powerhouse.

El hoben a worde introduci tambe na metodonan di paga energia di Logo. Su ultimo siman lo ta na No. 2 Powerhouse unda el lo traha cu shift foremen, utilities services operators y operators di sistema electrico. Anteriormente el a recibi instruccion for di pumpman, controlmen, oilers, firemen, waterender, turbine runner, switchboard operators y operators di produccion

## Esso Education Foundation Aid TSD Totals \$9,465,000

Grant totaling nearly \$9,465,000 have been made to 494 colleges and universities by the Esso Education Foundation since its establishment in 1933. M. J. Rathbone, Foundation chairman, announced in a recent report.

"This sum includes 374 grants amounting to \$1,609,095 for the academic year 1960-1961," Mr. Rathbone said. "The number of schools which have been assisted during the life of the Foundation includes nearly half of the regularly accredited four-year undergraduate institutions in the United States."

Funds from the Foundation, established by Standard Oil Company (N.J.), have gone directly to universities, technical schools and colleges of many areas. Other schools have been aided indirectly through Foundation support of the United Negro College Fund and the National Fund for Medical Education.

Among the institutions receiving grants are schools representing a cross-section of denominational backgrounds; many are steeped in tradition while some are relatively new on the scene. "This broad coverage,"

Mr. Rathbone pointed out, "is made possible through the Foundation's policy of not supporting the same institutions each year. The resulting flexibility also has the effect of permitting provision for some projects of a pioneering nature that, however constructive, would not fit into a more rigid program."

Mr. Rathbone remarked that Jersey Standard and its affiliates had financed fellowships and research in science, engineering, medicine, business administration and other fields in addition to providing funds for public education through normal taxation channels.

## A. Theysen, I. Broz Get Accounting, TSD Promotions

Abelino Theysen has been named division head of the Accounting Department's Material and Commodity Division and Igo Broz has been named a senior engineer in TSD-



A. Theysen

I. R. Broz

Engineering. Both promotions become effective Jan. 1.

Mr. Theysen, who has nearly twenty-one years of Logo service, joined the company April 22, 1940, as a messenger B in the Accounting Department. From that time until 1946 he received numerous advancements working his way through office boy, A, apprentice typist, A, apprentice clerk A, tabulating machine operator and in April, 1946, tabulating machine operator I. Mr. Theysen was promoted to group head-Payroll and Staff, Division in March, 1950.

Mr. Broz started at Logo June 3, 1940, as a summer student assigned to Mechanical-Electrical. After completing his engineering studies at Rice Institute in Houston, Texas, Mr. Broz returned to Logo in 1944 as a student chemical engineer II in TSD-Process. He transferred to the Esso Standard Oil Company at Bayway in January, 1952. He was named a senior engineer there in April, 1955. He transferred to the company's London, New Jersey, facilities in 1958 then returned to Aruba in July, 1959, as a senior engineer in TSD-Process

## Lago Doctor Turns Artist In Spare Time

As far as Dr. John Stritch, Medical Department surgeon, is concerned, the only lasting thing in this world is art. This is understandable because the young surgeon paints with fervor and is one of the few fortunate persons who can become completely "lost" in his hobby. When it comes to painting, he definitely has something to say; he expresses himself with brush, canvas and varied pigments. And if the message is caught by only a handful of his admirers, he is not daunted in the least. Thus one becomes an artist and not a dabber.

His talent was recently exposed to some 250 Serco Colorado and other island residents at his first show held in the Esso Club's Main Lounge. On view were forty-three of approximately 200 paintings he has done since he began his hobby five years ago. His works range from poetic abstract to objective realism. One of the most outstanding paintings in the show, pictured at right, is titled "Pool of London." This busy, exciting landscape with the Tower Bridge dominant in the background captures the true spirit of London. The dark bluish gray depicts a typical cold, drizzly winter's day in London.



THIS PAINTING by Dr. John Stritch, Lago surgeon, is the artist's favorite work. He says it captures the true spirit of London.

EL CUADRO pintado door A. Dr. John Stritch, cirujano na Lago, ta e obra favorito di e artista. El ta bisa cu e ta captura e espinto berdadero di Londres.

## Dokter Ta Pinta Den su Tempo Liber

En cuanto la concierne Dr. John Stritch, cirujano di Departamento Medico, e unico cos duradero na mundo ta arte. Esaki ta comprensible pasobra e hoben cirujano ta pinta cu fervor y ta un di e poco personanan afortunado cu por "perderse" mes henteramente den su hobby. Ora yega na pintamento, definitivamente el tin algo di bisa; el lo expresa su mes cu pincel, paño di bela y color. Y si e mensahe yega na solamente algun di su admiradores, el no ta nunca tibi desanimá. Asina un hende ta bira un artista y no un pordero.

Su talento recientemente a worde exhibi na mas di menos 250 residente di Serco Colorado y di otro partinan di e isla den su promer show toni den Main Lounge di Esso Club. Na vista tabata cuarenta y tres di mas di menos 200 pintura cu el a haci desde el a cuminsa su hobby cinco aña pasa. Su obranan ta varia for di abstracto poetico pa realismo objetivo. Un di e pinturanan sobresaliente den e show, muestra na banda drechi, ta yama "Pool of London." E paisaje excitante aki entre di actividad cu Tower Bridge dominante den fondo ta captura e espinto berdadero di Londres. Entre e color sombrío cu ta muestra un dia tipico friu den London.

ASSISTING THE artist, right, is preparing for an exhibit of his work. He is a resident of Lago. YUDANDO E pintor, banda drechi, den preparacion pa un exhibicion ta Dr. P. C. Holzberger.

HANGING A one-man show of forty-three paintings requires a handy crew. Approximately 250 persons attended the Esso Club exhibit. PA COIGA cuarenta y tres cuadro ta un trabao cu tin meser di bon trahador. Mas di menos 250 hende a habita e show na Esso Club.

A POETIC abstract, colorful and bizarre, captures the interests of the group. AN ABSTRACTO poetico, coloroso y bizaro, ta captura interes di e grupo aki.

## While the Grass Is Green Start Taking Calendar Pics

This is an informal announcement of a contest to come. It is a part of telling all amateur photographers to get ready and go before the rice has actually begun. But while the grass is green, the trees straight and full of foliage, the animals fat and well-coated and the general cunco looking as only if cun who doused with good rainfalls, let's get out where the sun is shining and start taking color transparencies for the 1962 Lago family calendar. Transparencies will be selected for next year's calendar from those submitted by Lago employees or amateurs. Selection of twelve color transparencies will be done on a contest basis, the same as was done in compiling the 1959 and 1960 calendar pictures. Later, and much after the fact, the calendar content rules, rewards and restrictions will be announced. So will the deadline, but right now the immediate concern is the rain and green cunco and first-rate color transparencies in photographers' files ready to be submitted for calendar consideration.

## Service Careers Ended By Six Men This Month



E. R. Moore

Z. Y. Lee

C. R. Fulton

L. H. Schmidt

By Feb. 1 the personnel rolls of Lago will have been reduced by six long-service employees. Those leaving, or who already have left, are Edgar R. Moore, zone foreman in Mechanical-Metal Trades; Zou Yek Lee, Dining Hall cook in the General Services Department; and George W. Royer, Zone 2 shift foreman; Charles R. Fulton, Zone 1 shift foreman; Lawrence H. Schmidt, Zone 2 shift foreman; and John V. Eber, assistant shift foreman, all in Process-Utilities.

Longest service of the six is held by Mr. Moore who was originally employed by the Humble Oil and Refining Company Feb. 16, 1927. In 1929 he transferred to Vasconcelos and the following year returned to Humble Mr. Moore came to Aruba Dec. 27, 1945, as a trades foreman in Mechanical-Metal Trades and was named a zone foreman in that craft in April, 1946. He plans to leave Aruba Feb. 1.

Mr. Lee, who left Lago Jan. 9 for subsequent retirement, began his twenty-one-year career as a mess boy with the Esso Transportation Company, Ltd in May, 1929. He joined Lago in 1936 as a house boy in the General Services department. Mr. Lee transferred to the Dining Hall as a cook in March, 1945. His birthplace was China but he has resided in his home in Aruba.

Mr. Royer began his Lago service nearly twenty-four years ago when

he joined the company Sept. 2, 1937, as an apprentice operator in Process-Utilities. In 1938 he was promoted to assistant operator and two years later was named operator. Mr. Royer's promotion to shift foreman came in August, 1943. He plans to leave Aruba, Jan. 31 for retirement in the near future.

Mr. Fulton had originally been employed by Standard Oil Company (N. J.) before he joined Lago Jan. 4, 1944, as a Process-Utilities operator. He subsequently was promoted to assistant shift foreman in 1945 and Zone 2 shift foreman in December, 1953. Mr. Fulton became Zone 1 shift foreman in April, 1956. He plans to leave Aruba Jan. 31 for subsequent retirement.

Also planning to leave Lago Jan. 31 for retirement in the near future is Mr. Schmidt who began his company service Sept. 24, 1942. From assistant operator in Process-Utilities he was promoted to operator in 1943 and assistant shift foreman in

(Continued on page 8)

## Harbor Customer Figured in Recent Kissavos Disaster

The captain of the freighter SS Mesanikos didn't have to account to the vessel's owners when he arrived in Aruba three days ahead of schedule. The ship, slated to take on bunkers at San Nicolas Harbor Jan. 14, was held fast by the SS Kissavos abandoned by captain and crew Jan. 12 after an engine room explosion threatened to blow the tanker's oil cargo.

According to Capt. V. Karamanos, skipper of the 13,390 deadweight-ton SS Mesanikos, the Kissavos' stern was blazing fiercely when it crew took to the lifeboats at a position of 13-16 degrees north latitude, 63 degrees west longitude, which is in the vicinity of St. Vincent or about 300 miles northwest of Curaçao.

He added that the vessel was supposedly sinking on water as a result of the engine room explosion and it was feared it would sink even if the oil cargo failed to catch fire.

Capt. Karamanos said his ship was enroute from Recife, Brazil, to Cockeril, California, via Aruba and San Nicolas. He said he received a cable from his owners, the Orion Shipping and Trading Company in New York City, at 1 p.m. Jan. 12 informing him of the Kissavos' disaster. As the Orion firm also informs Kissavos it ordered the Mesanikos to assist to the disaster site and stand by for further orders. Meanwhile an Israeli ship, the SS Dagon, had rescued the Kissavos' captain and crew. The vessel was boarded by La Guirix with the survivors and wounded crewmembers.

When the Mesanikos arrived at the disaster site, it found the stricken ship dead in the water, the fire out and all power down. Oddly enough, another Orion vessel, the SS Engelos, was standing by when the Mesanikos arrived at 1:50 a.m. Jan. 13. Both ships stood by while two U.S. Navy tugs from the Bahamas took over for further orders. They put its pumps to work to keep the Kissavos afloat and the other began towing it to Port of Spain, Trinidad, where it would be examined and repaired if possible. Accompanying the stricken ship to Trinidad was the Engelos, also loaded with raw sugar from Brazil.

In standing by the 37,000 deadweight-ton tanker, the Mesanikos took three days extra to get to port for her bunker C appointment at Lago Lake the Kissavos, at a Greek rig nearby. The 31-ft tanker was built in 1956 in Japan and was loaded to its tanks with oil when racked by the engine room explosion.

## Cliente di San Nicolas Tarda Door di Desastre

E capitan di SS Mesanikos no tabata cu cuenta na diun cliente di e bapor ora e a yega Aruba tres dias laat. E bapor, cu mester a tuma bunkers na bahia di San Nicolas Jan. 14, tabata pendiente na bahia di San Nicolas cu a wordo abandonado door di e capitan y tripulacion Jan. 12 despues di un exploshon den sala di maquina cu tabata anegando e balsa y bapor su carga di azucar.

Segun Capitan V. Karamanos, capitan di e SS Mesanikos di 13,390 ton peso morto, e parti parta di Kissavos Jan. 12 despues di un exploshon den sala di maquina cu tabata anegando su tripulacion a baha den e botonas sabalaba na un posicon di 13-16 grado norte y 63 grado oeste, lo cual ta na e vicinity di St. Vincent.

(Continúa na pagina 8)

## Service Acknowledged Thirty-Year Awards Go To Three Mechanical Men

All attention at a Jan. 11 special management staff meeting was focused on a rigger foreman, boilermaker and pipefitter. The occasion was the awarding of thirty-year service certificates and emblems to Marcelino Mathilda, rigger foreman in Mechanical-Yard; Johannes D. Pignoro, boilermaker in Mechanical-Boiler, and Francisco L. Navas, pipefitter in Mechanical-Pipe.

At the year's first thirty-year service award ceremonies Vice President W. A. Murray reminded those present that "the certificates and emblems are in effect symbolic and have great meaning." "They are something you cannot get any other way," Mr. Murray said. "You must work for Lago for a period of thirty years in doing so. These three men are recognizing today have contributed greatly to the progress the company has made these last thirty years and they have helped it achieve the high standing it has in the world's oil industry."

Mr. Murray's reflection on the physical changes and changes in personal occasion sparked comments from the three honored guests. Mr. Mathilda recalled the primitive hiring methods of the early thirties when a new man was given a piece of paper at the gate and general directions to his new place of employment. He also recalled the tremendous changes in working conditions. "We had no safety hats, safety shoes or safety clothing at first," he said, "and we didn't have people who could help you make the job safe."

Mr. Pignoro said his personal transportation created many problems when he first joined Lago. He lived almost as far away from San Nicolas as physically possible — his home was near the site of the new hotel and he had to arise at 4 a.m. so he could report to work on time.

Transportation was also a problem for Mr. Navas during his early years with Lago. He had an hour's walk from his home near Santa Cruz with his pick-up point. If he missed his transportation at shift's end he was faced with even a longer walk along the beach and across the Cincuro to Santa Cruz. Were it not for certain "heart-warming liquids" he said, the jog would have been most unpleasant.

The careers and histories of the three long-service men were outlined

(Continued on page 7)

## Mientras Yerba Ta Berde Sacá Portret pa Calendar

Esaki ta un anuncio informal di un concurso cu ta bin. E ta pa baa tur fotografista amateur pa prepara y cumiza porta cu e concurso mes cumiza. Pero mientras yerba ta berde, e matacan ta crece y yen di foyo, e beaman gordu y monchi en general parciendo solamente mataca e por ta despuce di un bon awacero, laga nos ban unda solo ta cede y cumiza tuna transparencia di color pa e calendar di Lago pa 1962. Transparencianan pa e calendar di otro aña ta wordo selecta for di esnan mandá adén door di emplesadonan di Lago di snuitadonan. Selection di diez-dos transparencian di color lo wordo haci arriba baha di concurso, mescos cu a wordo haci pa e calendar di 1959 y 1960. Misa despuce e reglanan di concurso, premio y restriction lo wordo anuncia. E fecha final tambe lo wordo anuncia despuce, pero pa awor aki e preocupacion inmediata ta e yubida y cumiza berde y e transparencian di primera calidad cu ta cla den archivo di fotografista na y cu ta cla pa wordo mandá adén pa consideracion.

(Continúa na pagina 8)



SWITCHBOARD POINTERS are give to C. N. Chang, foreground, U.T.S. student on a recent training assignment in Process-Utilities, by Z. E. Preston, Foreman at No. 1 Powerhouse. INSTRUMENT FIXER ANSTE and switchboard man, José C. N. Chang, assistant, estudiante di U.T.S. cu ta cumpliendo un periodo di entrenamiento na Process-Utilities, door di Z. E. Preston, operator na No. 1 Powerhouse.

# ARUBA ESSO NEWS

Printed by the Aruba Druckerei N.V., Neth. Ant.  
PUBLISHED EVERY OTHER SATURDAY, AT ARUBA, NETHERLANDS  
ANTWERP, BELGIUM. TRANSPORT CO., LTD

## Tres Empleado Honrá pa Trinta Anja di Servicio

Tu atención na un reunion special di management staff Jan 13 tabata concentra ariba un foreman di rigger, un boilermaker y un pipefitter. E reunion tabata presentacion di certificado y emblemá pa treinta aña di servicio na Marcelino Mathiada, rigger foreman den Mechanical-Yard; Joannes T. Figaroa boilermaker den den Mechanical-Boiler y Francisco J. Navas, pipefitter A den den Mechanical-Pipe.

Na e promer entregacion di emblemá di trenta anja cu ta tuma ingran den e aña aki Vice Presidente W. A. Murray a recorda un momento di sentente cu "e certificado y emblemá" mannan ta un efecto simbólico y un gran satisfaccion. Nan ta algo cu bo no por haya di otro foreman. Murray a bisa: "Bo mester traha pa Lago pa un periodo di treinta aña. Door di cada esey, e tres hombernan cu nos ta honra awe a contribui grandemente na e progreso di compania durante ultimo trinta anja y nan a yuda alcansar e nivel halto cu el tin den industria di azeta."

E reflexionnan cu Murray ta recorda e emblemá den material y den personal cu a tuma ingran na Lago den un periodo di trenta anja a trece contemplacion por di e tres hubertan cu ta representa e compania. E contemplacion primitivo di empozo di anjanan trinta tempo cu un number nobo tabata wordo duna un punto papal na porta y direccion general pa su lugar nobo di empleu. Tambe el a recorda e cambian tremende den condicionnan di trabao "Nos no tabatin simbol di seguridad, zapato di seguridad di panja di seguridad na principio," el a bisa, "y nos no tabatin hende pa pone personal ariba pa hacie e trabao seguro."

Sr. Figaroa a bisa cu su transposicion personal tabata ora cu hiba problema tempo cu el a cumansa traha na Lago promer tempo. El tabata bisa mas leu for di San Nicolas posible su cas tabata den cercania di e hotel nobo — y el mester a lantá 4 or di maridage pa por reporta na trabao na tempo.

Sr. Navas cu su transposicion tabata tambe un problema pa Sr. Navas durante su promer añanan na Lago. El mester a camina como un ora for di su cas pa yega na unda el ta haya auto na Santa Cruz. Si el hera su transposicion na fin di dia el mester a camina mas leu pasando canto di costa y door di monh pa bai Santa Cruz. Si no tabata pa algun cu di capata stoma, e huro aki lo tabata mester desagradable.

E cebra y histora di e tres hombernan di largo servicio wordo ilustra door di G. L. MacNutt, superintendent di Mechanical Department. Dr. Mathiada el a bisa cu su un bapor wordo mal cuaga, semper por ser repará. Sr. Mathiada ta un bapora material for di e bapor den un forma di otro. "El a hacie cas tur cos mayor na Lago, pero awe el ta cas mayor



CHILDREN and grandchildren joined Mr. and Mrs. Teodomiro Américo Barro Jan. 15 to celebrate the couple's golden wedding anniversary at their Piedra Plat home. Mr. Barro's son, Felipe, is a carpenter. B. Mechanical-Paint. Three daughters reside at home. YHANN Y and nietonan a reuni hunto cu Sr. y Sra. Teodomiro Américo Barro Jan. 15 pa celebra di 50 aniversario di matrimonio di e par na nan cas na Piedra Plat. Yui di Sr. Barro, Felipe, ta un carpenter. B. Mechanical-Paint. Tres yiu maha ta bida herca sea na cas.

## Buggy Whip's, Anyone?

Around the turn of this century in the United States a fellow could do worse than own a buggy whip factory. Although that newfangled thing called the automobile could be heard rattling and puffing here and there, most people were content to hitch up old Dobbin for infrequent shopping trips and ever-regular Sunday morning jaunts to the village church. Buggy whip manufacturers were selling a lot of buggy whips and good ones at that. No need to change, no need to look ahead or investigate. "People are buying buggy whips; they'll always buy buggy whips," was their popular comment.

Many, many buggy whip manufacturers were content to keep the status quo even though newly-discovered mass production methods meant that old Dobbin would eventually have to make road room for Model T Fords, Franklin, Stutz Bearcats, Packards and the like. As there and more fables found car models priced within range of their incomes and as national prosperity grew, buggy whip sales fell off and off and off. Bankruptcies in that time-honored industry became common. You could hardly give buggy whips away. Here and there a man with foresight had changed from making buggy whips to manufacturing such things as seat cushions, canvas auto tops, tire rims, headlights and other auto accessories. Because he saw changes coming, most chose changes to meet customer demands, but remained in a healthy, competitive position. He'd almost forgotten what a buggy whip looked like.

What analogy can we at Lago draw from this by-gone circumstance? First, like many industry, we must observe world-wide trends which may help us predict customer demands in the future. And secondly we must be prepared to make changes so those demands may be met even though it changes may mean inconvenience and difficulties. If we refuse to make changes, if we are content to keep our status quo, we could likely end up like our forlorn friend the buggy whip man. Misery loves company and he would more than welcome a down and out compeer.

## Kende Kier Kitrin?

Mas of menos na cambiamiento di siglo un homber na Estados Unidos cu tabata un fabrica di kitrin tabata bon pair. Maske e aparato nobo cu tabata yama auto tabata forza y supla algun camina, mayoria hende tabata contento pa span e cabai dilanti kitrin sea pa bai hac compras of pa bai mas Dinadomingo mañan. E fabricacion di kitrin tabata bon cambian di kitrin na nan tabata bon tambe. No tabatin necesidad pa cambia. No tabatin necesidad pa waak rond y investiga. "Hendanan ta compra kitrin, semper nan lo keda compra kitrin," tabata nan comentario popular.

Hoy un fabrica di kitrin tabata contento pa maente e situacion actual y tabata maske e metodonan di produccion na gran escala recientemente descubri tabata nifica cu eventualmente e cabai lo mester hac lugá pa Ford Modelo T, Franklin, Stutz Bearcats, Packard y otronan.

Segun mas y mas hende tabata haya modelonan di auto geerji dentro di nan entrada y segun prosperidad nacional tabata crece, benediction di kitrin cu tabata un camina, e camina tabata bon tambe den e industria hieu aki. Ni por nada hende no tabata tuma kitrin mas. Aki y aya un homber cu vista clara a cambia di transmision di kitrin pa transmision di cuscini pa auto, dak di belu pa auto, riem pa tire, luz pa auto y otro pieza di auto. Pasobra el a mira cambian ta bin y a hacie e cambian aki na tempo pa enfrenta demandanan di clientenan, el a keda den un posicion sano competitivo. Cusai el a lubida cu un kitrin tabata manstra.

Ei analogia nos na Lago por saca for di e histora aki? Di promer, mesos cu cualquier industria, nos mester observa tendencianan mundial cu por yuda nos pronostica demanda den futuro. Y na segunda lugar, nos mester ta prepara pa e cambiannan cu enfrenta e demandanan aki maske tal cambian por causa inconveniencia y dificultad. Si nos aenga di hacie cambio, si nos ta contento pa tene e situacion manera ta, nos ta capaz di termina mesos cu nos amigo di kitrin. Miseria ta gusta di haya compania y e lo keda un fuerce alreza na un compania lo nobo.

## On-Job Training Given Staff

A training assignment in the Utilities Division of the Process Department was recently completed by Casidó N. Chaco, a mechanical engineering student at U.T.S. in Gronstedt. Young Chaco began his special training Nov. 28 and completed his special on-the-job assignment early this month.

Mr. Chaco spent time in No. 1 boiler where, in addition to regular functions, he was introduced to non-routine jobs such as shutting down boilers, turbines and other power-house equipment. The youth was also introduced to Lago's fire fighting methods. His final week was spent in the No. 2 Power house where he worked with shift foremen, utilities services operators and electrical system operators. He had previously received instruction in pump operation, control room, cables, firemen, water-tenders, turbine runner and switch-board operators.



M. Mathiada

J. D. Figaroa

F. I. Navas

## THIRTY-YEAR AWARDS

(Continued from page 1)

Navas joined the company March 20, 1930, as a yard laborer; then transferred to Mechanical-Pipe in August, 1931. Through the years he has been a pipefitter, O and R and has promoted to his present position, pipefitter A, in May, 1944. He has never had a lost-time accident.

Since the inception of the company's thirty-year service award program, a total of 168 staff and regular employees have been honored for their long service. The first staff and regular employee to reach the thirty-year mark was A. C. Vidgoran who in 1952 was awarded his service certificate and emblem at special ceremonies. Last year, a total of forty-seven staff and regular employees attained thirty years of Lago service.

# Common Cold Can Strike Anyplace, Anytime of Year

## The Cold Facts

If the common cold were an easy to cure ailment, it would be common in communities, industries and governments would be many thousands of guilders richer every year.

From the economic view, colds cause an annual income loss of untold thousands because of absenteeism from the job. Cold-caused sick infected person on an average of from one to two days.

When heaves is felt in the head or chest area or when baby starts coughing and sniffling, we know a cold is coming on. But what many don't know is that there are several different kinds of colds, all having slight varying symptoms, some affecting children more than adults.

The simple cold, for instance, is rarely accompanied by fever. Discomfort, however, is far from simple. Patients may have aches, stiffness, dryness of the throat, uncomfortable breathing punctuated by frequent sneezing, watery eyes and slightly reduced efficiency in routine activities.

In severe colds, symptoms are so heightened that the victim feels completely "knocked out." Coughing, allergy-like symptoms make the sufferer listless and miserable. He cannot work normally and must stay away from school or work.

The so-called painful cold is accompanied by persistent headache and sometimes pain which the complicated cold can lead to a serious respiratory ailment to chronic sufferers of sinus malady. Then there is the coughing cold and the child's cold. The latter may cause the child to have a temperature of 102 degrees or more.

Although there's no sure formula for preventing a cold, precautions should be taken seriously — avoid wet feet, chilling, undue sun, exposure and overfatigue. If these measures fail to ward off a cold, treat it promptly. If cold persists in spite of treatment, consult your physician.

## Simple Verkoold

Si un simple verkoold tabata me facil pa cura manera ta pa cogelno, nos comendamos, industranan y gobierno, pa lo apas: hoga mäs di florin cada aña.

Por un di punto di vista economico, verkoold ta causa un perdidi anual entradä di mensualmente mil rubio di absentismo for di trabao. Verkoold ta haci cada persona infectä masgas pa un dia sin trabao. Ora heads cumansa santi doler di cabes el dui pecho ora un mucha chikito cumansa tosa y amir, nos saba cu verkoold ta bim. Pero loke hopi heads no saba ta cu un seis diferente sorto di verkoold, tur cu simptonan un poco diferente, algun cu ta afecta mucha chikito mas loke cu heads.

El simple verkoold, por ehemplo, rara vez ta bin acompañä cu eyentura. E inconveniencia, anembarago, dolor di cabeza, dolor di garganta, dificultad cu halamentu di comida y anembarago cu baxo temperatura, woru cu ta coirte sea y menos eficaçencia den actividadnan rutinarias.

Den caso di verkoold pasä, e simptonnan ta bira asina fuerte cu e victima ta sinti completamente for di campamento. Symptomn congestivo y cu ta dambä stoma ta baci e sufridor perde masä y santi miserä. Si no por actua normal y meter keda for di school di trabao.

Bun yamä verkoold penoso ta baci acompañä door di dolor di cabes persistente y dolor muscular mentres e verkoold coughing por condona na un serio malestar respiratorio den caso di sufridorman cronico di e malestar aki. Y amir, tur verkoold cu tosanu y e verkoold di mucha chikito. E ultimo por causa e mucha di haya un temperatura di 102 grado di mas.

Maske no tin un formula segur pa preveni verkoold, precaucionnan mester worde tuma, anormalmente evita pa muchä, fra, exposicion inecesario y cansancio excesivo. Si e verkoold persisti no obstante tratamiento, consultä bo dokter.

# Por Haya Verkoold Cualquier Lugar Cualquier Temporada

Ora verkoold dreña ta verano (y semper ta "verano" na Aruba), hopi vez ta peor cu den cualquier temporada den climanan nortero. Aki nos ta pa preveni algun detaye tocante nos enemigo bieu. Algun di nan pa preveni bo sibi ta: 1. Otro sodiäer bo e tenie di man. En todo caso, pa yuda bo keda leve for di e enemigo aki den benter mundo, e informacion aki publicä door di Common Cold Foundation na Estados Unidos y aproba door di Departamento Médico di Lago, ta worde relaya.

Aparte di e miseria cu verkoold ta trecte tur anja pa personaanan, nan ta costa industria mundial bilionen di dolar den tempo perdi na produccion y eficiencia menasä. 1. Nos ta costa inmadurez contra verkoold. Podäer, despues di un verkoold, mayoría victima por ta firma su inmadurez satisfä ho pa algun tiempo. 2. Nos sabi kico ta causa un verkoold comun. Un virus eventualmente te culpable. Of, podäer, suor reduci bo. 3. Tempo friu ta un causa di verkoold. No. Tempo friu no por causa un verkoold. Pero e por causar bo resistencia di peora un verkoold castate.

4. Con ta bo biento y hamadä? Nan no ta causa verkoold? No. Si no ta causa vera e erencia, of si bo ta den un periodo di inmadurez relativo, bo por para den aya di pa den un corada di biato ormasa lora su haya verkoold. Pero esaki no ta worde recomenda. 5. Con verkoold ta plama? Door di contactu directo entre dos persona, manera den suñachito, of door di contactu cu particulacion cu ta salä for di heade su nasamento, of ta keda des aire.

6. Nos por conta semper tanto di haya verkoold despues di contactu directo cu un victima di verkoold. No. Si solamente un ehena des diez cu bo ta haya verkoold bo di e circunstancianan aki. En efecto, asina ora potamos di washä terriblemente refreä, worde fridä den washä, no existi un ehena sus grandi cu 50-50 cu e infección lo cu. Bo grado di resistencia na e momento por determina e resultado.

7. Kiko ta keda resistencia pa verkoold? Alimentacion pobri y cansancio aporatacastate ta hasu su gran papel. Peseä ta hasu su como bo y sosega suficientemente durante e temporada cu verkoold ta pasa.

8. Antibiotico por cura di preveni verkoold? No. Antibiotico no tin efecto contra e virus.

9. Kiko ta di antihistaminico? Nan por preveni verkoold? Purce cu nan ta trata solamente den caso di alusionamento. Pero nan tin algun otro poder.

10. Kiko ta di edad y verkoold? Na ki edad nos ta mas susceptible? E edad mas peo pa verkoold por ta entre un y tres aña. Despues di esey, susceptibility ta reduci gradualmente.

11. Cual ta e edad di e mäsandä mas grandä? Sufriro, pero e promer busness di bida. Marchasä chikito ta casi totalmente inmune pa verkoold.

12. Ta consejable pa tene mucha cu un verkoold sin bai school? Ta dirapido beneficiosamente orbo e mäsandä sin bai school. Ocaso casu ta e caso regular. Mayorä inmadurez ta combati cu otro cu bo no por isola muchasäna bastante pa limita e posibilidad di infección, en todo caso.

13. Pakico no ta bo tene mucha na casa esaki no ta preveni nan di infecta otro mucha sin school? No necesariamente. Un verkoold por ta infeccioso oransa promer cu e promer symptomn aparece — den casi caso otro headsäna pa lo worde eceptado cu.

14. Un caso di un verkoold acompañä cu eyentura? Ta consejable pa keda cesa si tin tur dos.

15. E asosio ta danä mas energia pa brigas y infeccion. 16. Ta consejable pa bosi panja calar ora bo ta suñä di verkoold? No baci mas cu lo ta baci naturalmente. Muchä calor cu ta aserco cu mucha friu.

17. Kiko tin di berdad den e proverbio bieu: "Duna verkoold cuminda pa masä eyentura"? Aprobe, eyentura casu ta e regla. Victimä di verkoold ta aceti bin si nan no come di mas. Comento di bo sin ta pone un peso ariba mas sistema, cu ya ta trata mas doro cu normal pa brigas y virus. Tin tempo cu un paciente ta hoga sus cantidad razonable di nutricion, lora sus mes ophito sur su pa.

18. Un cuminda particular cu ta bon pa verkoold? No, cualquier chelo di alimentu ta acceptable cu el cu e no ta asina pa cu e lo requeri energia pa digerir.

19. Kiko ta di hoga ludo? Semper sus ta bon pa bo, mas ta yuda bo sistema.

20. Kiko ta e "remedia de tierra" cu maduä ta trata? Lubidi. Tur loke e ta haci ta causa e excrecion di cuerpo. Biendo lubidi, bo por hoga e meta resultado di mucho maso incoñiencia.

21. Tin speranza cu e causa di verkoold lo worde hayä y cura cualquier tempo? No. Otro malistancia mäsandra di parapsia y pulmonis a worde descubri y curä.



When the common cold strikes in the summer (and it's always "summer" in Aruba), it is often worse than in any other season in northern climates. Presented here are some facts about our old enemy. Some of the facts may be well known to you, others you may not have known. In any case, to help you get a clear picture of this enemy to mankind the world over, this information, released by the Common Cold Foundation in the United States, and endorsed by Lago's Medical Department, is passed on.

Aside from the misery that colds bring each year to individuals, they cost world industry billions of dollars in lost-time wages and production and lost efficiency.

1. Do we build an immunity to colds? Perhaps. After a cold, most victims seem to build up a fairly good immunity for, generally, a couple of months.

2. Do we know what causes a common cold? A virus is believed to be the culprit. Or, perhaps, several viruses.

3. In a cold weather a cause of colds? No. Cold weather can't cause a common cold. But it may lower your resistance or aggravate an existing cold.

4. How about drafts and dampness? Won't they cause colds? No. If there's no virus around, or if you're in a period of relative immunity, you could stand in icy water or in a draft for hours at a time without catching a cold. However, this is not recommended!

5. How is the common cold spread? By direct contact between two persons, as in kissing, or by contact with airborne droplets of nasal discharge.

6. Should we, therefore, always try to catch cold after having direct contact with a cold victim? No. There's only one chance in ten that you'll catch cold under these circumstances. In fact, even when heavily infected nasal droppings are introduced directly into the nostrils, there's no more than a 30-50 chance that the infection will take. Your resistance level at the time may determine the result.

7. What lowers resistance to a cold? Poor nutrition and fatigue are believed to be to play a part. That's why it's wise to eat sensibly and get plenty of rest during the common-cold season.

8. Can antibiotics cure or prevent colds? No. Antibiotics have no effect upon the virus.

9. What about antihistamines? Can they prevent colds? They appear effective only for allergies. But they do have some sedative value.

10. How about age and the common cold? At what age are we most susceptible? The worst age for colds seems to be between one and three years. After that, susceptibility gradually tapers off.

11. What is the age of the greatest immunity? Surprisingly enough, the first few months of life. The newborn are almost totally immune to colds.

12. Is it advisable to keep young cold victims out of school? It depends entirely on how they feel. Common sense is the only rule. Most youngsters appear not to catch colds enough to narrow the field of confinement, anyway.

13. Why not? Won't keeping children at home prevent them from infecting other children in the school? Not necessarily. A cold may be infectious hours before the first symptoms appear, in which case other people will already have been exposed.

14. How about a cold plus fever? Is it wise to stay at home if you have both? Yes. The rest gives you energy to fight infection.

15. Is it sensible to dress warmly when suffering from a cold? Do not wear more than you normally would. Overheating is no better than chilling.

16. Is there any truth to the old adage: "Feed a cold; starve a fever"? Again, common sense is the rule. Cold victims are wise not to overeat, if places an added burden in their systems, which are already working harder than usual to fight the virus. So long as the patient gets a reasonable amount of nutrition, let his appetite be his guide.

17. Are any particular foods good for a cold? No. Any food is acceptable so long as it's not so heavy as to require energy to digest.

18. How about plenty of fluids? They're always good for you, they help your system.

19. How about grandmother's old "sweat treatment"? Forget it. All it does is step up body circulation. By drinking fluids, you can achieve the same result with a few more sips.

20. Is there any hope of ever finding the cause of — and a cure for — the common cold? Yes. Other respiratory diseases, such as strep throat and pneumonia, have been linked.



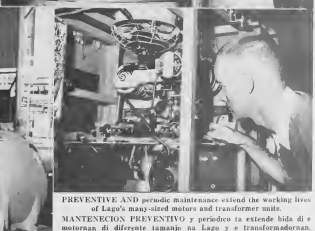
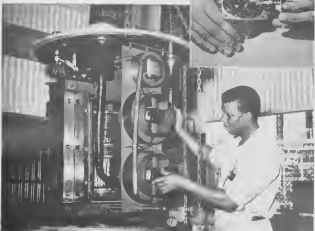
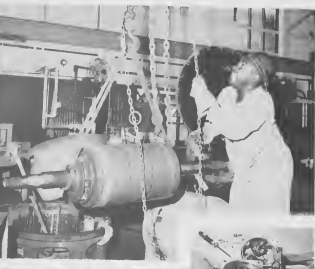


AN ELECTRICIAN, above, installs windings in a stator. Being hoisted, above right, is a squirrel cage rotor. Motors are integral parts of instrument controls, below.

UN ELECTRICISTA, arriba, ta instala windings den un stator. Aki riba un rotor den su caha ta worde hazi. Motor ta parti integral di control pa medio di instrumento, abao.



SMALL ELECTRIC motor powers this tiny jeweler's lathe, left, and a sewing machine, right, but a unique air-driven motor, center, is more controllable for laboratory use. An air-driven motor offers precise speed control in critical applications.



PREVENTIVE AND periodic maintenance extend the working lives of Lago's many-sized motors and transformer units.

MANTENCION PREVENTIVO y periodico ta estende bida di e motonan di diferente tamanyo na Lago y e transformadonan.



MOTOR ELECTRICO chikito ta duna energia na e mashin di platero aki, roba, y un mashin di coso, banda drecha, pero un motor unico cu ta worde movi cu aire, ta mas controlable pa uso den laboratorio. Un motor movi cu aire ta ofrece precioso di velocidad.

## Electric Motors We Plug-In H

A small lad fighting back a man-steerer suspiciously eyes the whirling blades of the cast cutter, but is soon smug when his plaster cast is painlessly and efficiently removed. In the refinery it's steady throbbing of a process pump satisfies the operator and he continues his inspection rounds. In the office a big sweep hand of a wall clock tells a boss supervisor he must hurry to make his next appointment. A draftsman effortlessly cranes part of a drawing to make changes. Pleasantly cool water flows from a refrigerated fountain.

All these events can be connected because at the heart of these operations both major and minor, electric motors can be found. In fact, at Lago more than 1500 electric motors plus hundreds of hundreds of miniature motors are the refinery's power source. Electric motor helped make Lago the world's first completely electrified refinery three decades ago and continue to help it operate efficiently.

At Lago there are man-dwarfing 33-chroonous motors rated to 1250 horse power and miniature motors that will easily fit in the palm of your hand. They

## Motonan Ta Traha Forza Tur

Un mucha humber pareuw luchando pa retene un lagrima grandi sospechosamente ta wak e blade revolubondo di cortador di gips, pero pronto el ta contento cu su gips ta kita eficientemente sin dolor. Den refinaria e batinmento constante di un pomp di refinaria ta satisfice e operator y el ta sigul su rond di inspeccion. Den oficina, e wijer di steloñu un muraya ta bisa un supervisor ocupa cu el mester para pa cumpli cu su proximo tarea. Un pintor sin ninguo esfuerzo ta paga parti di un mapa pa bay cambio. Awa friu ta corre for di un refrigerador di awa.

Tur e eventonan aki por worde conecta pa poder na corason di e operacionnan aki, tanto grandi como chikito, motor electrico por worde haya. En efecto, na Lago mas di 1500 motor electrico plus cientos di cientos di motorman chikito ta fuente di energia di e refinaria. Motorman electrico a yuda baci Lago e prome refinaria completamente electrico tres decenia pasa y ta sigul yude'le opera eficientemente.

Na Lago tin motorman sincronico y ta laga un humber chikito banda di nos y cu ta tener 1250 forza di cabal motorman miniatura cu por ainta factu



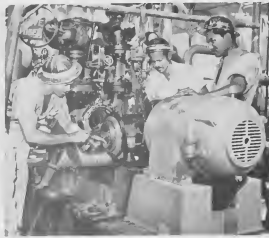
# Power For Lago... Horsepower

...latter do their jobs while putting out less than one fifth of a horsepower. Electric men are familiar with several different motor types but all perform the basic task of converting electrical energy into mechanical energy. In addition to synchronous motors there are squirrel cage induction motors sans brushes or cage, wound rotor induction motors, universal motors and direct current motors.

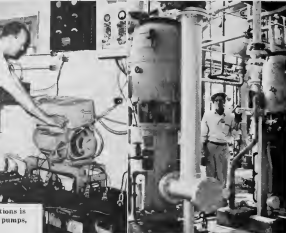
Electric motor applications at Lago are vast and varied. They drive service water pumps, process pumps, compressors, fans, furnace blowers, air conditioning units, electric typewriters, draftsmen's erasers, Medical Department cast cutters, water coolers, IBM machines, control instruments, sewing machines, machine tools, battery chargers, clocks, jewelers' lathes and many, many other pieces of equipment.

It was the discovery of the magnetic principle, attributed to the Chinese several centuries ago, that eventually led way to the electric motor's invention. Though the first motor would be considered quite crude today, the basic magnetic

(Continued on page 7)



LAGO'S MACHINE tools, above, are individually powered by electric motors. A horizontal-drive motor, left, is ordinarily used on pumps. E HERMENTAN of Lago, arriba, is working on a motor electric. Un motor di transmission horizontal, arriba, ta worde usá arriba pump.



IN SHOPS, powerhouses, units and field, the heart of most power applications is usually an electric motor. Motors can be found, clockwise, on oil recovery pumps, battery chargers, process pumps and service water pumps.

DEN SHOPS, powerhouse, arriba planta y pafar, e corazon di mayoria aplicacionan di potencia ta generalmente un motor electrico. Motor por worde haya, den direccion di wáger di slosh, arriba pomp di recuperacion di azeta, cargador di bateriá, pomp arriba planta y pomp di awa.



# Power For Lago... Caminda

...mente den bo planta di man. Esakinan ta baci nan trabao generando menos cu un cincuenta parti di un forma di esbali. Hendenan cu ta traha den ramo electrico ta familiar cu varios tipo diferente di motor pero tur ta haci e trabao basico di converti energia electrico den energia mecánico. Ademas di motonan sincronico tin motor di induccion "squirrel cage", motorman di induccion cu rotor phase-wound, motor di commutator y motor di serie.

Aplicacionnan di motor electrico na Lago grandi y variá. Nan ta move pomp di awa, pomp di planta, compresor, fans, suplador di forno, unidad di aire-condicion, typewriter electrico, pagador di pintor, cortador di pipa na Departamento Médico, enfriador di awa, maquina IBM, instrumento di control, maquina di cose, herment, cargador di bateriá, slosh, molinera di piastero y mehopi, hopi otro herment mas.

Tabata descubrimiento di e principio magnético, stráhan na Chinesnan varios siglo pasá, cu eventualmente a conduci na invencion di e motor electrico. Maske e promer motor awendá lo worde considerá masha crudo, e principio básico di

(Continúa na pagina 7)



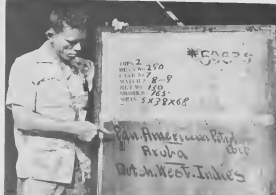
UNUSUAL AND not so unusual electric motor applications are pictured above. Fractional horsepower motors power a plaster cast cutter, above, and draftsmen's eraser, right. A much larger motor is needed to whirl the big four-foot Paint Shop fan, center.

APLICACIONNAN DI motor electrico stranjy y no asma stranjy ta muestrá arriba. Motorman di forza di cabal fraccionario la move un cortador di azeta, arriba, y stof di un pintor di mapa, banda drechi. Un motor mas grandi ta necesario pa drasi e fan di cuatro pia den Paint Shop.



THESE GENTLEMEN of distinction and fine dress are the management members of the National Iranian Oil Company. In spite of morning coat, pin-striped trousers and top hat, the gentleman second from right should be recognized easily by Lago employees. He is Frank Griffin, general manager of Abadan Refinery.

ES HOMBERNAN aki di distincion y bon bisti ta forma directiva di National Iranian Oil Company. Na obstante e chaqueta di mainta, carson cu stropi y sombre haito, esan segundu na banda drechi mester por wordo reconoce facilmente door di empleadoonan di Lago. El ta F. Griffin, gerente general di refinaria.



VINCENTE SEMELEER of the carpenter craft points to an unexpected piece of information uncovered during the refinishing of a desk. The underside of the desk top disclosed that the desk has been in Lago service since 1931, starting out with the Pan American Petroleum Corp. It's still in Lago service. Refinished and shiny, the desk is starting another thirty years in the LCAR control house.

VINCENTE SEMELEER di carpenter craft ta muestra ariba un informacion inespera cu a bini na claridad durante refinishing di un escritorio solido. Banda abao di e tabon di escritorio ta muestra cu e ta den servicio di Lago desde 1931, cuminsando cu Pan American Petroleum Corp. Ainda e ta den servicio di Lago. Pulii y resplandiente, e escritorio ta cuminsando un otro trinta aña di servicio den control house di LCAR.

# NEWS AND VIEWS



A GOOD shark is a dead shark and this 250-pound monster is cold stone dead in d' market. It was caught by N. DeCuba and R. Dirks, atop truck. UN BON tribon ta un morto y esun monstru aki di 250 liber ta morto di berdad mes. N. De Cuba y R. Dirks, ariba truck, a capturele.

ALTOGETHER NOW seems to be the theme as three cranes work in unison lifting this heavy piece of process equipment. NOS TUR cu ne ta porce di ta e tema mientras tres gran ta traha den unison pa lamta e pieza pisá aki.



LAGO'S NO. 3 Finger Pier, above, begins to take shape as the first concrete caps on pilings are fitted. The area near the police station in Oranjestad, below, takes on a new look with new traffic islands. FINGER PIER No. 3 di Lago, ariba, ta cuminsa haya forma cu sintamento di e promer cabazonnan di concreto bashá ariba e pilanan. E vecindario banda di warda di polis na Oranjestad, abao, ta haya un aspecto nobo cu e islanan nobo di trafico.



A LONG, hot route is presently being followed by the Inagua Foam. The former wartime LST (landing ship tank) stopped at Lago for cargo before sailing on 3000 miles of Amazon River. Its deck is packed with oil drilling equipment destined for Iquitos, Peru. The towering Andes make it impossible to move heavy equipment inland from Peru's coast. The long trek down the Amazon is the only practical way.

UN RUTA largo y calor ta wordo sigui actualmente door di Inagua Foam. E anterior embarcation di guerra a para na Lago pa carga promer cu el a cumence e viaje di 3000 milja pa Rio Amazona. Su dek ta yen di aparatonan pa buer poos di azeta cu ta destina pa Iquitos, Peru. E altura di Andes ta haci imposible pa mover aparatonan pisá pa interior for di costa di Peru. E ruta largo bajando Amazona ta parece e unico medio practico.



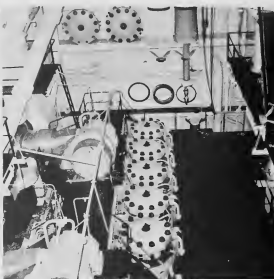
### Bapor di Motor Mas Grandi di Bishita Refineria

Mayoria emplesonan cu a mira e tanqero grandi Norwega mara na No. 1 Finger Pier Jan. 11 y 12 no tabata por a sospecha nada di e bapor aki su fama nautico No tabata su tamaño tanqeroan mucho mas grandi manera Argentatona su yega di fama na piernan di Lago. Su secreto, y mira, tabata den su sala di mayoria banda pajar. E bapor ta Skatopp y ta actualmente e bapor di motor mas grandi na mundo.

Reteneramente diferente for di e motor ta gesticone cu ta mara na baai di San Nicolas den e dnanan aki, e tanqero aki di 48.100 ton peso nautico tin un motor di diesel grandi como e turbina di stem generalmente ta worde hayi den bapornan di e tamaño y clase aki.

Y un motor ta lentamente diferente for di cualquier cos cu mayoria hende, incluyendo asbestgatenan di hopsi anka, a yega di mara Dur enorme cilindro na luga ta contene gigantesco piston cu tin un diametro di 33.186 diam y un golpe di 63 diam. Un humber partu cun di un cilindro di reserva lo desahucir e henter e preta aki ta como tres vez un baltura!

E baltu ordinario den cabea di e cilindro ta casi mes diki cu mekete di un humber; e spát pans pa conecting rond ta casi dos pa largo! Tur e diametronan di motor aki cu inyeccion di combustible ta esparto!



THIS is the direct-drive diesel engine that makes the Skatopp the world's largest motor ship. Note the giant piston rod assembly. ESAKI Ta e motor diesel di transmision directo cu ta haci Skatopp e bapor di motor mas grandi na mundo. Nota e gigantesco piston-rod.

A L. NICHONEN was held Dec. 29 to honor the Jan. 1 retirement of B. S. Maria of Mechanical-Carpenter. Left to right are F. R. van der Linden, F. V. Christiaan, Mr. Maria, J. R. Protera, J. F. Kelly and C. K. Scott. The retiree has twenty-seven years of Lago service.

UN COMIDA di despedida a worde trasi Dec. 29 na ocasion di pensamentamento di B. S. Maria di Mechanical-Carpenter.

#### PLUG-IN HORSEPOWER

*Continued from page 1*

principle is still the key to an electric motor's workings.

The layman, not trained or equipped to make detailed repairs required on manufacturing motors, can own several motors in his lifetime and never understand their component working principles. But the Mechanical-Electrical men, and especially highly-trained Electric Shop repairmen, words like stators, rotors, three-phase windings, capacitors, commutators, brushes and windings are familiar parts of their vocabulary. To learn the skilled trades and acquire a large amount of training and study it takes an employee an average of ten years to become a motor repairman, although outstanding men have achieved this title in less time through excellent job performance and outside training programs. Approximately ninety Lago employees are involved in motor work, including eighteen Electric Shop workers.

Lago puts several distinct types of motors to work. There are explosion-proof and totally-enclosed motors used in explosive gas areas. Combination Units also use large drop-proof motors so water won't get in the windings. The most common motor is the open-type which is cooled by air passing over the windings. It is used in gas-free areas.

#### Tremendous Investment

Lago has a tremendous investment in electric motors. A 225-horsepower asynchronous motor such as used on the No. 6 high pressure air compressor in No. 2 Powerhouse costs about Fls. 47,000. Even the comparatively cheap fractional-horsepower motors, those that put out only a fraction less than one horsepower, cost between Fls. 20 and 30. The inventory of spare parts alone is nearly Fls. 200,000. Without outside spare breakdowns and spares can be quickly replaced. In addition, there are 226 spare motors for operating units stored at the Electric Shop, Storehouse and Reclamation Yard. All in all, electric motors at Lago represent an investment of hundreds of thousands of dollars.

To protect this investment, Mechanical-Electrical has a preventive maintenance program in which all motors are given periodic check-ups and minor repairs may rectify what later could turn into a major repair job. The program uses the electrical men in keeping Lago's motors running efficiently. During inspection rounds they check motors for possible bearing failures and keep oil cups filled bearing failure, though not a frequent occurrence, is the most common faulting of a motor.

Without electric motors at Lago, more primitive and less efficient methods would have to be used. Steam pumps cool more to operate belt-driven machines shops present more safety hazards. Air conditioning would be out of the question and it would be even necessary to hire afer someone to the "clock winding" department.

#### FORZA TUR CAVIMDA

*Continued di pagina 5*

magnetismo manda ta e yabe den operacion di e motor electrico.

E humber ordinario, cu no ta encarga di un tin e facilidad pa hayi reparacion delcudo na motornan cu ta traha mulo, por ta deno de varios motor durante su vida y menses comente na componente di motornan di operacion Pero pa humber na Mechanical-Electrical, y specialmente e nivelnan di ofisial, alabando e sistema di Electric Shop, palabranan manera stators, rotors, three-phase windings, capacitors, commutators, brushes, shunt y windings ta parti na familiar di nan vocabulario. Pa nan sara e ofisial delcudo aki ta require un cantidad grandi di entrenoamento y estudio. Ta turna un empleado un promedio di diez aña pa bira un electricista, mako humbernan sobretodo ta gesticone cu tur tipo di motor den menos tempo door di traha excelente y programa di estudio pafor. Mas di menses sabiendo empleo di Lago ta envolvi den traha motor, incluyendo diez-ochto trahador di Electric Shop.

Lago ta pone varios tipo distinto di motor na traha. Tin motornan cu garantiza contra explosion y motornan totalmente encerra pa uso den lagaron, unda tin gas explosive. Combination Units ta uso motornan drop-proof asina cu awa no ta dreanta e windings. E motor mas comun ta e tipo bapor cu ta worde refresco door di aire pasando over d e windings. Generalmente e ta worde usi den situacion cu ta libre di gas y tin un multitud di aplicacionnan.

Lago tin un tremende inversion den motornan electrico. Un motor asincrono di 225 forsa di cabu manera ta worde usi araba No. 6 high pressure air compressor na No. 2 Powerhouse ta costa mas di mesos Fls. 47,000. E inventario di parti na repasa ta casi Fls. 200,000. Sin reserva delcudo pa por worde dreanta mes ora. Ademais, tin 226 motor di spara pa plantanan na Electric Shop, Storehouse y Reclamation Yard. Na tur, motornan electrico na Lago ta representa cientos di miles di dora.

#### Broz Promotion

Pa proteha e inversion aki Mechanical-Electrical tin un programa di manutencion preventivo segun cual tur motor ta worde daki check-up periodico asina cu reparacion menor por rectificá loke despues por bira un trabao grandi di desembargo. Operadornan ta asisti hendenan di electrico pa yuda tene e motornan di Lago ta dena eficientemente. Durante e periodonan di inspeccion nan ta check motor pa posible fayon di anel y nan ta tene e koptan di azeta yen. Papo ta traha mako no un occurence frecuente, ta e fayon mas comun di motor electrico.

Sin motorn electrico na Lago motadornan mas primitivo y menos eficiente tin di worde usi. Pump di stero lo costa mas pa opera; makinan ta baye out of the question and it would be even necessary to hire afer someone to the "clock winding" department.

#### Promocion Broz

E promocion mensend den Esao di Jan. 14 di Igoi Broz ta contene eren en cuanto su titulo di trabao.

St. Broz a worde promovi pa un permanning engineer den TSD-Jprocess entrante Jan. 1. Su posicion anterior, el aki tabata cusha desde cu el a retira Aruba na Jul. 1959, tabata senior engineer den e mes division.

#### Inventories To Close Both Commissaries Jan. 31

Both commissaries, the Lago Commissary and the Community Commissary, will be closed all day Tuesday, Jan. 31, for inventory.

Coordenado na velocidad abao, e motor ta saca 18.000 forzas cabu na 110 revolution pa minuto. Esaki ta duna un velocidad di 15.7 milla. Por di pa mas abao te batiendo e cilindro di diesel M. N. di transmision cu ta mas di mienos cent-cinco pa segundo. Su largura ta casi sesenta pa.

Skatopp, traha na un costo di Fls. 14,000,000, ta un record-setting diesel engine. The steam turbine is commonly found in ships of this size and class.

And her engine is unlike anything most people, even career sailors, have ever seen. Ten huge in-line cylinders harbor giant pistons that have a 33.186-inch diameter and a 63-inch stroke. A six-foot-man standing beside one of the spare pistons and connecting rods would find that the entire assembly stands nearly three times his height!

Ordinary head bolts are as thick as a man's wrist; connecting rod split pins are nearly two feet long! Every dimension on the curm-station fuel injection engine is staggering.

Slow running, the engine puts out 18,000 indicated horsepower at 110 revolutions a minute. This gives it a cruising speed of 15.7 knots. From bottom of rump to top of cylinder head the M. N. German direct-drive diesel is about twenty feet high. Its length is nearly sixty feet.

The Skatopp, built at a cost of over Fls. 14,000,000, was taken over Sept. 24, 1960, by Captain K. Olsen for her Norwegian owners. She was built at Kiel, Germany, by Kaiser Howaldtswerke, and is 740 feet long with a 102-foot beam. Captain Olsen, at sea since 1921 and survivor of a torpedoed vessel in 1941, has a diesel consumes only half the fuel of a similar rated steam turbine although the diesel requires more critical maintenance.

At Lago, the vessel parked up a combination cargo of diesel oil, light fuel and heavy fuel totaling 311,180 barrels.

#### Broz Promotion

The Jan. 14 Esso News promotion incorrectly stated his new job title.

Mr. Broz was promoted to supervising engineer in TSD-Jprocess effective Jan. 1. His former position, which he had held since his return to Aruba in July, 1959, was senior engineer in the same division.

#### Promocion Broz

E promocion mensend den Esao di Jan. 14 di Igoi Broz ta contene eren en cuanto su titulo di trabao.

St. Broz a worde promovi pa un permanning engineer den TSD-Jprocess entrante Jan. 1. Su posicion anterior, el aki tabata cusha desde cu el a retira Aruba na Jul. 1959, tabata senior engineer den e mes division.

#### Inventories To Close Both Commissaries Jan. 31

Both commissaries, the Lago Commissary and the Community Commissary, will be closed all day Tuesday, Jan. 31, for inventory.

## World's Largest Motor Ship Puts in Appearance at Lago

The majority of employees who noticed the large Norwegian tanker berthed at No. 1 Finger Pier Jan. 11 and 12 were unaware of the vessel's historical fame. It wasn't her physical size — much larger tankers such as the Argentinum have tied up at Lago's finger pier. Her secret and fame lay in her aft engine room. The vessel is the Skatopp and is currently the world's largest motor ship.

Unlike most of the giant tankers calling at San Nicolas Harbor these days, this 48,100 deadweight-ton tanker is powered by a record-sized diesel engine. The steam turbine is commonly found in ships of this size and class.

And her engine is unlike anything most people, even career sailors, have ever seen. Ten huge in-line cylinders harbor giant pistons that have a 33.186-inch diameter and a 63-inch stroke. A six-foot-man standing beside one of the spare pistons and connecting rods would find that the entire assembly stands nearly three times his height!

Ordinary head bolts are as thick as a man's wrist; connecting rod split pins are nearly two feet long! Every dimension on the curm-station fuel injection engine is staggering. Slow running, the engine puts out 18,000 indicated horsepower at 110 revolutions a minute. This gives it a cruising speed of 15.7 knots. From bottom of rump to top of cylinder head the M. N. German direct-drive diesel is about twenty feet high. Its length is nearly sixty feet.

The Skatopp, built at a cost of over Fls. 14,000,000, was taken over Sept. 24, 1960, by Captain K. Olsen for her Norwegian owners. She was built at Kiel, Germany, by Kaiser Howaldtswerke, and is 740 feet long with a 102-foot beam. Captain Olsen, at sea since 1921 and survivor of a torpedoed vessel in 1941, has a diesel consumes only half the fuel of a similar rated steam turbine although the diesel requires more critical maintenance.



THE SKATOPP'S 18,000-horsepower diesel enables it to cruise at speeds up to 15.7 knots at 110 revolutions a minute. E DIESEL di 18,000 forsa di cabal di Skatopp ta permitie e crusa ta velocidad te 15.7 milla na 110 revolution pa minuto.

### Seis Hombre Ta Termina Servicio Largo E Luna Aki

Pa Lago i total empleshon di Lago lo ta reduci cu mas empleshon di bapo serbicio. Ronan era ta bai, of un dia na cada, ta Edgar R. Moore, zone foreman den Mechanical-Metal Trades y Ed Leo, zona foreman den Electrical. Han den General Service Department, y George W. Royer, shift foreman zone 2; Charles R. Pullen, shift foreman den zone 1; Lawrence H. Schmidt, shift foreman den zone 2, y John W. Eder, assistant shift foreman, tur di Process-Utilities.

Servicio mas largo di e aña ta door di Sr. Moore kende originalmente tabata emplesi door di Humberto Osl and Refining Company Feb. 16, 1927. Na 1929 el a transferi pa Venezuela y e siguiente aña el a bolbe Humberto Sr. Moore a bin Aruba Dec. 22, 1945, como trades foreman den Mechanical-Metal Trades y a mundo nombrado zone foreman den e craft na April 1948. El ta intencion pa laga Aruba Feb. 1.

Sr. Leo, kende a laga Lago Jan. 9 pa retiro despues, a cuminsa su carrera na bariozona aki como mecánico pa Esso Transportation Company, Ltd. na Lago 1929. El a cuminsa traha na Mesa en 1938 como boquiso foreman i tras e departamento General Services Department. Sr. Leo a transferi pa Dining Hall como kokido na Maart 1945. El ta biniendo di China, pero el a lueda baha na Aruba.

**Binti-Cuatro Aña**  
Sr. Royer a cuminsa un servicio cu Lago como asistente-lead rigger papi ora e a cuminsa traha cu compania Sept. 2, 1937, como an apprentice operator den Process-Utilities. Na 1938 el a mundo nombrado shift foreman y tur mester y dos aña despues el a mundo nombrado operater. Sr. Royer su prome bapto pa shift foreman a bin na August 1942. El ta intencion pa laga Aruba Jan. 31 y a retira den futuro cercano.

Thomas H. Schmidt ta intencion pa retira for di Lago Jan. 31. El a cuminsa su servicio cu compania Sept. 24, 1942. For di assistant operator den Process-Utilities el a mundo promoví pa operater na 1943 y assistant shift foreman i na 1949 El a mundo nombrado assistant shift foreman na 1952 y a mundo promoví pa shift foreman na November 1957.

Sr. Eder tabata asigna promer na Mechanical-Electrical como asistente-lead tempo cu el mundo traha na compania July 29, 1946. El a transferi pa Process-Utilities Jan. 23, 1948, como shift foreman. El mundo nombrado shift foreman na November 1955. Sr. Eder a mundo promoví pa assistant shift foreman na April 1956. El ta laga Aruba Jan. 31 pa retiro despues.

#### SIX MEN

(Continued from page 1)  
in 1949. He was named an assistant shift foreman in Zone 2 in 1952 and was promoted to shift foreman in November, 1957.

Mr. Eder was first assigned to Mechanical-Electrical as a subforeman in the January 23, 1946, and on July 29, 1946 He transferred to Process-Utilities Jan. 23, 1948, as a system operator and was named a relief foreman in November, 1955 Mr. Eder was promoted to assistant shift foreman in April, 1956. He is scheduled to leave Jan. 31 for subsequent retirement.

### Inventario Ta Cera Tur Dos Comercio Jan. 31

Tur dos comerciao, Lago Community and Community Commissary, lo ta cera baster di Da'huabes, Jan. 11, pa inventario

No Fooling!

## Tank Farm Has Giraffe

No Ta Chanza!

## Tank Farm Tin Giraffe



There's a giraffe in the tank farm as cute as its African namesake and just as versatile. Lago's giraffe is a truck-mounted hydraulic aerial platform which puts men, tools and material into the air more quickly and more safely.

Dubbed the Pitman Giraffe by its U.S. manufacturer, this unique piece of equipment was put into service in early December and has been primarily used for tank paint work by Mechanical-Carpenter employees in Zone 2. Machinist and Metal Trades men have also found the machine helpful as have EIG employees.

The aerial platform, which can put two men fifty-two feet into the air, does away with rigging, bolted chairs, struts and in some cases scaffolding on tank paint jobs. The platform is a safer work place and gives the painter more freedom of movement. Such a rig has many uses — It can give flexibility to practically every Lago craft.

Lago's Giraffe is mounted on a new Ford F-800 truck which has been given more stability through the use of a truck spring lock-out device and hydraulic-operated outriggers. A forty horsepower gasoline engine mounted behind the truck cab furnishes hydraulic power to the boom and also powers an air compressor.

Three platform-mounted controls permit the operator to move the boom in continuous 360 degree rotation in either direction. His platform is insulated and is treated to withstand 30,000 volt air flashover, in case he accidentally swings the boom into high-tension lines.

The platform always remains level regardless of the boom position. This work platform is sixty inches long and has a maximum capacity of 500 pounds. The rig represents an investment of about Fla. 30,000.



LAGO'S NEW Pitman Giraffe can quickly and safely put a tank painter high in the air. He controls his movement from the platform.

E PITMAN Giraffe nobo di Lago por pone un verfo di tank liher y siguramente den aire. El ta controla su movimiento for di e plataforma.

Den tank farm tin un giraffe cu ta mes mudo cu su tocoyo di Africa y mes versatil. E giraffe di Lago ta montá ariba un plataforma hidráulico ariba un truck cual por pone bomber, herment y material den aire mas liher y mas seguro.

Yema Pitman Giraffe door di su mes fabricante Americano, e aparato unico aki a mundo poní na servicio na principio di December y a mundo usá primeramente pa verfmento di tank door di empleshon di Mechanical-Carpenter den Zone 2. Hendenan di Machinist y Metal Trades tambe ta beneficia di e machien y tamoe empleshon di EIG.

E plataforma doa aire, cu por ha hasta dos hombre chuecsta y dos pia den aire. El elimina e stoeitan di boson y usamento di stoeitan den verfmento di tanki. E plataforma ta un lugar di traha mas seguro y ta duna e pintor mas libertad di movimiento. Un tal rig tin diferente usonan — e por duna flexibilidad na practicamente tur e ramonan di ohebi na Lago.

E Giraffe di Lago ta montá ariba un truck Ford F-800 nobo cu ta wordé duna mas estabilidad pa medio di uso di un aparato di agnante di spring y torsion opera hidráulicamente. Un motor di gasolina di curpanza forza di cabal montá tras di e cabina di e truck ta furni e forza hidráulico pa e boom y tambe ta move un compressor di aire.

Tres control montá ariba plataforma ta permiti e operador di move e boom den rotacion di 360 grado pa cualquier direccion. Su plataforma ta insulated y ta tratado pa wanta 30,000 volt air flashover. den caso cu e boom swing accidentalmente den linja di alta tension.

E plataforma ta keda semper pareaw cu obsecante position di e boom. E plataforma ta sesenta i seis pulgadas di largura y tin un capacidad máximo di 500 libras.

### NEW ARRIVALS

- December 14**  
CORRIANT, Clarence R., Mech., Wash. A. S. —
- December 15**  
LEELE, Yulio — Mech. Pap. A. S. —
- December 17**  
RAMSIN, Herbert — Asst. & Ed., A. S. —
- December 18**  
REINER, Paul — Mech. Pap. A. S. —
- December 19**  
SMITH, Fred — Mech. Pap. A. S. —
- December 20**  
TAMM, Henry — Asst. & Ed., A. S. —
- December 21**  
WATSON, James — Mech. Pap. A. S. —
- December 22**  
WILSON, James — Mech. Pap. A. S. —
- December 23**  
YOUNG, James — Mech. Pap. A. S. —
- December 24**  
ZIMMERMAN, George — Mech. Pap. A. S. —
- December 25**  
BROWN, Robert — Mech. Pap. A. S. —
- December 26**  
SMITH, Fred — Mech. Pap. A. S. —
- December 27**  
SMITH, Fred — Mech. Pap. A. S. —
- December 28**  
SMITH, Fred — Mech. Pap. A. S. —
- December 29**  
SMITH, Fred — Mech. Pap. A. S. —
- December 30**  
SMITH, Fred — Mech. Pap. A. S. —



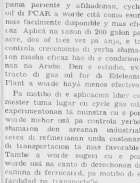
LAGO'S NEW Pitman Giraffe can quickly and safely put a tank painter high in the air. He controls his movement from the platform.

### Cycle Oil for Di PCAR Usa Pa Mata Yerba

Tankmen no ta "rees" den tank farms, pero yerba shumaron segur cu si. Y na Aruba nan ta shon na un yareda facil orinaria. Lago a mundo controla facilmente cu poco veneno di otro emulsador.

Yerba shumaron na Aruba, segun e test bapo clase di medio controla yerba shumaron, veneno pa medio veneno quimico, cradacido di otro elemento, extracto di gas oil y PCAR cycle oil y otro asistan di petro. Den e informe creudi entri e cumplepana presente y añaadison, ciclo oil y PCAR a mundo cu como resin cu mas facilmente disponible y mas eficaz. Apliá na zon di 200 gnl papi na sera, den e test ver pa aña, e ta controla e crecimiento di yerba shumaron mas eficiente ban di e conductacion na Aruba Den e estado, e ta controla e crecimiento di yerba shumaron mas eficiente ban di e conductacion na Aruba Den e estado, e ta controla e crecimiento di yerba shumaron mas eficiente ban di e conductacion na Aruba Den e estado.

Pa motibo di e aplicacion liher cu mester tuma lugar cu cycle gas oil, experimentacion ta muestra cu e por world mester and pa controla yerba shumaron den arecanan industrial cetera di refinarianan unta custonan di transportacion ta mas favorable Tambe a mundo sugere cu e ciclo oil por uza na canto di desheccion na cantos di ferrocarril, pa motibo di e facilidad pa transporta.



### SS MESSINIAKOS

(Continued de pagina 1)

Indad di SS. Vencedor di mas di mienso 200 milih na north-west of Chicago.

E a agrega cu e bapao apremenente tabata haciendo una como tratado y e explosion den aula di estudio di e grupo yera matando cu e lo ink masha e origen di asecta no con candela.

Eztañ Karamanos a bin cu su bapao tabata un piloto for di Pacific, Bapao, na Crockett, California, yus Aruba y Panama Canal ora el a rebota un cable for di su compania, Orion Shipping and Trading Company na New York City pa 1 pu Jan. 12 Informacion di e desastre cu Karamanos. Como e firma di Group of Dredge of Kussow's tambe Messinaios a wordé cedera pa tuma ruina pa e grupo. E a agrega yora un bapao papi presente di masha material. En ta un bapao Israel, EES Dagan, a saha e captain y tripulation di Kussow's y tabata na tabata masha. E grupo a serbobreveniente y triplidante herido.

Ora cu Messinaios a yega na e picon di Kussow el a haya e bapao abundand den awa, e candela bajó y tur miguera pora. Otro bapao di Clase SS Engema, tabata na e bapao caba ora Messinaios a yega cu pa 150 ca Jan. 13. Tur dos bapao a para un bapao mientra e otro amoldacion di U.S. Navy na Bahamas tabata traha pa saha e bapao. Un remolcator a pone su pumpas traha pa saha e bapao.

Un remolcator a pone su pumpas traha pa saha e bapao. Un remolcator a pone su pumpas traha pa saha e bapao. Un remolcator a pone su pumpas traha pa saha e bapao. Un remolcator a pone su pumpas traha pa saha e bapao.

E bapao afectá pa Tránsito tabata Engema, tambe carga cu casi cincuenta for di Biriopi.

En e bapao banda di e tanquero di 37,000 pondo, Messinaios for di e pondo tres dia y tabata liha pa saha e cargo. E grupo a yega pa saha e bapao cu Kussow's, y un bapao lio bandera Engere E tanquero cu a bapao y desastre tabata traha na 1906 pa saha e cargo y tabata carga te na 20 mester cu asecta una e candela a secedi den e sala di maquinan.

## Convoc Grandi Di Pickup 1961 A Yega Garage

E convoc di hant-un pickup truck nobo-nobo cu a yega for di hant-un Oranjestad pa garage di Lago cu un asistencia concorsu ariba e camina grandi pafor y den refineria. Tabata e entrego mas grandi di su sorto den anales di historia y tin mester a provoca memoria di e amon familiar cu convocu historial durante algun cuarenta. Pa forma e convoc, hant-un chief mester a wordo transporta pa Oranjestad for di Lago aña cu cada un por a coi un di e pickupman.

E procesion a bini garage over di camina grandi di trafico, San Nicolas y camina mayan den refineria. Empleadonan di garage despues a coi na trabao pa instalá aparatonan di radio, raatinga y otro requisito ariba truckman specialisad. E vehiculan a wordo dand un servico completo, nan motor a wordo pon na orden y despues nan a wordo geverif abou y marea. E ultimo dia operacion aña a wordo haci na Paint Shop di Mechanical-Carpenter.

## Cinco den Process TSD Engineering Promovi Feb. 1

Cinco empleado di Acid and Edelium den Process-LOP a wordo nombra assistant shift foremen, y un ingeniero den TSD-Engineering a wordo nombra assise engineer. Tur cinco promocion a dresta na yago Feb. 1.

E assistant shift foremen nobo ta James I. Hassell, Lovelock Hassell, Van V. A. Merz y Victor L. O. van Wuidt. E poscion di senior engineer a bini pa William J. Holland.

E cuatro assistant shift foremen di Process Department a traha den Acid and Edelium durante henter nan carrera na Lago. J. L. Hassell a cuminsa na Lago Feb. 3, 1957, como process helper. El a obtene promocion di process helper A na December 1958, a wordo nombra contructor y e siguiente aña y a wordo promoví pa assistant operator na 1960. Na December 1960 di a wordo nombra operator, e poscion cu e el tabata ocupa na tempo di su reciente promocion.

Hassell a cuminsa su carrera na Lago Maart 22, 1956, como student operator. El a avanza pa process helper A pa Maart 15, 1957, y despues pa controlman na Juli di e aña ey. Su Hassell a wordo promoví pa assistant operator na 1961 y a bira operator na (Continúa na pagina 2)

## Pier Access Road to Fork Begun



A BIG "cat" digs out asphalt and old railroad ties in the vicinity of the general shops so that a section of the main refinery road can be relocated north of its present position. The move will make room for an access road to Lago's three finger piers.

UN APARATO grandi ta cobra asfalt y riel bies den vecindario di shopnan general ariba cu e seccion aki di camina grandi di refineria por wordo movi mas pa nord di su sitio actual. E cambio aki ta wordo haci pa furni espacio pa un camina cu ta duana entrada pa e tres finger pier di Lago.

## Trabao Cuminsa Ariba Camina pa Finger Pier

Pa haci lugar pa un camina di entrada pa No. 1 y No. 2 Finger Pier y pa Finger Pier No. 3 cu ainda mester wordo traha, e camina principal di refineria den e sitio cerca di tallernan general ta wordo cambia pa un poco pa nord di su sitio actual. E camina nobo pa pier lo tin su porta di entrada bini e actual porta No. 2. Portanan automatic di swing lo wordo instalá na entrada di e camina pa per mientras portanan automatic di haza lo remplaza e actual portanan di seguridad na No. 2.

E camina nobo lo cuminsa na No. 1 Finger Pier y lo corce paeraw cu e camina grandi di refineria cambia, despues swing pa zuid di e garage di truck di canoela y pa nord pa e camina No. 3 Finger Pier. Tur tallernan den vecindario a wordo lita for di e hant-lugar excepto talli No. 88 cu lo keda na uso.

Ademas di e camina nobo, luz y waya lo wordo instalá. E waya lo corce mas di maces unda e actual operacion. El a bini mei-mei di e camina grandi di refineria ta corce aver y den e strip pa zuid di shopnan general. E proyecto mester keda cla durante siguiente cuartal di e aña aki.

Un tarea grandi den cambiamiento di sitio di e camina principal di re-

## Removal of Rails for New Roadbed Stirs Nostalgia

To make room for an access road to No. 1 and No. 2 Finger Piers and yet-to-be-built No. 3 Finger Pier, the main refinery road in its present road the general shops is being relocated slightly north of its area nearby. The pier access road will have its entrance at gate No. 2. Automatic swing gates will be installed at the pier road entrance while automatic lift gates will replace the present security gates at No. 2.

The new road will start at No. 1 Finger Pier and run parallel to the relocated main refinery road, swing south of the fire truck garage and then meet No. 3 Finger Pier's access road. All tanks in the vicinity have already relocated except tank No. 88 which will remain.

In addition to the new roadway, lighting and fencing will be installed. The fence line will run approximately where the present white center line of the main refinery road now runs in the strip south of the general shops. The project is scheduled to be completed during the second quarter of this year.

A major task in relocating the main refinery road was the removal of rails and ties from the old Lago railway bed south of the shops. The thirty-foot rails were literally jerked out by a ten-ton capacity crane. Cross ties were scraped out with a bulldozer. Most of the vast system of tracks has now been removed.

The lifting of the old rails excites nostalgia and brings one aspect of Aruba economy to full cycle. Lago's railroad fell before the superiority of fleets of trucks, Dempster-Dump-

## Service Watches Awarded to Six By F. W. Switzer

Gold service watches commemorating twenty-five years of Lago employment were presented to six men at special Reception Center ceremonies the afternoon of Feb. 1. The coveted, inscribed watches were awarded by General Superintendent F. W. Switzer to H. S. Goodwin, TSD-Laboratories; J. E. Peterson and A. J. Bos, both of Process-Light Oils Finishing; F. Ras, Process-Receiving and Shipping; C. Curtel, Mechanical-Metal Trades; and L. S. Smith, Mechanical-Instrument.

The number of twenty-five year service watches awarded to Lago employees now totals 888.

sters and Ross Carver. The fate of the railroad was asked when the zinc recovery plant became operative and eliminated the need to haul Lousiana sulfur from the Gasoline Dock to the Acid Plant. When the rail operation ceased late in 1955, it ended a railroad that had been in existence for more than seventy years.

### Phosphate Road

The railroad was originally laid down by phosphate companies established here in 1878. The original railroad, powered by steam engines, hauled phosphate from beds on Sere Colorado to the harbor. The thirty-inch, narrow gauge track served its owners until 1914 when the phosphate company ceased operations. Today the old tracks are being jerked from under an asphalt blanket to make way for a new roadbed. At the same time, plans are being made to reopen the same phosphate mines that necessitated the laying of the original railroad.

This was the island's only railroad, its first and presumably its last. The railroad, idle from 1914 when the phosphate company abandoned its mining venture, was revived by the Pan-American Petroleum Company more than a decade later to haul crude steel plates and lengths of pipe from the old T-look — dismantled when Finger Pier No. 1 was built of the site of the crude oil terminal construction.

In 1927 the company decided to build a refinery in Aruba. The railroad, now powered by internal combustion rather than steam engines, had been expanded when the refinery went on stream in 1929, the road had hauled eight tonning stills ashore plus the original equipment (Continued on page 8)

## 1961 Carnival Parade Set for San Nicolas, Oranjestad Feb. 11-12

Jumbies will be jumping this afternoon and tomorrow afternoon. Carnival bands went their way through the streets of San Nicolas and Oranjestad. The San Nicolas parade will start at 3 p.m. today, Feb. 11, and the Oranjestad parade will commence tomorrow, Feb. 12, at about 3:30 p.m. The Oranjestad spectacle will terminate in front of the Troadero Restaurant where a public dance will be held. Refreshments will be sold at the government market stalls.

If this year's Carnival parade match those of the past, viewers can expect to see gaily-colored bands of costumed paraders depicting bare-chested and crowned events. Pre-Carnival activities included children's parades both at the Lago Ship's Park and Wilhelmina Stadium. Feb. 11 is the election of the 1961 Carnival Queen at Wilhelmina Stadium last night. A photographic contest will be held. A photograph contest will be held on the Feb. 25 issue of the Aruba News.

Esso News

LAGO HOSPITAL was the subject of a recent survey by Dr. Kenneth Babcock of the Joint Commission for Accreditation of Hospitals. The hospital received its original accreditation in October, 1958. Left, Dr. Babcock is pictured with Dr. G. C. Huidrebrick, medical director. Dr. J. M. Van Ogtrop and Nurse Calista Weeleman. In the group picture, the visitor joined the department's physicians, nurses, anesthetists, pharmacists and administrators.

HOSPITAL Di Lago (tabata obheto di un reciente estudio door di Dr. Kenneth Babcock di Joint Commission for Accreditation of Hospitals. E hospital a haya un acreditacion original na October 1958. Babcock ta manerá kanto cu Dr. G. C. Huidrebrick, director medico. Dr. J. M. Van Ogtrop y Nurse Calista Weeleman. Den e portret di grupo, e bishitante a reuni cu dokteranan di departamento, nurse, anesthetista, boikario y administradonan.



# ARUBA ESSO NEWS

Printed by the Aruba Drukkery N.V., Neth. Ant.  
PUBLISHED EVERY OTHER SATURDAY, AT ARUBA, NETHERLANDS  
ARTICLES BY LAGO OIL & TRANSPORT CO., LTD.

## Most Precious Possession

The man who loses an arm or leg, fingers or toes is handicapped either severely or slightly, depending on the loss. But the man who loses his eyesight is practically incapacitated. These words he'll never read, a hit movie he'll never see, the sun will set each evening with majesty and grandeur while the blind man lives in an India ink world. A man's eyesight is his most precious sense — all others are secondary. He dare not walk alone until the other senses become super-sensitive and even then his journeys will be limited to a degree. His chance of employment are reduced as most skills require good vision. Loved ones must come to his aid and serve as his "seeing eye" and help him do the simple things we take for granted. The loss of one's eyesight is a tragic event. There is no second chance. Each man's eyes must last him a lifetime.

Even the loss of one eye can greatly handicap a person. He becomes less safe on the road, he loses his depth perception, he is less efficient in performing many types of jobs.

That's why the Safety Division urges employees to obey eye protection safety rules and regulations. The finest eye protection equipment available is furnished. It is up to each employee to make use of this equipment. Safety glasses and goggles are expendable — a shattered lens can be replaced; an eye is lost forever.

Proof again that eye protection is invaluable came recently while P. J. Cicilia of Mechanical-Yard was chipping concrete. The chip that flew up at his face could have blinded his right eye permanently. Instead, it shattered the lens of his chippier's goggles which clearly demonstrated the force of the flying object. The employee operating the paving breaker or roller is not only one of the most exposed to eye protection. Those working in the proximity of an employee using chipping and breaking tools should also wear chippier goggles. Small pieces of concrete have been known to travel with force for quite a distance. Anyone in the immediate area should consider himself exposed to flying particles and should make use of eye protection goggles.

## Poesion Masha Precioso

È homber cu perde un brazo di pia, dede di man di di pia, ta den un desventaha serio di menor, dependiendo di e caso. Pero e homber cu perde su vista ta practicamente incapaz. E palabranan aki lo el no leza hama, un cino lo el no mira, solo ta dreinta tur atardi cu mabesta y gracis mientras e homber ta bixá den un mundo di obscuridad manera tinta perá.

Vista di un hende ta su sentido di masha precioso — tur otro ta secundario. El no ta risca kama su sol te ora e otro sentidonan bira super-sensitivo y hasta un poseman mester ta limitá. Su chens di baya trabao ta wode reduci como mayoria trabao ta requeri bon vista. Familian i mester bin yude y actua como su "vista" y yude le haci cosan simple cu pa use ta masha normal. Perdidá di un hende su vista ta un gwo mayo tragico. No di doe chens. Vista di cada hende mester wante le durante henter su bida.

Hasta perdidá di un wovo por pone un persona den desventaha grandi. El ta bira menor seguro arba caminá el ta perde su percepción di altura, el ta menos eficiente den hacimento di mayor parti di trabaoan.

Te pesey division di seguridad ta urgi empleadonan pa obedecere regulan di seguridad tocante protección di vista. Lo mester ta wode furni den asunto di protección di vista. Ta keda na cada empleado pa haci uso di esakinan. Brillan di seguridad por wode cumprá — un glas kibrá por wode cambia pa un nobo; pero un wovo al ta perdi na semper.

Un prueba masha cu protección di vista ta masha valioso a bini recientemente mientras P. J. Cicilia di Mechanical-Yard tabata chip concreto. E chip cu a bala e homber cu cara pa e ciega su wovo drechi pa semper. Ex. ver, el a kibra e lens di su bini na werki. Esaki claramente ta munstra e forza cu e obheto volando a dal cu ne. E empleado cu ta opera paving breaker of cortador di rivet no ta un unico cu tin mester protección di wovo.

Esnan cu ta traha den proximidad di un empleado cu ta usa hermentan pa chip di kibra cos tambe mester bisti brij di chip. Pidanan chikito di concreto tin ariba un forma over di un diadista leant. Cada hende den vecindario mester considera su mes exponi na pidanan volando y mester haci uso di brillan protectivo.



A SAFETY lens in P. J. Cicilia's chippier goggles was shattered when a piece of concrete struck it with bullet-like force while the Mechanical-Yard employee was chipping concrete at No. 2 Powerhouse. Fortunately the lens of the safety goggles was destroyed and not his right eye which once again demonstrates the impact resistance of safety lenses.

UN LENS di seguridad den goggles di chip di P. J. Cicilia a worte kibra na werki ora e un pida concreto a dal cu luwi fortaleza ora e empleado di Mechanical-Yard tabata chip concreto na No. 2 Powerhouse. Pa fortunatamente e lens di e brij di seguridad a worte destrui y no su wovo drechi. Esaki a demonstra un vez mas e resistencia di brij di seguridad contra golpe.

## Five Men in Process, TSD Receive Promotions Feb. 1

Four Acid and Edelesau employees in Process-LOF have been named assistant shift foremen, and an engineer in TSD-Engineering has been named a senior engineer. All five promotions became effective Feb. 1. The new assistant shift foremen are James L. Hassell, Lovelock Hassell, Ivan V. A. Mendes and Victor L. O. van Windt. The senior en-

## H. A. Jarvis Named Creole President

Harry A. Jarvis has been named president of Creole Petroleum Corporation to succeed Arthur T. Proudfoot, who will retire March 1. Elected vice-president of the Standard Oil Company (New Jersey) affiliate in Venezuela was Leo E. Lory.

Well known in Caribbean and South American petroleum circles, and particularly in Aruba, Mr. Jarvis has thirty years of oil experience with Jersey Standard affiliates. His ascent to the top position of Creole came after fourteen years with the Venezuelan company. Prior to his Creole service he had been with the Jersey affiliate in Argentina. He was the first manager of the Arima refinery.

Mr. Proudfoot will end almost thirty years in the oil business in Venezuela. His original assignment in 1927 followed eight years of Mexican service with a Jersey Standard affiliate. He was named Creole president in 1945 and then again in 1959. During an interim period between Creole presidencies he was a member of the board of directors of Standard Oil Company (New Jersey).

Mr. Lory is a specialist in finance, and has been with Creole for twenty-three years.

On Lago Dec. 26, 1959 como designer den TSD-Engineering undi el a bida durante un wode ocho anja di servicio. El a worte nobo enginier na Maart 1955.



J. L. Hassell  
general's position  
title to William J.  
Hedlund.



I. V. A. Mendes, V. L. O. van Windt



gineer J. L. Hassell started at Lago Feb. 8, 1957, as a process helper C. He attained process helper A status in December, 1958, was named a controller the following year and was promoted to assistant operator in 1946. In December, 1950, he was named an operator, the position he held at the time of his recent promotion.

L. Hassell began his Lago career March 23, 1956, as a student operator. He advanced to process helper A by March 15, 1957, and was named a controller in July of that year. Mr. Hassell was promoted to assistant operator in 1941 and became an operator in July, 1948.

Mr. Mendes joined the company Feb. 1, 1953, as a process helper B. Successive promotions raised him to process helper A status in October, 1959. He became a controller in 1940, assistant operator in 1945 and operator in 1950.

Lago starting date for Mr. Van Windt was Feb. 16, 1959. Process helper D he advanced through the ranks to process helper A. His promotion to controller came in January, 1940, and his advancement to assistant operator came in May, 1948. Mr. Van Windt was named an operator in March, 1952.

Mr. Hedlund began his Lago employment Dec. 26, 1952, as a designer in TSD-Engineering where he has remained during his more than eight years of service. He was named engineer in March, 1955, and held that position until his Feb. 1 promotion.

## CINCO PROMOVIO

(Continúa di pagina 1)

Jul. 1948.

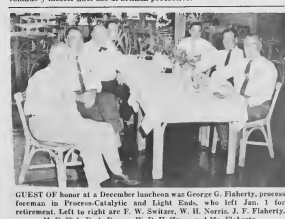
Sr. Mendes a cuminsa traha na compania Feb. 1, 1953, como proces helper D. Promocionan sucesivo a haciele avanza pa proces helper A na October 1959. El a bira controlman na 1940, asistente operador na 1945 y operador na 1950.

Sr. Van Windt a cuminsa traha na Lago Feb. 16, 1959. For di proces helper D el a avanza pa position di proces helper A. Su promocion na controlman a bini na Januari 1940, y su avance pa asistente operador a bini na Mei 1948. Sr. Van Windt a worte nobo controlman na Maart 1952.

Sr. Hedlund a cuminsa su empleo



A SILVER cup engraved "Outstanding Operation 1950-1961" was presented with other gifts by I. Mendes, right, to E. H. Wust, shift foreman in Acid and Edelesau, on behalf of fellow employees. The late-career TSD-Engineering worker has been retiring since Feb. 1, 1961. A COPA di plata engrabá "Outstanding Operation 1950-1961" a worte presentá huntu cu otro regalnan door di I. Mendes, banda drechi, na E. H. Wust, shift foreman den Acid and Edelesau, na nomber di companieronan di trabao. E empleado di Lago Plant a laga Lago Jan. 26 pa retira subsecuentemente.



GUEST OF HONOR at a December luncheon was George G. Flaherty, process foreman in Process-Catalytic and Light Ends, who left Jan. 1 for retirement. Left to right are F. W. Switzer, W. H. Norris, J. F. Flaherty, M. E. Pisk, A. A. Domes, W. D. Hoffman and Mr. Flaherty.

HUESP'DI HONOR at a cumada December tabata George G. Flaherty, procesa foreman den Process-Catalytic & Light Ends, kende ta sal cu penshon Jan. 1. Ribes pa drechi ta F. W. Switzer, W. H. Norris, J. F. Flaherty, M. E. Pisk, A. A. Domes, W. D. Hoffman y Sr. Flaherty.

Lago Men at Work...

# Commissary Men Serve Lago Families



A NEVER-ending commissary task is replacing depleted stocks of canned and packaged goods. Replenishing near-empty shelves are S. Osefia, foreground, and A. Croes, both commissary helper A employees.

UN TRABAO cu nencia ta eaha den comisario ta frecuentemente di surtido nobo di mercancia na blet y paki. Yensando e trachetnan cash hoshi ta S. Osefia, aditant, y A. Croes, tar den commissary helper A.



LAGO COMMISSARY offers a variety of goods in addition to food. Behind the safety shoes is David E. Hellings, check-out cashier.

COMISSARIO DI Lago ta ofrece un variedad di artencionan ademas di cuminda. E hombre cu ta pcurera pa zapatonan di seguridad ta David E. Hellings, check-out cashier.



BRAVING THE cold in the walk-in deep freeze room is R. H. van der Blik, commissary helper A.

TRAVERSANDO e frio den e deep freezer grandi ta R. H. van der Blik, commissary helper A.

BUSY REPLENISHING vegetable stocks, above, is H. Franken, while behind the scenes is T. Groes, upper right, butcher A. Packaging coins and tabulating at right are R. Daly, foreground, and R. Raj. A variety of job skills are required in commissary operations.

NA TRABAO yensando e surtido di berdera, arriba, ta H. Franken, mientras tras di encesca ta T. Groes, arriba banda drechi, butcher A. Paletando placa di metal y tabulando banda drechi ta R. Daly, aditant, y R. Raj. Un variedad di trabao ta necesario den operacionan di comisario.



PRACTICALLY EVERY commissary item is price stamped. On the job is J. Vrolijk, commissary helper A, who joined Lago three years ago.

PRACTICAMENTE tur articulo di comisario tin nan prijs marea ariba. Na trabao ta J. Vrolijk, commissary helper A, kende e bin traha na Lago tres aña pasa.

DURING RUSH hours a busy, busy man is A. Warner, check-out cashier, who must register each purchase, total it on the machine and collect the cash payments for the goods.

DURANTE oranan di hopi vensan un hender hopi ocupa ta A. Warner, check-out cashier, kende mester registra cada compra, contable ariba masher y recibi pago al contado.

Commissary workers have a distinct advantage over fellow employees engaged in refinery operations. Since family members are in and out of the commissary many times over, the variety of tasks commissary workers perform are fairly well understood.

The commissary is a beehive of activity. Busy produce clerks weigh and price purchases and make sure that vegetable bins are well stocked. The clerk at the meat counter conveys in order to meat cutters out of sight who work hand in hand with the men who prepark various cuts.

Between the islands of canned and packaged goods employees are busy stamping goods with prices and replenishing depleted stocks. Behind the scenes are the

(Continued on page 7)

Empleadonan di comisario tin un ventaha distinto ariba nan companjeronan di trabao cu ta ocupa di refineria. Como miembronan di familia ta den y sali comisario cu frecuencia, e variedad di tareanan cu e trahadonan na comisario tin ta worde bon compendi y observa.

Comisario ta un centro di actividad. Klerknan ta pisa y marea articulonan di familia ta den y sali berdera ta bon furni. E klerk na e meso di carni ta manda un orden pa e cortadonan di carni for di vista patras, kende ta traha den intimo cooperacion cu e hombernan cu ta paketa e productonan di carni.

(Continued on pagina 8)



PAPER WORK takes a lot of Supervisor J. M. LaCruz's time at the Lago Commissary. TRABAO ADMINISTRATIVO ta tuma hopi tempo di Supervisor J. M. La Cruz.



# Rope

Though man has weathered the bronze age, iron age, steel age and, we hope, the atomic age he still must rely on simple tools invented by his ancestors many thousands of years ago. In the complexity of steel towers, pipe silleys and marine piers that make up Lago's refinery, the simple rope continues to rank high as an important tool.

Its meager beginnings can be traced back to 4000 B.C. when some unknown genius plaited strips of hide or vegetable fiber together to create the first crude rope. The secret was in the twist. He had equalized the stress on each fiber or strip which gave his "rope" greater strength.

Today's rope, though finer and more precisely made, is still produced with the age-old twist most familiar to Lago employees who need this tool to perform their daily work assignments. The biggest rope users at Lago are men in the Marine Department's Floating Equipment Division, Mechanical-Carpenter employees and Mechanical-Yard riggers and stevedores. In addition, men in almost every Lago craft find a definite need for rope at one time or another.

But it is still harbor men, painters, carpenters, riggers and stevedores who become most familiar with rope splicing, hoisting, securing and knotting. They work with rope as thick as a man's arm and several hundred feet long and with pencil-thin rope in much shorter lengths. They use different types of rope depending on the job. Marine men mostly use synthetic fiber rope while riggers like sisal rope and painters and carpenters mostly use the manila variety. Each is best suited for a particular job because of its inherent properties.

Tug, barge and launch workers like the new synthetics — nylon, dacron and polyethylene — because they have better abrasion-resistance. (Continued on page 7)



**HEAVE HO!** A nine-inch-circumference mooring line is slipped on a bit, left, by dockmen. A tug worker throws a heaving line, above. **HALA!** UN linja ta worde pasa over di un cabealla robes door di trahaderman di waaf. Un trahador ariba remolcador ta tira un linja.



**A WOODEN** tool called a fid is used to open up rope while splicing. Performing this ancient, yet still effective, task is Julio Durethal, center, Mechanical-Yard stevedore corporal, who has thirty-one years' service.



**ROPE SLINGS** used for unloading tetraethyl lead, top left, are made up by stevedores, top center. Pulling a tug whistle rope, top right, is Captain P. Jackson. Rope, left, is scrapped when no longer safe. Rope makes the best safety nets and tag lines, right. **E SLINGAN** di cabuya usa pa descarga tetraethyl leat, robes ariba, ta worde traha door di stevedores, centro ariba. Halanda un linja di pitro di remolcador, ariba banda drechi, ta Captain P. Jackson. Cabuya ta forma e mejor rednan di seguridad, ariba.



**LIGHT ROPE** is a halayuda. A Lacor Easo coloru ta CABUYA FINI ta pa hata bandera. Un bandera Easo



# Cabuya

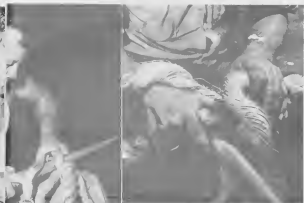
Maske hende a recorrer e epoca di brons, epoca di hero, epoca di ataal y, nos ta apers, epoca atómico ainda ei meter confia ariba simple herment inventá door di su antecessoran hopi miles di anja pasá. Den e complexidad di torennan di ataal, albay di tubo y piernan marino cu ta forma refineria di Lago, e simple cabuya ta sigui ocupa un lugar importante como un herment di trabao.

Su principio modesto ta bai back te 4000 anja promer cu Cristo tempo cu un genio desconoci a vlecht repi di cuero di fibra di mata na otro pa forma e promer cabuya crudo. E secreto tabata den e vlechtamento. El a igualiza e tension ariba cada fibra of repi pa duna e cabuya mas forza.

E cabuya di awendia, maske mas fini y mas preciso, ainda ta wordi produci cu e vlecht familiar pa empleadonan di Lago cu tin meter di e herment aki pa cumpli cu nan trabaoan diario. E usadonan mas grandi di cabuya na Lago ta empleadonan di Mechanical-Carpenter y riggers y stevedores di Mechanical-Yard y empleadonan di Floating Equipment Division di Marine Department. Ademá, hentera den casi tur ofis di Lago ta den e necesidad pa usa cabuya un tempo of otro.

Pero ainda ta trahadonan ariba waaf, verfidó, carpinter, riggers y stevedores cu ta bira mas familiar cu splicing, hisamento, maramento y krompamento. Nan ta traha cu cabuya men diki cu brasa di un bombar y varios cian pia largo y cu cabuya diki di un potlood y hopi mas cortico. Nan ta usa diferente sorto di cabuya dependiendo di e trabao. Hentera di Marine Department ta usa mayor parti cabuya di fibra syntético mientras riggers ta usa cabuya di sisal y verfidó y carpinter ta usa esun clase di manila. Cada un ta mas adecuado pa e clase particular di trabao en vista di su calidatnan inherente.

(Continua na pagina 7)



UN HERMENT di palo cu yoma un "Id" ta wordi usá pa habi cabuya ora di splice. Haciendo e trabao antiguo aki pero ainda efectivo ta Julio Dorothal, centra, corporal di stevedore den Mechanical-Yard, leude tin traha y un anja di servicio.



A DOCKMAN, above, checks a safety line on a life ring while, right, a scaffold builder guides material being hoisted with a tag line.



UN DOCKMAN, ariba, ta check un linja di seguridad ariba un salvavidá; mestras, banda drechi, un trahador di scaffold ta guia material.



ROPE HAS varied uses at Lago. You'll find twine in the offices, halyards on marine towers and ships, tag lines on docks and around units, mooring lines on ships and a leach on a mascot. CABUYA TIN varios uso na Lago. Bo ta haya hiba den oficina, linja mas diki ariba torera marítimo y bapor y linja di tag ariba waaf.



usually used on flag gliceman lowers the such a halyard. de usá ter camanda di sis di Lago ta baha un cabuya asina.

## Naval Air Force Gets Grumman Trackers

Sleek Canadian-built Grumman F2S-1 Tracker search and strike aircraft of the Dutch Naval Air Force were exhibited at Princess Beatrix Airport Jan. 18 to Marines, the press and island dignitaries. Three of the five Curaçao-based twin-engined craft were flown to Aruba for the special showing. The new planes replace Avenger craft which have been used by the air force for several years. Grumman trackers have a range of over 1200 miles and are equipped with radar, MAD (a magnetic submarine detecting device), SONAR and can carry five-inch rockets and homing torpedoes. A crew of four — pilot, co-pilot, radio operator and MAD operator — man each Tracker.

E aeroplannan di detección y ataque di Fuerza Aerea Naval Holandesa, e Grumman F2S-1 Tracker trabá na Canada, a worde demonstrá na vliegveld Prinses Beatrix Jan. 18 na mariñeri, prensa y dignitarionan di e isla. Tres di e cinco avionenan di dos motor basá na Curaçao a worde treci Aruba pa e demostración special. E aeroplannan nobo ta remplaza esnan di castilo Avenger cu a worde usá ya ta varios añu. E Grumman Tracker tin un alcance di vuelo di 1200 milla y ta equipá cu radar, MAD (arma anti-submarino), SONAR y por carga rakèt di cinco dunu y torpedo zonante. Un tripulacion di cuatro — piloto, co-piloto, operador di radio y operador di MAD — ta ocupa cada Tracker.



LATEST ADDITIONS to the Dutch Naval Air Force based at Curaçao are Canadian-built Grumman Trackers. Three of the five new planes visited Aruba Jan. 18 where they were shown to Marines, the press and island dignitaries.

L'ULTIMO AÑICION na e Fuerza Aerea Naval Holandesa, basá na Curaçao, ta e Grumman Trackers trabá na Canada. Tres di e cinco aeroplannan nobo a bisita Aruba Jan. 18 unda nan a worde demonstrá na mariñeri, prensa y dignitarionan di e isla.



EACH TRACKER is manned by a crew of four — pilot, co-pilot, radio operator and MAD (anti-submarine gear) operator. The craft has a 1200 mile range. CADA TRACKER tin un tripulacion di cuatro — piloto, co-piloto, operador di radio y operador di MAD (armamento anti-submarino). E aeroplano tin un alcance di vuelo di 1200 milla.



MARINE OFFICERS (Major Heinen, center) chat with Lago President O. Magnus. OFICIALNAN Di mariñeri (Major Heinen, centro) ta combuers cu Presidente di Lago O. Magnus.



ESPECIALY INTERESTED in inspecting the new aircraft were Marine troops based at Savaneta. PARTICULARMENTE INTERESA den inspeccion di e aeroplannan nobo tabata e trupanan di Mariñeri basá na Savaneta Camp.

## Lago Scholarship Grants Awarded To Two Employees

Lago scholarships have been awarded to Leopoldo A. Richardson, junior engineering assistant A in TSD-Utilities Engineering, and Oblio L. Jacobs, junior engineering assistant A in the electronics and programming group in TSD.

Both youths left Aruba for Still-



L. A. Richardson, O. L. Jacobs water, Oklahoma, where they are attending Oklahoma State University. Mr. Richardson is undertaking a two-year course in electronics technology in the school's Technological Institute and Mr. Jacobs is enrolled in chemical engineering.

Before leaving Lago in September, 1958, Mr. Richardson earned a Mido diploma and also attended St. Dominic's College in Oranjestad. Mr. Jacobs, who started at Lago May 7, 1957, completed H.B.S. III in Aruba and H.B.S. VI in Holland. After attending M.T.S. (now higher technical school) in Holland, he returned to Aruba in 1956 and was employed by the government for a short period.

### Schedule of Paydays

1. Semi-Monthly Payroll  
Thursday, Feb. 23  
Feb. 1-15 Monthly Payroll  
Feb. 1-15 Wednesday, March 8

### NEW ARRIVALS

**January 1**  
SCHMIDT, Paul K. - Mech. Mason A son, Newton Alton - Metal Trades A daughter, Maria Christina  
**January 3**  
ARENDE, Vido - Chief A son Vido VANDEWATER, Marcello - C&L A son, Royal Pold Anthony  
**January 3**  
WALLE, Giacomo F. - LOF A daughter, Ivy Sofia Stevens  
**January 4**  
WINTERBEEK, Antonio - Mech. Yard A son, Roberto Riggs  
**January 5**  
PETERSON, Nelson J. - TSD-REG. A son, Francke Xavier.  
PENA, Ismaelino M. - Garage, a daughter, Juana Victoria.  
**January 6**  
ERREZ, Juan - Cook, B. A daughter, Inna Maria  
**January 7**  
ARENDE, Peadar - Mech. Mason. A daughter, Georgetta Jacqueline.  
**January 8**  
WILHELM, Gertruda - Mech. Yard A son, Alberto Luciano.  
WILHELM, Gertruda - Mech. Yard A son, Gabriel Yakobus  
**January 8**  
DEAZ Jacinto M. - C&L Electrical A

son, Leonard Rudolf  
BROWN, William - Mech. Yard A son, Julian Robert  
BEGGIO, John - Mech. Carpenter A daughter, Brenda Marie  
**January 11**  
ARENDE, Vido - Chief A son Vido VANDEWATER, Marcello - C&L A son, Royal Pold Anthony  
WILHELM, Gertruda E. - Mech. Yard A son, Antonio Emidio Farnado  
KOCK, Alberto - Mech. Page, A daughter, Yvonne Rosalinde  
BEGGAR, Paul E. - Medical A daughter, Elvira Jacqueline  
**January 13**  
BRIMP, Antonio - LOF A daughter, Lolita Eda  
**January 14**  
MAHRO, Catherine - TSD Eng. A daughter, Lucie Ruth  
WONG, Kok W. - TSD Eng. A daughter, Lucy Ann  
LO PO SAND, Paul K. - Architect, A daughter, Ewa Maria Romano  
NICOLAAS, Gerardo H. - Instrument A son, Robert Raymond  
**January 15**  
PETERSON, Nelson J. - Mech. Admin A son, Leonard Anthony Jr.

JOHN, L. V. S. - LOF A daughter, Yvonne Violet  
**January 17**  
PIJN, Pauline L. - Scotland A daughter, Ghisela Abigail  
PIJN, Joseph E. - Mech. Garage A daughter, Ingrid Elizabeth  
BILJING, Jacques H. - Mech. Page A daughter, Justina Margara  
BILJING, Derrick H. - Mech. Page A daughter, Justina Margara  
**January 18**  
KROELMAN, Pauline - Mech. Garage A daughter, Renée Narda  
VAN VILLEVELD, Nannes - Cooking A daughter, Edna Maria  
**January 20**  
KOCK, Robert - Scotland A son, Lillian Nelson  
**January 22**  
MULLER, Gordon W. - Mech. Paint A son, Nelson Gordon  
**January 23**  
WILHELM, Louis - Mech. A Eliel  
daughters, Jaak, Rosalinde  
WILHELM, Anthony - LOF, A daughter, Yvonne  
**January 24**  
HILM, Pauline - Scotland  
LUCAS, Anna Lorena A son, Marco  
LUCAS, - Clerk A son, Marco  
Luis Magnus

### SERVICE AWARDS

#### 20-Year Buttons

Hugo L. Dammers Commissionary  
Johnannes D. Cross Cracking  
Conrad Matthew Rec. & Shipping  
Willem H. Caster C&L  
Alvin L. Hoos Laboratory No. 1  
Samuel K. Rajropo Public Relations  
Edwin E. G. Bishy Carpenter

#### 10-Year Buttons

Henry G. Granger Labor Police  
Wozoon E. Johnson Accounting  
Rudolph A. de Graaf Medical  
Expresio Westraat Medical  
A. Alfonsius C. Velt Commissionary  
Gerrit van der Meer Commissionary  
Gerrman C. E. Hatley Gas Acc. Admin.  
Lucas Nolle Insure Holl  
Donat Hall  
James Kalle Bachelor No. 1  
Gerrit Kraszupki Bachelor No. 1  
Walter Angelo Bachelor No. 1  
Joseph R. Hedeckas P. C.

## New Pick-up Trucks Make Up Lago's Biggest Convoy

The convoy of twenty-one brand new pick-up trucks that moved from the Oranjestad docks to Lago's garage created quite a stir on the main highway and the refinery's main road. It was the biggest movement of its kind in the refinery's annals and must have piqued the memories of those familiar with military convoys during the Fortuna. To accomplish the move, twenty-one drivers had to be transported to Oranjestad from Lago so that each could pick up one of the twenty-one pick ups.

The procession went its way to the garage via the main highway, San Nicolas and the main refinery road. Garage employees then went to work to re-align two-way roads, railings and the like on specialized trucks. The vehicles were completely serviced, given tune-ups and later undercoated and lettered. The last two operations were performed at the Mechanical-Carpenter Plant Shop.



A CONVOY of twenty-one brand new pick-up trucks from the United States created quite a sight as it wound its way from Oranjestad docks to Lago's gar-  
A CONVOY of twenty-one brand new pick-up trucks will replace older trucks.

UN CONVOYO di bini-un pickup nobo nobo for di Es-  
Lago Unidos a forma un balente vista urba camina  
tor di baf na Oranjestad pa garage di Lago via ca-  
marina grandi den refineria. E vehiconan nobo ta treun-  
plena e trucknan mas bieu.

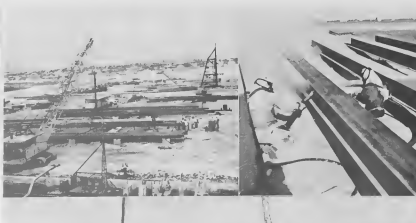
## Jarvis Nombra Presidente de Creole Maart I

Harry A. Jarvis a wordi nombra presidente di Creole Petroleum Corporation como sucesor di Arthur T. Proudfoot, kende lo retira Maart 1. Como vice-presidente Jarvis ta afiliado na Creole Oil Company (New Jersey) su afiliado na Venezuela a wordi nombra Leo E. Vozza.

Populad den cuestiona di petroladen Sur America y Caribe, y particularmente na Aruba. Sr. Jarvis tin tinte anys di experiencia den industria petrolero cu afiliadonan di Jersey Standard. Su ascendencia pa e posicion mas halto na Creole a bin despues di cinco-cuatro anys cu e compania Venezolano. Promer cu el servicio na Creole el a traha cu afiliado di Jersey na Argentina. El ta habri e prome manager di e refineria di Aruba.

Sr. Proudfoot lo termina casi tres años di actividad den industria petrolero Venezolano. Su ultimo oroginal na 1927 a bin despues di ocho años di trabao na Mexico cu un afiliado di Jersey Standard. El a wordi nombra presidente di Creole na 1945 y atrobe na 1959. Durante un periodo interino entre su ocupacionnan di e presidencia di Creole, el tabata manehando un planta di gasolina di Standard Oil Company (New Jersey).

Sr. Lowry ta un especialista den finanzas cu Creole durante mas cu biest-tres años.



## CABUYA

*(Continua di pagina 5)*

Trabador Aruba remolcadores, barge y lancha ta usa e sinteticonan nobo - nylon, tampa y polyethylene - pa proteha nan ta mas resistente contra frotamento, ta mas fuerte, no ta wordi afecta dor di humedat y ta mas ligo. E cabuya di hennep di ta mas forlatu. E ultimo aki ta haci e tratamiento mas facil mantras e cabuya di hennep ta mas swak ora e ta macha.

Maske sinteticonan ta mas hopi cu cabuya di manila y nasal, nan ta wanta como diez vez mas costo pa uso maritimo. Daron ta hopi mas usá unda minimo remolcamento deseable mantras nylon ta ofrece mayor elasticidad pa absorber golpe den tomento di bapor grandi. Manila ainda ta wordi usá popularmente dor di baporan como cabuya pa mara. Cabuya ta wordi usá tambe den Marine Department pa e scapulan, arba, remolcador, redera di seguridad, gub-babla, anclanti di remolcadornan, cabuya di bandea, y usonan similar.

## Cabuya Di Sisal

Steedevos y riggers generalmente ta usa cabuya di sisal den nan trabao. E ta ta mas barata cu manila y loch ta satisfice e especificacionnan riggers. Steedevos di e baha mayor parti di carga seco cu cabuya di waya y paleta di Rose Carver, pero nan mester un sing di cabuya pa

SUBCONTRACTORS SANDBLASTERS are busy cleaning 100-foot piles, and in the construction of Finger Pier No. 3. Finger Piers, in their special lower yard area. About 120 of the enormous piles have been driven by the builders, the Raymond Concrete Pile Company. Pile sections are spliced together by welders, lower rigging, to make the 100-foot-long sections.

SANDBLASTERS Di subcontractorinan aki ta impiando pilanan di 100 pi cu ta wordi usá den construcion di Finger Pier No. 3 cu ta formando rapidamente un Lago. E trabao ta soceda na Lower Yard. Mas of menos 120 di e enorme pilanan di wordi mandá den fondo di mar dor di e contractor, Raymond Concrete Pile Company. Seccionnan di pila ta wordi gaspala hunto dor di welders, robes, abao, pa forma e seccion-

manha bon condicion y ta wordi bendí. Afor su mester socede e menor grado di gastamento.

Banan cu tambe ta concerné cu e condicion seguro di nan cabuya di seguridad ta e veridicon di schoorsteen y carpenter. Den hopi caso baha di un humber ta depende arba e mas cabuya cu ta teni un stock di bounu den halto na e schoorsteen. Manila di alta calidad ta wordi usá dor di e dos ramanan di ofishi den instalacion di stoeftaan di bounu, stielanti, borchinan di seguridad, cabuya pa, salba bida. Mesos cu riggers, e veridí y carpenterman ta inspecta nan cabuya manha cuidadosamente promer nan warda nan.

## Varios Otro Usonan

Tin varios otro usonan común y unico pa cabuya, den e telefonario. Pa motibo di su flexibilidad cabuya ta mas adecuado pa hopi trabacionan chikito di hamamento y pa asgura varios sorto di material. E por wordi usá pa encerra stacion di trabao y pa traha limpanan di seguridad. Veridí di schoorsteen tambe ta usa cabuya na un manera limo. Man ta mara un lancha na un belon zeta cu bebo y ta maná e balon den e schoorsteen. E balon ta dref bini abao dor di peso di e lancha y un lancha mas doli ta wordi mandá ariba den e schoorsteen. Na esaki tin mará un cabuya chikito arba un cable heru ta getrahe. E cable di wordi halá ariba y usá pa mara un stock di bounu.

## Factor Di Seguridad

Na Lago cabuya ta wordi cumpra na liber pero e ta wordi identifié sea pa su diametro of su circumferencia. Un factor di seguridad di wordi cinco pa un ta wordi usá pa determinar e cabuya adecuado pa e trabao. Manke e cabuya di un inch ta limitá na bared di 1500 liber maximum. Su punto di kibra ta 5000 liber. Cu ora cu un meter di un cabuya di hennep, flexible, no bin fuerte cu heru ta getrahe. E cable di wordi calidad di rek y fermentado, ta casi sigur cu cabuya ordinario ta wordi selectá pa haci e trabao.

## Rope Works for Lago

*(Continued from page 4)*

In many cases a man's life depends on the very rope that holds his bosch chair high up on a refinery stack. High-quality manila is used by the two crafts in rigging bosch chairs, slings, safety boards, life lines and life belts. Like riggers, the painters and carpenters inspect their ropes very carefully before putting them in dry storage.

There are many of other common and unique uses for rope in the refinery complex. Because of its flexibility rope is best suited for many small hoisting jobs and for securing many types of materials. It can be handy used for roping off work areas and for making safety lines. Stack painters also use rope in a unique manner. They tie a cord to a helium-filled balloon and send the balloon up to the stack to be hooked. The cable is then pulled up and used to secure a bosch chair.

**Safety Factor**

At Lago rope is purchased by the pound but is identified either by its diameter or circumference. A five to one safety factor is used in determining the right size of rope. Although a one-inch rope is limited to lifts of 1000 pounds maximum its breaking strength is over 5000 pounds. Whenever a flexible, elastic and inherently strong lifting line is needed at Lago and when a little stretch and friction-slipping qualities are called for it is sure that ordinary rope will be brought into play.

Riggers and stevedores continually inspect rope as a safety precaution and take precaution efforts in keeping it arid. While stored slings used for unloading lead must especially be in top-notch condition and are scrapped when the slightest wear occurs. Also concerned with the safe condition of their ropes and slings are the stack painters and carpenters.

WIFE AND daughter joined J. E. Hildge of TSD-EIG at his Dec. 28 retirement luncheon. Left to right are Miss E. H. Hildge, Mrs. Hildge, Mr. Hildge, N. P. Schneider, J. E. Wanamaker, W. C. Jansen and L. R. Seckman.

ESPOSA Y su acompañia J. E. Hildge di TSD-EIG na su comida di despedida Dec. 28 roheza pa drechi ta Srta. E. H. Hildge, Sra. Hildge, Sr. Hildge, N. P. Schneider, J. E. Wanamaker, W. C. Jansen y L. R. Seckman.

## Jersey Affiliate Brings In New Well In Libya

Standard Oil Company (N. J.) announced recently that it had been advised by Esso Sirta, Inc. that controlled production testing had begun at Rasghubri in a forty-foot section obtained in the Cyrenaica province of Libya.

Esso Sirta, a Jersey Standard affiliate, is the operator of Concession 20 which it owns jointly with Libyan American Oil Company and W. R. Grace and Company.

The Rasghubri well has a 220-foot gas and oil bearing section below a depth of 5280 feet. Initial test data obtained from a forty-foot section resulted in production rates of 494 barrels of oil a day through a one-quarter inch choke and 2500 barrels a day through a half-inch choke.

Testing is being continued at higher rates from this new discovery which Esso Sirta terms "significant." The company is confident that production rates can be increased to 5000 barrels a day by opening additional sections and by accumulating the new field in located in the southeastern portion of Concession 20, about eighty miles from the coast.

Their high up on a refinery stack has moved a second drilling rig into the area. Two additional wells are presently being drilled to determine the real extent of the field.

In January, 1960, Esso Sirta acquired from a Libyan American Oil and W. R. Grace, an undivided half interest in Concessions 16 and 17 in Tripolitania province of Libya and Concession 20 in the Cyrenaica province.

Libya has another wholly-owned affiliate in Libya, Esso Standard (Libya) Inc. which made the Zetten field discovery.

Their high up on a refinery stack has moved a second drilling rig into the area. Two additional wells are presently being drilled to determine the real extent of the field.

In many cases a man's life depends on the very rope that holds his bosch chair high up on a refinery stack. High-quality manila is used by the two crafts in rigging bosch chairs, slings, safety boards, life lines and life belts. Like riggers, the painters and carpenters inspect their ropes very carefully before putting them in dry storage.

There are many of other common and unique uses for rope in the refinery complex. Because of its flexibility rope is best suited for many small hoisting jobs and for securing many types of materials. It can be handy used for roping off work areas and for making safety lines. Stack painters also use rope in a unique manner. They tie a cord to a helium-filled balloon and send the balloon up to the stack to be hooked. The cable is then pulled up and used to secure a bosch chair.

**Safety Factor**

At Lago rope is purchased by the pound but is identified either by its diameter or circumference. A five to one safety factor is used in determining the right size of rope. Although a one-inch rope is limited to lifts of 1000 pounds maximum its breaking strength is over 5000 pounds. Whenever a flexible, elastic and inherently strong lifting line is needed at Lago and when a little stretch and friction-slipping qualities are called for it is sure that ordinary rope will be brought into play.

## COMMISSARY

*(Continued from page 5)*

stock room men, supervisors and clerks. Playing a prominent role are the men at the check-out stands who are responsible for making the team worker keeps Lago's retail commissary operating smoothly and efficiently.



WITH THE aid of a ten-ton capacity crane, Mechanical-Yard riggers pulled old rails out of the asphalt like a dentist pulling a row of bad teeth. The track had to be removed from the area north of the main refinery road in the vicinity of Lago's general shops so that the road can be relocated. For many years, work trains such as the one pictured at left hauled general cargo throughout the refinery from decentralized unloading stations.

CU AYUDO de un grua di diez ton de capacidad, riggers di Mechanical-Yard ta rancá riel bieu for di den asfalt mesos cu un dentista ta rancá un careta di diente. E riel mester a wordé movi for di e sitio pa wordé di e camina grandi di refinaria den vicinidat di e shopnan mayor di Lago. Pa aña cu ariba ta rancá hula carga general den heater refinaria pa nua clar destinacion.

**Parada di Carnaval**

**Fihá pa Awe**

**Terminá y Manjan**

Zambomba lo alta awe (tramada) y manjan mientras e parada di Carnaval ta haer nan rond den cuadra di San Nicolas y Oranjestad. E parada na San Nicolas lo cuminsa pa 3 p.m. awe, Feb. 11, y e parada na Oranjestad lo cuminsa manjan. Pa e parada na Oranjestad lo termina e dia di Tuesday manjan. Pa e parada na Oranjestad lo termina e dia di Tuesday manjan. Pa e parada na Oranjestad lo termina e dia di Tuesday manjan. Pa e parada na Oranjestad lo termina e dia di Tuesday manjan.

**Oloshi pa Servicio Largo Presenta Na Seis Homer**

Oloshi di oro pa comensá bantama camina di servicio na Lago a wordé presentá na seis homer di bantama ceremonial special na Reception Center Feb. 7 tramada. E oloshanan inclui a wordé presentá door di Superintendent General F. W. Switzer na H. S. Goodwin, ZED-Laboratorien; J. E. Peterson y A. J. Boer, tin dos di Process-Light Oils Finishing; F. Plas, Process-Receiving & Shipping; C. Curad, Mechanical Metal Trades, y L. B. Smith, Mechanical Instrument.

**Oil Conservation Expert To Visit**

J. H. McClintock of the Esso Research and Engineering Company is scheduled to visit Lago Feb. 22 to spend several days reviewing follow-up accomplishments in the refinery's oil conservation program. He will conduct a similar survey at Amstey after he concludes his Lago review.

**Esso Sirte, Inc. Ta Haya Poos Nobo na Libya**

Standard Oil Company (N.J.) a anuncia recientemente cu el a wordé avisa door di Esso Sirte, Inc. cu testamento di produccion controla a cuminsa na Raghib-1, e poos nobo descubri den Concesion 29 di e provincia Cyrenaica di Libya.

Esso Sirte, un afiliado di Jersey Standard, ta operador di Concesion 29 cu el ta poos huntu cu Libyan American Oil Company y W. R. Grace and Company.

E poos Raghib-1 tin un seccion di gas y azeta di 220 pa bio na un profundidat di 2850 pa. E data inicial obteni for di un seccion di curstenta pa a resulta den produccion di 494 barril di azeta pa dia pa medio di un choke di un cuarto diun y 2250 barril pa dia pa medio di un choke di mitar diun.

Testamento ta wordé continúa na produccion mas halto for di e descubrimiento cu elio Esso Sirte ta yama "significante." Compania tin confianza cu e poos di produccion por wordé aumentá te 5000 barril pa dia door di habri seccionan adicional na yor di seridacion.

E campo nobo ta keda den parti sudoctri di Concesion 20, mas of menos ocienta milla for di e costa Mediterráneo. Esso Sirte a trece un segunda riel di bora den e sitio. Doo poos mas ta wordé cobri actualment cu determiná e beridadero extato di e campo.

Na Januari 1960 Esso Sirte a comensá for di Libyan American Oil y W. R. Grace, un mutid interes un parti den Concesionan 16 y 17 na provincia Tripolitana di Libya y Concesion 20 den provincia di Cyrenaica Jersey tin un otro afiliado completo na Libya, Esso Standard (Libya) Inc. cu a descubri e campo di Zellen.

**COMISARIO**

(Continúa di pagina 3)

Entre e trashedan di articulo di e paká y na bñe, empanadon ta marca paki y ta yemandan tras cu a hera bñe. Traza di cocacola ta e honornan den deposito, e superiornan y e ofestacionan. Un papel importante ta wordé hunga door di e hoernenan cu ta suma e total di compra di e bñe chetnena. E esfuerso cooperativo aki ta mantene e comersio di Lago operando suavement y cu eficiencia.

**Camina Nobo**

(Continúa di pagina 3)

1955, esaki a pone un fin na un riel cu tabata existi mas di setenta aña. Esaki ta zona incorrecto? E riel a wordé poní originalmente door di companian di fofoast cu e establece aki na 1878. E riel original, ariba cu locomotif tabata corrí, tabata tres fofoast for di Serot Colorado pa awa. E riel aki a serbi su donjonan te 1914 tempo cu e compania di fofoast a stop cu traha Awe y yelman haca e wordé rancá for di huo carga di asfalt pa haci lugá pa un capa nobo. Na mes tempo, planman ta wordé traha pa habri di nobo e moe mannan di fofoast cu a haca ponementu di e promer riel necesario.

**A Wordé Rebibá**

Esaki tabata un riel rancá di e asfalt, su promer y casi segur su ultimo. E riel, cu no ta traha desde 1914 tempo cu e compania di fofoast a stop cu mineria, a wordé rebibá door di Pan American Petroleum Company mas di dos aña pasá pa habri planman buri di tanki y tubon di tubu for di D-heck bieu - demoli tempo cu Finger Five a wordé traha, pa asino di construcion di e terminal di azeta.

Na 1927 compania a decidi pa traha un refinaria na Aruba. E riel, awor cu e terminan di combustion interno en vez di stien, a wordé haca mas grand. Tempo cu refinaria a cuminsa traha na 1929, yelman aki a serbi pa tres ocho aña di bantama.

**Cubuya Ta un Linja Salvavida Na Bapor**

Cubuya ta un linja salvavida di baporan pasabero hobu, baporan di carga, remodelacion y botonan di pasá. E3 ta wordé uso den 250 manera - pa lastra, trata cu carga, pa manjar, comestible cuboya salvavida, y pa netja. Mientras hoga sorto di cubuya ta traha di frita di manila, cubuya nylon engrasá den azeta ta creciendo rapido den popularidat, particularmente den companian di remolcador. Cubuya di nylon ta eceptivamente libe, dure y elastico. Awe, cada remolcador ta equipá cu e mas menor cubuya di nylon di 12000 pa cu trabao den lama hundo. Aina, ta cu petrolero ta haca hundo den lama for di baporan, con un companiero manerero den izquierda manerito.

**ACCESS ROAD**

(Continúa from page 1)

for No. 1 Powerhouse, lumber for workers' homes, pipes, valves and a myriad of other equipment. With few exceptions, up until the time of its demise, the railroad had carried every major piece of equipment in the refinery. Little known to other than those who were here is the fact that a railroad carried the hospital up the hill. The hospital was constructed in the present spheroid area. To move it up the hill, trucks were laid, the hospital jacked up and placed on flatcars and away she went up the hill. To accommodate bulky pieces of equipment, a third rail was laid in certain sections of the track to handle flat cars with a westy-wheel base while the engine pulled on the narrow gauge rails.

All this is part of Lago's past, brought to attention with the removal of a few lengths of buried rails and ties.

**Schedule Of Paydays 1961**

SEMI-MONTHLY PAYROLL				MONTHLY PAYROLL			
PERIOD	PAYDAY	PERIOD	PAYDAY	PERIOD	PAYDAY	PERIOD	PAYDAY
January 1-15	Monday	January 23	Monday	January 1-31	Thursday	February 9	Monday
16-31	Wednesday	February 8	Monday	February 1-28	Thursday	March 9	Monday
February 1-15	Thursday	February 23	Monday	March 1-31	Tuesday	April 11	Monday
16-28	Wednesday	March 8	Monday	March 1-31	Tuesday	April 11	Monday
1-15	Thursday	March 23	Monday	April 1-30	Wednesday	May 10	Monday
16-31	Monday	April 10	Monday	May 1-31	Friday	June 9	Monday
April 1-15	Monday	April 24	Monday	June 1-30	Monday	July 10	Monday
16-30	Tuesday	May 9	Monday	July 1-31	Wednesday	August 9	Monday
May 1-15	Wednesday	May 24	Monday	August 1-31	Saturday	September 9	Monday
16-31	Thursday	June 8	Monday	September 1-30	Thursday	October 10	Monday
June 1-15	Friday	June 23	Monday	October 1-31	Thursday	November 9	Monday
16-30	Saturday	July 9	Monday	November 1-30	Saturday	December 9	Monday
July 1-15	Monday	July 24	Monday	December 1-31	Wednesday	January '62	Monday
16-31	Tuesday	August 8	Monday				
August 1-15	Wednesday	August 23	Monday				
16-31	Friday	September 8	Monday				
September 1-15	Saturday	September 23	Monday				
16-30	Monday	October 9	Monday				
October 1-15	Monday	October 23	Monday				
16-31	Wednesday	November 8	Monday				
November 1-15	Thursday	November 23	Monday				
16-30	Friday	December 8	Monday				
December 1-15	Saturday	December 23	Monday				
16-31	Tuesday	January '62	Monday				

**HOLIDAYS - 1960**

January 31	New Year's Day
March 31	Good Friday
April 3	Easter Monday
April 30	Good Friday
May 1	Labor Day
December 25	Christmas Day
December 26	Boxing Day

## Gomes's Suggestion Judged Best 'CYI of the Month'



A COMBINATION Unit bypass line is pointed out by H. Gomes, Process-Cracking operator, who recommended the installation through Lago's CYI plan. In addition to winning a CYI award of Fls. 400, his idea was judged the 'CYI of the Month' for its ingenuity.

IN LIXIA of bypass of combination unit to wurde muestrei dor de H. Gomes, operador des Process-Cracking, kende a recommenda o instalacion pa medio di plan di CYI de Lago. Ademais di gana un premio di CYI di Fls. 400, su idea a wurde juzgá esun mehor di e luna aki.

Dual honors went to H. Gomes, Process-Cracking operator, for his January CYI. In addition to an award of Fls. 400, his idea was judged the 'CYI of the Month' by the CYI committee. Starting with Mr. Gomes, who is the first suggester to be singled out for the "best idea" honor, the committee will review all suggestions adopted during a given month and cite the most ingenious of the lot. The amount of the award it has earned will have no direct bearing on the committee's decision. It will be the nature of the idea that will count.

Mr. Gomes's idea led to the installation of a six-inch bypass line from the bubble tower pump around cooler inlet to outlet on the oil side on the Combination Units. His CYI reduces maintenance on tube bundles which formerly needed cleaning annually and now will need the operation only once every two years. Because temperature now is controlled better, bundles will not salt up as quickly.

## TSD Tu Registra Biento den Haaf Cu Anemometer

Cu entusiasmo di acid contact plants den Acid and Edelmann, un instrumento strano posiblemente esun mas strano den henter e departamento — a vega na fin di su utilidad. E instrumento si ta un anemometer. Cu palabra di biento, pa moli forza y direccion di biento. Durante su dhasan na acid contact plant, e anemometer tabata pa oien e operador di combonion di biento den direccian di San Nicolas. Ora esaki socede, nan ta cura e concentracion avar ta worde maná den atmosfera. E fenomeno nobo di Acid & Edelmann cu ta combati humu A eliminá e problema aki. Gira cayente avar ta worde maná den atmosfera via un schoorsteen di 150 pa unda nan ta worde absorbi dor di biento y anu.

Un uso nobo a worde hayá pa e anemometer dor di Technical Service Department. E instrumento avar ta pesa arba Marine Control Tower mientras e mecanismo di registracion ta situá den un di e caustion di Marine Office Ingenieronan di TSD. Na un registracionario di direccion y velocidad di biento den (Continúa su pagina 2)

## Sournan A Laga Aruba Despues di Trinta-Seis Anja

E tria bondadoso di tres soeur di orden di San Francisco tabata manstra sonrisa reservá. E expresion arba nan cara tabata traciona e e sorpresa y alegría di a pasa door di e tresnan ora nan a mira Lago pa di promer vez. E sorpresa y alegría no tabata reservá pa Lago sol E soeurnan anteriormente e keda asombrá di tur loke nan a mira na Aruba, e isla unda nan a pasa nan hobentud, y cuil nan no a mira den trinta y seis anja.

Nan tres soeur Maria Ursulina, Soeur Maria Marica y Soeur Maria Juditha soeurnan enteras cu a juga Aruba trinta y seis anja pasá pa Curacao, y a keda aya durante tur e tempo. Aya nan a dedica nan mes na cuido di enfermanan den institucion di lepra y na Rustoord. Tur tres a nase na Aruba, y nan promer viaje tabata pa Curacao na 1925. Nan segundu viaje a bin na Pebrero 1961, y tabata un viaje pa Aruba pa di promer vez desde cu nan a bai. Nan promer viaje pa Curacao tabata den un balandro cu ta bai vru entre e islanan. E viaje pa Aruba e huns aki tabata mucho mas rápido y excitante. Tabata cu aeroplano y naturalmente esaki tabata di promer vez cu nan a baha.

E tres Soeurna a keda na Aruba solamente cinco dia, pero durante e tempo aki nan a keda asombrá di e combonion cu a tuma lugar arba cora di Aruba y su hendenan. Un vista di tabata parece increíble. Un vista di tabata pareci un pais tabatin masha poco na e punto austro-oc di e isla. Poco ningun tabata baha den un balandro cu ta bai vru entre e islanan. E viaje pa Aruba e huns aki tabata mucho mas rápido y excitante. Tabata cu aeroplano y naturalmente esaki tabata di promer vez cu nan a baha.

Den nan hobentud nan tabata Epit- (Continúa su pagina 7)

## Council Candidates Fourteen Compete for Five LEC Positions Feb. 27-28

Fourteen candidates will compete for five council posts in the LEC plant-wide election Monday and Tuesday, Feb. 27 and 28. Eligible voters can go to the polls either day from 6:30 in the morning until 5:30 p.m. As in past elections, supervisors will receive voting cards Saturday, Feb. 25, and will begin distributing them to constituents at 12:01 a.m. the first day of the election. Results of the election will be posted at all refinery gates Wednesday, March 1, after 4 p.m. Non-Netherlands constituents will not be eligible to vote inasmuch as there are no non-Netherlands candidates on the ballot.

Candidates, in the order they will appear on the ballot, are: E. A. Leyser, Process-LOF; J. B. Tromp, Lago Police Department; F. H. Riffel, Process-Cracking; E. D. Tromp, Mechanical-Electrical; J. O. Kroesdijk, Mechanical-Carpenter; M. Young, TSD-Laboratory; D. Peres, Mechanical-Yard; J. B. Wix, TSD-Engineering; A. F. Croes, Mechanical-Instrument; W. Robbes, TSD-Engineering; W. Hassel, Accounting Department; V. C. Figueroa, Mechanical-Pipe; T. Leest, Accounting Department; and H. Brown, Industrial Relations Department.

### Five Positions

These candidates seek post held by F. H. Riffel, E. D. Tromp, G. Ghil and J. B. Tromp, whose terms have expired, and a post formerly held by N. Lampe. Successful candidates will serve two-year terms. In addition, three of the fourteen candidates are departmental representatives. They are Mr. Figueroa and Mr. Croes, Mechanical Department representatives; and Mr. Wix, representative for the FR, IR, Medical, TSD, Marine and Accounting Departments. District representatives on the slate are Mr. Kroesdijk, Mr. Leyser and Mr. Young.

Voting booths will be located at Lago Hospital lunch room No. 1.

## Nuns Return to Aruba after 36 Years

### Three St. Francis Of Assisi Sisters Visit Homeland

The benign countenances of three Sisters of the Order of St. Francis of Assisi betrayed reserved smiles. Although slight, their expressions told of the surprise and joy that swept through the three at their first sight of Lago. The surprise and the joy were not reserved for Lago alone. The Sisters had earlier been overwhelmed by everything they saw in Aruba, the home of their youth which they hadn't seen in over thirty-six years.

The three Sister Maria Ursulina, Sister Maria Marica and Sister Maria Judith — are nursing nuns who left Aruba thirty-six years ago and have spent all of the thirty-six years in Curacao. These their dedication has enabled them to serve the sick and needy of the leper and mental institutions. All three were born in Aruba, and their first trip was to Curacao in 1925. Their second trip came in February, 1961, and it returned them to Aruba for the first time since they left. Their original journey to Curacao was an arduous trip — only by today's standards, though — in a small inter-island schooner. The trip home this month was much faster and much more exciting. It was made by airplane, and, naturally, was their first experience in the air.

The three Sisters remained in Aruba just five days, but during



THREE SISTERS of the Order of St. Francis of Assisi returned to their native Aruba for the first time in thirty-six years and were overwhelmed at the island's growth and the industrial complex that is Lago. Standing with Sev Laydens, they are, left to right, Sister Maria Ursulina, Sister THRES SOEIR of Orden di San Francisco a regresa na isla nativo Aruba pa di promer vez den trinta y seis anja y a keda sorpresá dor di e progreso di e isla y e complejo industrial cu ta Lago. Parando hunto cu Sev Laydens, nan ta, robes pa drechi, Soeur Maria Ursulina, Soeur Maria Marica y Soeur Maria Judith.

that time they were amazed at the changes in the face of Aruba and its people. A sight that bordered on the unbelievable was Lago. Thirty-six years ago there was very little at the southeast end of the island either in settlement or industry. To see the mammoth works putting into the sky, the sprawling work area,

## Production on di Lago Ta Bai Hopi Lgar

Mientras cu competicion a eliminá di reduci hoga di e mercadonan local di Lago, produccion retañ di petroleo for di Aruba a worde baurá pa más di sesenta lugar na mundo anja pasá. E volumen pa lugaran específico, particularmente na pais den norte di Europa, a worde reduci dor di refinarianan nacional, cuil, na turno, a mengua un poco Lago su ritmo internacional di produccion.

E esfera di comercio mundial amata ta amplio. Durante 1960 y produccion di Lago a loca Andres del Sur, Central y Norte, cu Estados Unidos auro e mesado mas grandi, y Europa, Africa y Asia. Puntanan di entrego di producto ta reparti over e istidionan for di e postonnan cuil den contra na Greenland pa e terranan di tira bayena den antartico, y over di e longitudinan for di Anores pa Japon, compadecido. Na pais den Australia, Australia y Hawaii den Pacifico y Islandia den Atlantic, Entré e destinacion di producto di Lago tin nombenan cu a bari un curu dor di guerra y na medio di corant, tal como Malta, Cyprus, New Foundland y Congo, Belgicus.

Algun producun di esidat en un desafío pa imaginacion, manera esnan defaso como region Atlantico, nan pa produccion cuil un curu. (Continúa su pagina 8)

## ARUBA ESSO NEWS

Printed by the Aruba Orakhoor N.V., with Ant. PUBLISHED EVERY OTHER SATURDAY, AT ARUBA, NETHERLANDS ANTILLES, BY LAGO OIL & TRANSPORT CO., LTD.

## It's Voting Time... This Time VOTE

Feb. 27 and 28 are Lago Employee Council election days. Fourteen candidates have presented themselves in contest for five positions on the Council. These elected will represent the employees who elected them and many more. The many more comprise that part of the electorate that chooses not to vote.

Lago employees have the right of representation. But even more basic than the actual representation is the right to vote for representatives. The members of the Lago Employee Council represent Lago employees in matters of wages, hours, benefits and working conditions. Council members are neither appointed nor selected by small groups. They are elected by Lago employees who exercise their right to vote.

Those who fail to vote, as did all too many in the last LEC election, are still governed by the actions of the elected members. Too often dissatisfied finds voice in the non-voter. He is quick to criticize, quick to turn his back on Council activities, quick to note discord among representatives. In spite of the grievance he may bear toward representative proceedings, and such is to be human and quite natural, he fails to use the prime tool in his possession to effect change — his ballot.

Presumably, elected representatives carry the approval of the majority. The majority of what, in the case of a non-voter should ask. Success of representatives and the system that gives them office rides on the strength of the majority of the employees they represent, not the majority of the few who vote.

One of the main precepts of democratic proceedings, either social or industrial, is representation. Representation grants selection and voice. It is, in the elected representative, personification of ideals, philosophies, desires. To allow the election of representatives to fall before the ballot is to have no choice at all. Pointedly, this is the case of non-voters. Of their own volition, non-voters deny themselves the right of choice.

A candidate whose merit is questionable can swing a winning ticket with the positive action of a few friends and the defaulting inaction of non-voters. This isn't the theory behind democratic elections. Votes should reflect the sympathies of all eligible employees.

Voting is a privilege, one that some people cherish and others are striving to obtain. Voting for elected representatives as an integral part of the entire representation system should not be taken lightly. The ballot is a powerful weapon. It should be used whenever the opportunity exists and used wisely. Lago Employee Council candidates should not void themselves of the voice they have in their representative affairs. Those who do not vote Feb. 27 and 28 are turning their back on their own affairs.

Don't ignore your own cause. Vote Feb. 27 and 28.

## Ta Tempo di Vota... E Biana Aki VOTA

Feb. 27 y 28 ta dianan di eleccion pa Lago Employee Council. Diez-cuatro candidato a presenta nan mes den e concurso pa e cinco puesto nan den Council. Eanan ta eligi y lo representa e empleadonan cu e eligi y hopi mas. E hopi mas ta constitui e parti di e eleccion cu ta keda sin vota.

Empleadonan di Lago tin derecho arabo representacion. Pero ainda mas fundamental cu e representacion actual ta e derecho pa vota pa representanan. Miembronan di Lago Employee Council ta representa empleadonan di Lago den asunto nan di sueldo, ornan, beneficio y condicionnan di trabao. Miembronan di Council no ta wordo nombra di selecta door di grupacion chikito. Nan ta wordo eligi door di empleadonan di Lago cu ta ehere nan derecho di vota.

Eman cu laga di vota, manera hopi a haci den e ultimo eleccion di LEC, cu todo caso ta wordo goborá door di e grupo di e miembronan eligi. Hopi ves eun cu keda sin vota ta haya motibo pa dismisfacion. El ta liher pa critica, liher pa bira lomba pa actividadnan di e Council, liher pa nota decadencia entre representanan. No obstante e contradiccion cu tin entre e representacion representativo, y esey ta humano y muy natural, el ta falta den usamento di su promer herment cu el tin den su man pa efectua cambio — su derecho di vota. Representacion representativa representacion eligi ta carga aprobacion y contralor cu tin cu e representa e empleadonan cu a eligi y hopi mas. E mayor ta liko ta e precunta cu eun cu no ta vota mester pantra. Exito di representanan y e sistema cu ta eligi nan parti nan entre e sosega arabo fortaleza di mayoria di e empleadonan cu nan ta representa a arbi mayoria door di e grupo cu ta vota.

Un di e mayor preceptonan di procedimiento democratico, sea social di industrial, ta representacion. Representacion ta atribui seleccion y voz. El ta, den e representante eligi, personificacion di idealnan, pensamientos, y deseos. Pa permiti e eleccion di representantes cu no ta bira motibo cu no ta haci uso di e derecho aki ta mesos cu si bo no tin e derecho aki por total. En efecto esaki ta e caso cu hopi cu no ta vota. Di nan mes voluntad eun cu no ta vota ta nega nan mes e derecho aki.

Un candidato kende su merito ta dudoso por sai cu un victoria pa merito y e accion positivo di algun amigo y falta di eun cu no ta vota. Beski no ta e teoria ira di eleccion democratico. Voto mester refleta simpatia di tur empleadonan eligi.

Votamento ta un privilegio; uno cu alguita ta stima y cu otro ta liher pa nega. Votamento pa representacion ta un parte integral di benta y sistema di representacion no ta un hecho. E papel di voto ta un arma potente. E mester wordo usi y usa huanicamente e ora cu ta benta. Votamento pa representacion ta un privilegio. Votamento pa representacion no mester depriva nan mes di e Voto cu nan tin den nan asunto nan di representacion. Eanan cu no vota Feb. 27 y 28 ta bira lomba pa asunto nan cu ta toca nan mes.

No ignora ho mes causa. Vota Feb. 27 y 28.

## Candidatonan

## Diez-Cuatro Hombher Competi pa Puesto Den Eleccion di LEC



E. A. Leyser



J. H. Tromp



F. H. Riffeld



E. D. Tromp



J. O. Kruisendijk



M. Joang



D. Perez



J. B. Wix



A. F. Croes



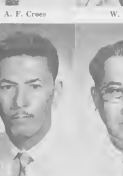
W. Rubles



W. Hassell



V. C. Figaroa



T. Leest



H. Brown

Diez-cuatro candidato lo competi pa cinco puesto den Council den e eleccion general di LEC cu lo wordo teni Diahuana y Diamars, Feb. 27 y 28. Votadonan eligi por bai vota araba un di e dianan aki for di 7 p.m. di mañana te 5:30 di stará. Mesa cu den pasado eleccionnan, na parti nan entre constituyentenan pa 12:00 a.m. arba e promer dia di eleccion. Resultadonan di e eleccion lo wordo anuncia na tur partizan di e refineria Drazon, Muart I, despues di cuatro 'or di stará. Constituyentenan no-Holandese no ta eligi pa tur parti nan entre constituyentenan no-Holandese arba e voto.

Candidatonan, den e secuencia cu nan lo aparece arba e carchi, ta: E. A. Leyser, Process-LOF; J. H. Tromp, Lago Police Department; F. H. Riffeld, Process-Cracking; E. D. Tromp, Mechanical-Electrical; J. O. Kruisendijk, Mechanical-Carpenter; M. Joang, TSD-Laboratories; D. Perez, Mechanical-Yard; J. B. Wix, TSD-Engineering; A. F. Croes, Mechanical-Instrument; W. Rubles, TSD-Engineering; W. Hassell, Accounting Department; V. C. Figaroa, Mechanical-Pipe; T. Leest, Accounting Depart-

ment, y H. Brown, Industrial Relations Department.

E candidatonan aki ta competi pa e puesto ocupá door di F. H. Riffeld, E. D. Tromp, J. O. Kruisendijk y J. B. Wix, representante pa PR, IR, Medical, TSD, y Accounting Respectivamente di districto arba. E tres di e diez-cuatro candidatonan ta representacionan departamental. Nan ta Sr. Figaroa y Sr. Croes, representanten di Mechanical Department, y J. B. Wix, representante pa PR, IR, Medical, TSD, y Accounting Respectivamente di districto arba. Sr. Leyser y Sr. Joang

## Lugarnan di Vota

Lugarnan di vota lo ta actual na lunch room No. 3 di Lago Hospital, lunch shelter cerca di General Services Shop, IR Training Building (puerto di Garage), tent na Porta No. 8 (cerca di Lago Heights), lunch shelter di Zone No. 2, Safety Field Center, bus shelter na Porta No. 2 (cerca di Lago Heights), lunch shelter di Zone No. 1, cuarto na concrete plant y lugar di warda na Porta No. 3.

E carera di servicio y ocupacion di e diez-cuatro candidatonan ta varia. Sr. Leyser ta un lewman cu bintidos aña, un luna di servicio; J. H. Tromp ta patrolman II cu diez-diez aña, dos luna di servicio; Sr. Riffeld tin diez-dieci aña, diez-un luna di servicio y ta process clerk; E. D. Tromp ta electrician A cu diez-dos aña, seis luna di servicio; Sr. Kruisendijk cu Lago durante diez-tres aña, cinco luna y ta carpenter; Sr. Joang ta pickup truck driver y ta traha cu Lago diez-dos aña y cinco luna.

Sr. Perez ta yardman special y tin diez-un aña, tres luna di servicio. Sr. Wix ta engineering clerk y tin cinco aña, dos luna di servicio; Sr. Croes ta instrumentman A cu diez-cuatro aña, cinco luna di servicio; Sr. Rubles tin diez-nuebe aña di servicio na Lago y ta senior engineering assistant; Sr. Hassell a cumina cu Lago diez-cinco aña, diez luna paas y ta utility clerk I; Sr. Figaroa ta drafting assistant den pope craft y tin diez-cinco aña di servicio na Lago; Sr. Leest tin nueue aña, cinco luna di servicio y ta un ship dispatch clerk; y Sr. Brown ta utility clerk cu diez-cinco aña, seis luna di servicio na Lago.

# Six Receive Thirty-Year Awards Feb. 8

## Four Mechanical Men, Two Process Employees Cited

A Honored 30th annual management staff meeting Feb. 8 for having attained thirty years of service with Lago were four men from the Mechanical Department and two Process Department employees. The recipients of the thirty-year service certificates and emblems presented by Vice President W. A. Murray, were Nicolaas De Kort, metal trades foreman; Jose Jesús Solano, yard corporal; Juan C. Thijzen, paint foreman; and Eloy F. Vrolijk, pipefitter helper. A, all of the Mechanical Department, Eusebio Davidson superintendent in the Process Department.

G. L. MacNutt, Mechanical Department superintendent, and M. E. Puk, Process Department superintendent, outlined the histories of their employees after appropriate remarks had been made by Mr. Murray.

Mr. De Kort has been in Metal Trades throughout his entire career. He joined Lago Feb. 24, 1931, as a boilermaker helper and progressed through various job levels such as apprentice first class, subforeman and, in August, 1950, foreman. Mr. MacNutt said that Mr. De Kort was the first all-around worker that tank work has his specialty. He related that Mr. De Kort had left Aruba as a boy to work in Cuba. He also worked for C.P.I.M. in Curacao before returning home where he commenced his Lago employment in a short stint with Chicago Bridge.

Mr. Solano

Mr. Solano has had a colorful career, Mr. MacNutt said the yard corporal. A was born in Venezuela and spent his early years in sea. "I imagine it was a rugged life in those days," Mr. MacNutt observed. Mr. Solano's entire career at Lago has been on the mainland. He started as a Mechanical-Yard stevedore Nov. 20, 1930, and served as a labor helper B and corporal B before being promoted to corporal A in August, 1950. Mr. Solano has contributed a great deal on the job with his good knowledge of getting cargo on and off ships and also in the yard.

Mr. Thijzen left Aruba in his youth to work in both Cuba and Venezuela. He started with Lago Feb. 4, 1930, as a yard laborer and entered Mechanical-Paint in 1937 as a laborer. A. He became a painter A in 1940, a subforeman A in 1944 and was promoted to foreman in 1952. "Mr. Thijzen is a specialist in rigging and back painting which are difficult and exacting tasks and also a good producer and trainer. We are extremely proud of his Lago record," Mr. MacNutt said.

Mr. Vrolijk

Mr. Vrolijk also sought employment away from his native Aruba and was with C.P.I.M. in Curacao for seven years. He heard about Lago's openings in Pan American, Bolivia and returned to Aruba. He was first employed in Mechanical-Yard Jan. 12, 1931, as a laborer. In 1934 he transferred to pipe fitter and was promoted to pipefitter helper A. Mr. MacNutt said that Mr. Vrolijk is one of the craft's best pipefitters.

In relating the employment history of Mr. Arends, Mr. Puk said he has attained thirty-year career with Lago in Process-Cracking work. He added that during that time Mr. Arends never had a deeper crease than one that he was off without leave during that span. Mr. Arends began his Lago employment Feb. 24, 1931, as a cleantender. He then progressed through the ranks to tradesman first class, operator helper, assistant operator, and, in August, 1950, operator.

Mr. Springer was originally employed by Standard Oil Company (Indiana) during the summer of 1925



E. Arends

J. J. Solano

N. De Kort



J. C. Thijzen

E. F. Vrolijk

K. E. Springer

## Seis Honrá pa Trinta Anja di Servicio

Honrá durante un reunion especial di management staff Feb. 8 na ocasion cu nan a cumpli treinta anja di servicio cu Lago tabata cuatro homber di Mechanical Department y dos for di Process Department. Recipientenan di e certificado y emblemnan pa trinta anja di servicio, presentá pa Vice Presidente W. A. Murray, tabata Nicolaas de Kort, metal trades foreman; Jose Jesús Solano, yard corporal A; Juan C. Thijzen, paint foreman; Eloy F. Vrolijk, pipefitter helper A; tur di Mechanical Department, Eusebio Arends, Process-Cracking operator y Kenneth E. Springer, Western Division superintendent den Process Department.

G. L. MacNutt, superintendente di Mechanical, Department, y M. E. Puk, superintendente di Process Department, a repasa career di nan empleadonan despues di observacionnan apropiado dos di Sr. Murray. Sr. De Kort tabata den Metal Trades durante henter su servicio. El a cuminsa traha na Lago Feb. 24, 1931, como boilermaker helper y a progress door di various ocupacionnan manera tradesman first class, subforeman y, na Augustus 1950, foreman.

El resignó the same year and was re-employed in April, 1930 in August, 1930, he joined Lago. He was assigned to Process-LAGO in 1934 as an operator third class and received numerous advancements. He was an operator first class, assistant shift foreman, shift foreman, process foreman and assistant division superintendent before transferring to Acid and Electrolysis where, in 1957, he was promoted to Western Division superintendent. Mr. Puk mentioned several hobbies that Mr. Springer enjoys in Aruba including his early-morning fishing jaunts and rabbit hunting in the cunucu.

foreman Sr. MacNutt a basa cu Sr. De Kort ta un bon boilermaker y cu traha araba tanku pa un specialist. El a conta cu Sr. De Kort a laga Aruba como henter pa traha na Cuba. Tambe el a traha na C.P.I.M. na Curacao promer cu el a regressa Aruba unda el a cuminsa su empleo cu Lago despues di un corto tempo cu Chicago Bridge.

Sr. Solano tabatin un career coloroso. Sr. MacNutt a basa e yard corporal A a nace na Venezuela y a pasa su añanan di hobentud na Jamaica. "Mi ta imagina cu esey mester tabata un vida duro," Sr. MacNutt a observa. Henter career di Sr. Solano na Lago tabata na tanto di lamas. El a cuminsa como stevedore B promer cu el a worde promoví pa corporal A na 1942. "Sr. Solano a contribui hopi na trabao cu su saber cu na traha y balsa carga for di bapen," Sr. MacNutt a conclui.

Sr. Thijzen

Sr. Thijzen a laga Aruba den su hobentud pa traha tanto na Cuba como na Venezuela. El a cuminsa cu Lago Feb. 4, 1930, como un yard laborer y a creta Mechanical-Paint na 1937 como laborer A. El a bua laborer A na 1940, subforeman A na 1945 y a worde promoví pa foreman na 1952. "Sr. Thijzen ta un especialista den rigging y verifmento di esboortu loka i tubadonan difisil y duro. Tambe el ta un bon productor y entendedor. Nos ta samentamento orguyoso di su career na Lago," Sr. MacNutt a basa.

Sr. Vrolijk tambe a traha pafor di Aruba y tabata cu C.P.I.M. na Curacao durante siete aña. El a tende lo tanto a antecesor di Lago, Pan American, y a bolbe Aruba. El a traha den Mechanical-Yard Jan. 12, 1931, como laborer. Na 1934 el a transferi pa pipe craft como pipefitter helper. B y ultimamente a worde promoví pa

pipefitter helper A. Sr. MacNutt a basa cu Sr. Vrolijk ta un di e mehoi pipefitter helpers den e grupo. Relatando e historia di empleo di Sr. Arends, Sr. Puk a basa cu henter su career di treinta anja na Lago tabata den Process-Cracking. El a basa cu durante e tempo aki Sr. Arends nunca tabatin un ausencia deducible y cu tampeo el a yega di ta ausente un permiso durante e tempo. Sr. Arends a cuminsa su empleo na Lago Feb. 24, 1931, como Cleanout man Despues el a progress door di rangonan di tradesman first class, operator helper, assistant operator, y, na 1956, operator. En efecto el a yega di traha den tur ocupacion den e departamento.

Sr. Springer a worde empleá originalmente door di Standard Oil Company (Indiana) durante verano di 1925. El a keda mes aña y despues a worde empleá di nobo. Na Augustus 1930 el a bin Lago. El a bai traha na Process-LAGO na 1931 como operator third class y a recibi numerooso avance. El tabata operator first class, assistant shift foreman, shift foreman, process foreman y assistant division superintendent promer cu el a transferi pa Acid & Electrolysis na 1957, el a worde promoví pa asistente de Western Division. Sr. Puk a menciona varios hobby cu Sr. Springer ta goza di ñe na Aruba incluyendo un pasamento maritu terengnan y tratamiento di cancer den uniuca.

**TSD REGISTRA**  
(Continued of pagina 1)

haaf como parti di estado di e oleaje den haaf coal a worde cuminsa anualmente pa parte di Professor F. Cerriteno di Universidad di Florida. Un secon remedial ta worde basá door di e profesor y su grupo inventario pa manaa e oleaje den haaf

## TSD Engineers Use Anemometer In Harbor Study

With the coming of the acid contact plants in Acid and Edeleanu, an unusual instrument — possibly the most unusual in the whole department — came to the end of its usefulness. The subject instrument is an anemometer which is used to measure the force and direction of the wind.

During its acid contact plant days, the anemometer alerted operators of wind shafts toward San Nicolas. They then shut down the concentrators so that fumes would not drift toward the community. Acid and Edeleanu's new fume abatement furnaces have eliminated this problem. Hot gases are now shot up into the atmosphere via a 150-foot stack where they are absorbed.

A new use was found for the anemometer by the Technical Service Department. The instrument is now located on the Marine Control Tower while the recording mechanism is situated in one of the Marine Building's office rooms. Engineers in TSD will use daily recordings of harbor wind direction and velocity in the study of harbor swells which was undertaken last year by Professor F. Gerritsen of the University of Florida. A remedial action to limit swells in the harbor is being sought by the professor and his university group.

**Inventory To Close Commissary Feb. 28**  
The Lago Commissary will be closed all day Tuesday, Feb. 28, for inventory.

**Inventory To Carry Commissario Feb. 28**  
Lago Commissary to tu cerrá henter dos Diamars, Feb. 28, pa tumamento di inventario.



# CARNIVAL

Months of preparation precede the colorful Carnival parades in San Nicolas and Oranjestad — highlights of Aruba's Carnival season. Floats must be designed and painstakingly constructed, costumes must be tailored with care, hundreds of imaginative participants try to come up with winning ideas. It's a time of gaiety, a festival to be enjoyed by one and all. In the Feb. 12 Oranjestad parade, the Caribe Club's float took the honors in three categories — historical, queen's float and float of the year. Best group was Katanga. In San Nicolas, Feb. 11, the Vikings were judged the best group and YMCA won the original float contest. Miss Gladys Kock was judged Aruba Carnival Queen.

**CROWNED QUEEN** of the 1961 Children's Carnival held at Lago Sport Park Feb. 5 was petite Deborah de Robles. Her prince was Jerome Lo-A-Njoe. For the first time, children's carnivals were held simultaneously in San Nicolas and Oranjestad. Hundreds attended both affairs.

**CORONA REINA** of Carnaval di Mucha pa 1961 tene na Lago Sport Park Feb. 5 tabata e ehikita Deborah de Robles. Su prins tabata Jerome Lo-A-Njoe. Pa di promer vez, carnaval di muchanan a worde tene simultaneamente na San Nicolas y Oranjestad. Cientos a atende e dos festividadnan aki.



**ORANJESTAD PARADE** viewers were treated to a variety of colorful floats and prancing bands. There was the customary Caribbe float with powerful brave and squaw — top prize winner! And there were Husky Vikings, rhythmic Africans, pretty girls, a gaily flowered float, steel bands and of course the glamorous Carnival Queen and queen candidates.





# CARNIVAL

Lunanan di preparacion ta precede e coloroso parada di carnaval na San Nicolas y Oranjestad — e punto saliente di temporada di carnaval na Aruba. Flotanan mester word'e proyectá y trahá cu manha cuidao, bastman mester worden cosá cu manha atencion, cientos di participantenan imaginativo ta purba sali adianta cu dinstan cu por gana premio. Pa un tempo di alegria, un festival pa un y tur gosa di dje, Dia e parada Feb. 12 na Oranjestad, e flota di Caribe Club a gana premio den tres categoria. E mejor grupo tabata esun di Katanga. Na San Nicolas, Feb. 11, e Vikings a word'e bugá e mehor grupo y YMCA a gana e concurso pa flota original. Srta. Gladys Kock a sali Reina di Carnaval di Aruba.



THERE WAS a hush over Wilhelmina Stadium as Prince Carnival hesitated before each carnival queen candidate. His customary antics once more had the crowd in suspense. Then he moved to Miss Gladys Kock, the Miss Viceroy candidate, and proclaimed her Carnival Queen. TABATA REINA un suspense grandi den Wilhelmina Stadion mientras Prins Carnaval tabata hesita un poco dilanti cada candidata pa e honor di Reina di Carnaval. Su actonan cómico di costumber tabata hincá un poco mas suspense. Despues el a move den direccion di Srta. Gladys Kock, e candidate Miss Viceroy, y a proclama su Reina.



MIRADORAN DI parada na Oranjestad por a mira un variedad di flotanan coloroso y gruponan saltando. Tabatin e tradicional flota di Indjia di Caribe, cual a gana premio. Y tabatin balente Vikings, Africano rotaxa, bonita muchu masher, un flota dorna ter na flor, steel band e naturalmente e glamoroso Reina di Carnaval y e otro candidatanan.

# NEWS and VIEWS



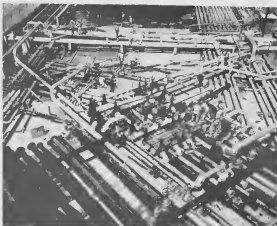
**FOUR DALE** Carnegie-conscious ladies helped brighten the ninetieth birthday of Mrs. Dorothea Croes with a home-made cake. Left to right at the San Pedro Hospital celebration are Suster Maria Fabela, Mrs. Ellen Croes, Mrs. Margarita Nouel, Miss Mercedes Beaujon, George Hatley (course instructor) and Mrs. Ludwina Rangel-Eman.

**CUATRO DAMAS** consciente di e espíritu di Dale Carnegie a yuda pone brillo na di nobenta aniversario di Sra. Dorothea Croes cu un holo cu nan a traha. Robez pa drechi durante e celebracion cu a tuma lugar na San Pedro Hospital ta Sœur Fidelia, Sra. Ellen Croes, Sra. Margarita Nouel, Sra. Mercedes Beaujon, George Hatley y Sra. Ludwina Rangel-Eman.



**THREE FORMER LVS** students visited Mr. and Mrs. Frank Forgan at their Allentown, Pennsylvania, home during the Christmas holidays. The three, left to right, are Patricia Ras, Sixto Feliciano and Hendrick Barnev. Tage Nissen, below center, a well-known Danish author of text books on South America, was greeted recently by R. W. Schlagerer, assistant public relations manager, aboard the Esso Arhus. The author is touring the Caribbean with Mrs. Nissen.

**TRES ANTERIOR** estudiante di LVS a bisita Sr. y Sra. Frank Forgan na nan cas na Allentown, Pennsylvania, durante e dianan di Pascu. Nan tres, robiez pa drechi, ta Patricia Ras, Sixto Feliciano y Hendrick Barnev. Tage Nissen, centu aban, un conocido autor Dames di bukman di texto tocante America del Sur, a wordo saludá recientemente pa R. W. Schlagerer, asistente public relations manager, abordo di Esso Arhus.



**IN, UNDER** and about this maze of pipe located across from the Medical Center are several men who have been busy clearing away sand, cleaning and removing old pipe and pouring a concrete mat under the piping. The project makes the area safer and makes buschekeeping easier. **DEN, ABAO** y rond di e red di tubo aki cu ta keda cu frente Medical Center tin varios homber cu ta ocupa pa kita santo, limpia y remove tubo bieu y haci un cama di concreto ban di e tuberia. E proyecto ta haci e sitio mas seguro y ta promove limpieza.



**DURING THE** first week in February two distinguished visitors stopped briefly at Aruba. Arthur Godfrey, star of U.S. TV screens, flew in aboard his private twin-engine plane. During his three-day stay he was feted by Lt. Gov. F. J. C. Beaujon. A special Lago visitor, Feb. 8 was Major General J. G. M. Nass of the Royal Netherlands Marine Corps, below center, who is shown being greeted by F. C. Danovan and E. Rynington, foreground.

**DURANTE PROMER** siman di Februari dos distinguido bisitante a pasa brevemente na Aruba. Arthur Godfrey, estrella di television Americano, a bin cu su mes aeroplano privá di dos motor. Durante su permanencia di tres dia el a wordo festeja door di Gezachebber F. J. C. Beaujon. Un bisitante special na Lago Feb. 8 tabata Major General J. G. M. Nass di Cuerpo di Mariniers Holandes, centro aban, cual ariba e retrato ta wordo saludá pa F. C. Danovan y E. Rynington, adianta.



# First Aid Refresher Course Taken By 33

## Eight-Hour First Aid Class Covers Off-the-Job Care

Dr. G. G. Hendrickson, Lago medical director and chief surgeon, opened an eight-hour first aid refresher program for instructors and squad leaders Monday, Feb. 13. The two-week program that had its classes divided into four two-hour sessions ended today. S. J. Speziale, the Employee Medical Center conducted all classes.

Thirty-three employees participated in the program, all on a voluntary basis. Of the group, sixteen were instructors and seventeen were squad leaders. The course is part of the company's first aid training and periodic review program to maintain proficiency. The training incorporated American Red Cross emergency procedures as they extend to the home and community.

The instructors will teach ten-hour standard first aid classes proposed for the first quarter of 1961.

Included among the men who completed the refresher course were eight employees who hold certificates for completed first aid courses given by the Dutch Red Cross column under the direction of Dr. P. C. Harting.

Those who took the refresher course were: P. A. Sloterdyk, K. J. Jong, O. De Vries, P. R. Rutte, S. R. Malmberg and H. A. Fung of the Accounting Department; L. F. Mellow, H. E. Garcia and T. D. Cole of the General Services Department; B. R. Arends, C. Z. De Cuba and G. N. Owen of the Industrial Relations Department; A. Binetti, H. A. Mathanson, J. H. E. Bax, C. C. Bax and B. Christians of the Mechanical Department; J. Nugers, L. Germaan, H. A. Lopez, B. F. Dirks, C. W. Hopman, B. E. Hottle, J. Shaw, G. H. De Bax, H. F. Gaba, P. R. Volkerkt, J. J. Halfaker and H. S. Goodman of the Technical Service Department; E. D. Fowler of the executive office; E. Alvarez and W. E. Brill of the Lago police; and C. R. Heider of the Process Department.



THIRTY-THREE Lago employees participated in an eight-hour first aid refresher program for instructors and squad leaders which started Feb. 13 and extended over a two-week period. The first morning's program was opened by Dr. G. G. Hendrickson, above. Lago medical director and chief surgeon. Demonstrating the proper way to bandage an injury is S. J. Speziale, right photo, of the Employee Medical Center who conducted all classes of the refresher program.

THIRTY-TRES empleados de Lago a participó en un programa de repaso de ocho hora de primer auxilio por instructores y leaders de grupo cu a comenza Feb. 13 y a extendió over a un periodo de dos semanas. E primer programa de mainta a wordó habri door di Dr. G. G. Hendrickson, arriba, medical director di Lago y chief surgeon. Demonstrando a manera propio di poneverband ariba un herida ta S. J. Speziale, foto derechi di Employee Medical Center.

## Promer Auxilio Ta Ayudo Cuido Pafor-di-Trabao

Dr. G. G. Hendrickson, director medico y curujano mayor di Lago, a habri un programa repetivo di promer auxilio cual lo duró dos ora pa instructor y squad leaders Dishas, Feb. 13. E programa di dos añaan cual su klasnan tabata comparti den cuatro sesion di dos ora a termina awe. S. J. Speziale di Employee Medical Center a dirigi tur e klasnan.

Tanta y tira empleado a participa den e programa, tur ariba base voluntario. Di e grupo, diez-seis tabata instructor y diez-sete tabata squad leaders. E curso ta parti di e programa di entrenamentu pa promer auxilio di compania y di repeticon periodico pa mantene proficiencia. E entrenamentu tabata inclui procedimientos di emergensia di Cruz Roja Americano pa desgracia nan na casa y pafor den comunidad.

E instructornan lo bay klasnan standard di des-ora di instruccion den promer auxilio cual lo wordo teni pa empleadonan den human cu ta bini.

Inclui entre e hombernan cu a completa e curso repetivo tabata empleado cu tin certificado di e curso di promer auxilio duná door di Cruz Roja Holandes bax direcion di Dr. P. C. Harting.

Esan cu a tuma e curso repetivo ta P. A. Sloterdyk, K. J. Jong, O. de Vries, F. C. Ruz, S. R. Malmberg y H. A. Fung di Accounting Department; L. F. Mellow, H. E. Garcia y T. D. Cole di General Services Department; B. R. Arends, C. Z. De Cuba y G. N. Owen di Industrial Relations Department; J. H. E. Bax, C. C. Bax and B. Christians di Mechanical Department; J. Nugers, L. Germaan, H. A. Lopez, B. F. Dirks, C. W. Hopman, B. E. Hottle, J. Shaw, G. H. De Bax, H. F. Gaba, P. R. Volkerkt, J. J. Halfaker y H. S. Goodman di Technical Service Department; E. D. Fowler di Executive Office; E. Alvarez y W. E. Brill di Lago Police; y C. R. Heider di Process Department.

## U.S. Newsmen Delta's Guests on First Flight



ABOARD DELTA air Lines' Feb. 4 inaugural flight from New Orleans were newsmen and newsgals from leading metropolitan newspapers. The journalists were guests of Delta for three days. ABOVE DI e vuelo inaugural di Delta Feb. 4 for di New Orleans tabatin periodista nan representando prominentemente revista di parti Sur di e pais. E periodista nan, invitadonan di Delta, a keda na ACH. days

United States journalists representing leading metropolitan newspapers were special guests of Delta when the U.S. airlines made its inaugural flight from New Orleans to Aruba via Montego Bay, Jamaica. The group arrived aboard the eighty-five passenger DC-7B Feb. 4. They were greeted by Lt. Gov. F. J. C. Beausjous, who headed the official delegation.

Following traditional Cuccu cocktails, served to the newsmen by attractive hostesses wearing authentic Caribbean costumes, the visitors proceeded to the Aruba Caribbean Hotel which was headquarters during their three-day holiday.

Highlights of their stay included a special dinner at the Bassi Ruti, island restaurant, a hotel barbecue and a moonlight cruise. They returned to New Orleans Feb. 7.

Delta is Aruba's third major airline and offers three flights weekly between Caracas and New Orleans. Sunday, Tuesday and Thursday flights originate in Caracas and arrive in Aruba at 10:34 a.m. Saturday, Monday and Wednesday flights originate in New Orleans and arrive in Aruba at 5:55 p.m. on the first two days and 6:05 p.m. on Wednesday.

## Periodistanan di Estados Unidos Invitado di Delta

Periodistanan di Estados Unidos representando prominentemente corantnan di parti sur di e pais tabata invitado special di Delta aruba e promer vuelo di e linea aereo air for di New Orleans pa Aruba via Montego Bay, Jamaica. E grupo a yega a bordo di e DC-7 di ochenta y cinco pasahero Feb. 4. Nan a wordo saluda pa Gezaghebber F. J. C. Beausjous kende a encabezaba e delegacion oficial.

Despues di e tradicional cocktail di Cuccu, serví na e periodistasnan cu atractivo damas bisti cu traje autentico di Caribe, e bahitantesnan a sguia pa Aruba Caribbean Hotel cual tabata nan posada durante nan estadu di tres dia.

Puntacion saliente di nan permanencia tabata inclui un comida special pa Bassi Ruti, pasad rond di isla, un barbecue na hotel y un viaje di boto den claridad di luna Nan a bolbe New Orleans Feb. 7.

## SOEURNAN

(Continua na pagina 1)  
fama Dijkhoff da Paradesa y Josefina Maria Britten y Johanna Tromp di Noord. Asina tanto cambio extremo a tuma lugar cu e Soernan haya cu ta dirigi pa haci comparansa.  
Nan na laga un isla cu trica y sin suya pasá tabatin masha boco comercio y actividad industrial y cu tabata habitá door di mas e mesun unquito di e cantidad di henden cu ta bala na Aruba awenda.  
Un comparacion dramatico cu e Soernan a haci ta cu tempo nan na laga. Aruba tabata solamente dos auto aruba e isla. Un tabata pertenencia R. G. Hopkins y otro na E. De Veer.



HEADING THE delegation that greeted the visiting journalists was Lt. Gov. F. J. C. Beausjous. Left to right above are M. Kuiper, a U.S. newsmen, Governor Beausjous and F. Wernick. A pretty lass, right photo, offers a newsmen a traditional Cuccu cocktail at the reception following the journalists' arrival.

ENCABEZANDO E delegacion cu a saluda e periodista nan na bishita tabata Gezaghebber F. J. C. Beausjous. Robez pa drecti ariba ta M. Kuiper, un periodista di Estados Unidos, Gezaghebber Beausjous y F. Wernick. Un bunita muchu muher, foto banda derechi, ta ofrece un periodista un tradicional cocktail di cuccu.

## Seminar di Engineers Club Ta Cubri Productu

Un seminar di siete sesion tocante produccion di Lago lo wordo conduci door di Engineers' Club e sesionnan lo wordo teni tur Diamars asociai començando Feb. 28 y lo termina April 11.

Durante anjanan cu a pasa Engineers' Club a tene seminar nan similar cultura y procesamiento planificadon di operacionen, matematica y instrumentacion. E seminar proximo lo trata cu e mundo di crudo di Lago, su produccion y metadonan.

E seminar lo wordo habri door di J. J. Cayton, kende lo papia tocante e mundo di crudo. E reunion di April 11 na final cu seminar di siete sesion cu un orador di directiva y presentacion di diploma door di E. W. Holzer. Entre e sesionnan di apertura y clausura, F. L. Rodden lo papia tocante guasione di auto y aeroplano, C. F. Williams lo papia tocante destidacion, E. L. Dodge lo papia tocante di, J. Shaw lo papia tocante specialidadnan, y W. J. Butler lo trata tocante mercadonan.

## THREE SISTERS

(Continued from page 1)  
difficult to make meaningful comparisons. They left an island that thirty-six years ago had very little business and industrial activity and was inhabited by about one-fifth the number of people that live in Aruba today.

One dramatic comparison made by the Sisters was that when they left Aruba there were only two cars on the island. One belonged to Dr. G. R. Hopkins and the other was owned by E. de Veer.

## Lago Products Reach Numerous World Locations

While competition has eliminated or cut back many of Lago's refined products, refined petroleum products from Aruba were shipped to more than seventy world locations last year. The volume to specific locations, particularly northern European countries, has been reduced by national refineries, which, in turn, have furnished slightly some of Lago's international or not continental sales.

The scope of world trade is still wide. Lago's refined products touched South, Central and North America, with the United States market the largest. Europe, Africa and Asia. Product delivery points are spread through latitudes from arctic outposts in Greenland to the whaling grounds of the antarctic, and across longitudes from the Azores to Japan taking in New Zealand and Australia in the Eastern Hemisphere and Hawaii and Iceland in the Western Hemisphere. Among the territories of Lago products are names made known by war and newspaper such as Malta, Ceylon, New Zealand and the Belgian Congo.

Still other outlets challenge the imagination such as Lago products in defined areas known only as Atlantic area, or those that are completely unknown and are listed in that manner. These probably satisfy military requirements as do the products that go into Turkey and Japan, to name but two places.

Lago's largest product in volume, which accounted for over fifty-nine per cent of Lago's 1960 refined products, was fuel oil. The smallest of major products was turbo fuel-oil, which accounted for slightly more than one per cent of Lago's total 1960 volume.

In between are Lago's many other refined products which help maintain the economy of Aruba while supplying an important energy source to many points of the world. This even extends to helicopter pilots flying off the decks of whaling factory ships in the waters of the antarctic. The helicopters used up 275 barrels of aviation gas refined at Lago.

## Rafferty Named Senior Engineer

Raymond F. Rafferty has been named a senior engineer in Mechanical-Planning and Engineering. The promotion was effective Jan. 1.

Mr. Rafferty joined Lago Jan. 21, 1958, as an engineer in Mechanical-Planning and Engineering. He came to Lago from the American Standard Oil Company (Indiana) where he had been employed in the Engineering Department.

R. F. Rafferty worked at Wood Ruffin and Sons, Inc. He had been employed there since 1952, the year he was graduated from the Missouri School of Mines where he received his master's of science degree in civil engineering.

## PRODUCTION DI LAGO

(Continued from page 1)  
mitar mascos cu e productor cu ta bai pa Turkia y Japon pa menciona solamente dos lugar.

Los productos mas vendi di Lago den volumen, cual tabata comprende mas di cincuenta y maebe por ciento de e produccion refinada di Lago den 1960, tabata fuel oil. Eson menor di produccion importante tabata turbo-fuel-kerosene cual tabata poco mas di un por ciento di e volumen total di Lago na 1960.

Entre nan tin e hops produccion refinada di Lago cu ta suministrando economia di Aruba mientras genera un importante fuente di energia pa hopi pantanon, na rondoni. Ekeho ta bayendo pa tur parte di e mundo, particularmente pa tur arbeo delo baparon di bayena den awanan antarctico.

## The Strangest Creatures Come From The Deep



THEY GOT finnie like a mannie and feel like a frog, warts on his back and teeth like a dog. What is it? Who knows? Jose Geerman of General Services-Operations Division doesn't know, and he caught it. These photos are being sent to authorities in the United States with hopes that they might know.

Scientists proclaim that there is so much man does not know about the ocean, its inhabitants, vegetation and floor. Much of man's ignorance is because the ocean is so vast, so much of it has yet to be explored, and so many creatures are unknown. It is true, though, that some of the strangest and most weird looking creatures are denizens of the deep. Occasionally Aruba's shores give up mysteries of the deep. While some of these discoveries may not puzzle students of the ocean, they certainly create large-scale wonderment and words of exclamation. Every now and then these creatures are brought to the Aruba ESO News office by their capturer. Not too long ago an underwater creature armed with rows and rows of teeth gnawed the roof of its mouth was brought in. And before that there was the sea animal that was composed of a mass of membrane-strung together in the form of an outfit.

Here is another, and perhaps the most weird one yet. Jose Geerman of General Services-Operations Division-Crafts caught this specimen and brought it in. What is it? No one seems to know, or, for that matter, even has the slightest idea of its identification. Mr. Geerman caught it off Malmok. The pectoral fins that hang limp from the creature's white breast are almost like human arms. It is six inches long and almost bat like. Its anal fins resemble the frog's. Could it be they are used for hopping over rocks at the water's edge?

## Engineers' Club Sponsors 'Cover Lago Products'

A seven-session seminar on Lago's products will be conducted by the Engineers' Club. The sessions will be held every Tuesday evening beginning Feb. 28 and ending April 11.

In past years the Engineers' Club has held similar seminars whose subjects covered processing, operational planning, mathematics and instrumentation. The forthcoming sessions will deal with Lago's crude oil feed stocks, its products and markets.

The seminar will be opened by J. J. Puyton, who will discuss Lago crude oil feed stocks. The April 11 meeting will conclude the seven-session seminar with a management speaker and the presentation of diplomas by E. V. Bolker. In between the opening and closing sessions, Mr. Puyton will discuss aviation and automotive gasolines, C. P. Williams will address the group on aviation. E. L. Dodge will explain fuel oil, J. Shaw will discuss specialties and W. J. Butler will explain markets.

The sessions will start at 7:30 p. m. in the Administration Building. The seminar committee includes T. R. Cliff, T. May, C. J. Gedyke.

Who knows? It is hoped that the scientists at the American Museum of Natural History in New York will be able to answer some of the questions. Pictures of the creature have been forwarded to them.

Centulastann la contende cu nan sanna hops cu bande no sabi tocante nanu, cu inhabitantnan, vegetacion y fondo. Hopi di e especimen di hende ta pasobra nanu ta anasa grandi, sanna hops di e dinda meter woede

EL TIN aleta manera di pica y pia manera di sapo, fet ariba lomba y djente manera di cacho? Ta kiko e ta? Kende sabi? Jose Geerman di General Services-Operations Division-Crafts tamoco no sabi, y el a cogel'e. E portretnan aki ta woede manda pa autoridanan na Estados Unidos den e speranza cu nan si sabi.

explorá, y nanu tantu crucial ta desconato. Ta berdad si cu algun di e animalnan mas stranjo ta hata den profundidat.

Do ves cu estado e lamanan di Aruba ta produci misteriosan di profundidat. Mientras algun di e descubrimientonan aki no ta stranjo studiantenan di laman, segurament nan ta causa hopi extraña entre otro personalnan. Eo ves cu estado hendenan ta yega na oficina di Aruba ESO News cu, loke nan a captura. No mucho tempo pasa un animalito di hato was arua cu fup y fila di djente na larja den su boca a woede trece. Y promer cu esey tabata un bestia di laman compusi di un masa di membrana cu su forma aliguno.

Enke ta un otro, y poder esun di mas stranjo. Jose Geerman di General Services-Operations Division-Crafts a cog'e muestra aki y a trece'lo. Kiko e ta? Ningun hende aparentemente sabi of tin un momento idea di su identificacion. Sr Geerman a cogel'e na Malmok. E pectoral finnan di pecho cu ta colga for di pecho blanco e ta bestia di moscos cu brasa di hende. E ta seis duna largo y moscos cu un raton di ancha. Su sanna ta bati na manera duna. Por ta cu nan ta woede usa pa salta over di baranca na canto di awa.

Kende sabi? Ta di spera cu cientistanan na America Museum of Natural History na New York lo por contesta algun de e preguntanan aki. Portretnan di e bestia a woede manda pa nan.



THIS STRANGE foel, believed to be a leopard ray, was caught off the Rodgers Beach boat dock by O. Maduro, left, and A. Koolman, right, with the aid of two other fishermen.

E ANIMAL stranjo aki a woede cogi na e dock di bato na Rodgers Beach door di O. Maduro, robes, y A. Koolman, banda drechi, cu ayudo di dos otro persona mas.

CVI AWARDS (Continued from page 1)		
D. de Kort	Industrial Relations	Fls 25
S. E. Werleman	Electrical	Fls 25
E. M. P. F.	Mechanical Dept. Storehouse	Fls 25
K. Koolman	Carpenter	Fls 80
E. M. Paula	Wooden jig for cut concave tiditas	Fls 80
F. E. Munnix	Machineist	Fls 50
P. F.	P-Cracking Build shelter over pumps No 2260 & 2261 at tank 472	Garage
F. Arrendt	Cleanout	Fls 25
J. de Cuba	Process Dept. Cracking	Fls 30
H. Gomes	P-Cracking-No. 5-8 ECU. Install a " bypass line from bubble tower pump around cooler inlet"	Fls 400
H. de Robles	Fls 30	
E. Trimon	Fls 30	
J. Kaly	Fls 25	
P. Croes	LOF	Fls 35
T. Halley	TSD-Lab No. 2	Fls 285

## E.P. Lattig Sets Retirement Date

Elias P. Lattig, carpenter A in Mechanical-Carpenter, will leave Lago March 2 for retirement in the near future. He will terminate a service career of more than twenty-two years.

Mr. Lattig, who was born in Surinam and plans to retire there, started with Lago Sept. 3, 1938, as a laborer A in Mechanical-Carpenter. In 1939 he was promoted to carpenter helper B and reached A status in January, 1949. He was advanced to carpenter in May, 1940 and was promoted to carpenter B in June, 1941. His promotion to carpenter A came in March, 1944.

E. P. Lattig retired C in May, 1940 and was promoted to carpenter B in June, 1941. His promotion to carpenter A came in March, 1944.

TSD-Lab No. 2 Discontinue use of chlorox as a bleaching agent in boiler water determination for P.O. A. Fls 25

## Lago Employees, Families Offered Free Inoculations

As it has in the past, the Medical Department again encourages employees and family members to become ill or well have the particular conditions in a very mild form. Without such inoculations those diseases, which from time to time occur in Arabs and elsewhere, may cause severe illness, paralysis and sometimes death.

As part of the preventive medicine program, these inoculations are provided free of charge. Schedules which are followed to give these inoculations are on exhibit in the Hospital and Employee Medical Center waiting rooms. The inoculations are given daily during regular clinic hours. People who are with the Medical Department for inoculations only should not arrive at the receptionist.

The Medical Center has a supply of Salk Vaccine (against poliomyelitis) that must be used before April 1. Those eligible who have yet to be inoculated with Salk Vaccine are who are due a booster shot (one year after the third polo shot) are invited to avail themselves of the vaccine.

## Oloshi pa Servicio Lago Presenta un Diez Hombre

Una empleado di largo servicio den Mechanical, Process Services a worde presentá oloshi di oor Maart 1 na un reunion special cu a worde tení den Reception Center. E dieznan cu ta recibí e oloshan bunata sika pa memo cu nan a completa binti-cinco aña di servicio cu compania.

Recipentenan di e oloshan, cual a worde presentá door di F. C. Donovan, superintendente di Service and Staff Departments, tabata W. J. Edge, general foreman di yard; W. C. Hopmans, machista; S. A. Alberto y P. Cross, Light Oils Finishing, tur di Process Department; E. A. Ellyden y A. A. Bryson, tur dos di General Services-Maintenance and Service.

Un total di 808 empleado cu largo servicio a worde entregá oloshi pa binti-cinco aña di servicio desde inspeccion di e plan aki.

Number di casa reciproco ta inscribi Araba cuah di e oloshi.

## Oranan di Clinica Pa Mamann Nobo Ta Cambia na Hospital

E siguiente cambio den oranan di clinica a worde anuncia pa Lago Oil & Transport Co., Ltd.: Curatadores Darazon, Maart 29, e clinica pa mamann cu ta reporta na hospital pa nan examen di su san manan despues di parto, y e clinica pa mamann chikito cu ta bon di salud, lo worde tení Darazon pa Maart 29 di Darazon.

E cambio aki ta necesario pa reparti igualmente e cantidad di pacietenan durante suan. Ta necesario cu e cambio aki lo reduci e tempo cu pacietenan mester warda.



A CYI CAPITAL award of Fls. 409 is presented to E. Richardson of Mechanical-Storehouse by Vice President W. A. Murray at special ceremonies Feb. 21. Mr. Richardson was the top class I suggester. In all, twelve employees were presented capital awards by Mr. Murray.

UN PREMIO mayor di Fls. 409 di CYI ta worde presentá na E. Richardson di Mechanical-Storehouse door di Vice Presidente W. A. Murray durante ceremonianan special Feb. 21. Sr. Richardson tabata e ganador di e premio mas grandi den clase I. Na tur, diez-dos empleado a worde presentá premio grandi door di Sr. Murray.

## Shops Fabricate Catalyst Funnel for PCAR Reactor

Swarms of engineers, craftsmen and refiners are presently undertaking everything that makes Lago's Cat Cracker one of the key refinery units. In a complete turn-around, many of PCAR's parts will be refurbished, repaired, replaced and retested. It's the latter that has provided an interesting aspect of the 1961 turn-around.

The end result of a turn-around is efficiency in product control. The unit is brought down and examined from the ground floor to the observation deck. Much as do humans, metal parts get tired, too. An efficient and safe unit must have periodic check-ups. While the unit is down, it affords the needed opportunity to make alterations in design that will aid the Cat Plant's operating life.

One of the major design changes being effected during this turn-around involves the catalyst reacting zone inside the reactor. The volume of catalyst in this area will be reduced which will increase flexibility of operation. To accomplish these aims a funnel has been fabricated in the boiler shop which will be placed in the reacting zone of the Cat Plant.

The conical shape of the funnel provided an interesting challenge for the craftsmen of the boiler shop. Two facts increased the magnitude of the challenge: first, most of the boiler shop had never turned a conical shape on three-quarter-inch steel to a size as large as was needed for the reactor, and, second, tapered rollers are needed for this type work and Lago does not have tapered rollers. Nevertheless, the craftsmen of the boiler shop took the TSD-Process funnel design and made, for the first time in the history of the shops, four conical-shaped dust pots and one huge reactor funnel.

Jose Fernandez-Pedra was assigned the task. He began on the four dust pots to acquaint himself with the intricacies of shaping a conical design. The four pots were fabricated and welded without error or incident, and Mr. Fernandez-Pedra moved on to the much more demanding task of the huge funnel. Twelve pieces of three-quarter-inch steel, sixteen feet long and three and one-half feet wide were used. The heavy, bulky pieces were marked at three-foot intervals and fed into a many-ton machine called a press break. The press break has a blade that

exerts a force of 200 tons capable of bending heavy steel into ninety-degree angles. Working toward the conical shape, Mr. Fernandez-Pedra needed less force by the blade to give just a slight turn to the steel plates being fed into the machine. The press break force was backed off to about seventy-five tons, the blade

(Continued on page 3)

## Empleado y Nan Familia Ofreci Inocelacionan

Manera den pasado, struho Departamento Medico ta encorasha empleado y nan familia pa worde inocelaciona contra tal enfermedadnan manera tetanus, poliomyelitis, difteria, kankhoest, carentura typhus y otronan. Ora e inocelacionan sika worde tumá di acuerdo cu un lista cu ta worde usá mandamentalmente den clinicanan, eman cu ta exponi na tal enfermedadnan aas lo no bira muierto di e experimento e condicun particular den un forma mascha leve. Si ta inocelacionan ta worde duna di rianente durante oranan regular di clinica. Heendena cu bishita Departamento Medico pa inocelacion sul, mester avisa e recepcionista.

Medico Central tin un surtido di vacuna Salk (contra poliomyelitis) pa Maart 1. Esos eligible pa ser inocelaciona cu vacuna Salk ta: tur empleado cu ta trabaha cu un familia cu ta bishita Departamento Medico pa inocelacion sul, mester avisa e recepcionista.

Medico Central tin un surtido di vacuna Salk (contra poliomyelitis) pa Maart 1. Esos eligible pa ser inocelaciona cu vacuna Salk ta: tur empleado cu ta trabaha cu un familia cu ta bishita Departamento Medico pa inocelacion sul, mester avisa e recepcionista.

## Capital Awards Worth Fls. 4730 Presented To 15 Top Suggesters

Capital awards worth Fls. 4730 have been awarded through the auspices of the CYI Plan. Of the fifteen — who became eligible for 1960 capital awards by having Fls. 300 or more in CYI payments awarded to them last year — twelve were present at special ceremonies Feb. 21 attended by members of the executive committee, management staff and supervisors of the award winners.

The largest check presented to a class I suggester by Vice President W. A. Murray went to E. Richardson of Mechanical-Storehouse who received a Fls. 409 capital award. His total award last year was worth Fls. 600 in 1960. Other class I capital award recipients were G. E. Graf, Mechanical-Machinst, Fls. 300; H. E. Anaya, Mechanical-Instrument, Fls. 300; F. Lirio, Mechanical-Instrument, Fls. 250; J. O. Warner, Mechanical-Machinst, Fls. 250; E. Koolman, Mechanical-Van-Transportation, Fls. 200; J. Vrolijk, Mechanical-Machinst, Fls. 200; E. Maduro, Process-Receiving and Shipping-Wharves, Fls. 200, and S. A. Davis, Process-Receiving and Shipping, Fls. 200.

In addition to Mr. Soderstrom, other class II capital award winners presented checks by Mr. Murray were C. E. Putek, Mechanical-Machinst, Fls. 200, and W. C. Keefer, TSD-ELG, Fls. 300.

### Checks Mailed

Capital award checks were mailed to A. Peckay, formerly of Process-Cracking, who earned Fls. 828 based on initial awards last year that totalled Fls. 3100; G. F. Quashe, formerly of Mechanical-Administration, a Fls. 376 capital award winner, and W. Lemaer, formerly of Mechanical-Machinst, who received a Fls. 226 capital award.

Last year, eight suggesters received capital award payments totaling Fls. 3460. It was the first capital award program under the revised CYI plan which makes it possible for an unlimited number of suggesters to qualify for capital awards as long as their CYI payments for the year total over Fls. 300. An employee who

is awarded twelve Fls. 25 CYI awards during the year is eligible to share in capital award earnings as well as the suggester who receives a Fls. 300 or more award.

A formula is used to determine the actual amount each capital award winner receives. It is based on a percentage of the total savings the company has realized from all CYI awards during the year, the total awarded to the company of ideas submitted by those eligible for capital awards and, finally, total savings of the idea or ideas.

(Continued on page 3)

## Turner, Peterson Promori Maart 1 Den Process-LOF

Andrew G. Turner a worde nombra shift foreman y Joseph E. Peterson a worde promoví pa assistant shift foreman den Process-Light Oils Finishing. Tur dos promocion a drenta na vigor Maart 1.

Sr. Turner a cuminsa traha cu Lago Maart 23, 1958, como apprentice operator den Light Oils unid e a keda desde e tempo. Na November 1958 el a worde nombra assistant operator. Easi a worde agui pa promociunan pa shift breaker pa promociunan pa shift foreman na February 1961.

Sr. Peterson a cuminsa traha cu Esso Transportation Company, Ltd. Dec. 15, 1955, como fireman aboard of Inverlag, un lake tanker. El a bial Lago na 1957 como helper den Esso Diving Hall y despues a transferi pa Light Oils Finishing e siguiente aña como process helper. D. Door di un serie di promociun el a bira process helper, A. pumper, operator helper, A. y assistant operator. El a worde promoví pa operator na January 1961, cual tabata e posicion cu el tabata ocupa na tempo di su reciente promocion.



VICE PRESIDENT W. A. Murray greeted A. T. Proudfoot, right, recently retired Chief superintendent, aboard the Santa Rosa when it stopped at port in Araba. Mr. Proudfoot was on his way to his retirement home in the United States.

VICE PRESIDENT W. A. Murray a saludá A. T. Proudfoot, banda drecha e presidente di Esso, leu a bordo di Santa Rosa ora esaki a pasa brevemente na Araba. Sr. Proudfoot tabata na camina pa su cas na Estados Unidos.

# ARUBA ESSO NEWS

Printed by the Aruba Druckerei N. V., 2nd. Av.  
PUBLISHED EVERY OTHER SATURDAY, AT ARUBA, NETHERLANDS  
ANTILLES, BY LAGO OIL & TRANSPORT CO. LTD.

## Responsibility

The free world thinks in terms of industrial complexes, shareholders, management, profits, losses, and inflation as opposed to socialism, productivity in Iron Curtain countries. The word responsibility is tagged to men who manage free enterprise. Executives and their supervisory personnel must be responsible for their policies and decisions, their work planning and development. The heaviest weight a manager carries is responsibility, and he is well aware of his burden.

But he is not alone. In industry, for example, everyone from the apprentice employe up to the chairman of a board of directors carries responsibility. Take an employe without title or authority. He must be a responsible worker to secure his position. As times and methods change it is his responsibility to learn new job applications either to maintain his standing as a valuable employe or to increase his income by advancing to better positions. He knows he must utilize his skills efficiently because both he and the company benefit through conscientious craftsmanship.

As a family man he has even a greater responsibility. He must succeed on the job so that groceries can be purchased, a home can be provided, clothes for wife and children can be bought and kept neat and clean, savings can be accumulated for his wife's education or for the purchase of material goods to better his standard of living. These are real responsibilities. We all have them — the busy executive, the foreman, the craftsman, the laborer, everybody. The secret to the joys of life is to meet our responsibilities, obligations and challenges for we all depend on one another to a very high degree.

## Responsabilidad

Mundo libre ta pensa den sentido di complejo industrial, accionista, directiva, ganashi, perdida, ad infinitum. Esaki ta un contraste cu productividad socializa den paisman di cortina di fier. El palabra responsabilidad ta wordé usa pa hombernan cu ta dirigi empresa liber. Executivonan y nan personal di supervishon mester ta responsable pa nan poliza y nan decisionnan, nan planeamento di trabao y desaroyo. El peso mas piás cu un gerente ta carga ta responsabilidad, y el ta masha consciente di e peso aki.

Pero el no ta sol. Den industria, por ehemplo, tur hende for di e empleado cu ta anja trabao pa presidente di e junta di directoraan ta carga responsabilidad. Turna un empleado sin titulo ni autoridad. El mester ta un trabajador responsable pa su puesto. Como tiempo y metodanan ta cambia ta su responsabilidad pa sijn aplicacionnan nobo di trabao sea pa mantene su standing como un empleado valioso pa su aumento su entrada avanzando pa mehor posicion. El sabe cu mester usa un saber eficiente pa mantene su lugar como un empleado ta beneficia door di su conocimiento consensial di trabao.

Como homber di familia ainda el tin responsabilidad mas grandi. El mester tin éxito na trabao pa el por compra comestibles, percura pa un hogar pa su esposa y muchanan, pa tene un nivel bieu di bida segun su educacion di su muchanan di pa compra articulonan pa un mehor standard di bida. Esakinan ta responsabilidad di berdad. Nos tin tur nan — e busy executive, e homber di trabao, e homber di oficina, e secretario pa placer den bida ta pa nos cumpli cu nos responsabilidadnan, obligacionnan y desafiacionnan, como tur hî nos ta depende di otro den un forma of otro.

## Capital Awards

(Continued from page 1)  
ideas of each individual participating in the capital awards. Using this formula, capital award winners whose ideas contribute the most savings to the company earn the largest capital awards. An acceptable idea counts toward capital award eligibility in the year it and supplemental awards, if any, have been paid.

As anticipated, when the CYI plan was revised in 1959, the greater the total company savings for a given year then the greater the amount available for pre-awarding payments to capital award recipients.

Mr. Richardson received his \$1600 CYI award last year for the acceptance of his suggestion to discontinue the use of a six-foot tall hose on pneumatic paving breakers and park haulers. He eliminated the need for tall hoses by coupling the main hose directly to the swivel inlet on the tool through the use of a three-quarter inch female airhose coupling. Both time and material were saved after Mr. Richardson's idea was adopted.

Mr. Soderston was awarded \$1600 last year for his suggestion to replace the operating valves in the diesel and fuel oil storage tanks with floating suction lines and non-swag fitting lines. The adoption of his idea reduced the time to change valves, wrenches and cable plus a considerable time savings.

A great made the capital award lineup with an idea which eliminated obsolete and unused tools in toolboxes. He had three other ideas ac-

cepted as well. An idea which led to the improvement of Gibraltar concrete tank gassing equipment earned Mr. Amaya \$1500 last year, while F. Llewellyn received initial awards of \$1600 in 1960 for three suggestions, one of which rearranged sample lines on analyzers at two combination units and two other ideas.

Another winning idea was that of Mr. Warner who suggested the installation of a metal plate between the Plexiglas side window and windshield on a new truck. This idea earned \$1300. Mr. Koelman received \$1300 last year for his CPTI idea to use Rose Carburant in place of trucks to transport large forklift trucks. Mr. Vrolijk suggested that sandblast nozzles be fabricated out of scrap steel and received \$1200 last year. E. Maduro, another \$1300 CYI winner in 1960, had the idea that the installation of two-inch piping instead of four-inch would eliminate crane hoses on No. 1 and No. 2 Finger Pier, reduce the import time of ships, and improve safety. Last year Mr. Davis received \$1300 for the adoption of his idea to make adjustments to S.W. header for Ademas.

Mr. Patek's initial idea was to install new rabbit inserts instead of bobbing the bearings in place of rollers on the truck. Mr. Keefer's \$1500 1960 CYI was to change two tube parallel flow in the roof of the main area to a single tube with veebrakes. This prevented tubes from overheating and reduced furnace tube replacement costs.

## Premonian Capital Presenta pa e 15

### Richardson Mas Halto den Clase I

Premonian mayor na un valor di \$1,730 a wordé pagá na diecinueve empleado segun e plan bao suscipio di CYI. Di e diecinueve cu a sijn eligible pa premiojan grandi na 1960 ganaron \$1,300 di mas di CYI segun e plan den curso di anja paá. Diez-door tabata presente durante ceremonianan di Feb. 21 cual a wordé atendi door di miembronan di comité ejecutivo, management staff y superboran di e ganadornan.

E check di mas grandi presentá na un organigrama di idea den clase I door di Vice Presidente W. A. Murray tabata pa E. Richardson di Mechanical-Storehouse kende a recibí \$1600. Su premio inicial anja paá tabata pa F. 606. Den clase II, M. E. Soderston di Mechanical-Yard Coordination tabata di mas halto cu un premio di \$1600 bieu ariba su premio inicial di \$1600 durante 1960. Otro recipientenan di premio den clase I tabata C. E. Graf, Mechanical-Mechant, \$1300; H. E. Amaya, Mechanical-Instrument, \$1250; J. O. Warner, Mechanical-Mechant, \$1250; E. Koelman, Mechanical - Yard - Transportation, \$1250; L. Vrolijk, Mechanical-Mechant, \$1200; E. Maduro, Process-Receiving and Shipping-Wharves, \$1200; S. A. Davis, Process-Receiving & Shipping, \$1200.

Ademas di Sr. Soderston, otro ganadornan den clase II, kende a recibí check presentis door di Sr. Murray, tabata C. E. Patek, Mechanical-Mechant, \$1200; W. C. Keefer, TRS-EL-G, \$1200.

Check pa premio grandi a wordé manda pa post pa A. Peckary, anteriormente di Process-Cracking, kende a gana \$1,828 basá ariba premonian inicial anja paá cu a

THESE TWELVE Lago employes were presented CYI capital awards ranging from \$1,400 to \$1,730 at special ceremonies Feb. 21. A total of \$17,320 was paid to fifteen employees who qualified for capital awards in 1960. The number includes three former employes. Feb. 21 recipients, clockwise from the upper left-hand corner, were E. Richardson, J. O. Warner, L. Vrolijk, F. Llewellyn, E. Koelman, E. Maduro, H. E. Amaya, G. E. Graf, A. Davis, C. E. Patek, W. C. Keefer and M. E. Soderston. Former employes who received capital awards by mail were A. Peckary, G. F. Quashe and W. Lemen. Biggest capital awards went to Mr. Richardson and Mr. Soderston. Both received \$1,600.

E DIEZ-DIEZ empleadojan aki di Lago a wordé presentis premiojan grandi di CYI variando for di \$1,400 pa \$1,730 durante ceremonianan special Feb. 21. Un total di \$17,320 a wordé pagá na diecinueve empleado kende a cualifica pa premiojan grandi na 1960. Entre nan tin tres ex-empleado. E recipientenan di Feb. 21, for di ho riba pa drechi, ta E. Richardson, J. O. Warner, L. Vrolijk, F. Llewellyn, E. Koelman, E. Maduro, H. E. Amaya, G. E. Graf, A. Davis, C. E. Patek, W. C. Keefer y M. E. Soderston. Anterior empleadojan kende a recibí premiojan grandi pa post ta A. Peckary, G. F. Quashe y W. Lemen. E premiojan mas grandi a bai pa Sr. Richardson y Sr. Soderston. Tur dos recibí \$1,600.

YENA na un total di \$13,000; G. F. Quashe, anteriormente di Mechanical-Administration, un premio di \$1,376; y W. Lemen, antes di Mechani-Mechant, kende a recibí \$1,226 na su premio.

Anja paá check organigrama di idea a recibí premonian grandi na un total di \$17,320. Tabata di promer programa di premiojan grandi bieu di e plan revisá di CYI cual ta haci posible pa un cantidad sin limite di organigrama di idea cualifica pa premonian grandi con tal cu nan programan di CYI durante anja ta paá \$1,300.

Manera a wordé anticipá tempo cu e plan di CYI a wordé revisá na 1959, mas grandi e suma total cu compaña a spaar pa cualkier anja ta, mas grandi e suma disponible pa reparti entre empleadojan den forma di premio grandi ta.

### Sr. Richardson

Sr. Richardson a recibí su premio di \$1,600 di CYI anja paá pa aceptación di su idea pa discontinuá un tipo di hose di succión ta fig y bueca di kibra empavamento y jack hammers. Esaki a elimina e necesidad pa tal hose door di conecta e hose mayor directamente na e entrada cu ta drat na boca di e herment door di su un conexión recien di tres cuaterdo. Su idea a trase un sparramento di tempo y material.

Sr. Soderston a gana \$1,600 anja paá pa su idea pa remplaza linja di swing operá door di wunch den tankanan di combustible y diesel door di bayendo di succión ta fig y bueca di kibra empavamento y jack hammers cu un no ta swing. E aceptación di a idea a resulta den menor mantenimiento di wunch y cable, mas costo-durable sparramento di tempo.

Sr. Graf a cualifica pa e premio grandi cu un idea cual a elimina diez cuaterdo di remplaza di e tubonan

### Soderston Mas Halto den Clase II

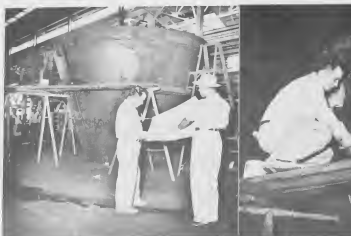
homenistan suyo y no su den e cabanon di bement. El tabata tres otro idea cu tambe a wordé aceptá. Un idea cu a resulta den mejoramento di aparatonan electrónico pa mail tanks di mara Gibraltar a gana pa Sr. Amaya \$1,400 anja paá, mientras F. Llewellyn a recibí premonian inicial di \$1,400 na 1960 pa tres idea, uno di cual tabata pa arreglá di nobo linjan di muestra ariba analizadornan na dos planta di combinacion y dos otro ideanan mas.

Un otro idea ganadur tabata esun di Sr. Warner kende a sugeri instalacion di un plachi di metal entre e bentana di pleigstia y koutjan di e bentana aki ariba e trucknan di curandá. El a gana \$1300 Sr. Koelman a recibí \$1300 anja paá pa su idea pa uso di Rose Carriers pa transporta carga di bapor sin vez di bueca. Sr. Vrolijk a sugeri pa sandblast notizas fabricá for di stial below y a recibí \$1300 anja paá, E. Maduro, un otro ganadur di \$1300 na 1960, a manda esun di e idea cu instalacion di un manifold di tubo di dos diam. El eliminá hose di tubo cu un No. 1 y No. 2 Finger Pier, reduce tempo di bapor den haaf, y mehora seguridad. Anja paá Sr. Davis a wordé premiá pa su idea pa

haci substitucion na e S.W. header pa cargamento di bapor.

Sr. Patek su idea inicial di \$1300 tabata pa instala insercionnan nobo di rabbit sin uso di bobber e bueca di succión ta fig y bueca di kibra empavamento y jack hammers for di pierda. Sr. Keefer su idea di \$1200 na 1960 tabata pa cambia diez tuban cu na corra parallel den e salda di dak cu corra na serie ariba vubreakera. Esaki a preven tubonan di bora cayente di mas y a elimina diez cuaterdo di remplaza di e tubonan





THE EXTRAORDINARY feat of shaping a conical vessel was primarily the work of Josey Fernandes-Pedra. Guide marks at one-and-one-half-inch intervals are discernible on the heavy steel sheets. Looking over the print of the project in the boiler shop with Mr. Fernandes-Pedra is his supervisor, Pablo v/d Biesen. In the third picture are dust pots that with the huge cone or funnel will go into the Cat Cracker reactor. The dust pots are lined with protective cement. Ceril Angela is inside, having first negotiated the two-and-one-half-inch vessel opening, and Matheo Danis is outside.



E OBRA extraordinario di duna forma na un vassio conico tabata primeramente e trabou di Josey Fernandes-Pedra. Marcaran na distancia di un y mitar dum por worde mirá ariba e plachian pisá di stiel. Mirando over di print di un e poyecto den boiler shop cu Sr. Fernandes-Pedra ta su supervisor, Pablo v/d Biesen. Ariba di tres retrato di potchi cu tabata den e conico di trechter lo bai den reactor di e Cat Cracker. E potchinan ta lina farda pa cement protectivo. Ceril Angela ta adentro, despues di pasa dor di e apertura di dies-dos y mitar dum, y Matheo Danis ta pafor.

### Reactor Funnel

(Continued from page 1)  
The funnel was not welded in the boiler shop. It was peuced together to make sure the pieces were exact, then pece by pece it will be lifted through the reactor's one manhole and welded together inside in the reactor.

The base of the funnel will sit on the bottom of the reactor with its open end over the gas oil feed line. The volume of catalyst in the funnel will range from approximately fifteen to eighty tons. The old reacting zone, in the middle of which the new funnel will be seated, had a catalyst volume range of from sixty to 120 tons. The lower volume level of catalyst will increase flexibility and will permit operation at higher temperatures which will result in lower carbon yield and greater production of more valuable products.

The boiler shop men figured a pattern to follow and ran test runs. The shaping had to be exact or the pieces would never make a perfect cone. Error in work, such as this is not repaired; it must be done over. As it turned out, the proficiency of Mr. Fernandes-Pedra and his assistants enabled the task to be completed without mistake. The huge sheets of steel were struck and turned at every three inches. The sheets had to be fed through the press break twice to give them even contour. The second time through, the metal sheets were struck in between every three inch mark.

Twelve sheets of steel arranged in five layers make up the cone. It was tedious and extremely exacting work done with unwieldy material on a cumbersome machine.

### W. R. Stott Named Jersey Standard Executive V.P.

William R. Stott, vice president and a member of the Board of Directors of Standard Oil Company (N.J.), has been elected an executive vice president and member of the Executive Committee, the company recently announced.

Mr. Stott, a marketing executive for most of his thirty-two years with Jersey Standard, succeeds Emile E. Spohry who plans to retire in May. Mr. Spohry relinquished his executive vice presidency and membership on the Executive Committee March 1.

It was also announced that Peter T. Lamont, a vice president and director with thirty-nine years of company service, has expressed his desire to retire in May. As previously announced, Stewart P. Colman, a vice president and director, will retire April 1 for reasons of health.

Jersey Standard now plans to nominate two new candidates for election to the Board of Directors at the next shareholders' meeting in May. The company also amended the by-laws to reduce the number of directors from sixteen to fifteen.

Nominees are Paul J. Anderson, Jersey Standard representative for the United Kingdom and Scandinavia and the company's Mobile Dept. representative in London, and W. A. M. Green, regional coordinator for Europe, the Mediterranean area and West Africa.

### Radio Victoria Ta Presenta Programa Pa Empleadonan

Radio Victoria a inaugura un programa nobo specialmente pa empleadonan di Lago cu ta bai cu auto transmeria. E programa ta worde transmiti tur dia, Diabuna pa Diababes, y ta fresco for di teletype di Associated Press. Radio Victoria ta transmite ariba 920 kilocyclo di 326 metro.

### Service Watches Presented to Ten By F.C. Donoran

Ten long-service employees in the Mechanical, Process and General Services Departments were presented gold service watches March 1.

The ten received the coveted timepieces for having attained twenty-five years of service with the company.

Recipients of the watches, presented by F. C. Donoran, superintendent of Service and Staff Departments, were W. L. Edge, yard general foreman; W. C. Hoggans, machinist; S. A. Alberto and C. C. Held, electrical, and H. F. Medsons, instrument, all of the Mechanical Department; A. A. Weaver, Catalytic and Light Eddy; E. L. Weaver and P. Croes, Light Oils Finishing, all of the Process Department; E. A. Bigden and A. Bryson, both of General Services-Maintenance and Service.

### Radio Victoria Has Pamplimento Newscast For 8 to 4 Employees

Radio Victoria has inaugurated a new news broadcast especially aimed at Lago employees driving home from work in the evening. The newscast is aired in Papiamentu at 4:15 daily, Monday through Saturday, and is fresh off the Associated Press news wire. Radio Victoria's signal is broadcast over 920 kilocyclo of 326 meters.



A BLAST from the 20-gauge shotgun of Lago President O. Mingsu signaled the opening of the Aruba Gun Club's new skeet range at De Vuyt Field the morning of Feb. 13. The new facilities are located on the site of the club's old range.

UN SALVO for di e rifle di 20-gauge door di Presidente di Lago O. Mingsu a señalá haburamiento di e facilidatnan nobo di Aruba Gun Club na De Vuyt Field Feb. 13 mainta. E facilidatnan ta keda na mes camina di esnan anterior.

### Shop Ta Fabricá Trechter Di Catalysta pa Reactor

Un neidi di ingeniero, hendenan di ofish y refinadoran ta decidando actualmente tur loke cu ta bai Cat Cracker di Lago cu ta e mas importante plantanan di refinacion. Den un tur-around completo, hopi di e partinan di PCAR lo worde renoberá, drecá, cambiá y duná un otro estilo. Ta e ultimo aki cu a duna un aspecto interesante na e tur-around pa 1981.

E resultado final di un tur-around ta efecuencia den control di producto. E planta ta worde treci abou y examiná for di e pao abou pa e desdi observacion. Mexico cu Humano, partanan di metal ta cana. Un planteficiente y seguro mester haya check periodo. Mactreza y planta ta bai e ta huma e oportunidad cu tin mester pa hacé interaccionan den diseno cu lo yuda e bida operativo di Cat Funnel.

Un di e mayor cambianan den diseno cu ta worde efectua durante e tur-around aki ta involbe e zona di reaccion di catalysta padra di e reactor. E volumen di catalysta den e sitio aki lo worde reduci cu jaumentacion flexibilidad di operacion. Pa cumpli e oibstacion aki un trechter a worde traha den boiler shop cual lo worde pua den e zona di reaccion di Cat Funnel.

#### Defaño Interesante

E historia conico di e trechter ta tabata presentando un defaño interesant pa e hendenan di ofish di boiler shop. Dos hebcho a auzurta e magnitud di e defaño: primero, hombernan di boiler shop auzur, a drea un fornico conico arbes stiel di tres cuarto dum pa un lamana asina grand manera tabatin mester pa e reactor, y na dos logar, tin mester di rollers pa e sortio di trabou aki.

Lago no tin rollers cu ta cabá den punta fin Sineberg, e hombernan di ofish di boiler shop a tumá e diseno pa e trechter for di TSD-Process y a traha, pa di promer vez den historia di shopnan, cuatro potchi den forma conico y un trechter grand di reactor.

Josey Fernandes-Pedra a worde hunta e tures aki. El a cuminsa ariba y carente potchinan pa familiariza su mes cu e delicadidad di traha un diseno conico. E cuatro potchinan a worde fabricá y gwairto an error di incidente, y Sr. Fernandes-Pedra a cuminsa ariba e trabou nudo mas grandi di e trechter grand. Dies-dos plachi di stiel di tres-cuarto dum, diez-cinco pa largo y tres y mitar pa ancho a worde usá. E plachan grandi, pa worde nuda na distancia di tres dum y hincá den un manuseo gigantesco cu yama un press break.

E press break tin un blende cu ta pone un forma di 300 ton y cu ta cargá pa duna stiel un peso adicional di nobenta grand. Trahando na e forma conico, Sr. Fernandes-Pedra

tabatin mester di menos forza di e blade pa duna solamente un blanda, chikito na e plachian di stiel cu ta worde hincá den e manbion. Forza di e press break a worde regulá na mas di menos setenta y cinco ton, a stroke di e blade a worde ahusá, y e blade mes a worde luda di tal forma cu un punto di e plachi di metal ta worde gacha mas duro cu e otro. E golpe tabata mas pasá na punto cu e radius mas cortico.

E hombernan di boiler shop a calcula un procedimiento pa sigui y a haci algun prueba. E dinamismo di forma mester tabata exacto sino nunca ta forma un cone perfecto. Eror den trabou manera esaki no por worde drecá; a mester worde haci di nobo. Manera a resulta, e proficiencia di Sr. Fernandes-Pedra y su asistantednan a haci posible pa e trabou worde cabá sin fout. E plachian grandi di stiel a worde golpeá y hincá cada tres dum. E plachian mester a worde pasá dior di e press break dos vez pa bai nan parave. Di dos vez e plachian di metal a worde gadaal entre cada marca di tres dum.

Dies-dos plachi di stiel uregá den cinco etapa tabata forma e cone. Tabata un trabou fatigoso y manha manioso traha cu material fierse, ariba un manbion difisil.

E trechter no a worde gwairto den boiler shop. El a worde pua huntu na asegura cu e pedanan tabata exacto, y despues pua pa pua e so worde pasá doce di manbion di e reactor y gweirto poder di e reactor.

Base di e trechter lo anta ariba vloer di e reactor cu su banda habra over di e gas oil feed line. E volumen di catalysta den e trechter lo yama mas di menos for di diez-cinco pa ochenta ton. E zona hibra di reaccion, den centro di cual e trechter nudo lo anta, tabatin un volumen di catalysta di entree cuenta pa 120 ton. E nivel mas abao e volumen di catalysta lo aumenta e flexibilidad di e planta. E nivel mas abao e volumen mas halto cual lo resulta den menos carbon y produccion mas grandi di produccionnan mas valioso.

### Schedule of Paydays

March 1-15	Thursday, March 23
March 1-31	Tuesday, April 1

# YESTERDAY and

Nothing startles quite as much as change. It doesn't necessarily astonish while in process, but when the area of change is revisited it provokes dramatic exclamations. Views on these pages show the startling and dramatic changes that have taken place in Lago and Aruba. No one in 1929 would have dared guess what some day would blanket the area enveloping San Nicolas Harbor. A few units were constructed, and equally few quarters and buildings were built to tend the living and business needs of the men who worked the young refinery. Today this same refinery — changed, improved and turned-around a hundredfold times — is one of the world's greatest. Originally seven units cared for local petroleum consumption and fuel oil for the powerhouse. In this year of 1961 Lago maintains itself as a leading energy supplier delivering its products to more than seventy world locations. Old piers have long since been torn saunder and replaced by modern steel and pre-stressed concrete piers. Some of the tankers yesterday would look like out-sized motor launches alongside today's oil carrying goliaths. Modern creativity and engineering not only have changed refining shapes and processes, but have greatly altered control house instruments. Today's instruments are compact, exact, efficient and electronic. Those used years ago were all pneumatic and while they served well were not as compact or as versatile. The commissary has undergone tremendous change since the merchandising began in 1928. Men coming to work left their orders in a box outside the commissary. Filled orders were picked up when then men came off shift. The commissary had counter service and credit in those days.

(Continued on page 6)



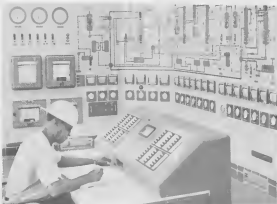
UNCHANGED in left, taken in 1928 refinery road. Wood seven crude units, 6 re-run stills today. located at the background, the old hospital and trass the old with up-to-date units an main road. Though the great ci

LORE NO a cambio finiera, robes, retra e camina grandi di den progreso ariba cuatro di cual awe re-run stills. E cat rita di e camina bu Tambe den e cercan palta biew y diesel drecti, contraste di cual tinadnan me loda na cada bu. Maska pantoon di cambio gra



THE CAT Plant control room, left, was a modern installation back in 1944. Many long-service employees probably recall Horace Simmons, shown on the telephone, and the instrumentation, which is large by today's standards. A modern control room, right, has many electronic instruments in addition to pneumatic controls. The console operator merely has to flick a switch to read temperature recordings.

E CUARTO di control di Cat Plant, robes, tabata un instalacion moderno na 1944. Hopi empleado di largo servicio probablemente ta recorda Horace Simmons, mostrá na telefon, y e instrumentacion, cual ta grandi pa e conception di awendia. Un cuarto di control moderno, banda drecti, tin hopi instrumento electronico ademas di controlnan pneumatico. E operador di console simplemente tin di draai un switch pa lesa temperatura.



THE COUNTER clerk in the foreground of the old plant commissary photo, above, is Oscar Jacobus now section head at Lago Commissary, below. E KLERK na toon bank bandi adilanti den e retrato aki di comisario biew, ariba, ta Oscar Jacobus, kende awor ta section head-perishables.



THE ONLY thing that hasn't changed appreciably in this view looking west on Nassaustraat is Oranjestad is the S. N. Ecury Building. E UNICO cos cu no a cambia aprecieblemente den e vista aki mirando pabou den Nassaustraat na Oranjestad ta e edificio di S. N. Ecury.





# TODAY in ARUBA

view of the refinery, the path of the main pipe is in progress on the left which are used as cat cracker is now on the road in the background. In that area were the bungalows. Construction, right, in which the laboratories flank the main pipe are different. It is evident.



view of the refinery, the path of the main pipe is in progress on the left which are used as cat cracker is now on the road in the background. In that area were the bungalows. Construction, right, in which the laboratories flank the main pipe are different. It is evident.

Nada ta asombra bende asina tanto manera cambio. E no ta causa e asombra necesariamente mientras ta den progreso, pero ora e cambianan wordé contemplá despues di tempo nan ta provoca exclamacionan dramático. E portretan ariba e paginan aki ta muestra e cambionan dramático cu a tumá lugar na Lago y Aruba. Ningun bende na 1929 por a biba pensa kiko lo tin un dia den e vecindad di haaf di San Nicolas. Algun planta a wordé construí, y algun casita y edificio chikito a wordé traha pa acomoda e bendenan cu ta opera e refinaria bobon. Awe e mes refinaria aki — cambia, moderná y renobá cientos di veces — ta un di mas grandi na mundo. Originalmente siete planta tabata perea pa consumo di petrolee y combustible pa e powerhouse nobo. Awor na añja 1961 Lago ta mantene su mes como un prominente entendedor di energia mandando su produccion pa mas cu setenta lugar na mundo. E piernan bieu hopi tempo a wordé demoll y reemplaza pa construcionan moderno di stal y concreto hashi. Algun tanqueronan di anjanan anterior lo keda muestra mecos cu keda di motor contra e gigantanan di awendia. Creadivida y ingenieria moderno no solamente a cambia e forma y procesonan di refinacion, pero a cambia gradatamente e instrumentan den cuartanan di control. E instrumentan di awendia ta compacto, exacto, eficiente y electrónico. Esnan cu tabata wordé usá anjanan pasá tur tabata pneumático y mientras nan tabata traha bon nan no tabata asina compacto of verstil. Comienzo a experimenta cambianan tremende desde cu el a principia na 1935. Hendenan cu tabata bini trabao tabata laga nan orden den un caha pará di comisario. Ora di bai cas nan tabata

(Continúa su pagina 6)

WHEN SAN Nicolas Harbor was officially opened Nov. 17, 1927, the T-dock, prominent in the left photo, served both tiny lake tankers and so-called "ocean" tankers. The facility was in use until 1956 when it was crowded out by modern finger piers. Harbor visitors now are greeted by the sight of modern berthing facilities, right, and a new finger pier under construction. Lago was merely a transshipping station when the left photo was taken.

TEMPO CU haaf di San Nicolas a habri oficialmente Nov. 17, 1927, T-dock, prominente den e foto robes, tabata acomoda tanto e tanqueronan chikito como esnan di lamar grandi. E dock aki a keda na uso te 1956 tempo cu el a wordé reemplazá door di piernan moderno. Buhitantenan na haaf awor ta wordé saludá door di facilidatnan moderno di mara, banda drechí, y un finger pier nobo bao construction.



THE ADMINISTRATION Building, No. 1 Powerhouse and expanded community date the above photo to pre-1930 vintage. E EDIFICIO di administracion, No. 1 Powerhouse y cominidad extendi ta muestra cu e retrato aki ta di promer cu 1930.



ONE PUMP was enough to keep customers happy at Viana's Tire Shop in 1930. Viana's San Nicolas Esso Service center below, is quite a contrast. UN POMP tabata suficiente pa tene cumpradoran di gasoline felis na Viana's Tire Shop na 1930. Viana su Esso Servisienter na San Nicolas, abao.



# IT'S A BATFISH!

BATFISH, another angler, like the goosefish has pectoral fins of the end of a bony joint. Found are small (8 to 12 in.) batfish in worm waters.

top view



batfish

# So They Tell Us...

"Scene I: A reef coral pocket in the warm shallows of the Caribbean. Two batfish are crawling along the bottom. One turns to the other and says, "Whatdaya know. We've been knocking around the coral for many a tude but if you read the Aruba Esso News you'd never know we existed." The other one replies, "How right you are friend. How right you are. I thought everyone knew that 'mysterious creature' was actually 'These Joy, a common ordinary Oxycephalus Vespertilio or batfish of the order Pediculati found in great numbers in the warm waters of the West Indies."

though. We are featured, with our own column, in a popular book called Fishes, A Golden Nature Guide, found at most bookstores. In fact, that is my portrait on the bottom of page 18, the second "mysterious" batfish refers.

Our funny friends will be happy to know that at least seven sharp-eyed readers of the Aruba Esso News spotted them in the nature guide and were quick to report their relative find to the staff. The amateur ichthyologists are Dr. W. F. Beerman, Jack van Montfrans, Tommy Ward, A. Leon, a former Design Group employee in the Accounting Department, V. Hassel of the Acid Plant, E. Lennep of the Mechanical Department and Eric Forritt. Oddly enough, the batfish is described in the Encyclopaedia Britannica and most collegiate dictionaries and turns out to be not so uncommon after all, especially in waters around Aruba.

# Ta un Raton di Anochi di Lamar nan A Bisa Nos...

Encosna I: Un quebrada den rif di coral den e awanan tibho y no hundo den Caribe. Dos raton di anochi ta lamar ta lastra ariba foudo. Uno ta bira pa o otro y ta bisa, "Bo said, ya nos tin basta marea ta anda aki banda, pero sa ta beza Aruba Esso News lo berce cu nunca su tabata existi." E otro ta contesta, "E otro ta contesta, "Bo tin raton, amigo. Bo tin raton. Mi ta kece cu tur herbe tabata sabi cu e "cratura misterioso" tabata Omo Jo, un ordinario Oxycephalus Vespertilio di raton di anochi di lamar di orden di Pediculati cu ta wordé hayá na gran cantidad den e awanan tibho di West India."

nos ta aparece den un bulo popular cu yama "Fishes, A Golden Nature Guide," cual por wordé hayá na mayoria tiendaan di buki. En efecto, eke ta mi portret alano na pagina 18, e di dos pasá misterioso tusa.

Nos amiguan di lamar lo ta contento pa sabé cu a lo meso a ser lector atento di Aruba Esso News mira nan den e buki di naturaleza y ora ora a reporta kico nan a mira na reductonan di Esso News. E amateur consercionan di pisci ta: Dr. W. F. Beerman, Jack van Montfrans, Tommy Ward, A. Leon, un empleado di Forma Design Group den Accounting Department, V. Hassel di Acid Plant, E. Lennep di Mechanical Department y Eric Forritt. E amateur consercionan di Esso News, E amateur consercionan di pisci ta: Dr. W. F. Beerman, Jack van Montfrans, Tommy Ward, A. Leon, un empleado di Forma Design Group den Accounting Department, V. Hassel di Acid Plant, E. Lennep di Mechanical Department y Eric Forritt. Oddly enough, the batfish is described in the Encyclopaedia Britannica and most collegiate dictionaries and turns out to be not so uncommon after all, especially in waters around Aruba.



GETTING A taste of someone else's cooking is Zee Yek Lee, Esso Designer, who was fêted with a wordé festivo, a robeza a wordé festivo, na un comida di retiro Jan. 12. Di right are R. A. Wolff, T. K. Lee, Mr. P. A. Hant, L. B. Geerman and A. J. S. Saeuget.

### Clinic Time Change Announced by Hospital

The following change in clinic time has been announced for the Lago Hospital:

Beginning Wednesday, March 22, the clinic for patients who report to the hospital for their check-ups six weeks after delivery, will have a clinic for patients who will be held Wednesdays at 4 p.m. instead of Fridays.

This change is necessary to equitize the patient load through the week. It is anticipated it will decrease patient waiting time.

### Agapito S. Croes Retires March 1

Agapito S. Croes, Mechanical-Yard cleaner, ended a Lago career of slightly more than nineteen years when he retired March 1.

Mr. Croes started with the company Oct. 10, 1941, as a laborer in an Mechanical-Yard. In 1942 he was promoted to laborer and two years later to cleaner. He was made a laborer B. From July, 1946, until January, 1950, he served in Mechanical-Machinist as a porter and cleaner. Mr. Croes returned to Mechanical-Yard on the latter date where he remained until he retired.

### Agapito S. Croes Ta Retirá Maart 1

Agapito S. Croes, cleaner den Mechanical-Yard, a termina su carrera na Lago di mas cu diezanve añan di servicio ora e a retira Maart 1.

Mr. Croes a cuminsa traha cu compania Oct. 10, 1941, como laborer den Mechanical-Yard. Na 1942 e a wordé promové pa laborer C y dos añan despues e a bira laborer B. Pa dia Juli 1946 pa Augustu 1950 e a traha den Mechanical-Machinist como portier y limpiador. Na Januari 1950, e a bira Mechanical-Yard trahero, e loke tempo feha aki unda e a keda te tempo di a retira.

### YESTERDAY - TODAY

(Continued from page 4)

to Lago Heights in those days.

Viana's Tire Shop thirty years ago was located near the Aruba Trading Company's garage in Oranjestad. The products sold were refined by Pan-American Oil. There were few cars. Only the affluent owned such a marvelous vehicle. Lago workers walked, some even rode burros in the refinery.

Others walked to work Monday morning and walked home Saturday afternoon remaining in San Nicolas during the week. What a change exists today. Many of the same employees who walked in the Thirties now ride with their cars. The neighbors in modern chrome-plated United States or European automobiles. While Lago changed the face of the southern part of the island, it also altered the economics of thousands of people in a manner that has benefited the lives of many.

As Lago grew so did the people of Aruba in number, ideals and ambitions. Churches and schools kept pace with the sociological changes helping to mold fine young men and women who have made Lago and Aruba strong and prosperous.

### Oscar A. Pietersz

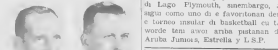
Oscar A. Pietersz, a machinist A in Mechanical-Machinist and a Lago employee for more than thirty-one years, died Feb. 25 after prolonged illness. Born May 4, 1911 in Aruba, deceased is survived by his wife and fifteen children. Funeral and burial services were held at St. Bernard Catholic Church at Savaneta.

# Basketball, Trampoline na Lago Sport Park Feb. 24

Dialberna anochi, Feb. 24, afitaciononan a pak den e lugar rond e pista di basketbol di Lago Sport Park. Ademas di un excitante wega di basketbol, e mester pak a tene e boler, duru y vibrante animacion di un grupo special, y nan por a mira un di e atletanan di kenshi ariba trampolene. Loke a cuminsa tur cos tabata e wega di basketbol. E mester pak a tene e boler, duru y vibrante animacion di un grupo special, y nan por a mira un di e atletanan di kenshi ariba trampolene.

### Turner, Peterson Promoted March in Process-LOF

Andrew G. Turner has been named shift foreman and Joseph E. Peterson has been promoted to assistant shift foreman in Process-LOF.



AGERA Y AWE

(Continued de pagina 2)

passa tinea kiko nan ovdas. Consercionario tabata severo na toomban, credito y hasta entrega na Lago Heights den e dianan eya.

Viana's Tire Shop traha ayá pasá tabata situá cerca di Aruba Trading Company su garage na Oranjestad. E productonan cu ta bayendo bende tabata wordé refina dor e Pan-American Oil. Tabatin masha pocos auto. Solamente eones cu tabata poseso rigera tabatin un vehiculo maravilloso alano. Trahadornan di Lago tabata camina, algun hasta boliche duru bario den e promer dhasan di retiro. E economia di Aruba camina bin trabao Dialuna mainta y tabata hui cos Diashra tempran, loke na San Nicolas durante herbe tur smaan. Ku cambio awesda. Hopi di e mas empleadonan cu tabata camina den anjanan traha awer ta bin traha cu nan yunan di nan big den autonan moderno traha na America di Esopa. Mientras Lago a cambia e cara di e paises, e a bende e bisi, e a cambia e modo di bida di miles cu un manera progresivo.



FOLLOWING THE recent retirement luncheon for Húlio Solanoz, corporal A-duckman in Process-Receiving and Shipping-Wharves, he was presented an ash tray, made by P. L. E. Hodje, right, in behalf of fellow dock workers.

DESPIES DI e reciente comida di retiro di Húlio Solanoz, corporal A-duckman den Process-Receiving & Shipping-Wharves, el a wordé presentá un ash tray, hecho por P. L. E. Hodje, derech, na nomber di su companjeronan trahador ariba haaf.



AMONG THE talented performers on the trampoline during the halftime show were Doug Massey, right, Mary Ann Schindeler and Bonnie van Montfrans, right. ENTRE E actuadornan talentoso ariba trampolaine durante e show di halftime tabata Doug Massey, banda dreci, Mary Ann Schindeler y Bonnie van Montfrans, banda dreci.



THE SCRAMBLE for the ball centers on two men. The protagonists are Bergen and Janson. E LUCHA pa e bola ta concentra ariba dos bomber. E protagonista-man ta Joy Bergen y George Janson.



STRAIGHT UP is the direction most often attempted in the game of basketball. Mark Dittle and H. Poutson go up. DERECHO ARIBA ta e direcccion cu ta worde busca mas tanto den basketball! Mark Dittle y H. Poutson ta bai ariba.



LENDING TREMENDOUS appeal to the many fans around the perimeter of the L.S.P. courts were the high kicking and jumping Lago cheerleaders. PRESTANDO UN atraccion formidable pa e aficionadonan canto di e pistaan di Lago Sport Park tabata e grupo di animadornan di e equipo di Lago.



ACTION IN basketball as it is played today is fast and rugged and creates much body contact. Possession of the ball drives players into frenzied leaps and crabs particularly under the basket after an unsuccessful shot. But with all the leaps of determination there is a striking amount of rhythm and grace in the athlete's body. E WEGA di basketball manera e ta worde hunga awendia ta liher, arduo y ta causa hopi contacto di cuerpo. Posesion di e bola ta pone hungadornan tira salto y cogidnan zeloso, particularmente bao di e basket despues di un tiro sin exito.

## Trampoline Act, Basketball Key, Lago Sport Park Activity Feb. 24

Friday night, Feb. 24, fans packed the area surrounding the Lago Sport Park basketball court. Besides a rousing good basketball game, the spectators were keenly intent on hearing loud, vibrant and youthful cheers, and watching high bounding young ladies and young men on a trampoline. What started it all was the scheduled basketball game between Plymouth and Lago High School. Traveling with the high school team, as always, were the students and their cheerleaders who have a leaping-lunged passion for burst up the night air with "rays" and "raha" for the Byrons, the Marks, the Dicks, and combined "reynahs" for the Mullens, the Dittles and the Van Oxtrope. With the screams, screeches and cheers go all the high kicking, leaping, squatting, bouncing and spine jarring antics of the cheerleading avocation — much to the delight of the Lago Sport Park fans, who cheered the cheerleaders after the cheers of the Lago students' cheering had dissipated somewhere downwind of the Park's west boundary.

At halftime ten Lago High School students performed on the trampolines situated in the middle of the basketball courts. There were flips and twists, and, quite popular, a clown whose near misses brought exclamations and laughter. Doug Massey was the high flying trampoline clown. The others who performed were Barbara Dodge, Jane Hochstahl, Helen Lambert, Mary Ann Schindeler, Bonnie van Montfrans, Stephen Dodge, Roger MacNitt, John Thompson and Tom Schindeler.

The main spectator event was the basketball game between Plymouth and Lago High. Plymouth won 35-27. It was the third time the Plymouth team had defeated Lago. The high school lost to no other island team. High scorer for Plymouth was Joy Bergen with 18 points. Byron Mullen was Lago's high scorer with 11 points. Plymouth established a commanding halftime lead of 19-6. Both teams scored 19 points in the second half which maintained the point difference in favor of Plymouth at the game's end. The game was Lago High School's only appearance on the Sport Park courts this season, and, incidentally, closed out the 1960-61 season for the high school basketball team. Plymouth, however, moved on as one of the favorites in the current island basketball tournament being conducted on the Aruba Juniors, Estrella and Lago Sport Park courts.



HAIL The conquering hero. That is the basis for the demonstration in Gaston Hazel's favor. Pitcher Hazel, fifty-five years young, defeated the Venezuelan Vets in a recent Lago Sport Park game. Holding the visitors to five hits, he pitched the San Nicolas veteran of the Aruba Vets to a Sunday morning 10-1 victory. The Aruba team lost Saturday night 3-2. The games provided ample excitement including a good old-fashioned rhabarb show, left, in three stages.

UN APLAUSO pa e hero. Esaki ta base pa e demonstracion na favor di Gaston Hazel. Pitcher Hazel, cincuenta y cinco años hoben, a derrotá e Veteraanu Venezolano den un wega reciente na Lago Sport Park. Teniendo e bishitantenan na cinco hits, el pitcha pa un victòria di 10-1 pa e version di San Nicolas di e veteraanu di Aruba. E equipo di Aruba a perde Diashabra anochi 3-2. E weganan a furni amplio excitacion incluyendo un bon rhabarb a la tempo bieuw, banda robes, den tres etapa.

## 1961 National League Baseball Schedule

APRIL	CINC.	MILWAUKEE	PHILA.	PITTSBURGH	CHICAGO	S. L.	SAN FRAN.	S. LEAGUE	ATLANTA	JULY	CINC.	MILWAUKEE	PHILA.	PITTSBURGH	CHICAGO	S. L.	SAN FRAN.	S. LEAGUE	ATLANTA	JULY
1-7	PHIA.	ATL.	PHIA.	PHIA.	PHIA.	PHIA.	PHIA.	PHIA.	PHIA.	1-7	PHIA.	ATL.	PHIA.	PHIA.	PHIA.	PHIA.	PHIA.	PHIA.	PHIA.	1-7
8-14	PHIA.	ATL.	PHIA.	PHIA.	PHIA.	PHIA.	PHIA.	PHIA.	PHIA.	8-14	PHIA.	ATL.	PHIA.	PHIA.	PHIA.	PHIA.	PHIA.	PHIA.	PHIA.	8-14
15-21	PHIA.	ATL.	PHIA.	PHIA.	PHIA.	PHIA.	PHIA.	PHIA.	PHIA.	15-21	PHIA.	ATL.	PHIA.	PHIA.	PHIA.	PHIA.	PHIA.	PHIA.	PHIA.	15-21
22-28	PHIA.	ATL.	PHIA.	PHIA.	PHIA.	PHIA.	PHIA.	PHIA.	PHIA.	22-28	PHIA.	ATL.	PHIA.	PHIA.	PHIA.	PHIA.	PHIA.	PHIA.	PHIA.	22-28
29-5	PHIA.	ATL.	PHIA.	PHIA.	PHIA.	PHIA.	PHIA.	PHIA.	PHIA.	29-5	PHIA.	ATL.	PHIA.	PHIA.	PHIA.	PHIA.	PHIA.	PHIA.	PHIA.	29-5
6-12	PHIA.	ATL.	PHIA.	PHIA.	PHIA.	PHIA.	PHIA.	PHIA.	PHIA.	6-12	PHIA.	ATL.	PHIA.	PHIA.	PHIA.	PHIA.	PHIA.	PHIA.	PHIA.	6-12
13-19	PHIA.	ATL.	PHIA.	PHIA.	PHIA.	PHIA.	PHIA.	PHIA.	PHIA.	13-19	PHIA.	ATL.	PHIA.	PHIA.	PHIA.	PHIA.	PHIA.	PHIA.	PHIA.	13-19
20-26	PHIA.	ATL.	PHIA.	PHIA.	PHIA.	PHIA.	PHIA.	PHIA.	PHIA.	20-26	PHIA.	ATL.	PHIA.	PHIA.	PHIA.	PHIA.	PHIA.	PHIA.	PHIA.	20-26
27-3	PHIA.	ATL.	PHIA.	PHIA.	PHIA.	PHIA.	PHIA.	PHIA.	PHIA.	27-3	PHIA.	ATL.	PHIA.	PHIA.	PHIA.	PHIA.	PHIA.	PHIA.	PHIA.	27-3
4-10	PHIA.	ATL.	PHIA.	PHIA.	PHIA.	PHIA.	PHIA.	PHIA.	PHIA.	4-10	PHIA.	ATL.	PHIA.	PHIA.	PHIA.	PHIA.	PHIA.	PHIA.	PHIA.	4-10
11-17	PHIA.	ATL.	PHIA.	PHIA.	PHIA.	PHIA.	PHIA.	PHIA.	PHIA.	11-17	PHIA.	ATL.	PHIA.	PHIA.	PHIA.	PHIA.	PHIA.	PHIA.	PHIA.	11-17
18-24	PHIA.	ATL.	PHIA.	PHIA.	PHIA.	PHIA.	PHIA.	PHIA.	PHIA.	18-24	PHIA.	ATL.	PHIA.	PHIA.	PHIA.	PHIA.	PHIA.	PHIA.	PHIA.	18-24
25-31	PHIA.	ATL.	PHIA.	PHIA.	PHIA.	PHIA.	PHIA.	PHIA.	PHIA.	25-31	PHIA.	ATL.	PHIA.	PHIA.	PHIA.	PHIA.	PHIA.	PHIA.	PHIA.	25-31
1-7	PHIA.	ATL.	PHIA.	PHIA.	PHIA.	PHIA.	PHIA.	PHIA.	PHIA.	1-7	PHIA.	ATL.	PHIA.	PHIA.	PHIA.	PHIA.	PHIA.	PHIA.	PHIA.	1-7
8-14	PHIA.	ATL.	PHIA.	PHIA.	PHIA.	PHIA.	PHIA.	PHIA.	PHIA.	8-14	PHIA.	ATL.	PHIA.	PHIA.	PHIA.	PHIA.	PHIA.	PHIA.	PHIA.	8-14
15-21	PHIA.	ATL.	PHIA.	PHIA.	PHIA.	PHIA.	PHIA.	PHIA.	PHIA.	15-21	PHIA.	ATL.	PHIA.	PHIA.	PHIA.	PHIA.	PHIA.	PHIA.	PHIA.	15-21
22-28	PHIA.	ATL.	PHIA.	PHIA.	PHIA.	PHIA.	PHIA.	PHIA.	PHIA.	22-28	PHIA.	ATL.	PHIA.	PHIA.	PHIA.	PHIA.	PHIA.	PHIA.	PHIA.	22-28
29-5	PHIA.	ATL.	PHIA.	PHIA.	PHIA.	PHIA.	PHIA.	PHIA.	PHIA.	29-5	PHIA.	ATL.	PHIA.	PHIA.	PHIA.	PHIA.	PHIA.	PHIA.	PHIA.	29-5
6-12	PHIA.	ATL.	PHIA.	PHIA.	PHIA.	PHIA.	PHIA.	PHIA.	PHIA.	6-12	PHIA.	ATL.	PHIA.	PHIA.	PHIA.	PHIA.	PHIA.	PHIA.	PHIA.	6-12
13-19	PHIA.	ATL.	PHIA.	PHIA.	PHIA.	PHIA.	PHIA.	PHIA.	PHIA.	13-19	PHIA.	ATL.	PHIA.	PHIA.	PHIA.	PHIA.	PHIA.	PHIA.	PHIA.	13-19
20-26	PHIA.	ATL.	PHIA.	PHIA.	PHIA.	PHIA.	PHIA.	PHIA.	PHIA.	20-26	PHIA.	ATL.	PHIA.	PHIA.	PHIA.	PHIA.	PHIA.	PHIA.	PHIA.	20-26
27-3	PHIA.	ATL.	PHIA.	PHIA.	PHIA.	PHIA.	PHIA.	PHIA.	PHIA.	27-3	PHIA.	ATL.	PHIA.	PHIA.	PHIA.	PHIA.	PHIA.	PHIA.	PHIA.	27-3
4-10	PHIA.	ATL.	PHIA.	PHIA.	PHIA.	PHIA.	PHIA.	PHIA.	PHIA.	4-10	PHIA.	ATL.	PHIA.	PHIA.	PHIA.	PHIA.	PHIA.	PHIA.	PHIA.	4-10
11-17	PHIA.	ATL.	PHIA.	PHIA.	PHIA.	PHIA.	PHIA.	PHIA.	PHIA.	11-17	PHIA.	ATL.	PHIA.	PHIA.	PHIA.	PHIA.	PHIA.	PHIA.	PHIA.	11-17
18-24	PHIA.	ATL.	PHIA.	PHIA.	PHIA.	PHIA.	PHIA.	PHIA.	PHIA.	18-24	PHIA.	ATL.	PHIA.	PHIA.	PHIA.	PHIA.	PHIA.	PHIA.	PHIA.	18-24
25-31	PHIA.	ATL.	PHIA.	PHIA.	PHIA.	PHIA.	PHIA.	PHIA.	PHIA.	25-31	PHIA.	ATL.	PHIA.	PHIA.	PHIA.	PHIA.	PHIA.	PHIA.	PHIA.	25-31
1-7	PHIA.	ATL.	PHIA.	PHIA.	PHIA.	PHIA.	PHIA.	PHIA.	PHIA.	1-7	PHIA.	ATL.	PHIA.	PHIA.	PHIA.	PHIA.	PHIA.	PHIA.	PHIA.	1-7
8-14	PHIA.	ATL.	PHIA.	PHIA.	PHIA.	PHIA.	PHIA.	PHIA.	PHIA.	8-14	PHIA.	ATL.	PHIA.	PHIA.	PHIA.	PHIA.	PHIA.	PHIA.	PHIA.	8-14
15-21	PHIA.	ATL.	PHIA.	PHIA.	PHIA.	PHIA.	PHIA.	PHIA.	PHIA.	15-21	PHIA.	ATL.	PHIA.	PHIA.	PHIA.	PHIA.	PHIA.	PHIA.	PHIA.	15-21
22-28	PHIA.	ATL.	PHIA.	PHIA.	PHIA.	PHIA.	PHIA.	PHIA.	PHIA.	22-28	PHIA.	ATL.	PHIA.	PHIA.	PHIA.	PHIA.	PHIA.	PHIA.	PHIA.	22-28
29-5	PHIA.	ATL.	PHIA.	PHIA.	PHIA.	PHIA.	PHIA.	PHIA.	PHIA.	29-5	PHIA.	ATL.	PHIA.	PHIA.	PHIA.	PHIA.	PHIA.	PHIA.	PHIA.	29-5
6-12	PHIA.	ATL.	PHIA.	PHIA.	PHIA.	PHIA.	PHIA.	PHIA.	PHIA.	6-12	PHIA.	ATL.	PHIA.	PHIA.	PHIA.	PHIA.	PHIA.	PHIA.	PHIA.	6-12
13-19	PHIA.	ATL.	PHIA.	PHIA.	PHIA.	PHIA.	PHIA.	PHIA.	PHIA.	13-19	PHIA.	ATL.	PHIA.	PHIA.	PHIA.	PHIA.	PHIA.	PHIA.	PHIA.	13-19
20-26	PHIA.	ATL.	PHIA.	PHIA.	PHIA.	PHIA.	PHIA.	PHIA.	PHIA.	20-26	PHIA.	ATL.	PHIA.	PHIA.	PHIA.	PHIA.	PHIA.	PHIA.	PHIA.	20-26
27-3	PHIA.	ATL.	PHIA.	PHIA.	PHIA.	PHIA.	PHIA.	PHIA.	PHIA.	27-3	PHIA.	ATL.	PHIA.	PHIA.	PHIA.	PHIA.	PHIA.	PHIA.	PHIA.	27-3
4-10	PHIA.	ATL.	PHIA.	PHIA.	PHIA.	PHIA.	PHIA.	PHIA.	PHIA.	4-10	PHIA.	ATL.	PHIA.	PHIA.	PHIA.	PHIA.	PHIA.	PHIA.	PHIA.	4-10
11-17	PHIA.	ATL.	PHIA.	PHIA.	PHIA.	PHIA.	PHIA.	PHIA.	PHIA.	11-17	PHIA.	ATL.	PHIA.	PHIA.	PHIA.	PHIA.	PHIA.	PHIA.	PHIA.	11-17
18-24	PHIA.	ATL.	PHIA.	PHIA.	PHIA.	PHIA.	PHIA.	PHIA.	PHIA.	18-24	PHIA.	ATL.	PHIA.	PHIA.	PHIA.	PHIA.	PHIA.	PHIA.	PHIA.	18-24
25-31	PHIA.	ATL.	PHIA.	PHIA.	PHIA.	PHIA.	PHIA.	PHIA.	PHIA.	25-31	PHIA.	ATL.	PHIA.	PHIA.	PHIA.	PHIA.	PHIA.	PHIA.	PHIA.	25-31

Games not preceded by "A" are home games.

# Representation Will Be Clarified

## Election Will Decide Representation Desired

March 13 is a significant date in the history of employee representation at Lago. It was on this date that the company chose to review with the Lago Employee Council plans to clarify and confirm the form of representation preferred by Lago's staff and regular employees.

At this meeting, the LEC informed management agency of its intent to change to an independent union. Council members stated that pending the formation of the new union they were not prepared to negotiate a new contract. Management explained that following the expiration of the current contract April 30, a new contract would not be bargained until a representative election has been held to determine the form of representation preferred by eligible employees. Such a choice, for example, might be the present type of representation, or a different type of independent union, or an internationally affiliated union, or no union at all.

Whatever form of representation is chosen will be recognized for negotiating a new contract. During the period after April 30 that will elapse to determine the representation preferred, the company will continue to observe the terms of the LEC contract. A reasonable amount of time following the April 30 contract expiration date will be allotted interested representatives to prepare their statement and objectives before the representation election is held.

The recent emergence of J. A. Berger, formerly of the Royal Dutch in Holland, came at the invitation of the central government in Curaçao. His appointment followed a strike threat and government-declared ninety-day cooling off

period, a succession of events that occurred so rapidly that Lago, at one point, had little or no knowledge of what had transpired.

The actions that provoked a quickening of representation activity revolved around the referendum petition submitted by a group of employees. The referendum, which challenged the Lago Employee Council's position as sole bargaining agent for Lago's staff and regular employees, was submitted to Industrial Relations Department representatives Jan. 3. The referendum originally sought within the framework of the contract to ascertain what the Petroleum Workers Federation of Aruba-navigated and abortive strike of Nov. 18 had failed to support: the PWFA claim that well over half of the LEC constituency is on its dues-paying roles.

### Petition Statement

Shortly after submitting the petition, however, the petitioning group made known their unwillingness to conduct the referendum in accordance with the provisions of the contract. The stakeout arose when the petitioning group did not withdraw its petition, and the government indicated that it did not wish to supply observers or otherwise participate so long as the referendum had to be run according to the procedure set up in the contract.

At this juncture, the board of the PWFA informed the federal mediator Feb. 5 that the PWFA was considering a strike proposal to its membership because Lago had not acceded to its demands to conduct the referendum in a PWFA-suggested manner. Evidently, a strike was voted by the PWFA membership for Feb. 10, and the federal mediator notified of PWFA intent if Lago did not comply with its wishes. Lago read these developments in a morning newspaper Feb. 10, and there at noon the same day heard over the local radio station that the government (1) had declared

ninety-day cooling off period, and (2) had named Mr. Berger to mediate the "dupage".

Lago countered the use of the word dupage by insisting that the majority of employees neither supported the abortive November strike, which a Curaçao newspaper labeled "a wild unthinking action," nor lent appreciable encouragement to the referendum endeavor in the hands of these employees, who, in Holland, nevertheless, and just with Lago representatives,

acting in good faith to its employees and aware of the immoderation and confusion that must surround much of the recent Lago controversy in the hands of these employees, Lago announced its decision to review with the LEC plans to seek out the representative preference of eligible staff and regular voters.

In association with the clamor of the world's many voices which are being heard today, it is, perhaps, a mark of the times that Lago has had more representative activity in the last five months than it has had in its quarter-century of representation dealings.

### Representation Activity Increases

Free to the November PWFA strike, Lago had experienced a 1949 substitution of the LEC for the Employees' Advisory Committee, a 1951 work stoppage that grew more out of misunderstanding than discontent, and 1955 and 1957 referendums. Beginning last November, staff and regular employees were either aware of or involved in a rapid series of events that included PWFA request for recognition, a strike threat, an abortive referendum petition submitted, another strike threat, a cooling off period, a European mediator called in, and an LEC election twice postponed before the actual election was held. These events were followed by the company announcement that April 30 would terminate the present form

(Continued on page 8)

## No Biz Like Show Biz; Aruba on TV in Gotham

There's no business like show business. This is a time-warfare in the U.S. entertainment world and it's the truth. Show business has become a major industry and most confusing undertaking in the business world. But it is this result that counts aimed at producing an end result and it is this end result that counts.

Aruba had its first taste of big time show business when independent television production company descended on the island, en masse, the second week in March, stepping in a sophisticated, circus-like atmosphere were producers, directors, stars of stage and screen, high-fashion models, cameramen, makeup and wardrobe personnel, video tape technicians, sound men, lighting experts and property gals. The project at hand was to tape electronically a half-hour television program for the Columbia Broadcasting System.

In three hectic days the independent team did just that. Titled "What Makes a Woman?", the program was telecast the evening of March 14 to millions of viewers in New York City and on CBS Channel 2. Put on video tape at a cost of more than \$50,000, the show had a built-in theme: introducing the latest French and Italian fashions contrasted against the backgrounds of "the exciting Caribbean island of Aruba." The quotes are from a New York Times advertisement published the day of the telecast which further described the fashionistas of the stage, television and motion picture. Orson Bean and Rita Gorn, would headline the fashion extravaganza.

### European Fashions

The plot was interwoven around the Aruba Caribbean Hotel, eight lovely models, Mr. Bean and Miss Gorn and \$50,000 worth of Dior, Fabiani, Simonetta and Ricci creations. Mr. Bean plays a fashion photographer who knows next to nothing about the profession and Miss Gorn is Johnny-on-the-spot who has just happened to run into Mr. Bean and she had business to know all there is to know about fashion photography. Woven in and out of the fashion extravaganza with Aruba's police commissioner, performances by local steel band and string groups and a post-dance fashion

show. What actually survived after cutting and splicing by tape editors in New York is known only to New Yorkers tuned to Channel 2 at 7:30 p.m., March 14.

The pace set by the production people was terrific to say the least. According to Ben Squares, who co-produced the show with one Robert Stevens, the situation of events was something like this: The pair sold their idea to CBS but had no sponsor or location. A contact with Aruba of

(Continued on page 5)

## Five SPAC Posts Open; Petition Forms Available

Petition forms will be available Monday, March 27, for the forthcoming SPAC election scheduled for the night Wednesday and Thursday April 26 and 27. The forms can be picked up in Room 268, Administration Building, after 7 a.m. Monday.

Five vacancies will be filled in the election as a result of terms expiring for H. Croes, Mechanical Administration; C. Geerman, Process-Plant Accounting Department; E. de Lange, Industrial Relations Department, and M. L. Croes, Accounting Department.

To obtain a place on the ballot, petitioners must secure at least 100 signatures of eligible constituents. Deadlines for petitions for SPAC elec-

(Continued on page 2)

## Eleccion Lo Decidi Forma Di Representacion Desea

Maart 13 ta na fecha significante den historia di representacion di empleadonan na Lago. Tabata ariba e fecha aki cu compania a decide pa repasa cu Lago Employee Council planman pa clarifica y confirma e forma di representacion di empleadonan. Pero e forma di representacion di empleadonan na Lago ta un tema cu ta importante y ta un tema cu ta importante pa nos. Maart 13 ta na fecha cu e gobierno di Aruba a declara un periodo di cooling-off y a nombra a Mr. Berger pa mediar e "dupage".

Lago a contesta e uso di e palabra dupage insistiendo cu e mayoria di empleadonan no a sostene e abortivo November strike, cual un diarista di Curaçao a labela "un wild unthinking action," ni a presta apreciable apoyo pa e referendum endeavor of the employees, who, in Holland, nevertheless, and just with Lago representatives, acting in good faith to its employees and aware of the immoderation and confusion that must surround much of the recent Lago controversy in the hands of these employees, Lago announced its decision to review with the LEC plans to seek out the representative preference of eligible staff and regular voters.

In association with the clamor of the world's many voices which are being heard today, it is, perhaps, a mark of the times that Lago has had more representative activity in the last five months than it has had in its quarter-century of representation dealings.

Representation Activity Increases

Free to the November PWFA strike, Lago had experienced a 1949 substitution of the LEC for the Employees' Advisory Committee, a 1951 work stoppage that grew more out of misunderstanding than discontent, and 1955 and 1957 referendums. Beginning last November, staff and regular employees were either aware of or involved in a rapid series of events that included PWFA request for recognition, a strike threat, an abortive referendum petition submitted, another strike threat, a cooling off period, a European mediator called in, and an LEC election twice postponed before the actual election was held. These events were followed by the company announcement that April 30 would terminate the present form

of representation desired. Whatever form of representation is chosen will be recognized for negotiating a new contract. During the period after April 30 that will elapse to determine the representation preferred, the company will continue to observe the terms of the LEC contract. A reasonable amount of time following the April 30 contract expiration date will be allotted interested representatives to prepare their statement and objectives before the representation election is held.

The recent emergence of J. A. Berger, formerly of the Royal Dutch in Holland, came at the invitation of the central government in Curaçao. His appointment followed a strike threat and government-declared ninety-day cooling off period, a succession of events that occurred so rapidly that Lago, at one point, had little or no knowledge of what had transpired.

The actions that provoked a quickening of representation activity revolved around the referendum petition submitted by a group of employees. The referendum, which challenged the Lago Employee Council's position as sole bargaining agent for Lago's staff and regular employees, was submitted to Industrial Relations Department representatives Jan. 3. The referendum originally sought within the framework of the contract to ascertain what the Petroleum Workers Federation of Aruba-navigated and abortive strike of Nov. 18 had failed to support: the PWFA claim that well over half of the LEC constituency is on its dues-paying roles.

Shortly after submitting the petition, however, the petitioning group made known their unwillingness to conduct the referendum in accordance with the provisions of the contract. The stakeout arose when the petitioning group did not withdraw its petition, and the government indicated that it did not wish to supply observers or otherwise participate so long as the referendum had to be run according to the procedure set up in the contract.

At this juncture, the board of the PWFA informed the federal mediator Feb. 5 that the PWFA was considering a strike proposal to its membership because Lago had not acceded to its demands to conduct the referendum in a PWFA-suggested manner. Evidently, a strike was voted by the PWFA membership for Feb. 10, and the federal mediator notified of PWFA intent if Lago did not comply with its wishes. Lago read these developments in a morning newspaper Feb. 10, and there at noon the same day heard over the local radio station that the government (1) had declared

ninety-day cooling off period, and (2) had named Mr. Berger to mediate the "dupage".

Lago countered the use of the word dupage by insisting that the majority of employees neither supported the abortive November strike, which a Curaçao newspaper labeled "a wild unthinking action," nor lent appreciable encouragement to the referendum endeavor in the hands of these employees, who, in Holland, nevertheless, and just with Lago representatives, acting in good faith to its employees and aware of the immoderation and confusion that must surround much of the recent Lago controversy in the hands of these employees, Lago announced its decision to review with the LEC plans to seek out the representative preference of eligible staff and regular voters.

In association with the clamor of the world's many voices which are being heard today, it is, perhaps, a mark of the times that Lago has had more representative activity in the last five months than it has had in its quarter-century of representation dealings.

Representation Activity Increases

Free to the November PWFA strike, Lago had experienced a 1949 substitution of the LEC for the Employees' Advisory Committee, a 1951 work stoppage that grew more out of misunderstanding than discontent, and 1955 and 1957 referendums. Beginning last November, staff and regular employees were either aware of or involved in a rapid series of events that included PWFA request for recognition, a strike threat, an abortive referendum petition submitted, another strike threat, a cooling off period, a European mediator called in, and an LEC election twice postponed before the actual election was held. These events were followed by the company announcement that April 30 would terminate the present form

(Continued on page 8)



FROM NEW YORK: The television land recently came two plane loads of video stars and technicians and video tape equipment. The purpose was to use Aruba as a background for a half-hour CBS fashion extravaganza titled "What Makes a Woman?" The unit is shown on location at the ACH. Local personalities were also used. The show was telecast March 14 to New York City area televiewers.

FOR DI mundo di televisiona recientemente a bin dos cargamento di avion di estrella y technicanan y aparatonan di television. E objetivo tabata pa usa Aruba como fondo di un show di moda di mei ora presentá pa CBS bini di Houtu. "What Makes a Woman?" E unidad ta wordé muestrá aki na su sitio di actividad na ACH seraphim local di television. Personalidatnan local tambe ta wordé usá. E show ta wordé presentá na television Maart 14 pa e vidientenan di television den cercanía di New York.

### Rifield Reeligi Presidente di LEC

Durante un reunion di cambio di Lago Employee Council Maart 14 otro forma di representacion di empleadonan a wordé discutido. E resultado di e eleccionnan taat Maart 17 y 18 tabata J. B. Tromp y V. C. Pizaron.

Despues di un reunion di cambio di Lago Employee Council Maart 14 otro forma di representacion di empleadonan a wordé discutido. E resultado di e eleccionnan taat Maart 17 y 18 tabata J. B. Tromp y V. C. Pizaron.

Despues di un reunion di cambio di Lago Employee Council Maart 14 otro forma di representacion di empleadonan a wordé discutido. E resultado di e eleccionnan taat Maart 17 y 18 tabata J. B. Tromp y V. C. Pizaron.

# ARUBA ESSO NEWS

Printed by the Aruba Druckerei N.V., Nebl. Ant. PUBLISHED BY THE ARUBA ESSO COMPANY, CHERLAKERS ANTILLES, BY LAGO OIL & TRANSPORT CO. LTD.

## Tres Empleado di 30 Anja Tin Carera Variá na Lago

Oscar M. Lasser, Julius Landau y Ralph D. Osborn ta asociá cu refinaria desde promer parti di añanan di 1930. Nan carera, sinembargo, ta mas variá cu por ta. Esaki a keda revelá na un reunion special di management staff Maart 8 ora cu tres empleadonan di Lago ta wordu honrá pa e hecho cu nan a completa treinta anja di servicio cu compania.

Sr. Lasser a wordé cita pa dos acomplishment, uno sobrestahante y otro tinico. Un senior engineer den TSD-Engineering, el e worde gabá pa Superintendente di TSD, C. R. Greene, pa su trabao rápido di diseño cu a accelera construcción di planta di isomerización durante Guerra Mundial II. Na banda mas honorario, Sr. Greene a revelá cu Sr. Lasser tabatin e distinción tinico di ta e solo empleadonan di Lago cu y recibí tur e emblemnan di servicio di Lago den e tempo cortico di cinco anja.

**Conoce E Cracking**  
Sr. Landau, procesa foreman den Process-Cracking, conoce e trabahonan di Cracking y conoce e proceso como trabahante di un oloshi finci. El tabata un dredcher di oloshi na Oranjestad na 1930 tempo cu el a gana su primer trabao na Lago. M. F. van der Meer, superintendente di Process Department, Sr. Landau conoce cada not y bolt den Cracking Plant como resultado di su asociación finci cu e plantanan aki durante trinta anja. Sr. Osborn, zone foreman di Mechanical Pipe, a traha den supervisión di tubería durante henter su carera di trinta anja. Esaki, Superintendent G. L. MacNutt di Mechanical Department, a bina, a dume' e apodo di "Ozzy" na 1937. El a traha cu un number cu ta familiar pa mayoría di su companjeronan di trabao. "Ozzy" a chaza cu un di e mejor atorzador di Lago. Sr. MacNutt ta bina chassando, "pero nos a boté bay'e", e pesey nos ta por dume' e. Su carera di servicio a wordu interrumpí den primer añanan di 1930 tempo cu el a bolbe pa Texas.

**A Wordé Comenta**  
Despues cu nan historican di servicio y acomplacionnan personal a wordu comenta door di e superintendentes departamental, e tres a wordé felicitá pa Vice Presidente V. A. Murray na nomber di comité ejecutivo di Lago, junta di directiva y management staff. Anto Sr. Murray a presenta e empleadonan di largo servicio nan certificado y emblemnan di trinta anja.  
Sr. Lasser a contá esnan den e audiencia cu Sr. Lasser a wordé asigná un variedad di trabaoonan durante su carera na Lago y cu el a bishita O.K. El a wordu trahá cu Sr. Lasser tabata un bon bomber abisa y trabahante di prioridad den tempo di guerra y cu un punto saliente den su carera tabata e trabao abisa e planta di isomerización. "Nunca naves," Sr. Greene a bisa, "un trabao a wordu hasi adnan liber. Mayoría di e managanan di Oscar a wordu trahá na e sitio mes y entregá na bendecian di construcción." Lago tabatin mester di e planta pa su programa di gasolina di aviación.  
Con Sr. Lasser a obtene emblemna pa diez anja, binti anja y trinta anja di servicio y, entre tanto, un oloshi pa

binti-cinco anja di servicio, den e tempo cortico di cinco anja, na un otro storia. El a cuminsa traha na Lago Juli 11, 1932, despues di tres anja cu e compania pariente incluyendo un periodo cortico den Sales Division y por último a recibí su emblemna pa diez anja di servicio na 1940. Sr. Lasser a kita na 1941 pero a bolbe Lago na 1944 y meser a cuminsa su carera tur cu bote, kide a bae'le eligible pa di dos bote den diez anja na 1956. Despues reglanan pa conta servicio a wordu revisá na 1957. Sr. Lasser a baye un avistasho di emblemna pa servicio. Na Juni 1957 el a recibí su bote di binti anja y cinco anja despues di e worde presentá pa binti-cinco anja di servicio. Tres y mita anja despues a bina e bote di trinta anja di servicio pa Sr. Lasser.

**Sr. Landau a duci**  
Sr. Landau a duci na December 1930 cu trabao den refineria tabata encerra mas promesa cu dredchamento di oloshi. El a cuminsa na Lago como fireman den Pressure Still y por último a avanza pa assistant operator y despues maintenance foreman. Na 1935 el a wordu promoví pa procesa foreman completamente dier di bini. Sr. Landau tin un gran regalo pa operacionnan di cracking y semper tin éxito den localización di dificultadnan. Sr. Landau actua tambe tambe como un oloshi ta wordu selektá como regalo pa un persona cu ta bisi cu pensión. Ora el bisi cu un oloshi ta bisi, anto bisi pa un bisi cu "tasina," Sr. Pak a bisi.

Recordando un entrevista di empleo pa Oscar M. Lasser, Julius Landau y Ralph D. Osborn ta busca trabao na Lago pasobra su Ingles tabata limitá. Amiguan a bise'le cu el por trahena esaki simplemente dier di bini "O.K." arba tur cos cu el no comprende Ora Bill Morris, e bomber encargá cu empleadonan, tabata un "O.K." (Continúa na pagina 6)

## Cinco Puesto Lo Wordé Yená den Eleccion di SPAC

Formulacionan di peticion lo ta disponible Diablu, Maart 27, pa e venidero eleccion di SPAC cu lo wordu leni arba Diablu y Diablu, April 9 y 27. Formulacionan por wordu obtene na Oficina 263, Administration Building, despues di 7 a.m. Diablu.  
Cinco vacatura lo wordu yená den eleccion como resultado di termino cu ta expira pa H. Croes, Mechanical-Administration; C. German, Process-Catalytic and Ligite Ends; P. Koek, Accounting Department; de Lange, Industrial Relations Department; y M. L. Croes, Accounting Department.  
Pa obtene un lugar arba e lista, peticionistanan mester asegura a lo menos 100 firma di constatuacionnan eligible. Fecha final pa entrega peticion pa participa den e eleccion di SPAC ta 4 p.m. Diablu, Maart 30. Como un tin e constatuacion di nacionalidad den e eleccion, cualkier empleado regular y staff cu a lo menos un anja di servicio cu compania, excepto un empleado no permanente, por obtene un formulario pa candidatura. Tambe, cualkier constatuante eligible por firma un peticion.  
Membresanan di junta electoral ta M. A. Bislick, presidente; A. Koolman y D. Koek.

## Three Thirty-Year Lago Employees Have Varied, Interesting Company Careers

Oscar M. Lasser, Julius Landau and Ralph D. Osborn have been associated with the refinery since the early 1930's. Their careers, however, are as varied as can be. This was revealed at a special management staff meeting March 8 when the three Lago employees were given recognition for having completed thirty years of company service. Mr. Lasser was cited for two achievements, one outstanding and one unique. A senior engineer in TSD-Engineering, he was lauded by TSD Superintendent C. R. Greene for his on-the-spot design work that accelerated the construction of the ammonium unit during World War II. In a lighter vein, Mr. Greene revealed that Mr. Lasser had the unique distinction of being the only Lago employee to receive all of Lago's service emblems in the short span of five years.

**Knows Cracking Plant**  
Mr. Landau, process foreman in Process-Cracking, knows the workings of the Cracking Plant as well as he knows the workings of a fan watch. He was a watch repairman in Oranjestad in 1930 when he was paid to join Lago. Working in the Process Department superintendent, Mr. Landau knows every nut and bolt in the Cracking Plant as a result of his close association with that unit over a three-decade span.

Mr. Osborn, Mechanical-type zone foreman, has been a pipe craftsman during his entire thirty-year career. This, said Mechanical Department Superintendent G. L. MacNutt, led to his nickname of "Ozzy the Pipefitter" many years ago, a name familiar to most of his associates. "Ozzy married one of Lago's best stenographers," Mr. MacNutt quipped, "but we got her back so we forgive him." His service career was interrupted in the early Thirties when he went back to Texas. He returned to Aruba because, in his own words, of the "nasty wet weather in southeast Texas."

After their service histories and personal achievements had been discussed by departmental superintendents, the three were congratulated by Vice President V. A. Murray on behalf of Lago's executive committee, board of directors and management staff. Mr. Murray then presented the long-service employees with thirty-year certificates and emblems. Mr. Greene told the audience that Mr. Lasser had been assigned a variety of jobs and duties during his Lago tenure and had done them all well. He went on to say that Mr. Lasser was a good man on wartime priorities and that a mile-post in his career was his work on the ammonium unit. "Before we're over," said Mr. Greene, "had a job been done so fast. Most of Oscar's drawings were done on the spot and

handed to construction men." Lago needed the unit for its war-time aviation gasoline program and much of ISAR was built from vessels and pylons reclaimed from the salvage yard.

How Mr. Lasser acquired ten-, twenty-year and thirty-year service emblems and a twenty-five-year service watch in the short span of five years is another story. He joined Lago July 11, 1932, after three years with the parent company including a stint in the Sales Division, and ultimately received his ten-year service emblem in 1940. Mr. Lasser resigned in 1943 but returned to Lago in 1944 and had to start his service career all over again which made him eligible for a second ten-year service emblem in 1956. Then service credit rules were revised in 1957 and Mr. Lasser got a windfall of service emblems in June, 1957, he received his twenty-year button and five months later he was presented a twenty-five-year service watch. Three and one-half years later came Mr. Lasser's thirty-year service award.

**Refinery Job Promising**  
Mr. Landau decided in December, 1930, that refinery work was more promising than the watch repair business. He started at Lago as a fireman in the Pressure Stills and ultimately was advanced to assistant operator and then maintenance foreman. In 1955 he was promoted to process foreman. Mr. Pak said that Mr. Landau is greatly respected for his knowledge of cracking operations and is almost invariably successful in pinpointing troubles. "Lando also serves as a consultant when a job is selected as a retiree's gift. When he says a watch is good, you can be sure it's good," Mr. Pak added.

(Continued on page 6)



Oscar M. Lasser



Ralph D. Osborn

Julius Landau

### SPAC ELECTION

(Continued from page 1)  
tion candidacy is 4 p.m., Thursday, March 23. Since there is no absentee ballot in the election, any staff and regular employee with at least one year of company service, except a non permanent employee, may receive a petition for candidacy. Also, any eligible constituent can sign a petition.  
Members of the election board are M. A. Bislick, chairman; A. Koolman and D. Koek.



TO ENABLE Lago to make a smooth conversion from its present IBM 650 computer system to the newly-announced IBM 1410 system, an extensive programming course was held for twenty-six employees from March 1 through March 25. The course was led by S. E. Rifkin, left, IBM instructor from New York.

EIGHTEEN EMPLOYEES of Standard Oil Company (N.J.) affiliates in the South American area attended the Third Refinery Economics Course at Lago. The course started March 6 and ended March 24. Leading a class is George S. Patrick, right, from the International Petroleum Corporation in Coral Gables, Florida.

PA ENCAPACITA Lago pa haci un conversacion su de su actual sistema de calculador 650 pa e sistema IBM 1410 recientemente anunsia, un curso estensivo di programacion a wordo teni pa hini-eseis empleadon fordi Maart 1 pa Maart 25. E curso a wordo conducido pa S. E. Rifkin, reboza, instructor di IBM for di New York.

DIEZ-OCHE empleadon di Standard Oil Company (N.J.) su afiliadonan den America del Sur a atende e Tercer Curso di Economia pa Refineria na Lago. E curso a cuminsa Maart 6 y a termina Maart 24. Conducendo un klas ta George S. Patrick, banda drechi, for di International Petroleum Corporation na Coral Gables, Florida.

### 18 Homber Ta Atende Curso Di Economianalago

Pa di dos aña consecutivo, un grupo di hini-aseis empleado recientemente tabata compo pa mercadonan di gasolina y combustible pa den un sala di conferencia na Administration Building. Tur tabata parti di e Tercer Curso di Economia pa Refineria cu aki incualmente a wordo teni na Lago pa mas tempo cu hini-aseis empleado di afiliadonan di Standard Oil Company (N.J.) den America del Sur a participa den e operacionan similar di refineria.

Pa e curso a cuminsa Maart 6 ora F. C. Donovan, superintendente di Departamento di Servicio y Staff, a duna bonnan na participadonan den e curso. E programa a wordo conclui Maart 24.

E curso di e aña aki a wordo extendi for di e curso original di dos tabata internu pa yuda participadonan den simulacion di economia di refineria tabata procedimidon di presupuesto y contabilidad y economia di interes general, contabilidad di gasansa y perbida, inversion y costocon di operacion, evaluacion di inversionnan propo, operacionan di mezcla, costamento incremental, abocacion di credito, economia di craking y balanceacion general.

Den e programa di refineria, participadonan ta hici e decisionnan checativo den nan companian similar. Cada equipo tabata comparti na premier cu facilidad grandi den e mercado. Posseccion financiero na principio tabata identico. For di aki adelante e equiponan tabata aña naña mes y mester a usa informacion y metodonan saca for di e bopos otro facturan di e curso.

Coordinador di e curso tabata George S. Patrick di International Petroleum Company na Coral Gables, Florida.

Participadonan tabata: P. D. Doughty, IFC-Lima, Peru; O. J. R. Gallo, F. M. Moore y J. L. Morales, tur di Eiso Argentina; R. Gonzalez, Otero, F. J. McGrath, M. Chaboussou, W. H. Moorhead, C. A. Rivet y D. B. Thiering, tur di Creole-Amunty; G. Chumbea, Creole-Caripito; A. B. Koster, Jr. Creole-Caracas, y W. L. Bingham, T. F. Chitt, R. E. Hamphrey, D. K. Kerr, D. I. Schermerhorn and A. T. Wimmers, tur di Lago.

### Programmers End Course Analistanan A Completa Curso Ariba Calculador

Programming analysts from the Accounting and Technical Service Departments have been learning a new language since March 1. It's the language of a new electronic computer system and was introduced as part of a course twenty-six Lago employees will complete today. The training will enable the company to smoothly convert to a new IBM 1410 computer system.

By the end of January, 1962, Lago's present IBM 650 computer system is scheduled to be replaced by IBM's newly-introduced 1410 model. Lago will be one of IBM's first customers to be issued the new system.

To help Lago prepare for the installation, course participants have been attending classes morning weekly since March 1. Under the instruction of S. E. Rifkin, IBM systems service representative from New York, the participants have been learning the "language" of the new computer so they can convert all IBM 650 programs to 1410 programs. They also spent several days at the course's outset studying the nomenclature and function of the different units that make up the 1410 system. Stressed, too, were advantages of the new system over the 650 system now in use with emphasis placed on additional accomplishments possible through use of a 1410 system. In addition to all this, the men studied the system's architecture, a symbolic programming device that will reduce programming time.

The main reason behind Lago's decision to change from IBM's present 650 computer system to the new 1410 system is that the 1410 can handle programs that are too large for the 650 plus those that are not economical to put through the 650 system.

The 1410 is a fully transistorized computer. Though smaller than a 650 installation, it can do more things than the 650 system. It is also faster and more versatile. This means that Lago will be able to program larger computations and get results faster. The equipment takes up less room, produces less heat and is said to require less maintenance than the 650 system which uses vacuum tubes instead of transistors.

Taking the training program are men from such Accounting Division Systems and Programming, Tabulating and Statistics, and Shipping and Process. TSD men involved in the program are from the Economics and Programming group, Utilities Engineering, Process Engineering and from the Laboratories.

600's speed to 150 lines. The 1410 card-read-punch unit reads 800 cards a minute while the 650 reads just 200 cards a minute.

Lago uses an electronic computer system to compute blending and unit operations and in payroll, storehouse materials, commissary and oil accounting programming.

Participants in the 1410 Programming Course were H. C. Ashcraft, R. C. Cook, R. Dijkhoff, E. Donato, F. Farro, T. J. Figaro, E. Fung-A-Kalloo, S. C. Harris, A. A. Kalko, S. D. L. Moreira, J. M. Murray, J. P. J. O'dober, J. E. Scott, A. Thersyn, Z. Towson, K. F. Welch, H. Weaver, W. R. White, H. D. Kutz, D. M. Allen, R. Parro, J. H. Rees, P. Rasmyn, R. A. Hart, A. G. Gebauer and H. P. Gabo.

### Refinery Economics Course Attended by 18 Area Men

For the second year in a row, simulated oil companies recently were competing for gasoline and fuel oil markets in the confines of an Administration Building conference room. It was all part of the Third Refinery Economics Course which was initially held at the Esso Training Center in Cali, Colombia. It made its appearance at Lago last year.

Participants in their simulated companies, each team started initially in the market with equal facilities. Financial positions at the offset were identical. From there on the teams were on their own and had to use information and techniques gleaned from the many other facets of the course. Teams then bid or offered their products based on their cost of production. Their success was a function of how well they varied production in the game to meet market demands and how well they figured out the J. Durbach led the mock refinery discussion.

Course coordinator was George S. Patrick of the International Petroleum Company of Coral Gables, Florida.

Participants were: D. L. Doughty, IFC-Lima, Peru; O. J. R. Gallo, F. M. Moore and J. L. Morales, all of Esso Argentina; R. Gonzalez Otero, F. J. McGrath, W. M. Moorhead, M. Chaboussa, C. A. Rivet and D. B. Thiering, all of Creole-Amunty; G. Chumbea, Creole-Caripito; A. B. Koster, Jr. Creole-Caracas, and W. L. Bingham, T. F. Chitt, R. E. Hamphrey, D. K. Kerr, D. I. Schermerhorn and A. T. Wimmers, all of Lago.

Analistanan di programacion for di Accounting y Technical Service Departamentu ta stajadon un idioma nobo den Maart 1. Ta e idioma di un sistema nobo di calculador electronico. Esaki a wordo introduci como parti di un curso cu hini-aseis empleado di Lago lo completa awe. E entrenamienito lo pone compania den posicion pa cambia su sistema nobo pa un sistema nobo di calculador IBM 1410.

Pa fin di Januari 1962 e sistema di calculador actual di Lago, IBM 650, lo wordo cambia pa e modelo 1410 nobo cu a caba di wordo introduci. Lago lo ta un di e promer clientenan di IBM cu ta habri e sistema nobo, pa un sistema nobo pa e modelo 1410 nobo cu a caba di wordo introduci. Lago lo ta un di e promer clientenan di IBM cu ta habri e sistema nobo, pa un sistema nobo pa e modelo 1410 nobo cu a caba di wordo introduci.

Pa yuda Lago prepara pa e instalacion, participadonan den e curso ta atende klas sesa mainta pa siman desde Maart 1. Na instruccion di S. E. Rifkin, representante di servicio di sistema IBM for di New York, e programadonan ta stajadon e "idioma" di e calculador nobo asna cu nan por converti tur programa IBM 650 pa programa 1410. Tambe nan ta pasa varios dia na principio di e curso stajadon e nomenclatura y funcion di e diferente unidacion cu ta forma e sistema di 1410. Tambe e

scieto a wordo pon ariba vishadonan di e sistema nobo ariba. Shorted di 650 cu awa ta na uso. E sciento ta cu principalmente araba e taranan adicional cu ta hira posible cu e sistema 1410. Ademas di tur esaki, e hombernan a studia e autocodificador di e sistema, un aparato simbolico di programacion cu lo reduci tempo di programacion.

E motibo principal tras di e decision di Lago pa cambia for di e sistema proba di IBM 650 pa e sistema nobo 1410 ta cu e 1410 por trata cu programa cu ta maso grandi pa e 650 plus esan cu no lo economiza pa pasa door di e sistema 650.

E 1410 ta un calculador completamente transistorisat. Maske e ta mas chikito cu e instalacion 650, e por saca mas cu y carga mas data. E ta mas lher y mas versatile. Esaki kier maza cu Lago lo por programa calculacionnan mas grandi y bayo resultadito mas lher. E aparato ta haba mienos espacio, ta produci mes calor y, segun ta wordo bisa, ta requeri menos mantenencion cu e sistema di 650 cu ta usa tubonan di vacuum en ves di transistor.

#### Accounting y TSD

Tumando e programa di entrenamienito ta hombernan for di tal departamento di Accounting manera Systems and Programming, Tabulating and Statistics, y Shipping and Process. Hombernan di TSD involucra den programa ta for di Economics and Programming, Utilities Engineering, Process Engineering y for di Laboratories.

Unidacion cu lo forma e sistema ta e calculador 1410, ses unidat di graduacion, importadon di alta velocidad y unidat di punch y leza. Un ejemplo de e velocidad di e 1410 ta cu su imprentador por imprindi 600 lecham pa minuto mientras e 650 ta leza solo di 150 lines. E unidat di punch y leza di e 1410 ta leza 800 lecham pa minuto mientras e 650 ta leza solo di 200 lecham pa minuto.

Participadonan den e curso di programacion di 1410 tabata: H. C. Ashcraft, R. C. Cook, R. Dijkhoff, E. Donato, F. Farro, Th. J. Figaro, E. Fung-A-Pat, C. R. Harris, A. A. Kalkoo, S. D. L. Moreira, J. M. Murray, J. P. O'dober, J. E. Scott, A. Thersyn, Z. Towson, K. F. Welch, H. Weaver, W. R. White, H. D. Kutz, D. M. Allen, R. Parro, J. H. Rees, P. Rasmyn, R. A. Hart, A. G. Gebauer y H. P. Gabo.



Mark Griswold



Julie Diosi



Kiki Oduber



Jeannette de Veer



Sheila Shearon

## Fashion Show Aids Cancer Fund

Exciting fashions for the beach, playtime and the cocktail hour gave the audience at the Princess Wilhelmina Cancer Fund fashion show a pre-Easter view of what's new for 1961. The setting for the March 11 benefit was the artfully decorated courts at Lago Sport Park. More than 400 fashion fans attended the show which earned the Cancer Fund a total of Fla. 1140.

Thirteen lovely models styled the wide variety of swim suits, shorts, sun dresses and evening wear furnished by Whitfields. In addition, the audience was treated to both martial and steel band rhythms, songs styled by the youthful Los Casinos and a graceful Samba Fantasia dance. A total of fifty-two door prizes, donated by island merchants, were distributed to lucky ticket holders amid the witticisms of Charles Morales.

Mrs. T. N. Griswold organized the gala event with the assistance of Mrs. E. M. Marteny and R. E. Goley.



FASHIONS WERE styled by thirteen lovely models. On parade were fashions for sun and surf and the cocktail hour. E MODANAN a worde presenta door di dos-tres modela beleza. Den e parada tabatin modanan pa solo y lamar y ora di cocktail for di Whitfields.



Louky Boutmy



Timus Bij



Pat Redden



LOS CASINOS made a big hit with their song styles. Fashion narrator G. J. Cvejnovich, center, chats with Mrs. F. J. C. Beaujon, fund chairman.

Charles Morales, right photo, was mc. LOS CASINOS a haci un gran hit. Comentarista tabata G. J. Cvejnovich, centro, kende ta den conversacion cu Sra. F. J. C. Beaujon, presidente di e fondo. Charles Morales, banda dreci, tamata mc.



Jesse Wimmers



Kay Quiram



Dorothy Mantyla



Yvonne Wanopa



Margo Honey





## ARUBA NA CBS TELEVISION

No tin nada manera show business. Eanki ta un expression heur den mundo di recreo na Estados Unidos y ta berdad E negoshi di recreo por ta esun di mas excitante, audaz y confuso den mundo comercial Pero e ta confusion organisa cu intento pa produci un resultado final cu berdaderamente ta conta

Aruba a purba e sabor di e negoshi di recreo a la grandi ora un compania productora independiente di television a baha aruba e sala, en masa, di dos siman di Maart. Drentando den un atmosfera di confusion cuali man mes a crea tabata productoran, director, New York Times e dia promer cu e programa di television cuali a splica mas leuw cu e famoso estrellanan di escensario, television y pelicula, Orson

traha cu e compania. E proyecto na man tabata pa graba electronicamente un programa di television di mei ora pa Columbia Broadcasting System.

Den tres dia helectico e equipo independiente a haci eanki. Titulu "What Makes A Woman?" e program a word presenta na television na miliones di televidentes den vecindario di New York City over di Canal 2 di CBS. Pon aruba video te pa na un conto di mas cu \$50,000, e show tabatin un tema basico di introduci e ultimo modanan Frances y Italiano cu contraste contra e fondonan di e "lejano isla Aruba den Caribe." Eanki a worde bisá door di un aivo den New York Times e dia promer cu e programa di television cuali a splica mas leuw cu e famoso estrellanan di escensario, television y pelicula, Orson

(Conti na e pagina 4)

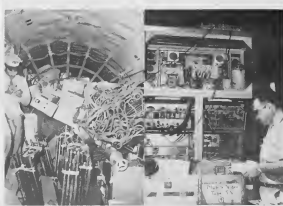


**GIRLS, GIRLS, girls!** They were all over the place. Eight of New York's top fashion models shared the limelight with stars Orson Bean and Rita Gam, below left. Police Commissioner C. A. de Jager, below right, was also on stage.

**BELLEZA NA cantidad!** Nan tabata tur rond di e lugar. Ocho di e sobresaliente modelonan di New York a comparti e publicidad cu estrellanan Orson Bean y Rita Gam, robes abao. Comisario di Poliz C. A. de Jager, abao, tambe tabata ariba escenario.



FOR THE first time, a major U.S. television production was staged and taped in Aruba. Titled "What Makes A Woman?", the show contrasted fashions both old and new set against ACH backgrounds. PA Di promer vez, un produccion grandi di television di Estados Unidos a wordo entablá y grabá aki na Aruba. Titulu "What Makes A Woman?" e show a farna un contraste di moda tanto bisu como nobo.



TONS OF video tape equipment, lights and cables were flown to Aruba from New York by a special KLM cargo carrier. The technician at right is in charge of equipment that electronically tapes the TV image. TON Di aparatonan di video tape, luz y cable a wordo treci Aruba for di New York door di un avion di carga special di KLM. E tecnico habra drechi ta encargá cu herment cu electronicamente ta graba e imagen.

## Aruba on Television

(Continued from page 1)

fecals March 1 was successful and less than one week later the entire company of fifty persons, hundreds of thousands of dollars of video tape equipment (rented for \$25,000), models and stars was on location.

To make this possible the video people had the cooperation of Aruba's Tourist Bureau, the Aruba Caribbean Hotel, KLM and Lago. They even called out the Maines who transported a plane-load of TV cameras, video tape equipment, lights, cables and the like to the hotel.

Shooting started March 8 and was completed March 10. Thousands of feet of un-edited video tape were flown to New York and several edi-

tors burned the midnight oil the weekend of March 11-12 clipping and cutting the show to its half-hour length. Two days later the job was finished (if we know editors, just minutes ahead of deadline) and the show was telecast. Whew!

The actual shooting was organized confusion to the uninitiated. First it was rehearsal, rehearsal, rehearsal. Change the lighting. Pan the camera. Dolly in Dolly out. Quiet everyone. The director is in command.

"Camera one pick up Mary Hylom. Pan up to neckline. Now dolly out. NO, NO, NO! I said take a half-step to the right. Mary, not left. Cut the action. Let's go over it again." That, folks, is show business.

## Fondo di Cancer Yuda pa Show di Moda Maart II

Moda excitante pa amor, recreo y ora di cocktail a duna e audiencia d e show di moda di Princess Whitelaine Kanker Fonds un vista di bieleza ta cu ho pa 1961. Sra. de May di beneficiu cu a wordi teni Maart II tabata e bonita decoro pantanan di Lago Sport Park. Misa di 6:00 anochi di moda a atende e show cu e produci PIs. 1140 pa e FONDA.

Diseñes bellisa a presenta e variedad grandi di traya di bany-shorts, traje di solo y bistran di anochi di Whitefield, Adema, e bistran pa e scucha rimonan multah y di steel band, cancionnan door di hoben Los Casinos y e graniosa bota Sombra Fantasia. Un total di conciertos y dos presento porta, ponni disposable door di comerciantenan Aruba e isla, a wordi reparti entre e donacionan afortunado di carichi ganancia hoben e comitantenan gran di Charles Morales.

Sra. T. M. Griswald a organisa e evento di gala cu asistencia di Sra. E. M. Marteny. E modanan a wordi describi pa G. J. Cvejnovich. E fondo di Princes Grandi y encamiso a wordi produci pa R. G. Goley.

## TELEVISION

(Continúa di pagina 5)

Ben y Rita Gam, lo protagonista e contrapartida di moda. E esencia ta draai rond di Aruba Caribbean Hotel, ocho modelo granico. Sr. Ben y Sra. Gam y \$60.00 na valor di e contrapartida di Door, Fabiana, Simmetta y Ricci. For di un scripto manaa globalmente e des presento cu e tabatin e curacion. Sr. Ben ta hiba pa un fotografico di moda cu sabi eisa nada tocante e profesion y Sita. Gam ta un man drechi ya cu el a casado cu Sra. Gam y ta fortuna el ariba tabata bashi turke cu tin di sabi tabata e fotografico di moda. Den e cancionnan di moda ta hiba e contrapartida cu consistorio di poliz na Aruba, asuncion door di steel band y string group local y un show di moda banda di e cancionnan. Loket a resti e contrapartida y otro atencion na New York solemante acoracionnan autonizi Aruba Canal 2 pa 7:30 p.m. Maart II taba.

E peso ponni door di e henderon di produccion tabata teritico pa bui e bira un manaa. Segun Ben Squares, loñe tabata co-producido e presento huntu cu un Robert Stivers, e situacion di eventonan tabata algo manaa. Nan dos a bende nan sies na CBS pero no tabatin sponsor di lugar. Un contacto cu oficialnan di Aruba Maart I tabatin extro y menos cu un manaa despues hester e comencia di e presento personal, cientos di miles di dollars di aparacion di video tape (gama pa \$25,000) modo y es ta hiba e presento Aruba Caribbean Hotel.

## Cooperation

Pa haci extro ponni e henderon di television tabatin cooperacion di Oficina di Turismo di Aruba, Aruba Caribbean Hotel, KLM y Lago. Haza nan a haci un aplicacion Aruba Mariniera cu a transporta hester un carga di camera di television, aparato di video tape, luz, cable y otro material pa e sies na hotel.

E grabacion a cuminsa Maart 8 y a keda completi Maart 9. E miles di video di video cu e henderon di video hiba New York y varios extro a hiba anochi e weekend di Maart 11 y 12 cortando e show pa cu largura di un hora. Dos dia despues e trabao a hiba cu ta nos concen eortadnan, anto net algun manaa na telefono y e show a keda ready pa television.

E grabacion mes tabata concen organiza pa eanan cu no sies. Unu un director y miaca cu tempo, presupuesto, bateria di luz, sonido, pa di cable aparentemente biera, duo equipo equip di camera y poots de video de e henderon de grabacion, estrea agredra y modokoon tur cu diferente tance. Promer ta repeticion, repeticion, repeticion. Chica, lo henderon di carrera. Dolly un manaa Dolly extro. Tur hende keda. E director ta en comanda.

## Lago Scholarships Aid Study

Careers of nursing and pharmacy are currently being pursued by the young men and women pictured in this group. They are studying in Holland leaving studies they will bring back to Aruba. All are being assisted by the Lago Scholarship Foundation. Studying nursing at St. Joseph's Hospital are Elvina H. de Lange, daughter of E. de Lange of the Industrial Relations Department, and Silvia A. Thode, daughter of C. I. Thode, Lago annuitant. Two young men studying to become male nurses are E. de May, former Employee Medical Center clerk, and E. F. de Korte, shown at left, former tutor of student group below Mr. de May as attending classes at St. Joseph's and De Zeehouwen, and Mr. de Korte is at St. Joseph's Zekenhuis. The future pharmacist assistant of the group is Corneilia F. Sanson, who is studying at The Hague.

E. de Lange

C. Sanson

S. A. Thode

E. de May

AN HONORED visitor to Lago March 8 was Brig. Gen. J. H. McGee, right, U.S. Army commanding officer in the Caribbean area and also disaster coordinator for Latin America. Greeted by Public Relations Manager E. Hyington, left, the general was accompanied by Lt. Col. G. D. Watson, center, and Consul General M. V. Fallister. General McGee figured in the recent helicopter relief program for victims of Chile's earthquake.

UN BISHITANTE honra na Lago Maart 8 tabata Brig. Gen. J. H. McGee, banda drecha, oficial en comando di Ebernetz di Estados Unidos den region di Caribe y a la vez coordinador en caso di desastre pa Latino America. E general, kende a wordi saluda pa E. Hyington, gerente di Relaciones Publicas di Lago, tabata acompaña pa Lt. Col. G. D. Watson, centro y Consul General M. V. Fallister. General McGee a hiba papel importante den e reciente programa de bishita pa e victiman di temblor na Chile.

## Tres Empleo di Trinta Anja

(Continúa di pagina 5)

satisfice cu un demonstration di Sr. Landau su habilidad mecanico, el a concedi e entrevista bisando, "Bo tin trabao. Pero, con bo number ta?" Na e momento aki e Ingles di Sr. Landau a lagota na caya. El no a comprende e pregunta y pesey el a bisa, "O.K." Algun dia despues e foreman a bon sera Sr. Landau y a bisa, "Don ta bai O.K." Ta un fortuna cu e hombre na e pega.

Sr. Osborn a bin Lago Juni 10, 1950, como peffitero, pero el a keda na 1956 pa unna empleo na Texas. El a bobte Lago na 1957 como trademan fira di clase y a progresa door di varios ocupacion pa transferehman na February 1958. Su titulo di trabao e wordo cambiá despues pa zoro foreman. Sr. MacNutt a bisa cu durate ayunan Sr. Osborn tabata un gran deportista y cu awe el ta interes den bob, piscamento y water-ski.

Sr. Osborn a tumna palabrak y a conta cu emplesadonan foreign di promer tabata acomoda den loke na tabata yana cura di carner, despues a pasa pa Kelly Flats y el nan tabatin un bue, finalmente pa beache quarters. "Easy tabata e tempo di e paradaman grandi di Danabara anochi. Nos tabatin un agradable boda di fraternidad cu tabata concen ariba nos hobu di mas grandi e cumada. Nobis duho pa kere cu Aruba tabata poco mas cu e atencion di pomp den e promer tempon, el a bisa. Sr. Osborn a munistra tambe arba e cambianan significante den

mehoracion di metodonan y concisionan di trabao den division di tuberia. El a bisa cu campeonamento di un grabo e elimina tur e hazaradonan nan pos o for forza di cuba a tumna lugar di forza humano. Introduction di welding electrono tambe tabata un gran factor den mehoracion di metodonan di construction y mantenimiento di tuberia. "Una y programa di seguridad di Lago, por ehemplo, el a sigui. 'Algun hende no ta realiza completamente loke nos tin aki na Lago. Inspector di seguridad, henderon di EIK y nos operadonan eilume ta traha man cu man pa haci Lago un di e referencianan mas seguro na mundo. Un gran motivo pa kiko sempre mi a gusta Lago ta parabato e un di mi lugar seguro na Aruba."

## THIRTY-YEAR AWARDS

(Continúa di pagina 2)

He said the purchase of a crane did away with all the heavy lifts when horsepower was substituted for manpower. The introduction of electric welding was also a great factor in improving work methods in pipe construction and maintenance. "Take Lago's safety program, for example," he continued. "Some people don't fully realize what we have here at Lago. Our super inspectors, EIG men and our safety operators work hand in hand to make Lago one of the world's safest refineries. A big reason I have always liked Lago is because it has been a safe place to work."



THE MARCH 10 retirement of P. J. Bakker of the Accounting Department was marked with a Feb. 29 luncheon. Left to right are A. Theysen, R. E. Shearon, J. M. Shaver, B. P. Hodgson, W. Booi, M. Bakker and C. B. Garber, Lago comptroller.

E RETIRO Maart 10 di P. J. Bakker di Accounting Department a wordi observá en un comedi Feb. 29, Robes pa drecha di A. Theysen, R. E. Shearon, J. M. Shaver, B. P. Hodgson, W. Booi, Sr. Bakker y C. B. Garber, comptroller di Lago.



E. F. DE KORT with student nurses at St. Joseph Hospital. E. F. DE KORT cu studiantenan na St. Joseph Zekenhuis.

## Subsidio Ta Yuda Estudio

E hobenan den e grupo aki actualmente ta estudiante pa careerman den enfermeria y farmacia. Nan ta studiando na Holanda un dia na acumulado sabu cu nan lo trece Aruba. Tur ta wordi san di door di Lago Scholarship Foundation. Estudando enfermeria na St. Lambertus Zekenhuis ta Elvina R. de Lange, yu di E. de Lange di Industrial Relations Department, y Silvia A. Thode, yu di C. I. Thode, annuitante di Lago. Dos hoben cu ta studia pa enfermeria ta E. de May, anteriormente clerico na Employee Medical Center, y E. F. de Korte, mester banda robes, den fila alidanti, di e grupo abao. Sr. de May ta siguiendo curso na St. Joannes de De Zeehouwen, y Sr. de Korte ta na St. Joseph Zekenhuis. E futura holiciana di e grupo ta Corneilia F. Sanson, kende ta estudiando na The Haag.

## Parker, Milbrath Get Top Jersey Standard Posts

George M. Parker, president and a director of Esso Export Corporation, has been named senior representative of Standard Oil Company (N.J.) in London and Jersey Standard shareholder representative for its affiliate companies in the United Kingdom, Norway, Sweden, Denmark and Finland, it was announced recently.

Named to succeed Mr. Parker has been Robert H. Milbrath, executive vice president and a member of the board of directors of Esso Export. Both appointments will be effective May 25.

Mr. Parker has been president of Esso Export, Jersey Standard's international marketing affiliate, since 1954. In his new post he will succeed Paul J. Anderson who has resigned as president of the board of directors of Standard Oil Company (N.J.).

From 1956 to 1963 Mr. Parker spent much time also as marketing adviser for Jersey Standard in Europe, North Africa, the Near East and Latin America. He became vice president of Esso Export in 1950. Mr. Parker was elected executive vice president and a director of Esso Export in 1953. For the past eight years he has been concerned almost solely with the international trading aspects of the petroleum industry.

Mr. Milbrath, a graduate of the United States Naval Academy, began his Jersey Standard career in 1931 as a sales engineer. After four years in domestic marketing operations, he was transferred to Jersey Standard's Argentine affiliate. He has been concerned since then with foreign operations.

## Inventory Will Close Commissary March 28

The Lago commissary will be closed all day Tuesday, March 28, for inventory.

## Inventaria Ta Cera Comisario Maart 28

Lago Commissary lo ta cerrá den dia martes, Maart 28, pa inventario di inventario.

## E.P. Lattig Ta Retira Maart 2

Elvina F. Lattig, carpenter A den Maart 2 pa retirá den futuro curso KLI te termina un career di mas cu haiti-dia anyo servico.

Sr. Lattig, kende a nace na Burmanan y un den di retina anyo, a cumanda su tempo Sep. 3, 1958, como Mechanical Carpenter. Na 1959 el a wordi promoví pa carpenter helper B y na Januari 1960 el a bira carpenter helper A. El a avanza pa carpenter C na Mei 1960 y a wordi promoví pa carpenter B na Jun 1961. Su promocion pa carpenter A a hiba na Maart 1964.

## Patricio J. Flanders, 29, a packer in the General Services Department, died Feb. 27 from injuries incurred in a Feb. 19 traffic accident. The deceased, who resided at Håltersstraat No. 23 in San Nicolaas, was born in Curacao and began his Lago employment nearly three years ago. Funeral and burial services were held at the Roman Catholic church in San Nicolaas.

Patricio J. Flanders, 29, a packer in the General Services Department, died Feb. 27 from injuries incurred in a Feb. 19 traffic accident. The deceased, who resided at Håltersstraat No. 23 in San Nicolaas, was born in Curacao and began his Lago employment nearly three years ago. Funeral and burial services were held at the Roman Catholic church in San Nicolaas.

# Multi-Tubing Replaces Old Lines

Mechanical-Instrument men are in the final stages of installing a new type instrument tubing that has all the appearance of electrical cable protected by armored conduit, yet transmits pneumatic signals instead of electrical impulses. In conduit form it is called multi-tubing and a total of 50,000 feet of the quarter-inch polyethylene-coated copper tubing has been installed. Work is nearly completed at No. 10 Visbreker, Alkylation No. 2 and No. 9 Visbreker and is finished at the Cat Cracker.

Essentially, the tubing is used in a usual pneumatic control system which is a closed loop affair. A signal (air impulse) is transmitted through a single tube to a junction box from which multi-tubing is carried in conduits to control valve receivers. There the signal is controlled or readjusted. The readjusted impulse is sent back to a control valve where corrections are made to flow, pressure, temperature or level, whichever is the case.

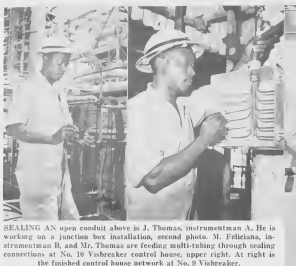
Although the coated tubing and armored conduit are more costly than ordinary copper tubing, installation is much easier and the new material lasts many times longer. It resists corrosion and is not as vulnerable to falling objects. In the past, ordinary copper tubing was subject to small leaks as a result of corrosion. This led to large time expenditures when leaking systems required pressure testing. In addition, several unapproved lines could be knocked out by a falling object thus interrupting critical control systems and leading to hazardous operating conditions.

Another distinctive feature of the new multi-tubing is that in most cases it can be installed while a unit is in operation. Conduits, which can hold from five to nineteen tubes including one or two spares, terminate behind control panels where the new network is set up while the old continues to function.



INSTALLING NEW multi-tubing in the Cat Cracker's control house is G. A. Berard, instrumentman A. He is hooking up individual pneumatic tubes to control instruments while the unit is in operation.

INSTALLANDO MULTI-tubing nabo den control house di e Cat Cracker ta G. A. Berard, instrumentman A. El ta conectando tubonan individual pneumatico na control instrumentonan mientras e planta ta den operacion.



SEALING AN open conduit above is J. Thomas, instrumentman A. He is working on a junction box installation, second photo. M. Pelliciana, instrumentman R and Mr. Thomas are feeding multi-tubing down through sealing connections at No. 10 Visbreker control house, upper right. At right is the finished control house network at No. 9 Visbreker.

SEYANDO UN conduit habri arriba ta J. Thomas, instrumentman A. El ta trabaya na un instalacion di junction box, segunda foto. M. Pelliciana, instrumentman B y Mr. Thomas nan ta pasando multi-tubing dor di conectacionnan di seyo na No. 10 Visbreker control house, banda drechi mas arriba. Banda drechi ta keda e red di control house di No. 9 Visbreker.



THIS MULTI-TUBING conduit holds twelve of the quarter-inch polyethylene-coated copper tubes. E CONDUTTO di multi-tubing ta contene doce tubo di cooper di un cuarto di pulg cubri polyethylene.

## Multi-Tubing Ta Wanta Hopi mas Tempo na Planta

Hombenan di Mechanical-Instrument ta den e faseanan final di instalacion di un sorto di tubo nobo pa instrument cu ta parce manera un cable electrico protegí dor di su conduit pero cu ta transmisi señal pneumatico ca vez di impulsos electrico. Den forma di conduit e yama multi-tubing y un total di 50,000 pie di tubo di koper di un cuarto dim cubri cu polyethylene a worde instala. Trabao ta cerca chi na Alkylation No. 2, No. 9 Visbreker y No. 10 Visbreker y ta claba na Cat Cracker.

Eencialmente, e tubería ta worde usá den e sistema di control pneumatico di e planta cual ta forma un circuito cerrá. Un señal (impulso di aire) ta worde transmiti dor di un solo tubo pa un junction box for di cual multitubing ta worde librá den conduit pa receptoranan den control house. Aya e señal ta worde controlá di abanda di nobo. E impulso abanda di nobo ta worde mandá atrobe pa un control valve a correcion ta worde haci na flujo, presion, temperatura di nivel, cual cu ta e caso.

Maske e tubo cubri cu un capa y e conduit ta mas costoso cu tubo ordinario di koper, instalacion ta mas facil y e material nobo ta wanta hopi mas tempo. E ta resisti corrosion y no ta asina vulnerable pa ohetonan cu ta causa un conduct test bao presion. Ademas, varios linja sin proteccion por ta worde kibra dor di un ohetu cu ta cai, asina interrumpiendo sistemanan critico di control y causando peligro na operacion de e refineria.

## F. Rasmijn Ta Termina Carera Largo Maart 27

E carera di trinta y tres aña di Felix Rasmijn lo termina Maart 27. Den pasado un aho ordinario el hopi por a desorya lo kichiko como resultado di corrosion. Esaki tabata causa gastonan grandi ki ora cu menter a conduci test bao presion. Ademas, varios linja sin proteccion por ta worde kibra dor di un ohetu cu ta cai, asina interrumpiendo sistemanan critico di control y causando peligro na operacion de e refineria.

Mr. Rasmijn, carpenter B den General Services-Operatons Division-Cracking, ta manzando un parti durante henter su carera largo. El a cuminsa traha cu Lago Maart 15, 1928, como laborer. For di 1930 te 1935 el tabata un aprendiz y aprendiz Carpenter y a worde nombra carpenter C na Maart di e aña despues. Sr. Rasmijn a traher pa General Services cu e nombre awor ta Operations Division na July 1936. El a worde promoví pa carpenter B Mei 1, 1955.

## NEW ARRIVALS

- January 24**  
STAFFE, Rosalie B - TSD Lab. A daughter, Margareta
- January 25**  
DIJKHOFF, Hare H. - Lago Palace, A daughter, Brena Evelyn
- January 28**  
KROEM, Marco - TSD Lab. A son, Marco
- January 28**  
GEMELAN, Theodor - Mech. Buder, A son, Pablo Espinoza
- January 28**  
TROMP, Adeline - Ovites A son, Adolfo Alberto
- January 28**  
GEMELAN, Alejandro - Rec. & Ship A son, David Robert
- January 28**  
WINTERBEEK, Victoriano - Electrical A son, Ricardo
- January 30**  
TROMP, Jose LDF - A son, Robert Alexander
- January 30**  
CROWE, Edouard J. - Mechanic A daughter, Anna Gertrude
- January 30**  
KLEY, Marcel - Electrical A daughter, Joviana Angela
- January 30**  
TROMP, Newton A. - Yard A daughter, Eva Theresia
- January 30**  
KFLY, Joseph F. - Mech. Yard A daughter, Bernadette Alexandra
- January 30**  
SWINGLE, Joseph F. Jr. - Mech. Adm. A daughter, Brena Angela
- January 30**  
KFLY, Peter - Cracking A daughter, Bernadette Alexandra
- January 30**  
POTM, Johannes J. E. - Purities A daughter, Brena Angela
- January 30**  
KELLY, Thomas E. - Cracking A daughter, Bernadette Alexandra
- February 1**  
HOPPEL, Henry - TSD Eke. A son, Richard Franklin
- February 3**  
TROMP, Joseph - Mech. Yard A son, Philip Pedro
- February 3**  
TROMP, Pedro P. - C&E, A son, Leo
- February 3**  
TROMP, Peter J. - Mech. Garages A son, Ronald Otto
- February 3**  
TROMP, Mateo A. - Carpenter A son,

- February 11**  
MORQUE, Celia - Mech. Plant A daughter, Maria Mercedes
- February 11**  
JACOBUS, Luucina - LOF, A daughter, Guylla
- February 11**  
MORLEY, Bertrand J. A. - C&E, A son; Edgar Patrick
- February 11**  
LAMPE, Alexander - Mech. Winding A son, Ricardo Ivan
- February 11**  
LEON, Francisco - Mech. Adm. A son, Nestor Leon
- February 11**  
MURPHY, William T. - Accounting, A son, William Patrick
- February 11**  
RODGE, Victoriano - Instrument, A son, Victoriano
- February 11**  
PETERSON, William T. - Ad. & Edn. A son, Arnold Carl
- February 11**  
TROMP, Juan J. - Lab No. 1 A son, Luciano Guzman Valdes
- February 11**  
MAREDO, Antonio M. - C&E, A daughter, Lora Beatriz
- February 11**  
COPEL, Edgar E. - LOF, A son, Michael Raymond
- February 20**  
MERRILL, Peter - TSD, A son, Duomo Samuel
- February 20**  
THRESEN, Thomas - Mech. Adm. A son, Alexander Expedito
- February 20**  
MORQUE, Alexander M. - Medical A son, Peter Paul
- February 21**  
FRANKEN, Indes - LOF, A daughter, Shirley Elisabeth
- February 21**  
SIBERLE, Maximo P. - Planting E son, Roberto Medina
- February 21**  
GEREMAN, Mateo H. - Accounting, A son, Hugo Anselmo
- February 22**  
CHIN A LOU, Rufus A. - Accounting; A daughter, Margaret Ann
- February 22**  
HAGER, William M. - TSD A daughter, Susan Edna
- February 22**  
ERMUS, Ricardo - Mech. Adm. A daughter, Lucia Rosa
- February 22**  
SHELAH, Simon M. - Mech. Yard A daughter, Jessica Dawn
- February 22**  
KROEM, Christo - TSD Lab No. 1 A daughter, Luciana Antonia
- February 22**  
DRELL, Robert - Mech. & Ship A daughter, Yvonne
- February 22**  
LARGARARY, Jean - Mech. Adm. A son, Robert Edgar
- February 22**  
ERASMAN, Octaviano - Instrument, A son, Roberto Riquelme
- February 22**  
WAGNER, Robert - Mech. Plant A son, Dennis David
- February 22**  
WEHRAUER, A. George - TSD A daughter, Irmene Hahn
- February 22**  
KROEM, Guillermo - Electrical, A son, Jesus
- March 1**  
PAINA, Paulo - Cracking, A son, Leon Felipe
- March 1**  
THRESE, Leo L. - Ltr. A son, Leo Cruz
- March 1**  
VEIER, Paul H. - General Services, A son, Robert
- March 1**  
MAREDO, Domingo C. - Cracking, A daughter, Ursula
- March 2**  
HARRIS, Joseph - TSD Lab No. 2; A daughter, Freda Sara
- March 2**  
BRAUNHORN, Hippolyte - Rec. & Ship A son, Joseph
- March 2**  
WAGNER, Robert - Mech. Yard A son, Robert
- March 2**  
JANGA, Ernest - Mech. Yard A son, Edgar
- March 2**  
WAGNER, Antonio R. - Mechanical, A son, Roberto Salvador
- March 2**  
VOLNIN, Leonard P. - C&E; A daughter, Phreda Elizabeth
- March 2**  
FRANCK, Denis L. - Medical; A daughter, Selma Marie Agatha
- March 2**  
DORFELD, Eduardo - TSD; A daughter, Selma Marie Agatha
- March 2**  
CARY, Philip B. - TSD; Eke; A daughter, Julia Bala

- March 3**  
WELER, Wilfred E. A. - Lago Palace, A son, Bruce
- March 3**  
KROEM, Pedro E. - Mech. Plant A son, Kenneth
- March 3**  
JANGA, Ernest - Mech. Garages; A son, Bruce
- March 3**  
WEEVER, Ricardo - Mech. Garages; A daughter, Brena Evelyn
- March 3**  
WELER, Alfonso - TSD; A son, Paul
- March 3**  
CROWE, Lester - Mech. Adm. & Edn. A daughter, Bernadette
- March 3**  
KROEM, Marco M. H. - Commissary; A son, Bob Efram



**JACK BENNY**, one of the most loved and best known radio and television comedians in U.S. show business, visited Aruba in early March. With him on a tour, left, is M. Kuiper, Tourist Bureau head. Jack was intrigued, center, with the decorative relief designs on a canoe house. The comedian has risen to fame as being somewhat of a pinch-penny and a frustrated also-ran in the Academy Awards. But in real life he is warm and gentle as this canoe lad, right, will attest.



**JACK BENNY**, one of a most admired and popular comediantenan de radio y television na Estados Unidos a bisita Aruba na principio di March. Hunta cu M. Kuiper, heada robos, haciendo un decorativo aki mei, ariba e cas di canoa. E comediantenan a xana su fama siendo algo di pincha y un participante frustrá den concursacion pa Premio Academia. Pero den bida real di e cartijo y yes di afecion canoer e tercio di canoa aki por testá.

## Eleccion Lo Decidi Forma

(Continúa di pagina 3)

FWFA pa Feb. 10, y e mediador di gobierno a wordo notificá di e intento di FWFA a Lago no cumpli cu su desicion. Lago a lesa di e destruyeron aki den un corant matutino Feb. 10, y despues arba media di e mes un dia a tende ordo di un station local di radio cu gobierno a (1) declarar un periodo temperante di noventa dia, y (2) a nombra Sr. Berger pa media den e "conflicto".

Lago a haci objecion contra uso di e palabra "conflicto" insistiendo cu mayoria di empleadonan na a sostiene e huelga frances di November, cu un corant di Curacao a calificá como "un accion wild y insensato", y tampoco a duna animacion apreciable na e sumo di FWFA den e asunto di referendum. Sr. Berger, sumbergro, a yega for di Holanda, y a reuni cu representantenan di Lago.

Actuando di buena fe pa cu su empleadonan y concacando di e indicacion y confusion cu mester ta rondona hoy di e reciente controversia na Lago den mente di e empleadonan aki, Lago a anuncia su desicion pa repasa cu LEC planaan pa determina e preferencia representativo di votadornan staff y regular eligible.

En asensacion cu e clamoreo di e hoyi weanan na mundo cu ta wordo tendi awendia podner ta un marca di tempo, pero Lago tabatin mas tanto actividad representativo den e ultimo cinco luna cu e tabatin den su cuarto siglo di tratadon di representacion.

Promer cu e huelga di FWFA na November, Lago a experimenta un substitucion na 1949 di Employer Advisory Committee pa LEC, un pará de trabao na 1951 cu a resulta mas tanto for di malcomprendemento cu for di discontento, y referendum na 1953 y 1957. Cursanando na November anja pasá, empleadonan staff y regular sea tabata concacando di tabata involvi den un serie rapid di

eventonan cu tabata meli e peticion di FWFA pa reconocemento, un amonesta di huelga, un huelga fracasá, un peticon pa referendum entregá, un otro amonesta di huelga, un periodo temperante, un mediador Europeo yaná aden, y un eleccion di LEC posponi dua ves promer cu el a wordo trata. E eventonan aki a wordo sigui dor di e anuncio di compania cu e actual forma di representacion lo terminá April 30, y cu e forma di representacion cu empleadonan eligible ta prefera lo wordo decidi na ura electoral.

Empleadonan di Lago semper lo wordo representá; e forma lo ta unu cu nan mes escoge. Esakinan ta fundamental den e filosofia di Lago pa cu empleadonan. Lago tabata un di e promer empleadonan den Caribe pa adopta representacion di empleadonan. El a haci esey na 1936 actuando segun e concepto cu un sistema actual di representacion tabata necesario pa su empleadonan y pa sí mes a fin cu asistenton por wordo trata debidamente. Lago consistientemente na su empleadonan y pa sí mes a fin cu asistenton por wordo trata debidamente. Lago consistientemente na su empleadonan y pa sí mes a fin cu asistenton por wordo trata debidamente. Lago consistientemente na su empleadonan y pa sí mes a fin cu asistenton por wordo trata debidamente.

- trato husto pa cada empleado,
- oportunidad pa desaroya,
- un programa cooperativo pa seguridad social y economico,
- fratronicion colectivo cu representantenan eligi dor di empleadonan.

Lago a manifesta den pasado su preferencia pa traha cu organizacionnan di obrero independiente. Tempo y eventonan no a cambia su preferencia. No obstante, Lago a manifesta tambe su desicion cu, teniendo na punto cuartu di e curso arba meca, el lo reconose e agencie colectivo pa negociacion cu empleadonan designa.

## Riffled Re-elected LEC President At Turnover

A Lago Employee Council turnover meeting March 13, F. H. Riffled was re-elected LEC president, D. Flemming was elected vice president and J. B. Wax was elected secretary.

Two others who won seats on the thirteen-man council as a result of elections held March 9 and 10 were J. B. Tromp and V. C. Figarola.

## REPRESENTATION

(Continued from Page 3)

of representation, and that the type of representation preferred by eligible employees would be decided at the poll.

Lago employees will always be represented; the type will be of their own choosing. These are basic with Lago employee philosophy. Lago was one of the first Caribbean companies to adopt employee representation. It did so in 1936 stemming from the concept that an established system of representation was necessary for its employees and itself in the proper conduct of business. Lago has steadfastly and faithfully lived up to the pattern it set years ago for working and living with its employees:

- just treatment of each employee,
- opportunity for development,
- a cooperative program for social and economic security, and
- collective dealing with employee-elected representatives.

Lago has in the past made known its preference to work with independent labor organizations. Time and events have not altered its preference. Nevertheless, Lago has also made known its decision that in keeping with item four of the above stated pattern, it will recognize the collective bargaining agent designated by the employees.

## O. S. Pieterz

Oscar A. Pieterz, machinist A den Mecanicaal-Machinist and un empleado di Lago durante mas cu trienta y un anja, a muri Feb. 25 despues di un maleza largo. El a nace Aug. 4, 1911, na Aruba y ta laga atrá su esposa y diez-cinco yug. Actonan di entierro, a tuma lugar saliendo for di misa catolico na Savaneta.

## P. J. Flanders

Patrick J. Flanders, 29, un packman na General Services Department, a muri Feb. 24 como resultado di un degracla di trafico cu un tuma lugar Feb. 18. E defunto, kenie tabata biba na Hildebrandstraat No. 12 na San Nicolas, a nace na Curacao y a curacion su entierro na Lago cu diez-cinco anja pasá. Actonan di entierro a tuma lugar saliendo for di misa catolico.

## Parker, Milbrath Rasmijn Will End Career March 27

George M. Parker, president and a director of Esso Export Corporation, a world-nombrá promer representante di Standard Oil Company (N.J.) na Londres y representante di accionantenan di Jersey Standard pa su companian afiliado na Inglaterra, Noruega, Suecia, Dinamarca y Finlandia, anina a wordo anunciá su retiro.

Nombra cu venci Sr. Parker tabata Robert H. Milbrath, vice presidente ejecutivo y un miembro di junta di directornan di Esso Export Tur dos nombramiento lo drenta na vigor Mei 25.

Sr. Parker tabata presidente di Esso Export, e afiliado internacional di ventas di Jersey Standard, desde 1954. Den su puesto nobo el lo sigui Paul J. Anderson kenie a wordo nombrá pa eleccion den junta di directornan di Standard Oil Company (N.J.).

For di 1936 pa 1943 Sr. Parker a pasa hopi tempo for di terra como consueiro di ventas pa Jersey Standard na Europa, Noord Africa, Oriente Cercano y Latino America. El a bora vice presidente di Esso Export na 1950. Sr. Parker a wordo eligi vice presidente ejecutivo y director di Esso Export na 1953. Durante ultimo diez-ocho anja el tabata concacando cu solamente cu e aspecton internacional di negoshi den industria di petroleo.

Sr. Milbrath, un graduado di Uni-

## 33-Year Lago Career March 27

The thirty-three year career of Felix Rasmijn will end March 27 when he leaves Lago for subsequent retirement.

Mr. Rasmijn, a carpenter B in General Services-Operation Division-Crafts, has worked a saw and hammer during his entire length of service. He started with Lago March 15, 1928, as laborer. From 1930 until 1936 he was assigned to Mechanical-Carpenter and was named a carpenter C in March of the latter year. Mr. Rasmijn transferred to General Services and what is now called Operations Division in July, 1936. He was promoted to carpenter B May 1, 1955.

ted States Naval Academy, a cum-magna su carrera cu Jersey Standard na 1934 como ingeniero di ventas. Despues di cuatro anja den ventas domestico, el a transferi pa e afiliado Argentino di Jersey Standard Desde e tempo aki el ta concacando su operacionnan den extranjeria, y a surbi den un capacidad ejecutivo den ventas den varios di afiliadonan estranhero di Jersey.



**FRIENDS AND** associates joined E. P. Lattig, Mechanical-Carpenter, at a Feb. 28 retirement luncheon. Left to right are J. E. Froeters, T. W. Lattig, F. V. Christiaens, C. Berrisford, D. E. A. Hellings and Mr. Lattig.



APPROXIMATELY SIXTY cub scouts, boy scouts and sea scouts toured the refinery recently. Accompanied by den mothers, forty cub scouts made up one of our troop while sea scouts and boy scouts made up the other.

A tour through the general shops, above, was on the agenda.

MAS OF menos sesenta padwick a haci un pasad den referncia reciente. Acompaña pa nan mayornan, cuarenta padwicker chikito a forma un grupo, mientras otro padwickernan y venidero di lamar a forma e otro grupo. Un bisita door di tallernan general, ariba, tabata ariba agenda.



THE PRIME minister of the Netherlands, Prof. Dr. J. E. de Quay, center, visited Lago March 28. The distinguished guest was in Aruba while on tour of the Netherlands Antilles and Surinam. He is getting a general impression of the area's development. Chatting with the prime minister is Public Relations Manager E. Byington, left.

E. PRONER ministro di Holanda, Prof. Dr. J. E. de Quay, den centro, a bishita Lago Maart 28. E habitante distingui tabata na Aruba mientras ta tumando un impresion general di desaroyonan di e lugar. Conbersando cu e promer ministro ta Public Relations Manager E. Byington, robes.

## Principles Set for Lago Representation Election

A preliminary set of election principles has been announced which will govern the conduct and results of the forthcoming representation election. Lago announced earlier that a new contract to succeed the present one, which expires April 30, will not be bargained until an election determines the representation preferred by eligible employees.

High on the list of considerations is the procedure for appearing on the ballot. To appear on the ballot, an organization must present to the company a petition signed by at least ten per cent of the eligible employees. An employee may sign only one petition. Any signature that appears on more than one petition will be invalid on all petitions where it appears.

An election will be considered conclusive and valid only if a majority of eligible employees cast valid votes. The organization that receives a majority of valid votes cast by eligible employees in a valid election, a runoff election will represent all eligible employees in collective dealings.

### Rerun Election

If the majority of eligible employees do not cast valid votes in an election, a second election will follow within three months. Should a second election (called a rerun election) prove inconclusive, no further elections would be held for at least one year. During this period, no organization will be recognized by the company as representative of its employees for purposes of collective dealings. In the event no choice appears on the ballot receives a majority of the valid votes cast in a valid election, a runoff election will be held within one week between the two top choices in the first election.

No written vote will be allowed. A majority of valid votes in the runoff election will be recognized as the employees' representative selection.

No written vote will be allowed. All interested organizations will be given simple opportunity to comply with election requirements and have their names entered officially on the ballots. Employees who do not wish to be represented by any organization listed on the ballot will be able to indicate "No Representation." Should the majority of employees select "No Representation," then no further election for representation would be conducted for at least the ensuing year.

Written votes will be conducted by

## Principio A Wordo Anuncia pa Eleccion Di Representacion

Un set preliminar di principionan electoral a ser anuncia recientemente pa gobernacion y resultadonan di e venidero eleccion di representacion. Lago a anuncia anteriormente cu un contract noso pa aigun esan actual cu ta expira April 30, lo no wordo negocia sino te ora un eleccion determina un presentacion cu emplesadonan eligible ta pretera.

Alto arba e lista di consideracionnan ta e presentacion pa aparece arba e carchi di votacion. E aparece arba e carchi di votacion un organizacion mester presenta na compana un peticon firmá door di a lo menos diez por ciento (mas di menos 300) emplesado eligibe. Un emplesado por firma solamente un peticon. Cualquier firma cu ta aparece arba mas cu un peticon lo ta invalido arba tur peticon cu e ta sporse.

Si eleccion lo wordo considera conclusivo y valido solamente si un mayoria di emplesadonan eligibe ta votacion valido. E organizacion cu gana un mayoria di voto valido ta dor di emplesadonan eligibe den transaccionan colectivo.

Si mayoria di emplesadonan eligibe no ta votacion valido den un eleccion, un segunda eleccion ta organisa door di tres luna. Si e segunda eleccion (cual ta yama eleccion di nobo) result inconclusive, lo no chikito y otro eleccion ta organisa arba. Durante e periodo aki, nan-

(Continua na pagina 6)

## Siete Ta Cuminsa Programa pa Ayudante Nurse

Un curso di seis luna den entrenamiento pa ayudante di nurse lo comensar April 17 na Lago Hospital pa ses hunder damas. Participando den e programa lo ta Sris. Eudora Gibbs, Emul C. Proctor, Myrta Volman, Alice L. Oliveira, Mary Andrea Paula, Dorothy E. Priest y Margaret Alleyne. Tur, cu excepcion di Sris. Alleyne, un hospitalnasa, ta emplesado noso.

Nan entrenamento lo consisti di lectura diario door di miembros di nursing staff, un curso practico cu Lectura y lesnan den klas lo prepara nan pa mas entrenamento den divanacion medico, obstetrico y di curacion diario y di trabao humano chikito y den clinica. Tambe nan lo recibi entrenamento den trabason special como por ejemplo den kuminda, duna y di trabao humano chikito.

Promer cu nan wordo permiti pa hata trabaso como ayudante di nurse, e participadornan mester detrasnan nan abilidad pa hacer e trabaoonan aki.

Como ayudante di nurse completamento di curacion, un bon temperatura, puls y respiracion. Nan lo pone verbud, drecha cama y duna un curso di regulacion di temperatura pa operacion. Como ayudante di nurse, cada un lo asisti naranan profesionista den trabaoonan menor, asina como di nurse liber pa trabao mas tecnico.

E programa pa entrena ayudadornan di nurse na Lago ta sirta un nobo y mas un regulacion pa hospitalnan cu un exito empor den tropa y per ta un inspuracion pa Lago operadornan segun nan educacion den enfermeria.

Certificadornan lo wordo presenta na entrenadornan cu completa e curso di e entrenadornan cu esta.

## Employee - Taken Color Transparencies Sought For 1962 Lago Calendar

Lago's 1962 calendar will again feature twelve employee-taken photographs. The Public Relations Department will conduct a contest, similar to the calendar contests that produced the appealing photographs of the 1959 and 1960 calendars, to select suitable color transparencies. Employees who submit prize winning photographs will be rewarded Pta. 100 for each effort.

Color transparencies of any size, depicting any Aruba subject and taken by Lago employees or amateurs are eligible for the cash prizes. The contest for twelve photographs is open now, and entries are being accepted until May 27.

Calendar selections will be made by members of the Public Relations Department.

The rules laid down for the competition are simple enough:

1. Only original full-color transparencies will be considered. Do not submit color negatives, hand-colored prints or any printed or published color photographs.

2. Submitted transparencies must be of Aruba subjects; people, scenes, places or things.
3. Only work submitted by bona fide employees or amateurs will be accepted for consideration.

Transparencies bought through the competition become the property of Lago Oil & Transport Co., Ltd. While every effort will be made to return to their owners the transparencies used, this cannot be guaranteed.

5. Pictures used in the calendar will depict recognizable persons must have signed releases submitted to the department, stating that the person or persons have no objection to having their pictures used

Lago's summer training program for college students is scheduled to commence June 26. The eight-week program will run through August 12 and is designed as a work-experience program intended to help students learn to work, obtain experience for future careers and orient themselves to the business world. Since the summer trainees will not be an employee of the company, he will not receive wages nor will he be eligible for benefits granted to employees. A student grant-in-aid of Pts. 175 for each four-week period, however, will be allowed. The program is open only to sons and daughters of residents of Aruba.

Parents do not have to be Lago employees in order for their children to be eligible for the summer training program. In addition, students desiring to participate in the program must be currently enrolled in a college or university and have successfully completed the first year of college work.

Students or parents of students desiring further information on this program should contact the Training Division of the Industrial Relations Department, the Administration Building where application blanks may be obtained. Telephone queries may be handled by calling 2-1111.

Although the program is planned primarily for students whose college majors have practical application to industry, experience every effort will be made to assign students who haven't selected a major to departments where work experience will be as practical as possible.

Students enrolled in the program will be required to follow all company rules and regulations. The company may terminate the training period at any time in the event a student fails to comply with such regulations. The student's attendance will be required for each student and student performance will be appraised and recorded. As the

in the calendar.

6. Employees of the Public Relations Department are not eligible to enter the competition. The department, however, reserves the right to use staff-taken pictures in the calendar if there are not twelve entries of sufficiently high caliber submitted.

Transparencies submitted will get the best of care while being examined. Before mailing or delivering pictures to the Public Relations Department, photographers should be sure their names and addresses are clearly indicated.

There are no limits to the number an individual employee can submit, or, for that matter, to the number one man can sell. And while there are also no restrictions on size, it should be remembered that the bigger the transparency, the better the picture will be. Anything from 3 1/2" x 5" to 8 1/2" x 10" inches is acceptable. Pictures will be judged on the basis of focus, color, composition and subject. Size will not enter significantly into the judges' appraisal.

The '60 and '59 calendars were better than the employees' photographs chosen in a similar contest. In other years, staff-taken pictures resulted in calendars of Aruba faces, animals and objects.

(Continued on page 6)

## College Student Summer Training Starts June 26

termination of the course, certificates will be awarded to those who satisfactorily complete the training program.

## Missing Engraving Plates Reduce Eso News Size

A cause for the election loss of Aruba Eso News is photographic coverage of the FCAR turnaround, the visiting Holland reason: the G. N. Owen opening the Lago Heights Club home safety program, and L. van Esch's "Eel-of-the-Mouth." The reason: the engraving plates needed for reproduction were lost in transit from Miami to Paramaribo. The loss of plates also caused the reduction in Eso News pages from eight to six.

## Perdida di Cliché A Reduci Eso News

A causa for di eleccion aki di Aruba Eso News ta portretanan di FCAR turnaround, industrialisacion Hulandes y bishita di Lago Heights Club. Motivo: clichénan cu ta necesario pa reproduccion a wordo perdi cu traslado for di Miami pa Paramaribo. E falta di clichénan tambe a causa reduccion di paganan di Eso News for di ocho pa seis.

# ARUBA ESSO NEWS

Printed by the Aruba Druckerei N.V., Roth, Ant.  
PUBLISHED EVERY MONTH BY ARUBA NETHERLANDS  
ANTILLES, BY LAGO OIL & TRANSPORT CO., LTD

## Near-Misses Do Count

"A miss is as good as a mile" is an Anglo-Saxon adage most heard at shooting contests or a game of darts. It means that regardless of how far someone is off the mark — whether it be a fraction of an inch or several feet — it still misses. This is true in industry, too.

This saying may be acceptable in the sporting world where little more than pride or a trophy are at stake, but it has no place in industrial safety. When an employee is involved in a near-miss accident his life or the lives of many others may be in jeopardy. In every near-miss accident it can be proved that somehow, somewhere something was amiss. It also means that by some quirk of fate an employee nearly missed being injured and if the condition is allowed to exist, if no action is taken, the next incident could result in an industrial injury.

At Lago during the month of February there were eleven near-miss accidents. In every case, the conditions could have led to more serious circumstances. Here are the eleven in detail:

— as a scooter was being started the throttle wire broke. This permitted the motor to race. The scooter struck a nearby wall before the driver could get the scooter under control.

— a crane boom buckled in the process of lifting a slide valve. The boom clutch failed to completely disengage which left the boom continue its upward movement all the way to the boom stop.

— a fan blade broke on a ceiling fan and sailed across a room. It landed on a workbench, grazing but not injuring an employee.

— a ship's tank overflowed because it was not being watched.

— there was a small fire on a slurry feed exchanger while a unit was being shut down. The cause was believed to be the result of a temperature change in the slurry which resulted in a contraction of the equipment and separation of the joints. This permitted hot slurry to escape to the air and flash.

— the instrument air system at a powerhouse was upset when an air filter clogged the system. An air filter was inadvertently left connected to a boiler that was undergoing a hydrostatic test at a pressure higher than that of the air system.

— one shore tank overflowed because it was not being watched.

— there were three tanks overflowed as the result of improper set-ups.

— there was a smoldering oily sand fire in a tank undergoing repairs. Sand had been used to cover a seepage of oil coming through the concrete floor. The sand became saturated with the oil and when hot work was done on the roof over the oily sand the shower of hot metal caused the oily sand to blow off in heavy smoke.

— an oil spill occurred at one of the desalter drums when the drain plate was removed. The drum was presumed to be empty but a large drain had permitted a considerable amount of oil to remain in the drum. This flow over and flooded the area.

It's not hard to imagine the consequences had these near misses materialized into something more drastic. Men could have been injured. Equipment could have been damaged beyond repair. These near-miss accidents could well have been headed off as painful incidents.

## Hera Ta Conta

"Hera no ta conta" ta un adagio cu probablemente a origina for di concaonnan di tiraamento di Anglo-Saxonian. E taifica cu no obtenecon con cerca un bende pada di mura — ses na un feorcion di un dum di worta pisa i tirador a hera na blanco.

E adagio aki por ta aceptable den mundo di deporte unda poco mas cu orguyo of un trofeo ta na weg, pero e no tin lugar den seguridad industrial. Ora un empleado hera di ta involvi den un accidente, su bida of bida di hopi otro por ta na pelgro. Ki ora un accidente hera socede por wordo proba cu di un otro forma, un camina, algo tabata robes. E taifica tambe cu pa un of otro vultia di suerte un empleado a hera di haya un desgracia y si e condicon wordo permiti pa sigui existi, si econdico no wordo tumá, e proximo incidente por resulta den un accidente industrial.

Na Lago durante luna di Februari tabatin diez-een caso cu a hera ser accidente. Den cada caso, e condiconnan por a hiba na circunstancianan mas serio. Aki ta e once den detalle:

— ora un scooter tabata wordo gestart e wouter di throttle a kibra. Esaki a permiti e motor bai for di control. E scooter a dal contra un muraya y e banda promer cu e chofor por a haya e scooter bai control. E motor di un di e tank overflowa pas e no ta wordo mira.

— un oil spill occurred at one of the desalter drums when the drain plate was removed. The drum was presumed to be empty but a large drain had permitted a considerable amount of oil to remain in the drum. This flow over and flooded the area.

— e sistema di aire pa un instrument na un di e powerhouse na a falla. Un filtro di aire a cloga e sistema. Un filtro a kibra y a laga conecta na un boiler cu tabata bay test hydrostatic na un presion mas halto cu e sai pa e sistema di aire.

— un tanki na terra a bai over pasobra e no tabata wordo gewaak. Dos tanki di terra a bai over como resultado di lineamento inadecuado.

— tabatin un candela chikito den e santo mudo di azeta den un tanki cu tabata drech. Santo a wordo usá pa cubri un tiepmento cu azeta durante un over. E videro di e over a kibra y a bira saturá cu e azeta. Ora trabao cu candela a wordo haci na e dik ariba e santo na azeta e yobida continuo di metal cayenta a causa e santo na azeta di col candela i e santo humá pisa.

— un ailmamento di azeta a serde na un di e desalter drums ora e plichi di un drum a wordo kita. E drum a wordo suponi di ta bashedi pero un drain cu plug ande a permiti un cantidad considerable di azeta pa secha den e drum. E azeta a baha over and flooded the area.

— e ta duro pa imagina e consecuecianan si e incidentenan aki a materializa den algo mas drastic. Hendeenan por a wordo herida. Aparatnan por a wordo danja na modo cu nan no por drecha.



AFTER RECEIVING degrees from U.S. universities, two Aruba youths returned home to join Lago's Technical Service Department. August Geneser, left, was graduated from Loyola University in New Orleans and is a chemist in the laboratories. Raphael A. Hodge, right, was graduated from Howard University in Washington, D. C., and is a TSD engineer.

DESPIES DI recibí gradonan for di universidanan di Estados Unidos, dos hoben Aruba a bolbe casa pa traha den Technical Service Department di Lago. August Geneser, banda robes, a gradua for di Loyola University na New Orleans y ta quimico den laboratorianan. Raphael A. Hodge, banda drecha, a gradua for di Howard University y ta un ingeniero den TSD.

## Two Aruba Youths Complete University Studies in States; Start Lago Careers

Two Aruba youths recently returned home to take positions in the Technical Service Department after having completed their education at universities in the United States. August Geneser, who was graduated from Loyola University in New Orleans with a bachelor of science degree in chemistry, joined TSD-Laboratories Feb 17 as a chemist. Raphael A. Hodge, who was graduated from Howard University in Washington, D.C., with a bachelor of science degree in mechanical engineering, joined the Technical Service Department March 22 as an engineer.

Mr. Geneser is currently assigned to Lab No. 2. Mr. Hodge is with the Equipment Inspection Group on a six-month work assignment after which he will move to TSD-Engineering.

The architecture of New Orleans and the French cuisine will be long remembered by Mr. Geneser. During his four years at Loyola, he entered in September, 1956, and was graduated in May, 1960. He said he enjoyed the spectacle of the Mardi Gras and was especially intrigued with the blend of French, Spanish and American architecture of the famed city. While at Loyola he was a member of the Alpha Delta Gamma social fraternity, the German Club and the American Chemical Society for student affiliates.

### Toured Southland

Mr. Geneser said he had the opportunity to see much of the South by traveling with friends to their homes for Christmas vacation. A graduate of the Dominican College in Oranjestad, he attended two years of preparatory school at St. John's in Danvers, Massachusetts. He was enrolled in Lago's Summer College Training Program for college students in 1959 and also took post-graduate work at Tulane University.

## K. Roberts Named Senior Engineer

Kenneth J. Roberts has been named a senior engineer in TSD-Equipment Inspection Group. The promotion was effective April 1.

Mr. Roberts came to Lago May 18, 1955, from Trinidad. Leasehold and joined TSD as a mechanical and production engineer. He was employed in England before taking employment in Trinidad.

K. J. Roberts

Mr. Hodge was an engineering trainee III when he left Lago Sept. 4, 1956, to enter Howard on a university scholarship. He was graduated Jan 26, 1961.

He was awarded a Lago scholarship his second year at Howard and completed his studies under the auspices of a scholarship grant. He started as a civil engineering student and finished his first year with an impressive record. He not only made the Dean's honor roll, but had the highest scholastic record of all freshmen civil engineering students. He made a 3.4 average with a 4.6 perfect Mr. Hodge switched to mechanical engineering his second year.

He thought Washington a fascinating city but prefers Aruba's constant sunny weather to the

diversely wintered of the U.S. capital. During his stay there he saw much of the city's sights, and was especially interested in the Smithsonian Institute, a national museum.

A musician, he was particularly enthusiastic about the museum's opera exhibits. Before he left Aruba for study at Howard he played piano with the Senaton Musical dance orchestra. On other university sponsored tours, he visited federal institutions, monuments and historic sites.

Mr. Hodge originally joined Lago Sept. 21, 1956, as a Lago Vocational School student. He was graduated in June, 1954, and was assigned in August to work as an engineering trainee. He then moved to TSD-Engineering where he remained until he entered Howard University.

## Dos Hoben di Aruba Ta Termina Estudio di Colegio

Dos hoben Arubian, recientemente a bolbe casa pa traha posiconnan den Technical Service Department despues di a completa nan educacion na universidanan den Estados Unidos. August Geneser, kende a gradua for di Loyola University na New Orleans cu un grado cu un promedio di 3.4, a uni cu TSD-Laboratories Feb. 17 como quimico Raphael A.

Hodge, kende a gradua for di Howard University na Washington, D.C. cu un grado di Inzheneria di Ciencia den rigimeta mecanico, e a cuminsa traha cu Technical Service Department Maart 22 como ingeniero.

Mr. Geneser actualmente ta asigna na Laboratorio No. 2. Mr. Hodge ta den Equipment Inspection Group cu un encargo di seis luna despues di cual el lo trasladá pa TSD-Engineering.

E arquitectura di New Orleans y e arte culinario Francés ta conan cu Sr. Geneser lo keda recorda hopi tempo largo. Durante su cuatro aña na Loyola el a diventa un miembro di Gamma social fraternity, Alpha Delta Gamma, Club Aleman y American Chemical Society pa afiliadonan estudiant. El a bishita Louisiana, Mississippi y Americano cu e famoso ciudad Mientras na Loyola el tabata miembro di e fraternidad social Alpha Delta Gamma, Club Aleman y American Chemical Society pa afiliadonan estudiant.

Sr. Geneser a baha cu el tabatin oportunidad na pura hopi di e parti sur viajando cu amigunan pa un curso durante vacationnan di Pascua na gradua di St. Dominica College na Oranjestad, el a atonde dos aña di school preparatorio na St. John's in Danvers, Massachusetts. El a bishita Inglaterra, Massachusetts. Na 1956 el a traha na Lago den e programa di entrenamento durante verano pa studiantinan di colegio na 1956. Despues di gradua na

Loyola el a sgu su estudio na Tulane University.

Sr. Hodge tabata un engineering trainee III tempo cu el a laga Lago Sept. 4 1956, pa drecha Howard University cu un beca di un universidat. El a gradua Jan 26, 1961.

El a ser asigna un beca di Lago pa segundo aña na Howard y a completa un estacionan bon auspicio di e beca aki. El a cuminsa como un estudiante di ingenieria civil y a termina su promer aña cu un record impresionante. No solamente el a aparece ariba e lista di honor, pero el tabata e record scolasticu mas halto di tur estudiantinan di promer aña den ingenieria civil. El a consegue un promedio di 3.4 sendo 4.6 perfecto. Sr. Hodge a cambia pa ingenieria mecanico den su dos aña.

El ta haya Washington un ciudad fascinante e interesante pero el ta prefera e sole constant di Aruba mucho mas ariba e movimiento interesante di capital di Estados Unidos. Ora e mira un gran parti di visitacion di e ciudad di Washington, e ta interesa den Smithsonian Institute, un museo nacional. Sando mismo, el tabata particularmente entusiasmado tocante e exhibiconnan di opera di e museo. Promer cu el a laga Aruba pa studia na Howard el tabata toca piano cu e orkestra di ballroom. Otro universidad sponsored tours, el a bishita institucionnan federal, monumentonan y sitios historicos.



A CRANE lifts a seven-ton prestressed concrete slab from one of three stress beds in the lower yard storage area after the slab has cured in the form for three days. Steel tendons that give the slabs prestressed qualities, left, are elongated 18.7 inches more than their normal 186-foot lengths by a force of 18,600 pounds applied by stressing jacks.

UN CRUA ta hiba un plancha di concreto sumeti na pre-tension, cual ta pasa siete ton, for di un di tres camanan di tension den vecindario di lower yard despues cu esaki ta cura den e formate pa tres dia. Hielchi di staa cu ta duina e planchanan calidatnan di pre-tension, banda robes, ta 18.7 dunan mas largo cu nan largura normal di 300 pia door di un potencia di 18,600 liber.

## Prestressed Slabs Used on No. 3 Pier

### Slab Fabrication Unique in Aruba

### Fabricacion Nobo Unico na Aruba

A construction method unique to Aruba has been introduced by the Raymond Concrete Pile Company, builders of Lago's No. 3 Finger Pier. It's the technique of fabricating prestressed concrete slabs, 252 of which will make up the pier's solid section of some 30,000 square feet. This mass will be supported by concrete-capped steel H-piles, many of which have been driven.

To most observers, a prestressed concrete slab has the appearance of an ordinary non-stressed slab. Upon closer inspection, a slight upward warp or camber is evident. What appears to be reinforcing rods protruding from slab ends are in effect stranded steel tendons.

It's the camber that counts and it's the steel tendons, stressed by a force of 18,600 pounds, that cause the camber effect. Though this camber is slight, eleven-sixteenths of an inch in the center of a twenty-eight-foot-long slab, it indicates that the prestress more than equals the dead-load moment of the slab. What this means is that the camber verifies to the engineers that the correct amount of force has been applied to the slab through prestressing.

This force, or tendency for the slab to bow in an upward direction, acts in the opposite direction to which the slab will try to deflect under a given

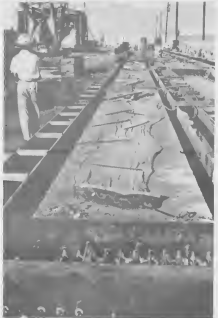


THIS HYDRAULIC pump sends fluid to the stressing jacks under pressure of 2,500 pounds a square inch.

E POMP hydraulico aki ta manda fluido pa e jackman di tension bao presion di 3500 liber pa dun cuadrá.

load including its own weight. This physical law can be easily demonstrated with an ordinary piece of slightly stiff paper and a fountain pen. Paper held in a horizontal position between the fingertips hardly supports its own weight and can't begin to support the pen that's placed on the paper. Bowed upwards (the bow must be exaggerated in this experiment), the stressed paper easily supports the pen's weight.

(Continued on page 4)



EIGHT SLABS are fabricated at a time in each of the stress beds. They are kept covered and damp during the three-day curing period. OCHO PLANCHA ta worde fabricá na mes un tempo den cada un di e camanan di tension. Nan ta worde teni tapá y maldá durante tres dia pa cura.



E forza aki, of tendencia pa e plancha dobla pa laria, ta actua den e direccion contrario na esun cu e plancha lo trata na hira baw di un dudo carga lockyendo su mes peso. E ley fisico aki por worde demostrá facilmente cu un ordinario pidi papel poco stiff y un vulpen. Papel teni horizontalmente entre puntanan di dede apenas ta wanta su mes peso y no por cuminsa wanta e pen ora pone 'le ariba e papel. Hira pa laria ta hiraada mester worde exagerá den e experimento aki e papel bao tension facilmente ta wanta peso di e pen.

Ariba e finger pier nobo e plancha-  
(Continúa na pagina 4)

WHILE ONE man sets locking cones, two others, left, check tendon stress with gauge and dynamometer. Patented locking cones, far left, hold the tendon under 18,600 pounds stress. Steel tendons are burned through after jacks release tension.

MIENTRAS UN bomber ta sinta e conoman di cerra, dos otro, banda robes, ta check tension di e hielchian cu gauge y dynamometer. Cucunan di cerra patentá, lews banda robes, ta tene e hielchi bao 18,600 liber di tension. Hielchi di staa ta worde kima despues cu jacknan laga tension bai.

# Entrenamiento di Verano Ta Cuminsa na Lago Juni 26

E programa di Lago pa entrenamiento di studentenan di colegio durante verano ta cuminsa ariba Juni 26. E programa di ocho siman di duracion ta dirigí pa duna experiencia di trabao pa asina yuda e studentenan sinja trabao, obtene experiencia pa futuro carrera y orienta nan mes den mundo comercial. Como e programa ta ser un programa di preparacion pa un futuro empleado di compania, e lo no recibí sueldo ni tampoco el ta na derecho ariba beneficio duna na otro empleadonan. Siendo un abono di \$175 pa cada periodo di cuatro siman, lo wordé duna E Programa ta habri solamente pa yunior y senior na un total di Aruba. Ma tamen ta tener ta empleado di Lago pa nan mester na eligible pa e programa di entrenamiento y programa di preparacion pa un futuro empleado di compania. E program mester ta atendiendo actualmente un colegio di universidad y mester a completa cu otro e programa di colegio.

### Service Watches Awarded Eight By W. A. Murray

Service watches commemorating twenty-five years of Lago service were presented to six process men and two mechanics on Monday, March 27. The watches, inscribed with the employee's name and anniversary date, were presented by Vice President W. A. Murray. Watch recipients were E. Hassel, Receiving and Shipping; I. G. Lopez, Cistalyte and Light Ends; L. D. Giel, Receiving and Shipping; W. W. Lavesit, Utilities; W. W. Lavesit, Receiving and Shipping; and M. de P. Geerman, Receiving and Shipping-Wharves, all of the Process Department. L. R. Wout, carpenter, and E. Valente, transportation, both of the Mechanical Department.

To date, a total of 916 gold service watches have been presented to twenty-five years employees. W. A. Murray, Vice President of Echeviro Maart I

William R. Stott, vice presidente y miembro di Junta di Directoraan di Standard Oil Company (N.J.), a wordé eligi como vice presidente ejecutivo y miembro di Comité Echeviro, asina e compania a anuncia recientemente.

St. Stott, un executive den divison di ventas durante mayu parti di su carrera di traha y dos aña cu Jersey Standard, ta sigui Emile E. Soubry kende tin experiencia di retira na Ma.

St. Soubry a abinca su puesto como vice presidente y consejero di Echeviro Maart I.

Tambe a wordé anuncia cu Peter T. Lamont, un vice presidente y director cu traha y mahe aña di servicio cu compania, a expresa su deseo pa retira na Mes. Masera a wordé anuncia internamente, Stewart J. Coleman, un vice presidente y director, lo retira April 1 pa motibonan di salud.

Jersey Standard avor tin intencion di nombra dos candidato nobo pa eleccion den Junta di Directoraan na Mes. E compania a cambia tambe e organigrama interno pa reduci e cantidad di directoraan for di diez-seis pa diez-cinco.

Como e a wordé nombra na Paul J. Anderson, representante di Jersey Standard pa Inglatera y Scandinavia.



GUEST OF honor at a March 23 retirement luncheon was Felix Rasminj of General Services-Operations Division-Crafts. Left to right are F. LUGHEBAULT, J. W. Wegmaker, Mr. Rasminj, A. V. P. Potter, Miss O. Rasminj and D. Rasminj, daughter and brother of the annuitant. HUIJESBID DI honor a e comite di retiro Maart 23 tabata Felix Rasminj di General Services-Operations Division-Crafts. Di hebre pa drechi ta F. Lughebault, J. W. Wegmaker, Sr. Rasminj, V. P. Potter, Srta. O. Rasminj y D. Rasminj, yia y ruman di e pensionista, respectivamente.

## Plancha di Concreto

(Continúa di pagina 3) nan di cuatro pa hancha mester wanta nan peso di asto ton, e peso di e cubecora di concreto y e forzanan di 150 libra pa cua cuadrado ku ta peso di un truck di cinco ton. Tambe forza di buento mester wordé considerá door di ingenieronan.

Door di incorpora planchanan di concreto sumei na presion provee un proyecto di parti, Raymond tin un solo un aparato di tres bancha. E ta, mas importante, ta e apartamentu di peso morto ariba pila y e aparato di concreto. E planchanan sumei premnamento na tension, cual ta diez dum diko, segun e dimension cu ta wordé usá, i tin mas forza cu e planchanan normal manrafu di staa y cu ta diez-cinco dum diko. Y ademá nan ta pas mesun dia. Di segundo apartamentu ta eliminacion di trabao di construcion cu ta un trabajo mas barato den concreto, mase e cutur di hechi di staa y e tension previu ta kita esaki.

E planchanan haw provee tension di No. 3 Finger Pier ta wordé fabrica den un vehiculo di lower yard. Mase e metodo no ta complicá, mester tené hoga percuracion den e trabao di planchanan cu no logra di wanta un tension dade mester wordé considerá inusual.

### 300 Pila Lago

E pemonento haw tension ta socede den tres casu, cada uno mas di mision 300 pa Lago, cu dimension interior na hanchura di e plancha Pa nobo, di e tremende forzanan di tension previu, e cantidad di cutur cu ta pilan fuerte den forma di H. Y hechi curu di staa y un bon di otro. Pa hebre den forma di H, e curu paray cu e mes membranan diez-cuatro dum diko ta wordé bende como pila di pier y ta corre bende bancha de e curu. Ora e hechi ta bende e tension di 15,600 libra cada un, e planhan H di 300 pa Lago ta wordé construi dum.

Cada casu di tension ta consisto fofoleato di plywood. Door di buiranacion den e membranan curu na cada di e curu tin habria un revicible cable di siete streng di waga di staa steel-ocelo na un dum diko. Panti-seis hechi na tur e waga pass door di buiranacion di cada un di ocho fofoleto den largura curu di 300 feet. Un cone di ceru ta presentá ta conectá na un hacha di e hechi, y un jack hydraulic ta hala e hechi na den e jack mester repagarta 3,000 libra. E ceru ta pulla cu un aparato di fiamante ta mudo e hechi halt. Si

Trahe hechi ta wordé usá pa garantiza e propio tension. Un gauge ariba e sose pump hydraulic mester regula e tension den e curu ta bende na presion hydraulic. Un dynamometer cu ta tuma e tension promer cu e hechi bala den e jack mester repagarta 3,000 libra. E ceru ta pulla cu un aparato di fiamante ta mudo e hechi halt. Si

## Applications Due For Twenty-first ISP Olympiad

Track and field events, a tug-of-war, and bicycle races will again highlight the 21st International Students' Birthday Olympiad at Lago Sport Park Stadium, April 29. Games start at 8:30 p.m. In addition, participants must be registered for the events no later than 6 p.m. the night of the occasion. Confirmation of applications and Olympiad rules will be forwarded to contestants several days prior to the Olympiad.

Events will be run by classes and will include dashes, pole vault, shot put, javelin throw, dascus throw, high jump, mile run, running broad jump and 400 yard dash. **Board members are:** J. Bayes, J. Reizen, J. Bink, J. Broekje, C. Bump, E. E. Carlini, J. Kock, R. Kimp, V. C. Thomsen and Mr. Martin.

## Industry Leaders From Holland See Lago Operations

During the brief visit of the first-ten industrial mission to Aruba, the Dutch industrialists toured Lago refinery and lunched with Lago executives at the Esso Club. The March 16 tour included the Acid and Edelstein Plant area, lower acid and harbor areas after which the industrialists visited the Employee Medical Center and the General Shops. On their return trip to the Esso Club, members of the mission also saw the workings of Lago's Combustion Units and Cat Cracker. Accompanying the industrialists were officials of the local government and trade officials and Curacao's Information Office. The mission arrived in Aruba March 15 and stayed in the Esso Club in Curacao. They returned to Curacao March 18. Purpose of the mission's visit to the Netherlands Antilles was to investigate the various possibilities of industrial development in the area.

In addition to the Lago tour, the industrialists visited several government projects and met with members of the Trade and Industry Association.

Their occupations include the management of plant, chemical, engineering, import, furniture and industrial construction. Several represented various trade and employee associations and government economic services.

## Mision Industrial A Bishita Lago

Durante e bishita cortico di e mision industrial consistiendo di diez-cuatro homber na Aruba, e industrialistanan bishitabon Lago, reterstoria y a senta na un comida cu echeviro maart i Lago na esoo Club di habitad di Maart 16 tabata celebrando e bishita. Durante e bishita, e misionario ta bishita tambe e planta di Combustion Units y parti di acid plant di area y instalacionnan medical y General Shops. Ora nan a regresa Esso Club, membronan di e mision a mian ta bishita e operacion di Cat Cracker. Acompañando e industrialistanan ta bishita na Lago tabata representante di gobierno local y comerciantes y miembros di Asocion di Comercio y Industria di Curacao.

E mision a yega na Aruba Maart 15 den un avion na Curacao. Nan a bolbe pa Curacao Maart 18 obheto di e bishita di e mision. E misionario ta bishita tambe e planta di Combustion Units y parti di acid plant di area y instalacionnan medical y General Shops. Ora nan a regresa Esso Club, membronan di e mision a mian ta bishita e operacion di Cat Cracker. Acompañando e industrialistanan ta bishita na Lago tabata representante di gobierno local y comerciantes y miembros di Asocion di Comercio y Industria di Curacao.



JOINING HER husband at his Feb. 27 retirement luncheon was Mrs. A. A. Croes. Mr. Croes retired March 1 from Chemical-Ver. His colleagues are R. A. Weyer, Mr. Croes, J. L. Fruttera, Mrs. Croes, M. O. Banfield and W. L. Edge.

ACOMPANANDO SU esposo na su comida di retiro Feb. 27 tabata Srta. A. A. Croes. Sr. Croes a retira Maart 1 for di Mechanical-Ver. Tabata drechi ta R. A. Weyer, Sr. Croes, J. L. Fruttera, Sr. Croes, M. O. Banfield y W. L. Edge.



# C. Van Esch Wins CYI-Of-The-Year

L. van Esch, assistant operator in Process-LOF, was a three-time CYI winner in February. In the last year, he was awarded \$750 for an adopted suggestion and, secondarily, his idea was judged the CYI-of-the-Month by the CYI committee. He will also receive an extra non-cash award for having the most ingenious idea of the month. This extra incentive award was recently announced by the committee and will be presented to past and future CYI-of-the-Month winners. This idea to boost ideas incidentally, was a CYI suggestion.

Mr. Van Esch saw the need for additional discharge facilities and suggested that a ten-inch valve and elbow be installed on the present stub at the discharge lateral on pump 1832 to the sixteen-inch jet fuel C. F. Vokes line. Adopted in modified form, the installation of his suggested idea makes it possible to use the bigger line as a discharge line for tanks in the 660 series tanks. This frees other discharge lines for both blending motor gasoline and recovering important motor gasoline components that results in a savings in ship's work. For his ingenuity, Mr. Van Esch was awarded \$750 and was named the best February suggester. Last year he won two awards, one worth \$150

and another that paid \$125. During the month of February, a total of \$750 was awarded to suggesters of twenty-eight accepted proposals by necessary winners were:

- A. O. Nunes, Cia. 50
- Account-Mat. & Comm. Discontinue use of Company Material issue (rammental) return AC-42 (1-55), J. Gen. Serv. Dept. Cia. 20
- Dr. B. Richardson, Schools, Administration Cia. 15
- L. R. Weaver, Mech-Adm. New method to collect historical information for details 4, 5 & 6 and also prepare the cost analysis by quarter. Cia. 50
- Proc.-CALF, Flange the top portion of all fire stacks to facilitate removal of tops. Cia. 50
- Mech.-Adm. Discontinue calculation of planned vacation hours and use past year's average instead. Cia. 30
- Carpenter, R. E. Wyatt, Proc.-CALF-PCAR Install manual over the safety valves on fractionator tower. Cia. 150

- Electrical, U. Arends, Cia. 40
- Instrument, P. J. Semler, Cia. 25
- Instrument, F. Maduro, Cia. 60
- a.s.h.-instrument, Improvements Cia. 15
- measurments, Cia. 25
- E. Dana, Medical Dept. Cia. 25
- J. J. Spedale, Process Dept. Cia. 25
- R. R. Esser, Cracking Cia. 25
- N. Werleman, LOF Cia. 25

- Utilities, J. A. Stewart, Cia. 30
- O. G. Geerman, Cia. 30
- S. van der Labe, Cia. 30
- Tech. Serv. Dept. Lab No. 2 Cia. 50
- F. A. Hu Sun So, Cia. 50
- TSU-Lima, Transport Crust apparatus in cylinder holder, Engineering Cia. 30
- F. E. Farro, Cia. 30

## Idea of Van Esch Juzgá Mejor CYI

L. Van Esch, asstant operator den Process-LOF, es ganadór tres veces de CYI na Febrao. Na primer lugar él a gana Febrao pa un idea descepta, y na dos lugar, su idea a werte juzgá. CYI-of-the-Luna door de comate di CYI. Tambe él lo recibu un regalo extra no na efectivo pa su idea mas ingeniosa di luna. E premio aki pa extra-incentivo a worte comuncá recientemente door de e comite y lo worte presentá na pasado y futuro ganiadorman di CYI-of-the-Luna. E idea pa fomenta ademas, incidentalmente, tabata topico di un sugerencia ban di plan. Sr. Van Esch a mira e necesidad pa mas facilidation de descarga y a sugeri pa un valve y elbow di diez-duchun worte instalá araba e presente stub e lateral di discharge araba pump 1832 pa e lina di descarga dum pa combustible jet. Adoporañ den forma modificá, e instalacion di e lina sugeri ta haci posible usar e lina mas grandi como un lina di descarga pa blends tan e tankman di serie 660. Ellos ta hanco otro beneficio de descarga libre de tope pa ben gasoline di motor y recibo gasoline di motor inferior.

## Hombenan Muscular Den Concurso Na Sport Park Ave

Seis division di hombmento di peso y concurso di desarmayo forso cu saluda aficacionadonan durante e exhibicion di e hombernan muscular awe noche, April 8 pa 6 p.m. na Lago Sport Park. Tanto e forma y e abilidad di hata peso ta determina ganiadorman den e present militar y concurso di match cu dos musculo. Lo tin dos campeon den e concurso di desarmayo fisco, un ganador di un senior "Mr. Arabul". Ora di pasa pa huanadorman di peso ta 5 p.m. awe

# 1961 American League Baseball Schedule

1961	N.Y.	BAL.	BOSTON	WASH.	CLEVE.	CHICAGO	DETROIT	KAN. C.	MINN.	L.A.	PHIL.	ST. LOUIS	N.Y.	BAL.	BOSTON	WASH.	CLEVE.	CHICAGO	DETROIT	KAN. C.	MINN.	L.A.	PHIL.	ST. LOUIS	
14	W	A	C	C	W	W	W	W	W	W	W	W	W	W	A	C	C	W	W	W	W	W	W	W	W
15	W	A	C	C	W	W	W	W	W	W	W	W	W	W	A	C	C	W	W	W	W	W	W	W	W
16	W	A	C	C	W	W	W	W	W	W	W	W	W	W	A	C	C	W	W	W	W	W	W	W	W
17	W	A	C	C	W	W	W	W	W	W	W	W	W	W	A	C	C	W	W	W	W	W	W	W	W
18	W	A	C	C	W	W	W	W	W	W	W	W	W	W	A	C	C	W	W	W	W	W	W	W	W
19	W	A	C	C	W	W	W	W	W	W	W	W	W	W	A	C	C	W	W	W	W	W	W	W	W
20	W	A	C	C	W	W	W	W	W	W	W	W	W	W	A	C	C	W	W	W	W	W	W	W	W
21	W	A	C	C	W	W	W	W	W	W	W	W	W	W	A	C	C	W	W	W	W	W	W	W	W
22	W	A	C	C	W	W	W	W	W	W	W	W	W	W	A	C	C	W	W	W	W	W	W	W	W
23	W	A	C	C	W	W	W	W	W	W	W	W	W	W	A	C	C	W	W	W	W	W	W	W	W
24	W	A	C	C	W	W	W	W	W	W	W	W	W	W	A	C	C	W	W	W	W	W	W	W	W
25	W	A	C	C	W	W	W	W	W	W	W	W	W	W	A	C	C	W	W	W	W	W	W	W	W
26	W	A	C	C	W	W	W	W	W	W	W	W	W	W	A	C	C	W	W	W	W	W	W	W	W
27	W	A	C	C	W	W	W	W	W	W	W	W	W	W	A	C	C	W	W	W	W	W	W	W	W
28	W	A	C	C	W	W	W	W	W	W	W	W	W	W	A	C	C	W	W	W	W	W	W	W	W
29	W	A	C	C	W	W	W	W	W	W	W	W	W	W	A	C	C	W	W	W	W	W	W	W	W
30	W	A	C	C	W	W	W	W	W	W	W	W	W	W	A	C	C	W	W	W	W	W	W	W	W
31	W	A	C	C	W	W	W	W	W	W	W	W	W	W	A	C	C	W	W	W	W	W	W	W	W

(W) Denotes night game. (C) Denotes daylight doubleheader.

(W) Denotes day and night game. Games not preceded by "1" are home games.



# Murray Reviews Refinery's accomplishments

Vice President W. A. Murray spoke to Lago's 600 members of management April 6 and 7. His address and that of W. B. Maloney, of the Standard Oil Company (New Jersey), constituted the seventh annual Management Information sessions.

The program which faced attentive supervisors was somewhat less in body than that posed by the august line-up of speakers of previous sessions. Mr. Murray explained that supervisors had asked for a single speaker to discuss Lago's complexities. He was the speaker. Mr. Murray covered the topics normally discussed by Executive Committee members. A major portion of his address, which included force reduction, operations, safety and representation, was devoted to non-refining operations.

Years ago, as Mr. Murray related, Lago started out independent and self-sufficient by necessity; there were little if any services thirty years ago to cater to a huge and complex industry. Lago did everything for itself, and soon had services and non-refining functions literally by the hundreds. Mr. Murray explained that the tide had to turn and the

refinery became more of an off-refiner than a rack of all trades. Plus the term, of course, came the growth of services in the Aruba company and the reduction or elimination of non-refining functions. He checked off services that no longer are part of Lago such as the bakery, the dining hall, the laundry. He continued with recent developments stating that where other businesses or individuals can handle Lago services satisfactorily, they will be given the opportunity.

In line with "trimming off things we do ourselves while we concentrate more on our refining jobs," Mr. Murray referred to the maintenance and repair of typewriters and various kinds of business machines that he has handed over to local business. He noted also that another firm handles much of Lago's tank cleaning work; the Soree Colorado community has wiped several of its company units; a local contractor is doing some of Lago's renovation work; and another firm is dismantling bungalows no longer needed. The speaker told the Lago supervisors that the company has been buying water from the government for some

time, and the possibility of buying electric power from the Balashi plant when expanded is being studied.

Mr. Murray acknowledged the fact, the layoffs and declining employment rate problems for individuals and community. He pointed out, however, that the reason for the reduction of force and services, and the ultimate effect desired, is the "preservation of a healthy company—a company that can continue to supply several thousand good jobs and one that can add its tremendous contribution to Aruba's well-being and progress." He stated: "Without these moves, drastic and painful as they sometimes are, Lago's future would be uncertain, and so would be the future of our thousands of family members and of Aruba itself."

While Mr. Murray was on the subject of service elimination, he clarified two areas important to employees. He said that there are two places at present to change the operation at Lago Hospital. One wing of the old portion of the hospital is going to be replaced by a new one, a change needed. The company will continue to operate the Lago Commissary. "It is still true, as it has been for some

entire history of the commissary, that as a company operation with nearly twenty-thousand customers, it helps to stabilize the cost of food and household necessities," Mr. Murray said.

Force reduction, recounted Mr. Murray, began at a peak in 1949 when Lago had over 800 employees. Eleven years later, through planned reduction, Lago's work force numbers about 490. Mr. Murray re-emphasized that the reduction of forces and services is directed toward maintaining a healthy company. This means being in a favorable competitive position in cost and product quality. The latter, he said, is maintained by keeping pace with change that is so prevalent in the oil industry today. Mr. Murray identified costs and change as moving targets.

He pointed out that there is a point of diminishing return in reducing employment. "Society and efficiency are our ability to do the refining job that is expected of us have an over-riding effect on the number of employees that we can employ. No matter what action can alter this basic principle."

With regard to change, Mr. Murray said that "you have only to com-



Vice President W. A. Murray

pare the skyline of the refinery today with the skyline five years ago and see how rapid and far-reaching change can be." He listed a number of refinery projects that were completed. (Continued on page 8)

## Voices and Sounds of Lago Form New Lago Hour Show

The voices and sounds of Lago will create an entirely new format for the Lago Hour beginning with programs aired the week of April 30. Lago's weekly programs will take the radio listener into the work area, to meetings, to conference rooms for discussions and interviews as they actually occur.

The new series of programs will feature many voices of Lago, not just those of Executive Committee members as was presented during the previous series. With the voices will include the sounds associated with these voices during the working day.

The April 30 and May 3 programs which will open the new series, will be an actual recording of the April 12 thirty-year ceremonies honoring four Lago employees. The program will include presentation comments by W. A. Murray, Lago vice president, acceptance comments by Lago thirty-year employees Oregas A. Roehnd, Adolfo A. Marval, Damasco Ramage and Jacinto Yarzargary, and reviews

of the men's careers by M. E. Park, Process Department Superintendent, and G. L. MacNeil, Mechanical Department superintendent.

The new program, under the new format, is an example of the meetings that will be broadcast. The purpose of such broadcasts is to introduce radio listeners to employees themselves within the refinery.

The second program, to be aired the week of May 7, will be about the Queen's Birthday Olympiad. On the spot descriptions of track and field events will be made the night of the Olympiad, April 29, and then re-broadcast over the Lago Hour. Future programs will include twenty-five year work presentation ceremonies, a berthing of a super tanker as described from the deck of a tugboat aiding the ship's docking interviews of key men at plant sites. These are three examples of a series of programs which will bring the voices and sounds of Lago into listeners' homes.

### Program Times

The half-hour series will be broadcast over two of Aruba's radio stations instead of three as has been the practice. Beginning Sunday, April 30, the English programs will be broadcast over Radio Kellboom, the station that previously handled the Lago Hour in Dutch. Radio Kellboom, located at 1432 Kilocycles, 200 feet above the radio site, will broadcast the new Lago Hour program from 7 to 7:30 every Sunday evening. Payment programs will continue to be presented over Vos de Aruba every Wednesday evening from 6:30 to 7. Vos de Aruba broadcasts over six kilocycles.

Thirty minutes of some programs will comprise the voices and sounds of Lago. Such programs will be the first of the new series, the Queen's Birthday Olympiad. Programs of the interview type will include music before and after the discussion.

The first program first went on the air April 23, 1959.

## Contract To Serve As Working Rules After April 30

The contract between Lago and the Lago Employee Council will expire Sunday, April 30. As previously announced, if no new contract will be bargained until a representative election has been held to determine the form of representation preferred by eligible employees.

After the expiration date April 30, the provisions of the contract will be recognized as working rules covering the employees. Employees will be notified, and at least until the representative election is held Lago will continue to recognize the Lago Employees Council as the representative of employees until the forthcoming election determines how employees want to be represented.

Recognition of the LEC by the company will continue to provide employees with representation during the transition period, and will afford employees protection of the contract provisions negotiated by the LEC last year.

## Contract Como Regla de Trabajo Despues April 30

E contract entre Lago y Lago Employee Council lo expira Domingos, April 30. Muertes annual anteriormente de los dos lados, un como regulacion de trabajo negociada en una eleccion de representacion a wordo tentu pa determina e forma di representacion como emplesados eligible ta preferi.

Despues di e fecha di expiracion April 30, e provsionnan di e contracto de los dos lados, como regulacion di trabao cubriendo emplesadonan eligible te un fecha subsiguiente, of a la menos te un eleccion di representacion wordo tentu. Lago lo sigui reconoce Lago Employee Council como representante di emplesadonan hasta e eleccion vendero determinando cual emplesadonan ta desea di wordo representa.

Reconocimento di LEC door di Lago ta sigui duna emplesadonan representacion durante e periodo di transicion, y lo duna emplesadonan proteccion di e provsionnan di contracto negociado por Lago Employee Council anja pasa.

## Murray Orador na Sesion Informativo di Directiva

Vice Presidente W. A. Murray a dirigi palabra na e 600 miembran di directiva di Lago April 6 y 7. Su discurso y esun di W. B. Maloney, di Standard Oil Company (New Jersey), a constitui di siete sesionnan anual informativo di directiva. E oradornan cu a enfrenta supervisornan atento tabata menos cu den anjanan anterior. Sr. Murray a splica cu

supervisornan a pidi pa un solo orador ducto e complicadonan di Lago. El tabata e orador. El a cubri e topiconan normalmente discutido door di miembran di Comite Directivo. Un gran parti di su discurso tabata trata acerca di reduccion di fuerza, operacionnan, seguridad y representacion, tabata dedica na operacionnan no relaciona cu refinacion. El a cubri e materia manera siguiente: a relata, Lago a cuminsa independiente y auto-suficiente door di necesidad, tabatin masha poco servicio fronte anja nashi pa sirbi un industria grandi y complejo. Lago tabata habri tur cos pa su mes, y pronto tabatin servicio y funcionnan di no-refinacion na costos. Sr. Murray a splica cu e marea nashi a tanto y referenja a bira masha largo un referenja di azeta como un hacedor di

### "Deskitemento"

tur cos parvus. Cu e cambio, naturalmente, a bin crecimiento di servicio, masha comunidad. El a menciona reduccion di eliminacion di funcionnan cu no tin di haber cu refinacion. El a menciona servicio cu a sirbi cu e reciente desmantelacion bishando cu unda otro empres di petrocion por bishando a bishando y Lago naturalmente, nan lo wordo duna e oportunidad.

Di acuerdo cu "deskitemento" di costos di Lago nash, lo mas mantras concentrando mas tanto ariba trabaoonan di refinacion." Sr. Murray a referi na e mantenimiento y direccion di e typewriters y varios sorto di masher comun cu a wordo pasa pa empresnan local. El a nota tambe cu un otro firma ta haec construyendo un edificio y trabao di planta di Lago; e comisario de Servicio Laboral a stop operacion como un unidad di compania, un contracto di trabao ta bishando un parti di trabao di renobacion di Lago; y un otro firma ta desarma bungalows cu no ta necesario. El a craspa a bishando supervisornan cu ya ta algun tempo

cu Lago ta cumpra awa for di gobierno, y e posibilidad di un contrato corente for di e planta di Balashi, or e wordo hase grandi, ta wordo studia.

Sr. Murray a confirma e hecho cu hayi y oportunidad di empleo cu ta reduciendo ta presenta problema pa personalnan y comunidad. El a menciona e punto siguiente:

## Ocho, Ta Competi Pa Puestonan den Eleccion di SPAC

Fechanan pa e eleccion anual di Special Problems Advisory Committee ta wordo cambia for di April 26 y 27 pa Disambra y Duracion April 25 y 26. Un otro candidato ta competi cu e cinco postulacion habi. E candidato, Industrial Relations Department, R. F. de Cuba, Process-Cracking, R. L. A. Combs, Medical Department, H. E. y ocho, H. Cross, M. L. Croes y Sr. De Lange ta nombranan actual di SPAC cu ta busca reeleccion. E termino ta pa dos anja.

H. Cross ta un file clerk cu diecinueve anja, Sr. De Lange ta nombranan actual di SPAC cu ta busca reeleccion. E termino ta pa dos anja. H. Cross ta un file clerk cu diecinueve anja, Sr. De Lange ta nombranan actual di SPAC cu ta busca reeleccion. E termino ta pa dos anja.

H. Cross ta un file clerk cu diecinueve anja, Sr. De Lange ta nombranan actual di SPAC cu ta busca reeleccion. E termino ta pa dos anja. H. Cross ta un file clerk cu diecinueve anja, Sr. De Lange ta nombranan actual di SPAC cu ta busca reeleccion. E termino ta pa dos anja.

(Continúa na pagina 8)



A MAJOR operation at Lago is the Cat Cracker turnaround. See pages 4 and 5 for turnaround men at work.

UN OPERACION grandi na Lago ta turnaround di Cat Cracker. Na parinanan 4 y 5 por wicra portretanan di trabadornan turnaround na trabao.

## ARUBA ESSO NEWS

Printed by the Aruba Drukkerij N.V., with Ant.  
PUBLISHED EVERY OTHER SATURDAY, AT ARUBA, NETHERLANDS  
ANTILLES BY LAGO OIL, A TRANSPORT CO., LTD

Eight Seek SPAC Posts;  
Election Dates Moved Up

Dates for the annual Special Problems Advisory Committee election have been changed from April 26 and 27 to Tuesday and Wednesday, April 25 and 26. Seeking five posts in the election are eight candidates who obtained their places on the ballot through petition. The vacancies have resulted through normal expiration of committee members' terms.

Candidates, in the order their names will appear on the ballot, are: H. Croes, Mechanical-Administration; J. J. Maanster and C. A. Esser, both of TSD-Engineering; F. A. Garrido, Mechanical-Administration; M. L. Croes, Accounting-Materials and Commissary; E. de Lange, Industrial Relations Department; R. F. de Cuba, Process-Cooking and L. A. Coombs, Medical Department. Of the eight, H. Croes, M. L. Croes and Mr. De Lange are incumbent members of the SPAC seeking re-election.

H. Croes is a file clerk with fifteen years, eight months service; Mr. Maanster is a junior engineering assistant A with nine years, four months service; Mr. Esser is a junior engineering assistant A with fourteen years, six months service, and Mr. Garrido is a job order clerk with eleven years, four months service. M. L. Croes has nine years, six months of service and is an accounts payable control clerk; Mr. De Lange has twenty-three years, one month of Lago service as a settlement and travel clearance clerk; Mr. De Cuba is a process helper C and has eight years, five months service, and Mr. Coombs is a laboratory technician A with eighteen years, eight months service.

The purpose of the SPAC is to advise and consult with the company, through the company's appointed representatives, on matters pertaining to benefit plans, medical facilities, sales facilities through the company storehouse or Lago Commissary and other special subjects or problems of a non-work nature.

Serving on the election board will be M. A. Bueick, chairman; D. Kock, and A. Koolman. Election headquarters will be SPAC Headquarters, telephone 2598.

Constituents may vote at the following locations: hospital lunch room No. 1, lunch shelter near the General Services shops, IR Training Building, Zone No. 2, lunch shelter, tent at Safety Field Center, tent at

Cate No. 8, Gate No. 2 bus shelter, tent at Cate No. 9, lunch shelter, old Zone No. 3, lunch shelter, concrete block shed and Cate No. 3 waiting room. Voting cards will be distributed to constituents by supervisors at their earliest opportunity April 25. Voting hours both days will be from 8:30 a. m. until 5:30 p. m.

## ELECCION DI SPAC

(Continúa di pagina 1)

servicio y ta un accounts payable control clerk, sr. De Lange tin bentaes aña, un luna di servicio na Lago y ta settlement and travel clearance clerk; Sr. De Cuba ta process helper C y tin ocho aña, cinco luna di servicio, y Sr. Coombs ta laboratory technician A cu doscero aña, ocho luna di servicio.

Carchunan di vota lo wordé reparti pa constituencyenan door di supervisor mas tempran posible ariba April 25. Ouanan di vota lo ta for di 8:30 a. m. pa 5:30 p. m.

El obheto di SPAC ta pa anaya y consulta cu compania, pa medio di representantenan nombra di compania, tocante asuntonan perteneciente na plananan di beneficio, facilidatnan medico, facilidatnan di ventas na medio di storehouse di compania di Lago Commissary y otro asuntunan special di profesionanan cu no ta perteneciente na trabao.

Den e junta electoral lo sinta M. A. Bueick, presidente; D. Kock, y A. Koolman. Oficina di eleccion lo ta oficina di SPAC, telefon 2646.

Constituencyenan por vota na e siguiente lugarnan: hospital lunch room No. 1, lunch shelter cerca di General Services shops, IR training building, lunch shelter di Zone No. 2, tent na Safety Field Center, tent na Puerta No. 8, lugar di warda bus na Puerta No. 2, tent na Puerta No. 9, lunch shelter dilanti Carpenter Shop, lunch shelter na Zone No. 1, bawo, concrete block shed y lugar di warda na Puerta No. 2.

Four Receive Thirty-Year Awards  
Redhead, Marval, Rasmijn  
Yarzagaray Are Honored

Four men were congratulated by Lago's vice president in the presence of approving supervisors and management staff members Wednesday, April 12. The men who received W. A. Murray's sincere congratulations were thirty-year employees Oregan A. Redhead of the Process Department, and Adolfo A. Marval, Damasco Rasmijn and Jacinto Yarzagaray of the Mechanical Department.

The thirty-year veterans of the four men were recounted by Mr. E. Fisk, Process Department superintendent, and C. L. McNeill, Mechanical Department superintendent. Mr. Redhead's company career began in the old Pan-Am Club. A coworker in 1939 when he began was Humphrey Courtney, of the Enso Club, who received his thirty-year award last December. Training Mr. Redhead's service, Mr. Fisk mentioned that the Enso Club five in 1942 destroyed all club employees' records, and it was V. C. Fuller of General Services who confirmed early dates of employees' histories. Mr. Redhead worked in the Pan-Am Club until 1954 when he became a laborer in Receiving and Shipping. He has remained in the division working his way through advancements until today he has attained the position of operator.

Mr. Redhead has never suffered a lost-time accident. He thanked Mr. Murray, Mr. Fisk and those present at the ceremonies while recounting the cooperation and assistance he has always received from his supervisors and fellow workers. Mr. Redhead spoke enthusiastically about the Thrift Plan, commending the company for establishing a plan that "helps all employees save."

## No Lost Time Accidents

Mr. Marval is one of the men who daily handles many of Lago's lifts. Mr. MacNutt stated that he is one of the smallest men in the riggers, but his size is no indication of the amount of work he is capable of performing. Mr. Marval was born on the island of Margarita, and after stints as a young man he came to Lago in May, 1929. He has always been in the yard force, and presently is a corporal A. He, too, thanked the men present for acknowledging his efforts.

Two days before Christmas in 1930, Mr. Rasmijn began his Lago career as a laborer in the Storehouse. The next year he was transferred to Mechanical-Boiler and he has remained there. He presently is a boilermaker C, but more important than his job title is the fact, re-

lated by Mr. MacNutt, that he is an authority on the care of tools used in the metal craft. Mr. MacNutt also stated that Mr. Rasmijn is a cooperative and pleasant person. He has five children; one son works for Lago. Mr. Rasmijn told members of management that he was happy to have had this day. He expressed his sentiments of the help that Lago has been to the island of Aruba, and he says a prayer that Lago will continue to operate in Aruba.

The fourth member of the thirty-year recipients was Mr. Yarzagaray. Mr. MacNutt stated that Mr. Yarzagaray has been in the paint craft his entire thirty years and "his record of difficult assignments he has never had a lost-time injury." Mr. Yarzagaray's service began in April, 1931. When younger he was a football enthusiast and today is an ardent footballer. Mr. Yarzagaray told the group that he started working for Lago when he was young, and he is still going strong. He expressed his gratefulness to Lago for the work opportunities provided him by the company.

Cuatro Empleado  
Honra pa Trinta  
Aña di Servicio

Cuatro homber a wordé duná pabon door di vice presidente di Lago den presencia di supervisor y personal di maneho. E ceremonia di celebracion, cu a tene lugar April 12, E hombernan cu a recibi un sincero felicitacion di W. A. Murray, tabata Oregan A. Redhead di Process Department, y Adolfo A. Marval, Damasco Rasmijn y Jacinto Yarzagaray di Mechanical Department.

E historia di empleo di e cuatro hombernan a wordé cuenta door di M. E. Fisk, superintendente di Process Department, y C. L. McNeill, asistente di Mechanical Department. E carera di e cuatro hombernan a començá den Enso Club na 1930. E companier di trabao na 1930 tempo cu e compania tabata Humphrey Courtney, di Enso Club, kende a serbia su premio pa trinta aña di servicio na December. Comendando alio servicio di Sr. Redhead, Sr. Fisk a mensioná cu e candela na Enso Club na 1942 a destrui tur record di empleadonan, y tabata V. C. Fuller di General Services, kende a confirma e fechaan anterior di historia di empleadonan. Sr. Redhead a traha den Pan-Am Club y den 1934 tempo cu el a bira laborer den Receiving & Shipping. El a lora den e division aki y a subi door di diferente posicionnan te cu el a bira operator.

Sr. Redhead nunca a sostene un accidente cu perdida di tempo. El a gradies Sr. Murray, Sr. Fisk y e personal presente na e ceremonianan mientras contando di e cooperacion y asistencia cu semper el a recibi di su supervisor y companieronan di trabao. Sr. Redhead a papa especificamente tocante Thrift Plan, comendando compania pa establecimiento di un plan "cu ta yuda empleadonan sparsu."

Sr. Marval ta un di e hombernan cu dramáticamente ta haza boga di materialnan di Lago. Sr. MacNutt a bisa cu el ta un di e hombernan di estatura mas chikito den e riggers, pero su tamaño no ta un indicacion di e cantidad di trabao cu el ta capaz di haci. Sr. Marval ta naci na e isla di Margarita, y despues di nabega como un hoben el a bini Lago na Mei 1929. Semper el tabata den e Storehouse, y actualmente e corporal A. El tambe a gradies e personal presente cu a reconocé un esfuerzonan.

Dois dia promer cu Christmas na 1930, Sr. Rasmijn a començá su carera na



O. A. Redhead



A. A. Marval



D. Rasmijn



J. Yarzagaray

Lago como laborer den Storehouse. E siguiente aña el a transferi pa Mechanical-Boiler y a boga aya. Actualmente el ta boilermaker C, pero mas importante cu su titulo di trabao ta e hecho cu, segun Sr. MacNutt, e ta un autoridad arba terrena di pcuracion pa bementenan cu ta wordé nan den su division. Sr. MacNutt a bisa tambe cu Sr. Rasmijn ta un persona cooperativo y placentero. El tin cinco yun, y un ta traha pa Lago. Sr. Rasmijn a bosa miembro di e directiva cu el tabata contento di mira e duai aki. El a expresa su atencianan y su ayudo cu Lago tabata pa e isla di Aruba, y el ta ex-

(Continúa na pagina 7)



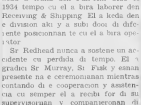
H. Croes



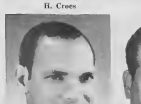
J. J. Maanster



C. A. Esser



F. A. Garrido



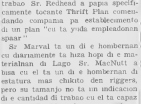
M. L. Croes



E. de Lange



R. T. de Cuba



L. A. Coombs

# New Pipe Bridge Spans Main Road

There's a new bridge over the main refinery road, but its only traffic will be products piped to and from ships berthed at No. 3 Finger Pier. It's called a pipe bridge and deserves this name in more ways than one. Not only will its two tiers support sixteen pipelines of different diameters, but the structure has been built out of pipe as well.

Fabricated out of 1300 feet of pipe ranging from four to twelve inches in diameter and from 210 feet of sixteen-inch-deep I-beams, it was swiftly erected by contractor's men and two heavy-duty Lago cranes in a Sunday, March 19, operation. This necessitated the closing of the main refinery road at the bridge's gate No. 2 site for several hours. The lift itself was confined to the fourteen-ton bridge. With its four columns and braces, it weighs twenty tons.

Designed by TSD-Project Engineering, the bridge was fabricated by Curaçao Drydock Company welders in the area where the laundry once stood. Its pipe members were sandblasted and dimetcoated in the lower yard before actual fabrication began.

Two pipe tiers make up the bridge section with the lower tier clearing the road by approximately forty feet. This gives ample clearance to Lago's heaviest rolling equipment. Its four columns will support loads of forty-five tons each. The total load includes the weight of the bridge, pipelines, products flowing through the lines and wind forces. Columns are twelve inches in diameter and are braced with ten-inch pipe which will take longitudinal forces. The bridge has been designed to withstand wind forces up to 100 miles an hour and lengthwise forces caused by pipeline expansion and contraction as a result of temperature variations.

To facilitate the erection of the bridge, truss sections were fabricated on the north side of the road then moved to the south side. Assembly took place at the latter site. The four columns were bolted to concrete pads anchored deep in the coral previous to the lifting operation. With everything in readiness Sunday morning, the two heavy-duty cranes were wheeled into position at the extreme ends of the seventy-six-foot-long bridge. The truss section was then lifted to a position where it could be bolted to the columns.

All piping will be installed on the tiers at a later date. Light oils lines will come from the tank 120 manifold, two twenty-four-inch fuel oil lines will originate at the loading pumphouse.

(Continued on page 6)



THE FOURTEEN-ton truss section of Lago's new pipe bridge was erected by the contractor March 19 with the aid of Lago's two heavy-duty cranes. Forty-foot columns support the section. E SECTION di aguanté di dies-cuatro ton na e brug nobo di tubo na Lago a wordé crui door di e contratista Maart 19 cu ayudo di dos grusaan piá di Lago. Columnanan di cuarenta pia ta wanta e seccion.



COLUMNS WERE bolted to concrete pads anchored deep in the coral, and were fabricated out of twelve-inch pipe. Workmen apply leverage to a wrench in the operation. COLUMNANAN A wordé firmá cu bolt ariba plachi di concreto hancra hundo den e coral y a wordé fabricá di tubo di dies-dos-dum.



A CRANE is hooked to one end of the bridge's truss section under the supervision of T. O. Lucas, transportation zone foreman. Two cranes lifted the fourteen-ton bridge.

UN GRUA ta wordé conecta na un punto di e seccion di aguanté di e brug na supervisión di T. O. Lucas, zone foreman di transportación. Dos grua a hisa e brug di dies-cuatro ton.

## Brug di Tubo Nobo Oer di Camina Grandi

Ta un brug nobo over di camina grandi di refinera, pero su unico trafico lo ta produccion cu ta baha den tubo pa No. 3 Finger Pier. E yama un brug di tubo y ta merece e nomber aki den mas cu un manera. No solamente su estructura lo wanta dies-dos-lanja di tubo di diferente diametro, pero e estructura tambe a wordé trahá di tubo.

Fabricá for di 1300 pia di tubo variando for di cuatro pa dies-dos-dum den diametro y for di 210 pia di I-beam dies-dos-dum, e a wordé lantá liber door di bresnanan di e contratista y dos grua piá di Lago arba Diadomingo, Maart 19. Esaki a necessita cerramento di camina grandi di refinera na Punta No. 2 pa varios ora. E hisamento mes a keda limitá na e brug di dies-cuatro ton. Cu su cuatro columna y suportenan, e ta pasá bini ton.

Proyectá pa TSD-Project Engineering, e brug a wordé fabricá door di welders di Curaçao Drydock Company arba e sitio unda un tempo laundry tabata pará. E membronan di tubo pa wordé pasá na sandblast y cubri cu Dimeticoat den lower yard promer cu fabricacion actual a cuminsa.

Dos andena di tubo ta forma e seccion di brug cu e andena di mas abao pasando mas e menos cuarenta pia over di e camina. Esaki ta dum amplio pasadé na e aparatonan mas piá di Lago. Su cuatro columnanan lo wanta carganan di cuarenta y cinco ton cada un. E peso total ta inclui peso di e brug, lancha di tubo, produccion coriendo door di e lancha y forza di biesto. Columnanan ta dies-dos-dum den diametro y ta wanta andena di tubo di dies-dum cu ta toma forzanan longitudinal. E brug a wordé proyectá pa wanta forzanan di biesto ta 100 milla pa ora en forzanan di largura causal door di expansion y contraction di lanja di tubo como resultado di variation di temperatura.

Pa facilita lantamento di e brug, seccionnan di aguanté a wordé fabricá na parti nord di e camina y después movi pa e sitio di lantamento a traha lugar na e banda aki. E cuatro columnanan a wordé gebel na plachinan di concreto hancra hundo den e coral promer cu e

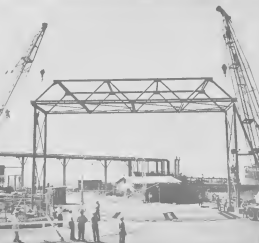
(Continúa su pagina 6)



CRANES LIFTED in unison from extreme ends of the bridge. The structure will carry sixteen pipelines across the main refinery road. The pipe system will be used in connection with No. 3 Finger Pier, currently under construction. The bridge was fabricated by the Curaçao Drydock Company as part of its contract work on the finger pier. Into the structure went 1300 feet of pipe of various diameters.



COLUMNS WERE bolted to concrete pads anchored deep in the coral, and were fabricated out of twelve-inch pipe. Workmen apply leverage to a wrench in the operation. COLUMNANAN A wordé firmá cu bolt ariba plachi di concreto hancra hundo den e coral y a wordé fabricá di tubo di dies-dos-dum.



GRUANAN TABATA lantá conjuntamente for di puntanan extremo di e brug. E estructura lo carga dies-dos-lanja di tubo over di e camina grandi den refinera. E sistema di tubo lo wordé usa en conexion cu No. 3 Finger Pier, actualmente bajo construcción. E brug a wordé fabricá door di Curaçao Drydock Company como parti di su trabao contratá arba e finger pier. Den e estructura a bai 1300 pia di tubo di varios diametro.



# TURNAROUND

The pulsating rumble of Lago's giant catalytic cracking unit is once again part of the refinery din after it brief rest last month. Tradesmen representing Lago many crafts converged on the alienated Cat Cracker Feb. 27 to undo, repair, replace and renovate the unit which has operated continuously, night and day, since its last turnaround in August and September, 1958. Last month's action was the Cat Plant's fifteenth turnaround. Lago workers, near 500 in all and guided by supervisors, process men and engineers, went about their appointed tasks with efficiency and dedication. They completed their chores March 26, and stamped the Cat Plant with the mark of approval that will see it through another lengthy period of continuous operation until its next turnaround. Approximately 118,000 man hours went into the twenty-eight-day general inspection. Turnaround has been described as a program of basic maintenance. In addition, it affords the opportunity to install newly-designed equipment aimed at increasing the Cat Plant's efficiency and improving Lago's products. The pictures on these two pages portray men a work, the Lago employees responsible for the efficient turnaround of Lago's giant catalytic cracking unit.



# ROUND

E grunjamento pasativo di e gigantesco catalytic cracking unit di Lago un vez mas ta parti di e boroto di refineria despues di su sosago cortico luna pasá. Trahadornan representando e hops ofishinan na Lago a saba ariba e Cat Cracker silencioso Feb. 27 pa limpa, recha, cambia y renoba e planta cu tabata opera continuamente, noch y dia, desde su ultimo turnaround na augustus y September 1958. E trabao di luna pasá ta sata di dies-cinco turnaround di Cat Plant. Trahadornan di Lago, casi 500 na tur y guiá pa superiorman, bendeñan di procesu y ingenieronan, a naci nan trabao cu eficiencia y dedicacion. Nan a completa nan trabao Maart 6, y a pone ariba Cat Plant nan marca di aprobacion a e bolbe corre un periodo largo di operacion continuo e tempo di su proximo turnaround. Mas of menos 18,000 ora di trabao a bai den e inspeccion general di anti-echo dia. Turnaround ta un programa di mantenimiento básico. Ademas, e ta duna oportunidad pa instala paratonan nobo cu ta intencioná pa aumenta eficiencia di e Cat Plant y mehora produccion di Lago. E ofishinan ariba e dos paginanan aki ta muestra homersan na trabao; e emplegonan di Lago responsab e pa turnaround di cat plant.



## A Dream Becomes Reality...

## Man, Wife Cross South Atlantic

In there a man who ever escapes the sea, no matter how far inland he may roam. Far from the torment of sea, amid bright streams and quiet lakes, a man can still feel the ocean's strong calling. Some, rooted to the soil they work, choose not to heed this call. Others may rush to meet the challenge of the open sea.

Such a man is Fred Ellis who, with his wife Marilyn, called at Aruba recently after having successfully crossed the Atlantic in a 43-foot cutter. They arrived at Oranjestad Harbor March 18, purely by chance, with eight months of sailing behind them. This call, functioning salt-water pump interrupted the final leg of their long cruise. Instead of sailing on to Panama they stopped at Aruba for repairs.

"In a way it was a fortunate break-down," said Fred Ellis. "We simply love Aruba. We think it's wonderful and a fitting place to end our journey." Again, the seafarers hadn't planned to terminate their adventure in Aruba but time was running out.

Dr. Ellis, a professor of history and philosophy, has to be at the University of British Columbia in Vancouver, B.C., in early June — not long enough to stay with his cutter to have home in Puget Sound but not time enough to sail it here. It would take four months of hard sailing.

The story of the Ellis' memorable Atlantic crossing didn't start July 21, 1960, the day they sailed out of South Hampton, England. Instead, it had its beginning in the remote jungles of Burma where Dr. Ellis served during World War II. Although he had made sailing trips to Portland, Oregon, it was the crossing of the Pacific on a Liberty ship that gave him the longing to cross an ocean himself.

Separated from the service, he went on to complete his education which led to teaching jobs in Eastern schools. In 1954, he joined the University of Minnesota and ultimately became a full professor. "There is no solvent 5000 miles inland," he said. "What the university is doing in the Mississippi for sailing and it was just too tame." He longed to return to the sea, especially in the Portland area. In 1960, his big chance came.

## Offered New Position

"I was offered the position in Vancouver — just hours from the Puget Sound — and took it. The prospects of going back to the Pacific coast are wonderful," Dr. Ellis said.

"During those years from 1944 to early last year, I spent many, many hours on the water in my trip. I've been allowed to practice navigation on that crowded Liberty ship by a kindly first mate. After the war, I began reading everything remotely connected with boat building, auxiliary engines, sailing, chart reading, radio, currents, favorable winds, ocean crossings in small boats and survival at sea," he continued.

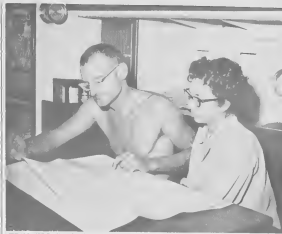
A savings program, started several years ago, ultimately went into the bank. In December, 1958, the money went into the planning and design.

Two years ago, Dr. Ellis got a sabbatical leave and a leave of absence from the University of Minnesota. Accompanied by his wife and four small youngsters, he went to England to supervise the building of the Mia, named after the Arabah word for water.

What thought and the best material went into the life rails, saloon and forward quarters and survival gear lashed to the aft deck. Installed were a radio direction finder, radio telephone and a special fresh water tank. In December, 1960, the Mia was so neatly prepared as a sailing ship that "We had much confidence in the Mia. That was half the battle won. I knew that even if one of us were flat on our backs with sickness at sea, the Mia would carry us through," the deeply tanned professor said.

The Mia is of cutter design with one main mast and two head sails. The Mia has a diesel and a horsepower diesel auxiliary engine. They made the 1500-mile cruise to Aruba from South Hampton on July twenty-two days, then spent several

(Continued on page 7)



FRED ELLIS, who is a professor of history and philosophy, and his wife Marilyn study a chart in the Mia's saloon. They started their adventure from South Hampton, England.

FRED ELLIS, head of the history department at the University of British Columbia, and his wife Marilyn in a study of a map den saloon of Mia. Near a cruising man adventure for of South Hampton, England.

## Pareha Mericano A Cruzta Atlantico den Boto Chikito

Tin un humber cu ta scapa di e tentacion di lamar maske den leuw piden di ferru el ta biba i leuw for di tormento di lamar, entre roonita pláscido y lagonan tranquío, un humber aínda por ainti yamada fuerte di lamar. Algun, pegá na e sueio cu nan ta traha, no ta sigui e yamada aki. Otoran ta apeserá nan mes pa contesta yamada di lamar.

Un tal humber ta Fred Ellis kende cu su esposa Marilyn, a pass Aruba recientemente despues di a cruzta Atlantico cu ésto den un barco di bela di 43 pies. Nan a yega hant di Oranjestad maart 18, puramente pa suerte, cu ocho luna di nabegacion nan tras. Un pomp di awa sulo cu no tabata funciona den a murrageo y ultimo parti di nan viaje largo. Eyn a stop di agua pa Panama, nan a stop at Aruba pa desche.

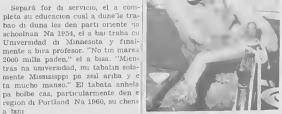
Den un sentido tabata un defecto (fortunado), Fred Ellis a bisa "Simplemente no ta stima Aruba." Na tebe cu e ta un lugar maravilloso y a baper Liberty door di un sturman carisoso. Despues di guerra mi a comensá lesa tur cos cu tin di laca cu tratamiento di bota, motor auxiliaario, aislamiento, teizamento di mape, radio, corrente, hemo favorable, cruzada di ocean, den boto chikito y sobrevivencia na lamar", e continua. Un programa di spair, cual a cumensá varios años pasá, por ultimo a resultá trahamento di Mia, un crucero oianan na bai den su planeamento y diseño.

Des años pasá, Dr. Ellis a haya su suena sabbático y un suceso a permito for di Universidad di Minnesota. Acompaña pa su esposa y cuatru yiu chikito, el a bai Inglaterra pa lara water auxiliaario construcción di Mia, yamá agensé y palabra Arabico pa awa.

Mis ta di e tiempo di bota cu i un motor mayor y dos bota adiantá. E tin un motor auxiliaario diesel di trinta forsa di caballo.

Hopi pensamento y motor materialnan a bai den e sabbaticiano, stion y cartoon adiantá y material di sabbático na dek patras Tambe a

(Continued on page 8)



"Mi a worde ofresi e posicon sin Vancouver solamente algun tope di Puget Sound — yu a acepta. E prospectacion di bolle corte Pacifico ta maravilloso," Dr. Ellis a bisa.

"Durante cu, parta baramente den e cruza, mi a pasa hopi, hopi ora planeando e viaje aki. Mi a worde

THE MIA'S captain began planning his Atlantic crossing while soldiering in Burma during World War II.

E CAPTAN di Mia comensá planea su cruzada di Atlantico tempo cu el tabata soldá na Burma durante guerra Mundial II.

## NEW PIPE BRIDGE

(Continued from page 5)

and a thirty-inch crude oil line well from the bottom of the piping at the north end of Lago's present skyway pipeline system.

The entire bridge is constructed of welded pipe sections except for the cross beams connecting the chords. I-beams were used for these beams. As truss members, pipe is superior to I-beams inasmuch as it offers equal stiffness in all directions. For this reason, and for ease of maintenance as well, pipe was selected for all truss construction. The seventy-foot pipe sections are called the bottom chord and take tension. The top chord, which comprises the top tier, takes compression. Diagonal members which slope downward toward the middle of the structure take tension while those sloping the other direction take the compression. Thus, according to the bridge's designer, A. A. Henriksen of TSD-Engineering, is an engineering Golden Rule.

His design incorporates the truss principle because this principle is inherently stronger for the weight of materials used. This, however, often leads to greater assembly time and more complicated joints to fabricate. Space has been incorporated on the top tier of the twenty-three-foot-wide bridge for future pipe needs. Walkways will also flank the tiers for maintenance purposes.

## Two Months Free Insurance Given Group Life Holders

Employees covered by group life insurance at Lago will receive two months free insurance. The American Life Insurance Company, the organization that does the insuring, has granted participants the right to withhold their premium payments for May and June.

## Dos Luna Asseguro Liber Duná Na Participantenan

Emplesadonan cubri door di aseguro di buda di grupo na Lago lo recibi dos luna di aseguro liber. American Life Insurance Company, e organizacion cual ta haci e aseguro, a duna participantenan e derecho di no paga nan premium di promé y Juni.

## BRUG DI TUBO

(Continued on page 3)

laminacion. Cu tur cos prepará. Dia, domingo mainta, e dos graninan partí a worde poni den posicion na e puntan extremo di e brug di setenta y seis pas. E posicon di aguiante y tubería ta worde lantá na un posicon unda e poi a worde gobete na e columnanan.

Tu tubería lo worde instalá arriba y andamananan mas despues. Lanjnan di azeta lank lo bin for di manifold di tank 120, dos loma di combustible di hand-control den un manifold di tubería na punta di fuor di e actual sistema di tubería leve. Construcion di e brug tabata parti di e contract di Curacao Drydock Company den su trabao na No. 3 Finger Pier.

Hentá e brug ta construí di seccionanan di tubo uso excepto pa e cross beams conectando e curdicion. I-beams tabata worde usi pa esakinan. Como membronan di aguiante, tubo ta superior na I-beams cu tanto e ta ofrece mas fortaleza den tur direccion. Pa e motibo aki, y tambe pa facilidad di mantenimiento, tubo a worde selecciona pa construcion di aguiante. E pidanan di tubo di setenta y seis pas largo yamada corbe ariba y la tuma tension. E cuerdo abao, cual ta un arieta andaman mas halto, ta tuma compression. Membronan diagonal cu ta bishonnan abao pa centro di e estructura ta tuma tension mientras eanan cu ta corbe den otro direccion ta tuma e compression. Eskel, segun proyecto di e brug. A. A. Henriksen di TSD-Engineering, ta un regla di oro di ingenieria. Su desaho ta incorpora e principio di aguiante pasobra e principio aki ta inherentemente mas fuerte pa e peso di materialnan usi. Eskel, sin embargo, hopi vez ta condica na un modo pa armamento y yantura mas conplejo pa fabrica. Promer cu el e han Lago, Sr. Henriksen tabata proyecto brugnan pa transportacion publico na Estados Unidos, Sta. America y Djanamarca.

Espacio a worde incorporá arriba y andaman mas halto di e brug di bierces tubo pa bancha pa futuro necesidades di tubería. Despues cu e desizes injenian di tubo ta instalá, lugar lo lanta pa un loma di tranku, un cu di diez pies di largo y diez pies den. Lugar nan di andaman ta keda na e buda banda di e canalnan. Ta worde usi den caso di frechacion.



### Dokternau A Haci Bishita na Centro Medico y Hospital

Hopu ves Lago Hospital y Employee Medical Center ta recibí bishita di dokternan Te un ocasion boso ora e bishitantenan por wordo describi como tan gracioso manera e dos dokternan cu a bishita fabricadnan medico di Lago Mastr. 22.

Traha na un vacation certian na Aruba for di nan trabao medico na Trinidad tabata Dr. Nazreen Rahaman, kende ta especialista den obstetrica y gynecologia. Despues di nan bishita nan a bai cu nan tabata masna impresionado door di e facilidatnan medico di Lago pa su empleadonan y membronan di familia. Treciente Aruba y hospital tabata di su bishadnan.

Do dos dokternan tabata yui di otro.



### Lady MD's Tour Lago's Medical Center, Hospital

Lago Hospital and the Employee Medical Center are often hosts to visiting physicians. It's a rare occasion when the visitors can be described as charming as were the two lady medical doctors who toured Lago's medical facilities March 22.

They visited both the Employee Medical Center and Lago Hospital. On a short holiday in Aruba from their medical work in Trinidad were Dr. Nazreen Rahaman, who specializes in anaesthesia, and Dr. Mavis Rampersand, who specializes in obstetrics and gynecology. At the conclusion of their tour they said they had been very much impressed with Lago's medical facilities for its employees and family members. Of Aruba and the hospitality of its people, the two lady physicians spoke highly.

TWO CHARMING lady physicians were recent visitors at Lago Hospital and the Employee Medical Center while taking a brief holiday from their medical work in Trinidad. With Dr. R. F. Brace, above, are Dr. Mavis Rampersand, foreground, and Dr. Nazreen Rahaman. They chatted with staff physicians, left, and toured Medical Center facilities.



DOS GRACIOSA doctora recientemente a bishita Lago Hospital y Employee Medical Center mientras nan tabata na Aruba pa un vacation cortico for di nan trabao medico na Trinidad. Huntu cu Dr. R. F. Brace, arriba, ta Dr. Mavis Rampersand, adelant, y Dr. Nazreen Rahaman.

Dr. Rampersand a recibí su educacion medico na Inglaterra y a gradua na 1890 for di school medical di Liverpool Nial na Trinidad, el ta actualmente conectado cu Port-of-Spain General Hospital.

### Five-Man Trade Mission from U.S. Visits Refinery

Closely following a visit by a Dutch industrial mission was an inspection of the island's commercial and industrial possibilities by a five-man trade mission from the United States. The U.S. business leaders represent advertising, manufacturing and marketing industries and the U.S. Department of Commerce. They arrived in Aruba Easter Sunday.

On their agenda, which included an island tour, was a luncheon with members of Lago's management and a refinery tour April 4. Following the Esso Club luncheon, at which President O. Mingus gave the industrialist a short history of Lago, the group toured the lower yard and Acid and Edeleanu Plants and were shown the Employee Medical Center by Dr. H. Betink. They then inspected the general shops and Nos. 3 and 6 Combination Units. They were given an explanation of cracking operations by J. M. Rosborough, assistant division superintendent. The tour was concluded with a drive past Lago Hospital.

Mission members were P. H. Brent, Jr. of Deere, Chicago; J. M. Deever, one of the five members of the U.S. trade mission that visited Lago April 4.

### Mision Comercial Di Estados Unidos Na Bishita Lago

Poco despues di un bishita di un mision industrial Holandes a sigui un mision di e posibilidadnan comercial y industrial di e isla door di un mision comercial di Estados Unidos, cual tabata consisti di cinco miembro. E mision comercial di E.U. tabata representa industria di publicidad, fabricacion y ventas y Departamento di Comercio di E.U. Nan a yega Aruba Pasca Grandi.

Aruba nan agenda, cual tabata inclui un paseo over di e isla, tabata un comida cu membronan di directiva di Lago April 4 y un paseo den refineria. Despues di e comida na Esso Club, durante cual Presidente O. Mingus a conta e industrialistanan un historia brebe di Lago, e grupo a pasa na lower yard y Acid & Edeleanu Planta y nan a worde muestra Employee Medical Center door di Dr. H. Betink. Despues nan a inspecciona general shops y Nos. 3 y 6 Combination Units. Nan a worde duná explicacion di operacionnan di cracking door di J. M. Rosborough, asistente division superintendent. E bishita a conclui cu un vistazo for di hospital.



CRACKING OPERATIONS are explained by J. M. Rosborough, Cracking assistant division superintendent, left, to J. M. Deever, one of the five members of the U.S. trade mission that visited Lago April 4. OPERACIONAN DI Cracking ta worde splica door di J. M. Rosborough, asistente division superintendent di Proces-Cracking, robes, na J. M. Deever, un di e cinco miembronan di e mision comercial di Estados Unidos cu a haci un bishita na Lago April 4.

### COUPLE SAIL ATLANTIC

(Continued from page 6.)

weeks visiting various islands in the Canary group. The 2000-mile voyage from there to Barbados took just twenty-four days. A young Englishman served as the third crew member from England to Madeira, a young German replaced him and served until the Man reached Bridgetown, Barbados. Fred and Marilyn continued the rest of the journey alone. After several weeks in Barbados they continued to Grenada and then sailed through the Grenadines visiting St. Vincent and St. Lucia.

By the time they reached Curaçao, the seafarers were in a state of near exhaustion. Marilyn said her biggest problems were preparing meals during heavy seas and conserving fresh water. She said she became a pro, frequent juggler. To save fresh water, she wiped the plates clean with tissue paper, removed the remaining food traces with salt water then washed them in clean soapy fresh water. This water was then used to wash clothing.

Laving a regular life at sea did much to keep up their morale. Whenever they passed a point where a chart change was necessary, they had to make a small party. They had to make a short-notice radio set but sufficient entertainment. They were mainly concerned with effecting safe crossing Rock in England in boarding school were their four smaller children who would join them in their new home on the Pacific coast.

The Ma and its owners are on their way to the Puget Sound now. The boat was loaded aboard a freighter and is being accompanied by its master. Do they have future sailing plans? "After we get settled down, someday we'd like to sail the Pacific. Nothing extraordinary, just sail down to Tahiti, cruise through the Pacific to Japan and back home." Fred Ella remained, his gaze fastened to the horizon far out at sea.

### S. Hodge Nombra Chief Clerk den General Services

Samuel T. Hodge a worde promoví pa chief clerk den General Services-Administration E promocion a drenta na vigor April 1.

Sr. Hodge ta un empleado di Lago durante mas cu diez-aes aña. El a cuminsa traha cu compania J. N. 1945, como office boy E den steward group unda el a keda te 1950, e añu cu el a bira apprentice clerk B den General Services-Operations Division. Promocionnan sucesivo, a bira te apprentice clerk A na 1950, stenographer II na 1951, y stenographer I na 1954. Su titulo a cambia pa secretario na December 1958, e posicion cu el tabata ocupa na tempo di su reciente promocion.

Sr. Hodge a naci y a hanja su educacion na Aruba. E no tabatin ningun kibramento den servicio durante su diez-aes aña na Lago.



### TRINTI-ANJA

(Continúa di pagina 2)

preca un oracion cu Lago lo sigui opera na Aruba.

E di cuatro miembro di e recipientenan di trinta aña tabata Sr. Yarzagary a pa a henter su trinta aña di servicio den division di veer y "no obstante trabounan difícil nunca el a haya un accidente cu perdida di tempo." Sr. Yarzagary un servicio a cuminsa na April 1931. Tempo cu el tabata mas hoben el tabata un entusiasta di futbol y awe el ta un jugador ardiente. Sr. Yarzagary a bira e grupo cu el a cuminsa cu Lago tempo el tabata hoben, y cu ainda el ta sinti su mes duro. El a expresa su gratitud na Lago pa e oportunidad di traha cu compania a duna'e.

### Schedule of Paydays

1 Semi-Monthly Payroll Monday, April 24  
2 Monthly Payroll April 1-30  
3 Wednesday, May 10

### Inventory Will Close Commissary April 27

The Lago Commissary will be closed all day Thursday, April 27, for inventory.

### Inventario Ya Cerca Commissario April 27

Lago Commissario lo ta cerrado durante e dia Thursday, April 27, pa tamentamento di inventario.

AN IDEA that lets Process-LoF use a section line as a discharge line was worth Flx. 700 to E. van Esch, assistant to the inventor. The ingenuity of his idea also earned it the title of "CNY of the Month." UN IDEA cu ta laga Process-LoF usa un lanja di section como un lanja di descarga tabata vale Flx. 700 na E. van Esch, asistente procesador. Su idea a haci cu el a keda nombra cuersa "CNY di Luna."





A CYI check for Fla. 300 was recently presented to Mrs. Laura Wester by M. C. Jesurun, CYI secretary, at her Sabana Grandi home. Mrs. Wester's late husband, Eldorado, had instigated a CYI suggestion in 1956 which has prolonged the life of sandblast nozzles. The idea was accepted in March and was also named the CYI-of-the-Month.

UN CHECK di CYI pa Fla. 300 a wurde presentá recientemente na Sr. Laura Wester door di M. C. Jesurun, secretario di CYI, na su cas na Sabana Grandi. Eposo defunto di Sr. Wester, Eldorado, a masha aden un idea na 1956 cual a prolonga bida di nozzles di sandblast. E idea a wurde acceptá na Maart y tambe a wurde nombrá CYI di Luna.

## Viuda di Empleado di Lago A Recibi Check pa CYI

Un dama cu ta baba den vecindario di Santa Cruz a recibí un check di Fla. 300 pa un idea di CYI acceptá na Maart. Ademá, e idea a wurde buggé e meyor CYI di luna. Toch el no ta un empleado di Lago y masha bala tempo. E dama, Sr. Laura Wester, kende ta baba na Sabana Grandi 41, ta viuda di defunto Eldorado Wester. E defunto, kende tabata un sandblast corporal den Mechanich-Yard, a muri Oct. 29, 1959.

Tabata Sr. Wester kende a manda e idea aki aden Na 1958 el a sugeri pa nozzles di hornament di sandblast worde reconstrui en vez di desisti pa motibo di colacion severo na y parafino cu draad. Su idea original a resulta den prolongamento di e bida di e venturi boe nozzle for di 350 pa 600 ora. E metodo propoi ta consisti di reconstruccion akit por worde hadi tres vez. Pa mucho tin e gran numero di nozzles cu ta worde usá actualmente, e adopcion reciente di CYI aki a resulta den un apartamento considerable.

Sr. Wester postamente a worde premiá Fla. 300 loke a baba na nombramento di su idea como CYI di luna.



VICE PRESIDENT W. A. Murray addressed Aruba Lions Club members during their recent annual visit to Lago. The evening activities were centered at the Esso Club where Lago management joined Lions Club members for a dinner meeting.

VICE PRESIDENT W. A. Murray a dirigi su mes na miembronan di Aruba Lions Club durante nan habitá na Lago. E actividadnan di e anochi a tuma lugar na Esso Club unda miembronan di directiva a tene un comida huntu cu miembronan di Lions Club.

## June 17 Deadline Date Set for Election Petitions Representation Election Procedures and Official Forms Available at IR

June 17 is the deadline for submittal of official petition forms by organizations or groups that want to be placed on the ballot for the representation election. Specific rules, such as the petition deadline, governing the conduct and results of the election were made public today in an eight-page election procedure.

The date of the election will be announced later. It will be conducted over two consecutive days by an election board consisting of three members.

To obtain official petition forms, eligible employees must file application forms providing the information necessary to identify the organization or group they represent. These application forms and official petition forms will be available in room 208 of the Administration Building beginning May 8 and May 9, respectively.

Organizations or groups that submit election petitions and receive at least ten per cent of eligible employees will be named on the ballot. Their positions will be determined by a drawing conducted by the election board, and will be announced at least two weeks before the election. A sufficient number of election officers, supplied by the auditing firm responsible for the election, will attend the polling places. They will serve as official tellers and assist in counting the ballots. Authorized observers of groups appearing on the ballot may observe at the polling places and during the counting of the ballots. Rules governing the selection and functions of observers will be developed by the election board. The election procedure and regulations will be compiled and certified by F. E. J. Thussen, notary.

An election will be considered a valid one only if a majority of eligible employees cast valid votes. The organization or group that receives a majority of valid votes cast by eligible employees in a valid election will be recognized by Lago as the employees' representative choice. A valid majority is more than half of the valid ballots cast in a valid representation election.

## Olympic Events Will Be Broadcast Over Lager Hour

The Lager Hour featuring the sounds and voices of Lago and Aruba is off and running. The first program of the new series, an actual recording of Lago's thirty-year service award ceremony, was broadcast this past week. The Lager Hour's next program will continue its presentation of sounds and voices with descriptions of track and field events as they took place at the Twenty-First Queen's Birthday Olympiad. The descriptions, made at the Lago Sport Park April 28, the night of the Olympiad, were recorded for broadcast on Sunday evening, May 7, over Radio Kikibom and Wednesday evening, May 10, over Voz di Aruba.

The description of a traffic accident seen at it actually occurs will be the May 14 and 17 program. The broadcast will describe what happens to a car and what happens to its driver when the vehicle hits a tree.

The Lager Hour is presented twice each week. English programs are broadcast over Radio Kikibom on Sunday evenings from 7 to 7:30 and 1435 kilocycles, 209 meters, and in Papiamentu over Voz di Aruba every Wednesday evening from 9:30 to 7 at 665 kilocycles, 457 meters.

## Procedures Available

The procedures, which cover in detail all facets of the election, are being posted on company bulletin boards today. Copies are also available at the Personnel Relations Division of the Industrial Relations Department.

If the majority of eligible employees do not cast valid votes in an election, a second election will follow within three months. Should the second election prove inconclusive, further elections would be held for at least one year. During this period, no organization will be recognized by the company as representatives of its employees in collective dealings. In the event no choice appearing on the ballot receives a majority of the valid votes cast in a valid election, a run-off election will be held within one week between the two top choices in the first election. The choice that receives the majority of valid votes

(Continued on page 1)

## Fecha Final pa Peticion pa Eleccion Fihá pa Juni 17

Juní 17 ta e fecha final pa manda aden formulacionnan oficial di peticion di organizacionnan di gruponan cu ta desea di worde poní ariba e papelnan di vota pa e eleccion di representacion. Reglanan detaya, manera e fecha final di peticion, cu ta goberná tenemento y resultadonan di e eleccion a worde publicá awa den un procedemento di ocho pagina.

## Procedimento Disponible

E procedimentonan, cual ta cubri den detaye tur facetanan di e eleccion, ta worde colá na berchinan di anuncio di compania awa. Copianan ta disponible tambe na Personal Relations Division di Industrial Relations Department.

Fecha di e eleccion lo worde anuncia mas laat. E lo worde teni over dos dia consecutivo door di un junta electoral consistiendo di tres miembro.

Pa obtene formulacion oficial di peticion, empleadonan eligible masha masha aden formulacionnan di aplicacion demandando e informacion necesario pa identifica e organizacionnan di gruponan cu nan ta representa. E formulacionnan di aplicacion aki y formulacionnan di peticion oficial lo ta disponible na ofisina 208 di Administracion Building cumandando Mei 8 y Mei 9, respectivamente.

Organizacionnan di gruponan cu nan desea peticionnan valid firmá pa a menos chek por ciento di empleadonan eligible lo worde menciona ariba e papelnan di vota. Nan posiconnan lo worde determiná door di lot conchad door di e junta electoral, y lo worde anuncia e lo menos dos eleccion. Durante e periodo di un aña, ningun organizacion lo worde reconocí como representante di su empleado. En caso cu ningun grupo cu ta nombrá na e lista di peticionnan no logra gana un mayoria di voto valido, un eleccion adicional lo worde teni den un semana. Si ningun grupo gana un mayoria di voto valido, un eleccion adicional lo worde teni den un semana. Si ningun grupo gana un mayoria di voto valido, un eleccion adicional lo worde teni den un semana.

(Continued on page 2)

## Calendar Contest Deadline Nears

Three weeks are all that remain for photographers in Lago's employee annual calendar contest to submit color transparencies in the 1962 calendar contest. The deadline for entries is Saturday, May 27, at 11:59 p.m. Entries should be in terms of finding the right subjects, taking the pictures, having them processed and submitting them to the Public Relations Department for contest consideration.

Don't hesitate if you are interested in winning Fla. 100 for each slide used, and have pictures that are representative of Aruba, send them in. The contest is open to all employees and amateurs. The Public Relations Department received 775 slides in the 1960 calendar contest. Twelve winners each received Fla. 100, and their combined work comprised one of the best calendars ever produced. All slides, incidentally, including those used were returned unharmed to their owners. So if photographers are concerned about the care of their prize slides, fear not. In all the calendar contests conducted by the Public Relations Department, no one's slide has failed to be returned in perfect condition to its owner.

## Oloshpa Servicio Presenta na Ocho

Ocho empleado di Procesa y Mechamento di Denha ta un cumintanti-como anja di servicio. E recibí olosh Mei 3.

Empleadonan di Procesa kende a worde reconocí den e ordo ta: L. Hassel, Aedé E. Edeleanu; A. van der Linden, Cranking, y B. B. Croes, Light Oils Finishing. E cinco empleado di Mechamento di Denha ta: Pata G. P. Trouw, Bolier; M. Vrolijk, Pipe; J. Lopez, Transportation; J. Croes, Pipe; y M. Arzenda, Machinist. Den e meyor dia di e programa di presentacion di olosh pa servicio, un total di 824 empleado a recibí olosh.

## Mei 27 Ta Fecha Final pa Concurso

Tres siman ta tur loke ta sobra pa fotografianan entre empleadonan di Lago pa participa na e concurso di Lago manda aden ta transparencias di color den e concurso pa e calendar pa 1962. E fecha final pa manda aden e transparencias ta Saturday, Mei 27, '06 na 11:59 loke na e medio di mester hiba e oloshonan, saca e portret, laba nan y manda nan aden na Public Relations Department pa nan worde evaluate.

No heata. Si bo ta interesá pa gana Fla. 100 pa cada slide usá, mande bin portretinan cu ta representativo di Aruba, manda nan aden. E concurso ta habri pa tur empleadonan y amantenan. Public Relations Department a recibí 775 slides den e concurso pa e calendar di 1962. Dues-doos ganador cada un a recibí Fla. 100, y nan obranan combiná a forma un di e meyor calendarman cu e yega di worde produci. Tur slide, incidentalmente, incluyendo esnan cu a worde deboli cu nan marca pa nav. longonan Pures, si fotografianan di pais, si nan ta representativo di un slide, nan no mester teni mudo Den tur e concursunan pa e calendar cu a worde teni door di Public Relations Department, ningun slide no a falla pa no worde devolvi den perfecto condicion pa su dueño.



Sea Scouts Stage Bat Hunt...

# Boys Bewilder Bats

It may appear to be a one-sided contest when ten boys and two men gang up on the innocuous bats that haunt the Quadrikiri cave near Fontein. In the cave's lightless nooks and crannies, however, it's the bat that has all the advantages. The near-blind creature comes naturally equipped with radar-like senses which enable it to avoid stalactite obstacles.

Recently ten Sea Explorer Scouts and two leaders went bat hunting to supply overseas scientists with bat specimens from Aruba. Armed with sticks, an escape-proof horse hair net, bat-blinding flashlights and boy noises, the youths caught nine of the nocturnal creatures. Immediately upon capture, the bats were mercifully killed and plopped into jars of formaldehyde. Later, the Lago Hospital laboratory assisted the scouts in packaging the bats for shipment to the United States and the Netherlands.

The scouts were cooperating with Lago's Public Relations Department which was fulfilling a request made by the American Museum of Natural History. Five bats were sent to the museum, three went to the Zoological Laboratory in Utrecht and one was donated to Lago High School.



IN THE excitement, the boys seem to have "lost their heads." Bat hunters, top photo, are, left to right, Bob Honey, Johnny Eelink and Gary Schlegeler.

DEN E excitement parce cu e muchanan a "perde cabez." Cazadoran di raton di anochi, arriba, ta di rober pa drech, Bob Honey, Johnny Eelink y Gary Schlegeler.



A MOST unusual creature in the bat with bird-like wings and body like a mouse. Trapped in the special horse hair net, left, is one of nine bats caught by the Sea Scouts. Holding the net are David Norris, left, Tom Schindeler and Johnny Eelink, right.



THE BAT hunt was led by J. B. Opykbe, left, Boy Scout Committee chairman, and H. R. Lattimer, Sea Scout skipper. Head room, right photo, in the Quadrikiri Cave was at a premium. Holding the flashlight is Steven Opykbe as other scouts examine a newly-caught victim.

E EXPEDICION pa coi raton di anochi a wordé dirigi door di J. B. Opykbe, robes, presidente di e Comité di Padvinderan, y H. R. Lattimer, capitan di padvinderan di lamar. Na banda drech, egacion den e cueba di Quadrikiri tabata schaars. Tienendo e flashlight ta Steven Opykbe.

## Soapbox Derby Held April 22

### Danny Hickman Is Champ

The Cub Scout's Den 6 speedster was the fastest soapbox on four wheels at the annual Serco Colorado Soapbox Derby. The event, co-sponsored by the American Legion's Aruba Easo Post No. 1, the Aruba Sports Car Club and the Boy Scouts of America, was staged up and down the hospital hill April 22. Fastest driver was Den 6's Danny Hickman who breezed down the incline in 32.2 seconds. Hot on his heels was George Cvejanovich, also from Den 6, who had a 33-second-run. Richard Reinach of Den 4 placed third.

E auto di Cub Scout Den 6 tabata esun di mas rápido ariba cuatro wiel na e Serco Colorado Soapbox Derby anual. E evento, teni tambe baa auspicio di American Legion's Aruba Easo Post No. 1, Aruba Sports Car Club y Boy Scouts of America, a wordé teni na serce di hospital April 22. E corredor mas rápido tabata Dan Hickman di Den 6 cu a pasa over di e bahada den 32.2 seconde. Ey mes su trus tabata George Cvejanovich, tambe for di Den 6, cu a hante'e den 33.0 seconde y a sail di dos. Richard Reinach di Den 4 a sail di cuato.



DANNY HICKMAN, above, admires his first place trophy. Second place, below, went to George Cvejanovich. Both piloted the Den 6 car. DANNY HICKMAN, arriba, ta admira su brillante trofeo pa premier lugar. Ganador di segundo lugar, abao, tabata George Cvejanovich. Tur dos tabata manha e auto di Den 6.



HMMM! Now if I were fixing it I would take... HMMM! Si 'tami mester a regla e cuenta aki...



THEY'RE OFF! Starters, above, get two cars rolling down the hospital hill. The Den 3 racer, below, gets the winner's flag. NAN TA na camina! E startidoman, arriba, ta manda dos auto. E corredor di Den 3, abao, ta haya bandera di ganador.



## Lago Men At Work ... Tool Room Important Aid

Pulsating Cat Cracker and naphtha units, rumbling combination units, throbbing boilers, smoke curling from stacks — these sounds and sights are haunting impressions of a major refinery such as Lago. On closer inspection are seen the men who maintain refinery units and equipment. Without proper tools in good condition, these men would be seriously handicapped in their work. Without maintenance, the refinery would eventually break down and cease to function.

It's the job of the Central Tool Room to serve Lago's craftsmen. At this Storehouse facility are stocked about 8500 different kinds of tools and tool repair parts ranging from tiny springs for adjustable wrenches to heavy-duty pneumatic pavement breakers, air hoists and even sea diver's equipment.

The Central Tool Room and its nineteen employees serve craftsmen in two ways. Most obvious to those who pass the tool room, located across from the Combination Units, is the tool check-out counter. Not so well known is the tool room's storehouse section, location 22, which has a stock of more than 6000 tool and tool repair items for "sale" to Lago's many crafts.

Before location 22 was moved from the Storehouse to the Central Tool Room, the tool room's major function was checking out hand tools and pneumatic tools to authorized personnel. Along with this, the tool room repaired all tools, checked safety items, and maintained an inventory. Then, as now, only tools not originally assigned to a craftsman's tool box were available for loan. This, of course, excluded all pneumatic tools. To get repair parts, the tool room had to requisition them from the Storehouse which prevented delivery delays.

After location 22 was relocated to its present tool room site, repair parts were easily dispatched to Central Tool Room repairmen. This location also stocks all new tools plus repair parts for pneumatic tools and numerous safety items. It serves the crafts by actually "selling" them tools with a blue Storehouse ticket used for payment.

In this location, more than Central Tool Room bins, the appearance of a super-large hardware store takes shape. Rows and rows of bins hold every sort of hand tool imaginable. There are files and files; wrenches and wood saws; brick hammers and brass hammers; straps, sockets, saws and shovels and many other important tools. Hammers, brushes, drill bits, saw blades, screw drivers, chisels and similar tools are stocked in all shapes, sizes and types. Bins are

(Continued on page 7)



DISPATCHING TOOLS, above, are T. J. Dunkerk, Jr. and M. G. Poeder. A backhoe and blade is issued by P. Tromp, left, while, right, S. A. Pantophlet issues a safety hat. Repairing a flicker light, below, is V. I. Pieter. Mr. Poeder, below right, splices a safety belt rope. To repair, as well as tool check out, is a vital Central Tool Room function.



CHECKING THE tool control system, above, is I. Kelly. The system has been in use for two years. Giant pipe tongs, left,

AKI RIBA I. Kelly ta check e sistema di controla bermentan. E sistema ya ta na uso dos anja. Gigantesco treader di tubo, banda rober, tambe tin na Tool Room.



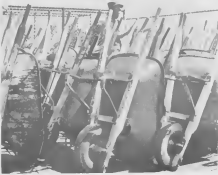
CENTRAL TOOL Room Foreman J. A. Abrahams, seated above, checks location 22 locator strips for a bearing substitute. At right is C. Molenar, clerk. Tool Room wheelbarrows, below, number 100.

FOREMAN DI Central Tool Room J. A. Abrahams, sinta ariba, ta check e rekaman na location 22 pa substituto pa un bearing. Banda drechi ta C. Molenar, merk. Na Tool Room tin 100 caretta, monstra abao.



ABOUT 300 pairs of coveralls are used daily, above. Over 2000 pairs a year are scrapped. J. Figaroa, carpenter, A. upper left foreground, signs a tool requisition slip. G. A. Thomas, lower left, heads air hose repaired in the tool room. Tool Room personnel perform a variety of tasks.

MAS OF menos 300 coveralls ta worde us diariamente, ariba. Mas cu 2000 pa anja ta worde gastá. J. Figaroa, carpenter A, adilanti mas ariba na banda drechi, ta firma un slip pa obtene berment. G. A. Thomas, mas abao na ruber, ta biza hose di aire drechi den Tool Room.



# Hende di Lago Na Trabao . . . Tool Room Ta Importante



**SPACHANDO HERMENT**, ariba, ta T. J. Duinker, Sr. y M. G. Paeder. Un saaz di hero y blade ta wordu será dous di F. F. Tromp, robey, mientras un banda shi, Sr. A. Pantophlet ta entrega un saombi di seguridad. Derechando un luz di brya, abao, ta V. I. Pieterse. Paeder, abao banda drechi, ta virechi cayaba di un faha di seguridad.



Cat Cracker y plantanan di naptha pulsante, combination units grunjando, boilers batendo, huma lantando for di schoorsteen halto — e zonido y vistanan aki ta impresionan duradero di un refineria grandi manera Lago. Ora bende tira un vista mas cerca el ta mira e hombernan cu ta mantene e plantanan y hermentnan di refineria. Sin hermentnan adecuado den bon condition, e hombernan aki lo ta seriamente atrechi den nan trabao. Sin mantencion, e refineria eventualmente lo tira defecto y para.

Ta trabao di Central Tool Room pa sirbi e bendenan di ofisali di Lago. Na e facilidad aki di Storehouse tin como 8500 diferente sorto di herment y pieza di drecha herment for di vser chikito pa yabnan abuhaste te pa compresor grandi di coba, hazardanan di aire y hasta aparatonan pa buzador.

Central Tool Room y su diez-muebe empleadonan ta sirbi e bendenan di ofisali na dos manera. Esun mose visto pa esnan cu pasa dilanti Tool Room, cual ta keda net dilanti e Combination Units, ta e toombank unda hermentnan ta wordo entregá. No asina tanto visto ta e seccion di storehouse den e lugar aki, location 22, cual tin un surtido di mas cu 6000 herment y pieza pa drecha herment cu ta pa "bende" cu e hopi crafts di Lago.

Promer cu location 22 a wordo trasaladá for di Storehouse pa Central Tool Room, e funcion principal di Tool Room tabata pa entrega hermentnan di man y di aire na personal autorisá.



**PIPE WRENCHES** come in all sizes. The largest is this 48-inch foot. Checking out tools, foreground, is J. Maybilly, one of nineteen tool room employees.



**YABI DI tubo** ta bin den tur tamanjo. Esun di mas grandi ta di 48 dun. Entregando herment, aditant, ta J. Maybilly, un di e diez-muebe empleadonan di Tool Room.



**TOOL SLIPS** for all shift transactions, above, are filed according to tool description and the craft making the request. Mr. Pantophlet checks off pneumatic tools with E. Richardson, below right.

**LIPS PA herment** pa tur transaccion di shift, ariba, ta e craft segun descripcion di herment y e craft cu e pidi e herment. Sr. Pantophlet ta check herment pneumatico cu E. Richardson, abao banda drechi.



**NEW TOOLS** are dispatched, above, from location 22. Pneumatic tools are repaired, upper right, by Mr. Richardson, machinist B, in the tool room's repair section. Many tools such as chisels must be sharpened, lower right, before being re-used. All hand tools are repaired at this bench.



**HERMENT NOBO** ta wordo despachá, ariba, for di location 22. Hermentnan pneumatico ta wordo drechá, banda drechi ariba, door di Sr. Richardson, machinist B den seccion di drecha herment. Hopi herment, manera betel, mester wordo malá y entregá di nobo.



**HERMENT** ta wordo entrega, abao, for di location 22. Esun mose visto pa esnan cu pasa dilanti Tool Room, cual ta keda net dilanti e Combination Units, ta e toombank unda hermentnan ta wordo entregá. No asina tanto visto ta e seccion di storehouse den e lugar aki, location 22, cual tin un surtido di mas cu 6000 herment y pieza pa drecha herment cu ta pa "bende" cu e hopi crafts di Lago.

**HERMENT** ta wordo entrega, abao, for di location 22. Esun mose visto pa esnan cu pasa dilanti Tool Room, cual ta keda net dilanti e Combination Units, ta e toombank unda hermentnan ta wordo entregá. No asina tanto visto ta e seccion di storehouse den e lugar aki, location 22, cual tin un surtido di mas cu 6000 herment y pieza pa drecha herment cu ta pa "bende" cu e hopi crafts di Lago.

**HERMENT** ta wordo entrega, abao, for di location 22. Esun mose visto pa esnan cu pasa dilanti Tool Room, cual ta keda net dilanti e Combination Units, ta e toombank unda hermentnan ta wordo entregá. No asina tanto visto ta e seccion di storehouse den e lugar aki, location 22, cual tin un surtido di mas cu 6000 herment y pieza pa drecha herment cu ta pa "bende" cu e hopi crafts di Lago.

**HERMENT** ta wordo entrega, abao, for di location 22. Esun mose visto pa esnan cu pasa dilanti Tool Room, cual ta keda net dilanti e Combination Units, ta e toombank unda hermentnan ta wordo entregá. No asina tanto visto ta e seccion di storehouse den e lugar aki, location 22, cual tin un surtido di mas cu 6000 herment y pieza pa drecha herment cu ta pa "bende" cu e hopi crafts di Lago.

**HERMENT** ta wordo entrega, abao, for di location 22. Esun mose visto pa esnan cu pasa dilanti Tool Room, cual ta keda net dilanti e Combination Units, ta e toombank unda hermentnan ta wordo entregá. No asina tanto visto ta e seccion di storehouse den e lugar aki, location 22, cual tin un surtido di mas cu 6000 herment y pieza pa drecha herment cu ta pa "bende" cu e hopi crafts di Lago.

**HERMENT** ta wordo entrega, abao, for di location 22. Esun mose visto pa esnan cu pasa dilanti Tool Room, cual ta keda net dilanti e Combination Units, ta e toombank unda hermentnan ta wordo entregá. No asina tanto visto ta e seccion di storehouse den e lugar aki, location 22, cual tin un surtido di mas cu 6000 herment y pieza pa drecha herment cu ta pa "bende" cu e hopi crafts di Lago.

**HERMENT** ta wordo entrega, abao, for di location 22. Esun mose visto pa esnan cu pasa dilanti Tool Room, cual ta keda net dilanti e Combination Units, ta e toombank unda hermentnan ta wordo entregá. No asina tanto visto ta e seccion di storehouse den e lugar aki, location 22, cual tin un surtido di mas cu 6000 herment y pieza pa drecha herment cu ta pa "bende" cu e hopi crafts di Lago.

**HERMENT** ta wordo entrega, abao, for di location 22. Esun mose visto pa esnan cu pasa dilanti Tool Room, cual ta keda net dilanti e Combination Units, ta e toombank unda hermentnan ta wordo entregá. No asina tanto visto ta e seccion di storehouse den e lugar aki, location 22, cual tin un surtido di mas cu 6000 herment y pieza pa drecha herment cu ta pa "bende" cu e hopi crafts di Lago.

**HERMENT** ta wordo entrega, abao, for di location 22. Esun mose visto pa esnan cu pasa dilanti Tool Room, cual ta keda net dilanti e Combination Units, ta e toombank unda hermentnan ta wordo entregá. No asina tanto visto ta e seccion di storehouse den e lugar aki, location 22, cual tin un surtido di mas cu 6000 herment y pieza pa drecha herment cu ta pa "bende" cu e hopi crafts di Lago.

**HERMENT** ta wordo entrega, abao, for di location 22. Esun mose visto pa esnan cu pasa dilanti Tool Room, cual ta keda net dilanti e Combination Units, ta e toombank unda hermentnan ta wordo entregá. No asina tanto visto ta e seccion di storehouse den e lugar aki, location 22, cual tin un surtido di mas cu 6000 herment y pieza pa drecha herment cu ta pa "bende" cu e hopi crafts di Lago.

**HERMENT** ta wordo entrega, abao, for di location 22. Esun mose visto pa esnan cu pasa dilanti Tool Room, cual ta keda net dilanti e Combination Units, ta e toombank unda hermentnan ta wordo entregá. No asina tanto visto ta e seccion di storehouse den e lugar aki, location 22, cual tin un surtido di mas cu 6000 herment y pieza pa drecha herment cu ta pa "bende" cu e hopi crafts di Lago.

**HERMENT** ta wordo entrega, abao, for di location 22. Esun mose visto pa esnan cu pasa dilanti Tool Room, cual ta keda net dilanti e Combination Units, ta e toombank unda hermentnan ta wordo entregá. No asina tanto visto ta e seccion di storehouse den e lugar aki, location 22, cual tin un surtido di mas cu 6000 herment y pieza pa drecha herment cu ta pa "bende" cu e hopi crafts di Lago.



MUCH ACTIVITY was focused recently on refinery and extension roadways. At the turn of the month work was practically completed on the main road widening operation, right, in the vicinity of the general shops. On roadways and parking lots outside of the refinery proper, painters, left, striped a total of 83,000 feet of center lines, traffic lines, pedestrian crossings and parking lots.

BOPI ACTIVIDAD tabata concentra recientemente ariba caminanan den refinaria y den e extension. Na fin di luna trabao tabata casi ariba e hanchamento di e camina grandi, banda dreci, den vecindario di e shopnan general. Arba camina y den lugarnan di para auto pafor di refinaria mas, banda robes, verdianan a hala un total di 83,000 pia di linja mei-mei camina, linja di trafico y lugar pa hende na pia cruz.



POLICE CHIEF W. G. Spitzer was host at a retirement luncheon for Joseph Noel of the Lago Police Department. Mr. Noel retired April 26. Left to right are Miss L. Noel, Mr. Noel, Mr. Spitzer, Mrs. Noel, W. Brinkman and S. Dirkmaat.

HEFE Di Polia W. G. Spitzer tabata na cabez di un comido di retiro pa Joseph Noel di Lago Police Department. Sr. Noel ta retira April 26. Hebes pa dreci ta Srta. L. Noel, Sr. Noel, Srta. Spitzer, Sra. Noel, W. Brinkman pa dreci ta Srta. L. Noel, Sr. Noel, Sra. Spitzer, Sra. Noel, W. Brinkman y S. Dirkmaat.



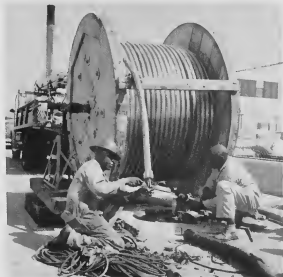
CARPENTER SHOP employees have been busy building a 18-foot out-board work boat for harbor surveyors. The builders are E. Werleman, tradesman trainee, shown drilling, and E. dePalma, carpenter A. The V-bottom boat, which has a 5-foot beam, replaces an older work boat. EMPLEADONAN Di Carpenter Shop a traha un boto di trabao, diez-ois pia largo y cu motor pafor pa sondadonan den haaf. E carpinternan ta E. Werleman, tradesman trainee, munstrá aki ta drill, y E. de Palma, carpenter A. E boto ta reemplaza un boto mas bieuu.

## NEWS AND VIEWS



AN INTERESTING geometric pattern is formed by three heavy-duty cranes as their operators blend their talents with skills of Mechanical-Yard riggers in a big lift.

UN INTERESANTE patronico geometrico ta wordé formá door di tres gran maestra nan operadonan na pone talento hunto cu habilidad di riggers di Mechanical-Yard.



TO PERMIT the Naphtha Fractionation Unit to be fed electrical power from No. 2 Powerhouse, 15 KV (15,000 volt) power cable was installed from the manhole location, above, to the powerhouse. Capping the end of the cable is David S. Mitchell, electrician A. Martin Edwards, foreground, is preparing the cable to receive a pulley head.

PA PERMITI e Naphtha Fractionation Unit pa wordé alimentá cu forza electrico for di No. 2 Powerhouse, un cable di 15000 volt a wordé instalá for di e lugar di e manhole, ariba, pa powerhouse. Na un punto di e cable ta David S. Mitchell, electricista A. Martin Edwards, adantri, ta prepara e cable pa recibí un pulley head.



THIS ARTISTIC floral arrangement of colorful orchids and lush ferns was one of the outstanding exhibits at the Woman's Club flower show held April 4 at the Esso Club. Arranging it is its creator, J. T. Collins of TSD-Laboratories.

E ARREGLO floral artistico aki di orquídeas colorosas y palmita verde ta basta un di e exhibicionnan saliente na e show floral di Woman's Club traha April 4 na Esso Club. Arreglando e ta su creador, J. T. Collins di TSD-Laboratories.

VICTORY SMILES are displayed by Esso Tennis Club team members as they pose with the Esso-CPIV cup. The club gained permanent possession of the trophy after defeating the Shell sportsmen in Easter weekend matches at Curacao. It was the fourth Esso victory in as many consecutive years and the fifth since the cup was put up by the Lago and Shell companies.

SORRISA Di triunfo ariba cara di miembronan di equipo di Esso Tennis Club posando cu e copa Esso-CPIV. E club a gana posesion permanente di e trofeo derrotando e deportistanan di Shell den e wiganan na Curacao durante weekend di Pascu Grande. Tabata di cuatro victoria di Esso den mes tanto anja consecutivo y di cinco desde cu e copa a wordé hací disponible door di companianan Shell y Lago.





### Tres Empleado Ta Retira na April, Mei for di Lago

Joannes Christiaan, carpenter helper A den Central Services-Operations Division, Leono De Mey, electrician den Process-Receiving, Shipping-Wharves, y Auguste J. Sauvageot, hospital kitchen chef den General Services Department, ta tres cu ta retira cu un bon salario.

Sr. Christiaan, kende a sali April 11, a cuminsa traha cu Lago Repl. den 1950. E ta un bon carpenter y a sali Yard E1 ta traslada pa Mechanical-Paint na 1953 y a worde nombra labouer A na 1941 E1 a transferi pa carpenter craft den e mes aña y a worde nombra carpenter helper B na 1942 y carpenter helper A na 1944. Sr. Christiaan a transferi pa General Services Department na Juli 1948 unda el a keda te tempo cu el ta retira.

Sr. De Mey a cuminsa su servicio cu Lago Oct. 1, 1930, como labouer den Mechanical-Yard E3 a transferi pa pressure attle como process helper pa na 1937, y despues a bolbe na carpenter craft unda el a keda te 1941. Despues di un otro breve periodo den trabao di cleanout na stils el a pias pa pipe fitter na 1942 cu un salario di \$ 1.25. Na 1944 y 1945 el a traha tanto den yard como boiler crafts Sr. De Mey a transferi pa Process-Receiving & Shipping-Wharves na October 1945 y siguiente aña el a consigu status di dockman E4 a laga Lago April 14 pa retira. E1 ta biba solo na Aruba.

Yosh Savoyot a cuminsa traha na Lago Oct. 21, 1944, como supervising cook na Esso Dining Hall. El tin un pension di laga Aruba Mei 15, na October 1967 el a traha como hospital kitchen chef y despues a bolbe Esso Dining Hall unda el a keda te 1958. Na October 1957 el a traha como hospital kitchen chef y despues a bolbe Esso Dining Hall unda el a keda te 1958. Na October 1957 el a traha como hospital kitchen chef y despues a bolbe Esso Dining Hall unda el a keda te 1958. Na October 1957 el a traha como hospital kitchen chef y despues a bolbe Esso Dining Hall unda el a keda te 1958.

AT THE 13rd Lago Heights Home Safety Program, a NA ID tercer program di seguridad na cas na Lago a grupo board Clive MacDonald's views on the Heights, un grupo grandi a trade puntanan di vista di Clive MacDonald tocante asunto, Sr. MacDonald virid examples di hidden dangers in the home and foreman den Metal Trades, a munstra ariba e peligerous senon den cas.

### MacDonald Talks on Home Safety

Specific safety hazards in the home were cited by Clive MacDonald, Metal Trades foreman, at the third session of the Lago Heights Club Home Safety Program presented April 24. Mr. MacDonald, a firm on-the-job and off-the-job safety exponent, stressed the energy and thought that had gone into the Lago Heights Club safety program and told those present it was up to them to make their homes "the safest place in the world."

He specifically cited hazards to small children such as boiling pots and sharp kitchen utensils. Mr. MacDonald warned against highly polished floors, poisonous materials within easy reach of children and unsafe climbing.

The Lago Heights Club Home Safety Program had its first session March 29 when both G. N. Owen, Chief of Lago's Safety Division, and Charles Morales, club board member, addressed members. Mr. Owen also spoke at the second session, April 10, and continued his comments on injuries that occur to family members, their causes and remedies. He advised that it is up to each individual to contribute to the safety of his home.

So far, five safety films have been shown at the bi-monthly sessions. They were made available by both the Safety Division and the Public Relations Department featured were "Charlie's Ham," "Let Habit Help," "Knowing's Not Enough," "Decide to be Safe," and "Safety Everywhere All the Time." Some are dedicated completely to off-the-job safety while others cite industrial hazards as well. According to R. A. van Buren, board chairman, the program will be presented to club members twice each month and will continue through next December. Scheduled to deliver future talks are Lonnie Gredman of TSD-Laboratory, and Freddy Christiaan of Mechanical-Carpenter. The next session is scheduled for May 8 at 7:30 p.m.

also stocked with repair parts for such pneumatic tools as chippers, air saws, impact wrenches, rivet busters and pavement breakers. Safety items are numerous and include life belts, safety belts, gas mask canisters.

In location 22, as in the Central Tool Room proper, careful stock control must be exercised. When goods are received from the suppliers, quantities and condition must be carefully checked at a stock inventory of parts bins, new IBM controlled, assures an ample supply of common tools and repair parts. Location 22 has an inventory of tools and spares that totals \$215,000.

### Deer Never Locked

The door is never locked on the Central Tool Room proper. There is always a man on duty from end of day shift until morning. These are in average of 350 transactions conducted at the check-out counter daily compared to seventy transactions at location 22. Here the operation is controlled at a laboratory, except hardware items, not books, are on loan. An authorized craftsman presents a tool form which he receives the tool ordered which he may keep for thirty days. Pneumatic tools, however, can be checked out for a maximum seven days. Two copies of the tool check-out slip are filled and the workman gets a receipt. This keeps an accurate control of tools.

If a tool fails the employee may exchange it for another. The broken tool is repaired or scrapped by tool room personnel. Each year, for example, about 2000 broken drill bits are exchanged in the 3/8-inch size of under.

In addition to checking out tools in a craftsman's box, the tool room will replace broken special tools. There are 2500 individual items in the Central Tool Room. The tool room checks out twenty-two types of pneumatic tools and has a total of 650 of all types and sizes. It



AT THE 13rd Lago Heights Home Safety Program, a NA ID tercer program di seguridad na cas na Lago a grupo board Clive MacDonald's views on the Heights, un grupo grandi a trade puntanan di vista di Clive MacDonald tocante asunto, Sr. MacDonald virid examples di hidden dangers in the home and foreman den Metal Trades, a munstra ariba e peligerous senon den cas.

specifically cited hazards to small children such as boiling pots and sharp kitchen utensils. Mr. MacDonald warned against highly polished floors, poisonous materials within easy reach of children and unsafe climbing.

The Lago Heights Club Home Safety Program had its first session March 29 when both G. N. Owen, Chief of Lago's Safety Division, and Charles Morales, club board member, addressed members. Mr. Owen also spoke at the second session, April 10, and continued his comments on injuries that occur to family members, their causes and remedies. He advised that it is up to each individual to contribute to the safety of his home.

So far, five safety films have been shown at the bi-monthly sessions. They were made available by both the Safety Division and the Public Relations Department featured were "Charlie's Ham," "Let Habit Help," "Knowing's Not Enough," "Decide to be Safe," and "Safety Everywhere All the Time." Some are dedicated completely to off-the-job safety while others cite industrial hazards as well. According to R. A. van Buren, board chairman, the program will be presented to club members twice each month and will continue through next December. Scheduled to deliver future talks are Lonnie Gredman of TSD-Laboratory, and Freddy Christiaan of Mechanical-Carpenter. The next session is scheduled for May 8 at 7:30 p.m.

### Lago's Central Tool Room

also stocked with repair parts for such pneumatic tools as chippers, air saws, impact wrenches, rivet busters and pavement breakers. Safety items are numerous and include life belts, safety belts, gas mask canisters.

In location 22, as in the Central Tool Room proper, careful stock control must be exercised. When goods are received from the suppliers, quantities and condition must be carefully checked at a stock inventory of parts bins, new IBM controlled, assures an ample supply of common tools and repair parts. Location 22 has an inventory of tools and spares that totals \$215,000.

The door is never locked on the Central Tool Room proper. There is always a man on duty from end of day shift until morning. These are in average of 350 transactions conducted at the check-out counter daily compared to seventy transactions at location 22. Here the operation is controlled at a laboratory, except hardware items, not books, are on loan. An authorized craftsman presents a tool form which he receives the tool ordered which he may keep for thirty days. Pneumatic tools, however, can be checked out for a maximum seven days. Two copies of the tool check-out slip are filled and the workman gets a receipt. This keeps an accurate control of tools.

If a tool fails the employee may exchange it for another. The broken tool is repaired or scrapped by tool room personnel. Each year, for example, about 2000 broken drill bits are exchanged in the 3/8-inch size of under.

In addition to checking out tools in a craftsman's box, the tool room will replace broken special tools. There are 2500 individual items in the Central Tool Room. The tool room checks out twenty-two types of pneumatic tools and has a total of 650 of all types and sizes. It

### Service Watches Presented to 3 Employees May 3

Presented twenty-five-year service watches at May 3 Reception Ceremonies were eight employees from the Process and Mechanical Departments.

Process employees who received the coveted gold service watches were Warren, left for retirement, he was left to right are W. Egebehr, P. L. E. Hodge, M. Edley, R. K. E. Springer, V. deley, J. F. Dunbar and L. F. Ballard.

POUCH PROMMER en Leono de Mey di Process-Receiving & Shipping-Wharves a sali cu pension el a worde despedi el a cuminsa April 12. Reber pa drechi ta W. Egebehr, P. L. E. Hodge, Sr. DeMey, K. E. Springer, V. deley, J. F. Dunbar y L. F. Ballard.

### Foreman Ta Duna Charla Tocante Seguridad na Cas

Peigranon specifico na cas na corte diu door di Clive MacDonald, foreman di Metal Trades na di tercer sesion di un programa di seguridad na cas cu a worde teni na Lago Heights April 24. Sr. MacDonald, un firme expositor di seguridad di trabao, y pafor di trabao tambe, a acenata e energa y ideanan cu a ba den e programa di seguridad di Lago Heights Club y a conta esnan presente cu tabata depende di nan pa haci nan cas "e lugar mas seguro na mundo."

Especificamente el a menciona peligerous pa mucha chikito manera: un berbeando y obheltanon akserpi di cushina Sr. MacDonald a apertur cuarta vider cu a stip, material venenoso unda muchanan por cu nan facilmente lo subman un cuadao.

E promer sesion di e programa a tene lugar Maart 29 ora tanto G. N. Owen, hefe di Divison di Seguridad di Lago, y Charles Morales, miembro di directiva di club, a haba palabran. Sr. Owen ta un miembro di segundo sesion, April 10, y a sigui su comestacionnan tocante desgracia cu ta accede cu miembronan di familia, nan causa y senon. El a bisa cu ta keda na cada persona pa contribui na seguridad di su cas.

Anna lewis, cinco film di seguridad, tambe a munstra na e sesion cu ta tamiu lugar un arez den dokeluna. Nan a worde habi disponibel tanto door di Safety Division como door di Public Relations Department. E filmnan cu a worde munstru ta "Charlie's Ham," "Let Habit Help," "Knowing's Not Enough," "Decide to be Safe," y "Safety Everywhere All the Time." Algun ta dedica totalmente na seguridad pafor di trabao mientras otro ta cita desgracia industrial tambe.

Segun R. A. van Buren, presidente e programa lo worde presenta na miembronan di club dos vez cada luna y lo continue te December. Den futuro lo papia Lonnie Gredman di TSD-Laboratory, y Freddy Christiaan di Mechanical-Carpenter. E siguiente sesion ta Mei 8 a 7:30 p.m.

Presented twenty-five-year service watches at May 3 Reception Ceremonies were eight employees from the Process and Mechanical Departments.

Process employees who received the coveted gold service watches were Warren, left for retirement, he was left to right are W. Egebehr, P. L. E. Hodge, M. Edley, R. K. E. Springer, V. deley, J. F. Dunbar and L. F. Ballard.

POUCH PROMMER en Leono de Mey di Process-Receiving & Shipping-Wharves a sali cu pension el a worde despedi el a cuminsa April 12. Reber pa drechi ta W. Egebehr, P. L. E. Hodge, Sr. DeMey, K. E. Springer, V. deley, J. F. Dunbar y L. F. Ballard.

### Promocion den Lab, TSD-Process Entrante Mei 1

Carl P. Williams, Jr. a worde nombra senior chemist den TSD-Laboratory y James L. Landford, Jr. a worde nombra senior engineer den TSD-Process. Tur dos promocion a drenta na vigor efectivo Mei 1.

Sr. Williams a cuminsa traha na Lago Oct. 12, 1955, como quimico den TSD-Laboratory y a tene e position aki te tempo di su recente promocion Sr. Landford na 1957, como engineer den TSD-Process. Anteriormente el a traha como engineer den Esso Station y despues a bolbe Lago den traha durante verano di 1954 y for di Jun, 1955, te tempo cu el a transferi pa Aruba.



### Three Re-Elected; Two Newly Elected To SPAC Posts

In the Special Problems Advisory Committee election held April 25 and 26, the following five candidates were elected to two-year terms: M. L. Croes, Accounting-Materials and Commissaries; C. de Groot, Administration; E. De Lange, Industrial Relations Department; F. A. Garcia, Mechanical-Administration, and R. De Groot, Cracking. Of the five, M. L. Croes, H. Cross and Mr. De Lange were re-elected to SPAC committee posts.

# Kramer Pro Tennis Stars To Give Sport Park Show

Aruba is firmly entrenched on the world's professional tennis map. For the fifth time since 1953, a world's outstanding professional tennis troupe will exhibit their tennis prowess in local exhibition trophies. Coming to Lago Sport Park May 15 will be the Jack Kramer troupe which has appeared three times. The troupe's court stars are:

Headed by Pancho Segura, Australian's Ashley Cooper, Peru's Alex Olmedo and the United States' Earl Buchholz Jr. The imposing four are not practically every major amateur and professional title and should give tennis fans a thrilling evening. Play starts at 8 P.M. in the seats and Fla. 3, standing Sponsors of the Kramer professionals are the Aruba Lawn Tennis Association, the Lago Sport Park Board and the Aruba Sports Union.

The Kramer troupe's vint closely follows the exhibition given last September by Althes Gibson, world's ranking woman amateur champion before she turned professional, and Karl Engerer, a bouncy blonde and a skilful player in her own right.

### First Aruba Visit

Kramer's troupe first visited Aruba in July, 1958. Kramer himself played with Truitt, McGrover, Frank Seigman and Pancho Segura. The troupe returned in 1956 and 1957. Stars of the '56 tour were Tony Trabert, Pancho Gonzales, Frank Seigman and Rex Hartwick. The 1957 troupe was made up of Jack Kramer, Danny Pala, Ken Rosewall and Pancho Segura.

Ken Rosewall won in 1947 and was a prime example of a player who never reached his full potential as an amateur although he was ranked No. 3 twice nationally in the U.S. Although sports writers customarily refer to Segura as a pro "well past his prime," he apparently doesn't take it to heart as he is still a tiger on the court. He has never deserted his Mickey Mantle grip on the racket and is probably one of the most colorful players of his time.

Ashley Cooper almost equaled Don Budge's grand slam of 1936 when, in 1958, he won three of the big four tournaments - Wimbledon, Australian Championship and the United States Singles. Before he turned pro in 1959, he was recognized as the world's No. 1 amateur.

Peru's Alex Olmedo was ranked right up with Cooper in the amateur ranks. He won the tournament he had his heart set on - Wimbledon - in 1959. He previously had become an overnight sensation in amateur tennis when he took the 1956 Davis Cup with wend over Anderson and Ashley Cooper.

Earl Buchholz Jr., a St. Louis, Missouri, lad, is a natural athlete and has an impressive amateur record. After winning many regional honors he went on to win the National Juniors in 1958. That same year he became the first player in history to win the singles and under championships of the U.S., England, France and Australia. He has defeated most of the top players in the amateur game at one time or

# TSD Promotions Go to Williams, Lankford May 1

Carle F. Williams Jr. has been named a senior chemist in TSD Laboratories and James L. Lankford Jr. has been named a senior engineer in TSD-Process. Both promotions were effective May 1.

Mr. Williams started with Lago



C. F. Williams, J. L. Lankford

Oct. 12, 1955, as a chemist in TSD Laboratories and held that position until the time of his recent promotion. Mr. Lankford joined Lago Nov. 18, 1957, as an engineer in TSD-Process. He had previously been employed as an engineer by the Esso Standard Oil Company where he worked during the summer of 1954 and from June, 1955, until his transfer to Aruba.

2500 diferente articulo na Central Tool Room. Tula tula check out butt tipo de serment di sure y tin un total di 650 di tur tipo y tamargo Tambe e a check carita, trapp, bandehon, hermentan di welding, Cockups, hermentan di koper, shovet, tenezor grand di tubo, yan la tur tamargo, lanternas di man, hant, bow tresh y hokaki di cadena y cabuya, masacara di linja y coveralls E ultimo articulo aldi 300 hater. Tur dia mas di momento 20 la wordo entrega Coveralls shata ta bu pa un dry cleaner lokal Durante 1960 un total di 3271 coveralls a wordo gata.

Facilidadnan di dretchamento na Central Tool Room ta inclui un banku pa dretchi hermentan di mun, lugar di dretchi hermentan pneumatic, banku pa dretchi chain block, herment di welding y lun cu ta bayu y un lugar pa dretchi block di cabuya a bolde.

### Trásh na 1959

Central Tool Room tabata traha un 1959. Premier cu esey e tabata manpleno un shakch tokoto dilanti No 8 ru-un still. J. A. Abraham, foreman di tool room a basa. El a cumansa traha na Lago na 1938 y tabata machament promer cu el a transferi pa Storehouse. Tool Room tabata traha un bari y un bari bari cu esey e bari bari funcion di Storehouse Henter e direccion di instalacion importante aki di Lago ta pa sirbi hermentan di ofisial den refineria Mechanical Department sun cuestion ta e cliente mas grandi di Central Tool Room. Den curso di tempo, masabuga, tin departamentu ta hasa uso di e servicionan di Tool Room.

# Estrellan Profesional Ta Dana Show na Sport Park

Aruba ta firmemente implantá ariba e mapa di tennis profesional na mundo. Pa di cinco aña consecutivo desde 1953, un grupo profesional trofeonan internacional. Hangando den Lago Sport Park Mei 15 to ta Jack Kramer su troupe cu a aparce ta Pancho Segura di Ecuador, Ashly Cooper di Australia, Alex Olmedo di Peru y Earl Buchholz Jr. di Estados Unidos E impresionante grupo di cuatro mester di gana cu tur titulo grandi amateur y profesional y ta capaz pa gana profesionadonan di tennis algun bota di mira. Wega ta cumansa pa 8 or. Admision ta Fla. 5 pa lugar di senta y Fla. 3 pa lugar di para. Auspiciadonan di e profesionadonan di Kramer ta Aruba Lawn Tennis Association, Lago Sport Park Board y Arube Sports Union.

E bulata di e troupe di Jack Kramer a agui lahar ariba e exhibicion diun September ultimo door di Althes Gibson.

E troupe di Kramer a binita Aruba cu di promer vez na Julio 1953. Kramer mester a bangu cu Ken McGrover, Frank Edmonds y Pancho Segura. E troupe a bolde na 1956 y 1957 Estrellanan di e bulata di '56 tabata Tony Trabert, Pancho Gonzales, Frank Seigman y Rex Hartwick. E troupe di 1957 tabata consisti di Jack Kramer, Danny Pala, Ken Rosewall y Pancho Segura.

Pancho a bira profesional na 1947 y ta un bon ejemplo di un hungador profesional cu a gana un premio internacional como amateur maske cu el tabata considerá como No 3 dos vez den Estados Unidos. Maske cu perdistadonan deportivo continuamente ta referi na Segura como un profesional "cu su tempo a pasa," aparentemente el no ta preocupá y anda el ta un tuger ariba pista.

Ashley Cooper casi a igual Don Budge su grand slam di 1938 tempo cu, na 1958, el a gana tres de e cuatro torneo grandi Wimbledon, Australian Championship y Singles di Estados Unidos Premier cu e bira profesional na 1959, el a wordo reconoci como e amateur No. 1 na mundo.

Alex Olmedo di Peru tabata amti parecu cu Cooper den rangnan amateur. El a gana e torneo ariba cu el a pone su coronan Wimbledon na 1959. Anteriormente el a bira un profesionista di amateur tempo cu el bira e Davis Cup na 1956 desdando Anderson y Ashley Cooper.

Earl Buchholz Jr., un hoben di St. Louis, Missouri, ta un atleta natural y tin un impresionante record amateur. Despues di gana varios honor regional den desarmonio di gusar el a gana National Juniors na 1958. E mes aña el a bira e promer hungador den atletismo cu ta gana e campeonato di Estados Unidos, Inglaterra, Francia y Australia pa dies-ocho aña y memor. El a dretá mester parti di e hungadonan profesional den weganan amateur na un tempo di otro El tabata como No 5 na mundo na 1959. E hoben Buchholz a bira profesional despues di e campeonato na Davis Cup na 1960.

### TOOL ROOM

(Continúa di pagina 5)

Fila y fila di baki ta contene tur sorto di herment di man magabala. Tin iglo chietto y grandy, yata y zang, martajo pa tur sorto di mazo faha, socket, zang y shovet y hopi otro hermentan importante. Marto, lewete, agriet di, blade di zang, screwdriver, betel y aparato similar ta wordo tene na stock den tur forma, tamargo y esito. Tur bakanan tambe cu presanan, hermentan pneumatico maner chappeler, zang di sure, yabi di anillo, vibrador di rivet y compresor. Articulan di seguridad ta nanero y ta inclui salbada, faha di seguridad y canastera pa masacara di gana.

Na locacion 22, como tambe den Central Tool Room mes, mester mester un control cuidadoso di surtido. Oro articulan wordo reachi for di e abastecidoman, cantidad y condition mester wordo notá cuidadosamente. Un inventario stricto di loke tin den e bakanan, ayur controlá pa medio di IBM, ta asegura un stocko amplio di hermentan ordinario y pecianan. Locacion 22 tin un inventario di herment y pieza di reserva cu ta alcansa \$254,000.

### Transaccionan

Punta di Central Tool Room mas mester ta cerca. Semper tin un homber na warda for di fin di e warda di dia te mañan. Un promedio di 350 transaccion ta tuma lugar na e toombank tur dia compara cu setenta na locacion 22. Ais e operacion ta wordo controlá mester den e inventario exercio cu loke ta bai afor ta articulan di ferreteria y no baki. Un homber di ofisa autorisá ta presenta un tool control form, y el ta reachi un herment cu el por tene trinta dia. Hermentan pneumatic, amebargo, por wordo prestá pa un maximo di setec da. Dos copia di e slip pa check-out herment ta wordo yabi y e trabador ta haya un recibo. Esaki ta tene un control maximoso ariba hermentan prestá.

Es un herment faha, e empleado mester cambiele pa un otro. Esna labrá ta wordo dretchi di disposi door di personal di Tool Room Cada aña, por abtremo, mas di menos 2000 depende di diral to wordo cambia den tamargo di % di un dium de menos. Ademas di check hermentan cu no ta den chata di herment di bakanan di ofista, Tool Room ta cambia hermentan special cu a kibra Tin



C. F. Williams, J. L. Lankford

Oct. 12, 1955, as a chemist in TSD Laboratories and held that position until the time of his recent promotion. Mr. Lankford joined Lago Nov. 18, 1957, as an engineer in TSD-Process. He had previously been employed as an engineer by the Esso Standard Oil Company where he worked during the summer of 1954 and from June, 1955, until his transfer to Aruba.

2500 diferente articulo na Central Tool Room. Tula tula check out butt tipo de serment di sure y tin un total di 650 di tur tipo y tamargo Tambe e a check carita, trapp, bandehon, hermentan di welding, Cockups, hermentan di koper, shovet, tenezor grand di tubo, yan la tur tamargo, lanternas di man, hant, bow tresh y hokaki di cadena y cabuya, masacara di linja y coveralls E ultimo articulo aldi 300 hater. Tur dia mas di momento 20 la wordo entrega Coveralls shata ta bu pa un dry cleaner lokal Durante 1960 un total di 3271 coveralls a wordo gata.

Facilidadnan di dretchamento na Central Tool Room ta inclui un banku pa dretchi hermentan di mun, lugar di dretchi hermentan pneumatic, banku pa dretchi chain block, herment di welding y lun cu ta bayu y un lugar pa dretchi block di cabuya a bolde.

### Trásh na 1959

Central Tool Room tabata traha un 1959. Premier cu esey e tabata manpleno un shakch tokoto dilanti No 8 ru-un still. J. A. Abraham, foreman di tool room a basa. El a cumansa traha na Lago na 1938 y tabata machament promer cu el a transferi pa Storehouse. Tool Room tabata traha un bari y un bari bari cu esey e bari bari funcion di Storehouse Henter e direccion di instalacion importante aki di Lago ta pa sirbi hermentan di ofisial den refineria Mechanical Department sun cuestion ta e cliente mas grandi di Central Tool Room. Den curso di tempo, masabuga, tin departamentu ta hasa uso di e servicionan di Tool Room.

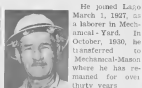
# Pedro C. Navas Ta Retira Mei 1 Cu Servicio Largo

Pedro C. Navas lo retira for di Lago May 1 despues di traha cu compania cuun trinta y cuatro aña. Sr. Navas, mason A de Mechanical-Mason, ta un residente di Aruba y ta keda bibe aki.

El a cuminsa traha cu Lago Maart 1, 1927, como laborer den Mechanical-Yard. Na October 1930 el a transferi pa Mechanical-Mason unda dia bleda mes cu trinta aña. Door di anjanan el a traha como helper y trademan (hand class) y insulador. El a wordo promoví pa insulador B na Mei 1939, pa reberti su promocion pa mason A na Februari 1944.

# Navas To Retire May 1 after 33 Years of Service

Pedro C. Navas will retire from Lago May 1 after serving the company for over thirty-three years. Navas, a mason A in Mechanical-Mason, is a lifetime resident of Aruba and will retire to his home here.



He joined Lago March 1, 1927, as a laborer in Mechanical-Yard. In October, 1930, he transferred to Mechanical-Mason where he has remained for over thirty years.

Through the years he worked

P. C. Navas as a helper and trademan (hand class) and an insulador. He was promoted to insulador B in May, 1939, and received his mason A promotion in February, 1944.

### NEW ARRIVALS

March 29  
MILFORD J. BEARD A - Insulador bawanan  
New York, N.Y. - Earl Ferguson, A. Douglas  
New York, N.Y.

March 31  
NEWBY PAUL B - Mach. Foreman A. Douglas  
St. Louis, Mo. - Earl & Edith A. Smith  
Holtzman, N.Y.

April 1  
FRANK PAUL B - Utilities A. Douglas  
St. Louis, Mo. - Earl & Edith A. Smith  
Holtzman, N.Y.

April 3  
ANTHONY T. DEAN Y - Insul. B. A. Douglas  
New York, N.Y.

MARTIN J. BERTHA B - Shop A. Douglas  
New York, N.Y.

Alex Olmedo

Earl Buchholz

Ashley Cooper

Pancho Segura

## Cinco Honber Honra pa Trinta Anja di Servicio

Presenti emblema y certificado pa trinta anja di servicio na un reunion di management staff Mei 10 tabata cinco honber for di Mechanical Process y Marine Departments. E cinco cu a worde honra pa un servicio largo na Lago tabata Juan F. Donata, salvagameo C den Mechanical-Storehouse; Senovio Dirks, fargate mechanic A den Mechanical-Storehouse; Joseph Hope,

Mechanical Transportation Foreman, Marciano Greeman, assistant operator den Process-Plant Oil Finishing, y Ramon Vrolijk, launch helper A den Marine-Floating Equipment Division. E premion a worde presentá door di Superintendent General F. W. Switzer kende a basa e respectacion cu e emblema pa trinta anja di servicio na Lago tabata un sobresaliente premio di servicio y tabata simbolo di e aprecio di compania pa e trabao cu nan a haci over di unaninan.

Sr. Donata, area Mechanical Superintendent G. L. MacNutt a basa, a pasa mayor parti di su trinta anja di servicio como verted, boilermaker, welder y machinist den shipyard house prouser cu e a transferi pa Storehouse na 1954. El a cuminsa cu Lago April 7, 1931, como laborer den Marine Department Den Storehouse di e avanza tor di salvage helper A pa salvagameo C na 1935. "Juna ta conoci pa e cantidad di trabao cu el a haci," Sr. MacNutt a basa, "y e rapidez cu cual el ta haci nan." En contestacion ariba e observacionnan di Sr. MacNutt, Sr. Donata a basa cu el ta mira cu satisfaccion ariba cu acerca largo na Lago durante cual el a gana di bon trato di su superiors y compania. El a basa cu el ta spera hopi bon anja mas.

Sr. Dirks a cuminsa cu laborer na Lago como sample boy di laboratorio Juli 3, 1930 Pa 1933 el a avanza pa helper. El a transferi pa Mechanical Yard na 1934 como laborer, section chief y a mes anja el a basa driver helper na garage. El a basa mechanic B na 1943 y mechanic A na 1945. Sr. MacNutt a basa cu Sr. Dirks tabata generalmente involucra den movimiento di apartacion pa, un tares masha importante na Lago. Contentadament ariba algo personal, Sr. MacNutt a basa cu durante e promer temporada di Lago Sr. Dirks tabata "conoci" pa su sistema.

E siguiente cu a haya mencio na e reunion tabata Sr. Hope. El ta un

## C. B. Garber, Lago Comptroller, Sets Retirement Date

An accounting career of nearly four decades will end May 31 for Lago Comptroller Charles B. Garber when he leaves Aruba for retirement in the near future. Mr. Garber, who joined Lago Feb. 1, 1930, after seven years with Standard Oil Company (Indiana), is also secretary and treasurer of the company and is a member of the Executive Committee.

Mr. Garber's career in accounting was preceded by business courses at the Bryant, Stratton Business School in Chicago, Illinois, and at the Wall-



C. B. Garber

ton School of Commerce and Midwestern School of Commerce of Northwestern University. He received his elementary and high school education in his home town of Scarborough, Ohio.

After leaving the Bryant school in 1922, he joined the Palmolive Fuel Company as a junior clerk. The following year he took a position with Standard Oil Company (Indiana) where he served as a junior accountant. It was during his years with this company that he undertook his night school business education.

He came to Lago, then the Pan American Petroleum Corporation, as chief bookkeeper and was promoted to assistant office manager in the Accounting Department Oct. 1, 1933.

Mr. Garber was named chief accountant Jan. 11, 1945, and became company comptroller Aug. 16, 1955.

While at Lago he participated in several supervisors' training and management courses programs, and in 1951 attended the Advanced Management Institute.

(Continued on page 2)

## Lago Awarded Second Place in NSC Contest

### Company's .70 Frequency Rate Topped by Mobil Oil's .33 Rate

With a frequency rate bettered only by the refinery's safest working year 1957 — Lago earned a second place award in the 1960 National Safety Council Contest. Out of eighty competing group A petroleum companies, Lago ranked second behind the Mobil Oil Company of Southern California which had a frequency rate of .38 compared to Lago's .70. Frequency rate is based on the number of disabling injuries for each million manhours worked. The group A classification means entire petroleum companies with operations totaling more than three million manhours yearly. Lago's record safety year was 1957 when a frequency rate of .61 was established. In that year it won the top award. Lago placed first again in 1958 with a .59 frequency rate. Other first place awards in the "entire company" group were won in 1954 — .87 frequency rate — and in 1949 — 1.76 frequency rate.

For the eighteen competing companies last year, the average frequency rate was 2.70. The last ranking company had a 11.88 rate.

In 1958, just one disabling injury was enough to topple Lago from its long-standing first place position. This emphasized the important role that individual employees play in Lago's safety program. One accident by one individual made the difference.

Lago's 1960 frequency rate was an improvement over that in 1959, but its severity rate — number of days lost per million manhours worked — rose from 365 in 1959 to a

severity rate of 806 for last year. Since Lago began participating in the annual National Safety Council contest, it has been awarded eleven Award of Honor plaques for having its employees work three million or more manhours consecutively without a disabling injury. These awards were earned in 1951 and 1954 through 1959. Lago's best safety record was established from Dec. 8, 1956, through June 5, 1957. During that time a total of 6,520,829 consecutive manhours were worked without disabling injuries — an all-time Lago record.

Although Lago's safety program is professionally planned and developed, the success of the entire program depends on the safe work habits of each employee. One man's poor safety judgment can lead to one disabling injury. One injury spoils an otherwise perfect safety record. Lago is still and should remain one of the safest refineries in the world in which to work. By concentrating all safety efforts, employees can regain the top spot in the next Lago award first place winner in 1961.

## Lago na Segundo Lugar Den Concurso di NSC

Cu un frecuencia mehorá solamente door di e anja di trabao mas seguro di compania — 1957 — Lago a sali na segundo lugar den e concurso di National Safety Council pa competi den grupo A. Lago a sali segundo tras di Mobil Oil Company, di Southern California, cual tabatin un frecuencia di .38 compará cu Lago'n .70. Frecuencia di trabao ta basa riba e cantidad di desgracia/inaccapante pa cada milhon ora di trabao (trabao). E clasificacion den grupo A ta indica henter companian di petrolio cu operacionnan cu ta traha un total di mas cu tres milhon ora pa anja.

Pa mehor anja den storia di seguridad na Lago tabata 1957 tempo cu un frecuencia di .61 a worde establece. E anja aki e promer premio a worde gana cu un frecuencia di .59. Lago a gana na 1958 cu un frecuencia di .59. Otro premionan di promer lugar den e grupo pa "henter compania" a worde gana na 1954 — .87 y na 1949 — cu frecuencia di 1.76.

E dia e diez-cinco companianan cu a competi den grupo A, e frecuencia promedio tabata 2.70.

Na 1959, solamente un accidente incapaciante tabata suficiente pa mehor anja den historia di seguridad. El tabata ocasiona henter anja. Esaki ta mose enfans ariba e papel importante cu empleadonan individual ta hunga den e progreso di seguridad di Lago. Un accidente door di un solo persona a haca e diferencia. E frecuencia di Lago pa 1960 tabata un mehoracion es decir, pero e suan perdi di severidad — e cantidad di dias perdi pa cada milhon ora di trabao — subi for di 365 na 1959 pa 806 anja pasado.

Desde cu Lago a cuminsa participa den e concursos di National Safety Council, el a gana once premio di honor plaqui como Premio di Honor pasobra empleadonan a traha tres milhon ora di trabao consecutivamente sin ningun desgracia ni periodo di tempo cu a meyor anja a worde gana na 1951 y

1959 te 1959. E mehor record di seguridad di Lago a worde establece for di Dec. 8, 1956, pa Juni 5, 1957. Durante e tempo aki un total di 6,520,829 oranan consecutivo di trabao a worde traha sin desgracia/inaccapante — un record di tur tempo pa Lago.

Maske e programa di seguridad di Lago ta worde profesionalmente plani y desarrola, e éxito di henter e programa ta depende ariba e bon comportamiento di seguridad di cada empleado. E huanamento poteri di un henter compania ta depende ariba e seguridad por causa un desgracia/inaccapante.

Un accidente ta nanja un record di seguridad perfecto. Lago a gana ta y a gana un premio di honor plaqui pa mehor anja den e refinermana mas seguro na mundo pa traha. Concentrando tur esfuerzonan di seguridad, empleadonan ta henter anja na cabes den seguridad.

### May 27 Is Deadline For Calendar Photos

Next Saturday, May 27, is the final day to submit color transparencies for the 1962 Lago calendar. The deadline is May 27, but it is much time, but it does allow photographers that last opportunity to send in color slides which can be made up in a desk, or by the ones meant to be sent in through the mail. Don't forget, this is the calendar for 1962. The entries will be sent to the Public Relations Department. All slides will be handled carefully and returned to their owners.

THE MUSIC concert at the May 9 meeting of the Women's Club featured Mrs. Julia Diost, dramatic soprano, and Mrs. Bedi Frohabe, pianist. The concert, which included Hungarian and Serbian folk songs, was also presented over the Lago Hour this week.

E CONCIERTO musical na e reunion di Mei 9 di Women's Club a presenta Sra. Julia Diost, soprano dramatico, y Sra. Frohabe, pianista. E conciertu, cual tabata consisti di cantanan folklorico hungaria y Serbia, a worde presentá over di Ora di Lago e siman aki.

# ARUBA ESSO NEWS

Printed by the Aruba Druckers N. V., Bath, Ar. PUBLISHED EVERY OTHER SATURDAY AT ARUBA, NETHERLANDS ANTILLES, BY LAGO OIL & TRANSPORT CO., LTD.



## One Second to Live

"One Second to Live" was originally published by Reader's Digest Magazine and will be the subject of this week's Lago Hour program. Read this shocking revelation carefully. If you don't thoroughly grasp its significance, read it again. In content between the razor-sharp steel is a torn automobile and the soft flesh of a human being the outcome is obvious. Slow down and live!

This is the slow-motion, split-second reconstruction of what happens when a car, traveling fifty-five miles an hour, crashes into a solid, immovable tree:

1/10 of a second - The front bumper and chrome "frosting" of the grillwork collapse. Slivers of steel penetrate the tree to depths of one and a half inches or more.

2/10 - The hood crumples as it rises, smashing into the windshield. Spinning rear wheels leave the ground. The grillwork disintegrates. The fenders come into contact with the tree, forcing the rear parts to splash out over the front doors.

In this same second-ten-th of a second, the heavy structural members of the car begin to act as a brake on the terrific forward momentum of the 2 1/2-ton body. But the driver's body continues to move forward at the vehicle's original speed. This means a force of twenty times gravity, his body weighs 2200 pounds. His legs, ramrod-straight, snap at the knee joints.

3/10 - The driver's body is now off the seat, torso upright, knees pressed against the dashboard. The plastic-and-steel frame of the steering wheel begins to bend under his terrible dead grip. His head is now near the sun visor, his chest above the steering column.

4/10 - The car's front end crumples and is nearly demolished, but the rear end is still traveling at an estimated speed of thirty-five miles an hour. The driver's body is still traveling at fifty-five. The half-ton motorblock crumples into the tree. The rear of the car, like a backing horse, rises high enough to scrape hair off low branches.

5/10 - The driver's fear-frozen hands bend the steering column into an almost vertical position. The force of gravity impales him on the steering wheel, shattering steel punctures lung and intercostal arteries. Blood spurts into his lungs.

6/10 - So great is the force of the impact that the driver's feet are ripped from his tightly laced shoes. The brake pedal steers off at the floorboards. The chassis bends in the middle, shearing body bolts. The driver's head smashes into the windshield. The rear of the car begins its downward fall, spinning wheels digging into the ground.

7/10 - The entire, writhing body of the car is forced out of shape. Hinges tear. Doors spring open. In one last convulsion the seat rams forward, pinning the driver against the cruel steel of the steering shaft. Blood leaping from his mouth. Shock has frozen his heart. He is now dead.

The time elapsed - seven-tenths of one second.

## Un Secondo pa Biba

"Un Secondo pa Biba" originalmente a word publico door di e revista Reader's Digest y lo topico di e programa di radio di Lago pa e siman a Leza e revelacion dramatica cu atencion. Si bo no ta comprende su significancia completamente, lezle di nobo. Den un concurso entre e hero skerpi manera nabaha di un auto kibrá y e carni mieda, e resultado ta evidente. Ehai poco poco y sigla biba! Ehai ta e reconstrucion poco poco, di un fracacion de seconde pa otro y ta munstra loke ta socede ora un auto, corriendo 55 milla pa ora, dal den un palo firme cu no ta moive.

3/10 - E bumper y e bumper di adianta i chrome di e adianta ta wordo primi den motor. Splinter di stiel ta drehta den e palo te un y un y mitar chum leu.

4/10 - E tapa di motor ta dobla mientras ta bai leña y pega den e windshield. Wiel di atrás cu sinda ta drisal na tal velocidad ta lanata for di terra. E adianta ta plama for di otro. E wardadonlanan ta bini den contacto cu e palo, forzando e partinan di atrás pa bin primi arriba e partinan di adianta.

Den e mes segunda decimo di un seconde, e membronan structural pisa di e auto ta cuminsa actuá como un brake ariba e terrifico momentum cu cual e 2 1/2-ton di e auto ta bai cu velocidad. Ehai ta mieda, e sigla biba! Ehai ta e velocidad original di e auto. Ehai ta mieda, e sigla biba! Ehai ta e fuerza di 20 ve z gravedad, su carpi ta pisa 2200 libra. Su pianan, ta den un linea recto, e kibra na ruda.

5/10 - Awor comenza a lanata for di e manta, su ruda kibra pretando contra e dashboard. E frame di plastic y stiel di e sturwiel ta cuminsa dobla bao di e terrible forza mortal aki. Awor su cabez ta cerca di e sun visor, su pecho ariba e sturwiel.

6/10 - E promer 24 inch adianta di e stiel ta completamente habra, pero e atrás sinda ta viajando na un velocidad cincuenta e cinco 35 milla pa ora. Cura di e chofor sinda ta viajando na 55. E biokli motor cu ta pisa den un palo firme cu no ta moive, manera un caballo cu ta tira shò, ta lanata sinai halto cu e ta toca cu e ramanan abao.

7/10 - E brazanan furioso di e chofor ta dobla e sturwiel den un posicion casi vertical. E forza di gravedad ta bentele e kibra e columna. Stiel ta borsá cu velocidad original di e auto. Ehai ta mieda, e sigla biba! Ehai ta e fuerza di 20 ve z impacto cu e chofor su pianan ta sali for di den su sapato bon mará. E pedanan di brake ta ransa for

### Five Receive Thirty-Year Awards

Presented thirty-year emblems and certificates at a May 10 management staff meeting were five men from the Mechanical, Electrical and Marine Departments. The five honored for their long Lago service were Juan F. Donata, silvageur in C. J. Mechanics; C. E. MacNutt, Sr., Duriza, garage mechanic in a Mechanical-Garage; Joseph A. Hope, silvageur in the Maintenance Department; Marciano Geerman, assistant operator in Process-Light Oils Finishing; and Harmon Vrolijk, launch helper at a Marine-Floating Equipment Division.

The awards were presented by General Superintendent F. W. Switzer who told the recipients that Lago's thirty-year emblem was an outstanding service award and was a symbol of the company's appreciation for the work they had done over the years.

Mr. Donata, said Mechanical Superintendent C. E. MacNutt, spent most of his thirty years as a painter, boilermaker, welder and machanic in the oil shipyard before he transferred to the Storehouse in 1954. He started with Lago April 7, 1931, as a Marine Department laborer. In the Storehouse he advanced from silvage helper A to an asst. silvageur C in 1953. "Juan is noted for the work he gets done," Mr. MacNutt added, "and for the rapidity in which he moves around." In acknowledging Mr. MacNutt's remarks, Mr. Donata said he looked back with satisfaction on his long Lago career during which he enjoyed good treatment by his supervisors and company. He said he looked forward to many more good years.

Mr. Dirks began his Lago career as a laboratory sample job July 3, 1930. By 1933 he had advanced to helper. He moved to Mechanical-Yard in 1934 as a laborer second class and in the same year became a driver helper in the Garage. He became a Foreman B in 1940 and a mechanic A in 1945. Mr. MacNutt said that Mr. Dirks had been generally involved in the moving of heavy equipment, a very important task in the yard. In a personal note, Mr. MacNutt

### BRINTA ANJA

(Continu di pagina 1)

a wordo promovi pa launch helper A na 1948. Sr. Brown a baa cu Sr. Vrolijk sange te angai na un di e launchman di mas grandi den munda y un trabador masha agradable y piacion pa ash bon cu no. El tin masha yu, di cual uno ta traha den garbier yuncho.

Sr. Vrolijk a baa cu el ta mura cu compania y ariba e boga evanstonan cu a tuma lugai. E otro recipiantenan tabata a dirigi palabru na e grupo. Sr. Geerman a baa cu el a apweca e importante honor cu e sigla biba e ceremonialnan y Sr. Dirks a baa cu el ta agradecido pa su empleo y cu a apweca e superhonra huntu cu hende di e traha.

Sr. Brown a baa cu su trinta añanan tabata masha agradable. "Cu gnanca mi a buceá di nobo" el a remarcá. "Mi ta agradecido na Lago pa e oportunidad di empleo. Awor ta poco caballero aki cu e contrubui mas cu nan ta realiza na e herbo cu tin 'kaki awe. Nan ta Sr. Switzer y Sr. Lucas Bempier lo ma apweca e importancia, apweca y consideracion cu nan a duna mi."

Sr. Vrolijk y E chasaa ta dobla na windshield, E otro dobla cu ta tena e curpa. Cabes di e chofor ta dal den e windshield. E stria di e auto ta cunena baha, y e weinan cu ta drehta ta caba den terra.

7/10 - Herbo cu e curpa e mudo ta wordo ransa for di otro. Schamer ta bira. Porta ta buia halto. Den un ultimo convulsion e auto ta bini halto adianta, pegando e chofor contra e steel cruel di e stur. Sanger ta curru for di su boka. Shock a para e corason. Awor el a mueri.

Tempo cu a transcuri - siete decimo di un seconde.

and during the early Lago years. Mr. Dirks was "famous" for his flashy automobiles and guitar playing.

Next mentioned at the meeting was Mr. Hope. He has had a varied Lago career. He joined the company May 10, 1931, and worked in the Storehouse until the hospital. He transferred to the silvageur in 1934 then moved to the Storehouse as a clerk in 1936. He advanced through the ranks to foreman levels to become a subforeman B in August, 1946, he transferred to the Storehouse. He was named a foreman in 1957. During his years at transportation work, Mr. Hope helped develop the transportation pool. It was later named the "work pool," Mr. MacNutt said. "He did a fine job. Our present efficiency in this job area can be greatly attributed to Joe."

Process Superintendent M. E. Pisk outlined the service history of Mr. Geerman. He said that LOP assistant operator commenced his Lago career Sept. 15, 1930, as an office boy in the Marine Department. In 1934 he worked in both the Acid Finishing Department and Acid Plant then moved to Process-LOP. He became a process helper A in 1947 and a pumpner in 1948. Mr. Geerman was named an assistant operator in 1955. Mr. Pisk said that Mr. Geerman fishes for a hobby and is a family man with three children. At Lago he works in all three LOP positions. Mr. Pisk continued, where he has seen many changes and improvements take place over the years.

### Mr. Vrolijk's Career

Marine Manager J. H. Brown III talked about the thirty-year career of Mr. Vrolijk. He said that Mr. Vrolijk joined Lago May 31, 1929, as a dock deck laborer. He moved on to the power house as a laborer in 1931 then went back to the Marine Department in 1932 as a wharfinger. In 1947 he transferred to the Marine Equipment Division as a laborer B and through the years progressed to launch helper B. He was promoted to launch helper A in 1949. Mr. Brown said that Mr. Vrolijk is now assigned to one of the largest harbor launches and is a pleasant worker and one easy to get along with. He has nine children, one son of which is employed in the gasoline plant.

Mr. Vrolijk then said that he looked back with pride on his thirty years with the company and on the many events that took place. The remaining thirty-year award recipients also addressed the group. Mr. Geerman said he highly appreciated

### GARBER RETIRES

(Continued from page 1)

graduated from the Harvard Graduate School of Business Administration. In addition to being a member of the Lago Thrift Foundation, Mr. Garber has also served on several committees including the Salary Committee and the administrative committees of the Lago Retirement Plan, Lago Savings Benefit Plan, Disability Benefit Plan and Vacation Savings Plan and the Special Problems Advisory Committee. He also has served on other management-appointed committees including the Executive Development Committee.

Mr. Garber has had an important role in the development of company policy as chief financial officer and as a member of the Executive Committee through the years he has established close working relationships with government officials responsible for island financial matters and has become well informed on business and financial activities in Aruba.

Mr. and Mrs. Garber will retire in the United States. They have two children, a daughter and a son, married, and a son Eric, who is attending a preparatory school in the United States.

the honor bestowed him at the ceremonies and Mr. Dirks said he was grateful for his employment and that he appreciated the supervisors he had worked with.

Mr. Hope said his thirty years had been pleasant years. "I would do it all over again," he remarked. "I am grateful to Lago for the work opportunities. There are two gentlemen here today who contributed more than they realize to my life today. They are Mr. Switzer and Mr. Lucas. I will always appreciate the impartiality, help and consideration they gave me."



J. F. Donata



S. Dirks



R. Vrolijk



J. A. Hope



# 21st Ol

For the second year in a row, Herman Hope walked home from Olympiad competition with an armful of trophies including the "Most Outstanding Athlete" award. The youth, who again represented the Aruba YMCA, thrilled thousands of spectators at the Last Sport Park's Twenty-First Olympiad when he won several track and field first-place trophies. The annual event held at the park April 29 in honor of the Queen's birthday, has been a field day for sports fans for more than two decades.

Thousands upon thousands of sports enthusiasts jammed the grandstand and lined the entire field. They were rewarded with outstanding performances by athlete Hope and record-breakers P. A. Coffy, C. Coffy and Ronald Cassidy. The latter three dominated most of the cycle events.

Herman Hope amassed a total of thirty-eight points with his seven wins and one second place effort. He topped all competitors in the pole vault, shot put, 220 yard and 440-yard dashes, discus throw, javelin throw and running broad jump and placed second in the 100 yard dash. He beat the former 440-yard dash record of 54.0 seconds with a 53.8-second run. Wearing the YMCA colors last year, he broke three records — shot put, pole vault and discus throw — and also won the high jump and running broad jump.

Ronald Cassidy, a Trinidad cyclist, and P. A. Coffy dominated the class A cycle races. Although the Olympiad was the first major cycle competition for the Trinidad youth, Cassidy won both the one-mile and three-mile cycle races and broke the existing records. P. A. Coffy broke the one-half mile cycle race record and placed second in the one-mile event. He was pushing Cassidy hard during the final lap of the three-mile race when bone-jarring spill with P. Sweetnam, pressing third, put him out of the race. Neither was seriously injured. The class B one-mile cycle record was broken by C. Coffy.



COMPETITION WAS keen in this year's Olympiad. Action, clockwise, shows C. P. Oppe clearing the bar; a close finish in a 100-yard dash heat; E. Concepcion receiving the dash trophy from E. Byington; H. Hope being edged out in the 100-yard dash by E. Concepcion; and J. Werleman winning the mile run. Charles Morales, left, was master of ceremonies. TABATA fuerte den Olympiada di e anja aki. E fotonan ta munstra, den secuencia di eslabo, C. P. Oppe pasando e bar; e final excitante di un dash di 100 yarda; E. Concepcion recibiendo e trofeo di dash for di E. Byington; H. Hope kende ta worde gana door di dash di 100 yarda door di E. Concepcion; y J. Werleman ganando e careda di un milla. Charles Morales, robes, tabata maestro di ceremonia.



THE BOY Scout hand led the pre-Olympiad review of eighty-two competing athletes. E BANDA di padvinders tabata na cabez di parada di atleta cu competi den e Olympiad.



A REAL crowd-thriller was the three-mile class A cycle race. Coffy and Sweetnam closed in on Cassidy, top photo, in the last lap and — wham! Cassidy was alone. Coffy and Sweetnam were down and out of the race with superficial injuries. Posing with his starting gun is Rex Thame.



SHOWN COMPETING in five of seven "Most Outstanding Athlete" award. From jumping, putting the shot, pole vaulting and poses with MUNSTRA COMPETIENDO den cinco e kende a gana e premio di atleta sober dash, salto leu, tiramento di bola, pol di F. C. Donovan, superintendent di Se ta posu cu un

# mpiaa

Pa di segundo aña consecutivo Herman Hope a sahar di e competicion di Olympiada cu un brasa ora di video incluyendo e premio pa e "Atleta Sobresaliente" i hoben, kende atrobe a representa YMCA di Aruba, a emocioná miles di mirónes na e di 21 Olympiada Anual di Lago Sport Park ganando siete trofeo pa promer lugar ken concuerdan atletico. E evento anual, celebrá na Sport Park April 29 anochi en celebracion di aniversario di La Reina ya ta un ocurrencia special pa aficionadonan di deporte durante mas cu tanti aña.

Miles y miles di aficionadonan di deporte a congrega ariba tribuna y na canto di langnan rond di e terreno. Sin per a presencia prestacionnan sobresaliente door di atleta Hope y kibraderonan di record P. A. Coffy, C. Jeffy y Ronald Cassidy. E ultimo tresman aki a domina sui tur e eventonan di ciclismo.

Herman Hope a acumula un total di treinta y siete punto cu su siete victorias y un segundo lugar. El a gana un competidor den salto di pistola, tiramento di bola, dash di 220 y di 440 yards, tiramento di disco, tiramento di spear y salto kuise na careda y a sail na segundo lugar na dash di 100 yards. El a bati e anterior record di dash pa 440 yards cusu tabata pará ariba 54.0 seconde na el a anota 53.8 seconde. Bati cu e columna di YMCA na pasa, el a kibra tres record — tiramento di bola, pistola y tiramento di disco — y tambe a gana e salto i e salto leuw na careda.

Ronald Cassidy, un cyclist di Trinidad, y P. A. Coffy a domina e caredanan di bicicleta den Clase A. Maake e Olympiada tabata di promer competico grandi pa e hoben di Trinidad, Cassidy a gana tanto e careda di un mil y di tres mil y a kibra recordnan cu tabata existi. P. A. Coffy a kibra e record di mitar mil y a sail segundo den esun di un mil. El tabata ofrece Cassidy stala fuerte den e parti final di e careda di tres mil y un dalmento fuerte cu Sweetman, na di tres lugar, y one le for di e careda. Ningun di dos a haya golpe serio



KEEPING THE records straight, upper left, are the timers and chief judge. Thousands of spectators jammed the grandstand for the popular sports event and there was the usual lost child. Presenting trophies, above, are Mrs. F. C. Donovan, left, and Vice President W. A. Murray, upper right.



HIBANDO E aficionadonan correcto, ariba robes, ta e teleronan di tempo y e juez mayor. Miles di mirónes a congrega ariba tribuna pa mira e popular evento deportivo y manera semper tabatin e murba perdí. Presentando trofeo, ariba, ta Sra. F. C. Donovan, robes, y Vice Presidente W. A. Murray, banda dretchi.



UN BERDADERO evento excitante tabata e puntamento di bicicleta over di 2 mil y den clase A. Coffy y Sweetman a corra ariba Cassidy, foto ariba, den e parti final — y wham! Cassidy tabata soñ! Coffy y Sweetman tabata na suido y for di competencia. Pará cu su pistola di senjal ta Res Thame.



MARTIAL AIRS were presented by the Lago Community Band conducted by Jan Koulians. MARCHANAN A worde tocá door di Lago Community Band conduci pa Jan Koulians.



He man ta Herman Hope who was the first to right he is winning a dash, broad showing the javelin. He accepts his top Service and Staff Departments, right, full of trophies.



Di robes pa dretchi el ta ganando un spear. El ta acepta e premio mayor for the Staff Departments, banda dretchi, y ren di trofeo.



SCIENCES and the arts are avid interests of Capt. V. Pietra, master of the Esso Puerto Rico.

CIENCIA Y arte le interesan vividos de Capt. V. Pietra, capitán de Esso Puerto Rico.

THE LPG (liquefied petroleum gas) carrier brought crude oil from Maracaibo on a recent visit.

E CARGADOR de LPG (liquefied petroleum gas) a traves azeta crudo de Maracaibo ariba su ultimo bisbita.



LOOKING APT on the specialized craft, the visitor is confronted with a maze of pipe and valve stations. The layout, however, is systematic and a good tanker man soon learns his way around.

MIRKANDO ATRAS ariba e barco especializado, e bisbitante ta worde confrontá cu un maze di tubería y valve.

## Esso Liquefied Carrier Has Maze of Piping, Valves

When observed from a distance the Esso Puerto Rico has the configuration of most medium-size tankers. Upon closer inspection it is unlike anything most mariners have ever seen.

The 32,800 deadweight-ton vessel is an LPG (liquefied petroleum gas) carrier that has frequently called at San Nicolas Harbor. The most striking view of this strange ship is obtained from the vicinity of the bridge. Confronting the viewer is a maze of piping and pressure tank valves that seem to defy system and order. But the layout is systematic and a good tanker man soon learns his way around. Still, the visitor is aware that a well-trained crew is needed to handle cargo on such a carrier as the Esso Puerto Rico even though the actual operations in loading and unloading bulk cargo are similar to that of a conventional tanker.

On one Lago visit the Esso Puerto Rico brought crude in from the lake. She then was to pick up liquefied petroleum gas products at La Salina and proceed to Brazil. The vessel was performing its role as a combination LPG carrier and bulk cargo tanker. Her balance cargo design is considered a competitive advantage.

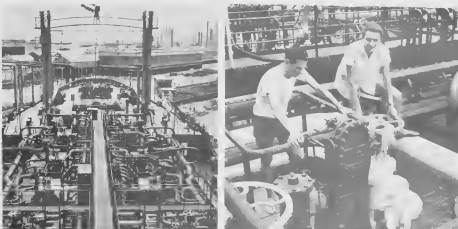
The ship was contracted originally for a 35,000 deadweight-ton conventional tanker, but before the keel was laid at Montfalcone, Italy, the Esso Puerto Rico was modified to an LPG carrier. When completed in 1959, the vessel was equipped with a fifty-eight pressure tanks with a total capacity of 80,423 barrels of LPG products such as butane, butane/propane mixtures, propane and also various types of balance cargo.

The four vertical pressure vessels installed in each of the ship's center tanks are fifty-six feet, six inches long and have a diameter of sixteen feet, ten inches. Filled in the upper wing tanks are horizontal tanks about thirty-five feet long with varying diameters. These horizontal tanks permit the carrying of both oil in wing tanks below the flat on which they are installed. Balance oil cargo is carried in the center tanks surrounding the LPG tanks.

### Pressure Tanks

Fabricated on the United States, the pressure tanks were transported to Italy as deck cargo on the Esso Rochester. In all, six trips were required. The economic advantage of this transportation mode was that on each trip the Esso Rochester carried cargoes ten more than one occasion picked up at Lago to northern Europe then proceeded to Montfalcone to discharge the pressure tank cargo.

Standard Oil Company (N.J.) put several LPG carriers into service in the late forties. Several years later, because of changes in marketing operations, this equipment was removed and was not until 1959 when the Esso Puerto Rico was put into service, that Jersey Standard re-entered the field of transporting liquefied petroleum gas.



THE FORWARD deck is as complicated as the aft. Two officers, right, check an LPG valve station.

E DER adifanti di e brug ta mes complicá cu e parti pateras. Dos oficial ta check ta un estación di valve.

## Bapor Esso Ta un Cargador Di LPG Cubri cu Tuberia

Ors e worde observá for di un distancia Esso Puerto Rico tin e configuración di mayoria tanquero di tamano mediano. Ora inspecciona mas acerca, sin embargo, e ta diferente for di tur loke marineronan e yega di mira. E bapor di 32,800 ton peso morto ta un cargador di LPG (liquefied petroleum gas) cu yega di bisbita haaf di San Nicolas cu frecuencia. E vista mas remarcable e e bapor stranjo aki ta worde obteneñi for di vecindad di e brug. Confrontando e marador ta un maze di tubería y valve aparentemente sin ningun sistema di orden. Pero e diseño ta sistemático y un bon trabahador ariba tanquero pronto ta saña como e camina. Toca, e bisbitante por comprende cu tin mister di un tripulacion bon entrená cu trata cu carga ariba un bapor mariano Esso Puerto Rico maske e operacionnan den cargamento y balamento di carga en buito ta mescos cu den caso di un tanquero convencional.

Ariba un bisbita na Lago Esso Puerto Rico a traves crudo for di Lago di Maracaibo. Despues ta tabata na suma produccion di LPG na La Salina y sigui pa Brazil. E bapor tabata haciendo su trabao como un combinacion di cargador di LPG y tanquero di carga en buito. E capacidad aki ta dunale un ventaja.

E bapor a worde contratá originalmente pa un tanquero convencional di 35,000 toneladas di peso morto, pero promer cu e keel a worde poni na Montfalcone, Italia, Esso Puerto Rico a worde modificá pa un cargador di LPG. Ora el a worde completá na 1959, e bapor a worde equipá cu cincuenta y ocho tanks di presion cu un total capacidad di 80,423 barril di produccion di LPG manera butane, y mezcla di butane/propane, butadiene y tambe varios sorto di carga di balance.

## Researchers List Versatile LPG's Variety of Uses

A variety of interesting and unique uses for liquefied petroleum gases was being compiled by Esso Research and Engineering Company. Such diverse application as fueling the symbolic torch at last year's winter Olympics in California, shrubbery and Olympic stadium interiors, and gas used for locomotive tires and heating artificial fireplace logs are among the findings reported.

Liquefied petroleum gases are made from light hydrocarbons produced during oil field and refinery operations. The light ends are processed to recover gas, natural gasoline and liquefied petroleum gas products.

Most commercially-available LPG is propane, butane, or a combination of the two. It is stored and distributed as a liquid, then vaporized at the point of use and burned as a gas fuel in ordinary gas burners.

### Uses Not Seasonal

The uses for LPG are not a bit seasonal. It will fire furnaces in the winter or air conditioners in the summer, serves both as a flame cultivator for lawns—killing crab grass and weeds and as a fuel for radiant heat snow melters. It can also heat swimming pool water in June and drinking water troughs for cattle in January.

Of the nearly 100 applications listed in the report, the majority are industrial and commercial. LPG plays a part in glass making, food processing and in the textile and ceramic industries. It illuminates the signs that advertise the products of these and many other industries.

## Variedad di Uso Meneiona pa Gas Di Forma Liquido

Un variedad di usonan interesante usa pa gasman di petrolo den forma liquido a worde compila door di Esso Research and Engineering Company. Tin aplicacionnan variá manera pa e antorcha simbolico na e Olimpico di invierno anja pasa na California, krompmento di parti na locomotiv y kientamento di palo artificial fireplace logs are among the findings reported.

Gasman di petrolo den forma liquido ta traha di hidrocarburo liber produci durante operacionnan di refinencia y campo petrolo. E parti nan liber ta worde procesá pa recupera gas, gasoline natural y produccionan di gas di petrolo den forma liquido.

E mayoria sorto di LPG cu ta comercialmente disponibel ta propano, butano, e ta worde warda y distribui na e mundo, despues vaporiza e punto di uso y kama como un combustible di gas den stovof ordinario di gas.

E usonan pa LPG no ta segun temporada. E ta crande cualquier forma den invierno di cultiver airecondicionador den verano, e ta sirbi: mta bon pa mata besta chikito den yerba como un combustible pa diti ganado. Tambe e por calenta awa di panca na Juni y baidina pa besta beba awa na Januari.

Di e casi 100 aplicacionnan menciona den e rapport, mayoria la industrial y comercial. LPG ta hunga un papel importante den tratamiento di glas, den industria di alimentu y di panca y ceramica.



# Aruban Youth Featured In Vermont Newspaper

Much has been said and much more will be said about Aruba and its residents. Newspapers and magazines reports filter back to Aruba, but none is it that the public reads these accounts as they were originally reported. Recently, a story about Aruba and one of its young men appeared in the Burlington Free Press, a daily newspaper published in Vermont, U.S.A. His name is Rosendo A. Geerman. He's "Warning To Vermont Climate," the story is the product of an interview by a Free Press reporter Aruba, Rosendo A. Geerman, a Lago Scholastic student at the University of Vermont. So that others in Aruba may read Rosendo's comments, the complete story as it appeared in the Feb. 7 issue of the Free Press follows.

"One 'adopted' Vermont doesn't mind the cold weather we've been having."

And he's from Aruba. For those who might not know, that's a small island about 18 miles off Venezuela. It's in the Caribbean Sea 12 degrees above the equator.

Rosendo A. Geerman is a junior at the University of Vermont. He came north to attend Peacham Academy and decided on Vermont where there, through a letter about the cold weather in Peacham.

"It was much colder at Peacham," he said. "I had some trouble getting accustomed to it the first year. January and February are our 'cold' months in Aruba also."

But Aruba's average temperature is a warm 82.

One of the most interesting states in the Caribbean, Geerman said. He said the average rainfall is only about 10.7 inches.

Burlington's average rainfall is 32.2 inches, the average temperature 44 degrees.

### Equal Partners

The island is part of the self-governing group known as the Netherlands Antilles. They are equal partners with the Netherlands Kingdom (Holland).

"Most people there are Dutch and Spanish," Geerman said. "We have our 'dialect' — mixed Spanish and Portuguese. Dutch is the national tongue, and is spoken in the schools. There is an English-speaking school for American children, he said."

Geerman attended high school in Aruba. Since the island boasts one of the world's largest oil refineries, education is oriented towards work in that field.

Geerman went to high school in the morning during his senior year and served his apprenticeship in the refinery's power plant in the afternoons.

His father is a retired refinery worker, and Geerman received a scholarship through the Standard Oil Co. of New Jersey which operates the refinery. He's studying economics in American schools, and is returning to work for the oil company when he graduates.

Next to the oil refinery, the tourist trade is the mainstay of the island. 'Aruba is just now becoming a tourist center,' Geerman said.

### Tourist Hotels

'New hotels are being built to accommodate tourists. Airlines have daily flights from New York to the island.'

One attraction is Aruba's capital city, Oranjestad. It is a free port, where imports from all over the world are sold duty free for about half their United States price. "Duty is a kind of import tax."

Geerman has yet to see a Vermont snowfall. "I always plan to stay here, but when June comes, I write to my mother that I'll be home," he said.

This summer he really plans to visit Vermont, he said.

"I tried your winter sport of skiing only once," he said laughing. "At Peacham Academy I got on them but I didn't have much success."

"That's the only part of your winter weather I don't think I care for," he said.



Rosendo Geerman

## Hoben Arubano Den Corant na Vermont, U.S.A.

Hopi a worda tabata i hopi mas lo wordo hani tocante Aruba y su residentenan. Notacionan di Corant y revestunan ta alencara Aruba, pero traha vete y publico ta leza y relaciona aki manerha nan a wordo reportá originalmente. Recentemente un storia tocante Aruba y un di su hobenan a aparece den Burlington Free Press, un diario publico na Burlington, Vermont.

Tituli "El ta Acostumbrando cu Cuna di Vermont," e storia ta producto di un entrevista door di un corresponsal di Free Press cu Rosendo A. Geerman di Aruba, un estudiante di Lago Scholastic Foundation na Universidad di Vermont. Aun cu otronan na Aruba po leza comentar di Rosendo, e sierva como muestra di e apanseñan di e idioma di Feb 7 di Free Press ta asu.

"Un Vermontor 'adoptá' no ta preocupá cu e tempo friu cu nos tin aqui," el ta bisa.

Pa esun cu no sabe, esey ta un isla chikito mas of menos 18 milia diantá Venezolá. El ta keda den Lama Caribe 12 grado arriba equador.

### Geerman Ta un Junior

Rosendo A. Geerman ta un junior na Universidad di Vermont. El a bini surto pa atende Peacham Academy y a decida Aruba. Vermont mientres asu Geerman tabata sabi di e tempo friu di Peacham.

"Tabata mucho mas friu na Peacham," el a bisa. "Mi tabata algo dificultat pa acostumbrami a promeña aña. January y February ta huanan fro na Aruba tambe."

Friu e temperatura promedio di Aruba ta 82.

"Nos tin un di e climanan mas huan den Caribe," Geerman a bisa. El a bisa cu e yobida promedio ta solamente un 10.7 duna.

E yobida promedio na Burlington ta 32.2 duna, e temperatura promedio 44 grado.

E isla ta parti di un grupo auto-nomino conoca como Antias Neerlandesa. El ta partanan igual den Reino Holandes.

"Mayora hende asu ta Holandes y Spañol," Geerman a bisa. "Nos tin un mixto di Spañol y Portugues bruhá." Holandes ta e idioma oficial, y ta wordo papá na schoolnan.

Tin un school lagas pa yunan Americano, el a bisa.

Geerman a bin MITLO school na Aruba. Como e isla tin un di e refinacion mas grandi na mundo, educacion e orientá aruba trabao den e ramo aki.

Geerman a bin school durante

## Raton di Aouchi Tin Number Largo Y Nanishi Grandi

Ratonnan di aouchi den cuba di Quadariki podher lo ta interesá pa nan cu un numero cantidad ta Mermosa Megalophylla Intermedia. Esaki ta informacion cu a wordo manda pa Aruba Easo News door di Dr. P. Wagenaar-Hummelack di Laboratorio Zoológico di Utrecht.

Segun Dr. Hummelack, dos di e ratonan di aouchi tabata macho y tabata hembra. Un ul identificacion na algo cu ta solamente zoológica por haci, y, naturalmente, otro di aouchi.

E number cantidad di e ratonan di aouchi di cuba di Quadariki anda ta mas descriptivo cu esun di e piscá raton di aouchi.

"E ta zona manero. Griego den mi horsa," un di e creaturaman amaron di aouchi a contesta ora el a descurbi cu el mester yama su companeronan di sra. Mermosa Megalophylla Intermedia. E entrevistá aki anda a bira mas dificil como e reportero tabata papá aruba su jiu. El a bisa cu el raton di aouchi cu el oigé loncha solo. Ademas, raton di aouchi por a mira den e cuba obscuro (sin ventaha) y e entrevistado a bini surto (sin desventaha).

E raton di aouchi, cual tabata na punto di mas warda di mei aouchi, se dice cu mola gana e mola cu se mola. El a bisa cu el raton di aouchi cu el ta un miembro de e familia grandi di raton di aouchi nanishi grandi cu se wordo hayá for di parti sur di Etnadon Unidos di Paraguay y cu se wordo distingui for di otro clase di raton di aouchi door di nan trasguá bon desayorá un pronomeno grandi dilanti y apertura.

"No cabes no ta bini," e raton di aouchi a contesta. "Nunca na tabata mas lewe cu Fonton, corda te den cuba sur di Etnadon Unidos di Paraguay — y ademas, mi no te kere cu mi nanishi ta grandi."

Pues, el a hani manerá un vampiro na ta pa hana na e sorto cu se yama y vampo falso, switch su rana y laga cal mescos cu un paria, loke el ta. No ta strano tampoco cu un nomber manero Mermosa Megalophylla Intermedia, he no por spera otro.

E cientista di bida marino a cona tambe cu e piscan aki no ta vicia di tur dia y solamente rara vez ada ta wordo mirá. El a scribi cu familia di e piscan aki se ta macho cu el y cu nan tambe ta raro den Aruba.

Nota di redaccion: Nos ta agradecido na Dr. Krattensen pa e informacion cu e piscá raton di aouchi in un creatura raro y cu ta wordo mirá poco vez. Awar no por bai nanj tranco na lamor durate fin di aña man esbando cu nos lo tin di mira e vicia nos aki.

**Inventory Will Close Commissary May 31**  
Lago Commissary will be closed all day Wednesday, May 31, for inventory.

**Inventario To Cerra Comisorio Mei 31**  
Lago Commissary lo ta cerra henter diazanan, Mei 31, pa tumamento di inventario.



Gregorio Rasmijn in white outfit and Benny Geerman in truck belt caught southeast of Aruba. They landed the monster April 28.

## Biologista Marino Tocante e Piscá Raton di Aouchi

E piscá raton di aouchi nunca por gana un concurso di bellesa, pero seguramente el a causa gana interes. Despues cu Aruba Easo News a introduci e creatura feruá aki (sin sabu kico e ta), siete lectores loke un informá a grita can pareuw. "Ta un piscá raton di aouchi." Nan tabata 100 por ciento correcto. Tabata un piscá raton di aouchi y nos a kere cu nos no ta lende e ultimo palabra tocante e asunto.

No tabata sino. Un carta scribi na Easo News door di Dr. Iuguar Krattensen, director di e Stacion di Biologia Marino na Curacao ta tira un lin final completo, arisa nos topico, cu ta e piscá aki.

Dr. Krattensen a bisa: "E animal aki ta casi loke caber, loke tin hopi di loke cu e modo di bida. E piscan aki no ta landa trisa ni nan victima, pero ta keda drumi kete den awa manerá e camaron ta bini. E oran na ta cumina spera, masha poco vez, usando nan fin como pa. Ora nan yega directamente dilanti nan presa, nan ta habri nan boca, causando e enorme bocado di awa hal and, chipungo asun e pober camaron sá."

E cientista di bida marino a cona tambe cu e piscan aki no ta vicia di tur dia y solamente rara vez ada ta wordo mirá. El a scribi cu familia di e piscan aki se ta macho cu el y cu nan tambe ta raro den Aruba.

Nota di redaccion: Nos ta agradecido na Dr. Krattensen pa e informacion cu e piscá raton di aouchi in un creatura raro y cu ta wordo mirá poco vez. Awar no por bai nanj tranco na lamor durate fin di aña man esbando cu nos lo tin di mira e vicia nos aki.

## SERVICE AWARDS

**20-Year Buttons**  
Bernardo van der Linde Cracking  
Peter Flemming Shipping  
Eduardo C. Semelcer Rec. & Crk.

**10-Year Buttons**  
Antonio Rosendijk Aruba A. Ship  
Nelsa Maria Landman Medical  
Vicente C. Trinidad Shipping  
Walter C. Galmeyer Shipping  
Alberta A. Weelmae Mar. & Ship.



**FRIENDS OF Pedro C. Navas**, who retired May 1 from Mechanical-Mason, made sure he would know the time of day during his retirement. They presented him with a wall clock, April 28. He also received a billfold and silver cup. The gifts were presented by Foreman F. Ponsoo, right. AMIGONAN DI Pedro C. Navas, keda a retira Mei 1 for di Mechanical-Mason, a asegura nan mes cu el lo sabi e ora di dia durante su penshon. Nan a presenta un reloj di muraya April 28. E regalo nan a wordo presentá door di Foreman F. Ponsoo.

GRIGORIO RASMIJN in white outfit and Benny Geerman in truck belt caught southeast of Aruba. They landed the monster April 28.

GRIGORIO RASMIJN ta bini chikito banda di e balaha bleda 8 pia largo y pisando 800 liber, cudi el Cu Benny Geerman, arisa e truck, e col na midadost di Aruba. Nan a captura e monstru April 28.

## Bulldozer Turns Tanker in Tests Of Lading Arm

A contractor's bulldozer became a "stand-in" for an ocean-going tanker recently to aid Easo Engineering in tests of its unique free-standing loading arm for marine terminals. Purpose of the tests was to measure the loads and forces developed in the arm during normal operation.

The free-standing loading arm so-called because once connected to the cargo manifold of a tanker it stands without overhead support — was designed by Easo Engineering in 1957. There are free-standing arm installations at Easo Standard terminals at Siweella Point, Va., and Wilmington, N.C. on the tanker dock at the Bayonne and Baltimore refineries and overseas at the Rotterdam, Sluizen and Milford Haven refineries. Lago's No. 3 Finger Pier will also have free-standing arms.

Pipe flanges on the test stand correspond to the dock end of the arm. The offshore end was bolted to a flange that was welded to the blade of the bulldozer. The position of the arm was varied by moving the bulldozer backward or forward, duplicating the movement of a ship at the dock. Strain gauges recorded loads.

# Scouts Get New House



A FLAG-raising ceremony preceded the official dedication and blessing of Jeanne d'Arc group's new scout house. CEREMONIA DI hiza bandera a tuma lugar promer cu dedicacion oficial y bendiccionamento di e cas nobo di padvinder di grupo Jeanne d'Arc.

The dedication and blessing of the Jeanne d'Arc group's new scout house at Sabanaña June 30 was attended by more than 100 Girl Scout leaders, scouts and brownies and friends of scouting. The house, a former Serco Colorado bungalow garage donated by Lago, was officially opened by Public Relations Manager E. Byington, Jr. after which it was blessed by Father J. L. Standereman, pastor of the Sacred Heart of Jesus Catholic Church at Sabanaña. An open house followed for parents and friends of Jeanne d'Arc scouts.

Prior to the ribbon cutting ceremony by Mr. E. Byington, scout leaders and scouts assembled for a flag-raising ceremony and brief remarks by Miss Tita Schwelge, leader of the Jeanne d'Arc group and Mrs. P. Gordin, recent regional commissioner of the Netherlands Girl Scouts of Aruba. Leaders from all island groups were present. Mrs. Gordin remarked that the building was the sixth that Lago had donated to island scouting and had been completely renovated by Sabanaña Girl Scouts and parents.



NOTABLES PRESENT, right to left, are Father J. L. Standereman, E. Byington Jr., Mrs. P. Gordin and Mrs. A. J. Huibers, new Girl Scout regional commissioner.

NOTABLENAN PRESENTE, nobor pa drechi, ta Pastoor J. L. Standereman, E. Byington Jr., Sra. P. Gordin y Sra. A. J. Huibers, comisionaria regional nobo.



THE SCOUT house was blessed by Father Standereman, Mrs. Tita Schwelge, left, is the Jeanne d'Arc group's leader. A popular spot, right, was the refreshment cooler.

E CAS di padvinder ta worde bendiccioná pa Pastoor Standereman, Sra. Tita Schwelge, robes, ta lider di e grupo di Jeanne d'Arc. Un skina popular, banda drechi, tabata na e friador di refrescos.



CUTTING THE ribbon and officially opening the new scout house is Public Relations Manager E. Byington Jr. CORTANDO E cinta y habriendo oficialmente e cas nobo ta Public Relations Manager E. Byington Jr.

## Padvinderenan Jeanne d'Arc A Haya Cas Nobo

E dedicacion y bendiccionamento di e cas nobo pa padvinderenan di e grupo di Jeanne d'Arc na Sabanaña Juni 30 ta worde presentá door di mis cu 100 lideran di padvinder, padvinder, kabouter y nan amiganan. E cas, un anterior garage di Serco Colorado duna door di Lago, e keda oficialmente habri door di Public Relations Manager E. Byington, Jr. despues di cual el a worde bendiccioná door di Pastoor J. L. Standereman, pastor di Miss di Sagrado Corazon di Jesus na Sabanaña. Despues a sigui un brinde pa mayornan y amiganan di e padvinderenan di Jeanne d'Arc.

Promer cu e ceremonia di corta cinta door di Sr. E. Byington, lideran di padvinder ta y padvinderenan a bini nobo pa e ceremonia di hiza bandera y pa tande palabracion di Sra. Tita Schwelge, lider di e grupo di Jeanne d'Arc, y Sra. P. Gordin, kende tabata comisionaria regional di Netherlands Padvinderen Giëte na Aruba. Lideran di tur e gruponan di Aruba tabata presente.

## Ecury, Wout and Britten Received Promotions May 1

Mechanical Department promotions were announced May 1 for Hubert P. E. Ecury, Ludwig R. Wout and Domingo D. S. Britten. Mr. Ecury was named zone foreman in Mechanical-Garage, Mr. Wout was promoted to carpenter foreman and Mr. Britten was promoted to instrument foreman.

All but two of Mr. Ecury's twenty-year service have been spent in Mechanical - Garage and Transportation. He joined Lago Aug. 7, 1936, as an apprentice clerk. He went through eight subsequent promotions became a tradesman in 1945. H. P. E. Ecury worked in Mechanical-Administration as a senior engineering assistant from 1950 through 1957. Mr. Ecury served in the transportation group from late 1957 until September, 1960, when he transferred to the garage as a foreman, the position he held at the time of his recent promotion.

Mr. Wout started with the company April 9, 1936, as a first class laborer in the carpenter craft where he has remained since. He became a carpenter helper in 1936, a carpenter C in June, 1942, a carpenter B in September of that year and a carpenter A July 1, 1945, and held that position until his recent promotion.

Mr. Britten began his Lago service Sept. 3, 1945, as a mechanical apprentice D. In 1947 he transferred to the instrument craft as a senior apprentice D, advanced to senior apprentice A and, in 1950, to instrument



L. R. Wout D. D. S. Britten helper A. Mr. Britten was promoted to instrumentman A in 1954 and was named a job trainer in June, 1959. He held that position at the time of his May 1 promotion.

## Directornan A Tene Reunion Annual April 21

E cuatro directornan di Lago - P. C. Donovan, O. S. Miquis, W. A. Murray y F. W. Switzer, a worde vehá cu director na e reunion anual di directornan di Lago Oct 1 y Transport Co., Ltd. teñi April 24.

Durante e reunion di organizacion di Junta di Directornan a worde vehá como directornan O. S. Miquis, presidente; W. A. Murray, vice-presidente; y C. B. Garber, secretario y tesorero.

Sra. C. C. Federman a worde nombra cu como secretaria ayudante y W. T. Murphy a worde nombra secretario ayudante.

## Ecury, Britten, Wout Promovi Den Mechanical

Promocionenan den Mechanical Department a worde anuncia Mei 1 pa Hubert P. E. Ecury, Ludwig R. Wout y Domingo D. S. Britten. Sr. Ecury a worde nombra zone foreman den Mechanical-Garage, Sr. Wout a worde promoví pa carpenter foreman y Britten a worde promoví pa instrument foreman.

Solamente dos de e buniti-dos aya di servicio di Sr. Ecury no a worde pasa den Mechanical-Garage and Transportation. El a cuminsa traha na Lago Aug. 7, 1936, como apprentice clerk. El a door di ocho promoción subsiguiente el a bira tradesman na 1945 El a traha den Mechanical-Administration como senior engineering assistant for di 1950 pa 1957. Sr. Ecury a traha den e grupo di transportation for di fin di 1957 te September 1960, tempo cu el a transferi pa garage como foreman.

Sr. Britten a cuminsa su servicio na Lago Sept. 3, 1945, como mechanical apprentice D. Na 1947 el a transferi pa instrument craft como senior apprentice D, el a avanza na senior apprentice A, y na 1950, pa instrument helper A. Sr. Britten a worde promoví pa instrumentman A na 1954 y a worde nombra job trainer na Juni 1959. El a ocupa e position aki te tempo di su promocion Mei 1.

Sr. Wout a cuminsa su servicio na Lago Sept. 3, 1945, como mechanical apprentice D. Na 1947 el a transferi pa instrument craft como senior apprentice D, el a avanza na senior apprentice A, y na 1950, pa instrument helper A. Sr. Britten a worde promoví pa instrumentman A na 1954 y a worde nombra job trainer na Juni 1959. El a ocupa e position aki te tempo di su promocion Mei 1.

Sr. Wout a cuminsa su servicio na Lago Sept. 3, 1945, como mechanical apprentice D. Na 1947 el a transferi pa instrument craft como senior apprentice D, el a avanza na senior apprentice A, y na 1950, pa instrument helper A. Sr. Britten a worde promoví pa instrumentman A na 1954 y a worde nombra job trainer na Juni 1959. El a ocupa e position aki te tempo di su promocion Mei 1.

## NEW ARRIVALS

- April 5  
MABEL, Virginia - Caracas. A son, Ralph and Albert.
- April 6  
MABEL, Virginia - Caracas. A son, Paul & Frank.
- April 7  
MABEL, Virginia - Caracas. A son, Paul & Frank.
- April 8  
MABEL, Virginia - Caracas. A son, Paul & Frank.
- April 9  
MABEL, Virginia - Caracas. A son, Paul & Frank.
- April 10  
MABEL, Virginia - Caracas. A son, Paul & Frank.
- April 11  
MABEL, Virginia - Caracas. A son, Paul & Frank.
- April 12  
MABEL, Virginia - Caracas. A son, Paul & Frank.
- April 13  
MABEL, Virginia - Caracas. A son, Paul & Frank.
- April 14  
MABEL, Virginia - Caracas. A son, Paul & Frank.
- April 15  
MABEL, Virginia - Caracas. A son, Paul & Frank.
- April 16  
MABEL, Virginia - Caracas. A son, Paul & Frank.
- April 17  
MABEL, Virginia - Caracas. A son, Paul & Frank.
- April 18  
MABEL, Virginia - Caracas. A son, Paul & Frank.
- April 19  
MABEL, Virginia - Caracas. A son, Paul & Frank.
- April 20  
MABEL, Virginia - Caracas. A son, Paul & Frank.
- April 21  
MABEL, Virginia - Caracas. A son, Paul & Frank.
- April 22  
MABEL, Virginia - Caracas. A son, Paul & Frank.
- April 23  
MABEL, Virginia - Caracas. A son, Paul & Frank.
- April 24  
MABEL, Virginia - Caracas. A son, Paul & Frank.
- April 25  
MABEL, Virginia - Caracas. A son, Paul & Frank.
- April 26  
MABEL, Virginia - Caracas. A son, Paul & Frank.
- April 27  
MABEL, Virginia - Caracas. A son, Paul & Frank.
- April 28  
MABEL, Virginia - Caracas. A son, Paul & Frank.
- April 29  
MABEL, Virginia - Caracas. A son, Paul & Frank.
- April 30  
MABEL, Virginia - Caracas. A son, Paul & Frank.

## Directors Hold Annual Meeting

Lago's four directors - P. C. Donovan, O. S. Miquis, W. A. Murray and F. W. Switzer - were re-elected directors at the annual meeting of shareholders of Lago Oil & Transport Co., Ltd. held April 24.

At the organization meeting of the board of directors, re-elected officers were O. S. Miquis, president, W. A. Murray, vice-president; and C. B. Garber, secretary and treasurer.

Miss C. C. Federman was reappointed assistant secretary and W. T. Murphy was reappointed assistant treasurer.

- April 20  
MABEL, Virginia - Caracas. A son, Paul & Frank.
- April 21  
MABEL, Virginia - Caracas. A son, Paul & Frank.
- April 22  
MABEL, Virginia - Caracas. A son, Paul & Frank.
- April 23  
MABEL, Virginia - Caracas. A son, Paul & Frank.
- April 24  
MABEL, Virginia - Caracas. A son, Paul & Frank.
- April 25  
MABEL, Virginia - Caracas. A son, Paul & Frank.
- April 26  
MABEL, Virginia - Caracas. A son, Paul & Frank.
- April 27  
MABEL, Virginia - Caracas. A son, Paul & Frank.
- April 28  
MABEL, Virginia - Caracas. A son, Paul & Frank.
- April 29  
MABEL, Virginia - Caracas. A son, Paul & Frank.
- April 30  
MABEL, Virginia - Caracas. A son, Paul & Frank.

# Aruba Express

VOL. 22, No. 12

PUBLISHED BY LAGO OIL & TRANSPORT CO., LTD.

June 3, 1961



LITTLE SUSAN L. Willis, age four, sold the first puppy on Pappy Day to Lago President O. Miquis. Susan is the daughter of Mr. and Mrs. T. Willis. The paper puppies are made by disabled American veterans. Millions are sold every Pappy Day to aid disabled veterans.

E. CHIKITO Susan L. Willis, cuatro años, a vende su primer popyo a Aruba Pappy Day na Presidente di Lago O. Miquis. Susan ta yu di Sr. y Sra. A. T. Willis. E florina di papel di vende traha door di veteranoan invalido Americano. Miliones ta worde beadi tur Pappy Day pa yuda veteranoan invalido.

## Patent Application Made On Invention by McIntyre

A United States patent application was made March 30 for a control system for petroleum refinery fractionators which is the invention of J. F. McIntyre, TSD Process supervising engineer. The invention has been assigned to the Esso Research and Engineering Company and Mr. McIntyre has been paid the standard \$50 assignment fee.

Mr. McIntyre got his idea two years ago when he was assistant supervisor in TSD-Process assigned to Catalytic and Light Ends in essence, his system controls the product purity in certain refining processes by removing uncontrollable variables that affect both product purity and volumes produced. In addition, Esso Research is now using the control system where applicable in their construction of new refining towers with investment savings of between \$20,000 and \$40,000 through the elimination of reflux drums and other metallurgical necessary on old systems.

### Control System

Mr. McIntyre's invention is a system of instrument controllers which eliminate inputs caused by changes in heat input or removal. By eliminating these variables, tower operation is considerably simplified and it is possible to obtain better control of product purity.

The invention is being used at a number of Lago's refining towers including most of those at NPARA where the new system eliminates upsets caused by abrupt weather changes such as rain falling on the air fan condensers. Sudden temperature changes such as that in the oil system caused by changes in the fractionators has affected product purity. Mr. McIntyre joined Lago in June, 1952, after he was graduated from the Missouri School of Mines where he received a bachelor of science degree in chemical engineering.



J. F. McIntyre

## Independent Oil Workers Union Formed May 16

The Independent Oil Workers Union of Aruba was established May 16 at a meeting of representatives of the Lago Employee Council, Special Problems Advisory Committee, Lago Sport Park Board and district representatives. The new independent workers union was formed as a body to represent Lago employees, and has announced its intention to circulate petition forms in order to appear on the ballot for the forthcoming representation election.

At the Lago Heights Club meeting, attended by approximately fifty representatives, the statutes of the new union was approved and a provisional board was elected.

Elected to the temporary Board of Management were: F. H. Riffled, president, D. Fleming, vice president, F. E. Vos, secretary, and L. Chasco, treasurer. Board members elected were E. Tromp, M. Franken, M. (Continued on page 2)

## Esso and Atlas Prizes Won by 11 Topazes Won by 11

Top prizes at the Management Party were complete sets of Atlas Flyover Gunboatman tires won by A. J. M. van de Ven of the Mechanical Department and D. M. Lasser of the Technical Service Department. Atlas Heavy-Duty battery winners were F. Quant, Mechanical, K. J. Tong, Accounting and A. Angelo, TSD. Winners of 500 liters of Esso motor gasoline each were J. D. Morris, Process; D. E. Fung, Accounting; J. J. Hafkater, TSD, and A. J. van Montfrans, Medical.

## Radiokeklboom's Lago Hour Time Advanced to 6 p.m.

To more fully accommodate listeners of the English Lago Hour over Radiokeklboom, the broadcast time of the Sunday night program will be moved forward one hour. Beginning tomorrow evening, Sunday June 4, the Lago Hour will start at 6 p.m. instead of the usual 7 p.m. over Radio Keklboom. The Wednesday evening program, 6:30 p.m. starting time over Vos di Aruba has not been changed.

Next week's program will be a discussion of Lago employee representation and the forthcoming representation election by J. V. Friel, Industrial Relations Department manager.

Lago Hour programs the following two weeks will be devoted to music of Aruba, its development and style interpreted in music, descriptively and artistically, will be Poldo Lange, popularly known as Poldo del Caribe. The first part of the musical program will be aired over Radio Keklboom Sunday June 11, and over Vos di Aruba Wednesday, June 14. The second part will follow over Radio Keklboom Sunday, June 18, and over Vos di Aruba Wednesday, June 21.

## Ora di Lago Avanzá Ora na Radio Keklboom

Pa acomoda nashon oventes di e programa Vos di Lago na Ingles over di Radio Keklboom, e ora di transmision Duardomung anochi lo wordi muda un ora adelant. Començando manan anochi, Duardomung, Jun 4, e ora di Lago lo cumansa pa 6 p.m. en vez di 7 p.m. manna tabata cumansa na Radio Keklboom. E programa di Duardomung anochi lo sigui over di Vos di Aruba a koda mesca.

E programa pa otro siman lo ta un discusson di representacion di empleadonan di Lago y e politico election di representacion door di J. V. Friel, gerente di Industrial Relations Department. E programa di Duardomung anochi lo sigui over di Radio Keklboom Duardomung, Jun 11, y over di Vos di Aruba Duardomung, Jun 14, e segunda parti lo sigui over di Radio Keklboom Duardomung, Jun 18, y over di Vos di Aruba Duardomung, Jun 21.



A DISTINGUISHED Lago visitor May 10 was Rear Admiral Allan Smith, right, commander of the United States Navy's Tenth Naval District. He was greeted by F. C. Donovan, left, foreman, superintendent of Service and Staff Departments, and Public Relations Manager E. Hyland.

UN. BAHIAFONTE, distinguido na Lago Mei 10 tabata Comandante-Almirante Allan Smith, banda drecha, comandante di United States Navy's Tenth Naval District. El ta worde saluda pa F. C. Donovan, banda robes, ofidanti, superintendente di departamentonan di staff y servicio, y gerente di Relaciones Publicas E. Hyland.

## William T. Murphy Named Lago Comptroller June 1

William T. Murphy has been named Lago comptroller to succeed Charles E. Garber, who left the company May 25 for retirement in the near future. Mr. Murphy's promotion from senior accountant to comptroller was effective June 1. A rapid succession of promotions has marked Mr. Murphy's Lago career. He came to Lago in December, 1948, as the Esso Standard Oil Company where he was employed from September of that year until his Lago transfer. He started at Lago as a junior accountant and from September, 1949, through September, 1952, advanced from accountant C through accountant A and to acting division head. In September, 1953, Mr. Murphy was named a senior accountant and in July, 1956, he became assistant chief accountant. From July 1958, to August, 1959, he served as assistant to the comptroller. Mr. Murphy was named senior assistant comptroller Sept. 1, 1959.

During his Lago years he took part in several company training programs including a junior engineer's course, Effective Discussion, Modern Supervisory Practices and a business speaking course. In 1958 he was on an inter-company training assignment with the Esso Export Corporation.

Mr. Murphy served in the U.S. Navy during World War II and enlisted his service years was awarded the Navy's V-12 program at Drew

## Murphy Nombra Comptroller di Compania Juni 1

William T. Murphy a worde nombra comptroller di Lago como sucesor di Charles E. Garber, kende a laga compania Mei 25 pa retiro den futuro. E promocion di Sr. Murphy di ser senior assistant comptroller pa comptroller a drenta na vigor Juni 1. Un sucesion rapido di promocionnan a marca e carrera di Sr. Murphy di ser Standard Oil Company undi el tabata empleado. El yega na Lago den December, 1948, y a traha pa Esso Standard Oil Company undi el a traha cu tempo di ser un transfereño pa Lago El a cumansa na Lago como junior accountant y for di September 1949 pa September 1952 el a avanza for di accountant C pa accountant A y pa division head Na September 1953 Sr. Murphy a worde nombra senior accountant y na Juli 1956 el a bira assistant chief accountant. For di Juli 1958 pa Augustin 1959.

(Continued on page 2)



William T. Murphy

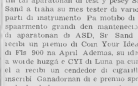
University, Middlebury's School at Colchester, University Naval School at Oriental Language-Japanese at the University of Colorado and the Naval Intelligence School in Washington, D. C.

After separation from service, he re-enrolled in New York University where he had been a student from September, 1941, through June, 1943. Mr. Murphy was graduated from the university in February, 1948 with a bachelor of science degree in business administration with accounting as his major subject.

## M. Sand A Gana Fls. 900 pa CYI Pa Idea na April

Ingenu y inventividad indimentablemente a resulta bon pa Max Sand, tecnico asistente den Instrument Shop di Mechanical Department. Sr. Sand a resulta cu tabata un necesidad definitivo pa un aparato pa traha componentenan cu ta worde usá den Avionics Standard Distillation Apparatus di TSD-Laboratory y cu e instrumento aki, pa ser efect, meter turna hugar bon condencionan similar di operacion. Ariba mercado no tabatin un tipo aparato di test y pesu Sr. Sand a traha su mes tester di varios parti di instrumento. Pa motibo di e aporamento grandi den manufactura di aparatonan di ASD, Sr. Sand a resulta un premio di Coan Youth Award di Fls. 900 na April. Ademá, su idea a worde hazuga e CYI di Luna pa cual el a recibi un creador di sugestia inscribi. Ganadornan di e premio special aki di hana por escoge entre un creador di un samboco di aereo.

Promer cu alopacion di e aparato di test di Sr. Sand, problemanan grandi di drechamento e worde resoponido y cu e tres controladornan di calidad di ASDA Lago electrico mester a worde gestel cu pasibel y sigur den e aparato. Mera y e electrico complexidad e motor pabel cu por a worde gestel ben condicon similar di operacion. Considerabel tambe den maneracion di worde experimenta cu e importante manehanan di laboratorio. Cu e tester di Sr. Sand, e componentenan di ASDA por worde gestel e instrumento ben condiconan ideal den Instrument Shop cu aparatonan similar. E ta haci cu un instrumento pa ser hazu anualmente, extremadamente bon na e clutch di motor sin pasion y tambe test motor AC y DC pa propio contacto.



Max Sand, winner of the CYI award.

ARUBA **Esso** NEWS

Printed by the Aruba Drukkerij N. V., Math. Ant.  
PUBLISHED EVERY OTHER SATURDAY, AT ARUBA, NETHERLANDS  
ENTREPRISE, VAN LAGO-BOSSCH CO., LTD.

## Half-Way Mark

The year will soon be half gone so now is a good time to stop and take stock of what has transpired and what the rest of 1961 holds in store.

Throughout figures tell us that the refinery is producing according to schedule and capacity. Safety figures tell us that by and large most of us are heeding the safety resolutions we were urged to make at the beginning of the year. There are no figures, however, that tell us how we are doing individually — if we are pulling our share of the load, if we are conscientious on the job and willing to accept new ideas and ways of doing the job.

These performances are known. Each of us can make a fairly close estimate of our personal performance during the first half of the year. Too, we can pass judgment on ourselves — good, mediocre, or bad.

Why should we take the time and effort to evaluate ourselves as Lago employees? The answer is simple and direct. Lago is not a machine that thinks and acts for itself. That machine hasn't been invented yet nor likely ever will be. Lago is people, people who have skills, training and education that are directed to a common goal — to produce petroleum products as efficiently and economically as possible. True, the ultimate responsibility lies with Lago's directors and executives but they can only direct and follow up. No executive group can extract that extra bit of performance from each of several thousand employees. That is entirely up to the individual. Again, why bother? Because it's up to everyone of us to do our best to help the refinery in a healthy competitive position. This, in turn, means better job security for our employee force as a whole. Again we revert to the word "Responsibility." As employees we are responsible to ourselves, our fellow ones and our community. We have mouths to feed at home, children to keep housed, dressed and educated. We have a society of a way of life — to maintain, to strive to elevate.

It is our duty to ourselves to make Aruba an even better place in which to live and raise our families and to make Lago an even better and safer place to work.

## Mitar di Anja

Promto mitar di anja lo n pasa y pues awor ta un bon ora pa para y tuma nota di loke a pasa cabu y loke a trato di 1961 ta contone.

E cifran di produccion ta muestra nos cu generalmente trah di nos ta observando e resolucianan di seguridad cu nos a haci na principio di anja. Sin embargo, no tin cifra cu ta conta nos con nos ta haciendo individualmente — si nos ta haciendo nos parti, si nos ta conciencianando na trabao y dispuesto pa acepta kisasnan nobo y medianan pa haci trabao.

E prestacionan aki ta conoci. Cada un di nos por hues un calculacion basta correcto di nos actuanan personal durante e promer mitar aña. Tambe, nos por pasa juzgamento tocante nos mes — bon, mediano, malo.

Pakiko nos mester tuma a tempo y esfuerzo pa evalua nos mes como empleadonan di Lago. E contrasta ta simple y directo. Lago no ta un machin cu ta pensa y actua pa su mes. Un sorto di machin asina no lo wordo inventa ainda y probablemente nunca lo wordo inventa. Lago ta consisti di hende, hende cu tin curio saber, entretenimento y educacion cu ta dirigi aruba un obieto comun — pa produci produccionan di petrolo meo eficiente y economicamente posible. Berdad, e responsabilidad final ta keda cerca e director y ehecutivonan di Lago pero solamente nan por dirigi y hanc evaluacion. Ningun grupo ehecutivo por extrae e liki prestacion mas for di cada un di varios miles di empleadonan. Esey ta keda henteramente na e persona. Atrobe, pakiko preocupas? Paoras ta keda na cada un di dos pa haci su parti pa tene reinieria den un position competitivo ineludable. Easik, en turto, taifica mehor seguridad di trabao pa nos cuerpo di empleadonan den totalidad. Atrobe nos ta bini aruba e palabra "responsabilidad." Como empleadonan ta responsable pa nos mes, esnan cu nos ta stima y nos conciencian. Nos tin boconnan pa yuse haberi na casa, yunan pa crea, bisti y educa. Nos tin un sociedad — un modo di bida — pa mantene, pa purba iogra y pa eleva.

Nos no deber pa haci Aruba un lugar ainda mehor pa biba y cria nos familia y pa haci Lago un lugar ainda mas seguro pa traha.

C. Worth Fls. 900 to M. Sand  
Invents, Builds  
Testing Device

Ingenity and inventiveness recently paid off for Max Sand, technical assistant in the Mechanical Department's Instrument Shop. Mr Sand realized that there was a definite need for a device to test components used in the TSD-Laboratories Automatic Standard Distillation Apparatus and that this testing, to be effective, had to be done under simulated operating conditions. No such testing device was on the market so Mr Sand designed his own tester and then built it out of various spare instrument parts. Because of the considerable savings on VASU Apparatus maintenance, Mr Sand received a Commemorative Award of Fls 900 in April. In addition, his device was judged the CYI-of-the-Month for which he received an inscribed cigarette lighter. Winners of this special monthly prize have their choice of the lighter or multi-bladed pocket knife.

Before the adoption of Mr Sand's testing device, major repair problems were experienced with the ten ASDA quality controllers. Electric rays that were tested by trial and error in the apparatus itself and the intricate drive motor inlet clutch could not be tested under simulated operating conditions. A considerable maintenance delay was experienced with the important laboratory instrument. The testing device isolates the ASDA components can be

R. Rozencwajg y  
L.W. Ammann Ta  
Retira na Lago

Dos empleado di Lago, kende nan servicio cu comuna huan, huan pa consecuencia aña. R. Rozencwajg, shift foreman den Process-Cracking unit cu casi treinta anja di servicio, y Leo W. Ammann, assistant nose inspectante den Process-Cracking unit, Field Coordination cu mas di binticuatro anja di servicio.

Si Rozencwajg tin intencion di bini Lago den Mei 15 y Sr. Ammann ta Mei 19.   
Comandando su servicio cu compaña June 26, 1961. Sr. Rozencwajg a bin Lago como supervisor operator den Process-Cracking unit di a keda El a wordo promoví pa fiteman na October 1957 y pa stillman helper second class na Mei 1963. El a wordo nombra assistant operator na 1957, operator na 1949 y assistant shift foreman na 1954. Sr. Rozencwajg cu a wordo promoví pa shift foreman Juni 1, 1960.

Sr. Ammann a cambia traha na Lago den Dec. 22, 1948, como estimatee den TSD-Engineering El a bin Aruba for di Humble Oil and Refining Company di Houston, Texas como supervisor di junior mechanical engineer. Originalmente el a cumansa traha cu Humble Juli 12, 1937. Sr. Ammann a wordo promoví pa assistant supervisor na Lago Dec 1, 1948, tempo cu el a transferi pa Mechanical Administration.

## MURPHY A PROMOVÍ

(Continúa di pagina 1)  
1959 el a traha como assistant di e controller Sr. Murphy a wordo nombra senior assistant controller Sept. 1, 1959.

Durante su añanan na Lago el a tuma parti den varios programa di entrenamiento di compania incluyendo un curso pa junior engineer, discussion relective, practico moderno supervisa y un curso di instructor comecial. Na 1958 el a bin aruba un encargo di entrenameto entre compania y Esso. Esopo el a bin Lago Sr. Murphy a sirbi den U.S. Navy durante Guerra Mundial El Despues di gada for di den servicio el a denota New York University Sr. Murphy a sirbi gada for di e universidat aki na Februari 1948 cu un grado di bachelior den administracion comecial.



MAX SAND, technical assistant in the Instrument Shop, adjusts a control on the testing device he invented and designed for testing components for the lab's Automatic Standard Distillation Apparatus. For his

Con Your Idea, he was awarded Fls. 900 in April.   
MAX SAND, technical assistant den Instrument Shop, ta ajusta un control ariba e aparato di control cu el a inventa y traha pa test componentnan pa Automatic Standard Distillation Apparatus. Pa su idea, el a gana un premio di Con Your Ideas di Fls. 900 na April.

pre-tested under ideal conditions in the Instrument Shop with major simulated operating conditions. Instrumentmen to make extremely fine adjustments to the follow-up motor's clutch device with the motor in position and also test both AC and DC relays for proper contact under controlled voltage conditions. During the month of April a total of Fls. 1445 was paid for twenty-one accepted suggestions April CYI winners and the amounts they won were:

A O Nunes	Fls. 100
Acctg-Material Revised procedure for recording and filing of Storehouse	
Mechanical Dept.	
Administration	
V F Coffie	Fls 25
Instrument	
M Sand	Fls 900
TSD-Lab No. 1 Use self designed tester to speed up maintenance of automatic distillation apparatus	
J B Croley	Fls 20
V F Violette	Fls 20
Machinist	
G R Picus	Fls 75
G R Picus	Fls 25
M Emswerra	Fls 25
Metal Trades	
F Lampe	Fls 110
Mech-Metal Trades Install an additional steam coil on 10th deck of pickle tank at lead ship	
M R Maduro	Fls 25
Storehouse	
T Cannegiere	Fls 30
J C Steward	Fls 25
Mechanical	
V M Koek	Fls 20
Process Dept.	
Cracking	
H. de Robles	Fls 50
Proc - Cracking - No. 5-8 ACU Change solid heads on set screws if fuel oil burners with square heads	
N Western	Fls 50
LOAF	
P J Niblet	Fls 35
Mech-Relatives Dept.	
S K Rajapop	Fls 20
Technical Service Dept.	
Engineering	
M Maduro	Fls 20
Laboratories	
B Solomon	Fls 25
T Halley	Fls 30

1961 Baseball Championship  
Schedule of Remaining Games

Date	Teams	Class
June 5	North Stars vs Heineken	A
June 6	Winston vs Zenith	A.A
June 7	Don Bosco vs Schiltz Giants	A
June 12	Heineken vs Orangeboom	A
June 13	Heineken vs Zenith	A
June 14	North Stars vs Schiltz Giants	A
June 15	Don Bosco vs Orangeboom	A
June 20	Winston vs Malibou	A
June 21	Heineken vs Chesterfield	A
June 26	North Stars vs Orangeboom	A
June 27	Winston vs Heineken	A
June 28	Don Bosco vs Chesterfield	A

All games to be played at Lago Spot Park. Games start at 7:30 pm

HONORED WITH a retirement luncheon May 17 by his Medical Department friends and associates was Mr. Anthony. Left to right: H. B. Bettik, R. Grossman, L. Coumb, J. R. Howdeshell, F. Sampson and Mr. Anthony. He has left Lago for subsequent retirement.

HONRA NA un comida di retiro Mei 17 door di su amig y companjeronan NA un Medical Department lunch Michael F. Ashby.

# Free Representation

## Forthcoming Election Significance Stated

As I think you all know, there will be an election at Lago later on in the year. This election will determine how our employees want to be represented in collective dealings with the company. Since we believe the election will be of great significance, not only for the company at Lago, but for the community, I thought you might be interested in hearing something concerning its background and meaning.

First, let me mention a few dates and developments. On March 13, following consultation with the Lago Employee Council, Lago management announced that, after expiration of the then existing contract, April 30 no bargaining on a new contract would take place until an election is held to determine what form of representation is preferred by our employees.

On May 5, the rules under which the election will be held were printed and published at Lago.

After interested representation groups have had a reasonable opportunity to qualify to appear on the ballot, and to publish their existence and objectives, the election will be held. We think this will be around August 1.

Questions which Lago is most frequently asked concerning these developments are:

Why is the election being held?

What are Lago's objectives in taking this course of action?

And what are Lago's views with respect to the outcome of the election?

First, why is the election being held?

Since 1949, Lago's employees eligible for representation have been represented by the LEC. The Lago Employee Council was recognized by Lago as such representative following a referendum in 1949, when over eighty-five per cent of our employees indicated they wished to be represented by the LEC, and authorized the LEC to enter into a working agreement on their behalf with the Company.

### Council Recognition

In extending such recognition, Lago agreed with the LEC that it would continue to recognize the Council during the life of the working agreement unless, in a referendum conducted under the terms of the agreement, a majority of employees represented by the LEC voted for such recognition to be withdrawn. An agreement to such recognition on this basis has been part of every working agreement or contract between the LEC and Lago ever since.

Meanwhile, around 1954 an affiliate of the International Federation of Petroleum Workers was organized in Aruba. Since its organization, this organization has constantly attempted to secure recognition by Lago as representative of some or all of our bargainable employees.

As you know, they instigated a strike in our November, 1954, attempt to secure such recognition. The strikers' strike was not a success — fewer than 100 of our employees stayed out for its duration. In the discussions with the federal industrial as well as in announcements published during that period, Lago clarified that it had an obligation to the LEC and its constituents to recognize the Council as sole bargaining agent for our employees during the life of the then existing contract, unless a referendum conducted under the terms of the contract resulted in withdrawal of recognition.

Lago also clarified that it could not and would not unilaterally violate its written and moral obligation to observe the terms of this agreement.

### Obligation And Clarification

Despite this clear obligation and its clarification by Lago, it was erred to report, in some cases, irresponsibly — reported that the strike was due to Lago's unwillingness to permit a free representation election.

The fact of this erroneous reporting, as well as the fact that the strike had been instigated in violation of the obligation of Lago employees under the LEC contract not to strike and Lago's management to consider the possible need and value of initiating a representation election after the current contract with the LEC had expired.

Then, within two months after the attempt to strike in November, the management threatened another strike, this time because they were specifically unwilling to have a referendum conducted under the terms of the LEC contract, even though employees who identified themselves with the IPFW strike had sponsored a petition requesting that such a referendum should be held.

At this point the Government declared a cooling-off period of ninety days under the Labor Dispute Ordinance although without first consulting or requesting any information from Lago's management.

### Best Interest Of All

It was during this period, then, early in March of this year, that Lago management concluded it would be in the best interest of all concerned to announce, entirely of its own accord and without any compulsion, that the LEC, that a representation election would take place before a bargaining would begin on a new contract to replace the contract which would expire on April 30.

It was during this period, then, early in March of this year, that Lago management concluded it would be in the best interest of all concerned to announce, entirely of its own accord and without any compulsion, that the LEC, that a representation election would take place before a bargaining would begin on a new contract to replace the contract which would expire on April 30.

### Message First Presented To Rotary

At a recent meeting of the Rotary Club of Aruba, J. V. Fret, Industrial Relations manager, read a paper on the development and significance of the forthcoming representation election. In addition to expectations that have led to the coming contest for representative leadership, Mr. Fret clearly stressed Lago's tremendous interest in its employees' decision. The importance of the message is such that it is printed in full in this issue, the subject of next week's Lago Hour.

### Mensaje Presentó No Rotary Promer

Na un reunion recente di Rotary Club di Aruba, J. V. Fret, gerente di Industrial Relations, a lesa un papel ariba durante su conferencia di e proximo eleccion di representacion. Paera di aspetacionnan ta resulta den un concurso pa decidi kende lo koe representacion, Sr. Fret a repiti claramente e interes tremendo cu Lago tin den e decision di su empogadonan. Importancia di e mensahe ta sama cu e ta worde publico completo ariba pagannan aki, y lo ta e tema di programa di Ora di Lago otro siman.

two parties involved. For one party, the worker, it should guarantee certain benefits, pay, benefits, working conditions and security. For the other party, the company, it should guarantee that in return for these considerations the workers will supply their services as required during the life of the contract.

In other words, for the company, unless a contract guarantees stability of operation, the company has made a poor bargain. The record of a wildcat strike in November, and the approach of another in February, both on the issue of Lago's unwillingness to deviate from its obligations under the LEC contract, seemed to justify by common prudence the procedure of establishing once again how our employees want to be represented before entering into a new contract on their behalf.

Now, what are Lago's objectives in initiating this course of action?

There are three principal ones.

First, to establish beyond any possibility of doubt or question our willingness and desire for our employees to be represented in the manner the majority choose. In keeping with this objective, if another in February, both any representation organization or group may appear on the election ballot, provided it submits a valid petition signed by at least ten per cent of eligible Lago employees that they desire the name of the organization or group to appear on the ballot.

Second, we wish to assure that there can be no question that the election results are a bona fide expression of our employees' free choice. For reference, this objective will be accomplished by two means.

The first is the provision that a majority of eligible employees must participate in the election for its result to be recognized as valid.

### Independent Auditing Firm

The other is the use of an independent auditing firm to conduct the election. No Lago management members or employees will function in any way as election officials. The results of the election will be made known to Lago management in an affidavit which will be prepared by a notary immediately following the election.

And the third objective is to re-affirm, once and for all, our willingness to deal in good faith with the majority choice of our employees for purposes of collective bargaining. It is for this reason that Lago has committed itself to recognize and enter into collective negotiations with whatever organization or group our employees may designate as their choice for this purpose.

Let me make clear, these objectives are not new. They are basic to our long-standing belief and stated policy with respect to the right of the worker to be represented as he chooses, and Lago — have tried to spell out our objectives in this manner because we want there to be no question in the minds of our employees, the public or the government where Lago stands on the principle of representation for our employees.

### Lago's Views

And now, what are Lago's views with respect to the possible outcome of the election? Let us ask the question, "Who do you think will win the election?" I would have to tell you that right now I don't even know how many horses will be in the race, much less who will win. If you then asked me, "Don't you care what the outcome of the election is?" I would reply, "Yes, Lago cares very much indeed.

Let me make clear, then, in this election, its employees will be making a decision which can be crucial to their future, the future of the company and the future of Aruba.

Therefore, Lago must care that the decision of its employees reflects the best judgment of all concerned — that is, three factors that are so inescapably bound together — theirs, the company's and the community's.

Let me also clarify, as it ever has, that, whatever the form of representation our employees choose, to be in their best interest:

It must be of a kind that can deal realistically and knowledgeably with the demands of our employees, our company, and our community.

(Continued on page 8)

## Eleccion Importante Pa Empleadо di Lago

Manera mi ta kere bono tur sabb lo tin un eleccion na Lago mas laat e aña aki. E eleccion aki lo determina con nos empogadonan ta desea di worde representa den trato colectivo cu Compania. Como nos ta kere cu e eleccion y su resultadonan lo ta di gran significacion, nos solamente pa nos na Lago, pero e e comunidad, mi ta pensa lo mester ta interesa di tende algo tocante su background y nificacion.

Promer, laga mi menciona algun fecha y eventonan. Ariba 13 di Maart, despues di consultacion cu Lago Employee Council, Lago a anuncia cu, despues di expiration di e contract existente ariba April 30, lo tin un negociamento di un contract bono sino te ora e eleccion worde tin pa determini ki forma di representacion nos empogadonan ta prefera.

Ariba 5 di Mei e reglanan segun cual e eleccion lo worde tin a worde anuncia y publico na Lago.

Despues cu gruponan representativo cu ta interesa haba un oportunidad razonable pa cualifica pa aparece ariba e papel di vota, y pa duna publicidad na nan existencia y proposicion, e eleccion lo worde tin. Nos ta kere cu e resultado lo ta banda di 1 di Augustus.

Preguntanan cu ta worde haci cu mas frecuencia na Lago tocante e desayronan aki ta:

Pakiko e eleccion ta worde tin?

Kiko Lago ta contempla cu e cambio di accion aki?

Y kiko ta opinion di Lago tocante resultado di e eleccion?

Na promer lugar, pakiko e eleccion ta worde tin?

Desde 1949, empogadonan di Lago eligible pa representacion worde representa door di Lago Employee Council a worde reconocio door di Lago como tal representacion despues di un referendum na 1949, when over 85% di nos empogadonan a indica cu nan ta desea di worde representi door di LEC, y a autorisa e cuerpo pa establece su constitucion y realiza un convenio di trabao cu compania na nan nomber.

### Reconocimiento di Council

Extendiendo tal reconocimiento, Lago a combini cu LEC cu e lo sigui reconoce e Council durante bida di e convenio di trabao a menos si, den un referendum concludi segun reglanan di e convenio, un mayoria di empogadonan representa door di LEC vota pa kita tal reconocimiento. Un convenio pa sigui reconocimiento ariba e base aki ta parte di cada uno di e convenionan di trabao cu LEC y Lago.

Mientras tanto, rond di 1954, un afiliado di International Federation of Petroleum Workers a worde organizi na Aruba. Desde su organizacion, e grupo aki constantemente a proba obtene reconocimiento door di Lago como representante di algun of tur nos empogadonan cu ta sai hasa efere di iracion colectivo.

Manera nos a kere, mi ta instata un huelga na November 1954 den un esfuerzo pa trabao haya tal reconocimiento. E huelga mes no tabata un éxito — menos cu 100 di nos empogadonan a keda atar dena henter e periodo cu el a duru. Den discusionnan cu e Medidor di Gobierno y tambe den anunciosnan publici durante e periodo aki, Lago a clarifica e tabatin un obligacion pa cu LEC y su constitucion yentanan pa reconoce e Council como unico agente negociativo pa nos empogadonan durante e bida di e contract existente e tempo, a menos un referendum concludi segun provisionnan di e contract resulta den kitemiento di reconocimiento.

Lago a clarifica tambe cu e no por y lo no viola unilateralmente su obligacion por escrito y moral pa observi reglanan di e contract aki.

### Obligacion y Clarificacion

No obstante e obligacion claro aki y su clarificacion door di Lago, a worde reporti erroneamente — y nos ta considera den algun caso, irresponsablemente — cu e eleccion no ta worde tin. Lago no kier permiti un eleccion di representacion liber.

E hecho e reportamento erroneo aki, y tambe e hecho cu e huelga di worde instigi en violacion di e obligacion di empogadonan under e contract di LEC no pa huelga, na promer lugar y bida directiva di Lago na considera e posible necesidad y valor di inicia un eleccion di representacion despues cu e contract existente cu LEC expira.

Despues, dentro di dos luna di e esfuerzo pa huelga na November, e mes elementonan a amenaza cu un otro huelga, e bina aki posiblemente en violacion di e obligacion di empogadonan under e referendum segun termino di e contract di LEC, mas empogadonan cu a identifica nan mes cu e afiliado di IPFW a suscribi un peticion pidendo un tal referendum concludi segun reglanan di e contract.

Na e punto aki Gobierno a declara un periodo atempemante di 90 dia ariba bida e Ley di Conflicto di Trabao, sin embargo, sin tuma contacto of pidi ningun informacion promer acerca directiva di Lago.

### Mehor Interes Di Tur

Tabata durante e periodo aki anto, tempran na luna di Maart, Lago management a conclui cu lo ta na mehor interes di tur esnan concerni pa anuncia, henteramente di su mes voluntad y cu concurrencia di LEC, cu e eleccion di representacion lo tuma lugar promer cu negociacion o arbitraje. Lago a clarifica cu e eleccion lo tuma lugar cu e contract cu lo caduca ariba April 30.

(Continued on page 7)



AUSTRALIA'S ASHLEY Cooper adjusts the net, left photo, before he and Earl Buchholz of the United States start their singles match. Cooper lost the first set, but bounced back to take the second and third sets. Approximately 300 tennis fans attended the professional tennis exhibition held at the Sport Park.



ASHLEY COOPER di Australia ta abasta e net, foto robes, promer cu el y Earl Buchholz di Estados Unidos emmanca nan match inicial. Cooper a perde di promer set, pero a bini back y gana di dos y di tres set. Mas of menos 300 aficionado di tennis ta atende e exhibicion profesional di tennis teni na Sport Park.



## Kramer's Tennis Pros Play At Sport Park



A small but enthusiastic crowd of 300 tennis fans watched Jack Kramer's touring professionals at the May 15 Sport Park exhibition. The Kramer stars were Australia's Ashley Cooper, Peru's Alex Olmedo, Ecuador's Pancho Segura and the United States's Earl Buchholz, Jr.

A strong and determined effort by Buchholz in the opening singles match against Cooper earned him the first set 6-3. Cooper's excellent backhand came into play in the second and final sets which he won 6-1 and 6-6.

Olmedo was paired against Segura in the second match. After Segura's initial success with a 6-2 win in the first set, Olmedo easily took the next two sets with scores of 6-2, 6-3.

In the doubles match it was Olmedo and Buchholz teamed against Cooper and Segura. This match featured fast play at the net and lightning returns on Olmedo's part. He and Buchholz took the match with 6-4, 6-2 scores.

### Tennis Profesional Na Park Mei 15

Un multitud chikito pero entusiaste di 300 aficionado di tennis a mira e profesionistan di Jack Kramer dina exhibicion na Sport Park Mei 15. E estrellan di Kramer tabata Ashley Cooper di Australia, Alex Olmedo di Peru, Pancho Segura di Ecuador y Earl Buchholz, Jr. di Estados Unidos.

Un esfuerzo potente y determiná door di Buchholz den e wega enkel di apertura contra Cooper a duna le e promer set 6-3. E excelente backhand di Cooper a bini aden den e segunda y ultimo set cu el a gana cu 6-1 y 6-6.

Olmedo a hunga contra Segura den e segundo encuentro. Despues di e exito inicial di Segura cu un anotacion di 6-2, Olmedo facilmente a gana e proximo dos set 6-2 y 6-3.

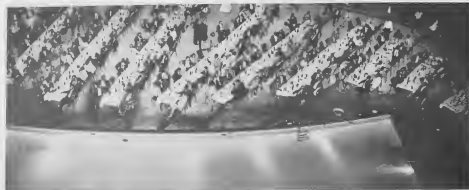
Den e encuentro doble tabata Olmedo y Buchholz contra Cooper y Segura. E wega aki a duna di mira wega rápido cerca di net y devuelta manera lampar na banda di Olmedo. El cu Buchholz a gana e wega 6-4, 6-2.



ACTION PICTURED on this page shows tennis greats Pancho Segura, Alex Olmedo, Ashley Cooper and Earl Buchholz, Jr. competing on the Sport Park court. Olmedo beat Segura in a singles match and the team of Olmedo and Buchholz took the doubles match with 6-1, 6-2 scores.



ACCION ARIBA e pagina aki ta muestra e grandenan di tennis Pancho Segura, Alex Olmedo, Ashley Cooper y Earl Buchholz, Jr. competi ariba pista di Sport Park. Olmedo a bati Segura den un wega enkel y e equipo di Olmedo y Buchholz a gana e match doble cu 6-4, 6-2.



MORE THAN 500 management members attended the Management Party held May 13 at the Aruba Caribbean Hotel's tropical pool-side setting. Al Kosuth, master of ceremonies, far right, congratulates F. Quant of the Mechanical Department, one of eleven door prize winners.

MAS CU 500 miembros di directiva a atende e fiesta di directiva teoi Mei 13 rond di e piscina tropical di Aruba Caribbean Hotel. Al Kosuth, maestro di ceremonia, leuw banda drecht, ta duna pabera na F. Quant di Mechanical Department, un di e siete ganderonan di su premio di entrada.



# Management Party Held May 13 At Hotel



The tropical and glamorous pool-side setting of the Aruba Caribbean Hotel set the stage for Lago's annual Management Party. Poted in grand style were 540 management members who attended the May 13 affair. Following the cocktail hour and official greeting by Vice President W. A. Murray, guests were served a barbeque dinner at pool-side tables and were entertained with singing and dancing specialties. MC'ing the stagcraft was Al Kosuth who also supervised the drawings for eleven door prizes, which included two sets of Atlas Plycon Cushionaire tires, several Atlas Heavy-Duty batteries and 2000 liters of Esso premium gasoline.

Entertainment leaned heavily toward glamour. Featured were song stykes by petite Lenore Martin with the Ted Huston Trio. Next came The Bennetts, exciting dance team on the Klompen Klub bill, and finally, Leni Barteri, "Greek Goddess of Song" and Klompen Klub headliner, whose song stykes ranged from pop tunes and show tunes to romantic Greek and Italian ballads. Accompanying the dance team and Miss Barteri was George Fasola and his hotel orchestra.

E ambiente glamoroso y tropical rond di e piscina di Aruba Caribbean Hotel tabata escenario di e fiesta anual di directiva di Lago. Puesteja na estilo grandi tabata 540 miembro di directiva cu a atende e evento Mei 13. Despues di un ora di cocktail y saludo oficial door di Vice Presidente W. A. Murray, e invitadonan por a goza di un comida estilo barbeque na mesanan rond di e piscina y nan por a presencia e numeronan di canto y baile. Maestro di ceremonia tabata Al Kosuth kende a dirigi tambe e sacramento di numero pa diez-un premio di entrada, cual tabata inclui dos set di tires Atlas Plycon Cushionaire, varios bateria Atlas Heavy-Duty y 2000 litro di Esso premium gasoline.

Belleza tabata sobresali den e diverticion. Tabatin canto door di Lenore Martin cu e Ted Huston Trio. Despues a bin The Bennetts, equipo di baile di Klompen Klub, y por ultimo, Leni Barteri, "Diosa Griego di Canto" y artista di Klompen Klub, kende su programa a trece cantonan popular y tambe ballada Griego y Italiano. Acompañando e equipo di baile y Srta. Barteri tabata George Fasola y su orquesta di hotel.



THE INFORMAL nature of the Management Party offered guests a chance to relax and renew old acquaintances. A tasty meal did much to set the evening's good-natured mood. E KARAKTER informal di e fiesta di directiva e ofrece invitadonan un ocasion pa diverti y rencontra consernan hieu. Un comida delicioso a contribui hopi pa establece e bon atmosfera.



ENTERTAINMENT DEFINITELY leaned toward glamour. Mr. Kosuth had all the breaks. E PROGRAMA di belleza tabata sobresali cu belleza, Sr. Kosuth tabatin tur e chousnan.



# Heineken Wins Opener



THREE of the competing teams in the LSP/ARBA 1961 baseball championship. Tournament officials and Sports Queen Martina Diaz paraded before the spectators. Miss Diaz also threw the first pitch.

TRES DI e equipas competidor den e campeonato di LSP/ARBA pa 1961, oficiales di torneo y Reina di Deporte Martina Diaz a parada di-lanti e mirones. Sra. Diaz a tira e promer bala.

More than 2000 fans watched the Heineken team win the opening game May 17 in the Lago Sport Park/ARBA 1961 baseball championship. Heineken, which fielded a championship team in 1959, defeated the Winston squad in a close 5-4 contest. The Heineken sluggers also scored the first run in the season's opener when Ramon Hodge walked then scored on a triple by Gabby Illidge.

Winning pitcher was Shon Fie Maduro, who allowed the Winston team four runs on six hits and one base on balls.

Before the umpire gave his familiar cry of "Play Ball!", the crowd witnessed the creative ceremonies that marked the start of the Lago Sport Park/Amateur Baseball Bond of Aruba championship competition. A parade of three uniformed teams led by officials and Sports Queen Martina Diaz opened the ceremonies.



COMMITTEE CHAIRMAN V. C. Thomson gave a brief address at the pre-game ceremonies. PRESIDENTE DI e subcomite V. C. Thomson a duna un relato cortico durante ceremonianan.

## Heineken Ta Gana Promer Wega Mei 17

Mas cu 2000 aficionado a mira e equipo di Heineken gana e wega di apertura Mei 17 den e campeonato di 1961 organisa pa Lago Sport Park y ARBA. Heineken, cuai a presenta un equipo campeon na 1959, a derota e equipo di Winston den un wega preta 5-4. E bateador di Heineken tambe a anot'e e promer corra di ariba a parti di apertura di e temporada ora Ramon Hodge a camra y despues a score ariba un triple di Gabby Illidge.

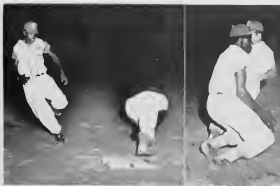
Pitcher ganador tabata Shon Fie Maduro, kende a permiti e equipo di Winston cuatro corra di ariba sesa hit y un base por bola.

Promer cu e umpire a retona su grito familiar "Play Ball!", e multitud por a mira ceremonianan impresivo cu a marca e principio di e campeonato di 1961 di Lago Sport Park y Amateur Baseball Bond.



A WINSTON batter lays down a bunt during the closely-fought contest. Heineken sluggers fared better and the team won 5-4.

UN BATEADOR di Winston ta pone un bunt durante e competicion duru. E bateadornan di Heineken a haci mejor y e equipo a gana 5-4.



## San Nicolas Stars Win Tournament

Of the fourteen teams that competed in the 1961 softball knockout tournament, an island-wide competition held from March 8 through May 10, the San Nicolas Stars emerged the best of the lot when they defeated the Companashi Clippers 18-3 in the final game. The championship team also defeated the Noord Stars, Chicago Flyers and Los Novatos in the softball tournament that was sponsored by the Lago Sport Park Board.

### San Nicolas Stars A Gana Titulo

Di e dsei-cuatro equiponan cu a competi den e torneo di knockout di softball pa 1961, un competicion di benter e isla cu a wordo teni for di Maart 8 pa Mei 10, San Nicolas Stars a sali mejor di e grupo ganando Companashi Clippers 18-3 den e wega final. E equipo di campeonato a derota tambe Noord Stars, Chicago Flyers y Los Novatos den e torneo di softball cu a wordo auspiciado di Lago Sport Park Board.



THE SAN Nicolas Stars defeated the Companashi Clippers 18-3 in the final game to win the softball championship at the Sport Park. SAN NICOLAS Stars a derota Companashi Clippers 18-3 den e wega final pa gana e campeonato di softball na Sport Park.



CAPTAIN OF the San Nicolas Stars accepts the championship trophy from Sports Queen Martina Diaz. Jose M. Kock looks on. CAPTAN DI San Nicolas Stars ta acepta e trofeo di campeonato for di Reina di Deporte Martina Diaz. Jose M. Kock ta mirando.





ARUBA'S NEW sea-going harbor tug, the Arkoek, arrived at Oranjestad Harbor during the early morning hours of May 22 after being sailed from the Netherlands where the tug was built. The 94-foot-long vessel was sailed to Aruba by Captain R. Schoonderwaerd, right.

E REMOLCADOR toman di Aruba, Arkoek, a yera Oranjestad maista tempran Mei 22 despues di nabega for di Holanda undi el a wordi fabrica. E remolcador di 94 pi ta wordi nabera pa Aruba dor di Captan R. Schoonderwaerd, banda drechi.

Representacion

plensadun designa como nan preferencia pa e obieto alio. Lago m clarifica, e obietoanon no ta bono Nan ta fundamental na nos creencia di hoo tempo y pliza maura cu respectu derecho di e trabhadu pa wordi representancia el di deses Arko, Arko, a trata na pronuncia nos obietoanon di e forma aki pa maura nos no keer pa den mente di nos emplesadonan, di publico y el Gobierno na mangun kuestion locanone undi Lago ta parti alio e principio di representacion di nos emplesadonan.

Opinion di Lago y zwoe, kiko ta opinion di Lago cu respectu bespo resultado di e eleccion? Si bo puntra mi, "Kende bo ta kere lo gaba e eleccion?", lo mi mester pensa bo despuis. "Bo no ta preocupu alio resultado di e eleccion?", lo mi contesta, "Si, Lago ta preocupu maaha hooa bo." Lago ta kere cu den e eleccion alio, su emplesadonan lo tumu un decision kiko ta significativo pa nan futuro, futuro di Compania y futuro di Aruba. Pesey, Lago mester precepca, su emplesadonan lo tumu un decision kiko ta significativo pa nan futuro, futuro di Compania y futuro di Aruba. Pesey, Lago mester precepca, su emplesadonan lo tumu un decision kiko ta significativo pa nan futuro, futuro di Compania y futuro di Aruba.

E mester ta un forma cu por trata representacion y su conocimiento cu e problemanan di nos emplesadonan, nos Compania, y nos comunidad. E mester ta un forma di representacion, mania nos ta murele, cu un esaki como su unico y solo obieto. Y pesey, e mester ta henteramente liber pa traha pa logra e obieto aki. Lo ta improprio, y husterificamente wordi peso resenta dor di nos emplesadonan, na directiva di Lago cu pressa huggamento di declara preferencia entre e preferencianan specifico cu lo emplesadonan di Lago den e eleccion venidero. Esaki ta e desicun cu nos emplesadonan lo haci pa nan mes.

Lo ta improprio, y husterificamente wordi peso resenta dor di nos emplesadonan, na directiva di Lago cu pressa huggamento di declara preferencia entre e preferencianan specifico cu lo emplesadonan di Lago den e eleccion venidero. Esaki ta e desicun cu nos emplesadonan lo haci pa nan mes.

Forma Independiente E desio ta cu un firma independiente di constabilidad na comite di eleccion. Ningun miembro di directiva di Lago di emplesadonan lo fundan den un forma como oficialnan di e eleccion. Resultadonan di e eleccion lo wordi anuncia na directiva di Lago den un proceso-verbal cual lo wordi separa dor di un notario mes ora despues di e eleccion. Y di tercer obieto ta pa re-afirma, pa un vez y pa sempre, no volunta. E desio ta cu un notario cu e preferencia di mayoria di nos emplesadonan pa obietoanon di negociacion colectivo. Un vez y pa notorio aki un compromete cu nos pa notario y directiva den negociacion colectivo cu cualquier organizacion di grupo cu nos em-

Aruba's New Tug Arrives May 22 From Netherlands

A permanent and welcome visitor to Oranjestad Harbor the early hours of May 22 was the Arkoek, the Island Government of Aruba's new 100-horsepower harbor and ocean-going tugboat. The 94-foot-long vessel, built in Holland and sailed to Aruba by members of a ship-ferrying firm, will be principally used to berth ships arriving at Oranjestad Harbor, although it is suitable for long tows. Greeted at the harbor entrance by press and radio representatives, the Arkoek gave the visitors a short demonstration run and also demonstrated the effectiveness of its two powerful fire-fighting nozzles. The new tug was greeted by government officials and other early users when it was docked. First on board was Acting Lt. Gov. J. de Cuba. He and island deputies P. Wernet and E. O. Petrona were taken on a thorough tour of the Arkoek by the ship's captain and Harbormaster C. Benzon. All the crewmembers except the tug's engineer, B. Pol, have returned to Holland. Pilot P. Paulsen will be temporarily in command of the Arkoek until a permanent captain is appointed.

In addition to its powerful Westport diesel engine and special fire-fighting equipment, the Arkoek is also fitted with medium and short wave radio-telephony equipment and a very high frequency unit.



NEW OFFICERS installed at the American Legion's Aruba Esso Post No. 1 at May 16 ceremonies were (left to right): R. C. Kallian, finance officer; B. Muller, second vice commander; J. J. Payton, commander; J. M. Maxey, first vice commander; J. H. Walkus, adjutant; J. C. Cvejanovic, chaplain; and W. T. Michael, sergeant at arms. Not present was Miss Betty Johnson, new service officer.

Remolcador Nobo A Yega Mei 22 For di Holanda

Un bahaña permanente y bahaña den hanf di Oranjestad tempran arribu maista di Mei 22 tabata Arkoek, e remolcador nobo di gobierno munita di Aruba, eal tin un potencia di 1000 forza di cabal. E remolcador di 94 pa largo, traha na Holanda y nabera pa Aruba dor di mienberonan di un compania cu ta firmi tal servicio, lo wordi usa principalmente pa yuda marea hupacion den hanf di Oranjestad, masha cu e ta adecuado tambe pa enganccion di towmentu largo ariba lamar. Bahaña na entrada di hanf dor di representacionan di radio y prensa, Arkoek a duna e bahañanan un demostracion chikito y tambe a denunciar ofensas di su comunidad. E mester pa paga candela E remolcador nobo a wordi aulada pa oficialnan di gobierno y otro bendenan cu a lamia tempran ariba e dia aki y cu tabata presente pa murele drenta. Di promer na bordo tabata gezegheber interino di e Cuba, R. I. y deputacionan J. Wernet y E. O. Petrona, a wordi munita. Arkoek henteramente dor di captan di e remolcador y Havenmeester C. Benzon. Tur e mienberonan di tripulacion excepto machinist, B. Pol, a bobe Holanda drechi. Leola P. Paulsen lo ta temporaneamente na comanda di Arkoek te ora un capitan permanente wordi nombra. Ademá di as potente motor Westport diesel y aparatonan di paga candela special, Arkoek ta equipa tambe cu aparatonan radio-telefonico di onda corto y mediano y un aparato di frecuencia may alta. E ultimo lo ta permiti comunicacion entre e remolcador, ofensa di hupacion y control tower di Marine Department na Lago, Arkoek, incidentalmente, ta yuná segun un sesion, di segunda den halura, na Aruba.

R. Rozenewajg, L.W. Ammann Set Retirement Dates

Two Lago employees, whose company service totals more than fifty years, will leave Aruba later this month for subsequent retirement. The long-service men are Rubin Rozenewajg, shift foreman in Process-Cracking with nearly thirty years of service and Leou W. Ammann, assistant zone supervisor in Mechanical-Administration-Field Coordinator with more than twenty-four years of service. Mr. Rozenewajg plans to leave Lago June 15 and Mr. Ammann is scheduled to leave June 19.



R. Rozenewajg, L. W. Ammann Starting his company service June 26, 1931, Mr. Rozenewajg joined Lago as an apprentice operator in Process-Cracking where he remained. He was promoted to foreman in October, 1931, and stillman helper second class in May 1933. He was named an assistant operator in 1937, an operator in 1942 and assistant shift foreman in 1954. Mr. Rozenewajg was promoted to shift foreman June 1, 1960. Mr. Ammann joined Lago Dec. 22, 1945, as an estimator in T&E-Engineering. He came to Aruba from the Humble Oil and Refining Company where he held the position of junior mechanical engineer. He had originally joined Humble July 12, 1937. Mr. Ammann was promoted to assistant zone supervisor at Lago Dec. 1, 1943, when he transferred to Mechanical-Administration.

NEW ARRIVALS

- May 7 HALLEY, John W. - Steno-typist, A. van, Willem Boshuisen.
May 8 HARRIS, Arthur - Bus A Ship, A. van, Michael Arian.
May 9 QUARTE, Bonaventura - Mech Admin, A. van, Josephus B. van der Vliet.
May 10 WILKINS, James A. - US Navy, A. van, William Boshuisen.
May 11 KELLY, Michael - Wash Yard, A. van, Robertus N. van der Vliet.
May 12 WINKLAAR, Altonus M. - Marine Laundry, A. van, J. van der Vliet.
May 13 LEBLOND, Alfonso C. - Lago Police, A. van, Robertus N. van der Vliet.
May 14 SERRA, Juan C. - Mech. Electrical, A. van, Robertus N. van der Vliet.
May 15 TRINIDAD, Raymond E. - Steno-typist, A. van, Josephus B. van der Vliet.
May 16 TAYLOR, H. - Medical, A. van, Josephus B. van der Vliet.
May 17 BROWN, Harry E. - Typ. A. van, Harry Arian.

OFFICIALS installed at the American Legion's Aruba Esso Post No. 1 at a re-consecration May 16 (left to right): R. C. Kallian, finance officer; B. Muller, second vice commander; J. J. Payton, commander; J. M. Maxey, first vice commander; J. H. Walkus, adjutant; J. C. Cvejanovic, chaplain; and W. T. Michael, sergeant at arms. Not present was Miss Betty Johnson, new service officer.

## Gatsometer Checks Speed

## Police Get Velocity Device

The police of Aruba have introduced a new traffic device. The device is one that will not be readily seen, and when it is, chances are the driver will have already activated and passed the road-surface instrument. For all that can be seen are two thin, gray strips of tubing extended across the road. Though small, they accurately register the speed of cars passing over them.

The two strips are tiny air hoses spaced exactly ten meters, ten centimeters apart. The hoses make contact with an electric current at the road's edge. A car passing over the tubes sets off and stops an impulse that registers the time the car travelled the distance between the tubes in hundredths of a second. The time corresponds to kilometers an hour, which immediately gives the attending policeman the car's speed.

The policeman — one of the unit's advantages is that one officer can handle the entire traffic operation — stations himself beyond the tubes at whatever distance he deems necessary to control traffic. It can be as far away as 200 meters. Normally, and for Aruba operation it will be 100 meters. The officer need not be at roadside, he can be away from the road as long as it remains in full view.

The line that carries the electric impulse connects the hoses to the meter. The meter, which looks and acts much like the odometer on a car, is held by the policeman. The control device is called a Gatsometer. Its name is derived from the inventor's, Gatsometer. One of Holland's foremost racing drivers he constantly sought an accurate means of timing his racing cars. His invention now not only times racing cars, but also passenger cars that shouldn't be racing. As emphasized by Police Commissioner C. A. de Jager, the primary purpose of the Gatsometer is to help control traffic, and make drivers aware of their speeds.

There will only be one in use in Aruba at present. There is also one in use in Curacao. The speed-measuring unit will be used at different locations on different roads. Its power is drawn either from battery or direct current.



THIN, GRAY strips of hoses are stretched across the road. A car passing over the hoses activates and stops the electric impulse that registers travel time between the hoses.

PHIDAN OF hose fits other shapes if a world-gone driver of a car. An auto can pass a hose and a car to activate and stop an impulse electric to a register a tempo de auto.



ASSOCIATE JUSTICE J.A. M. van Koel and Police Commissioner C. A. De Jager observed the meter that records in hundredths of seconds the time elapsed in the car's travel over air hoses laid across the roadbed, right.

R. J. De Keyser, top, look at Gatsometer, which records speed.

HIEZ J. V. M. van Koel and Constable H. Stegeman la observa e metro cu ta marca den ricatón di un seconde e tempo cu un auto ta tumu pa pasa over di e homenan di aire aspan over di camina, banda drech.

Aruba, Poliz P. Koolstra, Houdfogent H. Stegeman y Onder-Inspecteur

R. J. De Keyser ta saak e Gatsometer cu ta registra tempo.

## Poliz A Introduci Aparato Nobo di Trafico na Aruba

Pollman na Aruba a introduci un aparato nobo di trafico. E aparato ta esina cu no ta worde nota liber, y ora e worde nota, mui probablemente ya e chofer lo a pasa ariba e instrumento ariba camina y pone'e traiba. Tur loke ta visible ta dos linja fin di un tubo color almindu cu ta pasa ariba camina. Maske con chikidito, nan ta registra cu precision e velocidad di autocon cu ta pasa ariba nan.

E dos linjanan ta hosi chikito poni exactamente diez metro y diez centimetro separa. E hosi ta haci contacto cu un coriente electrico na bandi di camina. Un auto cu pasa over di e tubonan ta activa y despara para un impulso cu e registra e tempo cu e auto a tumu pa recorre e distancian entre e tubonan den cientos di un seconde. E tempo ta corresponde na kilometro pa ora, loke ta dima e poliz cu ta atende e instrumento e velocidad di auto.

E poliz — un di e veniananan di e aparato aki ta cu un solo poliz por tumu encargo di henda e operacion ta staciona su mes naas leu di e tubonan na e distancian cu el ta considera necesario pa controla trafico. Por ta na un distancian di 200 metro. Normalmente, y aki na Aruba, e distancian lo ta 100 metro. E poliz no tin meter di ta canto di camina; el por ta basta leu over di camina tin tempo cu el keda permanentemente visible.

E linja cu ta carga e impulso elec-

## REPRESENTATION

(Continued from page 3)

It must be a form of representation, as we see it, which has thus as its sole and only objective. And it must, therefore, be entirely free to express judgments or state preferences among the specific choices which will face Lago employees in the forthcoming election. Thus, the decision our employees will make for themselves.

Lago believes its record of good wages, good employee benefits, a fair hearing for employee problems, a willingness and a capacity to reach mutually satisfactory solutions to such problems, of recognition of our obligation not only to our employees but to their community, stands on its own feet. We believe these things are largely responsible for the company's history of successful, stable operations and employee retention.

We care very much that, as a result of the coming election, we will be able to follow this course in the future.

## PAYDAYS

Semi-Monthly Payroll  
May 16-23  
Thursday, June 8  
Monthly Payroll  
May 1-31  
Friday, June 9

## Sistema Nobo di McIntyre Lo Worde Patentá na U.S.

Un aplicacion pa patent na Estados Unidos a worde haci Maart 30 '60 pa un sistema di control pa fraccionadornan di refinaria petrolero cual ta e invencion di J. F. McIntyre, supervising engineer den TSD-Process. E invencion a worde asigna na Esso Research and Engineering Company y Sr. McIntyre a worde pagá e recompensa standard di \$50

Sr. McIntyre a haya su idea dor aña pasa tempo cu el tabata asistente supervisor den TSD-Process asigna na Catalytic and Light Ends. En esenca, su sistema ta controla pureza di producto den curso procesamiento refinacion door di keda variables incontrolable cu ta afecta calidad pura di producto como e volumen producti. Ademas, Esso Research awer ta usando e sistema di control aki uita cu ta aplicable den construcion di torennan nobo di refinacion cu un apogamento di entre \$20,000 y \$400,000 door di e eliminacion di reflux di mas y instalacionnan alioho necesario ariba sistemabancu.

E invencion di Sr. McIntyre ta un sistema di controlador di instrumentacion cu ta elimina igueta causa distorsion di camibonan den variacionan di calor eliminando e variacionan aki, operacion e forma ta worde simplifica considerablemente y ta posible pa obtene mejor control pa pureza di producto.

E invencion ta worde usá na algun torennan di refinacion di Lago incluyendo: Maximo Vries, Maximo-Agency Operations; Rudolf E. Polak, Accounting; Wallace Barry, Lago Field; Miss Carrie Gorden, Medical; Miss Wyoming Daperson, Lago Medical; 10-Year Buttons, CGL; Jessie Greenlee, CGL; Geraldine M. Jacobs, CGL; Elizabeth Kelly, CGL; Sista A. Brands, Bv. e. Shop.

## Cracking and Catalytic To Consolidate June 19

Catalytic and Light Ends division and the Cracking division of the Process Department will cease to exist as independent sections Monday, June 19. The two will be consolidated to Cracking and Light Ends. The familiar C & L.E. will remain on, but the "C" will represent Cracking instead of Catalytic. The move is being made to consolidate administrative forces. It will not affect operating jobs.

The Cracking and Light Ends group will have as its head W. H. Norris, Process Department assistant division superintendent. The new C & L.E. will have its offices in the Zone 1 - Cracking Plant office. The consolidated group will be divided into three main areas, each headed by a process foreman. Process foreman of the Cracking area will be W.

E. Fremgen. C. R. Rogers will head the alkylation, isomerization and naphtha fractionating area, and R. E. Carroll will be process foreman of the cat plant, gas compressor, light ends and hydro area. J. M. Rosborough will be on special assignment. A future move will bring the Gas Plant area under the cracking area. D. A. Domes is the technical assistant of the gas plant.

## Consolidacion di Cracking, C&LE Efectivo 19 Juni

Catalytic y Light Ends division y Cracking division di Process Department lo stop di existi como seccionnan independiente Domes, Jun 19. C & L.E. lo representa Cracking en ves di Catalytic. E paso aki ta wordo tumá pa consolida forzanan administrativo. E no ta afecta trabanan operativo.

E grupo di Cracking & Light Ends lo tin como hefe W. H. Norris, asistente division den Process Department. EC & LE nobo tin un oficina na Zone 1 - Cracking Plant office. E grupo consolida lo ta comparti den tres seccion mayor, cada un encabezá pa un proceso foreman. Process foreman di Cracking lo ser W. E. Fremgen. C. R. Rogers lo dirigi e seccion di alkylation, isomerizacion y naphtha. Y E. R. Carroll lo ta proceso foreman di cat plant, gas compressor, light ends y hidro area. J. M. Rosborough lo ta ariba encargo special.

Un futuro paso lo trece e consolidacion di Gas Plant hata e seccion di cracking. D. A. Domes ta technical assistant di gas plant.

## J. Croes Retires; Four Will Retire In Near Future

Retirement plans have been announced by four employees whose Lago service ranges from thirty years to fifteen years. June 1 will see the retirement date for Jacobus Croes, janitor in General Services-Operativa Division-Stewards. Leaving July 1 for retirement then or in the near future will be Amas O. van Heyningen, chamberman in Mechanical-Yard, Jacobo A. Pigarot, carpenter, A. in Mechanical-Carpenter, and Alex O. Mitchell, staff nurse in the Medical Department.

Mr. Croes joined Lago Oct. 24, 1930, as a Mechanical-Yard helper. He transferred to General Services as a laborer C in September, 1940, and until February, 1958, served as a houseboy and room steward. From the latter date to his retirement he served as a janitor in the stewards group.

Mr. Van Heyningen, who has the longest service of the six with thirty years and one month, began his Lago employment Sept. 30, 1929, as a Pressure Bids laborer. From August, 1951, to October, 1961, he was employed in the stewards group, Mechanical - Administration office.

(Continued on page 2)



LARGEST CYI award so far this year was won by M. E. PREMIO mas grandi di CYI te awor e anja aki a bai M. Garrido, left, garage mechanic A, who accepts a pa M. J. Garrido, rober, garage mechanic A, hende ta Fla. 1450 check di H. P. E. Eury, Garage zone acepta un check di Fla. 1450 for di H. P. E. Eury, foreman. The suggester, right photo, points to the Gas Plant area under the cracking area. D. A. Domes is the technical assistant of the gas plant.

## Garage Mechanic A Gana Fla. 1450 Pa Idea na Mei

E premio mas grandi pa un idea te awor e anja aki a wordo paga na M. J. Garrido, garage mechanic A den Mechanical-Garage, pa un idea acepta na Mei. Sr. Garrido a rescu Fla. 1450 pa e aceptacion di su idea pa elimina studs gastá y kiriba ariba-shaft hub di as di granan liber door di traha corte den e shaft y weldo lito ariba e hub pa fr. e cortanan sk. Ademá, e idea di Sr. Garrido a wordo clasificá e Idea di Luna pa Mei.

Den pasado, hub studs mester a absorba carganan di torsion transmiti for di as door di e hub pa w. Easi tabata causa gastamento mas liber ariba e disaxion y hasta tabata causa nan di danja. Ki ora un di e ses granan experimeta e difficult aki e mester a wordo sacá for di servicio e busconan di stud gasta di gedraad di nobo pa e proximo tamaño y otro stud ponl den. Ademá di extra mantencion, e gras no ta batis disponible pa importante encargonan.

E solucion di Sr. Garrido tabata pa kila e peso for di e studs y ponele ariba e lito y e cortanan. E lito nan di e hub cu ta fr den e cortanan e shaft ta absorba e peso y gopenan di corrompimento. E premio grandi di Sr. Garrido tabata basa ariba esparmento di mantencion y reduccion di tempo abao ariba e granan loto ta result den mas utilizacion e maquinanan.

## Oloshpa Servicio Presupitana Nuebe Empleado Juni 7

Durante ceremonianan Juni 7, nuebe empleado di Lago representando su departamentu a wordo batis e buscho cu nan a cumpli hincito-unicu di servicio na compania. Punto saliente di e ceremonia tabata entregamento na cada humber individual un oloshpa di oro macral, ses di pola di dr. sacro, como reconocimiento pa nan servicio largo na Lago. E nuebe recipientenan di oloshpa ta: batata J. Thales y L. F. Wood, tur dos di Marine-Floating Equipment; R. C. Abendun, Cracking; I. R. Cuffi, Receiving and Shipping; y F. S. Edwarado, Light Oil Pushing, tur di Process Department; E. Tucker, Accounting; G. E. Simmons, General Services-Commissary; O. J. Maurice, TSI-Engineering; y A. Angela, Mechanical-Scaffolders.

## Garage Mechanic Awarded Fla. 1450 for May CYI

The largest Coin Your Idea award this year was paid to M. J. Garrido, garage mechanic A in Mechanical-Garage, for an idea accepted in May. Mr. Garrido received Fla. 1450 for the acceptance of his suggestion to eliminate worn and broken studs on light crane axle shaft hubs by notching the shaft and welding clips on the hub to fit these notches. In addition, Mr. Garrido's idea was named the May CYI-of-the-Month. In the past, hub studs had to absorb torque loads transmitted from the axle through the hub to the wheel. This caused accelerated wear on the stud threads and even caused the next largest size and larger studs installed. In addition to extra maintenance, the crane was not available

for important turnaround assignments. Mr. Garrido's solution was to take the strain off the studs and place it on the mating cleat and notch arrangement. The hub cleats that fit in the shaft's notches absorb the load and travel shock. Mr. Garrido's sensible award was based on maintenance savings and reduction of down-time on the cranes which leads to greater utilization of the machines. During the month of May, a total (Continued on page 8)

## Junior Achievement Groups Start Operations in Aruba

Through the efforts of four civic, industrial and business firms, a youth organization called Junior Achievement has been established in Aruba. Co-sponsored by the Aruba Society for Mental Health and the Rotary Club of Aruba, two pilot companies of the learn-by-doing program have been organized with Lago and the Aruba Trading Company as their counseling firms.

Although Junior Achievement is new to Aruba — the island is the first in the Caribbean to start the program — it is well established in the United States, Holland, Canada, England, Mexico and New Zealand. In the United States alone, where a Massachusetts industrialist started Junior Achievement in the early 1920's, there are nearly 3000 JA companies operating in more than fifty industrial areas.

Both the San Nicolas and Oranjestad pilot JA companies are operated by boys and girls between the ages of fifteen and twenty-one who have been selected as JA members regardless of race, creed or religion.

Under the direction of three adult advisers, each of the JA companies conducts its business as do full-fledged corporations in a free-enterprise system. Achievers manage their companies in the capacity of officers and board members, raise necessary capital to finance operations, select and produce a marketable product and organize a sales campaign to get it into the hands of

consumers. The counselling firms, Lago and Aruba Trading, have provided advisers to guide youths in production, sales and accounting. After the first three or four meetings, advisers let more and more responsibility fall on the officers and board members so that the youths will learn free-enterprise business methods by doing them.

Junior Achievement is not a club. It's strictly a business proposition that follows all the principles of business though necessarily in abbreviated form.

The San Nicolas JA company, officially called the J. A. Manufacturing Company, has had four meetings since it was organized in May. Since that time the twenty youngsters in the company have selected a company name and product and have started sales of stock shares. As president of the San Nicolas company's counselling firm, Lago Trading Co. Mengus was offered the first shares of the Fla. 1 stock May 26 by Miss Gloria Bryson. Mr. Mengus is to take the maximum 100 shares that can be purchased by any one individual.

(Continued on page 3)



MEMORIAL DAY services May 30 at the American Legion Home in Seroc Colorado stand silent when Mrs. L. T. Norton placed a wreath on the plaque that honors the war dead of the United States, Americans throughout the world pause on this special day to pay tribute to countrymen who have died in the service of their country.

SERVICIONAN DI dia di conmemoracion Mei 30 na American Legion Home na Seroc Colorado a hira silencio ora Sr. L. T. Norton a pone un placa que honra e martiran di guerra di Estados Unidos. Americanonan na henter mundo ta observa e dia special aki pa un tributo na paisnanan cu a muri den servicio di nan pais.

## ARUBA (Esso) NEWS

Printed by the Aruba Drukkers 'N V, Bona, Ant.  
 PUBLISHED EVERY OTHER SATURDAY AT AV. CRESPIERLANDS  
 ANTILLES, BY LAGO OIL & TRANSPORT CO. LTD.

Empleadonan Mester  
 Selecta Representacion

Awe, Jun 17, ta e fecha final pa mandá den formularionan di peticon pa e eleccion di representacion. Na final di e dia di awe, e linja lo ta habá pa e concurso cu ta bini. Ta parce cu solamente dos organizacion lo competi pa e derecho pa representa empleadonan di Lago. E eleccion, sin embargo, lo no ta facil. Entre e organizacionnan competidor tin un gran golfo di diferencia.

Empleadonan di Lago ta drentando un periodo di reflexion cu lo culmina den decision. E periodo aki, entre awa y e eleccion ariba Aug 1 y 2, lo ta yuzá cu material pa provoca y influencia pensamiento saliendo for di e organizacionnan representativo cu ta busca sostenedor. Empleadonan di Lago lo wordé lapá door di protesta y promesa. Den eza di ser entregá na misericordia di e leyenan di contestacion, empleadonan mester inspecta y selecta. E fondonan di e declaracionnan mester wordé examiná minuciosamente.

E eleccion, ser material di filosofico, mester wordé decidí door di bini y necesidad. Un compra material ta wordé haci ora un bende haya loka mes hopi di tin mester y mas ta combine. E eleccion na tempo di eleccion no ta solamente material, pero loka ta wordé selecta ta un modo di operacion, un ideologia. Esakinan, mes incuotroca, mester un compra material mester wordé selecta den e forma cu e ta mehor pa necesidadnan di e electoran, den e caso aki eanan representativo.

Enfrentando empleadonan di Lago no ta solamente e eleccion di representacion, pero e forma di representacion cu tin ta aboga. Cual ta ofrece un mehor solucion pa e problemannan di representacion inteligente? Cual por trata realisticamente y cu conocimiento cu e problemannan di empleadonan di Lago, Lago y Aruba? Esakinan ta preguntan cu empleadonan di Lago mester contesta pa nan mes. Nos decision lo tin un efecto piá arisa e stabilitad economico y di trabao di e isla. Aruba ta chikito, loka ta afecta uno sea directo di indirectamente la afecta casi tur otro. No tin disociacion, ningun bibeamento separá, nos ta un.

Un primer consideracion di representacion mester ta e abilidad pa comprende problemannan local. Representacionnan mester sabi exactamente kiko e problema ta y con e lo afecta cu bendanan. Den e lo: 3a familia y comunidad, Representacionta, y e forma di representacion cu ta dicta nan accionnan, mester ta bon na altura y accede na e interesnan y situacionnan speci cu ta involvi. Nan dictan no mester ta arbitrario y rigido, pero nan mester wordé desayorá y forma pa pas cu e consideracionnan di empleadonan di Lago y Aruba.

E representacion y e forma di representacion selecta door di empleadonan di Lago mester ta dicta na e principio cu nan abeto ta pa opera den un materia cu lo mehora en condicionnan economico y di trabao di e constituyentenan. E mester ta un organizacion agresivo, no combativo. E remede pa desaccordeo mas bien por wordé busca den pensamiento lido, discusion, cooperacion y no den demostracion.

E opcin ta keda den man di empleadonan cu ta vota, y tur empleado mester haci esey. E decision ta di nan, y esnan cu vota lo tumbe. E primer empleadonan di Lago vota, sin embargo, promer cu nan yega e momento di decision, nan mester ta examina bon e consideracionnan poní aki. Nan lo mester a contesta e hopi preguntanan pa nan mes. Nan decision na un eleccion Aug 1 y 2 ta un voto importante. Un futuro modo di tratamento representativo ta den bida.

Tin tempo pa razona, busca, leña, decidí. Ser si man tin e abilidad promer cu e eleccion. Tempo ta duna amplio oportunidad pa e organizacionnan representativo splica nan programa. E periodo interino ta duna hasta e mas importante oportunidad pa empleadonan di Lago decidí cual forma di representacion mester ta pas cu e nan necesidadnan y esnan di compania y comunidad.

Inventory Will Close  
 Commissary June 29

The Lago Commissary will be closed all day Thursday, June 29, for inventory.

Inventario Lo Cerra  
 Comisario Jun 29

Lago Commissario lo ta cerrá dos dia, dia Thursday, Jun 29, pa inventario.

AT THE retirement luncheon held May 30 for Jacobus Croes of General Services-Steward, were in left to right: P. F. Triestras, Sr. Croes, Y. C. Fuhr, R. A. van Blarcom and F. H. Riffled. Mr. Croes retired June 1 after twenty-six years at Lago.

M. A. Comella di Depoortu teni Mei 30 pa Jacobus Croes di General Services-Steward tabata, tabata pa drecha, P. F. Triestras, Sr. Croes, Y. C. Fuhr, R. A. van Blarcom y F. H. Riffled. Sr. Croes a retira Jun 1 despues di binti-seis aña di servicio na Lago.

Accounting, TSD,  
 Metal-Crafts Men  
 Promoted June 1

Accounting, TSD-Engineering and Mechanical-Metal Crafts promotions were announced for five men June 1 in the Accounting Department. James E. Scott has been named assistant to the division head in systems and Programming, Jerome M. Murray

J. E. Scott J. M. Murray

E. C. Cook P. Neumann

has been named assistant to the division head in Shipping and Process and Earl C. Cook has been named a senior accountant. Peter Neumann has been promoted to senior engineer in TSD - Engineering and Williams

W. H. Kennedy

Kennedy has been named a zone foreman in Mechanical-Crafts. Mr. Scott joined Lago March 2, 1956, as an accountant. He became a Systems and Programming analyst in June, 1958 and held that position at the time of his promotion.

Mr. Murray started with Lago Nov. 1, 1953, as a junior accountant. He was named an accountant in November, 1954, which was the position he held until his recent promotion to senior accountant. Mr. Cook joined the company Dec. 27, 1948, as a junior accountant. He was named an accountant in November, 1949, and a Systems and Methods analyst in February, 1956. Mr. Cook was a Systems and Programming analyst at the time of his recent promotion.

Mr. Neumann came to Lago June 14, 1958, from a Curaçao air conditioning contractor. He started as an air conditioning installation foreman and held that position until his June 1 promotion. As a project engineer with the Curaçao firm, he supervised air conditioning installations. Mr. Neumann's previous position with Lago's Administration Building and Zone 1 and Cracking Office.

Mr. Kennedy started at Lago Oct. 1, 1947, as a welding subcontractor. He was named a foreman in August, 1950. From 1952 to 1956 he was employed by the Cielos Petroleras Corporation in Venezuela and the Standard Oil Development Company. He returned to Lago from Creole as a Mechanical-Metal Crafts foreman and held that position until his promotion June 1.

## Four Set Retirements

(Continued from page 1)

pipe craft and Process-Utilities as a foreman. He transferred back to the Pressure Stills cleaning gang as a process engineer. C. became a still cleaner. A. in 1944 and a chamberman in 1945. A departmental change was made and put him in Mechanical Yard. He will retire July 1 in Curaçao.

Figarosa, who has nearly thirty years of service, joined the company May 10, 1929, as a carpenter. In July, 1936, he transferred to the General Services Department as a carpenter. C. and ultimately served as a subcontractor. A. After

Representation Selection  
 Faces Lago Employees

Today, June 17, is the deadline for submittal of petition forms for the representative election. At this day's close the lines will have been drawn and they begin to contend. It appears that only two organizations will contest the right to represent Lago's employees. The other two, nevertheless, will not be easy. Between the contending organizations there is a wide range of differences.

Lago employees are entering a period of thought that will culminate in decision. This period, between now and the Aug. 1 and 2 elections will be filled with thought provoking and influencing material emanating from the representative organizations seeking supporters. Lago employees will be buffeted by propaganda and promises. The representatives will be at the mercy of the torrent of claims, employees should inspect and select. Foundations that give rise to statements must be examined in mind.

Choice, whether material or philosophical, should be decided by wisdom and need. A material purchase is made when that which is most needed and best suited is found. The choice at election is not patently material, but what is being selected is a mode of operation, an ideology. These, and just as unequivocally as a material thing, are what is selected as best suited to fit the needs of the electors, in this case those to be represented.

Pacing Lago employees is not only the choice of representatives, but the form of representation they advocate. Which offers a better solution to the problems of intelligent representation? Who can deal realistically and knowingly with the problems of operation, an ideology. These are questions Lago employees must answer for themselves. Their decision will bear heavily on the economic and social stability of the island. Aruba is small; what affects one either directly or indirectly affects all others. There is no dissociation, no living apart, we are all one.

A prime consideration of representation must be the ability to understand local problems. Representatives must know exactly what the problem is and how it will affect their people. In people the representatives have not only the constituents, but the constituents' families and community. Representatives, and the type representation that carries their actions, must be well aware of and accede to the special interests and situations involved. Their dictums should not be arbitrary and rigid, but rather they should be developed and shaped to fit the considerations of Lago employees and Aruba.

The representative and the type representation selected by Lago employees should be dedicated to the principle that their purpose is to operate in a manner that will better the economic and work conditions of workers with Lago. It should be an aggressive but not combative organization. Diador's remedy is better sought in clear thinking, tempered discussions than in demonstrations.

The choice is with the employees who vote, and every employee should exercise their duty at their own will and make it before Lago employees vote, however, before the representative election, they should have pondered, and pondered well, the considerations posed here. They should have answered the many questions in their minds. They should have asked themselves, "Am I a worker? One. A future mode of representative dealings is in the balance. There is time to reason, to listen, to read, to decide. Six weeks remain before the election. Time affords ample opportunity for the representative organizations to make their case. Lago employees should make their own decisions. There are even more important opportunities for Lago employees to decide which type of representation best fits their needs and those of the company and community.

Service Watches  
 Presented to Nine  
 Habri June 23;  
 Employees June 7  
 Ta Cerra Jun 21

Equiponan di deporte e atletanan di cuatro pais lo competi contra atletanan di Aruba den e Olympiad di ASU pa 1961. Binencia Aruba pa e Olympiad, cual lo wordé teni for di Jun 23 pa Mei 2, lo ta representacion di Venezuela, Colombia, Surinam, Ecuador y Aruba. Esakinan ta representa dos di un equipo di baseball, Maracaibo lo manda equipo di volleyball, cricket y baseball y Surinam lo manda un equipo di atletismo. Un hazandanan di peso e equipa di futbol Rubin Hood te representa Surinam.

Ademas di e concesionnan mayoria aki, atletadonan di deporte lo wordé ofreci tenen, softball, badminton, pascamentu e pascamentu di bato y bato duran e Olympiad di dies dia. Evencionnan di Olympiad di ASU cu lo tumá lugar na Lago Sport Park cu ta un batiun cu ta un sistema di Maucabo, Desabai, Jun 21, 8 p.m., volleyball entre Aruba y Maracaibo y 8:30 p.m. entre Aruba y Colombia y wega di cricket entre Aruba y Maracaibo. Dinsdag, Jun 23, comienso pa 10:30 a.m. e Olympiad atletico y di ciclismo. E teni lugar na Lago Sport Park. Dinsdag, Jun 27, comienso pa 8 p.m. un atletismo Aruba-Aruba contra e contingente di Trinidad. Den e evencionnan di ciclismo lo ta Ron Clardy, Pat Clarke y un contingente di bato y bato de Barbados. Veterans Club di Trinidad Hermin Hope, atleta sobresalente den e Olympiad di Amsterdame, ta un invitado. Un contingente di Surinam y un contingente di Trinidad den e debutacion. E Olympiad di ASU lo habi oficialmente su inicio, Jun 23.

A total of 926 watches have been awarded to employees.

## Four Set Retirements

(Continued from page 1)

pipe craft and Process-Utilities as a foreman. He transferred back to the Pressure Stills cleaning gang as a process engineer. C. became a still cleaner. A. in 1944 and a chamberman in 1945. A departmental change was made and put him in Mechanical Yard. He will retire July 1 in Curaçao.

Figarosa, who has nearly thirty years of service, joined the company May 10, 1929, as a carpenter. In July, 1936, he transferred to the General Services Department as a carpenter. C. and ultimately served as a subcontractor. A. After

After the retirement luncheon held May 30 for Jacobus Croes of General Services-Steward, were in left to right: P. F. Triestras, Sr. Croes, Y. C. Fuhr, R. A. van Blarcom and F. H. Riffled. Mr. Croes retired June 1 after twenty-six years at Lago.

M. A. Comella di Depoortu teni Mei 30 pa Jacobus Croes di General Services-Steward tabata, tabata pa drecha, P. F. Triestras, Sr. Croes, Y. C. Fuhr, R. A. van Blarcom y F. H. Riffled. Sr. Croes a retira Jun 1 despues di binti-seis aña di servicio na Lago.

# Junior Achievement Estableci Aki Dos Compania A Word-Forma Pa Organiza Pa Hobennan

Pa medio di esforzacion di cuatro (4) compania, industrial y comercial, un organizacion juvenil cu yama Junior Achievement a wordi establecido na Aruba. Larita bay auspicio di Aruba Society for Mental Health y Rotary Club of Aruba, dos compania empresaria ta cu programa mihout dios di haci a wordi organisa cu Lago y Aruba Trading Company como nan patrocinador.

Maestros Junior Achievement ta noben na Aruba - e suma di promer den Caribe cu a salta a programa. Ta un bon estableci na Estados Unidos, Holanda, Canada, Inglaterra, Mexico y New Zealand. Na Estados Unidos se, unda un organisacion di Massachusetts cu 1.000 compania Junior Achievement den anghar 1920, ta cu 3000 compania di JA cu ta opera den mas cu sesenta industria industrial. E compania nan pa eon San Nicolas y Oranjestad ta opera mes cu 500 miles di antencionan. En America, e companian aki ta cooperacion cu maestra otro eho, mester y mester mester otro eho, mester y mester mester otro eho, mester y mester mester otro eho.

**Tres Consheho**  
E do d direcion di tres consheho - cada un cu e compania. E compania ta haci un negoshi mesero cu e companian grandi den un sistema di empresa. E hobernan ta mester produci un producto, mester organiza un compania di ventas pa entrega nan produccion den nan h consheho. E firmann consheho, mester Lago y Aruba Trading, e firma consheho nan pa gusa hobenan den produccion, venta y contabilidad. Despues di e promer tres di cualun organ, consheho ta laga mester y mester responsabilidad cu siba ofisial y mestermencia di directiva amsa cu e hobernan lo siba mester den e empresa libre den practica.

Junior Achievement na un cho eho. e presentemente un Organizacion comercial cu ta sigua tur y principan di comercio grandi, ambe den forma ariba.

E consheho di JA na San Nicolas oficialmente yamá JA A Manufacturing Company, tabata cuarito reunion eho. E consheho di JA na Oranjestad, eho. Desde e tempo e hober nobenan den e tempo a selecta un nomber pa e compania y un producto y a cumansa bende e productonan. Como presidente di e firma patrocinador di e compania na San Nicolas, presidente di Lago O Mangas a wordi ofisial y mester, mester na siba di FTA, i pa uno dos di Sra. Gloria Bryson ariba Mei 26, Sr. Mungas a tumas e maximo di como asocia cu cada bende por compra.

Tu mesterman mester compra a lo menos un accion den e compania cu mester ta participa. Edo, autorisa e consheho ariba y hobennan mester den e compania su junta di directores.  
E compania di JA auspicio doir di eho. E consheho di Edo, autorisa e consheho ariba y hobennan mester den e compania su junta di directores.  
E compania di JA auspicio doir di eho. E consheho di Edo, autorisa e consheho ariba y hobennan mester den e compania su junta di directores.

E consheho di JA auspicio doir di eho. E consheho di Edo, autorisa e consheho ariba y hobennan mester den e compania su junta di directores.  
E compania di JA auspicio doir di eho. E consheho di Edo, autorisa e consheho ariba y hobennan mester den e compania su junta di directores.  
E compania di JA auspicio doir di eho. E consheho di Edo, autorisa e consheho ariba y hobennan mester den e compania su junta di directores.

Siguendo e ejemplo di Junior Achievement, un bende cu ta mester den e companian di JA di San Nicolas y Oranjestad lo tin tiabao pa haci Algun lo tin e responsabilidad di duño y compania como ofical y otro lo actua como gerente di venta y produccion. Un grupo di ventas lo wordi organisa pa bende produccion cu e trahadornan produci. Na e materia aki hobenan den e consheho.

pannan aki por descubri capacidad y aptitudon cu por yada nan descubri araha cuora na nan carrera den futuro. E estudio di un numero di consheho ta pa yada hobenan crece den produccion y accion. Edo de e dos companian experimento na di hober resultados den un numero mas grandu di companian na Aruba.

Junior Achievement a wordi organisa a presenta e proyecto na Rotary Club for Mental Health mas de menos un aña y mes paas. E tempo y T. F. Hagerty, tenor di e asociacion, e presidente e proyecto na Rotary Club pa nan consolaracion. Varion lusa despues Rotary Club a combina pa financian principio di Junior Achievement na Aruba y Sr. Hagerty a wordi nombra presidente di e directiva. Huntu cu e den e directiva ta M. S. Kuiper, secretario, y C. H. Whitfield, conseho di directiva. E hober de oficina di turismo na Aruba y Sr. Whitfield ta un comerciante conseho e presidente di Camara di Comercio de Aruba. Sr. Hagerty ta executive asustant na Lago.

Mesterman di directiva a bira F. Switzer, superintendente general di Lago, I. S. de Cuba, H. W. M. Arends, comerciante; Frete Norbertus y Frete Ediger, tur dos dirigido di organisacion social y hober di Aruba, H. A. Gamba, gerente ta encabezaba e organizacionnan Hobens di Wesley Method.

**Compania di Oranjestad**  
Consheho di e compania di Oranjestad cu lo tene su promer reunion bende di marta di Juni y cu manda mester selecta un nomber pa e producto, ta H. M. T. Steenhuisen, premier consheho y consheho di venta, y Frete Ediger, gerente de ventas. Chun di TSD-Engineering di Lago, compartiendo e debernan di consheho di produccion, y M. H. Kuiper, presidente di King, mester den Lago, mester hober fuesero y comercial.

Consheho di e compania di JA na San Nicolas ta R. V. Dorwart, conseho di produccion; J. J. Halfaker, conseho di venta, y A. Theysen, conseho financiero y comercial. Tur tres ta empleado di Lago. Tanto Sr. Dorwart como Sr. Halfaker ta empleado di Lago. Tanto Sr. Dorwart como Sr. Halfaker ta empleado di Lago. Tanto Sr. Dorwart como Sr. Halfaker ta empleado di Lago.



THE FIRST shares of stock in the San Nicolas Junior Achievement Company were purchased May 26 by Lago President O. Mungas from Miss Gloria Bryson, daughter of A. Bryson of General Services-Operations Division. The J. A. Manufacturing Company shares sell for Fl. 1 each. The maximum purchase allowed is five shares an individual.

E PROMER accion den e compania di San Nicolas Junior Achievement a wordi compra Mei 26 door di Presidente di Lago O. Mungas, for di Sra. Gloria Bryson, bija maha di A. Bryson of General Services-Operations Division. E accionnan di J. A. Manufacturing Company ta cada Fl. 1 cada un. Cada persona no bay compra un maximo di cinco accion.

E dos companian experimental lo bende opora te den curso di Augustus. Otro companian estableci lo opera for di September te Juli pa cu paisaw cu e arja escolar normal. E companian estableci lo opera for di September te Juli pa cu paisaw cu e arja escolar normal. E companian estableci lo opera for di September te Juli pa cu paisaw cu e arja escolar normal.

capital operativo. Pa un lampiran, e compania na San Nicolas lo compra cu e capital materiali mester palo humber vitas, balaon di glass, mester y wap y nan ta huer hoberman. Eo un establecimiento temporario den e distrito comercial di San Nicolas, J. A. Manufacturing Company a huer for di Lago un mag circular, drill press, stationary lat, sander, dos sander potatli, dos buffing wheels y diferente hoberman. Tu tuma mas de mester tres ora di trabao pa produci un paar di lampira. E compania ta spera di cumansa produci Juni 14.

Junior Achievement lo haci mester mester e elemento anormal na hobernan doir di bida. E doir de hobernan sentido di responsabilidad y madurez. E mesterman di e doir de hobernan sentido di responsabilidad y madurez. E mesterman di e doir de hobernan sentido di responsabilidad y madurez.

Junior Achievement lo haci mester mester e elemento anormal na hobernan doir di bida. E doir de hobernan sentido di responsabilidad y madurez. E mesterman di e doir de hobernan sentido di responsabilidad y madurez. E mesterman di e doir de hobernan sentido di responsabilidad y madurez.

## ASU Games Start June 23

A Sports teams and athletes from four countries will compete against Aruba athletes in the 1961 ASU Olympiad, coming to Aruba for the olympiad, scheduled to be held from June 23 through July 2, will be competitors from Venezuela, Colombia, Surinam and Trinidad. Caracas will be represented by a baseball team, Maracaibo will send volleyball, basketball, football and tennis teams. Trinidad will send eyeshift, field and track athletes and weightlifters. The Cuban champion football team will represent Surinam.

Sports fans also will be offered tennis, football, baseball, fishing, and sail boat competitions.

All sports activities scheduled for Lago Sport Park are a cricket

match between Aruba and Maracaibo, Saturday, June 24, 1 p.m.; volleyball between Aruba and Maracaibo at 8:30 p.m. that same day, and another cricket match between Aruba and Maracaibo, Sunday, June 25, starting at 10:30 a.m.

Park track and cycle events will be held at the Lago Sport Park Tuesday, June 27, starting at 7:30 p.m. Aruba athletes will be participating in Trinidad's cricket competition. The cycling events will be Ron Cassidy Pat Charles and Bruce Bommers of Trinidad's Republic. Wheeler and Cluit Herman Heer will face Trinidad's Levan Sepso in the death race. There will be a baseball game between Aruba and Cuba, Saturday, July 1, at 8 p.m.

A representative and a cufi hiki were presented to Juan B. Pieter's field employees. Others at the May 24th luncheon were V. C. Faller, R. A. van Blaricum, P. J. Fritarico, and J. Mashro.

## Youths Will Run JA Companies

Consheho of the JA company has selected a young group of directors. This automatically makes the youngsters members of the JA company's board of directors.

The Lago-Spazof J.A. company has selected a novel bureaucratic lamp for their consideration. Several months involved in purchasing materials necessary for its manufacture. This is another aspect of learning by doing. JA companies must first bring together through sale of shares in their companies in order to have funds for raw materials, office supplies, wages, and cost of doing business. With the help of advisers, Achanges select the product or service they wish to market, select officers, lease tools and equipment and develop sales plans. Profit and loss must be carefully controlled so that stock purchasers can get a return on their investments as progress can be paid to JA workers.

**Everyone Works**

Following the example set by Junior Achievement, everyone enrolled in the San Nicolas and Oranjestad JA companies will have jobs to do. Each will have the responsibilities of running the company as officers while others will act as sales and production managers. A sales force will be created to market products produced by the workers. In this way it is felt that youths in these companies may discover skills and aptitudes that may help them decide the course of their futures. This preview of the business world will be created to make young people in thought and lead. The most of

the two pilot companies can lead to increased number of JA companies in Aruba.

Junior Achievement was selected as a project of the Aruba Society for Mental Health about a year and a half ago. At that time T. F. Hagerty, society treasurer, presented the project to the Rotary Club for their consideration. Several months later the Rotary Club agreed to finance the start of Junior Achievement in Aruba and Mr. Hagerty was named chairman of the advisory board. Serving with him are M. S. Kuiper, secretary, and C. H. Whitfield, treasurer. Mr. Kuiper is head of Aruba's Tourist Bureau and Mr. Whitfield is a well-known merchant and chairman of the Aruba Chamber of Commerce. Mr. Hagerty is executive assistant at Lago.

Named advisory board members were F. W. Switzer, Lago's general superintendent; I. S. de Cuba, H. W. M. Arends, merchant; Frete Norbertus and Frete Ediger, both heads of Roman Catholic youth organizations; and Rev. A. Gumbus, who heads the Wesley Methodist youth organizations.

Advisors to the Oranjestad company, which is scheduled to have its first meeting the middle of June and has yet to pick a company name or product, are H. M. T. Steenhuisen, chief adviser, and sales adviser, Frete Norbertus and Frete Ediger of King's TSD-Engineering who share the duties of production chairman, and J. H. Henricus of Lago's Accounting Department, business and financial adviser.

Chairman and sales adviser, R. V. Dorwart, production adviser, J. J. Halfaker, sales adviser, and A. Theysen, business and financial adviser. All three are Lago employees. Both Mr. Dorwart and Mr. Halfaker are in the Technical Service Department, while Mr. Theysen is in the Accounting Department.

Both Aruba companies will stay in business until sometime in August. Additional companies established will operate from September through July to coincide with the normal school year. The latter operational period has been standard with JA companies. At the end of the normal operating period, the JA company must liquidate its assets. The company sets its inventory of products and materials, pays all accounts outstanding and declares a dividend, if any, to stockholders. This enables both new and past Achievers to have fresh starts with new companies at the start of the next school year.

**Capital Goals Set**

Both Aruba companies have set Fls 200 as their goals for working capital. For its share in the start, the San Nicolas company will purchase out of capital raised glass materials as lignum vitae wood, zinc chamber, candles and fat and will rent tools and equipment.

In its temporary headquarters in the San Nicolas business district, the J. A. Manufacturing Company has leased from Lago a circular saw, drill press, stationary belt sander, two portable sander, two buffing wheels and assorted hand tools. It will take about three man hours to produce a pair of hurricane lamps. The San Nicolas company has decided to start production June 14.

A WATERSPOOF watch and cuff hiki were presented to Juan B. Pieter's field employees. Others at the May 24th luncheon were V. C. Faller, R. A. van Blaricum, P. J. Fritarico, and J. Mashro.

# Murray Approves Representati

When I thought about a subject for tonight's talk, it was only natural that I should look for a pleasant one.

A subject that I believe fits this specification is the achievements of you gentlemen (representatives), and the gains that you have made for the employees that you represent.

Actually, the gains made for Lago employees by your type of representation in the last twenty-five years — and more especially in the last ten years — stretch out into far too long a list for much detail in a talk like this. They cover dozens of areas, from rates of pay to overtime transportation; from lengths of vacations to overtime lunches; from disability benefits to call-out minimums; from layoff allowances to shift differentials.

These, and a great many others, are solid, concrete achievements. Some are the sort that an employee can see, and feel, every time he goes to the pay window. Others are the kind that affect him only when something special is happening to him, like going on vacation or being sick or working overtime. Still another is the fine sports program that has given real pleasure to so many thousands.

In all these areas, your achievements have been noteworthy.

There is another sort of achievement that is not so obvious, but in the long run it is probably just as important.

One of the most vital functions of good representation is to reflect the views of the constituents. This is pretty much the same whether we are talking about the British Parliament, or the United States Congress, or industrial groups like your own.

You are not free agents. You are bound to the employees that elected you. They, the employees, are your big concern. This being the case, one aspect of your job — perhaps the biggest — is to help management be aware of the thoughts and feelings and desires of those employees. This is at the very heart of good representation, and nearly everything else hinges on it.

The other side of the coin, and one that cannot be overlooked, is that good representation acts also in the other direction. The importance of your influence on your constituents cannot be minimized. The best

of representation may often find it necessary to help keep constituents aware of the "facts of life" — of the state-of-health of the business they are dealing with — of the community of interest that must be taken into account in many bargaining situations, when the best interests of the employees, the company, and the rest of Aruba must be considered.

In these respects, you act as a bridge, helping to bring employees and management together in areas of agreement and understanding. Note that I used the word "bridge." A bridge has to be connected at both ends or it doesn't go anywhere. Without the connections at both ends it would be in a sort of vacuum.

In the management end, your bridge has excellent connections, because representatives and management maintain close personal contact. We see each other frequently; we talk; we discuss; we bargain. For good communication and understanding, nothing beats face to face exchange of thoughts. This we have at our end of the bridge.

I assure you that close contact at the other end — with your constituents — is equally important, and probably even more so. I do not mean contact through bulletins, newspapers and news meetings, though these are useful and necessary.

There is a saying that "we make one friend at a time." The best representation, too, deals with one person at a time. You may be trying to learn what your constituents are thinking — or you may be trying to let them know what you, as their representatives, are thinking. In either case, I cannot over-stress the importance of the personal exchange of thoughts and the kind of representation that makes such consideration of the individual possible. This way lies success. There is no better way of keeping your efforts concentrated on what is, after all, your real function — representing Lago's employees.



Lago Vice President W. A. Murray

# Ritfeld Liss Seve Aims

One year ago at this same type of occasion I mentioned that it's getting about time for the Lago Employee Council and its constituents to change from the LEC type of representation to an independent labor union.

The reason for this was quite obvious. As time changes and evolution takes place it will be to the interest and advantage of the employees to change their form of representation in order to keep abreast with the present pace, time and Netherlands Antilles laws.

As an example, we will go back a while to note the changes which were necessary and have taken place in employee representation at Lago.

In 1936 the company appointed employee representatives to handle their problems. In 1937 the em-

ployees elected their first representatives then known as the Employee Advisory Committee. We still have with us B. K. Chand who was elected ever since. In 1949 a change was again necessary and the employees elected the body of the LEC to represent them. The important change here was from an advisory group to a bargaining agency.

Now, as a change is again necessary the employees will again be given the opportunity to elect a different type of representation — they will be able to elect a bona fide free labor union to represent them.

The LEC in trying to keep up with the times has promoted and together with the District Representatives, Special Problems Advisory Committee and Lago Sport Park Board who represent all the workers, have founded the Independent Oil Workers Union of Aruba.

The name speaks for itself. It will be completely independent from the company, from political parties and international unions. The reason for this policy is simple — we want our members to decide their actions and their future for themselves without any interference or pressure directly or indirectly from "outsiders."

The LEC has done a good job in the past ten years and our present contract bears this out.

The Independent Union will make sure that the benefits of the last contract remain in force and guarantee improvements will be made. Of immediate and primary importance to the Provisional Board is the present lay-off program, the pension plan, increase in the cost of living, group life insurance and housing. We will propose to the members of our Independent Union to tackle this program by negotiating with the company among other things the following proposals:

1. Reduction of the work week with maintenance of earnings.
2. Improvement of the Pension Plan payments.
3. Provisions for a regular income for family members upon the death of an employee.
4. Opportunity to retire at an earlier age.
5. Financial assistance by the company to encourage home ownership with employee freedom to select the site, model and size of his home.
6. Liberalization of the Thrift Plan.
7. Adjustment to rates of pay to conform with the increased cost of living.

We are convinced that with a strong, determined

(Continued on page 7)

Saturday evening, June 3, the colorful beque area of the Aruba Caribbean Hotel its luxury atmosphere to the annual party representatives of Lago employees. Coming the second which made the party a striking success, were ample and varied portions food and a variety of entertainment all fitted together by J. B. Wix, emcee. The evening began with a period of conviviality on promenade outside the hotel's Papaya Room. Mr. Wix opened the program and introduced W. A. Murray, Lago vice president and F. H. Ritfeld, president of the LEC, chairman of the provisional board of the dependent Oil Workers Union of Aruba. I speeches, of great import in light of August election, are published here.



THE PERIOD of fellowship was held on the promenade outside the Aruba Caribbean Hotel. On arrival at the party the guests were given a meal in the Papaya Room. C. B. Bishel receives his from J. B. Wix, emcee.

UN PERIODO di sociamento a wurde teni aruba promenade. C. B. Bishel recibì un momento for di J. B. Wix, emcee.



L.E.C. President F. H. Ritfeld

# e Gains

Diasabra anochi, Juni 3, e coloroso sitio di barbeque na Aruba Caribbean Hotel a preta su atmosfera luboso na e fiesta pa representantenan di empleadonan di Lago. Completando e acuerdo cual a haci e fiesta un exito rotundo tabata cuminda abundante y variá y numeroson di recreacion combini atractivamente door di J. B. Wix, maestro di ceremonia, ki anochi a cuminsa cu un periodo di convivencia ariba e promeada pafor di Parlamento Room di e hotel. Sr. Wix a habri e programa y a introduci W. A. Murray, vice presidente di Lago, y F. H. Riffeld, presidente di LEC y di e junta provisional di Independent Oil Workers Union of Aruba. Nan discursunan, di gran significancia en vista di e eleccion di Augustu, ta publicá aki



FOLLOWING THE speeches of Lago Vice President W. A. Murray and LEC President F. H. Riffeld, the representatives dined and were entertained in the barbecue area. The scenes show the representatives being served and at their tables.



DESPUES DI e discursunan di e Vice Presidente di Lago W. A. Murray y Presidente di LEC F. H. Riffeld, e representantenan a come y goza di e programa ariba e sitio di barbeque. E escenasnan ta muestra e representantenan ta wordé sirbí na mesa.



AT THE party's start the guests were attentive while addressed by W. A. Murray and F. H. Riffeld. The representatives were greeted by Mr. Murray, below, F. W. Switzer and M. E. Fink. NA PRINCIPIO di e fiesta e invitadonan a scucha cu atencion e palabranan di W. A. Murray y F. H. Riffeld. E representantenan a wordé saludá pa Sr. Murray, F. W. Switzer y M. E. Fink.



CAPABLY HANDLING the program was J. B. Wix, who served as master of ceremonies. Among those he introduced to the delight of the guests was Lenore Martin, whose song stylings caught the group's fancy. DIRIGIENDO E programa capazmente tabata J. B. Wix, kende a sirbí como maestro di ceremonia. Lenore Martin a canta varias cancionnan.



THE ARTIST who literally had the boys coming out of their chairs was Barbara McNair. On stage with Miss McNair and Mr. Wix is Felipe Gibbs, an ardent fan of the featured singer. Two others who were moved to dance by Miss McNair's songs were Tomas Solignier and Anselmo Eckmeyer, Creole Cats, right, entertained. E ARTISTA, kende literalmente a saca e terciunan for di ariba nan stiel tabata Barbara McNair. Ariba escenasario hunto cu Miss McNair y Sr. Wix ta Felipe Gibbs, un ardiente aficionado di e cantante. Dos otro cu mester a baila ariba canto di Miss McNair tabata Tomas Solignier y Anselmo Eckmeyer. Acregado na e recreacion tabata Creole Cats.





LAGO'S ONLY qualified deep-sea diver, J. van der Biezen of Mechanical-Carpenter, is assisted aboard the diver's barge after freeing several hundred feet of mooring line from the propeller of an Italian tanker. The diver tender, second photo, J. L. G. Dosselt, talks to the diver over a telephone. The diver is shown descending in the right photo.

E UNICO buzador cualifica di lamár banda na Lago, J. van der Biezen di Mechanical-Carpenter, ta wordé asistá a bordo di e bato di buzador despues di has varios cientos di pia di cabuya di mara for di den chapaleta di un tanquero Italiano. Tender di e buzador, segunda foto, J. L. G. Dosselt, ta papu cu e buzador pa telefoná.

## Lago Diver Untangles Tanker's Fouled Prop

A tanker with over two hundred feet of ten-inch mooring line fouled in its propeller is about as helpless as a red snapper with its tail caught in a lobster trap. In the case of the Italian tanker *Perseo*, the entangled line was about eighteen feet below surface — a somewhat more complicated situation than "tangles" in a fish line. Called to assist the *Perseo* during the late morning hours of June 5 was the best-suited man at Lago for such a non-commonplace task.

The trouble-shooter was J. van der Biezen, officially a painter B in Mechanical-Carpenter, who is also Lago's only qualified deep-sea diver. He came in the small diving barge, accompanied by a diver tender and helper, which was secured to the East Pier near the tanker's stern.

In the barge was an array of equipment designed to keep Mr. Van der Biezen safe, sound and full of fresh air at working depths up to forty-five feet. It took the diver tender, J. L. G. Dosselt, about a half hour to dress the diver in his suit, mittens, lead shoes and belt. When Mr. Van der Biezen stood up he was carrying an extra 250 pounds of weight. Shoes alone weigh twenty-five pounds.

In the tank of the barge's air compressor was about 150 pounds (Continued on page 8)

## Buzador di Lago Ta Sacá Chapaleta Bruhá

Un tanquero cu mas di dos cien pia di cabuya di mara bruhá den su chapaleta ta mes sin auxilio cu un pargo cu su rabo pegá den un trampa di krefet. Den caso di e tanquero Italiano *Perseo*, e cabuya bruhá tabata mas di menos diec-ochó pia bao awa — un situacion un poco mas complicá cu e brnamento di e linja di pesca. Yamá pa asistí *Perseo* durante e oranan di mainta di Jun 5 tabata podiser e homber mehor equipá na Lago pa un tal trabao stroyá.

Esaki tabata J. van der Biezen, oficialmente un verdó B den Mechanical-Carpenter, kende ta tambe e único buzador cualificá di lamár na Lago. El a bin den e bato chikito di buzador acompaña pa un tender y un helper, cual a mara na East Pier pegá cu atesa di e tanquero.

Den e bato tabatin un alineacion di aparato pa tené Sr. van der Biezen salbo, seguro y abundante di aire fresco mientras el por traha na profundidat di te cuarenta y cinco pia. A tuma e tender, J. L. G. Dosselt mas di menos mei ora pa bisti e buzador den su bisti, handschoen, sapato di chumbo y faha. Ora Sr. van der Biezen a para el tabata cargandó un extra 250 liber di peso. Sapato di buzamento sol ta pisa binti-cinco liber.

(Continúa na pagina 8)



IT TAKES about a half hour to dress Mr. Van der Biezen in diving suit, boots, belt, mittens and shoulder plate. He is assisted by J. L. G. Dosselt, diver tender. TA TUMA como mei ora pa bisti Sr. van der Biezen su traje di buzador, laars, faha, handschoen y plachi di schouder. El ta wordé asistá pa J. L. G. Dosselt, tender.



THE DIVER, left photo, prepares to descend to the eighteen-foot level at the stern of the *Perseo*. The mooring line, second photo, was pulled free by the tanker's winch. After more than two hours under, third photo, it's a relief to be free of the helmet. It's all in a day's work for Mr. van der Biezen, right photo, who learned the trade from C. Dosselt, who is now retired from Lago.



THE DIVER'S barge is secured midway between the East Pier and the *Perseo*, above. Checking the diving helmet, below, is J. L. Groenveldt, diver helper. BATO DI buzador ta wordé mará mitar camina entre East Pier y *Perseo*, ESO cu ta check e helm, abao, ta J. L. Groenveldt, helper di e buzador.



E BUZADOR, foto robes, ta prepara pa buhá pa nivel di diec-ochó pia banda patras di *Perseo*. E cabuya di mara, segunda foto, a wordé rancá afor door di winch di e tanquero. Despues di mas di dos ora bao awa, di tres foto, ta un alivio pa kita e helm. Tur cosá ta parti di un dia di trabao pa Sr. van der Biezen, foto banda drecha, kende a siña e ofishaki for di C. Dosselt, awor na penshon.



# Murray Elogia Adelanto Di Representacion na Lago

(E discurso di Vice Presidente di Lago W. A. Morrison na su Iniesta anual, pa representacion na Lago.)

Ora mi tabata pensa ariba un tabata natural cu mi mister a busca uno cu ta kere ta pas y specification aki, ta e acomplimiento di boso, senhores (representantenn), e beneficiaron cu boso a logra pa e empleadonan cu boso ta representá.

Re realidat, e beneficiaron loira pa empleadonan di Lago door di boso clase di representacion den e ultimo bintose aña, y a mas en parti boso cu a hama des de aña. Ta vena un laba demasado largo pa por duna hops delaye den e charla manera usual. Nan ta echen un gran cantidad di asiantan, for di tarifa di pago te transportation pa overtime; for di e cantidad di dianan di vacation te lunch pa overtime; for di beneficio pa desabilidad te pago minimo pa yamada pa bolhe na travel for di compensacion di layoff te absence.

Denknan, y un gran cantidad mas, ta cosnan solido y concreto cu boso a logra. Algun di nan ta e clase di empleadon por mas, por simi, cual boso cu nan hasi na e bentana di pago Ottonan ta e di clase cu ta afecta nan representacion. Otro cu boso cu nan, manera ora nan ta bai cu vacation di na malo di ta traha overtime. Un otro punto anda ta e accident y programa di sport en ta duna benandicho placer na hops males di dena.

Loke boso a logra den tu na acentuacion aki tabata notando e programa di sport en ta duna benandicho placer na hops males di dena.

Un otro clase di cosnan logra cu ta boso a gana evidencie, pero cu a laga probablemente la di mes tanto satisfaccion.

**Mas Vital**  
Uno di e tarannan mas vital di boso tabata na ta ta refect e opinionnan di constituyentenan Eakki ta can mester cu ora nos ta papia tocante e Parlamento Britanico, of Congreso Americano di gruponan industrial manera di nos mes.

Bononan no ta agencian libel boso ta mara na e empleadonan cu ta e clase di boso. Nan ta e boso preocupacion grand. Bemdo esaki e caso, un aspecto di boso trabao paider esun di mas grand.

Un otro punto di boso ta boso pensamenton, sentimenton y deseen di tal empleadonan Eakki ta realmente e corazon di bon representacion, y can tu ora cos ta depende di esaki.

E otro banda di e medalla, y uno cu un peso wordo decida, ta cu un bon representacion ta actua tambe den e otro direccion. E important, ta e boso influencia a boso constituyentenn no por wordo consider mimum e boso de mocha representacion fuentemente por haya necesario pa yuda tene constituyentenn e consentido di e hochinan di budo. E boso ta kere cu e representacion cu nan ta trata, di e interes comon cu mester wordo tumá na cuenta den e boso interes di negociacion ora e mayor interesan di empleadonan, compania y resto di Aruba mester wordo considera.

Un otro punto di boso cu boso a haci e boso bon tambe den e clase di acomplimento aki.

Den e respectu aki, boso ta actua como un brig, yankun, two empleadonan y directiva huntu ariba terreno di acuerdo y comprension. Boso por a nota cu un ama y palantira "bing". Un boso mester wordo conecta na tur dos banda sino e no ta yega ningun parti. Sin e conect-

topico pa pupa ariba ave nochitaba natural cu mi mister a busca uno cu ta agradable. Un topico cu ta e acomplimiento di boso, senhores (representantenn), e beneficiaron cu boso a logra pa e empleadonan cu boso ta representá.

Re realidat, e beneficiaron loira pa empleadonan di Lago door di boso clase di representacion den e ultimo bintose aña, y a mas en parti boso cu a hama des de aña. Ta vena un laba demasado largo pa por duna hops delaye den e charla manera usual. Nan ta echen un gran cantidad di asiantan, for di tarifa di pago te transportation pa overtime; for di e cantidad di dianan di vacation te lunch pa overtime; for di beneficio pa desabilidad te pago minimo pa yamada pa bolhe na travel for di compensacion di layoff te absence.

Denknan, y un gran cantidad mas, ta cosnan solido y concreto cu boso a logra. Algun di nan ta e clase di empleadon por mas, por simi, cual boso cu nan hasi na e bentana di pago Ottonan ta e di clase cu ta afecta nan representacion.

Otro cu boso cu nan, manera ora nan ta bai cu vacation di na malo di ta traha overtime. Un otro punto anda ta e accident y programa di sport en ta duna benandicho placer na hops males di dena.

Loke boso a logra den tu na acentuacion aki tabata notando e programa di sport en ta duna benandicho placer na hops males di dena.

Un otro clase di cosnan logra cu ta boso a gana evidencie, pero cu a laga probablemente la di mes tanto satisfaccion.

**Mas Vital**  
Uno di e tarannan mas vital di boso tabata na ta ta refect e opinionnan di constituyentenan Eakki ta can mester cu ora nos ta papia tocante e Parlamento Britanico, of Congreso Americano di gruponan industrial manera di nos mes.

Bononan no ta agencian libel boso ta mara na e empleadonan cu ta e clase di boso. Nan ta e boso preocupacion grand. Bemdo esaki e caso, un aspecto di boso trabao paider esun di mas grand.

Un otro punto di boso ta boso pensamenton, sentimenton y deseen di tal empleadonan Eakki ta realmente e corazon di bon representacion, y can tu ora cos ta depende di esaki.

E otro banda di e medalla, y uno cu un peso wordo decida, ta cu un bon representacion ta actua tambe den e otro direccion. E important, ta e boso influencia a boso constituyentenn no por wordo consider mimum e boso de mocha representacion fuentemente por haya necesario pa yuda tene constituyentenn e consentido di e hochinan di budo.

E boso ta kere cu e representacion cu nan ta trata, di e interes comon cu mester wordo tumá na cuenta den e boso interes di negociacion ora e mayor interesan di empleadonan, compania y resto di Aruba mester wordo considera.

Un otro punto di boso cu boso a haci e boso bon tambe den e clase di acomplimento aki.

Den e respectu aki, boso ta actua como un brig, yankun, two empleadonan y directiva huntu ariba terreno di acuerdo y comprension. Boso por a nota cu un ama y palantira "bing". Un boso mester wordo conecta na tur dos banda sino e no ta yega ningun parti. Sin e conect-

topico pa pupa ariba ave nochitaba natural cu mi mister a busca uno cu ta agradable. Un topico cu ta e acomplimiento di boso, senhores (representantenn), e beneficiaron cu boso a logra pa e empleadonan cu boso ta representá.

Re realidat, e beneficiaron loira pa empleadonan di Lago door di boso clase di representacion den e ultimo bintose aña, y a mas en parti boso cu a hama des de aña. Ta vena un laba demasado largo pa por duna hops delaye den e charla manera usual. Nan ta echen un gran cantidad di asiantan, for di tarifa di pago te transportation pa overtime; for di e cantidad di dianan di vacation te lunch pa overtime; for di beneficio pa desabilidad te pago minimo pa yamada pa bolhe na travel for di compensacion di layoff te absence.

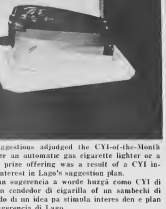
Denknan, y un gran cantidad mas, ta cosnan solido y concreto cu boso a logra. Algun di nan ta e clase di empleadon por mas, por simi, cual boso cu nan hasi na e bentana di pago Ottonan ta e di clase cu ta afecta nan representacion.

Otro cu boso cu nan, manera ora nan ta bai cu vacation di na malo di ta traha overtime. Un otro punto anda ta e accident y programa di sport en ta duna benandicho placer na hops males di dena.

Loke boso a logra den tu na acentuacion aki tabata notando e programa di sport en ta duna benandicho placer na hops males di dena.

Un otro clase di cosnan logra cu ta boso a gana evidencie, pero cu a laga probablemente la di mes tanto satisfaccion.

**AIMS CITED**  
(Continued from page 5)  
similarity of employees these proposals are being met in progress during the coming negotiations.  
Now more than ever labor representatives have to carry the responsibility of obtaining the best possible results.  
Our work will be of the utmost importance not only to the employees but to the whole community.  
Let us be conscious of our mutual responsibility and let us act accordingly.



# Garrido Wins Top CYI

EMPLOYEES WHO have suggestions adjusted the CYI-of-the-Month will have their choice of either an automatic gas cigarette lighter or a multi-blade pocket knife. The prize offering was a result of a CYI intended to stimulate interest in Lago's suggestion plan.

- EMPLEADONAN KENDE nan sugerencia a wordo huraga como CYI di Luna por cosnan nan cu ta un condador di cigarrilla of un sanchi di saca. E ofrecio aki ta resultado di un idea pa stimula interes den e plan di sugerencia di Lago.

- Mr. J. C. Coenen, General Services, Garage Fig 25
- M. J. Garrido, Mech-Machint, North general cranes rear axle shaft & weld cheats to fix rotches on hub Fig 150
- J. A. Madickla, Instrument Fig 25
- J. B. DeMey, Pipe Fig 25
- V. E. DeMey, Yard Fig 25
- S. J. Speziale, Medical Dept. Fig 25
- Process Dept. CALE Fig 25
- E. Erasmus, Cracking Fig 25
- H. Th. Brackman, P-Cracking-LCAR Eliminate hazard of draining high explosive gas to sewer and recover same into N.O. skip line. Instrument Fig 10
- H. de Robles, P-Cracking, Alterations on 1" warming up line on tar pumps units 3 to 6 Fig 10
- N. Wiekman, P-Cracking, Build four air-hand nozzles pumps at tar-wall. Fig 30
- E. Tromp, Multiple Repair Fig 25
- N. Wierman, LOF Fig 25
- F. E. Groenwold, Utilities Fig 45
- A. E. Brown, P-Util Run 6" fire water line between 157 and 158 buildings 1574 above ground. Pub. Rel. Dept. Fig 10
- R. J. Richardson, Tech. Serv. Dept. Fig 53
- L. R. Giel, EIG Fig 25
- A. G. Gebauer, Process Fig 40

# Rifeld A Lista Siete Obheto di Union Nobo

(E discurso di Presidente di LEC F. H. Estil na su Iniesta anual pa representacion na Lago.)

Un aña pasá na e mes un sortio di ocasion aki na mi menciona cu tabata un tempo pa Lago Employee Council nu constituyentenan cambio for di e forma di representacion di LEC pa un sindicato independiente. E motibo pa esaki tabata cambio y evolucion ta tumá lugar, plebiscito pa cambio na forma di representacion pa tene paso cu e actual paso, tempo y leyenan di Antillas Neerlandes.

Como resultado di loke mi hasi na poco den pasado y nota e cambian chun tabata necesario y cu a tumá lugar den representacion di empleadonan na Lago.

Na 1956 Compania a nombra representadon di empleadonan pa un trabao problematiko. Na 1957 e empleadonan a sigo nan propio representacion, e tempo conoci como Employee Advisory Committee. Aunado nos tin huntu cu nos B. K. Chand lea y wordo eligi den e tempo ey.

Na 1959 un cambio tabata necesario atrobe y e empleadonan a eligi e cuerpo di LEC pa representa nan. E ta un grupo independiente.

Awor, ora un cambio ta necesario atrobe, e empleadonan lo wordo duna oportunidad un vez mas pa elegir un diferente sortio di representacion na loke mi pla e sugiero aki.

- 1 Reducion di e alican di trabao cu maneracion di ganancia.
- 2 Provision pa un entrada regular pa membronan di familia desca di manto di un empleado.
- 3 Abolition di un sistema di Opatundan pa retira na un edad mas tempran.
- 4 Ayudo financiero door di Compania pa un budo propodal di casa e libel di empleadonan pa selecta e sitio, modelo y tampanjan di cas.
- 5 Abolition di Tarif Plan.
- 7 Abustamento di tarifanan di pago pa pone nan di acuerdo cu e costo di bida cu a aumenta.

Nos ta convenci cu un cuerpo di empleado fiente, determiná y uni, lo hasi e propousicionnan aki y otro nan materializa duna e posonje negociacion.

Awor mas cu nunca representacion di empleadonan mester carga e responsabilidad aki y laga nos actua nos trabao lo ta cu extremo am-

# Esso Export's New Name Is Esso International

Esso Export Corporation has changed its name to Esso International, Inc. The Standard Oil Company (N.J.), affiliate said the new name reflects more accurately the international character of its operations.

The corporation will continue to carry on all its present activities under its new name. These activities include the international marketing of crude oil, petroleum products and chemicals as well as the coordination of international support movements among affiliated companies.

# Plannan di Retiro A Wordo Anuncia Pa Empleadonan

Plannan di retiro a wordo anuncia pa cuatro empleadonan kenle ma servico cu Lago ta vasa entre trata y des-cinco aña. Jun 1 tabata fecha di retiro pa Jacobus Croes, janitor den General Services-Operations Division. E otro ta Sabadoy Juli 1 pa retira e fecha aki den e futuro lo ta Amos O. van Heyningen, chamberman den Mechanical-Yard; Jacobus A. Figaroa, carpenter; Arbo Mechanical-Carpenter, y Alice O. Mitchell, staff nurse den Medical Department.

Mr. Croes a cuminsa traha na Lago Oct. 21, 1950, como Mechanical-Yard helper. El a transferi pa General Services como laborer C na September 1952. El a transferi atrobe pa Esso como houseboy y room steward. For di e ultimo fecha aki te tempo di su retiro el a traha como janitor den stewards gang.

Mr. Croes a cuminsa traha na Lago Oct. 21, 1950, como Mechanical-Yard helper. El a transferi pa General Services como laborer C na September 1952. El a transferi atrobe pa Esso como houseboy y room steward. For di e ultimo fecha aki te tempo di su retiro el a traha como janitor den stewards gang.

Mr. van Heyningen a cuminsa traha na Lago Oct. 21, 1950, como Mechanical-Yard helper. El a transferi pa General Services como laborer C na September 1952. El a transferi atrobe pa Esso como houseboy y room steward. For di e ultimo fecha aki te tempo di su retiro el a traha como janitor den stewards gang.

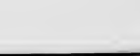
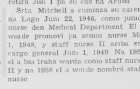
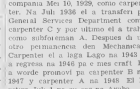
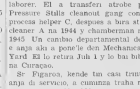
Mr. Figaroa a cuminsa traha na Lago Oct. 21, 1950, como Mechanical-Yard helper. El a transferi pa General Services como laborer C na September 1952. El a transferi atrobe pa Esso como houseboy y room steward. For di e ultimo fecha aki te tempo di su retiro el a traha como janitor den stewards gang.

Ms. Mitchell a cuminsa na Lago na Lago Jun 22, 1946, como junior nurse den Medical Department. El a wordo promoví pa senior nurse Mei 1, 1948, y staff nurse El arbu enteramente general Jun 1, 1949. Na 1951 el a hasi traha senior como staff nurse II y na 1955 el a wordo promoví staff nurse

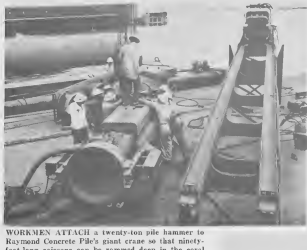
Ms. Mitchell a cuminsa na Lago na Lago Jun 22, 1946, como junior nurse den Medical Department. El a wordo promoví pa senior nurse Mei 1, 1948, y staff nurse El arbu enteramente general Jun 1, 1949. Na 1951 el a hasi traha senior como staff nurse II y na 1955 el a wordo promoví staff nurse

Ms. Mitchell a cuminsa na Lago na Lago Jun 22, 1946, como junior nurse den Medical Department. El a wordo promoví pa senior nurse Mei 1, 1948, y staff nurse El arbu enteramente general Jun 1, 1949. Na 1951 el a hasi traha senior como staff nurse II y na 1955 el a wordo promoví staff nurse

Ms. Mitchell a cuminsa na Lago na Lago Jun 22, 1946, como junior nurse den Medical Department. El a wordo promoví pa senior nurse Mei 1, 1948, y staff nurse El arbu enteramente general Jun 1, 1949. Na 1951 el a hasi traha senior como staff nurse II y na 1955 el a wordo promoví staff nurse



# Caissons Positioned at Pier



WORKMEN ATTACH a twenty-ton pile hammer to Raymond Concrete Pile's giant crane so that ninety-foot-long caissons can be rammed deep in the coral at No. 3 Finger Pier.

TRAHADORN TA instala un pile hammer di bini ton ariba e grua gigantesco di Raymond Concrete Pile asina cu e cajonnan di nobenta pia largo por worde mandá hundo den e coral na No. 3 Finger Pier.

## Giantesco Ram Ta Sinta Quatro Cajon

Ademas di mas cu 300 tubo di stal cu a worde clabá den e coral na sitio di No. 3 Finger Pier, cuatro gigantesco cajón a worde firmementa stafiá na banda di zuid di e camina ariba e pier. E cajonnan, nobenta pia largo y seis pia den diametro, a worde forzá ariba vlor di haaf cu un ram di stiem di 22,000 liber Mei 25.

Un aspecto calda rápido di e ram tabata nifica cu 56,000 liber di energia tabata libra resistencia di e coral ey baso. E cajonnan a worde poná na paar pa forma e fundonhi pa dolfin di mara. Cada un di e cajonnan a worde yena cu concreto y cubri cu masivo cahanan di stal, Cabecellanan regular di mara lo worde instalá ariba nan. Dos cajon mas mester worde poná na banda di nord di e pier camina cu e strobabi di tabata. Un motor di un dolfin mas di mara na banda di nord como aki tambe lo bini cabecilla.

Un aspecto extraño di e cajonnan ta cu nan a worde proyectá cu muraya varando di ¾ duium pa 1¼ duium dikil pa por wanta e vario condicionnan di tension.

Un promer tubo di stal, cu forma di un H, a worde ponu Nov. 16 aña pasa. Un total di 340 a worde clabá den e coral. Un otro proyecto mayor di e pier recientemente completá ta trabao di concreto na e parti unda baportan ta mara.

In addition to more than 300 steel piles that have been hammered into the coral at No. 3 Finger Pier, four giant caissons have been firmly entrenched near the south side of the pier's concrete roadway. The caissons, ninety feet long and six feet in diameter, were forced into the harbor bottom with a 22,000 pound steam-driven ram May 25.

Each rapid stroke of the free-fall ram meant that 56,000 pounds of energy were breaking the resistance of rock-hard coral. The caissons were positioned in pairs to form the foundations for mooring dolphins. Each of the paired caissons will be filled with sand, topped with concrete and capped with massive steel boxes. Regular mooring bollards will be secured to these caps. Two more caissons are to be driven on the north side of the pier adjacent to the pile trestle. Only one mooring dolphin of this type is needed on the north side as bollards will be positioned on the mooring island.

An unusual feature of the caissons is that they were designed with wall thicknesses varying from ½ inch to 1½ to cope with various stress conditions.

The first H-shaped steel pile was driven last Nov. 16. A total of 340 were driven into the coral. Another major pier project recently completed was the concrete work on the mooring island.



THIS MAN just fits in one of the four caissons driven on the pier at the south side.

E HOMBER aki ta fiti den di un di e cuatro cajonnan mandá den banda di zuid di e pier.



EACH CAISSON was held in position, above, by restricting arms that jettied from the crane barge. A 22,000 pound single-acting steam ram generates 56,000 pounds of force, right photo, to hammer a caisson deep into the coral.

CADA CAJON tabata worde tene na posición, ariba, door di brazaan restrictivo cu tabata saili for di e grua floatante. Un steam ram di 22,000 liber ta genera 56,000 liber di forza, foto banda drechi, pa hata e cajon manda hundo den e coral.

## Buzador di Lago

(Continúa di pagina 6)

Den tanki di e compressor portatá di e bato tabatin mas di mesos 150 lib di presion di aere. Easiki ta dura binti-cinco minutu na e profundid di diez-ochu pa cu e buzador ta traha. Un motor di gasolina di cuatro ciclo ta worde ponu ariba e compressor pa yena su tanki. Sr. van der Biesen a baha un distancia ariba e trapu di buba promer cu su sombré di lamar equipá cu telefon a worde bati. E plachi di caña a worde ponu y durante e proximo dos y mitar ora e a recibi aere pa medio di e compressor di aere.

Ei a "landá" ba for di e barge pa baha abao pa di promer vez ligandó su traja yena cu aere Ora e a yega na e nio ariba e chapalet, ei a barga bantante aere saili for di su traja asina cu e por keda wasta. Un otro abstantamento delikado ariba e escape di aere a bini cu ei por a baha avertidamente pa su lugar di traha na e punto asil e saguaton di chamba y faha cu peso na dje e igual e tendencia di su helm y traja yena cu aere.

Resto di e operacion, asinke trabao duro y no an pelvigo, tabata relativamente sin complicacion. E buzador a baha cu mayor parti di e lancha di mara por e worde rancé liber cu e winch di e tanqero. Un cubaya mas deliká a worde baha pa e buzador cu a mure'e na e lancha trestel. Un parti di e lancha, asinembargo, no por a worde habri y pene Sr. van der Biesen mester a cortic'e cu un macho. E pedinan a cai ariba vlor di haaf y despues e buzador a recoge nan.

Cu Sr. van der Biesen a sinta cu hustamento for di e ankermento buzador di No. 3, C. Doosett, kende aora ta cu penson, No. 1 na un ofshoi fali cu su penson, Sr. van der Biesen tabata bini varios anja pasa caha ba vasta vige

lante di Sr. Doosett promer cu ei a worde hurgá un buzador cuantificá.

E buzador, ayudantenan y nan aparatonan anteriormente tabata saugui na Shipyards bawo. Na 1954 e bomber y aparatonan a worde transferi pa Mechanical-Carpenter.

Un buzador na Lago un variedad di trabao de vez en cuando. El ta bawea articulonan perdí, inspecta pisanan y tubonnan baw awa, mira cu chapalet di bapor ta labri y ta kama baw awa cu un torch submarino. Maske Sr. van der Biesen ta e unico buzador cualificá di Lago cu su trabao limitá mayor paiti na buzamento den haaf, otro hendenan di Mechanical-Carpenter ta cualificá pa hata traha den awa cu no ta hondo. Nan ta lampu y inspecta e marma railwáy di dry dock y ta traha den e awanan seco rond di haaf. No tin mester di un traja di rubber pa traha den awa seco y helm ta baya aora for di un ponp di mara. Sierembargo, e requisitonan completo pa buza den awa hundo ta costa mas di mesos \$700

Esso International Ta Number Nobo Di Esso Export

Esso Export Superation a cambia su number pa Esso International, Inc. E afiliado di Standard Oil Company (N.J.), a bini cu e number nobo ta reflicha mas precisamente e caracter internacional di su operacionan.

E cooperacion lo sigui tur su actividadnan actual bao di su number nobo. E actividanan aki ta inclui ventanan internacionales di astra crudeo, produccion di petrolu y quimico y tambe coordinacion di movicionnan di abastecimento internacional entre afiliaadonan. E cooperacion lo sigui back contracto internacional, servicios internacionales y companianan di baport

## Lago Diver

(Continúa from page 6)

of air pressure. This lasts twenty-five minutes at the eighteen-foot depth the diver worked. A four-cylinder gasoline engine is hooked up to the compressor to refurbish the compressor tank.

Sr. Van der Biesen descended part way on the barge's diving ladder before his telephone-equipped deep-sea helmet was fitted. The face plate was then secured and for the next two and one-quarter hours he received his air supply from the air compressor.

### Saw Descend

He "swam" away from the barge, to make his initial descent, by overfilling his suit with air. When he reached the site over the propeller, he let enough air out of his suit to reach the neutral buoyancy stage. Another delicate adjustment on the regulating air escape valve enabled him to slowly descend to the working depth. At this point the lead shoes and lead-weight belt overcame the buoyancy of his air-filled helmet and suit.

The rest of the operation, though hard work and not without its hazards, was relatively uncomplicated. The diver found that most of the mooring line could be pulled free with the aid of the tanker's winch. A light rope was lowered to the diver who secured it to the foated

line. Some of the line, however, couldn't be untangled so Mr. Van der Biesen had to free it with a hatchet. These pieces fell to the harbor bottom where they were later retrieved by the diver.

Sr. Van der Biesen learned his diving trade from Lago's former diver, C. Doosett, who is a lieutenant. It is not an easy trade to learn. Mr. Van der Biesen divered several years under the watchful eye of Mr. Doosett before he became qualified.

### Variety Of Jobs

The diver, helpers and their equipment were formerly assigned to the old Shipyards. In 1954, the men and equipment were transferred to Mechanical-Carpenter. A Lago diver has a variety of jobs from time to time. He looks for lost articles, inspects pilings and intakes, clears ships' propellers and does underwater burning with a cutting torch. Although Mr. Van der Biesen as Lago's only qualified deep-sea diver with his work limited mostly to harbor diving, other Mechanical-Carpenter men are qualified for shallow-water work.

Their clean and inspect the marine railway and work in the shallows around docks. No rubber suit is needed for shallow work and the helmet is supplied air from a hand pump. On the other hand, equipment for deep-sea diving costs approximately \$750 for the complete suit outfit.

## Promocionan den Accounting, TSD Y Metal Trades

Promocionan efectivo Juni 1 a worde anuncia den Accounting, TSD-Engineering y Mechanical-Metal Trades. Den Accounting Department James E. Scott a worde nombra asistente di division head den Systems and Programming, Jerome M. Murray a worde nombra asistente di division head den Shipping & Process y Earl C. Cook a worde nombra senior accountant Peter Neumann a worde promoví pa senior engineer den TSD-Engineering y William H. Kennedy a worde nombra zoco foreman den Mechanical-Metal Crafts.

Sr. Scott a cuminsa traha na Lago Mart 2, 1956, como accountant ei bera naterá den Systems and Programming na Jun 1958.

Sr. Murray a cuminsa traha cu Lago Nov. 1, 1953, como junior accountant. El a worde nombra accountant na November 1954.

Sr. Cook a cuminsa traha cu compania Dec. 27, 1946, como junior accountant. El a worde nombra accountant na November 1949 y pa analista di Systems and Methods na February 1956.

Sr. Neumann a bin Lago Jun 14, 1958. El a cuminsa como ingeniero TSD-Engineering.

Sr. Kennedy a cuminsa na Lago Oct. 21, 1947, como welding foreman. El a worde nombra foreman na Augustus 1959.

## Nine Calendar Winners Announced



A. J. Casali      Dr. B. Dalhuusens      I. Jacobus      A. A. Kallou      N. J. Driehck      A. E. Leslie      N. L. Jacobs      I. R. Brou

### Empleado de Lago tabata bon ariba caminata pa kibra e record di un tempo di seguridad pa refinaria y e efectonan a traha e cantidad mas grandi di dia entre accidentan incapacitante ora un accidente Juni 7 a danja e record. E hombre hospitaliza cu herida na lombo.

Pa di Oct. 19, 1960, te e accidente na a traha un tempo di seguridad pa refinaria y e efectonan a traha e cantidad mas grandi di dia entre accidentan incapacitante ora un accidente Juni 7 a danja e record. E hombre hospitaliza cu herida na lombo.

Pa di Oct. 19, 1960, te e accidente na a traha un tempo di seguridad pa refinaria y e efectonan a traha e cantidad mas grandi di dia entre accidentan incapacitante. E record aki esun mundial ta 7,566,711 ora a worde establece Dia 7, 1956, te Juni 5, 1957, cual ta di dia.

E remarcable acomplimento di seguridad a hiba hopi pa tense e frecuencia di accidente pa aña 1957 na un nivel cu ta baha. E resultado den un premio di prome lugar pa Lago den e concurso di National Safety Council pa e aña aki e compania a recibi tambe dos Premios di Honor pa su actuacion den tercio di seguridad den 1957. E record di 6,520,829 ora a kora ora un empleado a haya un golpe na su cachete cu un climp cual e tabata usa pa haza un plachi E climp a baha y kibra su cachete.

Maske e record henter ta para nada, empleadonan di Lago a establece un imprevisto record di segunda lugar y a surpassa e numero di tres million ora cu ta dona despecto na un

### Junta Electoral A Declara Dos Peticion Valido

Peticionnan manda aden door di Independent Oil Workers Union of Aruba y Petroleum Workers Federation of Aruba, un afiliado di International Federation of Petroleum Workers, a worde declara valid y anuncho a worde haci door di Dr. L. Mansveld, presidente di e Junta Electoral di tres miembro cual lo conduci e eleccion di representacion Aug. 1 y 2.

Dr. Mansveld a informa a partidanan peticionista y Lago cu tur dos peticion tabata satisfase e condiconnan pa aparece ariba e curch di voto. E anuncho a worde haci despues di certificacion di contenido di e peticionnan door di e firma di contabilidad publico.

E certificacion a worde cumplida door di e firma di contabilidad publico sin ningun asercion di compania di encoermento door di compania di contabilidad di peticionnan Lago lo no recibi for di e Junta Electoral ni e peticionnan na ningun informacion locante number di embleman cu ta aparece ariba nan. Esaki lo worde trata den extremo confidencia door di e Junta Electoral.

### Cuatro Empleado Houtra pa Trinta Anja di Servicio

Juni 14 tabata un dia manha special pa cuatro hombre di Mechanical Department. E dia aki a worde honra den un reunion special di management staff pa e hecho cu nan a cumpli treinta aña di servicio na Lago. Luis B. Kook, painter; A. Brando, fitter; S. Bensen, driver; I. Amias ou van Hoynaghe, chamberman; - Carlos B. Angelo, painter; A. E. Carlos hombernan di Lago serbico ta baha for di paint, transportation, yard y pipe craft.

E historia di tur cuatros a worde relatá pa G. L. MacNutt, superintendent di Mechanical Department. E historia di cada un a worde presentá na e cuadro pa Vice Presidente W. A. Murray hence a extende na cada un su felicitacion personal.

Sr MacNutt a baha cu henter Sr Kook su traha aña di serbico a worde pasa den paint craft. E a baha Lago Ago 10, 1931, como verifíca. Anteriormente el a traha na refinaria di Eagle Na 1938 el a avanza for di painter. Cu pa primer Dia y a worde presentá pa pintura. A su posicion actual, na Maart 1958, "Sr Kook a

(Continúa na pagina 2)

### TSD-Engineering Has Sixteen-Year Safe Work Mark

At day's end June 18, TSD-Engineering had completed six sixteen-year without a disabling injury. During this period which dates back to June 19, 1945, TSD-Engineering employees have worked approximately 5,950,000 manhours free of disabling injuries.

This record closely approaches the refinery's all-time record of 6,520,829 manhours and is partly responsible for the Technical Service Department's current record of 8,450,000 manhours free of disabling injuries.

TSD-Engineering employees, insofar from being disabled. Personnel make frequent trips to work locations and are exposed to the same hazards as other refinery employees.

### Two Petitions Declared Valid by Election Board



Petitions submitted by the Independent Oil Workers Union of Aruba and the Petroleum Workers Federation of Aruba, an affiliate of the International Federation of Petroleum Workers, have been declared valid. The announcement was made by Dr. L. Mansveld, chairman of the three-man Election Board which will conduct the Aug. 1 and 2 representation election.

Dr. Mansveld informed the petitioning parties and Lago that both petitions fulfil requirements to appear on the ballot. The announcement followed circulation of the petitions, which is a public accounting firm.

The certification was completed by the public accounting firm independent of any company assistance or company knowledge of the petition contents. Lago will not receive from the Election Board either the petitions or any information concerning the names appearing on them. These will be treated in utmost confidentiality by the Election Board.

The Election Board will conduct the election at Lago. With its chairman, Dr. Mansveld, the men who accepted Lago's request to serve on the board are J. Althuisius and H. Oduber. Mr. Oduber and Mr. Mansveld are Aruba residents. Mr. Oduber has lived in Aruba since 1935 and during this time was schooled at the Juliana School, and received private instruction in the pharmacy. He is associated with the Oduher Agencies. Mr. Oduber is president of the Rotary Club of Aruba and a member of the Red Cross. He is married and the father of three children.

Mr. Mansveld came to Aruba from Rotterdam, Holland, the city of his birth, seven years ago. He has been a public accountant for over twenty-six years, and formerly was associated with the firm of Oudhoff & Boussoon Beginning July 1, Mr. Mansveld plans to enter private business. Mr. & Mrs. Mansveld and their two children live in Oranjestad. He is a member of the Red Cross.

The third member of the board is from Curacao. He is Mr. Althuisius. He has been in these islands for more than twelve years, first as a public accountant and presently as its internal auditor employed by Maduro & Cuirel's Bank. He came to Curacao from The Hague, Holland. Mr. Althuisius is married and has three children. He resides in Willemstad.

### Pictures for '62 Calendar Selected from 728 Entries

The 1962 Lago calendar will again feature scenes photographed by employees. The transparencies of nine employees will provide photographically descriptive impressions of Aruba on next year's calendar. The winning photographers are Miss D. A. Joseph and Miss L. Jacobs of the General Services Department; A. A. Kallou of the Accounting Department; N. J. Driehck, A. E. Leslie, N. L. Jacobs and I. R. Brou of the Technical Service Department; Dr. B. Dalhuusens of the Medical Department; and A. J. Casali of the Process Department.

Some exceptionally fine photographs were submitted by fifty-nine photographers. Their entries produced new results in Lago calendar judging. The 1962 Lago calendar will be the first one to have photographs by two young ladies, in this instance M-ss Jacobs and Miss Joseph; the latter, incidentally, is also a repeater. Miss Joseph had a prize winning entry included in the 1960 calendar. Mr. Casali had three transparencies selected as prize winners and became the first photographer to have more than two entries selected. Dr. Dalhuusens had two entries selected as winners.

The Public Relations Department has conducted four calendar contests. It is an interesting fact that although the personnel rules are smaller today than at the time of the previous contests, the number of entries and entries are only slightly less. Calendar contests in 1956, 1959 and 1960 calendars, for the 1960 calendars there were 68 entrants and 771 slides. Participants for 1960 calendar consideration numbered 69 and their slides 775. This year the 98 entrants submitted 728 transparencies, which can be construed as a noteworthy increase in photography and the L-70 calendar.

Fls 160 was awarded for each winning entry. The awards were made by R. W. Schlager, acting public relations manager at a special luncheon June 30 in honor of the calendar winners.

As has always been the case, the photographers in Lago's employe body are keen craftsmen and craftsmen. Subject matter was varied, and ranged far and wide. Nothing seems to have escaped the eyes and lens of the roving photographers. It also appears that many a nook of the island of Aruba has not been photographed, either judging the 728 transparencies was not easy, so many of the entries were excellent. Only two persons submitted one slide; six sent in two slides and three submitted three slides. The high was fifty-eight entries, and the average ran between fifteen and twenty-five slides. Of the three who submitted three slides, two were winners. Dr. Dalhuusens entered three and two were prizes. Mr. Jacobs had one of the three to be submitted selected.

Subjects of the winning entries cover the coast, boats, nature, fishermen, div-div, and, of course, one of Aruba's beautiful sunsets.

The pictures were chosen on the basis of the technical qualities with reproduction a prime consideration, appeal, beauty, storytelling aspect, content, and, of course, originality of subject and softness and warmth. These are some of the requirements a calendar picture must have to stand out from the crowd. Critical test of being viewed for one solid month without relief.

# ARUBA ESO NEWS

Printed by the Aruba Bruidsmid N.V. each day, PUBLISHED EVERY OTHER SATURDAY, AT ARUBA, NETHERLANDS ANTILLES, BY LAGO OIL & TRANSPORT CO., LTD.

## Four Receive Thirty-Year Awards

June 14 was a very special day for four Mechanical Department men. Honored that day at a management staff meeting for thirty years of LAGO service were Louis B. Kock, painter A; Benedetto Briesen, driver L; Amias O. van Heyningen, chamberman, and Carlos B. Angelia, paper-fitter A. The four long-service men represented the paint, transportation, yard and pipe craft.

The service histories and personal anecdotes of all four men were related by G. L. MacNutt, Mechanical Department superintendent. Thirty-year service certificates and emblems were presented the four by Vice President W. A. Murray who gave each man a personal congratulatory letter.

Mr. MacNutt said that all of Mr. Kock's thirty years had been spent in the paint craft. He came to LAGO April 10, 1931, as a painter. He previously had been employed at the Eagle Hatchery in 1934 he advanced from painter C to painter B and was promoted to painter A. He has present position, in March, 1958. "Mr. Kock has seen many changes in paint technique," Mr. MacNutt related, "especially in the tank farm where he is now employed." He went on to cite the improvements in the "zinc and zinc pressure rollers which make some jobs easier to do than in the past and improve the quality of the work. Mr. Kock added that Mr. Kock has a large family, has one son in the instrument craft and a daughter employed at LAGO Hospital.

### Reliable Employee

Mr. MacNutt next cited the excellent dependability of Mr. Briesen and praised his reliability over the years. Mr. Briesen joined LAGO April 18, 1929, as a painter and moved to the pressure stills in 1932 as a still cleaner. He left LAGO for a short period in 1943 and returned as a painter. Three years later he transferred to Mechanical-Transportation as a laborer B. He was promoted to driver in 1947. Mr. MacNutt mentioned that Mr. Briesen has a larger than usual family of thirteen children.

In relating the history of Mr. Van Heyningen, Mr. MacNutt mentioned that the thirty-year award recipient would return July 1 "We are pleased that we could present you with your thirty-year button before that time," Mr. MacNutt added. Mr. Van Heyningen started at LAGO Sept. 30, 1929, as a laborer in Process-Pressure Still. He went to the paint craft as a laborer and later transferred to Process-Utilities in 1940. He

went to Mechanical-Yard as a clean out brifer C in 1942 and ultimately was promoted to still cleaner A in 1944. Mr. Van Heyningen was promoted to chamberman in 1945. Mr. Van Heyningen recalled that in the early days when he had to clean out by hand chipping "There were no air guns then. It was very hot work."

Mr. Angelia joined LAGO Nov. 19, 1929, as a Mechanical-Yard laborer and later transferred to the pipe craft in 1933. He became a paperfitter C in 1937, paperfitter B in 1941 and paper-fitter A. He has present position, in 1958 "He's a mighty good paperfitter," Mr. MacNutt said, "and an easy man to get along with. Both abilities are important. Mr. Angelia has put a lot of pipe together over the years and a lot of oil has run through his pipe. What has been important to LAGO is that employee like Mr. Angelia saw to it that pipe was put together right in the beginning."

In reply to Mr. Murray's customary invitation to remark on their service careers, all four gave their comments. Mr. Angelia said that he moved pipe by muscle power in the old days. "Now we do it with machines and it makes the work easier."

Mr. Van Heyningen said he was thankful for having had thirty years of LAGO employment and that he considered it a great privilege. Sometimes it was hard work in the towers and units but "I am thankful the work was safe. It was a great pleasure to work for LAGO and I am hopeful for the company's welfare in the future."

Mr. Briesen said he thought he had worked well for LAGO. He told how he had driven locomotives for Chicago Bridge at Dakota before joining LAGO and ended with the remark that he hoped that one day one of his sons could find employment with the company.

Mr. Kock remarked that he looked back with satisfaction on his thirty years with LAGO. "I also treasure the friendships that I've made with my superiors. Differences and misunderstandings have occurred, but all in all I have had good relationships."



L. B. Kock



B. Briesen



A. O. van Heyningen



C. B. Angelia

## Interests of Employees Must Be Represented

Webster says that representation means acting in behalf of a certain interest in a legislative body. He also states in his famous dictionary that the proper means of an image or likeness. There are other definitions for the word representation, but these two have a definite bearing on the subject of the day at LAGO.

Soon, LAGO employees will go to the polls to select the bargaining group they wish to represent their views. There's that word again—represent. The group the majority of valid voters select has the responsibility of representing the interests of its constituents. It must take the image of desires collectively expressed by the LAGO employees it represents and truthfully and factually present it to management.

Any union of workers is not morally qualified to represent those workers if it does not present their interests for management consideration. It's what the workers want that counts, not what the union officers want. To be sure, conflicting interests can arise between constituents and those delegated to manage the union. But in the end, it is the total interests of the employees that must be represented at the bargaining table.

These thoughts should be carefully considered by all employees who have a vote in the coming election. Will my wants, my desires, my grievances be represented or will I be governed without a voice in that government? Does this group for which I cast my vote pledge itself to represent only the interests of its constituents? Will it be a responsible body? Do I stand to gain or lose?

The flexibility any group that represents LAGO's employee force is a great one. Too, it is every employee's responsibility to make sure his valid vote is cast for the group that will give him the representation he desires. It's his vote to cast however he chooses, but he must be sure that the choice he makes is the choice that's right for him, his company and his community.

## Interes di Empleadonan Mester Word Representá

Webster ta bise cu representacion ta nifica atencion na nomber di un cierto interes den un cuerpo legislativo. E la bise tambe den su famoso diccionario cu e palabra ta nifica reproduccion di un imagen of parecido. Tin mas definicion pa e palabra representacion, pero e dosna aki tin un relacion definitivo cu e tipico del dia na LAGO.

Fronto empleadonan di LAGO lo bai urna electoral pa selecta e grupo negociativo cu nan kierpa representacion na punto di vista. A e palabra atencion — representacion. E grupo cu e mayoria di votadornan valido selecta tin e responsabilidad di representa e interesnan di su constituyentenan. E mester tuma e imagen di desecanan colectivamente expresá door di empleadonan di LAGO cu ta representa y presenta nan exactamente y verdicilmente na directiva.

Ningun sindicato di trabadornan ta moralmente cualifica pa representa e trabadornan si e no ta presenta nan interesnan pa consideracion di directiva. Ta koe e trabadornan ta desena ta conta — no koe ofisheronan di e sindicato ta desena. Seguramente, por resulta conflicto di interes entre constituyentenan y esnan delegá pa governa e sindicato. Pero al final, ta e interesnan total di empleadonan cu mester wordo representá na mesa di negociacion.

E idannan aki mester wordo considerá cuidadosamente door di tur empleadonan cu tin voto den eleccion cu ta bini. Mi desecanan, necesidadnan y lehonan lo wordo representá di koi mi wordo goberná sin voz den e gobierno? E grupo na koi ta tira mi voto ta compromete mi mes pa representa unicamente interesnan di su constituyentenan? E la ta un cuerpo responsable? Lo mi tin di perde ganans?

E responsabilidad di cualkier grupo cu ta representa empleadonan di LAGO ta grandi. Tambe, ta responsabilidad di cada empleado pa ser segur cu su voto valido ta wordo tirá pa e grupo cu ta dunale e representacion cu el ta desena. E ta su voto pa tira con el ta haya bon, pero el mester ta segur cu e seleccion di el haci ta esun cu ta bon pa

## Trinta Anja Di Servicio

(Continúa di pagina 1)

mira hopi cambian den metodonan di werf." Sr. MacNutt a bise, "apreciamen den tank farm anda el a emples' awor." El a menciona innovacionnan manera e "graff" y rollers di presion cual ta haci e den figura y a mehora calidad di e trabao. Sr. MacNutt a agrega cu Sr. Kock kende tin un bota cu un yun den su instrument craft y un yunisher ta traha na LAGO Hospital.

Sr. MacNutt despues a cita e excelente record como chamberman di Briesen y a elogio su confiabilidad durante anjanan. Sr. Briesen a cuminsa traha cu LAGO April 18, 1929, como painter y a pasa pa presion stills na 1932. El a lag LAGO pa un periodo cortico na 1945 y a bolbe como verficador. Trei aña despues el a transferi pa Mechanical-Transportation como labor helpes B. El a wordo promoví pa driver I na 1947. Sr. MacNutt a menciona cu Sr. Briesen tin un familia grandisimo di diez-tres yun.

### Retira Juli 1

Contando e histora di Sr. Van Heyningen, Sr. MacNutt a menciona cu e respectivo el ta retira Juli 1. "Nos ta maasha contento cu nos por a presenta bo e boton di trinta añan servicio," Sr. MacNutt a bisa. Sr. Van Heyningen a cuminsa traha na LAGO Sept. 30, 1929, como laborer den Process-Pressure Still. El a bise paun craft como laborer y despues a transferi pa Process-Utilities na 1940. El a bise Mechanical-Yard como cleanest hel-

per C na 1942 y por ultimo a wordo promoví pa still cleaner A na 1944. Sr. Van Heyningen a wordo promoví pa chamberman na 1945. Sr. Van Heyningen ta recorda cu den e promer tempo koe mester a wordo plegá cu man. E tempo no tabata except sur. Tabata trabao maasha duro."

Sr. Angelia a cuminsa traha na LAGO Nov. 19, 1929, como laborer y transferi pa pipe craft na 1933. El a bise paperfitter C na 1937, paperfitter B na 1941 y paperfitter A na su actual posicion, na 1945. "El ta un maasha bon paperfitter," Sr. MacNutt a bise, "y un homber maasha cooperativo cu su dosabilidad ta importante. Sr. Angelia a conecta un cantidad di tubo antró durante anjanan y un cantidad grande di sarta. Ta cu e doser di tubonan aki. Loke tabata importante pa LAGO ta cu empleadonan manera Sr. Angelia a procura un tubonan wordo conecta di un principio."

En contestacion arba e invitacion di e chamberman door di Sr. Murray pa haci remarcas tocante nan carrera, tin cuatro a diun comentario breve. Sr. Angelia a conta cu den tempo promer e tubonan tabata wordo conecta cu e brasa. "Awor nos ta haci cu e masha y esaki ta haca e trabao mas facil."

Van Heyningen a declara cu el tabata agradece pa por a traha trinta aña na LAGO y cu el tabata contento cu e bishita di Sr. MacNutt na su casa. Sr. Angelia a conta cu el tabata duro, pero ta fortuna cu el tabata seguro. Tabata un placer grandi pa traha pa LAGO y na tin



MECHANICAL-YARD associates and friends of A. O. van Heyningen honored him with a May 31 luncheon. He will retire July 1. Left to right are T. A. Thomas, Mr. Van Heyningen, G. B. Mathews, A. A. Richardson, M. Kelly and W. L. Edge.

COMPANERONAN Y amigonan di Mechanical-Yard di A. O. van Heyningen a honorale na un comida Mei 31. El ta retira Juli 1. Robez pa drechi ta T. A. Thomas, Sr. Van Heyningen, G. B. Mathews, A. A. Richardson, M. Kelly y W. L. Edge.

# C of C Conclave Held in Aruba

Nearly seventy delegates from southern Florida, Caribbean islands, Central America and South America attended the convention of the Chambers of Commerce of the Americas which was held for the first time in Aruba. The four-day program started June 19 when delegates from ten of the organization's seventeen-convention affiliates began signing in at the Aruba Caribbean Hotel.

The convention's opening session was held at the Sociedad Bolivariana de Aruba at 11 a.m. June 19. In attendance were Acting Lt. Gov. I. de Cuba and Monsignor J. M. Holterman, Bishop of Willemstad. The Bishop gave the benediction and Mr. De Cuba welcomed the delegates. Following this brief session, G. James Hughes, president of the Chambers of Commerce of the Americas, laid wreaths at the Simon Bolivar memorial and at the Princess Wilhelmina statue.

Five business sessions followed with speakers presenting topics on free enterprise, industrialization, Latin American economics and the threat of socialism. Among the speakers were Lago President O. Mingus, whose topic was "Industrialization of Aruba," and A. L. Brandlhofer, who gave a report on the chemical industry of Aruba. Lago was also host to a barbeque held the evening of June 19 at the hotel.



WREATHS WERE placed at the Simon Bolivar memorial and at the Princess Wilhelmina's statue by G. James Hughes, president of the organization.

KRANS A worde poni na estatua di Simon Bolivar y di Princesa Wilhelmina door di G. James Hughes, presidente di e organizacion.



BENEDICTION AT the opening session of the convention of the Chambers of Commerce of the Americas was given by Monsignor J. M. Holterman. BENDICION NA e sesion di apertura di e convenccion di e Camara di Comercio di Americas a worde duna door di Monsignor J. M. Holterman.



THE OPENING session of the four-day convention was held at the Sociedad Bolivariana de Aruba Monday morning, June 19. E SESION di apertura di e convenccion di e Camara di Comercio di Americas na Aruba, Diahue mañan, Juni 19.



A DISTINGUISHED visitor was Claude Pepper, right, an ex-senator of the state of Florida.

UN BISHITANTE distingui tabata Claude Pepper, baa da drecht, ex-senador di estado di Florida.



WREATHS WERE placed at the Simon Bolivar memorial and at the Princess Wilhelmina's statue by G. James Hughes, president of the organization.

KRANS A worde poni na estatua di Simon Bolivar y di Princesa Wilhelmina door di G. James Hughes, presidente di e organizacion.



UN DI e oradornan na un di e cinco sesionnan di trabao di e convenccion tabata Presidente di Lago O. Mingus, lendo un topico tabata "Industrialization na Aruba". E sesionnan a worde teni den Klompen Klub di hotel.

ONE OF the speakers at the convention's five business sessions was Lago President O. Mingus whose topic was "Industrialization of Aruba." The session's were held in the hotel's Klompen Klub.

# Convencion Teni na Aruba

Casi setenta delegadonan for di sur di Florida, Islanan di Caribe, Centroamerica y Sur America a atende e convenccion di Camara di Comercio di Americas cual pa di promer vez a worde teni na Aruba. E programa di cuatro dia a principia Juni 19 ora cu delegadonan di diez di e disiete paisnan cu ta miembro di e organizacion a cuminsa drenta na Aruba Caribbean Hotel.

E sesion di apertura di e convenccion a tuma lugar na Sociedad Bolivariana di Aruba pa 11 a.m. Juni 19. Presente tabata Waresmend Gezaghebber I. de L. Brandlhofer, kende a duna un informe cuba y Monsignor J. M. Holterman, Bishopo di Willemstad. E obispo a duna e bendiccion y Waresmend Gezaghebber

de Cuba a duna homini na e delegadonan. Despues di e breve sesion, G. James Hughes, presidente di Camara di Comercio di Americas, a pone krans na e estatua di Simon Bolivar y na esun di Princesa Wilhelmina.

A sigui cinco sesion di trabao cu oradornan presentando topiconan tocante empress liber, industrializacion, America Latino, economia y e amenaza di socialismo. Entre e oradornan tabata presidente di Lago O. Mingus, kende a topico tabata Industrialization di Aruba, y A. L. Brandlhofer, kende a duna un informe tocante industria quimica na Aruba. Lago tabata hospedi lamba na un barbeque na hotel Juni 19.



DURING THEIR brief visit to Aruba June 19 and 20, eleven members of New York City's Desk and Derrick Club toured Lago's refinery.

DURANTE NAN bishita cortiso na Aruba Juni 19 y 20, diez-un miembro di Desk & Derrick Club a haci tambe un bishita na refinaria di Lago.

# Desk & Derrick Club Girls Tour Refinery June 20

For the eleven members of New York City's Desk and Derrick Club, Aruba was an important stopover on their current jaunt of the Caribbean and South America.

The girls are all members of an organization of women employed in all branches of the petroleum industry and in allied industries in the United States. The New York City branch has 400 members who represent sixty companies.

Aruba offered the visitors a tour of Lago's refinery since it is one of the club's aims to educate its members on various phases of the oil industry. They came to Aruba after a visit to Shell in Curacao and left for the Maracaibo oil fields. The girls, office workers and assistants of oil companies, arrived June 19 and left June 20. They toured Lago June 20 and were the company's luncheon guests at the Esso Club.



AFTER THEIR tour, a complete one for these office workers and assistants of the oil industry, the girls had a luncheon at the Esso Club. DESPUES DI nan bishita, un completo pa e oficinista y asistente di industria petrolera aki, e damanan a come na Esso Club.

## Units Serve Physicians

# Clinical Laboratories

The basic will and desire for a full and healthy life has elevated medicine to a plane unequalled in the history of mankind. Medicine continually seeks and achieves higher goals. Two of its significant arms are Legco Hospital and the Employee Medical Center where physicians are dedicated to arresting and eradicating disease.

In order to fight and cure a disease, the physician must identify the enemy—the bacteria or change in body processes that cause the illness. This is known as diagnosis. With this knowledge he can select the drugs and medicines to effect a cure.

The Medical Department's clinical laboratories are highly important aids to the physician in helping him arrive at a diagnosis and controlling treatment. Ten long-service laboratory technicians and assistants form the nucleus of this indispensable medical function. With service careers ranging from the twenty-five years of Chief Technician J. R. Howdeshell to Lab Assistant Carla Oduber's five and a half years, these technicians utilize proven laboratory techniques and modern equipment to give physicians an accurate picture of his patient's physical condition.

A brief inspection of a clinical laboratory presents a picture of personnel deeply engrossed in both routine and noncommensurate lab procedures. Their work comes under three general classifications—prophylactic or guarding against disease, diagnostic and therapy or treatment control.

When the technician assigned to the obstetrical section takes a few drops of blood from an expectant

mother's finger he is engaged in prophylactic laboratory tests. The physician wants to know the expectant mother's blood type, red cell count or hemoglobin makeup. This helps him protect the patient's health through pregnancy and delivery, and protects the newborn child's health.

Blood counts and blood typing are also important diagnostic aids to the physician. Without the invention of the microscope, red cell, white cell, hemoglobin and white cell differential counts would not be possible. With the microscope, the technician sees cells, invisible to the naked eye, magnified 1000 times. Just eighty-five human red blood cells would barely cover the period at the end of this sentence. Imagine, too, identifying the bacteria that causes strep throat when it would take a single layer of 500 Streptococci to cover an Easo News period.

### Blood Count

A blood count of white cell differential may unmask a case of acute appendicitis. Discovery of a low hemoglobin count may save a patient from being physically or mentally crippled as hemoglobin is the blood's oxygen-carrying cell. Anemia is revealed through a red cell count. Many other clues from blood counts assist the physician in his diagnosis.

If the physician wants to know the chemical determination of the blood then the technician must take a larger quantity of venous blood from the arm and do a blood chemistry to reveal exact contents in the blood of such things as sugars or cholesterol.

Blood typing is a precautionary check. Human beings have one of four types of blood—O, A, B or AB with Rh positive or negative factors. If a transfusion is needed during an operation the patient gets his type or the universal type O. About half the population has type O blood. To type blood, the technician takes a few drops of blood from the patient's finger and mixes two drops each with an anti-A serum and an anti-B serum. If the blood agglutinates (forms clumps) with the anti-A serum, the patient has type A blood. If not, then it is a process of elimination with the other serum.

Along with the blood tests, the greater part of lab diagnostic work is concerned with urinalysis. Kidney function can be indicated through specific gravity and protein tests. Diabetes may be revealed through tests for sugar content in the urine and infections through sediment content or bleeding. These two diagnostic tests make up the majority of 10,000 tests performed monthly at the two clinical laboratories.

Other normal body excretions form samples for bacteriological tests. The physician, for example, has a patient with a throat infection. He asks the lab to identify the bacteria "trouble makers" by examining a mucous sample from the throat. This brings into play the lab's technique of actually planting and growing bacteria present in the sample, if any, through the use of small glass plates, a special gelatin and an incubator.

On the bottom of the sterile glass plate, affixed with the gelatin, the

(Continued on page 7)

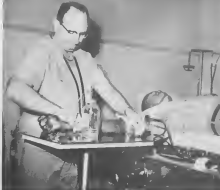


ACCURATE LABORATORY records are kept by M. Vignal of vital serology tests being performed, clockwise, by L. Coombs, Chief Technician J. R. Howdeshell and J. Croes.

DETAYENAN EXACTO di laboratorio ta worde teni door di M. Vignal di testnaa di sanger cu ta worde haci, pa L. Coombs, Chief Technician J. R. Howdeshell and J. Croes.



CARLA ODUBER, lab assistant, prepares microscope slides, left, and Lab Technician Coombs performs a carbon dioxide test, center. At right is G. Danis using a Bannphotometer. Making blood agar media for bacteriological tests, below, are Mrs. Oduber and Lab Assistant Croes. CARLA ODUBER, lab assistant, ta prepara slides microscopico, robes, y Lab Technician Coombs ta haci un test di carbon dioxide, centro. Bannphotometer ta G. Danis usando un Bannphotometer.



IN THIS blood donor sequence, E. V. Biddie, chief anesthetist, applies a tourniquet in top photo. DEN E sucesoria aki E. V. Biddle, chief anesthetist, ta aplica un tourniquet den foto mas arriba. THE DONOR is C. F. Albertus, Process-Receiver and Shipping, who has given blood three times. E DONOR ta C. F. Albertus, Proces-Receivier y Shipping, kende a duna sanger tres vez.

# Unidadnan Ta Sirbi Doktor Laboratorionan Clinica

El deseo basico pa un bida sano y saludable e eleva medicina pa un nivel sin igual den historia di humanidad. Medicina continuamente ta busca y logra meta nan mas alto. Doos di su brazanan significante ta Lago Hospital y Employee Medical Center unda dokternan ta dedica nan mes na paramento y eradication di enfermedad.

Pa combati y cura un enfermedad, e dokter mester identifica e enemigo — e bacteria di cambio den procesonan di curpa cu ta causa e enfermedad. Esaki ta conoci como diagnosis. Cu e saber aki e por selecta e medicanan pa efectua e cura.

E laboratorionan clinica di Medical Department ta altamente importante pa e dokter den yudele yega na un diagnosis y controla tratamento. Dista tecnico di laboratorio di largo servicio ta forma e nucleo di e funcion medico indispensable aki. Cu curacionan di servicio variando for di binti-cinco sanja di Chief Technician J. R. Howdeshell pa Lab Assistant Carla Oubber cu cinco sanja y mei, e tecnicianan aki ta utiliza metodonan proba di laboratorio y aparatonan moderno pa duna dokternan un vista exacto di condicion fisico di su paciente.

Un inspeccion breve di un laboratorio clinico ta presente un vista di personal profundamente involvi den procedimientonan rutina y extra-ordinario di laboratorio. Nan trabao ta cal bao tres classification general — prophylactic of guardiante contra maleda, diagnostic y therapia of control di tratamiento.

Ora e tecnico asigna na seccion obstetrico tumu algun gota di sanger for di dede di un mama na estado, el ta involvi den testnan prophylactic. E dokter kier sabi sorto di sanger di e mama, conato di cel corra y composicion di hemoglobin. Esaki ta yudele protega salud e paciente durante e tempo cu el ta na estado y despues di dunamento di luz, y tambe ta protega e mucha.

Conato di sanger y determinacion di nan sortu tambe ta medicina diagnostico importante pa e dokter. Sin invencion di e microscopio cel corra, cel blanco, hemoglobina y conato diferencial di cel blanco lo no ta posible. Cu e microscopio e tecnico ta mira cel, invisible cu simple vista, magnifica 1000 vez. Solamente 85 cel corra di sanger humano apenas por bai arriba e punto na fin di e frase aki. Imagina tambe con lo ta pa identifica e bacteria cu ta causa garganta malo ora lo tumu un solo laag di 800 streptococi pa cubri un punto den e stovis aki.

### Conato Di Sanger

Un conato di sanger diferencial di cel blanco por trece na claridad un caso di appendicitis agudo. Descubrimiento di un conato abao di hemoglobin por suba un paciente di worde finamente of mentalmente desahilita como hemoglobina ta e cel di sanger cu ta carga zuarstof. Anemia ta sali na claridad pa medio di un conato di cel corra. Hopi otro indicacion di conato di sanger ta asisti e dokter den su diagnosis.

Si e dokter ta desea di sabi e

determinacion quimico di sanger, anto e tecnico mester coi un cantidad mas grandi di sanger di vena for di brasa y baci un analysis di e sanger pa haya sabi exactamente cuanto sucu of cholesterol e sanger tin aden.

Determinacion di e sorto di sanger ta un check di precision. Hende tin un di cuatro diferente sorto di sanger — O, A, B, of AB cu Rh positivo of negativo. Si tin mester di un transfusion durante un operacion, e persona ta haya su mes sortu of e sortu universal, cual ta O. Mas of menos mitar di poblacion tin sanger O. Pa determina e sorto di sanger, e tecnico ta tumu algun gota di sanger for di dede di e paciente y ta proba dos gota cada un cu anti-A serum y anti-B serum. Si e sanger forma klotopi cu anti-A serum, e paciente tin sanger A. Si no, anto ta un proceso di eliminacion cu e otro serum.

Ademas di e testnan di sanger, mayor parti di e trabao diagnostico di e laboratorio ta consisti di urinalysis. Funcion di rinton por worde indexa door di gravidad specifico y test di protaina. Diabetes por worde revela door di testnan di contenido di sucu den urina y infeccionnan debf na e contenido di sedimenta of sangramento. E dos testnan diagnostico ta forma mayoria di e 10,000 testnan cu ta worde haci tur luna den dos laboratorio clinico.

Otro expresion normal di curpa ta forma muestra pa testnan bacteriologico. E dokter, por ejemplo, tin un paciente cu un infeccion di garganta. El ta pidi laboratorio pa

(Continua sin pagina 7)



AT THE Medical Center, F. Sampson, above, operates the X-ray machine. Mrs. Oubber, below, prepares bacteriologic media.

NA CENTRO Médico, F. Sampson, arriba, ta opera e maquina di X-Ray. Sra. Oubber, abao, ta prepara media bacteriologico.



BLOOD IS drawn from finger punctures by E. Winterdaal, left, lab assistant, from an expectant mother and by G. Dania, lab technician, from a brave although slightly apprehensive young lady. SANGER TA worde saca for di dede door di E. Winterdaal, rebex, lab assistant, for di un mama expectante y door di G. Dania, lab technician, for di un balente dama hoben.



VENUS BLOOD IS drawn from V. Thiel, above, of Process-LOF, at the Medical Center by Lab Technician S. Arends. Mr. Croes, below, spreads a specimen on a glass plate for a bacteriologic examination. SANGER DI vena ta worde tumá for di V. Thiel, arriba, di Process-LOF, na Medical Center door di Lab Technician S. Arends. Sr. Croes, abao, ta plama un muestra arriba un plachi di glas pa examinacion bacteriologico.



BOTTLE, now half full, is pre-filled with a few cc's of an anti-coagulant and preservative mixture. THE DONOR'S blood is placed in the lab's refrigerator for safe-keeping until needed for a transfusion. SANGER DI e doner ta worde poni den refrigerador di e laboratorio pa warda te ora tin mester.



BOTTLE, now half full, is pre-filled with a few cc's of an anti-coagulant and preservative mixture.

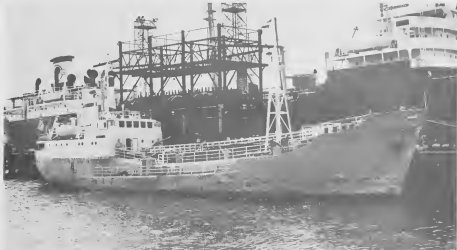
THE DONOR'S blood is placed in the lab's refrigerator for safe-keeping until needed for a transfusion.

SANGER DI e doner ta worde poni den refrigerador di e laboratorio pa warda te ora tin mester.

# NEWS AND VIEWS



THIRTY-YEAR service awards were presented June 14 to, left to right, L. B. Koek, B. Brison, A. O. van Heyningen and C. R. Angels. PREMIJONAN PA trinta aña di servisio a worde presentá Juni 14, robes pa drechi, na L. B. Koek, B. Brison, A. O. van Heyningen y C. R. Angela.



THE DIMINUTIVE Asp is dwarfed by a T-2 type tanker which isn't so large by today's standards. The Norwegian vessel is 172 feet long compared to a T-2's 523 feet. At left is nearly-completed fencing for the new pier access roadway.

E DIMINUTIVO Asp ta keda chikito cerca e tanquero tipo T-2 cual no ta asina grandi segun normanan di awendia. Un bapor Norwegia ta solamente 172 pia largo compará cu 523 pia di e T-2. Banda robes ta e cerci casi cla pa e camina nobo cu ta bai pa e pier nobo.

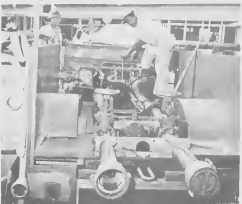


UNDERGOING GENERAL inspection is a Lago air-foam pumper, right. A major job was to replace all its steel lines with rust-proof brass lines. Welders, lower right, place a non-skid surface on culvert reinforcing bands.

PASANDO SU inspeccion general ta un air-foam pumper di Lago, banda drechi. Un trabao grandi tabata pa reemplazá tur su lijnan di staal cu lijnanan di koper cu no ta frustia. Welders, banda drechi abao, ta instalando un superficie cu no ta slip na e banchinan.



IN ANY language, the sign this East Indian sailor points to means No Smoking. The trilingual sign, in English, Hindustani and Arabic, cautions those boarding the Starvat Durban. DEN CUALKIER idioma, e señal cu e mariner Indones ta muntra ariba dje ta nifica prohibi pa Hama. E barchi ta na tres idioma — Ingles, Hindustani y Arabico.



COMMENCEMENT EXERCISES were held June 9 for twenty-one graduating seniors at Lago High School. It was the school's twenty-seventh graduating class.

CEREMONIANAN DI graduacion a worde teni na Juni 9 pa binti-un huben cu a gradua na Lago High School. Tabata di binti-siete klas di e scho si cu ta gradua.





# Employees Nearly Equal Lago's Top Safety Mark

Lago employees were well on their way toward breaking the refinery's all-time safety record and had actually worked the largest number of days without disabling injuries when a June 7 scooter accident marred the record.

From Oct. 9, 1960, until the June 7 accident, refinery employees had worked a total of 5,743,435 manhours and 221 days free of a disabling injury. They have taken thirty-two more days of accident-free work to have surpassed the refinery's all-time record of 6,320,829 manhours without a disabling injury occurring. This record—the world's record—a 7,960,711 manhours was established from Dec. 8, 1956, to June 3, 1957, which is 180 days.

The remarkable safety achievement did much to keep the 1957 disabling injury rate down to 0.01, another all-time record, and led to Lago's first-place award in the National Safety Council Contest for that year. The company also received two Awards of Honor for its 1957 safety feat. The 6,520,829-manhour record was stopped when an employee was struck in the jaw when a stamp he was using to lift a plate the clamp flew off and broke his jaw.

Although the old record still stands, a new one is being set.

# Nineteen Students Active in Lago's Summer Program

On the job at Lago temporarily for the summer are nineteen participants in the Summer Training Program for students. Last Monday, June 26, the fourteen boys and five girls enrolled in the program met in the Administration Building and heard welcoming notes on behalf of Lago management from J. M. Smith, assistant industrial relations manager.

After Mr. Smith's brief address the youths were told refinery work rules and general engineering by C. Z. De Cuba of the Training Division. They learned what is to be expected of them in general on their respective assignments. The program in the program was also reviewed.

The eight-week program will run through Aug. 15 and in its seventh consecutive year. This training program is open to sons and daughters of Aruba residents. The youths must have finished their freshman year at college and definite plans for returning to college.

Assigned to the Technical Service Department are Artie J. Spiller, Joseph L. Larsson, Homer W. Segenhoven, Julius R. Crause, Wilbur F. Weaver, Frank M. Thassen, Simon Q. Oxtoby, Jr., and Leopold A. Richon. In the Executive Office are Patricia C. Lamholt, Elizabeth Greene and Charles R. Brown. Assigned to the Accounting Department are Jack W. Dittis, Marcy C. Barbone, Kenneth R. Massey, Michael A. Salzman and Roberto A. Geertz. In the Industrial Division are Thomas E. Gorman and Susan D. Eaton, Peggy E. George and Carlos Curtias.

# Desk & Derrick Club A Bishita Refineria Juni 20

Pa e dier-cin mienberan di Desk & Derrick Club di New York, Aruba y Detroit a bishita e Refineria di Lago (tabata un stopover importante) na nan via ajetu den Caribe y Sur America.

E dnanman tur ta miembro di un organisacion di miedanan empliada den tur ramo di industria petrolero y metalurgico nalgando na Estados Unidos y Detroit di New York City. Un miembro kende ta represente e club na nan via ajetu den Caribe y Sur America. E dnanman tur ta miembro di un organizacion di miedanan empliada den tur ramo di industria petrolero y metalurgico nalgando na Estados Unidos y Detroit di New York City. Un miembro kende ta represente e club na nan via ajetu den Caribe y Sur America. E dnanman tur ta miembro di un organizacion di miedanan empliada den tur ramo di industria petrolero y metalurgico nalgando na Estados Unidos y Detroit di New York City. Un miembro kende ta represente e club na nan via ajetu den Caribe y Sur America.



A SIX-week general inspection of Lago's bunkering barge ended June 8 when the 150-foot-long craft was taken out of dry dock.

# Lago's Bunkering Barge Overhauled

In the days of Lago's sizeable lake tanker fleet, the marine railway dry dock was continually in use. As soon as one tanker came off, another would be positioned to take its place. The dry dock system now is principally used for general inspections of Lago's tugs and large barges.

After six weeks in dry dock, Lago's bunkering barge was eased off its marine railway supports June 8. During the interim, employees representing every Mechanical Department Zone 3 craft worked the 150-foot-long barge over from bow to stern. There were boilermakers and welders, carpenters, riggers, machinists, pipefitters, electricians, instrument men and even divers involved in the annual barge lustration. A bow section was removed and replaced, bulkhead and hull leaks were patched, pump and winch engines were overhauled, deck and hull upper sections were painted and new nodes for cathodic hull protection were installed. The rigging

(Continued on page 8)

UN INSPECCION general di seis siman di e barge di bunkier di Lago a termina Juni 8 ora cu e lancho di 150 pia largo a wordé baha for di dry dock.

UN INSPECCION general di seis siman di e barge di bunkier di Lago a termina Juni 8 ora cu e lancho di 150 pia largo a wordé baha for di dry dock.



# Lancha Grandi A Recondiciona

Den e tempo cu Lago tabatin un lake fleet grandi, e dry dock tabata na uso continuamente. Taan pronto un tanquero baha, un otro tabata para cla pa tumu su lugar. E sistema di dry dock ta wordé util awor principalmente pa inspeccion general di e remodelacion y lanchanan grandi di Lago.

Despues di seis siman den dry dock, No. 1 bunkering barge a wordé baha for di dock Juni 8. Entre tanto, emplesadonan representando tur craft di Mechanical Department Zone 3 a traha ariba e lancha di 150 pia largo for di padilani te pa traha. Tabatin boilermakers y welders, carpinter, riggers, machinist, pipefitter, electrician, instrumentman y hasta buisador involvi den e inspeccion anual. Un seccion di bog a wordé kita y cambia, leknan den e bodega y bulkhead a wordé tapá, motornan di pomp y winch a wordé condiconá, seccionnan di lek y bodega a wordé geari y anodes nobo pa proteccion cathodico di

(Continues na pagina 8)



AFTER SLIPPING into the water via the marine railway, the barge was secured for touch-up operations. DESPITES D slip den awa via e marine railway, e barge a wordé mará pa toques final.

# X-Ray Work

The laboratory is also responsible for Employee Medical Center X-ray work, and its personnel are on call for hospital X-ray emergencies. This work covers all lab fields of prophylactic, diagnostic and therapy work. Food handlers are X-rayed to spot TB carriers while pre-surgery patients are X-rayed to detect any lung ailments. Chest X-rays are also made up a large part of X-ray patients.

The laboratory also operates the hospital's blood bank. Thanks to two pumps of blood are always kept under special refrigeration and the lab has a well-stocked bank of over 300 potential donors. Only blood that is safe and harmless to the donor. Only one pint of an average male's eleven pints of blood is taken. This is regenerated in two weeks with no harmful after-effects.

A new laboratory procedure called cytology was recently introduced by the hospital. This technique is used primarily to examine smears easily obtainable from natural body openings. This eliminates the hazards of surgery through smears examinations. In this case Mr. Schoenfeld, is trained to then spot cancerous cells with a microscope. As in the past, growths discovered through smears examinations are forwarded to specialized stateide laboratories.

A new laboratory procedure called cytology was recently introduced by the hospital. This technique is used primarily to examine smears easily obtainable from natural body openings. This eliminates the hazards of surgery through smears examinations. In this case Mr. Schoenfeld, is trained to then spot cancerous cells with a microscope. As in the past, growths discovered through smears examinations are forwarded to specialized stateide laboratories.

# Laboratorion Clinica

Di prescribi tratamento. E laboratorion no por duna informacion na pacientenan y tampoco prescribi tratamento. Easko ta solamente funccion di e dokter. E laboratorion ta equipá cu yuda e dokter descurti casu tur forma di enfermedad conca, tanto infeccioso como metabolico (retardacion glandular). Varios testnan specialisá ta wordé hasa pa descubri enfermedadnan infeccioso.

# Trabao di X-Ray

E laboratorion ta responsable tambe pa trabao di X-ray na Employee Medical Center, y su personal por wordé yamá cualquier ora pa emergencianan cu ta requeri X-ray na hospital. E trabao aki ta cubri tur lesionnan den prophylactico, diagnostic y therapia. Trahadornan cu cuminda meser wordé hasa pa descubri cortidornan di serum. Door di examinacion y reconocion na e serum, e bacteriá por wordé identificá pa e dokter kende

operacion. Victimanan di desgracia generalmente ta forma un gran parti di e pacientenan di X-ray. E laboratorion ta opera tambe e banco di sanger di hospital. Tres te cinco punchi di sanger smer pa wordé tira has refrigeracion especial y laboratorion tin un banco di mas cu 300 posible donadornan. Documento di sangre no ta dolor y no ta causa dano na e donador. Solamente un punchi di e donadornan di un promedio bomber adulto ta wordé tumá. Easko ta wordé recorá den dos siman di tempo sin otro efectonan dano.

Un procedimiento nobo cu yama cytology recientemente a wordé introduci pa S. Schoenfeld, acting chief technician, kende a cobra di completá un curso di tres luna den e metodo aki na University of Miami Medical School. Cytology ta haca cu e tecnico di laboratorion por descubri cancer den su fase tempran promer cu e bira clinicamente evidente.

# Nube Ganador Portraitman pa Calendar Di Lago di 1962 Escogí

E celebrando di Lago pa 1962 atrobe lo presenta portraitman sacá door di e concursa y nubes fotografá. Nube ganadora di e competenshon ta di e concursa y nubes fotografá. Nube ganadora di e competenshon ta di e concursa y nubes fotografá. Nube ganadora di e competenshon ta di e concursa y nubes fotografá.

Algun estudiantan excepcionalmente bonita a wordé mandá aden door di e concursa y nubes fotografá. Nube ganadora di e competenshon ta di e concursa y nubes fotografá. Nube ganadora di e competenshon ta di e concursa y nubes fotografá.

## TSD-Engineering Diez-Seis Anja Ta Traha Seguro

Na final di dia 30 Jun 19, TSD-Engineering a completá su di diez-seis anja nan un accidente incapacitante. Durante e periodo aki cual ta bai back na Jun 19, 1945 TSD-Engineering ya empeladonan a traha un total di menos 5,800,000 ora labor di cualquier desgracia.

E record aki ta yega ora di e record di tur tempo di refineria cual ta 6,520,829 ora y ta parcialmente responsable pa e actual record di 8,450,000 ora labor di accidente industrial pa henter Technical Service Department.

Empeladonan di TSD-Engineering ta leuw di haci trabao na lesenerio. Su personal frecuentemente ta bai na sitonan di trabao y ta exponi na e mes peligrosan cu otro empeladonan di refineria.

## LANCHA GRAN 71

(Continúa di pagina 7)  
E bodega a wordé instalá e rigging a wordé drechá y tambe e mulo salabandá, pampón di carga a wordé instalá y otro operacionnan a wordé haci.

Ora e barge a wordé poní den e condica mesos cu nobe, e dekanan a wordé haci lampi di hobo di welding, plancha di palo, waya y hermaneta.

E barch gran di stien a cumenza traha y un cable di separadó a wordé desistá. Ta codena pian na fin di hui permanente entre e wanch di stien y un lugar di hancra den awa, a hala y platform di dry dock den haaf cover di e sistema di rel triple.

E lancha tieni e sadidamento entre e rebanan aki durante e operacion, finalmente a keda liber e a aguantacion di dry dock.

Originalmente Lago a tuma e lancha di 63,000 ton na servicio na 1954. Frecuencia di inspeccionnan y nan mangatá ta wordé determiná pa medio di inspeccionnan pa asegurado door di American Bureau of Shipping. Un inspeccion sana ta tarda lugor cada cuatro añi y cada anja ta tuma lugar mantenenshon den dry dock.

E pretreinan a wordé escusá ariba base di calculadon tecnico cu reproduccion un promer consideracion, aplicacion, lumbrera, aspecto di storia, respectivo, grado di color, natur.

## Elogio pa Prestacion Di Seguridad

Recentemente Lago a wordé felicitá pa su prestacion durante 1960 den terreno di seguridad door di R. W. Smith, jefe di Departamento di Asuntunan Social y Economico, División di Aruba. Den un carta na e directivo Sr. Stas di baha, "cu respectu e resultadonan excepcionalmente favorable obtení durante e anja di 1960 ta unu di e mehor resultado seguro di trabao..... mi ta extendé mi felicitacion".



THREE DI TSD comments called on members of Lago's executive committee June 29. Two of the experts were in the Netherlands Antilles making a survey in collaboration with the International Monetary Fund. Left to right are J. Tromp of the Island Government of Aruba; Prof. Dr. C. Goedhart and Prof. Dr. P. Lefstreek, who are the principal advisers, and Dr. J. H. C. de Looper who is assisting the advisers.

## Diez-Nuebe Hoben Ta Participa pa den Programa di Verano

Temporariamente tabando na Lago durante verano ta diez-nuebe participante den e programa di entrenamento pa studiantenan di colegio Duhama e siman aki, Jun 26, e diez-cuatro mucha bomber y cinco muchu militá den e programa.

E programa di entrenamento ta reorganisa na Administracion Building. Na un aende palabrannan di bombier na number di directiva di Lago expresá pa J. M. Smith, assistant industrial relations manager. Desgracia di e reorganisa bieve door di Sr. Smith e hobenan a wordé informá tocante regulannan di trabao y polisnan general door di C. Z. de Cuba di Training Division. Na un aende loke en general ta wordé sperá di na na trabao.

Condicionnan pa participacion den e programa tambe a wordé repasa. E programa di ocho siman lo durá te Aug 12 y ta den su dieste anja consecutibo. E programa di entrenamento ta pa yunan di residenstion di Aruba. E hobenan mester a caba nan promer anja na colegio y mester tin plan definitivo pa bolte colegio.

Schedule of Paydays  
Semi-Monthly Payroll  
June 16-30 Saturday, July 8  
Monthly Payroll  
June 1-30 Monday, July 10

Sr. Rüdertstadter a cumenza su servicio na Lago Mei 18, 1953, como laborer den yud craft. El a traha como helper, tadenman fourth class y corporal. Cien e craft aki y a transferi pa Mechanical-Mason na 1948. Sr. Rüdertstadter a cuminsa traha na General Services Department na fin di 1947 cu e traha na power-house, pero for di ultimo parti di 1957 te na fin di 1958 el tabata cu Easo Transportation como navegante y bonan. El a transferi pa Flating Equipment Division na 1954 como bonan Sr. Janga ta bon for di Bonares.

Sr. Rüdertstadter a cumenza su servicio na Lago Mei 18, 1953, como laborer den yud craft. El a traha como helper, tadenman fourth class y corporal. Cien e craft aki y a transferi pa Mechanical-Mason na 1948. Sr. Rüdertstadter a cuminsa traha na General Services Department na fin di 1947 cu e traha na power-house, pero for di ultimo parti di 1957 te na fin di 1958 el tabata cu Easo Transportation como navegante y bonan. El a transferi pa Flating Equipment Division na 1954 como bonan Sr. Janga ta bon for di Bonares.

## PETICION

(Continúa di pagina 1)  
biba na Oranjestad. El ta miembro di Cruz Roja.  
Lago a cuminsa cu e Junta ta di Curacao. El ta Sr. Althausen. El ta tadenman e y islanan aki ya mas cu diez-dos anja, promer como auditor publico y actualmentemente como auditor interno na Maduro & Curjel's Bank. El a bini Curacao for di Willemstad, Sr. Althausen ta cu Den Haag. El ta bini Curacao for di Willemstad, Sr. Althausen ta cu Den Haag. El ta bini Curacao for di Willemstad, Sr. Althausen ta cu Den Haag.

## Four Employees With Long Service Retired in June

Four long-service Lago employees left last month for subsequent retirement. Joan C. Thuzen, yardman special, and James R. A. Thomson, mason. A. Both of the Mechanical Department, left on June 12. Joseph H. Janga, bonan in Marine-Floating Equipment Division, left June 15 and Andrew J. Rüdertstadter, corporal C in General Services-Operations Division-Crafts left June 17.

Mr. Thuzen, who has nearly twenty-eight years of service, started with Lago Oct. 15, 1936. He left the company for eight years and returned in 1937 as a yard craft laborer. In April 1938, he was promoted to laborer C and in March 1942, he became a laborer B. Mr. Thuzen was transferred to yardman special in 1951.

Mr. Thomson joined Lago Feb. 5, 1931, as a laborer. A in Mechanical-Mason. He remained in that craft all his service years. In a series of promotions he was named mason helper A in 1945, mason C in 1944, mason B in 1948 and mason A in 1954. He came to Aruba from St. Eustatius but plans to make Aruba his retirement home.



J. C. Thuzen, J. R. A. Thomson

Mr. Janga began his Lago career July 31, 1938, as a quartermaster with Easo Transportation Company Ltd. For a short while in 1937 he was employed in the powerhouse, but he served from the latter part of 1937 until late 1954 with Easo Transportation where he was a sailor and bonan. He transferred to the Flating Equipment Division in 1954 as a bonan. Mr. Janga comes from Bonares.

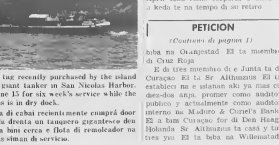
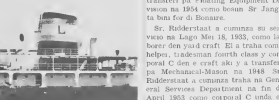
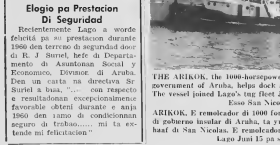
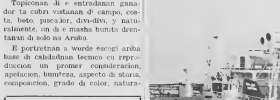
Mr. Rüdertstadter began his Lago service May 18, 1933, as a yard craft laborer. He served as a helper, tradesman fourth class and corporal C in that craft and transferred to Mechanical-Mason in 1948. Sr. Rüdertstadter joined the General Services Department in April, 1953, as a corporal C where he remained until retirement.

Mr. Rüdertstadter began his Lago service May 18, 1933, as a yard craft laborer. He served as a helper, tradesman fourth class and corporal C in that craft and transferred to Mechanical-Mason in 1948. Sr. Rüdertstadter joined the General Services Department in April, 1953, as a corporal C where he remained until retirement.

## BARGE LAUNCHED

(Continúa from page 7)  
was repaired and so was the lifeboat, cargo pumps were overhauled and sundry other operations were performed. When the barge was put back in good-as-new condition, the decks were cleared of welding hose, planks, wiring and tools. The big steel barge was fired up and a safety chain was released. A heavy endless cable, rigged permanently between the steam winch and a "dead man" anchorage out in the water, pulled the dry dock platform into the harbor cove. The hoisting system The barge kept carefully centered between the ways during this operation, finally floated free of the dry dock supports.

Lago a cuminsa cu e Junta ta di Curacao. El ta Sr. Althausen. El ta tadenman e y islanan aki ya mas cu diez-dos anja, promer como auditor publico y actualmentemente como auditor interno na Maduro & Curjel's Bank. El a bini Curacao for di Willemstad, Sr. Althausen ta cu Den Haag. El ta bini Curacao for di Willemstad, Sr. Althausen ta cu Den Haag.



## Murray Is Named To Succeed W. A. G. Lago President Will End Long Career in October

### Empleadonan den TSD, Mechanical Promovian na Juli

Den promovian anensu Juli i cuatro miembro a wude promovian den Mechanical Department y uno den TSD-Engineering. Na Mechanical-Yard Albert Binetti a worde nombra como foreman y Daniel V. Croes y Anthony C. Petersen a worde nombra foreman di yard Martin Kelly a worde nombra foreman den Mechanical-Metal Crafts y Willem van den Ban, a worde promovian pa senior engineer den TSD-Engineering.

Sr. Binetti a bira Lago Agt. 14, 1950, como Mechanical-Yard superintendent di Easo Standard Oil Company. El tin casi bati anja di servicio. El a worde promovian pa yard foreman Agt. 1, 1951, y a ocupa e posicon aki te tempo di su reciente promocion.

Sr. Croes a cuminsa traha na Lago Sept. 3, 1945, como apprentice. El a transferi pa Mechanical-Engineering 1947 y despues a avanza pa garage helper A na 1950 y corporal A na 1953. El a bira un equipamento dispatcher den Mechanical-Transportation. Sr. Croes a transferi pa yard cu su promocion di Juli 1, cuo la baha su di director promotion den diez-anja di servicio na Lago.

Sr. Petersen tabata den Mechanical-Yard desde cu el a cuminsa traha na Lago-November 1953. El a worde promovian pa corporal C na 1954, eleanoutman na September 1957 y cleanoutman na December 1957. El tin tabata ocupa e ultimo posicon aki na tempo di su reciente promocion.

Sr. Kelly a cuminsa na Lago Sept. 1, 1945, como apprentice. El a transferi pa Mechanical-Boiler na 1950 como senior apprentice y a bira boiler helper A na 1953. Sr. Kelly a worde promovian pa boiler-maker na A na 1957 y a ocupa e posicon aki te su reciente promocion. El a bira di pasado Juli 1, cuo la diez-dia cu Sr. Kelly a hadi den diez-diez-anja di servicio.

Sr. Van den Ban a cuminsa traha na Lago Jan. 2, 1941, como ingeniero den TSD-Engineering. El tabata servico anterior cu Standard Vacuum Oil Company na Indiana, y unda el tabata employé for di September 1947. In January 1951.

### R.F. Dilworth Nombra Assistant Comptroller

Raymond F. Dilworth a cuminsa traha na Lago Jun 20 como assistant comptroller den Accounting Department. Sr. Dilworth a bira Agt. for di Standard Oil Company (N.J.) den December 1950. El a bira asistente den Producing Construction Department.

El a cuminsa su carrera cu Jersey Standard na December 1946, unda el a bira un auditor di Warehouse & Commissary Records na Creole Petroleum Corporation. Na Jun 1950 el a worde nombra materia accountant-Western Division y as December 1951 el a bira un auditor di projecto-man special na Creole.

Sr. Dilworth a transferi pa e compania parente na September 1953 unda el a worde nombra na Producing Accounting Coordination Department. El a worde nombra materia economico na April 1957.

Sr. Dilworth, herde ta casa y ta dos yu, a recibí su educacion na schoolman di Dallas County na Texas y el a gradua cu un B.S. na Creole. El a gradua for di e universidat di Colorado, El a bira profesor na Creole na December 1948 cu un grado di bachelor of science den accounting y finansca



W. A. Murray



O. Minguo

### O. Minguo Lo Termina Carera Largo na October

O. Minguo, president di Lago e ultimo cinco anja, a anuncia su intencion pa retiru na October. Su sucesor lo ta W. A. Murray, actual vice-president. E retiromento di Sr. Minguo lo cerra un carera di trinta y un anja na Lago, un carera cu la cubri e crecemento grandi di e refinaria mas grandi na mundo. Su sucesor como presidente ta un electivo kende ta na Lago durante mas cu cuatro di su bati-ochu anja den actividad di petrolo.

Sr. Murray a bira Lago for di Winapeget Refinery di Imperial Oil Company unda el tabata gerente general. El a ahiem e mes posicon na Lago April 1, 1957, como sucesor di F. Griffin. Sr. Murray a worde eligi bato como miembro di Junta di Directores na Lago na tempo aki. Dos anja despues na un reunion di Junta April 27, 1959, Sr. Murray a worde eligi vice presidente.

E carera petroliero di e futuro presidente di Lago a cuminsa poco despues di su graducion for di Universidad di British Columbia. Cu un grado di bachelors of science den ingenieria mecanico den man di e compania traha pa Imperial Oil Company na 1935 El a worde nombra projecto-man tecnico, y despues el a ocupa importante posiconan di directivo den e compania aki Promer cu el a bira gerente general na Winnipeg, el tabata asistente manager na refinarianan di Sarnia y Montreal di Imperial.

Nati na Vancouver, Sr. Murray a bira den Royal Canadian Air Force for di 1937 pa 1945. Como group captain, el a pasa e ultimo dos anyu di su servicio militar como comandante di e School Central di Navigacion.

Sr. Murray a bira un figura familiar na actividadnan social y deportivo durante su residencia na Aruba. El ta miembro di Aruba Rotary Club, El a traha y un anja di servicio di Sr. Minguo tabata completamente na Aruba na ceremonianan special den unan di anochi Sept. 28, 1960, el a

### Twenty-Five Year Watches Awarded To Four July 5

Lago's coveted gold service watches were presented to four employees July 5 at special Reception Center ceremonies. The four who complete twenty-five years of Lago service in July, are E. Tucker, Accounting; J. H. Engelen, Process-Cracking and Light Ends; and F. S. Mactura, Mechanical-Pipe; and C. J. Richardson, Lago Police.

The watches were presented for by F. C. Donovan, acting general superintendent.

worde presentu su emblema pa trinta anja di servicio pa M. L. Haeder, vice presidente y director di Standard Oil Company (New Jersey); Sr. Minguo a yega Aruba Oct. 23, 1950. Binti-seis anja mas laat cu un tesoro di experiencia den refinacion y administracion el a bira presidente di Lago El a sguar J. J. Horigan como presidente di compania na Juli 1956.

Sr. Minguo tabata miembro di Junta di Directores di Lago pa hopi anja, y na e reunion di April 24, 1950, a worde eligi vice presidente. E presidente cu ta retira originalmente tabata nombra na Pressure Stillu na 1930 como asistente process foreman Despues el a bira asistente general foreman, y luego general foreman di Light Oil Finishing, Na 1942 Sr. Minguo a bira division superintendent di Cracking, Hydro, Gas & Poly plants.

(Continuá na pagina 6)



COLORFUL CLOWNS, handwork of Serre Colorado Gill Scaus, meet with the approval of his young patient. The cloth dolls were made by Dana Fisk, Joan Hagerty and Jane Hoehstahl. PAYSASONAN MASHA colorido, traha pa Padvinderianan di Serre Colorado, gata aprobacion di e patient hoben aki. E pochman di panja a worde traha door di e patchidistornan some man projects anjanu pa hateri. Robex pa dretchi ta Faith Jackson, Dana Fisk, Joan Hagerty and Jane Hoehstahl.

### Lago President Will End Long Career in October

O. Minguo, Lago president the past five years, has announced his intention to retire in October. He will be succeeded by W. A. Murray, present vice-president. Mr. Minguo's retirement will close a career of thirty-one years at Lago, a career that spans the major growth of the world's largest refinery. His successor to the presidency is an executive who has been at Lago over four of his twenty-eight years of

petroleum activity. Mr. Murray came to Lago from Imperial Oil Company's Winnipeg Refinery where he had been general manager. He assumed the same position at Lago April 1, 1957, succeeding F. E. Griffin. Mr. Murray was also elected to Lago's Board of Directors at that time. Two years later, at the April 27, 1959, meeting of the board, Mr. Murray was elected vice-president.

The future Lago president's oil career began shortly after his graduation from the University of British Columbia. With his bachelor of science degree in mechanical engineering in hand he joined Imperial Oil Company in 1933. He was assigned technical projects, and later held important management positions with that company. Before becoming general manager at Winnipeg, he had been assistant manager of Imperial's Sarnia and Montreal refineries.

A native of Vancouver, Mr. Murray served in the Royal Canadian Air Force from 1939 to 1945. As group captain, he spent the last two and one-half years of his tour of duty as commanding officer of the Central Navigation School. Mr. Murray has become a familiar figure at island social and sports activities during his Aruba residence. He is president of the Rotary Club of Aruba.

Mr. Minguo's thirty-one years of service have all been spent in Aruba. At special evening ceremonies Sept. 28, 1960, he was presented his thirty-year service award by M. L. Haeder, vice-president and director of Standard Oil Company (New Jersey). Mr. Minguo arrived in Aruba Oct. 23, 1950. Twenty-six years later with a wealth of processing and administrative experience he became Lago president. He succeeded J. J. Horigan as company president in July, 1956.

Mr. Minguo has been a member of Lago's Board of Directors for many years, and na e reunion di April 24, 1950, a worde eligi vice presidente. E presidente cu ta retira originalmente tabata nombra na Pressure Stillu na 1930 como asistente process foreman Despues el a bira asistente general foreman, y luego general foreman di Light Oil Finishing, Na 1942 Sr. Minguo a bira division superintendent di Cracking, Hydro, Gas & Poly plants.

Mr. Minguo moved to division superintendent of Cracking, Hydro and Gas and Poly plants. Mr. Minguo was appointed process superintendent in 1942 and one year later became assistant general manager. He later became assistant general foreman, then general foreman of Light Oil Finishing. In 1958 he was made division superintendent of what was then identified as the Finishing, Storage and Chemical Division. In 1942 Mr. Minguo moved to division superintendent of Cracking, Hydro and Gas and Poly plants.

Mr. Minguo was appointed process superintendent in 1942 and one year later became assistant general manager. He later became assistant general foreman, then general foreman of Light Oil Finishing. In 1958 he was made division superintendent of what was then identified as the Finishing, Storage and Chemical Division. In 1942 Mr. Minguo moved to division superintendent of Cracking, Hydro and Gas and Poly plants.

### Lago President Will End Long Career in October

Mr. Minguo was appointed process superintendent in 1942 and one year later became assistant general manager. He later became assistant general foreman, then general foreman of Light Oil Finishing. In 1958 he was made division superintendent of what was then identified as the Finishing, Storage and Chemical Division. In 1942 Mr. Minguo moved to division superintendent of Cracking, Hydro and Gas and Poly plants.

Mr. Minguo was appointed process superintendent in 1942 and one year later became assistant general manager. He later became assistant general foreman, then general foreman of Light Oil Finishing. In 1958 he was made division superintendent of what was then identified as the Finishing, Storage and Chemical Division. In 1942 Mr. Minguo moved to division superintendent of Cracking, Hydro and Gas and Poly plants.

### Texas A & M Graduate As a Graduate of Texas A & M College in 1923, Mr. Minguo's first

empy was with the Thomsom Oil & Refining Co. of Wichita Falls, Texas. He later worked in retail auto sales in Farth Worth, Texas, and before coming to Lago and Aruba he worked in New York for M. W. Kellogg Company.

Throughout his thirty-year residence in Aruba, Mr. Minguo has always been active in social and sports. He is a member of the Rotary Club of Aruba. In 1948 he was made an officer in the Order of Orange-Nassau.

Mr. and Mrs. Minguo will leave Aruba for a European vacation which will precede retirement in Tyler, Texas.

### Parker D. Lake Returns to Lago As TSD Engineer

Parker D. Lake left Lago in August, 1954, as a process helper. B and returned June 23 as an engineer in TSD-Engineering. In the interim he attended Howard University in Washington, D. C., where he had many memorable experiences.

A serious student — he was graduate of the upper division which has class scholastically — Mr. Lake still found time for extracurricular activities. He was the leader of several campus societies and groups and during summer vacations toured most of the east coast states. The new TSD-engineer, who received a bachelor of science in electrical engineering degree June 8, had two experiences of magnitude for him. One was when President Kennedy was in Brazil. The second was a White House luncheon he attended in May when President Kennedy and Mrs. were host and hostess to all senior class foreign students in the Washington area. "I never got a close-up view of the President," though," he related. "There were more than 800 of us crowded on the White House lawn." Mrs. Kennedy made a brief appearance during the afternoon and the President made a short speech.

Mr. Lake attended Howard University from September, 1957, until his June graduation. He was on a Lago scholarship about three-quarters of the time. He has been employed in Process (Continued on page 8)

# ARUBA ESSO NEWS

Printed by the Aruba Drukkerij N.V. Math. Ave.  
 PUBLISHED EVERY SATURDAY BY ARUBA ESTABLISHMENTS  
 ANTILLES, BY LAGO DIL & TRANSPORT CO., LTD

## What Is Independence?

Never in man's history has the principle of independence gained such prominence. The will to grow and develop has created many new, independent nations. Since the end of World War II, one-quarter of the world's population has taken over the responsibilities of its own countries.

The trend to independence is popular, and it has been termed an awakening. It is indeed, but it is more the emergence of pride that makes men fight for themselves. The role of self-government is a cherished goal, and once attained it is zealously guarded.

New countries, of course, are illustrative in their infancy, tremendous in their scope and effect, and as such attract volumes of attention. In their largeness and surge for control they show clearly the test for direction found in fraternities, unions, or organizations that represent numbers of people. While the scale differs, the parallel is exact.

A motivating force in men is doing for themselves. Allegiance and the bonds of unity attain strength when direction is exercised for the people by leaders selected from the same people. Generated is the democratic feeling of participation. Independence led by local leaders and supported by the affected groups creates a feeling of belonging and contributing to a movement that is specifically the people's. What is theirs by geography or membership they want to maintain.

They cherish the right to control their own affairs, to speak out for their own, their pride is lifted in the knowledge that they are doing for themselves.

In many instances a country or organization has something someone else would like to control. The result is a rivalry of control of men. The underlying question of independence arises. Who should gain from the earth's gifts or man's labors? Certainly not people whose interests are foreign, the new, independent countries have answered. Independent organizations of men grow out of mutual consent, friendliness and cooperative endeavors. The relationship between people and their leaders within independent framework is simple, direct and responsible. It is based on a principle of freedom, self-reliance, self-government, endeavor, accomplishment.

The means toward goals in self-government are direct. There are no views made inaccurate because of lack of knowledge or interest in what independence is dedicated to, common interest and mutual welfare.

Countries and organizations that are independent welcome the emergence of new independence as people begin to manage their own destinies. The examples of the past are the basis for the future. Giving up independence. Independence is an accomplishment that once gained is expressed with pride. It means not being subject to or controlled by others.

## Kiko Ta Independencia?

Nunca den historia di humanidad a principio di independencia a gana asina prominencia. E deseo pa crece y desaroya a crisis hopi nacionan nobo, independiente. Desde 1945, un cuarto di e poblacion di mundo a tumá over e responsabilidatnan di su propio paisnan.

E tendencia pa mira independencia ta popular, y a wordé calificá como un despertar. E herdad e ta, pero ta mas tanto e emergencia di organo cu hendenan ta experencia ora nan por haci cos nan mes. E prerogativo di gobierno propio ta un meta anielá, y una vez lográ ta wordé cuidadamenté protegí.

Paisnan nobo, naturalmente, ta ilustra den nan infancia, tremendo den nan esfera y efecto, y como tal ta balia un gran cantidad di atencion. Den nan grandez a atrae pa control nan ta ministria exactamenté e practica pa direccion cu por wordé mira den fraternidad, hermandad, sindicato di organisacionnan cu ta representa un grupo di hende. Mientras escala ta diferente, e paralelo ta exacto.

Un forza motivador den hende ta haci cos nan mes. Lealtad y un lason di unidat ta haya forza ora direccion wordé exercí pa e hendenan door di lideran selectá for di e mes hendenan. E sentimento democratico di participacion ta wordé generá. Independencia guiá pa lideran local y sostení pa e gruponan afecta ta crea un sentido di pertenencia y ta contribuí na un movimiento cu ta específicamente di e hendenan. Loke ta di nan organo pertenencia nan kier mantene.

Ey ta un orguio di e derecho pa controlá nan mes asuntoenan, pa papá pa nan mes. Nan orguio ta wordé levatá den e saber cu nan ta haciendo algo pa nan mes.

Den hopi instancia un pais di organizacion tin algo cu un otro ta desea controlá. E resultado ta un rivalidat di control. E cuestion fundamental di independencia ta surgi: Kende lo probecia di e hendenan di suelo y labor di hende? Seguramente no hendenan kende hendenan interes ta den estranjeria, asina e hopi paisan nobo independiente a contesta.

Un pais di organizacion independiente ta un estructura completo den su mes. Su asuntoenan ta wordé tratá independientemente. E modo di operacion ta constructivo den hendenan di interes pa motibo e hendenan representativo tin e mes obhetonan: melioracion di nan hendenan. Condicionan cu ta favorece desaroyo ta crece for di consentimiento mutuo, cariño y esfuerzonan cooperativo. E relacion entre lideran local y sostení pa e gruponan afecta ta independiente ta simple, pertenencia y ta contribuí na un movimiento cu ta específicamente di e hendenan. Loke ta di nan organo pertenencia nan kier mantene.

Ey ta un orguio di e derecho pa controlá nan mes asuntoenan, pa papá pa nan mes. Nan orguio ta wordé levatá den e saber cu nan ta haciendo algo pa nan mes.

Den hopi instancia un pais di organizacion tin algo cu un otro ta desea controlá. E resultado ta un rivalidat di control. E cuestion fundamental di independencia ta surgi: Kende lo probecia di e hendenan di suelo y labor di hende? Seguramente no hendenan kende hendenan interes ta den estranjeria, asina e hopi paisan nobo independiente a contesta.



FIVE OF the nine winners in Lago's 1962 family calendar contest receive checks from R. W. Schlagter, acting public relations manager, following a special ESO Club luncheon June 30. The other winners were off the island. Left to right are I. R. Brox, Dr. R. Dalhuijsen, Mrs. L. Jacobs, A. E. Leslie and N. L. Jacobs.

CINCO DI e nueve ganador den e concurso pa calendario di 1962 di Lago ta recibí check for di R. W. Schlagter, public relations manager interino, despues di un comia special na ESO Club Juni 30. E otro ganador ta duna ta pafor di isla. Di robes pa drechi ta I. R. Brox, Dr. R. Dalhuijsen, Sra. L. Jacobs, A. E. Leslie y N. L. Jacobs.

## Rain-Vear Sales Are Off; Rainfall Only 2.688 Inches

What appeared to be a dejected tourist led to a sympathetic gesture by an island resident the other day. The sad-faced young North American was sitting at the new hotel's pool-side bar, blankly staring at some invisible object far out at sea. The resident couldn't help notice the several empty glasses and small mound of olive pits the visitor had nearly arranged to form a mystic geometric symbol. "I must find out who this fellow's problem and attempt to cheer him up. A sad-faced tourist is down for the island's tourism program," he mused.

"Say, fellow, what's the trouble? It can't be as bad as you're making it look for a big smile. It's a beautiful day, the sun is shining..." The visitor explained: "The sun is shining! The sun is shining! That's the whole blanky-blank trouble. Where are the sudden tropical storms that sweep over Caribbean islands, pouring millions of gallons of pure, sweet rain on flora and fauna? Where's Where?"

The island resident, suspecting some deep-hidden Freudian fixation, told the visitor to slow down, to start his tale of woe from the beginning. "I'm a rain-vear salesman," the visitor lamented. "I sell rain coats, umbrellas, rain hats, overcoats. I thought a Caribbean island—a tropical island—would be virgin territory. I could sunbath mecca, rain storms, tropical cloud bursts. People would overwhelm me with orders for our Ready-Rip Nylon wash-vear rain coat line. Thus, I'm in a fix. Impossible. It hasn't rained a drop in two weeks. This perpetual daily sunshine may be fine for Aruba's tourism but it's awful for a 'rained man' like me."

With a knowing look, the resident gave the tourist a friendly pat on the shoulder and said, "You've come to the wrong place, all right, to sell rain wear. You should have gone to the windward islands not the leeward. Do you know — of course you don't — that from January first until June 17, Aruba had less than three inches of rainfall. And do you realize that it rained just one day in May, 0.07 of an inch, and in March, .001 inch?"

The knowing resident went on to tell our dejected friend that on two days, Feb 14 and Jan. 26, a whopping 20 inches fell. "Friend, you certainly messed the boat, or did you come by air — when you chose Aruba to sell rain goods. We've had only a total of 2.688 inches of rain so far this year. That would hardly fill that empty glass!"

By this time the salesman had heard too much. He flipped off his stool and ran wildly toward the ocean crying "Water! water! water!" The island resident rose, slowly gave a bunch of rain shouders and said to himself, "You just can't please everybody."

**MINGUS TA RETIRA**  
 (Continuá di pagina 1)

Sr. Mingus a wordé nombra como supervisor di personal na 1945, y un aña despues el a bira assistant manager. El a wordé nombra vice presidente y presidente di Lago na 1960 y vice presidente ehecutivo na 1965.

Como graduado di Texas A & M College na 1923, Sr. Mingus su profesion principal tabata trabaha cu Tomco Oil & Refining Co. di Wichita Falls, Texas. Despues el a traha den ventas pa un aña cu Firth World, Texas, y promer cu el a bin Lago y Aruba el a traha na New York pa M. W. Kellogg Company.

Urtahe henter su residencia di trinta aña na Aruba, Sr. Mingus sempre tabata activo den asuntoenan comunidat. El ta miembro di Aruba Rotary Club. Na 1948 el a wordé decorá como oficial den orden di Orde di Nassau.

Sr. Mingus ta orguio pa laga Aruba pa un vacacion na Europa promer cu nan retina na Tyler, Texas.

## Bashamento di Concreto Ta Poné Record

Por bashamento te atardi Juni 23 un continuo bashamento di concreto a tumá lugar na e dofin granito di No. 3 Finger Pier. Na fin di dia un record nobo a wordé poní na Lago. E 280 yarda cubica di concreto bashamento formalete na base di e dofin e haca e trabao anvi e bashamento di concreto mas grandi cu a tumá lugar aruba na un oronjaná.

Den e bashamento tabatin anoveli trabadonan di Raymondo de Lago. E concreto Ready-Mix di Lago e grúa gigantesco di Raymond, hoppers grandi di concreto cu ta carga yada yada cubo y empadonanan di concreto plant. E trabao na man ta baha e basho e base tres pas diko di e dofin granito cu ta tré abito tabatin un planta di 250 pas di awa. Una ves cu cumansa basho no por eho e bashamento di concreto e dofin granito — santo, piedra, cement y awa — bashamento basho den e Ready-Mix truck. Na tempo cu e trucknan yuga e na hoppers aruba e isla di aguantá e concreto tabata meciá y cu pa basho. E grúa di Raymond ta tumá over y avnan e hopper over di e dofin plant ta sosteni pa sesenta pátin. Un empleado di Raymond ta tacha basho aruba e hopper pa yada yada e operador di grúa y pa los e carga di concreto.

Promer cu e bashamento, formalete di pala y haca di henter mester a wordé poní aruba e pátinonan di e dofin granito cu tin forma octogonal. Un manan despues cu e base a wordé bashá, pedestal pa cubico di mers a wordé bashá. Pa medio di July e randnan aruba y mayuranan pátin di e dofin lo ta basha. Santo comedia lo yena e bashamento dentro e estructura. Cinco cara di e dofin lo tin un buffer special di Raydon rubber.

## Semi-Monthly Group Can Have Surplus Purchases Deducted

Semi-monthly payroll employees will now purchase surplus items at the Reclamation Yard through the payroll deduction plan. A one-time deduction will be made for all items purchased in a given month. This privilege, which went into effect July 1, was extended to semi-monthly payroll employees by Lago management as a result of a suggestion made by the Special Problems Advisory Committee. In the past, the payroll deduction plan for purchase of surplus materials was limited to non-purchasing regular employees and staff employees.



FELLOW EMPLOYEES had a farewell party June 16 for Alice O. Mitchell, Lago Hospital staff nurse who retired July 1. Miss Mitchell, second from left, attended the combination brass band and silver bracelet presented to her by her friends.

COMPANERONAN DI bashamento a observa un fiesta di despedida Juni 16 pa Alice O. Mitchell, staff nurse na Lago Hospital, kende a retira Juli 1. Sra. Mitchell, segunda banda roba, ta admira e combinacion di brass band y bracelet di plata cu a wordé presentá na di.



LAGOON BIGGEST over-water concrete operation took place June 23 at No. 3 Finger Pier's turning dolphin where 289 cubic yards of concrete were poured non-stop. E. OPERACION di concreto ariba awa mas grandi na Lago a tuma lugar Juni 23 na e dolfin gigante di No. 3 Finger Pier unda 289 yarda cubico di concreto a worde basha.



## Concrete Operation Sets Record

# Big Pour Is Continuous

From dawn to dusk June 23 a continuous concrete pouring operation took place at No. 3 Finger Pier's turning dolphin. At day's end a new record had been set at Lago. The 289 cubic yards of concrete swung out to the dolphin's base forms made the operation the biggest over-water pour undertaken by the company.

Involved were Raymond concrete men, three Lago Read-Mix concrete trucks, Raymond's giant crane, big two-cubic-yard concrete hoppers and concrete plant employees. The job at hand was to pour the three-foot-thick base of the new pier's turning dolphin. Between it and the breasting island was an expanse of 250 feet of water. The pour, once started, couldn't be stopped.

At the concrete plant, ingredients — sand, gravel, cement and water — were dumped into the Read-Mix trucks. By the time the

trucks reached the hoppers on the breasting island, the concrete was mixed and ready to pour. Raymond's crane barge took over and swung the hopper out to the dolphin which is supported on sixty bearing piles.

Prior to the pour, wood forms and steel reinforcing rods had to be set up on the pilings of the octagonal-shaped turning dolphin. A week after the base was poured, pedestals for mooring bollards and capstans were poured. By mid July, the periphery and internal walls of the turning dolphin will have been poured. Compacted sand will fill the voids in the structure. Five faces of the dolphin will have special Easykin rubber buffers. The new finger pier's turning dolphin is designed to resist pulls from the mooring ropes from a tanker on one side combined with the blow of a 50,000 deadweight-ton tanker striking it at the speed of twenty-four feet a minute.



THREE READ-Mix trucks kept concrete hoppers, above, continually filled in the dawn to dusk operation. After a two-cubic-yard hopper, left, was filled, it was swung out to the dolphin by Raymond's big crane, lower left, and dumped in the steel reinforced base, lower right.

TRES TRUCK Read-Mix a tene hoppers di concreto, ariba, continuamente yen den e trabao cu a dura for di manta tempran te cu drentada di solo. Despues cu un hopper di dos yarda cubico a worde yena, handa robex, e ta worde zecwani pa e dolfin cu e grua grandi di Raymond, robex mas abao, y basha den e base reforza di stal.



CORE SAMPLES were taken throughout the big pour. The hopper rider and vibrator man had unusual tasks.

MUESTRANAN DI material tabata worde tumá door di Raymond e empleadonan di Lago durante henter e bashamento. E hopper rider y vibrator man tabatin trabao inusualito.





THE PICTURES on pages 4 and 5 offer a snapshot of committee activity. Contrast signals by the LEC, life insurance selling by the SPAC, the original LAGO Sport Park Committee, various joint Council-Management meetings are some. All portray representative activity of the past twenty-five years that has promoted LAGO employees' interests.

## 25 Years Of Representation

In June, 1936, the Lago Oil & Transport Co., Ltd., recognizing the need for a committee to consult with and advise management on all matters of wages, hours and working conditions, invited staff and regular employees to participate in such a group. This committee was known as the Employees' Advisory Committee. This was the beginning of employee representation at Lago, and the first in the Caribbean, as it was reported in an early account of the advisory committee.

It has been twenty-five years since the first committee was appointed. During that time much has evolved in the course of committee and council representation. In the early stages of representation, the Employees' Advisory Committee handled all on-the-job and off-the-job concerns of employees. Later additional committees were established to specialize in particular areas. It was felt that committees dealing in specific subjects or activities would be able to handle communications from constituents to management more wisely.

In December, 1949, the main voice of the employee body changed from an advisory committee to a negotiating group, the Lago Employee Council. This group concerned itself primarily with wages, hours and working conditions. The structure of Lago's representation system extended through every facet of company-related activity. Through the past twenty-five years, and particularly during the last twelve years, Lago employees have been as completely represented as any employee group in the Western Hemisphere. In the Caribbean, Lago introduced representation, and has enabled its employees to conduct representation for every form of job and job-associated life.

As a result of extensive representation, employees of Lago have gained many benefits, liberalizations, adjustments and have had many individual and group problems solved. Representation is an integral part of company and employee life. Its gains for employees have been many. Its twenty-five year history is both interesting and timely at this particular juncture.

The representation plan was established in 1936 cooperatively by the company and its employees. Lago's adoption of representation was reasoned to be necessary for its employees and itself in the proper conduct of business. The first committee was appointed. Succeeding ones were elected annually by staff and regular employees. Each retiring Employees' Advisory Committee selected the sub-committee to run the next election. The EAC was originally set up to advise on wages, hours and working conditions, but its scope was gradually expanded until the committee became a means of communication to management on all staff and regular employee matters.

Employee business that came to the attention of the Employees' Advisory Committee was tremendous. Responsibility of the EAC extended from Lago Sport Park activities to the liberalization of accident and sickness benefits. The advantages gained by the EAC for Lago employees were many. As a collective voice for Lago's employees, it influenced adjustments in wages and salaries, standardized disciplinary procedures and rules, gained holiday pay and overtime transportation, helped expand the vacation policy. The Employees' Advisory Committee advised management in the revision of the Thrift Plan, recommended liberalizations in accident and sickness benefits, and played an important part in the inauguration of the death benefit plan.

The functions of the EAC became so large and involved that it was decided in 1949 to have different committees attend specific problems. The Employees' Advisory Committee served Lago's employees thirteen years. That span was marked not only by committee accomplishment, but the years also afforded management deeper insight to the problems and interests of the employees, as well as a realization of the value of an employee representation plan as an effective means of communication.

It was decided to establish a new representation plan to handle the increasing concerns of Lago employees. This plan called for a negotiating committee to deal with on-the-job problems; approximately forty district representatives to deal with employee grievances on the job; and three advisory committees to deal with off-the-job problems. The first advisory committee to come into being under the new plan was the Commissary Advisory Committee. This committee was to advise management on problems arising from the operation of Lago Commissary. Original committee members were Thomas Quakle, Daniel Gumbel, David Vleur, Vicente Figaroa, Biliby Hodgson, Cerilio Maduro, George Schonherr and Charles Bedoua.

Next came the Lago Sport Park Board charged with the coordination of activities at the Sport Park. The committee comprised A. H. Essal, J. Weaver, A. M. Mathews, D. N. Solomon, O. V. Antonette, R. E. A. Martin, E. J. Huckleman and F. Dirks. The Special Problems Advisory Committee was the third committee created in the shift to a wider representation plan. The SPAC's original scope included employee benefit plans, safety topics not related to work, medical facilities and other off-the-job problems. SPAC original members were Casper Leick, Alfred Medera, Julio van Dinter, Gidoon Rathmann, Juste de Vries, Francisco Cross, Fred Marshall and Huben Medina.

To create the group that could handle on-the-job problems and interests of employees, management's first step

## Lago Employees Have

During the past twenty-five years of employee activity the gains have been many advancements in relationship between employees and management. The continual improvement of work, understanding and rewards which have marked the past decade has bettered the employees' abilities, position and future. Not only has the standard of employees increased, but, correspondingly, so has their families' and the communities'. A complete list of changes and improvements which have benefited Lago employees would extend beyond space limitations. Most notable are the following:

Hundreds of training programs that over the years have given employees new knowledge and skills and the opportunity to advance in responsibility and increase their earnings.

Four years of education given to nearly a thousand Lago Vocational School graduates at a cost of approximately \$15,000 for each graduate, a total of over twelve million dollars.

Medical services that are free to the employees, and at a very small charge for his family members.

Sickness benefits that provide continuing income while employee is ill.

A Thrift plan into which the company makes regular, generous contributions.

A vacation savings plan in which the company matches worker for guilder the amount set aside by an employee.

Working conditions that provide a work place that is safe and that the employee's own home.

A home building plan that provided over six hundred new built homes for employees at nearly a cost, and at a time when housing was a difficult island problem.

An annuity plan to provide continuing income at the time when an employee can no longer work.

A pay "in" formula that has provided at least equivalent pay if similar work in the area, and which for hundreds of jobs offers more compensation than similar jobs outside Lago.

Wages that since 1941, have more than doubled.

A code of ethics formula that has provided protection for employees against the sharp price fluctuations of commodities.

Reduction of standard hours of work which has created more leisure time for Lago employees without loss of pay.

Regular vacations further lengthened by bonus vacation. Ten holidays with pay.

Added compensation to employees at a rate more than the straight cost of pay for overtime work and for acting in certain categories.

Working conditions, wages and benefits enjoyed by Lago employees that rank among the best in the world.

was to consult with leaders in committee activities. Forty-two men, two from each of the company's twenty-one districts, met with O. Minus, then general manager. The meeting resulted in the "Employee Representation Review Group." In discussing the former plan of representation the group was unanimous in its acknowledgment of the Employees' Advisory Committee's accomplishments. At the same time the group fully realized that the complexities of employees' off-the-job and on-the-job life were such that a single body of representatives could not act as an advisory body on some problems and as a negotiating body on others.

Evolving from the meeting of committee leaders was Mr. Minus was the plan for a representative unit to deal with on-the-job problems and negotiate wages, hours and working conditions. It was named the Lago Employee Council. The forty-two-man representative review group set itself up as the Nominating Committee and nominated sixteen men. Elected in the June 27-29, 1949, election were eight men: Frederick Dirks, Juan Maduro, Higinio Kely Severiano Luydens, Bapat Chand, Cecil Bishop, Herbert Blizne and Norbert Baptiste.

Valid ballots tallied nearly eighty per cent of eligible voters. The heavy vote constituted employees' approval that the Lago Employee Council was authorized to develop and execute with management a constitution and by-laws for the LEC, and a working agreement covering conditions of employment.

That was the beginning of the Lago Employee Council. Its importance grew with increased functions and problems. Because of the wide scope of the LEC and the plant-wide contact of the district representatives, many of the employees' problems were heard. What problems may not have received attention previously were heard and acted upon with the new attention and speed of the representation system. The Lago Employee Council fully represented employees during the past twenty-five years. It also pro-

(Continued on page 7)

AT ONE TIME

## Gained Many Benefits

durante e promoter bant-umco anja de actividad de empleado ahi e hoy avance den relacionan entre empleadonan y com. E mehoracion continuo den metodonan de traha, compensacion y premonan cual a marca e ultimo diez anja, a bota actividad de empleadonan, mas positico y futuro. Naturalmente bicarater de empleadonan a crece, pero, correspondientemente, di nan familia y nan comunidad. Una lista completo relaciona y mehoracionan di cual empleadonan di Lago a recibida lo ta dificil pa contene cen e espacio aki. Mas notable he siguiente:

Beneficio di programa de entrenamiento cu over di anjanan a bota empleadonan aser y abilitacion nobo y e oportunidad pa mas den responsabilidat y aumenta nan gananciero.

Dentro anja di educacion duná na casi un mil graduado di Lago Vocational School na un costo di mas de metros Fls. 13,000 cu ta cubri graduadonan, un total di mas de diez-dos million florin. Servicion medico na ta liber pa e empleado, y na solamente cubro masha chikito pa su miembronan di familia.

Beneficencia di enfermedad cu ta furni entrada continuo tras un empleado ta mas de un mes, y un beneficio pa sobrevivientenan di e empleadonan sin e empleado muri.

Un thrift plan den cual compania ta haci contribucionan aser y generoso.

Un plan di apaar pa vacation den cual e compania ta iguala sin pa florin e suma cu e empleado pone aden.

Condicionan di traha cu ta duná un lugar di traha cu ta e seguro cu e empleado su familia.

Un plan pa construcion di casa cu a furni mas di seis cinco mil traha pa empleadonan na costo moderá, y na un tempo e tabata forma un problema dificil na e isla.

Un plan di pension pa furni entrada continuo na un edad cu empleadonan no por traha mas.

Un poliza di pago cu ta garantiza a lo menos pago equivalente pa traha similar den e territorio, y cual pa cientos di anja di ofrece mas compensacion cu trabaoan similar pafor Lago.

Suelodon cu desde 1941 a mas cu rebolta.

Un formula di costo di bida cu a duná proteccion pa empleadonan contra e variacionnan grandi den precio di articuloonan. Reduccion di ornan standard di trabao cu a resulta den un tempo liber pa empleadonan di Lago sin perdida di pago. Pensionnan regular alarga ainda pa vacationan di bonus. Compensacion mas halto na empleadonan na un traha mas cu nan tarifa regular di pago pa trabao di overtime y pa tipo interinamente cierto trabaoan.

Condicionan di trabao, sueldo y beneficencia gusa door di empleadonan ta worde conta mel-mel di e mehor na mundo.



E PORTRETANAN arriba pagina 4 y 5 ta ofrece solo bida di actividad di comitán. Firmamento di contract door di IEC, bendemento di seguro di bida door di SPAC, e original Lago Sport Park Committee, varios reunion conjunto entre Council y Directiva ta algun. Tur ta muestra actividad representativo di e ultimo 25 anja cu a promove interesnan di empleadonan.

## 25 Anja Di Representacion

Na Juni 1936 Lago Oil & Transport Co., Ltd., reconocio e necesidad di un comité pa consulta cu e com. E actividad den iteracionan ta toca sueldo, ornan y condicionan di traha, a invita empleadonan staff y regular pa participa den un tal grupo. E comité aki tabata conoci como Employees' Advisory Committee. Esaki ta la historia di representacion di empleadonan di Lago, di primer den Caribe, manera di e worde reporti den un relato bieu di e comité consultativo.

Ta bini-cinco anja desde cu e primer comité a worde emará. Durante e tempo tabata evoja den den curso di representacion di comité y council. Den e primer fasean di representacion, Employees' Advisory Committee tabata rota cu tur problemanan, tanto di trabao como di traha, di empleadonan. Despues di e comitán worde estableci pa specializa den asuntunan specifico. Tata e opinion y tratamiento cu comité den asuntunan specifico di actividad a bini-cinco di representacion di empleadonan gusa aser efinaz entre constituyente y directiva.

Na December 1949 e vez mayor di e cuerpo di empleadonan a cambia for di un comité consultativo pa un grupo ejecutivo. Lago Employee Council. E grupo aki tabatin como obheto principal sueldo, ornan y condicionan di traha. E estructura di e sistema di representacion di Lago tabata estranjer door di tur fase di actividad relacioná cu bida y bienestar di empleadonan staff y regularmente durante e ultimo diez-dos, empleadonan di Lago tabata mas completamente representá cu cualquier grupo di empleado den Hemisferio Occidental. Den e Council den e sistema di representacion, y a duna su empleadonan oportunidad pa conduci representacion pa cualquier forma di trabao y bida asocia cu traha.

Como resultado di representacion extensivo, empleadonan di Lago consigui hopi beneficio, liberacion, ajustamento y bota problema individual di traha y bida colectivo a worde soluciona. Representacion ta un parti integral di bida di compania y empleadonan. Su influencia pa empleadonan ta bota numeroso. Su histor:

di bini-cinco anja ta interesante y oportuno na e momento aki.

E plan di representacion a worde estableci na 1936 cooperativamente door di compania y su empleadonan. Tabata e opinion cu Lago su adopcion di representacion tabata necesario pa su empleadonan y pa su mes den e conducta propio di nan asuntunan. E primer comité tabata nombra. Su sucesoran tabata worde eligi anualmente door di empleadonan staff y regular. Cada vez cu e miembronan di Employees' Advisory Committee tabata baha, un sucomité tabata worde selectá pa conduci e proximo eleccion. EAC a worde estableci originalmente pa avisa toco sueldo, ornan y condicionan di traha, pero su esfer a gradualmente a worde expandi te ora e comité a bira un medio di comunicacion pa directiva toco traha asuntunan cu ta toca empleadonan staff y regular.

Asuntunan di empleadonan cu a worde treci baw atencion di Employees' Advisory Committee tabata tremende. Responsibility di EAC tabata estende for di actividadnan di Lago Sport Park te liberizacion di beneficencia pa degradacion y enfermedad. E ventanan cu EAC a logra pa empleadonan di Lago tabata numeroso. Como un voz colectivo pa empleadonan di Lago, el a influencia ajustamentonan den sueldo y salario, standardize procedimentonan di disciplina y e regiona, gusa pago pa dia di fiesta y transportation pa overtime, yuda expanse e poliza di vacation. E Employees' Advisory Committee a avisa directiva den e revision di Thrift Plan, a recomenda liberizacion den beneficencia pa degradacion y enfermedad, y a ocupa un papel importante den introduccion di un plan di beneficio pa sobreviviente.

E funcionan di EAC a bira asina grandi y involvi cu e worde decidí na 1949 pa laga diferente comité atende diferente problemanan. Employees' Advisory Committee a sirbi empleadonan di Lago diez-tres anja. E periodo di tempo aki tabata marca no solamente door di acomplimento, bota y anjanan a duna directiva un comprendemento mas profundo di e problema y interesnan di empleadonan, y a duna a la vez e realizacion di e valor di un plan di representacion di empleado como un medio eficaz di comunicacion.

A worde decidí pa establece un plan nobo di representacion pa traha cu e problemanan creciente di empleadonan di Lago. E plan aki tabata haci provision pa un comité negociativo traha cu e problemanan relaciona cu trabao, mas of menos cuarenta representante di distrito pa trata kelonan relaciona cu trabao; y tres comité consultativo pa traha cu problemanan cu no ta directamente relaciona cu trabao. E primer comité consultativo cu a materializa baw di e plan nobo tabata Commissary Advisory Committee. E

comité aki tabata pa conseha directiva toco problema nan cu ta resulta di operacion di Lago Commissary. Promer miembronan di e comité tabata Thomas Quabie, Daniel Gumbs, David Vianu, Vicente Figarone, Billye Hodgeson, Cerillo Midrudo, George Schonher y Charles Bedeau.

Despues a bini Lago Sport Park Board encarga cu coordinacion di actividadnan na Sport Park. E comité tabata consisti di A. H. Rasal, J. Weaver, A. M. Mathews, D. N. Solomon, O. V. Antonette, R. E. A. Martin, E. J. Hackmann y F. Dirks. Special Problems Advisory Committee tabata di tres comité cu a worde estableci den e cambio pa un plan mas amplio di representacion. E ofera original di SPAC tabata inclui plannan di beneficio di empleadonan, asuntunan di seguridad cu no ta relaciona cu traha, facilidatnan medico y otro problemanan cu no ta relaciona cu traha. Miembronan original di SPAC tabata: George Parice, Alfred Medora, Julio van Dinter, Gibson Rathmann, Juste de Vries, Francisco Croes, Fred Marshall y Reuben Medford.

Pa establece e grupo cu por trata problemanan relaciona cu traha y interesnan di empleadonan, e primer grupo di directiva tabata pa consulta cu lidernan den actividadnan di e comitán. Cuarenta y dos homer, dos for di cada uno di e bini-un districtonan di compania a reuni cu O. Mingsu, e tempo gerente general. E nombranan tabata yama nan mes "Employees' Representation Review Group." Discutiendo e anterior plan di representacion e grupo tabata unánime den su aprecio pa e acomplimentonan di Employees' Advisory Committee. Na mes tempo e grupo tabata realiza plenamente cu e complejidadnan di e bida di empleado tanto na trabao como for di trabao tabata tal cu un solo cuerpo di representacion no por actua como un cuerpo consultativo toco algun problema y como a grupo negociativo en respectu otro problema.

Por di e reunion di e lidernan di comitán y Sr. Mingsu a sail e plan pa un unidad representativo pa trata cu problemanan relaciona cu traha y negocia sueldo, ornan y condicionan di traha. Su nomber a bira Lago Employee Council. E grupo di cuarenta y dos homer a actua como un comité nominativo a nombra diez-seis homer. Den e eleccion Di Dec. 27-29 di 1949 och homer a worde eligi: Frederick Dirks, Juan Maduro, Higinio Kelly, Severiano Laytona, Bigat Chand, Cecil Eshap, Herbert Blaise y Norbert Bayliss.

Votacion válido tabata suma casi ochenta por ciento di votadonan eligible. E voto grandi aki tabata constitui aprobacion di empleadonan cu Lago Employee Council ta bida autorizá pa desayora y ehecuta cu directiva su statu-

(Continúa na pagina 7)



A FENCING exhibition, above, was a program highlight at opening ceremonies. Trophies were presented by Sports Queen Martina Diaz to Herman Hope, left, Sportsman of the Year, and Myras Bisló, right, of the best dressed Rapids Club. UN EXHIBICION di esgrima, arriba, tabata un punto saliente di e ceremonianan. Trofeonan a wordé presentá door di Reina di Deporte Martina Diaz na Herman Hope, handa robex, Deportista di Anja, y Myras Bisló, banda drechi, di Rapids.

## ASU Olympiad

The rat-tat-tat of martial drums set the cadence for nearly a thousand pairs of marching feet at June 23 opening ceremonies of the seventh ASU Olympiad. More than forty island sports groups passed in review at the Wilhelmina Stadium Olympiad opener. Almost every island sport — from table tennis to track and field events — was represented in the colorful parade.

After the marching sports clubs and groups left the field, with the Boy Scout drum and bugle corps in the lead, the evening's most dramatic event took place. It was the entry into the darkened stadium by the Sportsman of the Year who carried the traditional symbolic torch. The field was again illuminated and Herman Hope, winner of Aruba's Outstanding Athlete Award the last two years, was officially recognized as Sportsman of the Year.

Fireworks and speeches followed Mr. Hope's appearance. Trophies were presented to Mr. Hope and the Rapids sports group, judged the best dressed marchers, and queen candidates were presented. judo and fencing exhibitions ended ASU's Olympiad opener.

During Olympiad week, a variety of sports contests were held (Continued on page 7)



SPORTS FANS saw a judo exhibition, left photo, at the June 23 Wilhelmina Stadium ceremonies. Herman Hope, right photo, clears the bar at Lago Sport Park.

AFICIONADONAN di deporte a mira un demonstracion di judo, foto robex, Herman Hope, foto banda drechi, ta anda e bara na Lago Sport Park.



JUDGED BEST-dressed sports group were Rapids Club marchers, above. Four little Indians, authentically garbed, below, represented the Caribe Club at the Olympiad's opening night.

HUZA E grupo deportista meher bisti tabata e club Rapid, arriba. Cuatro Indian chikito, bisti autenticamente, abao, a representa Caribe Club e anochi di habrimiento di e Olympiada.



CYCLE RACES, above, and track and field events were held June 27 at Lago Sport Park. At left is Jacinto Werleman, half-mile winner.

PUNTAMENTO di bicicleta, arriba, y eventonan atletico a wordé tenu Juni 27 na Lago Sport Park. Banda robex ta Jacinto Werleman, kende a gana ariba mitar milla.

## Olympiada

E rat-tat-tat di drums marchá a pone paso pa ehas un mu-  
poar di pis na marcha durante e ceremonianan di habrimiento  
di e septimo Olympiada di ASU Juni 23. Mas di cuarenta  
gruponan deportista a pasa den revista durante habrimiento  
di e Olympiada na Wilhelmina Stadion. Cua tur deportista  
cu ta wordé practica na e isla — for di table tennis pa atletismo  
— tabata representá den e parada coloroso.

Despues cu e organizacionan deportivo a linja ariba e  
terreno, cu e drum y trumpet di padvidoranan na cabes, e  
evento mas dramatico di e anochi a tuma lugar. Tabata en-  
trada den e stadion obscuro di e Deportista di Anja kende  
tabata carga e tradicional antorcha simbolico. E terreno a  
wordé ilumina un vez mas y Herman Hope, ganador di e  
premio sobresaliente pa atletismo e ultimo dos aña, a wordé  
reconoci oficialmente como Deportista di Anja.

Fuego artificial y descursionan a sigui e aparicion di Sr.  
Hope. Trofeonan a wordé presentá na Sr. Hope ya na e grupo  
di Rapids, cual a wordé juzgá eun m'hor presentá, y candida-  
tanan pa Reina di Deporte a wordé presentá. Un exhibicion  
di judo y esgrima a termina e ceremonianan di habrimiento.  
Durante e siman di Olympiada un variedad di concursionan  
(Continúa na pagina 7)



# Esso Bowlers Triumphant den Match di ASU

E equipo di bowling di Esso Club consistiendo di tres bumper facilmente a gana e torneo di ASU Olympiad teni na bowling alley fund 25 anochi. Serando un promedio di 178 pins pa bomber den e torneo di cinco wega, e equipo di Esso Club a gana cuantos wega, y empatia di cinco den competicion cu Tivoli Club y e equipo di Estado Zulia, Venezuela.

E evento tabata di primer competicion di bowling den historia di ASU Olympiad. Mas di och mil mirones a mira e equipo di Esso Club, consistiendo di Joe Proterra, Howard Mathiasen y Keith Sutton, gana tur excepto e di tres wega, cual nan a empatia cu Tivoli Club. Tivoli a sali segundo, y e equipo di Zulia a sali tercero. Oscar Hart, Dr. Lou Arends y Max Arends a hunga pa Tivoli. Rudolph Arends tabata substituto di Tivoli bowlers di Zulia tabata Servio Raven, Felipe Prieto y Armando Gonzales.

E promedio di 194 di Howard Mathiasen tabata eim man halto di e otro mirador Joe Proterra y Keith Sutton cun un taban promedio di 170.

# Olympiad Gets New Sport Esso Bowlers Win ASU Match



The three-man Esso Club bowling team easily won the ASU Olympiad tournament held at the club's bowling alleys the evening of June 23. Averaging 178 pins a man in the five-game tournament, the Esso Club team won four games and tied a fifth in competition with the Tivoli Club and Venezuela's Zulia squad. The event was the first bowling competition in the history of the ASU Olympiad. More than one hundred spectators watched the Esso Club team, made up of Joe Proterra, Howard Mathiasen and Keith Sutton, win all but the third game, which they tied with the Tivoli Club. Tivoli came in second and the Zulia squad was third. Oscar Hart, Dr. Lou Arends and Max Arends bowled for Tivoli. Rudolph Arends was a substitute. Zulia bowlers were Servio Raven, Felipe Prieto and Armando Gonzales. Howard Mathiasen's 194 average was the high for the evening while Joe Proterra and Keith Sutton each had averages of 170.



WATCHING ED Holland tally scores are, left, to right, Dr. Lou Arends, Keith Sutton, Rudolph Arends and Felipe Prieto. MIRANDO ED Holland conta score ta, robes pa drech, Dr. Lou Arends, Keith Sutton, Rudolph Arends y Felipe Prieto.

## ASU OLYMPIAD

(Continued from page 6)

throughout the island and even on the Caribbean. At Lago Sport Park June 27 were held the track and field events and cycle races. Herman Hope again dominated the track and field contests by winning the 100-yard dash, shot put, 220-yard run, discus throw, high jump, javelin throw and running broad jump. He came in second in the pole vault. He set three new records and with ease won the Most Outstanding Athlete award. The first of three major athletic awards this year was won at the Sport Park's Queen's Birthday Olympiad where he dominated field and track events.

In the class A cycle races, P. Coffie took first place honors in three out of four events. R. Cassidy, cyclist from Trinidad, won the three-mile class A race.

Three records set by Herman Hope were in the shot put, 47 feet, 4 inches; 220-yard run, 21.1 seconds; and javelin throw, 377 feet, 2 inches.

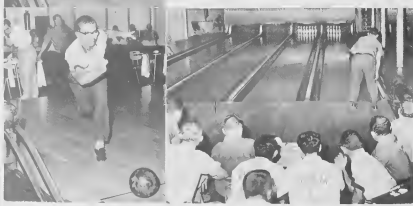
## REPRESENTACION

(Continues di pagina 6)

tanan y reglaria unanimo pa LEC, y un cambio di trabao cubriendo profesion di trabao.

Esos tabata principio di Lago. Employee Council Su importancia tabata crece segun su funcion y profesionnan tabata aumenta. Pa motivo di e esfera amplio di LEC y e contacto den henter planta di e sistema di representacion di distrito tur profesionnan di empleado tabata wordo tendi. E profesionnan cu anteriormente no a recibí atencion a wordo tendi aware y reglá dor e representacion nobo, alternativo y eficaz, cu representacion Lago Employee Council competentemente a representá empleadonan durante e periodo cu nan tabata empleado cu numero. Tambe di e profeta interes di su constituyentenan dor di e unicos di boga cancion casi tabata incluí e decision di fornicacion, tratao. Durante e historia di diez-dos años di LEC, empleadonan a haci avancesnan notabile den salud, orden y condiciones di trabao. Den tur tratadonan cu directiva tocante tur asontanan, ningun tabata mudo insuficiente, empunan tabata mudo. Representacion di Lago a wordo representá firmemente dor di Lago Employee Council.

Segun importancia di LEC a crece, mientrastanto e otro constituyentenan a subi. Cu otro constituyentenan pa representa empleadonan den otro rama segun necesidad di trabao. Esos constituyentenan anjano di 1956 a wordo representá dor di constitucion especifico den nan leha, deporte y organizacionnan. Empleadonan di Lago Employee Council un representativo durante bunt-



WARMING UP. Top to bottom, are the Esso Club's Howard Mathiasen, Tivoli's Oscar Hart and Servio Raven. A Tivoli bowler, right, tries for seven pins with his second ball.

## Representation

(Continued from page 6)

tedo di su commitment interests through an era of many changes which included the reduction of manpower. During the LEC's twelve-year history, employees made notable gains in wages, hours and working conditions in all dealings with management on all subjects, none was too unimportant. Lago employees' emco anja. Siempre e tabata nan mes yoe haci posible dor di un sistema di representacion manteni dor di nan. Representacion na Lago tabata di primer den Caribe, y durante anjano su completacionnan a wordo surpassa dor di ningun otro.

E segundo fase di representacion pronto lo habri pa empleadonan di Lago. E sistema di conseil y comite cu a representá interesnan di empleadonan pa bint-cinco anja lo wordo re-emplaza dor di representacion den estado di sindicato. E forma di sindicato lo wordo dendi dor di empleadonan di Lago den e vundero eleccion di representacion Aug. 1 y 2.

were strongly represented by the elected di su commitment interests

As the LEC's importance grew, so did the importance of the other committees. In time there were committees to represent employees in other areas as the need arose. Employees during the Fiftees were represented by specific committees in their living, sports and club areas.

Lago employees have had a representative voice for twenty-five years. It always has been their own voice made possible through a representation system that was maintained by them. Representation at Lago was the first in the Caribbean, and through the years its accomplishments have been second to none. The second stage of representation is soon to unfold for Lago employees. The council and committee system that represented the employees' interests for twenty-five years will be replaced by union-type representation. The form of the union will be decided by Lago employees in the forthcoming Aug. 1 and 2 representation election.

PREPARANDO. Di arriba abao, ta Howard Mathiasen di Esso Club, Oscar Hart di Tivo y Servio Raven di Zulia. Un bowler di Tivoli, banda drech, ta purba pa siete pins cu su segunda bola.

# J. Muller Retired July 1; G. E. Uhr To Retire Aug. 1

Jan Muller, Mechanical-Yard Janitor, retired July 1 with nearly twenty-three years' service and Gilbert E. Uhr, Mechanical-Yard foreman, leaves Aug. 1 for retirement in the near future after nearly thirty years at Lago.



J. Muller, Mr. G. E. Uhr

Mr. Muller, who joined Lago Feb. 14, 1928, served in the paint and carpenter crafts and the dry dock in addition to the yard craft. He transferred from the yard to Mechanical-Paint in July, 1929, and moved to the dry dock in September, 1942, as a laborer B. He was in the carpenter craft from 1941 until 1949 and rose to a carpenter helper. R. Met followed two years in Mechanical-Paint. He transferred to Mechanical-Carpenter in September, 1952, and served as a porter and janitor until his transfer to the yard craft in August, 1960.

Mr. Uhr started at Lago March 3, 1929, as a truck driver in Mechanical-Transportation. He was a crane operator until his promotion to tradesman first class in July, 1933. Mr. Uhr transferred to Mechanical-Paint in December, 1938, as a subforeman second class and the following year was named a subforeman first class. In January, 1939, he was promoted to assistant general foreman and in December, 1943, he was named general foreman. He left Lago in 1947 and returned in July, 1949, as a foreman foreman in Mechanical-Yard.

## First Day Cover For Child Welfare Stamps Offered

Official first day covers for new Child Welfare Stamp issues went on sale recently. The stamp series will be issued starting July 24 and the first day covers will be cancelled on that date. Proceeds from the sale of the covers, which cost twenty cents each, will be for the benefit of the Antillean youth.

The special cover was developed through the cooperation of the Antillean Youth Care Federation, Antillean bookstores, Curacao Philatelic Society and the director of the Postal Service.

## ASU OLYMPIAD

(Continua di pagina 6)

di deporte a wordo teni ariba, bender a sala y hasta den Caribe. Na Lago Sport Park Juni 27 a wordo teni e competicion atletico y puntamento di bicycleta. Herman Hope un ves mas a domina e eventonan atletico ganandole e dash di 100 yard, tiramento di bola, carrera di 220 yard, lanzamiento di disco, salto halto, tiramento di spear y salto leu na carrera. El a sali na segundo lugar den bultamento di pelota. El a pon e tercer record nobo y su facilidad a gana e premio di Atletas Sobresaliente. Su promer di tres promer di grandi atletico e anja aki a wordo gana na Olympiad di Aniversario di La Reina na Sport Park.

Den e eventonan di bicycleta clase A, P. Coffie a sali promer den tres di e cuatro eventonan R. Cassidy a gana e carrera clase A di tres milla. Tres record ponido dor di Herman Hope tabata den e lanzamiento di bola, 47 pin, 4 dain; carrera di 220 yard, 21.1 seconds; y tiramento di spear, 377 pin, 2 dain.

## NEW ARRIVALS

- May 21  
KELLY, Bernard - Mech Boiler A daughter, Gladys Maribel
- June 1  
WILLEMS, Jan - Medical A son, Ben; EVERTON, Josef - Storehouse A son, Marco Osbaldo; GANABARA, Felipe G. - Gen. Serv. A daughter, Brenda Jacinta; FERRER, FRANKLIN, Leonardo E. - Mech. Yard A son, Franklyn Laurito; AREFIED, Marino E. - Garage A daughter, Gladys Maribel; CASTRO, Termino - Garage A daughter, Nery
- JUNROTH, Adelmira - Lab. No. 1 A daughter, Nery Laurence Gabriela
- June 2  
CROES, Louisa - Warehouse A daughter, Sandra Marlene
- June 8  
GIMES, Sylvia G. - Lago Police A daughter, Brenda Magdalena
- June 8  
VROELDE, Coenra D. - Mason A daughter, Louisa Colita
- June 8  
CROES, Christ - YSD Lab. A son, Theo
- June 8  
THOMP, Vesteriano - Rec. & Insp. A son, Theo
- June 8  
MIGON, Willem - Mech Admin. A son, Seth Leonardo
- June 8  
DIJKHOUT, Janus - Rec. & Insp. A son, Theodoor
- June 8  
THIETZ, Judson - Mech. Yard A son, Jano Pedro
- June 8  
SOCK, Jose B. - Mech. Yard A daughter, Nery
- June 8  
DIRKSE, Pedro - Mech. Yard A son, Pedro Roberto

### Regla Nobo Juli 1 Pa Compras di Articulo Surplus

Empleadonan ariba payroll semanalmente por compra articulo surplus mas afor na Reclamacion Yard pa medio di deducion di pago. Un deducion di un solo vez lo worda hasi pa articulo adicional cu costo pa un cierto luna. E privilegio aki, cual a drenta na vigor Juli 1, a wordo extendi na empleadonan ariba payroll semanalmente door di directiva di Lago como resultado di un sugerencia hasi door di Special Problems Advisory Committee. Den pasado e plan di deducion for di pago di un cantidad di material surplus tabata limita na empleadonan regular cu no ta punch carchi y na empleadonan staff.

### Technical, Mechanical Men Get Promotions in July

In promotions announced July 1, four men have been promoted in the Mechanical Department and one has been promoted in TSD-Engineering. In Mechanical-Yard Albert Binetti has been named zone foreman and Daniel V. Croes and Anthony C. Peterson have been named yard foremen. Martin Kelly has been named a foreman in Mechanical-Metal



A. Binetti, D. V. Croes, A. C. Peterson, M. Kelly

### No Tin Bende di Parker D. Lake Ta Bolbe Lago Como Ingeniero

Parker D. Lake a lega Lago na Augustus 1954 como profesor beiger E y a bobe Juni 23 como ingeniero di TSD-Engineering. Entre tanto el a establece Howard University na Washington, DC unda el tabatin hopi experiencia memorabel.

Un estudiante serio e a gradua den e primer terna di su klas. Ariba tabatin crechi den un nuyista forma di geometria. El mester descubri problema di e tercio aki y parba bawel alectre. Un turista cu cara tristo ta mui pa e programa di turismo di e isla aki, e residente a conclui.

"Mira, kaho ta e problema? No por kita mulo manera lo ta bawel pa bawel. Kiko ta di un somera obere? Ta un bomba dia, sto ta cande..."

E bishitante a explota, "Siko te cende. Siko te cende. Siko te tur e llobel. Unda ta e repanto e temperatura di e yerdan cu ta beru over e e salman di Caribe bashando mihones di yoda. Siko te yoda dushi y por ariba flora y fauna? Unda? Unda?"

Residente di e isla, aspechando un profuncho fisionom. Responde, a bosa bawel na culun, un poco, pa cuminsa su storia for di un principio "Mi ta un bendeedor di regenjan, e sustantivo a bomena. Mi ta bende regenjan. Paraphi, nombri e sapato di yoda. Mi a corre cu un isla den Caribe... un isla tropical... lo ta territorio virgen. Mi pa a vualina mason, awacora e pas. Mi a bese cu bendendo lo baha anha mi pa mi materialnan Ready-dry Nylonish washor wear. Puro e lugar aki ta un poco. Den dos ahan na e cas mi goba. E perpeho claridad di solo por ta bon pa Arriba su turismo, pero alo si ta contemplando un boner rain."

### Oloshinan pa 25 Anja di Servicio Entregá Juli 5

Oloshinan di oro pa binti-cinco anja di servicio a wordo presenta na cuatro empleado Juli 5 durante ceremonia special na Reception Center. E cuatro empleadonan cu ta completa binti-cinco anja di servicio na Lago na Juli 5 ta: Tucker, Accounting; J. L. H. Engelen, Procurement; Raymond F. Dilworth, Mechanical-Pipe; y C. J. Richardson, Lago Pipe.

R. oloshinan, den cual tin engrabi basha patras e reconocemento di servicio cu e empleado, a wordo presentá na e cuatro empleadonan door di F. C. Donovan, superintendent general internu.

### Dilworth Gets Lago Assistant Comptroller Post

Raymond F. Dilworth joined Lago June 20 as assistant comptroller in the Accounting Department. Mr. Dilworth came to Aruba from the Oil Company (N. J.) where he was an economic analyst in the Production Coordination Department.

He began his Jersey Standard career in December, 1948, when he became an assistant warehouse and Commodity Records in the Creole Petroleum Corporation. In June, 1950, he was named as a material accountant - Western Division and in December, 1951, he became a special projects auditor at Creole.

Mr. Dilworth transferred to the parent company in September, 1953, where he was assigned to the Production Accounting Coordination Department. He was named as economic analyst in April, 1957.

At Lago, Mr. Dilworth heads the Material and Commodity, Payroll and Thrift, Tabulating and Statistical and Cashier Divisions in the Accounting Department.

Mr. Dilworth, who is married and has two children, was educated in Dulles County schools in Texas and the University of Colorado. He was graduated from the university in December, 1948, with a bachelor of science degree in accounting and finance. While in college, Mr. Dilworth was enrolled in a Spanish language school. Another company-sponsored course he completed was Business Statistics which he took in New York in 1950.

**Morio I. Angelo**  
Morio I. Angelo, 26, General Services yardman, was drowned June 25 while swimming in the vicinity of the Strand Hotel. Mr. Angelo, who had been employed for several years of Lago service, is survived by his wife and two children. The deceased resided with his family at Pavia No. 16, Paradera. Burial services were held at the Paradera Roman Catholic Church.

### Muller A Retira Juli 1, G.E. Uhr Ta Retira Aug. 1

Jan Muller, junior di Mechanical-Yard, a retira Juli 1 cu e cas bishitoer srja di servicio y Gilbert E. Uhr, zone foreman den Mechanical-Yard, ta laga servicio Aug. 1 pa retira den futuro cercano despues di casi trant aña di servicio aki Lago.

Mr. Muller, kende a nan traha na Lago Feb. 13, 1938, a traha den razonan di verti y di carpenter y dry dock y yald craft. El a transferi for di yard pa Mechanical-Paint na Juli 1939, y a regresa dry dock na September 1941 como laborer. El tabata den carpenter craft for 1941 to 1949 y a progress bira carpenter helper E. Despues a bosa e srja anja den Mechanical-Paint. El a transferi pa Mechanical-Carpenter na September 1952 y a traha como painter y janitor te tempo di su transferecion pa yard craft na Augustus 1960.

Sr. Uhr a cuminsa na Lago Mar. 3, 1950, como chief di truck den Mechanical-Transportation. El tabata crase operator te tempo di su promocion pa trademan first class na Juli 1953. Sr. Uhr a transferi pa Mechanical-Yard na December 1956 como subforeman segunda clase y a siguiente anja el a wordo nombri subforeman primera clase. Na Januari 1959 el a wordo promoví pa assistant general foreman y na Dec. 1943 el a wordo nombri general foreman

### Muller A Retira Juli 1, G.E. Uhr Ta Retira Aug. 1

Jan Muller, junior di Mechanical-Yard, a retira Juli 1 cu e cas bishitoer srja di servicio y Gilbert E. Uhr, zone foreman den Mechanical-Yard, ta laga servicio Aug. 1 pa retira den futuro cercano despues di casi trant aña di servicio aki Lago.

Mr. Muller, kende a nan traha na Lago Feb. 13, 1938, a traha den razonan di verti y di carpenter y dry dock y yald craft. El a transferi for di yard pa Mechanical-Paint na Juli 1939, y a regresa dry dock na September 1941 como laborer. El tabata den carpenter craft for 1941 to 1949 y a progress bira carpenter helper E. Despues a bosa e srja anja den Mechanical-Paint. El a transferi pa Mechanical-Carpenter na September 1952 y a traha como painter y janitor te tempo di su transferecion pa yard craft na Augustus 1960.

Sr. Uhr a cuminsa na Lago Mar. 3, 1950, como chief di truck den Mechanical-Transportation. El tabata crase operator te tempo di su promocion pa trademan first class na Juli 1953. Sr. Uhr a transferi pa Mechanical-Yard na December 1956 como subforeman segunda clase y a siguiente anja el a wordo nombri subforeman primera clase. Na Januari 1959 el a wordo promoví pa assistant general foreman y na Dec. 1943 el a wordo nombri general foreman

### El Residente Conceder a siguu conta na anho despues cu ariba dos dia, Feb 14 y Jun 24, cu un tremendo 40 dum.

"Anzho, bo a baco un gran equivocacion ora bo a bace Aruba pa bende articulo den awacora. E anja aki te awor nos tabatin solamente 2548 dum di yoda, mi. Apenas esey ta yora un glas baha."

Ya pa awa e bendeedor a tende di mas El a bula baha for di su stoel y comenzo a pa jama el a grita: "Awá! Awá! Awá!" E residente di e isla aki a sagudi su schouder y e bula den su ma. "Bo no por satisfactur bende."

### Envelopunan Lo Cuminsa Worde Bendi Juli 24

Envelop oficial di primer dia pa e stampadunan saci recientemente pa beneficiario di muchanan a cuminsa bende na e tienda di bende di stampula lo ashi cuminsando Juli 24 y envelopnan di primer dia 70 wordo marcá awa e fecha aki. Lake bendendo di e awacora y bende profuncho na un costo di benti cents pa cada uno, lo ta beneficio di cubendun Antidano.

### Inventory Will Close Comisoria July 27

The Lago Comisoria will be closed all day Thursday, July 27, for inventory.

### Inventario Lo Cerra Comisoria Juli 27

Lago Comisoria lo ta cerra heuter dia Thursday, Juli 27, pa inventario.



PARTICIPANTS IN Lago's Summer Training Program for college students were welcomed on behalf of management by J. M. Smith, assistant industrial relations manager, at a June 26 orientation meeting at the Administration Building.

PARTICIPANTENAN DEN e programa di veran pa studiantenan di colegio na Lago a wordu duna bonhoni na number di directiva pa J. M. Smith, asistente industrial relations manager, durante un reunion di orientacion Juni 26 na Administration Building.

### Envelopunan Lo Cuminsa Worde Bendi Juli 24

Envelop oficial di primer dia pa e stampadunan saci recientemente pa beneficiario di muchanan a cuminsa bende na e tienda di bende di stampula lo ashi cuminsando Juli 24 y envelopnan di primer dia 70 wordo marcá awa e fecha aki. Lake bendendo di e awacora y bende profuncho na un costo di benti cents pa cada uno, lo ta beneficio di cubendun Antidano.

### Mario I. Angelo

Mario I. Angelo, 26, yardman den General Services, a hoga Juni 25 mientras el tabata bendo bende vendario di Strand Hotel. Sr. Angelo, kende tabata mas di sesenta anja di servicio na Lago, a faga su ma su esposa y dos yoda de fofento tabata bula huntu cu un jagu na Pavia No. 16, Paradera. Actua di inventario. Entero e entierro mester ta na Paradera.

Un estudiante serio e a gradua den e primer terna di su klas. Ariba tabatin crechi den un nuyista forma di geometria. El mester descubri problema di e tercio aki y parba bawel alectre. Un turista cu cara tristo ta mui pa e programa di turismo di e isla aki, e residente a conclui.

"Mira, kaho ta e problema? No por kita mulo manera lo ta bawel pa bawel. Kiko ta di un somera obere? Ta un bomba dia, sto ta cande..."

E bishitante a explota, "Siko te cende. Siko te cende. Siko te tur e llobel. Unda ta e repanto e temperatura di e yerdan cu ta beru over e e salman di Caribe bashando mihones di yoda. Siko te yoda dushi y por ariba flora y fauna? Unda? Unda?"

Residente di e isla, aspechando un profuncho fisionom. Responde, a bosa bawel na culun, un poco, pa cuminsa su storia for di un principio "Mi ta un bendeedor di regenjan, e sustantivo a bomena. Mi ta bende regenjan. Paraphi, nombri e sapato di yoda. Mi a corre cu un isla den Caribe... un isla tropical... lo ta territorio virgen. Mi pa a vualina mason, awacora e pas. Mi a bese cu bendendo lo baha anha mi pa mi materialnan Ready-dry Nylonish washor wear. Puro e lugar aki ta un poco. Den dos ahan na e cas mi goba. E perpeho claridad di solo por ta bon pa Arriba su turismo, pero alo si ta contemplando un boner rain."

Sr. Lake a atende Howard University for e September 1945, despues cu su graduacion na Juni como tres cuarto di e tempo el tabata studiar ariba bende di Lago, el a bosa Sr. Lake tabata traha den Process-Plants na Lago for di Augustus 1954 te cu el a bali colegio.

Durante su ultimo anja Sr. Lake tabata presidente di American Institute of Electrical Engineers y Institute of Radio Engineers, un sociedad profesional Tambe el tabata presidente di un programa social pa e klas mas halto.

El tabata ariba e lista di honor di Decano durante su primer tres anja na school como cu el a mantene un promedio nobor cu el a baha tabata tamba recipiente di e Outstanding Chemistry Award of American Rubber Company pa studiantenan di primer anja.

### LAKE RETURN CU

(Continued from page 1)

Utilities at Lago from August, 1954, until he left for college.

During his senior year, Mr. Lake was chairman of the American Institute of Electrical Engineers and Institute of Radio Engineers, a professional society. He was also chairman of the social program committee of the senior class.

He was on the Deans Honor List as first three years in school for maintaining over a B average, and was also the recipient of the American Rubber Company's Outstanding Chemistry Award for freshmen.

### Schedule Of Poydays

Semi-Monthly Payroll	Monday, July 24
July 1-15	Monday, July 24
Monthly Payroll	Monday, July 24
July 1-31	Wednesday, Aug. 9



## Aug. 1 and 2 Are Election Days at Lago Representation Form Is Choice

An election of major importance to every Lago employee will be held next week. During the days of Tuesday and Wednesday, Aug. 1 and 2, Lago's 3486 staff and regular employees will have the opportunity to vote for the organization they wish to have represent them in collective dealings with the company. The election is further significant in that the contesting organizations present different forms of representation.

Listed first on the ballot is the Petroleum Workers Federation of Aruba. This organization is affiliated with the International Federation of Petroleum Workers, and is the first international-type union to be voted on by Lago employees. Second on the ballot is the Independent Oil Workers Union of Aruba. It is what its name implies. This organization comprises local leaders and is an entity in itself. It is not affiliated with any other labor organization.

### Third Choice

A third choice is listed on the ballot. It is "No Representation." A drawing was held July 15 for positions on the ballot at the office of L. Mansveld, chairman of the Election Board.

Two cards will be used in the voting procedure. The first is a voting card which each employee will receive from his supervisor the first day of the election. The second is the actual ballot which will be given to the employee at the voting booth in exchange for his voting card.

The ballot has instructions in English and Papiamentu. The voter is to mark an "X" in the space opposite his choice. Each space is characterized by a different symbol. All employees will be granted time off with pay to vote. The voting card will bear the employee's name and payroll number. A teller at the voting booth will check the voting card information against the employee's badge, and will also compare the voter's appearance with the picture on the badge. To obtain a ballot, each employee must present his voting card.

(Continued on page 2)

## Ta Cada Empleado Su Responsabilidad

Eligible pa vota Aug. 1 y 2 ta Lago su miles di empleadonan staff y regular. Na fin di e votamenlo ariba e segundo dia, tur votador eligible mester a tira su voto.

Pakiko? Paosbra ta responsabilidad di cada empleado pa indica pa medio di voto su opinion tocante cu e forma di representacion na Lago mester ta. Ta pesey e eleccion ta wordé tení.

Si bo tin un preferencia, indica bo opcion ariba un papel di voto Diamars di Diarazon. Si bo no tin un preferencia, anto pa regla be mester tin. E forma di representacion bieuw di comité y council cu a traha asina bon desde 1936 ta yegando na su fin. Den su lugar lo bini un di dos sorto di representacion sindical—uno tin lazanan internacionales, e otro ta completamente independiente. Cual sorto bo kier pa ta trata bo representacion? E forma di representacion cu lo encontra den tratonan colectivo cu compania lo wordé decide Aug. 1 y 2 door di empleadonan cu mester wordé representá. Ta keda na cada empleado di Lago pa decide. Y decide i mester, y despues indica su decision ariba un papel di vota.

Talatin preferencian y demonstracionan di diferencia di opinion en cuanto e forma di representacion cu mester existi na Lago. E diferencia nan tabata tal cu Lago, di su mes desey y na nomber di su cuerpo di empleadonan a decide pa tene un eleccion di representacion den cual su empleadonan por decide e forma cu nan ta prefera. Esaki ta trece nos atrobe ariba Diamars y Diarazon, Aug. 1 y 2. Esakinan ta e dianan di eleccion, empleadonan di Lago, ¿nan ta dianan di importancia. Cual sorto di representacion bo ta desesa? E decision ta di bo.

## Aug. 1 y 2 Ta Dianan di Eleccion di Representacion

Un eleccion di importancia grandi pa cada empleado di Lago lo wordé teni otro siman. Durante e dianan di Diamars y Diarazon, Aug. 1 y 2, e 3486 empleadonan staff y regular di Lago lo tin e oportunidad pa vota pa e organizacion cu nan ta desesa pa representa nan den tratonan colectivo cu compania. E eleccion ta significante tambe en cuanto cu e organizacionnan cu ta participa adun ta presenta diferente formanan di representacion.

En promer ariba e lista ta Petroleum Workers Federation of Aruba. E organizacion aki ta afiliá cu International Federation of Petroleum Workers, y ta di promer sindicato estio internacional ariba cual empleadonan di Lago ta bini vota. Segundo ariba ta e Independent Oil Workers Union of Aruba, cu ta un nomber ta bini e organizacion aki ta consisti di lidernan local y ta un organizacion ariba su mes. E no ta afiliá cu ningun otro organizacion di obreso.

Un tercer opcion ta aparece ariba e papel di vota. E ta "Ningun Representacion." Un dibujo ta wordé tira Jul 15 pa poncionnan ariba e papel di vota pa ofensa di L. Mansveld, presidente di e Junta Electoral.

Dos cartu lo wordé usá den e manera di vota. E di promer ta un cartu di vota cu cada empleado lo recibí for di su supervisor e promer dia di eleccion. E segundo ta e papel di vota mes cual lo wordé duná na cada empleado for di su supervisor e promer dia di eleccion pa cada empleado pa su cartu di vota.

E papel di vota tin instrucionnan ariba en Ingles y Papiamentu. E votador mester marca un "X" den e espacio dianté su opcion. Cada espacio ta caracterá pa un diferente símbolo. Tur empleado ta wordé duná tiempo liber for di trabao cu paga pa vota. E cartu di voto lo tin e empleado su nomber y nomber di ficha ariba. Un teller na e lugar di vota lo

check e informacion ariba e cartu di vota contra ficha di e empleado, y tambe lo compara aparencia di e votador cu e portret ariba e ficha. Pa obtené un papel di vota, cada empleado mester presenta su cartu di vota.

(Continued on page 2)



LAGO'S THOUSANDS of employees will decide at voting booths next week the form of representation they wish to have. The representation election will be held Tuesday and Wednesday, Aug. 1 and 2. **FIVE MILES** of employeas of Lago lo decidí na urna electoral otro siman e forma di representacion cu nan ta desesa di tin. E eleccion di representacion lo wordé tení Diamars y Diarazon, Aug. 1 y 2.

## It Is Every Employee's Responsibility

Eligible to vote Aug. 1 and 2 are Lago's thousands of staff and regular employees. At the conclusion of voting the second day every eligible voter should have voted.

Why? Because it is the responsibility of every employee to indicate on a ballot his opinion of what the form of representation at Lago should be. That is why the election is being held.

If you have a preference, indicate your choice on a ballot Tuesday or Wednesday. If you don't have a preference, you should. The old committee and council form of representation which has served so well since 1936 is ending. In its place will enter one of two types of union representation—one has international ties, the other is completely independent. Which type do you want to handle your representation?

The form of representation that will meet in collective dealings with the company will be decided Aug. 1 and 2 by the employees to be represented. It is up to every Lago employee to decide. And decide he should, and then indicate his decision on a ballot.

There have been expressions and demonstrations of differences of opinions as to the form of representation that should exist at Lago. The differences were such that Lago, of its own desire and on behalf of its employee body, decided to hold a representation election in which its employees could decide the form they prefer. This brings us back to Tuesday and Wednesday, Aug. 1 and 2. These are your election days, Lago employees, and they are important days.

Which type of representation do you want? The decision is yours.

## Dr. J. G. MacNab Outlines Company's 'New Use' Plans

In an extemporaneous July 17 address, Dr. J. G. MacNab, of Standard Oil Company (New Jersey) told Lago's technical personnel to be on the alert for opportunities to apply new uses to petroleum products and also to find ways to preserve the proven uses by making them more efficient and more competitive.

Dr. MacNab, chairman of New Uses Activities and also chairman of the New Uses Advisory Committee of Jersey Standard, made these recommendations to more than 100 technical and professional employees at a special Esso Chio Theater program. Until recently, Dr. MacNab was deputy vice president of Petroleum Products and Marketing Research in the Jersey Standard organization. Six years ago he was director of the Products Research Division at the Esso Research and Engineering Company.

New uses, Dr. MacNab said, are possible if economic factors are in their favor. He cited Esso Research's project of seeking new uses for petroleum products in the steel industry. A large outlet for petroleum products such as natural gas and fuel oil in blast furnaces has been discovered and results have been promising.

Dr. MacNab said that not only did an idea have to be economically feasible but it had to be acceptable to the consumer as well. A classic example, he said, was DuPont's development of Nylon as a discovery that quickly evolved into a major product. The public, however, had to be shown that needs existed for such a product and that users for Nylon were great and varied. DuPont said

(Continued on page 2)

## Flags of Eight Nations Wave in Lago Harbor

The intentional character of Lago Harbor was never more pointedly emphasized than it was July 15. There were eight ships in the harbor and every one flew a different national flag. A ninth flag ship waited outside the harbor for berthing space. Heading the list of visiting tankers was the Esso Norway. The 47,000-ton giant, a sister ship of the Esso Aruba and Esso Kohn, made her first trip to Lago Harbor. Flying the British flag, she was berthed at Finger Pier No. 1, south. Tied up on the north side of the pier was the Vendemiar, which flew the French tricolor. At the East Pier were Italian and German flags. The Italian flag flew from the Ferruccio, and the German flag stood strong in the winds on the mast of the Bergenstein.

At Finger Pier No. 2 were berthed two ships of Latin and South American origin. The Polish flag, the Brazilian flag on one side of the pier and the Esso Uruguay flew the Panamanian flag on the other side. At Finger Pier No. 4 was the Hinescon flying a Danish flag, and at the Gas Dock was the Norwegian flag flying over the Ismarc Dorestad.

Raising easily at anchor outside the harbor waiting for berthing space was the Esso Maracubo flying the

(Continued on page 2)

# ARUBA ESSO NEWS

Printed by the Aruba Graphisch N.V., Math. Ant.  
PUBLISHED EVERY OTHER SATURDAY, AT ARUBA, NETHERLANDS  
ANTILLES. BY LAGO OIL & TRANSPORT CO. LTD

## ELECTION FACTS

### Why is an election being held?

March 13, 1961, Lago announced that after the April 30 expiration of the contract no bargaining on a new contract would take place until an election had been held to determine what form of representation is preferred by the employees. The Lago announcement was made after a series of differences of opinions among employees on representation had been expressed and demonstrated.

### Why should you vote?

In any election it is the responsibility of the voter to vote. His government or his representative group is decided by those who do vote. The forthcoming representation election is doubly important because different forms of representation are being introduced at Lago. It is up to every employee to cast a ballot according to the form he wants to have represent him.

### When do you vote?

Every employee will be granted time off the job with pay to vote either Tuesday or Wednesday, Aug. 1 or 2. The booths will be open between 6:30 a.m. and 5:30 p.m.

### Where do you vote?

Votes at the location nearest your work place. The voting locations are the waiting room at Gate No. 3, Zone No. 1, lunch shelter, tent west of the boiler shop, tent at Gate No. 9, hospital lunch room No. 1 (6:30 to noon Tuesday morning and 12:15 to 5:30 Wednesday afternoon) and lunch shelter near General Services shops (12:15 to 5:30 Tuesday afternoon and 6:30 to noon Wednesday morning).

### How do you vote?

Exchange your voting card, which your supervisor will give you the first day of the elections, for a ballot. The tellers in the booth will check your identification on your badge with the information on your voting card. On the ballot mark an "X" in the space beside your choice. The Petroleum Workers Federation of Aruba is listed first; the Independent Oil Workers Union of Aruba is listed second; No Representation is listed third. When the ballot is marked, place it in the locked ballot box. The entire voting procedure is secret.

## HECHONAN DI ELECCION

### Pakiko un eleccion ta wordé teni?

Dia 13 di Maart 1961, Lago a anuncia cu despues di expiration di e contract April 30, lo no tin negociamento ariba un contract nobo te ora un eleccion a wordé teni pa determiná ki forma di representacion a wordé desea na preferencia. E anuncio di Lago a wordé haci despues cu un serie di diferenciacion di opinion entre emplesadonan tocante representacion a wordé expresá y demonstrá.

### Pakiko bo mester vota?

Den cualquier eleccion ta responsabilidad di e votador pa vota. Su gobierno di grupo representativo ta keda decidí door di e snan cu vota. E proximo eleccion di representacion ta duna importante pasobra diferente forma di representacion ta wordé introduci na Lago. Ta keda na cada emplesado pa tira un vota segun e forma cu el kier pa representá.

### Ki ora bo ta vota?

Pa emplesado lo wordé duna tempo liber for di trabao cu pago pa vota sea Diamars di Diarazon, Aug. 1 of 2. E lugaran di vota lo ta habri entre 6:30 a.m. y 5:30 p.m.

### Unda bo ta vota?

Vota na e lugar mas cerca di bo sitio di trabao. E lugaran di vota ta e lugar di warda na Porta 3, Zona No. 1, lunch shelter, tent pabao di boiler shop, tent na Porta No. 9, hospital lunch room No. 1 (6:30 pa merdia Diamars mainta y 12:15 pa 5:30 Diarazon merdia) y lunch shelter cerca di General Services shops (12:15 pa 5:30 Diamars tramerdia y 6:30 pa merdia Diarazon mainta).

### Con bo ta vota?

Cambia bo cartchi di vota, cual bo supervisor lo duna bo promer dia di eleccion, pa un boleto. E teller den e lugar di vota lo check bo identificacion ariba bo ficha cu e informacion ariba e cartchi di vota. Ariba e papel di vota marcu un "X" den e espacio banda di e nomber di bo preferencia. Petroleum Workers Federation of Aruba ta e promer ariba lista; Independent Oil Workers Union of Aruba ta segundu; Ningun Representacion ta di tres. Ora e papel di vota ta marca, ponle den e caha na yabi. Henter e manera di vota ta secreto.

## Nicolaas Ta Cera Carera di 29 Anja

Bartolomeo C. Nicolaas, papfetter, A in Mechanical-Pipe, lo retira Aug. 1 despues di binti-twee aña di servicio na Lago. Sr. Nicolaas a naci na Aruba for di Bonaire y a cuminsa traha cu Easo Transportation Company Maart 22, 1932.

## Cuatro Division A Worde Trahá Den Mechanical

Efectivo July 20 cuatro division a wordé estableci den Easo Mechanical Department, cada uno encabezá pa un division superintendent. G. B. Mathews ta encargá cu craft; J. R. Proters ta en cargo di field coordination; A. G. Kosuth y wordé nombrá division superintendent di actividatnan tecnico y administrativo; y W. H. Harth ta jefe di storehouse. E cuatro division superintendent ta reporta directivo mechanical Superintendent G. L. MacNab.

Zone teams di Mechanical Department lo wordé reduci for di cuatro pa tres cuantia pa Aug. 1. E actual Zone 1 y 2 ta combina pa forma un Zone 1 nobo cubriendo e Cracking and Light Ends y tank field; e Zone 2 nobo lo ta e anterior Zone 3 plus e part paraba di tank field di Receiving & Shipping y plantain di LOF. E cuatro division superintendent ta controla (tabata parba di) Zones 1 y 2; y e Zone 3 nobo lo inclui Zone 4 plus plus sandblaster y leadblowers.

E actual nobo di Zone 1 lo ta den edificio di Cracking y Light Ends. Zone 1 E oficina nobo di Zone 2 lo ta den e sala paraba di Marine Dept. E oficina nobo di Zone 3, lo ta e actual 4 bawer, lo keda na su sitio actual.

### ELECTION

(Continued from page 1)

There will be five voting locations. At each location the voter will mark his ballot in secrecy and deposit it in a locked ballot box, which will maintain his anonymity. The entire voting procedure protects the secret ballot.

Voting hours both days will be from 6:30 a.m. to 5:30 p.m. at the waiting room at Gate 3, Zone No. 1, lunch shelter, tent west of the boiler shop and tent at Gate No. 9. A booth will be at the hospital lunch room No. 1 from 6:30 to noon Tuesday morning, and from 12:15 to 5:30 Wednesday afternoon. The lunch shelter near the General Services Department's shops will be open during both from 12:15 to 5:30 Tuesday afternoon, and from 6:30 to noon Wednesday morning.

At each booth there will have two tellers, and both contesting parties will be allowed one observer in each booth. At no time will there be more than four officials at the voting locations. The ballots will be checked, verified and tallied in a manner agreed on by the Election Board at the end of the second day. The election results will be certified by F. E. J. Thussen, secretary.

### Valid Election

An election will be considered conclusive and valid only if a majority of eligible employees cast valid votes. In the event a group that has not received a majority of valid votes cast by eligible employees in a valid election will be recognized by Lago as the employees' representative choice.

A valid majority is more than half of the valid ballots cast in a valid representation election. If the majority of eligible employees do not cast valid votes in an election, a second election will follow within three months following the first election. If the majority of eligible employees do not cast valid votes in a second election, no further elections would be held for at least one year. During this period, no organization will be recognized by the company as representative of its employees in collective dealings. In the event no groups appearing on the ballot receives a majority of the valid votes cast in a valid election, a run-off election will be held within one week between the two groups in the first election. The choice that receives the majority of valid votes in the run-off election will be recognized by the employees' representative choice.

No write-ins will be allowed. Employees do not wish to be represented by any organization or group listed on the ballot will be able to indicate "No Representation."

## Four Divisions Established In Mechanical Department

E. G. Mathews J. R. Proters W. H. Harth A. G. Kosuth

Effective July 20 four divisions were established in the Mechanical Department, each headed by a division superintendent. G. B. Mathews is in charge of craft; J. R. Proters is in charge of field coordination; A. G. Kosuth is division superintendent of technical and administrative activities, and W. H. Harth is head of the storehouse. The four division superintendents report to Mechanical Superintendent G. L. MacNab.

Mechanical Department zone teams will be reduced from four to three beginning Aug. 1. The present Zone 1 and 2 will combine to form a new

## B. Nicolaas Ends 29-Year Career

Bartolomeo C. Nicolaas, papfetter A in Mechanical-Pipe, will retire Aug. 1 after twenty-nine years of Lago service. Mr. Nicolaas came to Aruba from Bonaire and joined the Easo Transportation Company March 22, 1932, as a bootswain.

He transferred to Mechanical-Pipe in December, 1933, as a laborer second class, but returned to Easo Transportation in 1936. Mr. Nicolaas returned to the pipe craft in April, 1937, as a papfetter helper. He is now promoted to papfetter B in June, 1941, and was named a papfetter A in June, 1945.

### ELECTION

(Continued from page 1)

Lo tin cinco lugar di vota. Na cada lugar e votador lo marca su papel di vota den secreto, y deposita e bo papel di vota den e caha na yabi. Henter e manera di eleccion ta proteha y voto secreto.

Ora cu bo vota ariba tur dos dia lo ta for di 6:30 a.m. pa 5:30 p.m. na e cuarto di warda na Porta 3, lunch shelter di Zone No. 1, tent pabao di boiler shop y tent na Porta No. 9. Un tin un lugar di vota na hospital lunch room No. 1 for di 6:30 pa merdia Diamars mainta, y for di 12:15 pa 5:30 Diarazon merdia. E lunch shelter cerca di General Services Department shops lo tin un lugar di vota for di 12:15 pa 5:30 Diamars tramerdia y for di 6:30 pa merdia Diarazon mainta.

Na cada lugar di vota lo tin dos teller, y tur parti den e eleccion lo wordé permiti un observador. Na cada lugar di vota Na ningun momento lo tin mas di cuatro oficial na e lugar di vota. E votanan lo wordé verifica y tallá na un manera cu e Junta Electoral combini na fin di e segunda dia. Resultadonan di eleccion lo wordé certifica pa F. E. J. Thussen, secretario.

Un eleccion ta wordé considera conclusivo y valido solamente a si un mayoria di emplesadonan eligible ta vota. Den e caso cu un grupo cu no ta haya un mayoria di votanan valido ta duna di eleccion eligible den un eleccion valido lo wordé reconocí door di Lago como preferencia representativo di emplesadonan. Un mayoria valido ta constata si mas di mita di emplesadonan eligibles ta vota. Si un grupo cu no ta haya un mayoria di votanan valido ta duna di eleccion eligibles den un eleccion valido, un eleccion di run-off lo wordé teni den un semana siguiente entre e dos grupo cu no ta haya un mayoria di votanan valido.

Si un mayoria di emplesadonan eligibles no ta vota den un eleccion valido, un segunda eleccion lo sigui den un aña. Durante e periodo di un aña no lo wordé teni ningun eleccion. Durante e periodo di un aña no lo wordé teni ningun eleccion. Durante e periodo di un aña no lo wordé teni ningun eleccion. Durante e periodo di un aña no lo wordé teni ningun eleccion.

Zone 1 covering the Cracking and Light Ends area and the tank field; the new Zone 2 will comprise the old Zone 3 plus the Receiving and Shipping tank field and the LOF units and rundown tanks, which formerly were part of old Zones 1 and 2, and the new Zone 3 will comprise the old Zone 4 plus the addition of sandblasters and leadblowers.

The new Zone 3 office will be in the Cracking and Light Ends Zone 1 building. The new Zone 2 office will be in the west wing of the Marine Department. The new Zone 1 office, Zone 4, will remain in its present location.

### DR. MACNAB

(Continued from page 1)

had to develop markets to get its new product to consumers.

Dr. MacNab said that in addition to Jersey Standard's interest in selling the steel industry on new uses for petroleum products, the company's researchers have developed a variety of new petroleum products. He outlined the asphalt muck technology, a boon to important new areas, in which a layer of asphalt helps retain moisture in freshly planted soil. The technique has advanced to the point where the seed is covered, asphalt muck laid and this layer smoothed in just one automatic operation. Because the black asphalt absorbs and holds heat, germination of the seed is accelerated. This enables farmers to plant early and market produce early. Dr. MacNab also cited the use of petroleum-based spray oils for combating fungus that attacks banana plants in the West Indies.

Jersey Standard's research scientists are also working on a special butter antioxidant for home oil burners to increase their efficiency and make fuel oil more competitive with natural gas. Dr. MacNab said He went on to mention several "blue sky" ideas such as the fuel cell which converts petroleum and air into electrical energy without combustion or high temperatures taking place. The fuel cell is also cited as a possible source of the future. Dr. MacNab added that Easo Research people were working on a variety of glass-reinforced plastics, high temperature foams for rockets and others that could not be revealed to competitors at this time.

meoso un aña pasa. Durante e periodo aki ningun organizacion lo wordé reconocí door di compania con respecto na e uso di petroli. Durante e periodo di un aña no lo wordé teni ningun eleccion. Durante e periodo di un aña no lo wordé teni ningun eleccion. Durante e periodo di un aña no lo wordé teni ningun eleccion. Durante e periodo di un aña no lo wordé teni ningun eleccion.

Lo no ta permiti pa scuti adnan ningun grupo. E grupo cu no ta haya un mayoria representá door di angan organizacion di grupo ariba e papel di vota no tin "Ningun Representacion" na e lista. E grupo cu no ta haya un mayoria representá door di angan organizacion di grupo ariba e papel di vota no tin "Ningun Representacion" na e lista. E grupo cu no ta haya un mayoria representá door di angan organizacion di grupo ariba e papel di vota no tin "Ningun Representacion" na e lista. E grupo cu no ta haya un mayoria representá door di angan organizacion di grupo ariba e papel di vota no tin "Ningun Representacion" na e lista.



A NOORD resident, Esteban Quandus, above, grinds out a rhythmic Aruban melody as Cornes Noguera, below, plays the wire.

UN RESIDENTE di Noord, Esteban Quandus, arriba, ta toca un ritmo melodía Arubano mientras Cornes Noguera, abao, ta toca e wiri.



# TINGLINGI BOX

Aruba's popular tinglingi boxes tinglinged throughout the afternoon of July 16 to an appreciative Commandeursaal Club crowd of 400. Although the rhythmic music boxes have ground out tumbas and waltzes in Aruba for nearly thirty years, it was the first time that such a large number had been assembled for one concert. Ten instruments, all originally imported from Italy, were exhibited and played to the accompaniment of rasping wires. The program of Aruban music was for the benefit of the International Y's Men's Club of Aruba. The cylinders which activate the instrument's keys were all made by Rufo Wever. In Aruba, he alone has mastered this delicate art.

E popular tinglingi boxman di Aruba a toca henter tramerdia di Juli 16 pa un apreciativa concuerdencia di mas of menos 400 persona na Commandeursaal Club, Aunke e cabanana ritmo di musica tin casi treinta anja ta toca tumba y waltz na Aruba, tabata di promer vez cu asina un gran cantidad a bin hunto pa un concierto. Diez caha, tur originalmente importá for di Italia, a wordé demonstrá y tocá na acompañaemento di wiri raspando. E programa di musica Arubano tabata pa beneficio di International Y's Men's Club di Aruba. E cilindronan cu ta activa notanan di e instrumentonan tur a wordé traha pa Rufo Wever. Na Aruba, el ta e unico maestro di e arte delicado aki.

# CAHAS DI ORGEL

CIPRIANO GEERMAN of Balashi points out the piano-like striking hammers and strings of a tinglingi box. All such instruments were imported from Italy. CIPRIANO GEERMAN, of Balashi, is shown above, examining a tinglingi box cylinder. The deft arrangement of the nails causes felt hammers to strike out a melody. Francisco Geerman, lower right, is from Santa Cruz. EXAMINANDO UN cilindro di caha di musica ta traha door di Rufo Wever. E arreglo intensivo di e clabinan ta causa martillete di terciopelo di saca un melodía. Francisco Geerman, abao banda drechi, ta di Santa Cruz.

EXAMINANDO A tinglingi box cylinder is Alberto Willems. Each cylinder is made by Rufo Wever. The deft arrangement of the nails causes felt hammers to strike out a melody. Francisco Geerman, lower right, is from Santa Cruz.

EXAMINANDO UN cilindro di caha di musica ta traha door di Rufo Wever. E arreglo intensivo di e clabinan ta causa martillete di terciopelo di saca un melodía. Francisco Geerman, abao banda drechi, ta di Santa Cruz.



BOTH MRS. Petra Arends, above, and Johannes van der Linden, below, are fond of the unusual tinglingi box melodies.

TANTO SRA. Petra Arends, arriba, y Johannes van der Linden, abao, ta stima e tipico melodianan di tinglingi box.



THIS TINGLINGI box trio consists of, left to right, Agropino Geerman, Ricardo van der Linden and Cornes Noguera. E TRIO cu ta manipula e tinglingi box aki ta consisti di, rober pa drechi, Agropino Geerman, Ricardo van der Linden y Cornes Noguera.



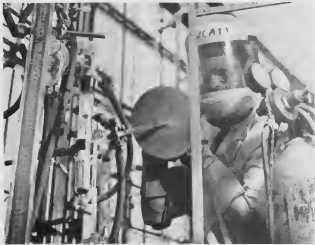
IT WAS a long day for at least one spectator at the Commandeursaal Club performance. TABATA UN dia largo pa a lo menos un di e mirnonan na e fiesta na Commandeursaal Club.



# Research Is Boon to Man



TWO ROCKET fuel scientists carry test equipment from the new Esso Research sphere, above, in which miniature rocket engines are fired. Exotic rocket fuel compounds are formulated and tested, below, in Esso Research's High Energy Propellant (HEP) project. A safety-glass shield protects the scientist. DOS CIENTISTA den combustibile pa raket ta carga aparatonan di test di e esfera nobo di Esso Research, arriba, den cual motoranan miniatura di raket ta wordé cendi. Compañeronan pa combustibile exótico di raket ta wordé formulá y purbí, abao, den e proyecto High Energy Propellant di Esso Research.



AN ESSO Research scientist examines a hydrocarbon sample on the screen of an electron microscope. The scale, right, is in microns. The electron microscope permits over 100,000 fold magnification up to 100,000 fold. UN CIENTISTA di Esso Research ta examina un muestra di hidrocarburo arriba pantalla di un microscopio electrónico. E escala, abao, ta den microns. E sorto di microscopio aki ta permiti magnificacian te 100,000 vez.

Yesterday, man learned the secret of flight. Today, he travels in outer space. Tomorrow, man will set foot on distant planets. In less than three-score years, man accomplished the first two outstanding feats. The Wright brothers made their historic Kitty Hawk flight in 1903; both United States and Russian astronauts conquered outer space this year. Manned space flights to the moon may yet occur in our lifetime.

Such scientific advancements that have taken place in the Twentieth Century would still be confined to the comic pages were it not for the dedicated research scientist. His quest for fundamental knowledge, without regard for its practicability, eventually provides the scientific signposts needed for material progress. This is called basic research of which industry is aware of a continuing need in order to fill the reservoir of man's knowledge.

Though space travel and the perfection of exotic rocket fuels stir the imagination, much basic research leads to benefits for the ordinary consumer.

Esso Research and Engineering Company scientists, for example, have given us higher quality motor gasolines and heating oils through the development of fluid catalytic cracking. Passenger and truck tires are stronger and last longer through the use of butyl rubber — one of the most widely used synthetics — which was conceived by Esso Research scientists.

From the laboratories of the Standard Oil Company (N.J.) affiliate came the first synthetic lubricant for jet planes; fluid coking, a refining process that converts tar-like materials of low value into gasolines and other oil products; hydrofining, which improves the variety of

(Continued on page 7)



KJELDAHL APPARATUS, above, is used to determine nitrogen in petroleum fractions. The infrared cell, right, determines the nature of hydrocarbon molecules which adhere to a catalyst surface.

APARATONAN KJELDAHL, arriba, ta wordé usá pa determina nitrogeno den fraccionnan di petrosol. E cel infra-rojo, banda drecha, ta determina naturaleza di moleculanan di hidrocarburo cu ta pega na e superficie di catalyста.



A BRIEFING on the space shuttle, left, president and Oil Company (New Jersey) development.

UN RELATO cortico tocan wordé duna na M. J. Rath, oficial ejecutivo di Standard Oil, den un conferencia di prensa.



PILOT PLANTS are tools used to test processes before full-scale production. They are used to test processes and to improve them before they are put into full-scale production. E planta piloto ta un aparato cu ta usa pa proba e proceso di fabrica antes di e fabrica real. E planta piloto ta un aparato cu ta usa pa proba e proceso di fabrica antes di e fabrica real.

# Sonjo di Awendia; Realidad di Manjan

No mas cu ayera hende a sinja e secreto di vuelo. Awe ya ei ta viaja den espacio. Manjan hende lo pone pia ariba planeta diatante. Den mensa cu secreto sinja hende a logra e promer descompletamentonan sobresaliente. E rumananan Wright a haci nan vuelo historico di Kitty Hawk na 1903; tanto astronautanan di Estados Unidos y Russia a conquista espacio e anja aki. Vuelonan espacial pa luna podier lo sucede ainda durante nos bida.

Tal avancen científico cu a tuma lugar den siglo binti ainda lo ta limitá na e pagina den buki di comic si no tabata pa e experimentacion di cientistanan dedicá. Su buscada pa saber fundamental, sin preocupacion pa su aspecto práctico, eventualmente ta duna e base científico pa progreso material. Esaki yama experimentacion basico di cual industria ta reconoce cu e ta necesario pa yena e reserva di saber humano.

Maske viaje den espacio y perfeccion di combustible exótico pa cohete ta desafia imaginacion, hopi experimentacion basico ta resulta den beneficio pa e consumidor ordinario.

Cientistanan di Esso Research and Engineering Company, por ejemplo, a duna nos gasolina y seta di calidad mas halto pa medio di desaroyo di catalytic cracking fluido. Taura pa auto di pasajero y truck ta mas fuerte y ta wanta mas door di uso di butyl rubber — un di e sinteticonan mas ampliamente usa — cual a worde desaroyá door di cientistanan di Esso Research.

Por di laboratorionan di Standard Oil Company (N.J.) su afiliado a bini e promer lubricante sintético pa aeroplano jet; fluid coking, un proceso di refinacion cu ta converti material manera asfalt cu tin balor abao den gasolina y otro

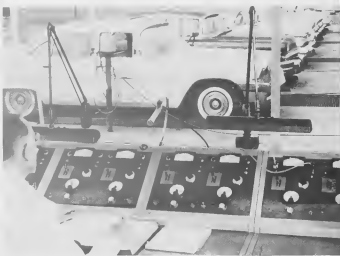
(Continúa na pagina 7.)



Interior is given to M. J. executive officer of Standard Oil Company, who is engaged in the rocket fuels.



For di e esfera espacial ta abea, presidente y promer empany (New Jersey) desaroyo di combustible solido



AN AUTOMATED treadmill, above, duplicates road conditions for Esso Research's test-car fleet. Another remote-control device is the one-armed robot, top right, which is used to manipulate delicate and volatile materials. Atomic radiation, lower right, is but one of varied research tools to assure adequate fuels for use in the future.

UN MALACATE automatizá, arriba, ta duplica condicionan di camina pa e flota di sustanan di prueba di Esso Research. Un otro aparato di control remoto ta un robot di un braza, banda drechi arriba. Radiacion atomi, banda drechi abao, ta solamente uno di e varios hermentnan pa asegura combustible adecuado pa uso den futuro.



reflect the final stages of led in a refinery to manufacture "blue sky" ideas. cu ta worde usá pa perfectu procesonan worde instalá un nobo di motor, cu un esfera di sonjo.



IMPROVED INSTRUMENTATION such as the mass spectrometer, above, is a constant tool of research men. The apparatus at right is used to conduct new tests on catalysts. Basic purpose of the device is to study the distribution of active sites on catalysts so that high octane gasoline can be refined as effectively as possible.

INSTRUMENTACION MEHORA tal como e mass spectrometer, arriba, ta un seta constante di experimentadonan. E aparato banda drechi ta worde usá pa conduci pruebanan nobo ariba catalista. Obheto basico di e aparato ta pa studis distribucion di situacion activa ariba catalista asina cu gasoline di alto octano por worde refiná efectivo.





## Cricket Season Closes



CARMEN LOUISE Every, newly-elected Sports Queen, presents Tenchi Hofziiger, St. Eustatius cricketer, with one of five prizes he won.

CARMEN LOUISE Every, Reina di Deposito nobo, ta presenta na Tenchi Hofziiger, cricketer di St. Eustatius, uno di e cinco premioonan cu el a gana.

Champions, sub-champions and top cricketers were presented trophies and individual prizes at the close of Lago Sport Park's 1961 cricket competition. Award ceremonies followed the July 9 presentation match in which the top-rated St. Eustatius Cricket Club was handed a smashing defeat by St. Martin cricketers. The final score was 82 to 63. The strength of the two teams kept the final tallies low.

Following the presentation match, league trophies were presented to St. Eustatius, Eastern League winner, and St. Martin, Western League winner. Trophies were also presented to the Maple Cricket Club, sub-champion in the Eastern League, and the Golden Rock cricketers, sub-champion in the Western League.

Tenchi Hofziiger, star of the St. Eustatius team, was awarded all five individual prizes for his 1961 performance. He had the best bowling average, highest individual score, highest batting average, highest aggregate and most wickets in the Eastern League.

Western League individual prize winners were W. Newton, highest individual score; D. Pantophel, most wickets; L. de Coteau, best bowling average; D. Hemstrack, highest batting average, and B. Charles, highest aggregate.

Six teams participated in the two-league competition which started March 5 and ended July 7. The league win for St. Eustatius was its fifth.



ON BEHALF of his teammates, Sheffield Spanner, St. Eustatius Cricket Club captain, accepts the Eastern League championship trophy from M. E. Fisk, acting Service and Staff Departments superintendent. A presentation match, left, was played before the July 9 ceremonies. NA NUMBER of su companjeronan di equipo, Sheffield Spanner, capitán di St. Eustatius Cricket Club, ta acepta e trofeo pa campeonato di Eastern League for di M. E. Fisk, superintendente interino di Departamentonan di Staff y servicio. Un weg di presentacion, robes, a wordé hungá promé cu e ceremonianan.



TROPHIES AND individual prizes were shared by four teams and six of the two leagues' best cricketers. TROFEONAN Y premioonan individual a bai pa cuatros equipo y seis di e mehor cricketers di e dos liganan.

ST. MARTIN, Western League champs, defeated the higher rated St. Eustatius club 82 to 63 in the presentation match. Scores were kept down because of the strength of the two championship teams.

ST. MARTIN, campeonnan di division occidental, a derota e equipo di St. Eustatius cu ta clasificá mas halto 82 pa 63 den e weg di presentacion. E anotacionnan tabata abao debí na fortaleza di ambos equipo.

## Cricket A Cerra na Sport Park Juli 9

Campeonnan, sub-campeonnan y mehor cricketers a wordé presentá trofeonan y premioonan individual na final di e competicion di cricket na Lago Sport Park pa 1961. Ceremonianan di presentacion di trofeo a sigui ariba e weg di presentacion Juli 9 den cual St. Eustatius Cricket Club, un equipo altamente clasificá, a sufrí un derota na man di e cricketers di St. Martin. E score final tabata 82 pa 63. Fortaleza di e dos equiponan a tené e anotacion final abao.

Despues di e weg di presentacion, trofeonan di e liga a wordé presentá na St. Eustatius, ganador di Eastern League, y St. Martin, ganador di Western League. Trofeo a wordé presentá tambe na Maple Cricket Club, sub-campeon den Eastern League, y cricketers di Golden Rock, sub-campeon den Western League.

Tenchi Hofziiger, strea di e equipo St. Eustatius, a wordé concedí tur cinco premioonan individual pa su prestacion e aña aki. El tabata e mehor promedio pa bowling, anotacion individual mas halto, promedio mas halto di bate, e total mas halto y mas tanto wickets den Eastern League.

Ganadornan di premio individual den Western League tabata W. Newton, anotador individual mas halto, D. Pantophel, mayoria wickets; L. de Coteau, mehor promedio di bowling; D. Hemstrack, promedio mas halto di bate, y B. Charles, total mas halto. E victorio di St. Eustatius den e liga tabata di cinco.



DIGNITARIES BEHIND Miss Every at the presentation ceremonies are, left to right, Mr. Fisk; E. E. Carillo, LSP cricket sub-committee chairman; and L. S. Smith and A. Perrotte, both members of the sub-committees. DIGNITARIONAN TRAS di Every na e ceremonianan di presentacion ta, robes pa drechi, Sr. Fisk; E. E. Carillo, presidente di e sub-comité di LSP encargá cu cricket; y L. S. Smith y A. Perrotte, tur dos miembronan di e sub-comité.



## Marciano Angela Returns To Lago as TSD Engineer

Marciano Angela came back to Aruba in June with a bachelor of science degree in electrical engineering and several honors earned at Cornell University. He is a newly-engaged engineer in TSD-Engineering was graduated from Cornell, located at Ithaca, New York, last month. He ranked first in his engineering class of fifty-two. Among the honors he received were:

• First prize from Eta Kappa Nu, an electrical engineering national honor society, and his second in the coveted MacMillan scholarships which he won twice.

• Mr. Angela attended Cornell through the auspices of a Teagle Scholarship. He had graduated from the Lago Vocational School in July 1953, and had attended Allentown High School the following year. Mr. Angela returned to Lago from Allentown as a helper A in Mechanical-Instrument where he remained for two years prior to entering Cornell.

• He also received a Teagle Scholarship on the basis of his Lago employment, scholastic abilities and acceptance by Cornell. The Teagle grants are awarded only to those accepted by either Yale, Harvard, MIT, or Cornell, and who meet other stiff requirements. Mr. Prof. A. C. Hanson much credit for my getting into Cornell," Mr. Angela said. "He's professor of Labor Relations there and I met him while he was Lago's labor relations course at Lago. He gave me a very strong written recommendation to Cornell."

• He also took time for recreation and travel while in the United States. At Cornell he played intramural baseball and boxed a little during his first two years. He worked at a Ford stamping plant his first summer vacation and went out west his next. After returning to Los Angeles with two student job offers he toured the Los Angeles area looking for summer employment. He was successful so he began hitch hiking his way to Texas. He was in Texas, he secured a job selling magazine subscriptions which took him up to the Grand Canyon area, and he got back to Ithaca. It was pretty darn hot out in that desert," he said.

• Mr. Angela spent the next two summers at a participatory Lago Summer Training Program for college students. He was assigned to TSD-Engineering both summers.

• He also returned to Aruba during the Christmas season of 1959 at which time he married his fiancé and childhood sweetheart, the former Vera of the Lago Vocational School Process Department. She remained in Aruba while he finished his Cornell education.

The Anglias now reside in Lago Heights and have a daughter, Karen, who is just a year old. In a final note, Mr. Angela said he estimates that his scholarship during the five years at Cornell were worth about \$10,000. "My education cost an additional \$5000 which I helped furnish by finding summer jobs. But without the Teagle Scholarship, my education would not have been possible."

## Angela Ta Bolbe Compania Como Ingeniero Julio 13

Marciano Angela a bolbe Aruba na Juni cu un grado di bachelor of science den ingenieria electrico y varios otro honornan consecutivos Cornell University. E ingeniero nobo emplea den TSD-Engineering a gradua for di Cornell, na Ithaca, New York, luna pasado. El tabata di cmedion den su klas di cincuenta y dos Estuio e honornan cu el a gana durante su curso anpnan na Cornell tabata su elegancia den Eta Kappa Nu, un premio nacional den ingenieria electrico y su ganamento di dos beca MacMillan dos bes.

• El a studia Cornell bato auspicio di un beca Teagle. El a gradua for di Lago Vocational School na Julio 1953 y a atende Allentown High School e siguiente aña. El a bolbe Lago for di Allentown como helper A den Mechanical-Instrument un año, e a joda dos anja promer cu el a studia Cornell.

### Beca Teagle

• El a wordo condecora un beca Teagle a base di su empleo na Lago, abilidadnan solamentre y aceptación for Cornell. El beca Teagle ta wordo otorga solamente na unan accepta sea door di Yale, Harvard, M.I.T. of Cornell y kende ta salafate otro cuestionamento scrito. "Mi ta duna Prof. C. A. Hanson hopi credito pa na aceptación na Cornell," Sr. Angela a bisa. "El ta profesor di Labor Relations na Cornell y mi lo conocie el door cu el tabata duna un curso den etopico aki na Lago. El a duna mi un recomendacion escrito masha fuerte pa mi."

• Sr. Angela a haya tempo pa recreacion y bajeamento durante su estadia na Estados Unidos. Na Cornell el a participa en un programa deportivo y box un poco durante su promer dos anjanan. El a traha na un planta di stamp di Ford durante su promer verano na Cornell. El a traha despues di su exito pa Los Angeles cu su otro empleo estudiantino, e eta kapa y victoria na Los Angeles buscando trabao. El no tabatin otro y pesey el a principia e viaje di regreso pa New York. Na Amarillo, Texas, el a haya un trabao bendiendo subscripcion di revista cual a habiele den vendid di Grand Canyon y un regalo Mexico. "Mi tabata contento na regresa Ithaca. Tabata terrible calden den deserto," el a bisa.

• Sr. Angela a pasa e proximo dos verano como participante den e programa de entrenamiento di Lago pa estudiantenan di colegio. El tabata den TSD-Engineering tur dos bes.



Marciano Angela

Tambe el a bolbe Aruba durante e temporada di Paño 1959 na cual el a gana un premio na su viaje di bolenudo, Vera Lo, yu di Rene Lo di Process Department. Su esposa a jeda Aruba mientras el a cura su educacion na Cornell.

• Amor nan ta biba na Lago Heights y nan tin un yu, Karen, kende tin un grado di edul den un nota firm. Sr. Angela a bisa cu el ta caldura suma di su brecan durante cinco aña na Cornell Aruba \$10,000. "Mi educacion a costa un \$5000 mas, cual mi mes a paga."

### SONJO DI PAÑO 51

(Continu di pagina 5)

productonan di azeta; hydrofining; cual ta mehora e variedad di productonan di petroleo door di reat nan cu hydrogeno; powerfining, un metodo di producho gasolne di alto octanage, y un tipocho di alta refinacion di petroleo door di reat nan cu octanage di millones di dollars di coscha tur aña.

Pa medio di uso di hermentnan special di experimentacion e energia atomo, celina infra-rojo, calculadornan electronic, aparatonan special di laborator, masa spectrometers, microscop electronic, robot y un multitud di aparatonan di test experimentadonan di. Esso ta constantemente involvi den diversan tiponan di investigacion basico na mundo.

• Nan kier saba mas tocante e estructura di plasticu nobo, cu nan por worka mas sintetico y solo ta determinan nan calidatnan. Moloculan sintetico di hydrocarburo, mucho mas chikato cu wovo humano por mura, ta wordo investiga pa determina nan calidat di estacion cu ta paga na un superficie di catalista.

• Cientistanan di Esso ta trata di saba mas tocante e fundamentalnan di combustion y corrosion y kasta ta trata cu desactivacion di enzimas cu ta traha asina eficiente y eficiente pa duna forma na e materialnan complica di naturaleza. Nan ta busca combustibe nobo solido pa cobete y gasolne di motor mas eficiente y simple. Nan esperansa principal, sin embargo, ta cu experimentacion basic na habri terrennan nobo y importarte di tecnologia.



STUDENT WORK was on display July 15-16 at the Water Det Home Economics School in Oranjestad. Handwork examples included clothing made by the girls, fancy sewing work and handicrafts such as home made mats, paper dolls, and puppets. Many items were on display. Most items were on sale at the public exposition.

## Heavy Rains Drench Aruba As Hurricane Anna Passes

Heavy rains, brisk winds and a hurricane scare followed Aruba's 18 inch rain fell Monday, Tuesday, July 17 and 18. Hurricane Anna had matured from a localized tropical storm into a full-blown hurricane the morning of July 20 and appeared to be heading straight for Aruba.

First reports from San Juan Bay, Aruba at 64 W Long and 12 1/2 N. Lat. She was moving in a westerly direction 17 miles an hour, her cyclone-force winds sweeping at speeds of 65 to 80 miles an hour. A 10 a.m. cable from San Juan urged Venezuelan coastal residents and residents of Bonaire, Curacao and Aruba to take precautions. Anna appeared to be traveling in a direct line toward Aruba. She had picked up speed both in her cyclonic winds and westerly direction.

Mechanical, General Services and Process men worked late into the night securing vital refinery installations against Hurricane Anna's expected onslaught. Residents were alerted and urged to stock up on canned goods and fill all available containers with fresh water.

Fortunately for Aruba, Hurricane Anna passed about fifty miles north of the island at 3:30 a.m. July 21 causing little damage, if any, to homes or industries. Electric service, however, was reported disrupted in some areas.

A torrential downpour heralded the approach of Anna and continued hours after she passed. It flooded sports fields and normally-dry stream beds. From 7 a.m. July 20 until the same time July 21, a whopping 4.46 inches of rain fell in Aruba. Winds up to 35 miles an hour were recorded at Princess Beatrix Airport.

Although the rain was heavy by Aruba standards, it was nothing compared to the torrential downpours that followed in the wake of Hurricane Janet in October, 1954, when the island suffered more than \$1,000,000 in damages to homes, roads, businesses and livestock. More than ten inches of rain fell during an eight-day period. It rained nearly eight inches Oct. 31. At the peak of the storm, hundreds of residents had to flee their homes and seek higher ground. Many island residents reported three to four feet of water in their homes. Several highway bridges were washed out and were sections of roads. An untold number of goats, pigs, sheep and chickens were drowned in the flash floods.

Hazel went on to strike Haiti, the U.S. east coast and Canada and left hundreds of dead and millions upon millions of dollars in losses in her wake.

### Schedule of Poydays

Semi-Monthly Poyday  
July 16-31 Tuesday, Aug. 8

Monthly Poyday  
July 1-31 Wednesday, Aug. 9

## Horcan A Tree Yobida Biento y Susto na Aruba

Yobida pia, biento fuerte y un susto di Horcan a sigui e awacero di Juli 14 cu a rompe e periodo di segura na Aruba. Un duim di awa a cae di Diabalo y Diama, Juli 17, 18; Horcan Anna a crece for di un tormenta tropical localiza bira un tormenta di tamaño completo pa Juli 20 manita y spantamente tabata bin dercho sura Aruba.

El promer informacion for di San Juan a reporta Anna na 64 west y 12 1/2 north. El tabata moviendo direccion west na 17 milla pa ora, y su bentonan cu forza di celion tabata e velocidad di 65 pa 80 milla pa ora. Un telegram for di San Juan pa 10 'or di manita tabata sperta resistentenan local di Venezuela y resistentenan local di Bonaire, Curacao y Aruba pa luna prevention. Anna ta tabata parece di ta viaja den un linja recto pa Aruba. El a aumenta den velocidad tanto den su bentonan cyclonico y direccion west.

Herdman di Mechanical, General Services y Process a traha te laat di anochi pa asegura instalacionnan vital di refineria contra e furia esperá pa Horcan Anna. Resistentenan a wordo alerta sperta pa mantene in suficiente susto for di alimento na biele y pa yena tur contenedornan disponible cu awa dushi.

Horcan A Pasa

Afortunadamente pa Aruba, Hurricane Anna a pasa mas di menos cinquenta milla pa noord di e isla pa 3:30 a.m. Juli 21 causando masha poco di ningun dano na e islanan.

Un avacero extraordinario a anunciar acercamiento di Anna y a sigui te oranan Lago despues cu el a pasa. El a munda terrennan di deporte y ocasiona normamente seco. For di 7 a.m. Juli 20 te mas di menos e marea ora Juli 21 un tremendo cantidad di 4.46 duim di awa a cae na Aruba. Biento te 35 milla pa ora, a wordo registrá na vliegheld Beatrix.

Anke y yobida tabata mas pia cu ta costumbre na Aruba, e tabata nada compará cu e avaceronan terrenal cu a sigui traha di Horcan Anna na October 1954 tempo cu e isla a sufri mas di tres 1,000,000 di dano na casnan, camina, empres y bestia. Mas cu diez duim di awa a cae durante un periodo di ocho dia. Aruba Oct. 31 wot a yobe casa ocobo duim. Ora cu tabata tabata na su fuerza completo crecient di resiente mester a abansacion man cas.

## Esso Researchers

(Continued from page 5)

petroleum products by reacting them with hydrogen; powerfining, a method of producing high octane gasoline, and a highly-effective fungicide, SR-408, which is credited with saving millions of dollars of wheat annually.

• Through the use of special research tools—atomic energy, infrared electronics, computers, special laboratory apparatus, mass spectrometers, electronic microscopes, robots and a multitude of testing devices—Esso researchers are constantly involved in diverse lines of basic investigation.

• They want to know more about the structure of natural and synthetic rubber, how they can be synthesized and what determines their properties. They hydrocarbon molecules far beyond the ability of the human eye to see, are investigated to determine the nature of those

which adhere to a catalyst surface. Esso scientists seek to learn more about the fundamentalsof combustion and corrosion and are attempting to unlock the secrets of enzymes which work so efficiently to shape nature's complicated materials. They are venturing into the realm of more efficient down-to-earth motor gasolines. Their prime hope, however, is that basic research will open new and important fields of technology.

• Jersey Standard invests \$68 million annually in research. From this expenditure, it produces petroleum products of the future, not only special and exotic fuels but drugs, agriculture fungicides, food supplements and numerous other goods. Research is expected to shoulder much of the task of caring for future generations when the "big sky" ideas of today become tomorrow's realities.

STUDENT WORK was on display July 15-16 at the Water Det Home Economics School in Oranjestad. Handwork examples included clothing made by the girls, fancy sewing work and handicrafts such as home made mats, paper dolls, and puppets. Many items were on display. Most items were on sale at the public exposition.

STUDENT WORK was on display July 15-16 at the Water Det Home Economics School in Oranjestad. Handwork examples included clothing made by the girls, fancy sewing work and handicrafts such as home made mats, paper dolls, and puppets. Many items were on sale at the public exposition.

STUDENT WORK was on display July 15-16 at the Water Det Home Economics School in Oranjestad. Handwork examples included clothing made by the girls, fancy sewing work and handicrafts such as home made mats, paper dolls, and puppets. Many items were on sale at the public exposition.

STUDENT WORK was on display July 15-16 at the Water Det Home Economics School in Oranjestad. Handwork examples included clothing made by the girls, fancy sewing work and handicrafts such as home made mats, paper dolls, and puppets. Many items were on sale at the public exposition.



## Changes Announced Donoran and Fisk Named In Executive Appointments



F. C. Donovan

F. Clark Donovan will be Lago's next general manager. The announcement of this appointment was made by President O. Mingus, and will be effective with Mr. Mingus's retirement. Mr. Mingus will leave Lago mid-September and will be replaced as president of the company by W. A. Murray. Mr. Donovan will succeed Mr. Murray in the position of general manager.

Also announced was the intention of Lago's Board of Directors to elect M. E. Fisk to the Board to fill the vacancy created by Mr. Mingus's retirement.

Mr. Donovan's Lago career began in 1933 when he joined the company in 1933. He left Lago in 1943 to become employee relations manager at the Esso refinery in Bayonne, New Jersey. In 1947 he became employee relations manager at Standard-Vacuum's operations in Sumatra, and traveled throughout the Far East on special employee relations assignments. He returned to New York in 1948 and the following year was appointed Standard-Vacuum's employee relations manager. He joined Standard Oil Company (N.J.) in 1954 and it was while with the parent company that he returned to Lago.

He came to Lago the middle of 1956 on loan to take over as manager of the Industrial Relations Department while J. V. Frel was on special assignment in New York Feb. 4, 1957. Mr. Donovan was named superintendent of staff and service divisions. The same year he was elected to Lago's Board of Directors.

Mr. Fisk has been a Lago employee over nineteen years, beginning July, 1942, as a Technical Services Department process engineer. He transferred to the Process Department in November, 1950, and was named superintendent of that department in September, 1959. Mr. Fisk's service has all been in Aruba with the exception of a six-month training assignment in the then Esso Export Corporation's sales and traffic department in New York. Recently, he has been acting superintendent of staff and service departments

in which they worked, and the election board for overseeing election activities in an extremely creditable manner. L. Mansveld was chairman of the board assisted by H. Oubers and J. Althuisius.

The workings of the new independent union swung quickly into action. The provisional board made the day after the elections and made plans for a membership drive and general meeting at which time the permanent board will be elected. The union's board will also suggest dues, which, too, will be voted upon by the membership.

Mr. Riefeld made these announcements before leaving for the United States where he is attending a labor seminar at Cornell University. He also plans to discuss labor issues with other labor leaders, and to visit different industrial sites.

## IOWUA A Gana Eleccion un Lago Cu 1680 Vota

Representante di empleadonan di Lago den futuro negociacionnan y tratamento di kehonan lo ta Independent Oil Workers Union of Aruba. E cuestion tocante kende lo representa e 3212 empleadonan steff y regular a bida decidi den eleccion di Aug. 1 y 2. IOWUA a sahi cu mayoria, 1680 vota, y Petroleum Workers Federation of Aruba a sahi segundo cu 1384 vota. Ochenia y tres empadano a vota pa No Representacion.

E eleccion a tumu lugar sin ningun desorden particular, y a worde hunga door di e patronan participante como test den abashato honestad. Pa e conclusion sai Presidente O. Mingus a complimenta empleadonan, e teliers y e Junta Electoral. El a expresa satisfaccion pa e numero cu empleadonan a acepta e autonomia di union nan, y e resultado. El a expresa satisfaccion pa e resultado, e eleccion a bida decidi den eleccion di Aug. 1 y 2. IOWUA a sahi cu mayoria, 1680 vota, y Petroleum Workers Federation of Aruba a sahi segundo cu 1384 vota. Ochenia y tres empadano a vota pa No Representacion.

Mr. Mingus was named a complementa e teliers pa e manera eficiente den cual nan a traha, y e Junta Electoral pa su organizacion y e resultado. El a expresa satisfaccion pa e resultado, e eleccion a bida decidi den eleccion di Aug. 1 y 2. IOWUA a sahi cu mayoria, 1680 vota, y Petroleum Workers Federation of Aruba a sahi segundo cu 1384 vota. Ochenia y tres empadano a vota pa No Representacion.

Me ora e union independiente a cuminsa su trabao. E junta provisional a reuni e dia despues di e eleccion pa organiza e comitea di eleccion den un manera eficiente. L. Mansveld ta bida presidente di e junta aserti pa e dia 12 di Aug. 1961.

## Plannan Anuncia Pa Premio Mayor Di CYI na 1961

Empleadonan di Lago tin cinco luna ainda pa por hini na consideracion pa un premio mayor di CYI. Den anjnan cu a pasa, directiva di Lago a aproba pagamento di premionan mayor na fin di ora Por di awor en adelante nan den e programa di premio mayor. E programa ta consisti di un pago mensa cu e organizadonan di idea tin mas incentivo pa manda adnan mas y mejor adnan. Directiva di Lago ta aproba e plan pa proponer un premio mayor di CYI pa 5% di tur loko worde gansar worde paga proporcionalmente na e ganadonan di premio mayor pa 1961.

Segun e plan revisa di CYI, cu un contante na limite di organizadonan di idea por cualifica pa premio mayor. Si e pagonan di CYI pa un organizadonan ta yega \$300 of mas pa e ora di awor, e organizadonan tin un parti den e placa pa premio mayor. El por ta diez-dos premio di \$25 of cualifer combinacion di premio mayor na un suma cu e suma di \$300 of mas, naturalmente, si haci e organizadonan shighe pa premio mayor.

Anunciando e plan na principio di aña calendario, directiva di Lago ta anuncia e plan di un parti den e placa pa premio mayor. Ademas, si worde aproba e e stimacion regular na un suma cu e suma di \$300 of mas, naturalmente, si haci e organizadonan shighe pa premio mayor. Ademas, si worde aproba e e stimacion regular na un suma cu e suma di \$300 of mas, naturalmente, si haci e organizadonan shighe pa premio mayor. Ademas, si worde aproba e e stimacion regular na un suma cu e suma di \$300 of mas, naturalmente, si haci e organizadonan shighe pa premio mayor.

## TSD, Process, Mechanical Promotions Go to Ten Men



H. P. Reinsch

H. J. Frederiks

J. H. Nunes

J. L. Park



E. A. Halley

A. Dijkhoff

C. A. Gumbo

F. Franken

Promotions were announced recently for ten men in the Technical Service, Process and Mechanical Departments. The men are H. P. Reinsch, H. J. Frederiks, J. H. Nunes, J. L. Park, E. A. Halley, A. Dijkhoff, C. A. Gumbo, F. Franken, E. C. Holland and F. C. Eaton Jr. of the ten. Mr. Halley, Mr. Dijkhoff and Mr. Franken were named graduates of the Lago Vocational School.

Mr. Reinsch and Mr. Frederiks were promoted to senior engineers July 1 in TSD-430; Mr. Nunes was named assistant shift foreman and Mr. Park was named air conditioning technician Aug. 1 in Process Utilities. Mr. Halley and Mr. Dijkhoff were promoted Aug. 1 to foremen in Mechanical-Instrument; Mr. Gumbo and Mr. Franken were named machinist foremen in Mechanical-Gauge Aug. 1; Mr. Holland was promoted to senior engineer in Mechanical-Technical and Administration July 1, and Mr. Eaton was named a technologist Aug. 1 in TSD-Laboratory.

Mr. Reinsch came to Lago Sept. 11, 1956, as an engineer from the Esso Standard Oil Company-Louisiana Division where he had been employed since June 5, 1950.

Mr. Frederiks joined Lago as an engineer Jan. 30, 1958. He had previously been employed by the Arabian American Oil Company from Dec. 17, 1951, until he left Lago.

Mr. Nunes has had seven consecutive promotions since joining Lago Nov. 30, 1958, as a process helper D. All his service has been in Process-Utilities. Through his series of promotions he rose to controller in 1949 and operator in 1945.

Mr. Park has also been in Process-Utilities. (Continued on page 6)

## Capital Awards Program For 1961 Is Announced

LAGO employees have nearly five months left to get a seat on the CYI capital award bandwagon. In past years, Lago management approved the payment of capital awards at year's end. From now on the announcement of a capital award program will be made at the start of the year so that suggesters will have added incentive to submit more and better ideas. Lago management also approved the CYI Committee proposal that five per cent of all CYI savings proportionately be paid to all 1961 capital award winners.

Under the revised CYI Plan, inaugurated two years ago, an unlimited number of suggesters can qualify for capital awards. If a suggester's CYI awards total \$1,500 or more for the year he automatically has a share in the capital award money. He can have twelve \$125 awards or any combination of awards. If his idea as long as they total \$1,500 or more. A single award of \$1,500 or more, of course, qualifies the suggester for a capital award payment.

By announcing the plan at the start of a calendar year, Lago management enables suggesters to start at once toward qualifying for a capital award. In addition, the extra stimulation is expected to increase the number of suggestions adopted this year. The suggested number of awards greater for the year. The bigger the capital award jackpot, the bigger the payments to capital award winners. The amount distributed will be a percentage, which may vary, of all company CYI savings resulting from all ideas adopted during the year. Last year a total of \$75,470 was proportionately distributed to fifteen suggesters. The more ideas adopted, the more company savings, the more guidelines available for capital awards. An accepted idea counts toward capital award eligibility in the year of and supplemental awards, if any, have been paid.

By announcing the CYI Committee's recently-accepted proposal at this time, the company has given suggesters extra time to boost their totals. The 1961 awards to the coveted \$15,300 figure. Next year, suggesters will have a full twelve months to reserve a seat on the capital award bandwagon. The formula for capital award payments has also been announced. The suggested number of capital award jackpot is proportionate (Continued on page 6)

## ARUBA (ESSO) NEWS

Printed by the Aruba Drinkery N. V. Bona Ant  
PUBLISHED EVERY OTHER SATURDAY, AT ARUBA, NETHERLANDS  
ANTILLES BY LAGO OIL & TRANSPORT CO. LTD.

## Tired Out? Take Salt!

The hot season is coming. Its higher temperatures cause unaccountable loss of salt in the body because of excess perspiration. This loss of salt should be met by taking salt tablets. The trouble can be overcome through the use of the proper amount of salt in food or salt tablets taken any time during the day with plenty of water.

Salt tablets are available free at the Employee Medical Center. Any employee can get a simple supply by asking for them at the pharmacy window.

On this subject of good health habits for hot weather, Lago's Medical Department advises:

1. Use of salt — It is frequently better to take the necessary amount of salt with food. The salt tablets sometimes tend to be too much on an empty stomach.

2. The food — It should include mostly lean meats and green vegetables rather than fats, starches (potatoes) and sweets.

3. Alcohol — Take it easy on the use of alcoholic beverages during a heat spell. Lago's medical adviser says that drinking alcohol makes hot weather worse for you and that it is a medically proven fact that heat strokes occur mostly after the big-night-out drinking party.

4. Sleep — Get plenty of rest.

5. Clothing bathing — Hot weather tends to make us more likely to get skin infections. So take frequent baths, clean up with plenty of soap and water and change to freshly laundered clothes daily.

## Cansá? Tuma Saló!

E temporada di calor ta bini. Su temperatura mas halto ta causa perdida di salo den e cuerpo pa motibo di hopi perspiracion. E perdida di salo siu por ocasiona un sentimento di cansancio. E trobai por wordé liberá door di e uso di propio cantidad di salo den cantidad di tabeta di salo tumá durante dia cu hopi awa.

Tabietan di salo ta disponible gratis na Employee Medical Center. Cualquier empleado por haya suficiente na e podium na e bentana di botica Tocante e asunto di propio custumierman durante temporada calor. Departamento Médico di Lago ta avisa:

1. Uso di salo — Hopi biaha ta mehor pa toma e cantidad necesario di salo hunto cu comida. E tabietan di salo tin ora ta di mas sirbi un stomach bini.

2. Comida — E mehor comida mas parti carnal siu vet y berdura na forma di carna vet, batata y coeshushi.

3. Alcohol — Bai poco poco den uso di bebida alcoholico durante un tempo calor. E asesor médico di Lago ta bisa cu bebedero di alcohol ta mas lesa cu bebo cu peor pa siu y cu a wordé comprobá na medicacion cu atakenan di calor si accede mayor parti despus di bebedero pasá e anochi anterior.

4. Durmi — tumá hopi sosiego.  
5. Clothing bathing — Den temporada di calor ta mas facil pa haya infeccion di cuero mas liber. Bai cu frecuencia, lava cu nosi por haya awa y bai paña limpi tur dia. Na canto di llamar no expone bo mes mucho na sol.

## Donovan Gerente General;

## Fisk Miembro di Junta

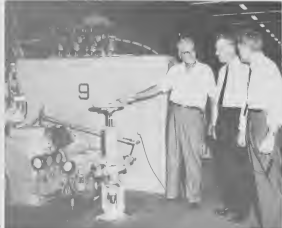
F. Clark Donovan lo ta e próximo gerente di Lago. Anuncio di e nombramiento aha a wordé haci pa Presidente O. Miquis, y lo drenta en vigor cu retroactivo di Sr. Miquis. Sr. Miquis lo laga Lago medio September y lo wordé remplazá como presidente di compania pa W. A. Murray. Sr. Donovan lo sigi Sr. Murray den e posicion di gerente general.

Tambe a wordé anuncia e intencion di e Junta di Directores di Lago pa eligi M. F. Fisk den e Junta yena e vacatura cu resultá door di e retiro di Sr. Miquis.

E carrera di Sr. Donovan na Lago a cumansa den Process Department na April 1958. El a laga Lago na 1961 pa un periodo relaciona manager na refineria di Esso na Baytown, Texas. Na 1960 el a bira un employee relations manager na refineria di Standard-Vacuum na Sumatra y el a vega den hinter Lago. Oriente ariba encargando special den asistencian di relacion cu empleadonan El a bula New York na 1960 y e siguiente aña el a wordé nombra employee relations manager di Standard-Vacuum El a bula eiza Standard Oil Company (N.J.) na 1961 y tabata manerista cu el tabata cu compania pariente cu el a bula Aruba.

El a bini Lago medio 1960 sirbi prestame na tuma over como gerente di Industrial Relations Department mientras J. V. Fisk tabata ariba encargo special na New York. Aruba Mei 4, 1961. Sr. Donovan a wordé nombra superintendente di departamentan di staff. E mes aña e wordé eligi den lista di Directores di Lago.

Sr. Fisk ta empleado di Lago durante cu diecinueve añanan, a cumanzando na 1942 como process engineer den Technical Service Department. El a transfere pa Process Department na November 1961, y a



THE WORKINGS of a turbo-generator at No. 1 Powerhouse is explained to Capt. N. W. Curran, center, assistant chief of logistics, of the U. S. Navy's Caribbean Sea Frontier at Puerto Rico. At right is Comdr. L. F. W. Duell who heads the Navy's oil inspection group in Aruba. Capt. Curran visited Aruba July 19 on a familiarization tour.

E OPERACION di un turbo-generador na No. 1 Powerhouse ta wordé splicá na Capt. N. W. Curran, centro, sub-efe di transportation y abastecimiento di U. S. Navy's Caribbean Sea Frontier at Puerto Rico. Banda drechi ta Comdr. L. F. W. Duell kende ta encabeza e grupo di inspeccion di aseta pa Navy Americano na Aruba. Capt. Curran a bishita Aruba July 19 aruba na mision di familiarizacion.

## Diez Hombor Promoví den TSD, Process, Mechanical

Promocionnan a wordé anuncia recientemente pa diez homber den Technical Service, Process y Mechanical Departments. E diernan ta H. P. Reutach, H. J. Fredericks, J. H. Nunez, J. L. Park, E. A. Halley, A. Dijkhoff, C. A. Gumba, F. Franken, E. C. Holland y F. C. Eaton. J. Tres di e diernan — Sr. Halley, Sr. Dijkhoff y Sr. Franken — ta gradua di Lago Vocational School.

Sr. Reutach y Sr. Fredericks a wordé promoví pa senior engineers Juni den TSD-ENG; Sr. Nunez a wordé nombra assistant shift foreman y Sr. Park a wordé nombra su conditioning technician Aug 1 den Process-Utilities; Sr. Halley y Sr. Dijkhoff a wordé promoví Aug 1 pa foreman den Mechanical-Instrument. Sr. Gumba y Sr. Franken a wordé nombra foreman di machinist den Mechanical-Garage Aug 1; Sr. Holland a wordé promoví pa senior engineer den Mechanical-Technical and Administration July 1; Sr. Eaton a wordé nombra technologist Aug 1 den TSD-Laboratories.

Sr. Reutach a bini Lago Sept 11, 1956, como engineer for di Esso Standard Oil Company-Louisiana Division unda el tabata empleado desde Juni 5, 1950.

Sr. Fredericks a cumansa traha na Lago como engineer Jan 30, 1958. Anteriormente el a wordé employé pa Arabian American Oil Company for di Dec 17, 1954, te tempo cu el a cumansa empleado cu Lago.

Sr. Nunez a haya serbe Promotion Merit 17, 1958, como laborer E den Mechanical-Garage. Den su promocion consecutivo el a bira laborer A.

Sr. Dijkhoff a haya diec-tres promocion consecutivo desde cu el a cumansa como estudiante na Lago Vocational School Mei 1, 1943. El a wordé asigná na Mechanical-Instrument Mei 1945 como trades apprentice R.

Sr. principal promocionnan tabata pa instrument helper A y instrument man A. El tabata ocupa e ultimo promocion aki desde 1951.

Sr. Gumba a cumansa cu compania Merit 2, 1958, como laborer E den Mechanical-Garage. Den su promocion consecutivo el a bira laborer A.

Sr. Halley a cumansa traha na Lago Jan 14, 1956 como engineer den TSD-Engineering El a transfere pa section administrativo di Mechanical Department na Juli 1960.

Sr. Eaton a cumansa traha na Lago Dec 7, 1955, como chemist den TSD-Laboratories El a wordé promoví pa group head E den Knock Lab na April 1961, y a wordé nombra senior apprentice D Mei 1956.

Sr. Holland a cumansa traha na Lago Jan 14, 1956 como engineer den TSD-Engineering El a transfere pa section administrativo di Mechanical Department na Juli 1960.

Sr. Eaton a cumansa traha na Lago Dec 7, 1955, como chemist den TSD-Laboratories El a wordé promoví pa group head E den Knock Lab na April 1961, y a wordé nombra senior apprentice D Mei 1956.

Sr. Holland a cumansa traha na Lago Jan 14, 1956 como engineer den TSD-Engineering El a transfere pa section administrativo di Mechanical Department na Juli 1960.

Sr. Eaton a cumansa traha na Lago Dec 7, 1955, como chemist den TSD-Laboratories El a wordé promoví pa group head E den Knock Lab na April 1961, y a wordé nombra senior apprentice D Mei 1956.

Sr. Holland a cumansa traha na Lago Jan 14, 1956 como engineer den TSD-Engineering El a transfere pa section administrativo di Mechanical Department na Juli 1960.

Sr. Eaton a cumansa traha na Lago Dec 7, 1955, como chemist den TSD-Laboratories El a wordé promoví pa group head E den Knock Lab na April 1961, y a wordé nombra senior apprentice D Mei 1956.

Sr. Holland a cumansa traha na Lago Jan 14, 1956 como engineer den TSD-Engineering El a transfere pa section administrativo di Mechanical Department na Juli 1960.

Sr. Eaton a cumansa traha na Lago Dec 7, 1955, como chemist den TSD-Laboratories El a wordé promoví pa group head E den Knock Lab na April 1961, y a wordé nombra senior apprentice D Mei 1956.

## Refinery Toured Aug. 7-11 by 450 School Teachers

School teachers from all the island's schools were taken on half-day refinery tours and treated to box lunches at the Esso Club every morning this week. In groups of eight to twelve, more than 450 sight-seeing school teachers and school educators toured Lago from Aug 7 to Aug 11.

The daily groups, split into two hours, first met at the month lecture of the Esso Club at 8:30 a.m. where they had coffee and heard an introductory talk by H. B. Plak, acting superintendent of the Service and Staff Departments.

Following lunch took the teachers on a tour of the refinery where they visited the general shops, TSD-Laboratories and napha fractionation units. They rode past the Edelekuun Plant, Medical Center and Cracking Plant. All tours ended at the Lago High School from which the teachers were taken to the Esso Club for a box lunch.

## CAPITAL AWARDS

(Continued from page 1)

To the awards of his ideas winners whose ideas are granted the largest regular awards will earn the largest capital award. To compute each individual's share, the total of his regular awards is divided by the sum of the regular awards of all capital award winners. This result is multiplied by the total capital award jackpot to arrive at each capital award winner's share of the regular award.

It's the employee who regularly submits CYI suggestions who increases his chances for acceptance and payment. You can't possibly win if you don't turn ideas in. Now's the time to look for ways to improve existing methods or save steps in job assignments. Set your goal for July 300 or more paid up for CYI suggestions in 1961. There's extra money aboard the capital award bonanza! Start earning that soon today.

Garage helper B garage mechanic A and B, y na 1942, el a wordé promoví pa garage mechanic A.

Sr. Franken kende a cumansa su entreno na Lago Vocational School September 1945, a haya diec-tres promocion. El a wordé asigná su garage na September 1947 como senior apprentice D y door di anjanan el a bira garage helper B y A y garage mechanic A. E ultimo promocion aki a bini na November 1954.

Sr. Holland a cumansa traha na Lago Jan 14, 1956 como engineer den TSD-Engineering El a transfere pa section administrativo di Mechanical Department na Juli 1960.

Sr. Eaton a cumansa traha na Lago Dec 7, 1955, como chemist den TSD-Laboratories El a wordé promoví pa group head E den Knock Lab na April 1961, y a wordé nombra senior apprentice D Mei 1956.

Sr. Holland a cumansa traha na Lago Jan 14, 1956 como engineer den TSD-Engineering El a transfere pa section administrativo di Mechanical Department na Juli 1960.

Sr. Eaton a cumansa traha na Lago Dec 7, 1955, como chemist den TSD-Laboratories El a wordé promoví pa group head E den Knock Lab na April 1961, y a wordé nombra senior apprentice D Mei 1956.

Sr. Holland a cumansa traha na Lago Jan 14, 1956 como engineer den TSD-Engineering El a transfere pa section administrativo di Mechanical Department na Juli 1960.

Sr. Eaton a cumansa traha na Lago Dec 7, 1955, como chemist den TSD-Laboratories El a wordé promoví pa group head E den Knock Lab na April 1961, y a wordé nombra senior apprentice D Mei 1956.

Sr. Holland a cumansa traha na Lago Jan 14, 1956 como engineer den TSD-Engineering El a transfere pa section administrativo di Mechanical Department na Juli 1960.

Sr. Eaton a cumansa traha na Lago Dec 7, 1955, como chemist den TSD-Laboratories El a wordé promoví pa group head E den Knock Lab na April 1961, y a wordé nombra senior apprentice D Mei 1956.

Sr. Holland a cumansa traha na Lago Jan 14, 1956 como engineer den TSD-Engineering El a transfere pa section administrativo di Mechanical Department na Juli 1960.

Sr. Eaton a cumansa traha na Lago Dec 7, 1955, como chemist den TSD-Laboratories El a wordé promoví pa group head E den Knock Lab na April 1961, y a wordé nombra senior apprentice D Mei 1956.

Sr. Holland a cumansa traha na Lago Jan 14, 1956 como engineer den TSD-Engineering El a transfere pa section administrativo di Mechanical Department na Juli 1960.

Sr. Eaton a cumansa traha na Lago Dec 7, 1955, como chemist den TSD-Laboratories El a wordé promoví pa group head E den Knock Lab na April 1961, y a wordé nombra senior apprentice D Mei 1956.

Sr. Holland a cumansa traha na Lago Jan 14, 1956 como engineer den TSD-Engineering El a transfere pa section administrativo di Mechanical Department na Juli 1960.

Sr. Eaton a cumansa traha na Lago Dec 7, 1955, como chemist den TSD-Laboratories El a wordé promoví pa group head E den Knock Lab na April 1961, y a wordé nombra senior apprentice D Mei 1956.

Sr. Holland a cumansa traha na Lago Jan 14, 1956 como engineer den TSD-Engineering El a transfere pa section administrativo di Mechanical Department na Juli 1960.

Sr. Eaton a cumansa traha na Lago Dec 7, 1955, como chemist den TSD-Laboratories El a wordé promoví pa group head E den Knock Lab na April 1961, y a wordé nombra senior apprentice D Mei 1956.

E SKETCH ariba ta manustra e rumbo di Hurricane Anna durante dos dia. Aruba e traheña di Juli 20 aparentemente e tabata tira derecho pa Aruba. Pero bati den atardi el a cambia rumbo pa mas noord-west y Aruba a scapa. Awatero pasá a acumula. Ana e traheña, a huzama menor lower zodi di Lago, banda drechi, a wordé munda.



PLOTTED ABOVE is the two-day course of Hurricane Anna. During the afternoon of July 20 it appeared to be heading straight for Aruba. But by late evening it had changed course to a more north-easterly direction and Aruba was spared. Heavy rains, accompanied Anna, though, and such areas as Lago's lower zodi, right, were inundated.

## Carpenter Has Unusual Hobby

## V. Semeleer Makes Kwihhi Tables

Its trunk gnarled and twisted as if in misery, Aruba's kwihhi tree does not have the stately beauty of Dutch elms or common oak. Few leaves cling to its branches. Instead of a living thing, it appears to be plagued with some botanical malignancy. But take the well-cured trunk of a kwihhi tree, cut it in half and then spend some eight or more hours grooving, chiseling, sanding and varnishing and behold — the craftsman produces a unique and lovely piece of furniture, a genuine Aruban kwihhi table.

A skilled producer of kwihhi tables is Vicente Semeleer, carpenter A in the Carpenter Shop and Noord resident, who recently finished his first table using only the tools in his back yard work area. It took him about eighty hours of hard and demanding carpentry to make the unique piece of furniture. Every kwihhi table is unique because no two look exactly alike. Although the T-shaped legs are much preferred — they are formed by trunk and giant roots or trunk and limbs — tables are fashioned out of any large piece of the iron-like wood.

Mr. Semeleer says the first and most difficult part of the job is finding a suitable dead tree. Best ones are found in the Oranjestad and Noord areas. "If you don't cut it down at the right time, it will rot," he said. "The old people hold the secret, but it's either after a new moon or before. I ask my parents when it is the right time. The log must then be allowed to dry for two or three years.

It takes two men about four hours to cut the log in half using a cross-cut saw. To level the top, Semeleer uses a hand plane. The grooves are then chiseled out. Hours and hours of sanding follow and more hours and hours of varnishing.



VICENTE SEMELEER, carpenter A in the Carpenter Shop, points out an aged kwihhi tree from which a unique table may be made.

VICENTE SEMELEER, carpenter A in the Carpenter Shop, in a momentary ariba on a palo bravo di kwihhi for di cual un mesa izico por worde trahá.



TO OBTAIN a level top, one-inch grooves are cut across the grain, above, and these grooves are chiseled out, center, by hand. Hours and hours of sanding, far right, follow until a smooth-as-glass surface is produced. Vicente plays it safe by wearing safety glasses when necessary.

PA OBTENE un ariba nivel, surco di un doim ta worde cortá over di e draad, ariba, y e surconan ta worde pobitá afor, centro, cu man. Ora y ora di schour, lewe banda drechi, ta sigui te ora un superficie fini manera glas resulta. E ta bisti bñ di seguridad or e ta zaag y beit.



IMITATING HIS father's motions is Mervin Semeleer, nearly four, who delights in helping papa.

IMITANDO MOCHONNAN di su tata ta Mervin Semeleer, casi cuatro anja, kende ta gusta yuda papa.

## Vicente Semeleer Ta Traha Mesa di Kwihhi

Cu su troncon casca dikí y troci como si fuera den agaña, e palo di kwihhi di Aruba no tin e belleza di e olmo of robbe Holandes. Na su tabian tin poco foyo. En vez di algo liso, e ta parece moribundo di un of otro maliza botanico. Pero tuma e troncon bon seco di un kwihhi, corte-le na mitar y despues pasa como ochenta of mas ora ta traha surco, beit, schour y vernis y mira — e ta saen un mueble unico y bunita, un mesa di kwihhi Arubano.

Un trahador experto di mesa di kwihhi ta Vicente Semeleer, carpenter A den Carpenter Shop y residente di Noord, kende recientemente a completa su promer mesa di kwihhi usando solamente e herramienta patran di su casa. A tumele como ochenta ora di traha duro y carpenteria exacto pa traha e mueble unico aki. Cada mesa di kwihhi ta unico pasobra no tin dos cu igual. Maske e tronconnan den forma di herket ta worde preferá, mesanan por worde trahá for di cualquier pida troncon di e palo aki.

Sr. Semeleer ta bise cu e promer parti — y esun mas dificil — di e trahao ta pa haya un kwihhi saen cu ta adecuado — e mehoran ta worde haya den vecindario di Oranjestad y Noord. "Si bo no corte-le na e bon tempo e ta putri," el a bisa. "E bendenan bieuw tin e secreto, pero sea ta promer of despues di luna nobo. Mi ta pentra mi mayernan si ta e bon tempo." E ora mester laga e kwihhi seca dos of tres anja.

Ta tuma dos hombre como cuatro ora pa corta e palo den dos usano un zaag. Pa nivela e ariba, surco ta worde cortá over di e draad y despues sacá cu beit. Ora y ora di schouramento ta sigui y mas ora y ora di vernis. Sr. Semeleer a usa ocho capa ariba ora y ora di vernis. E mesa ta bisti bñ manera glas resulta.



VICENTE AND son admire a finished kwihhi table, left photo, that all-in-all took approximately eighty hours work. Mrs. Semeleer, right photo, was occupied about the project at first, but now considers her kwihhi table one of her most prized possessions. The tree from which this table came was approximately fifty years old when it died.



VICENTE Y su yu ta admirá un mesa di kwihhi acabi, foto robes, cu na tur a tuma casi ochenta ora di traha. Sr. Semeleer, foto banda drechi, na promer tabata scripico locante e proyecto, pero awe e ta considera su mesa di kwihhi un di su posesionnan mas valioso. E palo for di cual e mesa aki a bini tabata mas of menos cincuenta anja bieuw tempo el a muri.



IN BUSY New York Harbor, the Queen of Bermuda takes on bunkers from an Esso barge. Esso products, ranging from liquified petroleum gas to heavy bunker fuels, serve myriad customers around the world.  
DEN E haaf frecuentá di New York, Queen of Bermuda ta tumando bunker for di un lancha di Esso. Productonan Esso, variando for di gas liquido di petroleo te combustible pásá di bunker, ta sirbi un exercicio di clientenan den henter mundo.



IN A wheat field on the western coast of Jutland Peninsula stands this drilling rig of the Danish American Prospecting Company.  
DEN UN canchra di trigo na costa oriental di Jutland Peninsula tin e toren di drill aki di Danish American Prospecting Company.



A PISTON-engine TWA airliner takes on Esso aviation gasoline at Shannon Airport in Ireland. Jets are fast supplanting this type aircraft on trans-Atlantic flights.  
UN AVION convencional di TWA ta tumando gasoline di avioncion Esso na Shannon Airport na Irlanda. Avionnan di reaccion rapidamento ta suplantá e clase di avionnan aki ariba vuelanan trans-Atlántico.



ESSO SERVICE personnel at Talara, Peru, refuel a sleek jet fighter. Peru is a land of contrasts where domesticated llama and modern aircraft serve transportation needs.  
PERSONAL DI servisio di Esso na Talara, Peru, ta entrega combustible na un avion di guerra jet. Peru ta un pais di contraste unda e llama manso y avion moderno ta farsa transportation banda di otro.

AN ES  
petrolio  
picture  
small  
UN CH  
trea y  
suand  
toroso  
chi

# ESSO CIRCLE

From the rugged Peruvian Andes to Libya's parched and arid lands, the Esso name is more than a trademark for quality products. It's true that the general public most familiar with the ubiquitous Esso gasoline pump, there are Esso service stations in most of the countries of the free world — but affiliates of Standard Oil Company (New Jersey) are involved in every facet of petroleum work.

Exploration teams wade through neck-deep South American swamps in the never-ending search for oil. The geologist's reports are favorable, oil drilling rigs may be erected in jungle clearings. Similar rigs may be drilled along the Jutland Peninsula in Denmark or the flatlands of France. Drilling platforms also may be erected on piles driven into the shallows of the Gulf of Mexico.

To market petroleum products, affiliates may find profitable to have refineries close to its markets. See (Continued on page 8)

# ESSO RONN

# LI THE GLOBE

For di e escapredo Andes Peruviano pa e desiertonan do y kiná di Libya, e nomber di Esso ta mas cu un res di productonan di calidad. Ta berdad cu e publico seral ta hopi familiar cu e omnipresente pomp di gasolinero. E Esso — tin stacionan di servicio Esso den mayoria paisan di mundo liber — pero afiliadonan di Standard Oil Company (New Jersey) ta involvi den tur facta trabao petrolero.

Equiponan di exploracion ta pasa door di terrenonan pisonan te na nan garganta den e buscada perpetuo pa petroli. Si informenan di e geologistanan ta favorable, aparadon pa bora pa azeta ta worde erigi unda mondi worde tin. Aparadon similar podier ta bora canto di e maná di Jutland na Dinamarca di den e terrenonan di Francia. Plataformanan di bora ta worde erigi pa pilonan den awanan seco di Golfo di Mexico.

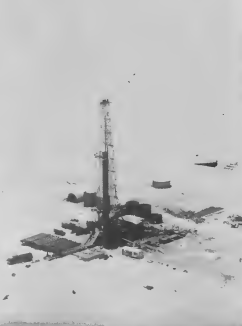
Na bende productonan di petroleo, afiliadonan podier

(Continúa na pagina 8)

# NDI MUNDO



CLEARING WORLD War II mine fields for oil exploration in Libya is a major activity. At right is a well drilled by Esso Standard (Libya) Inc. BARI CAMPONAN di mina di Segunda Guerra Mundial pa exploracion di azeta na Libya ta un actividad grandi. Banda drechi tin un poos bora duor di Esso.



A HELICOPTER squats on the flight deck of this drilling barge in the Gulf of Mexico. The whirly-bird shuttles workers back and forth between their homes on shore and jobs aboard the crane-legged platform. Those prone to sea sickness favor this speedy transportation.

UN HELICOPTER ta sinta ariba e dek di vuelo di un lancha di boor den Golfo di Mexico. E aparato aki ta liba trahadornan has y bin entre e nan cas na terra y nan trabao abordo di e plataforma. Eonan cu tin molestia di marmetamento ta gusta e forma rapido aki di transportation.



ASPHALT FOR this asphalt-lined water reservoir in Germany, above, was supplied by Esso A.G. of Hamburg. Service and good products greet customers at this Esso Servicenter in Ospedaletti, Italy, below. The modern station has its counterparts in many lands.

ASPHALT PA e tanki di awa aki cu paden linji cu asfalt na Alemania, ariba, a worde entregá door di Esso A. G. di Hamburg. Servicio y bon productonan ta saluda clientenan na e Esso Servicenter aki na Ospedaletti, Italia, abao. E stacion moderno tin su igual den hopi paisnan.



MANY COUNTRIES have been successful in finding oil in their own back yards. This oil rig is drilling in France's Parentis field. HOPI PAIS tabatin exito den nan refineria pa haya azeta cerca di cas. E boor di azeta aki ta den campoman di Parentis na Francia cerca di un mondi cu mata grandi.



ES delivers liquefied gas to consumers along a pipeline in Old Beverland, a town near Rotterdam.

CHP truck of Esso to enable oil to be transported into a canal pipeline in Old Beverland, a town near Rotterdam.

## YMCA Water Safety Program

# Youths Learn to Swim



The YMCA's "Learn to Swim" program is the ambitious undertaking of Executive Secretary Julio Sanjurjo who says that the swim program's goal is to make every Aruban a swimmer and every swimmer a lifesaver.

The program, a continuous one, started last March when fifty boys decided to get in the swim by learning to swim. Every Saturday since, at least thirty boys between the ages of eight and fourteen have gone with Sr. Sanjurjo to POVA Beach. So far, fourteen boys have learned the basic crawl stroke through Sr. Sanjurjo's "mass instruction" method. The YMCA leader is also teaching advanced swimming and lifesaving. Currently receiving Red Cross lifesaving training are twenty Girl Scout leaders.

Assisting Sr. Sanjurjo are Leslie Lejuez, a graduate lifesaver, and Eugene Beyde and Ronald Winklar.

## Muchanan Ta Sinja Landaden Programa

E programa di sinja landa di YMCA ta un tareta ambicioso di e secretario ejecutivo Julio Sanjurjo, kende ta bini cu intento di e program ta pa haci tur Arubiano un landador y tur landador un salbador di bida.

E programa, un continuo, a cuminsa na Mart di e anja aki tempo cu cincuenta mucha homber a decidi di cuminsa sinja landa. Desde e tempo tur Diaabola a lo menos treinta mucha homber entre edad di ocho y diez-cuatro ta bai cu Sr. Sanjurjo na POVA Beach. Asina leu, diez-cuatro mucha homber a sinja e metodo basico segun e metodo di instruccion masal di Sanjurjo. E lider di YMCA ta sinja tambe landamento avanza y metodanan di salba bida. Actualmente recibiendo entrenamento di salbabida pa Cruz Roja ta hinti lider di padvinders.

LESLIE LEJUEZ, one of three adults assisting YMCA Executive Secretary Julio Sanjurjo in the "Learn to Swim" program, instructs youngsters in the use of a swim mask.

LESLIE LEJUEZ, un di e tres adulesnan asistiendo Secretario Ejecutivo di YMCA, Julio Sanjurjo, den e programa di sinja landa, ta instrui hobennan den usoamento di mascara di landa y dulkribil.

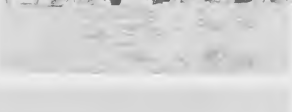


THE BASIC crawl stroke is taught by Sr. Lejuez, above, and Sr. Sanjurjo, right. The mass instruction method is used in teaching beginners.

E METODO basico ta worde sinja door di Sr. Lejuez, arriba, y Sr. Sanjurjo, banda drechi. E metodo di instruccion masal ta worde usa pa sinja comu cu ta principiantes.



ARRIVING AT POVA Beach for a Saturday swim session, above, are thirty-five YMCA youths. A Girl Scout leader, below, practices a lifesaving technique on Sr. Sanjurjo. Other scout leaders observe the "chin carry" method. YEGANDO NA POVA Beach pa les di landamento ariba Diaabola, arriba, ta trinta y cinco hoben di YMCA. Un lider di padvinder, aban, ta practica un metodo di salba bida arriba Sr. Sanjurjo. Otronan la mira e metodo di lastra na cachete.



## Premio Mayor di CYI

(Continúa di pagina 1)  
Pagamento di e ganadornan di premio mayor lo ta. E suma repartí lo ta e porcentaje, cuil por varia, di tur loke compana a spiar como resultado di tur ideanan adoptada e anja ey. Anja pasá un total di Fls. 4750 a worde reparti proporcionalmente na diez-cinco originador di idea. Mas idea worde adoptá, mas compana ta spiar, y mas placa ta disponible na premio mayor. Un idea aceptá ta conta pa eligibilidad pa premio mayor den e anja cu e y premionan asignadental, as ta e caso, a worde pagá.

Anunciando e proposicion recientemente aceptá di e Comité di CYI, compana ta duna originadornan di idea tempo extra pa sumenta nan premionan pa 1961 pa e cifra anhelá di Fls. 300. Otro anja, originadornan lo tin diez-dos luna pa haci esey.  
E fórmula pa pagonan di premio mayor tambe a worde anuncia.

Parti di e jackpot di premio mayor cu ta toca e originador ta proporcional na e premionan pa su ideanan. Ganadornan kende nan ideanan worde compaña cu e premionan regular mas grandi lo gana e premionan mayor mas grandi. Pa cada e parti cu ta toca un premionan, e total di su premionan regular ta worde parti door di e suma di premionan regular pa tur ganadornan di premio mayor. E resultado aki ta worde multi-

## Twenty-Five Year Service Watches Awarded to Eight

At Reception Center ceremonies Aug. 2, twenty-five-year service watches were presented to eight men from the Process, Machine, Mechanical and Technical Service Departments.  
The individually inscribed gold watches, commemorating a quarter-century of Lago service, were presented to E. B. Kelly, Process-LOP; B. J. M. Gomez, Machine-Planting Equipment; J. E. Lake, Mechanical-Mechant; P. J. M. van der Biesen, Mechanical-Metal Crafts; J. F. Weaver, Mechanical-Mechant; E. Arends, Mechanical-Insulators, and C. Theissen and P. V. Schotberg, both of TSD-Laboratories.

## Ten Promotions Announced

(Continúa di pagina 1)  
Utilities since joining Lago Nov. 26, 1943, as a laborer C. In seven consecutive promotions he advanced to a process helper A, controlman and assistant operator, among other positions. He was named an operator Jan. 1, 1952.  
Mr. Halley has received twelve promotions in a row since he enrolled in the Lago Vocational School Sept. 3, 1945. He was assigned to Mechanical-Instrument in 1947. His major promotions include instrument helper A and instrumentman A, the latter promotion coming in February, 1954.

Mr. Dijkhoff has had thirteen consecutive promotions since starting as a Lago Vocational School student May 1, 1943. He was assigned to Mechanical-Instrument in May, 1945, as a trades apprentice B. His major promotions include instrument helper A and instrumentman A. He held the latter position from 1951 until his present promotion.  
Mr. Omaba started with the company March 2, 1938, as a laborer B in Mechanical-Garage. In six consecutive promotions he became a laborer A, garage helper B, garage mechanic C and B, and, in 1942, he was promoted to garage mechanic A. Mr. Franken, who began his Lago Vocational School training in Sep-

tember, 1945, has had twelve promotions. He was transferred to the Mechanical Department's administrative staff in September, 1947, as a senior apprentice D and through the years Mr. Eaton started with Lago because a garage helper B and A T, 1935, as a chemist in TSD-Lab and a garage mechanic A. The latter promotion came in November, 1954. He was promoted to group promotion came in November, 1954. He was promoted to group promotion came in November, 1954. He was promoted to group promotion came in November, 1954.

Mr. Holland joined Lago Jan. 14, 1949, and was named a senior engineer in 1950, as an engineer in TSD-Engineer in May, 1959.



A JUNE 16 luncheon was held in honor of Andrews J. Riddervat of General Services-Operations Division. Left to right are P. C. Leost, Mr. Riddervat, V. C. Fuller, J. B. Webb, W. Riddervat and F. Legehausen. UN COMIDA a worde celebrá Juni 16 en honor di Andreas J. Riddervat di General Services-Operations Division-Crafts.



### Two in Process, Mechanical Set Retirement Dates

After a twenty-two year Lago career, George F. Lawrence, process clerk in Process-C&LE, left Aug. 3 on vacation which will be followed by his retirement in England Oct. 1. Leaving Aruba Aug. 31 for subsequent retirement will be Otis E. Goodwin, zone foreman in Mechanical-Electrical, who has more than twenty-two years of service.

### Bapor Sin Ballast Ta Leun Fuerte Pa Banda Robez

Unos emplantadon di refineria a tira un bapor sin ballast liberera Capas Palmas a wordje guia den hasaf agua da pasa E bapor di carga, na camina Ota di Vancouver, British Columbia, na Londres, tabata leun fuerte pa baboi y tabata para na punto di boter.



Capas Palmas a tuma un carga di palo na Vancouver E carga tabata stava den bodega y halto arba deba. Pa molcho di e peso halto e palo vencia cu moviera otro carga. E bapor tabatin dificultad pa mantene pareu arba awa despues cu e ballast a wordje gedump.

### Ship - No Ballast, Wood Cargo-Has Hard List to Port

Several refinery employees took a quick second look at the Ota di Vancouver when it sailed into the harbor the other day. The freighter, bound from Vancouver, British Columbia, to London, was listing hard to port and appeared to be on the verge of capsizing.

G. F. Lawrence, O. A. Goodwin  
Mr. Lawrence started with the company Aug. 10, 1939, as an apprentice typist in Mechanical-Instrumentation. He transferred to the Lago Police Department in December, 1940, then moved to Process-C&LE in September, 1941, as an apprentice clerk. Mr. Lawrence was promoted to junior clerk I in 1943 and was named a process clerk in 1952. He came to Aruba from British Guiana. Mr. Goodwin joined Lago Oct. 28, 1933, as a fourth class tradesman in Mechanical-Electrical. He remained in that craft, where, in a series of promotions, he became a first class electrician and a subforeman first class in November, 1945, he transferred to Process-Utilities-Administration. From 1949 until 1952 he served in Mechanical-Storehouse as a technical assistant and engineer. Mr. Goodwin transferred back to Mechanical-Electrical in October, 1953, as a foreman. He was promoted to zone foreman in August 1957.

### OloshpaServicio Presenta un Ocho Empleado Aug. 2

Duante ceremonian na Reception Center Aug. 2, diashan pa banti-cinco aña di servicio a wordje presenta na ocho bomber di Process, Maintenance Mechanical and Technical Services departments.

### Carta di Hoben Frances pa Lago Tin Adres Stranjo

Imagina bo cu bo ta un hoben Frances di diez-cinco aña e boro pa scrub un carta pa un señora francesa leun den Ingles limita y do dirigi bo correspondencia na "Oficina di Gerente di Refineria di Aruba, Venezuela, Sur America".

### IOWUA JA GANA

(Continua di pagina 1)

letta misionan nobo y pa un reunion general durante cual e junta directiva lo wordje eligi. Directiva di e union tambe lo sugei contribucion, cual lo mester wordje votá door di e misionerion.

### Dos Empleado Ta Retira den Futuro Cercano

Despues di un carrera di banti-dos aña na Lago, George F. Lawrence, process clerk den Process-C&LE, a schi Aug. 5 cu vacation coil lo sgu cu su retiro na Inglatera Oct. 1. Lagando Aruba Aug. 31 pa retira despues na Ota E. Goodwin, zone foreman den Mechanical-Electrical, locha tin mas cu banti-cinco aña di servicio.

Mr. Lawrence a cuminsa cu compania Aug. 10, 1939, como apprentice typist den Mechanical-Instrument. El a transferi pa Lago Police Department na December 1940, despues a pasa pa Process-C&LE na September 1941 como apprentice clerk. Mr. Lawrence a wordje promoví pa junior clerk I na 1943 y a wordje nominá process clerk na 1952. El a bin Aruba for di British Guiana.

### Super Efficiency Possible for Car Engine of Future

Automobile engines two as efficient as those in today's cars are theoretically possible. The possibility of the super-efficient engine was announced recently by Murray H. Edson of the Esso Research and Engineering Company.

Mr. Edson has "created" a mathematical model of an ideal engine and with the aid of an electronic computer has studied what might be expected of this engine if its compression ratio were raised from present levels to 300 to one.

### Zenith Leads AA League at Park

Zenith, with a record of six wins and two losses, leads the current AA baseball action at the Lago Sport Field. In several places, Zenith has one game behind, with a record of five wins and three losses Heineken with four and four and Winston with one and seven records follow. These are Aug. 7 standings.

Leading the league in hitting is G. Blidge with .419. The league's best pitcher has been handled by Herb Cates with a 417 percentage. H. Hughes follows with a batting average of .346, and S. Ellis is next with .327. Ted with .323, B. E. Voort and E. Heckley. Carter and M. Cranston are tied for the stolen base lead, each with five stolen bases. Richardson has a bare first class electrician and subforeman first class. Na November 1945 el a transferi pa Process-Utilities-Administration. Por di 1949 pa 1952 el a traha den Mechanical-Storehouse como technical assistant y engineer. Sr. Goodwin a transferi pa Mechanical-Electrical na October 1953 como foreman. El a wordje promoví pa zone foreman na Augustus 1957.



MECHANICAL-YARD employees gathered June 30 to bid farewell to Amias O. de Heering, right, and Albert Richardson, left. On behalf of the group, A. Arends, center, presented Mr. Van Heyningen a set of silverware and silver platter and Mr. Richardson a wall clock, wallet and jewelry.



EMPLOYEES of Mechanical Yard a reuni Jun 30 na duna despedida di Amias O. van Heyningen, banda drechi, y Albert Richardson, banda robes. Na number di e grupo A. Arends, centro, a presenta Sr. Van Heyningen un set di articulanon di plata y Sr. Richardson un sloski di muraya, cartera y prendera.

### A CHROME smelting plant and monetary gift were presented to Jacobo A. Figarola, left, by Foreman A. Hope on behalf of Mr. Figarola's Mechanical-Carpenter friends at a June 30 farewell gathering. Mr. Figarola retired July 1.

UN MESA di huma di chrome y un regalo di placa a wordje presentá na Jacobo A. Figarola, robes, door di Foreman A. Hope na number di asignacion di Sr. Figarola den Mechanical-Carpenter durante un reunion di despedida Jun 30. Sr. Figarola a retire Juli 1.

### Refineria Bishitá Aug. 7-11 Door di Onderwerpen

Onderwerpen for di 10 schoolman di e sala a haci bishitadon di mata dia na refineria y a pasa pa come bon lunch arba e mantanan di e smaan aki. Den gruponan di ochenta pa ochenta y cinco, mas cu 450 educadonan di e sala a bishita Lago for di Aug. 7 pa Aug. 11.

E gruponan diario, parti den dos grupo, tabata bon huntu den e sala di stud di Esso Club pa 8.30 a.m. unda nan tabata bebe koffie y teidi un introduction door di M. E. Fisk, superintendent mierino di Departamento di Service y Staff.

# Park Tennis Champions Awarded Trophies July 31

Eleven tennis players took home silver trophies at the conclusion of a week-long tournament at Lago Sport Park July 31. The awards, presented by Lago Comptroller W. T. Murphy, went to champions and runners-up players who Island-Wide Lawn Tennis Tournament and ended July 19. More than sixty players competed in the five classes.

Winner of the men's class A singles division was decided early in the tournament. Dick Daniels and Jamie Brokke, winners of the two-league class met in a May 14 best-three-out-of-five-set contest for the championship. Four sets after the match's start was all Daniels needed to win the championship. Jamie Brokke took the first set 6-2. The slow-starting Daniels began to connect during the second set and defeated Brokke 9-7. The next two sets and the crown, were Daniels' with 9-love, 6-4 scores. Runner-up honors went to Brokke. He shared men's class A doubles honors, however. Partners in that division, runner-up team was S. Malnberg and R. Hernandez.

Men's class B singles champ was H. Maxwell with S. La Cruz runner-up. Men's class B doubles champs were H. Maxwell and Mr. La Cruz. In the runner-up slot were P. Lo-Fo-Sang and M. Lansley. Championship honors in the mixed doubles went to S. Malnberg and Mrs. W. G. Demmy. Runner-up in this class were Jamie Brokke and Mrs. A. T. Wimmers.

## Ganadoran di Torneo di Tennis Di LSP Honra

Duas-ni tenista i haka totoce cas na conclusion di e evenemangan apual di presentasion na Lago Sport Park Julij 31. E premjan, presentad p Lago Comptroller W. T. Murphy, a bai pa e campeon i sub-campeon-hane kende a partena den e toonain insular di tennis ten boe auspicio di Lago Sport Park Board E weganan a cuminsa April 8 i a termina Julij 19. Mas cu sesenta hangador a competi den cinco clase.

Ganador di caballeran enkel den division class A a kende Dick Daniels i runner-up terna, Jamie Brokke i Jamie Brokke, ganador di e class di dos liga, a enfrenta otro May 14 den un wega di campeonato cu a bai pa e mihor tres for di cinco set. Cuatro set despues di principio di e wega tabata tur lake Dick Daniels tabata mihor pa gana e campeonato. Jamie Brokke a gana e premier set 6-2. Daniels, kende a cuminsa slow, a conecta durante e segunda set y a gana Brokke 9-7. E otro dos set, y e campeonato a bai indistinctamente pa Daniels cu anotacion di 6-0 y 6-4 Brokke a sali sub-campeon S. Malnberg, den caballeran dobles class A a bai salu na caber hunto cu R. Hernandez. E equipo cu e sali di dos tabata S. Malnberg y R. Hernandez.

Den class B e ganador di caballeran enkel tabata H. Maxwell cu S. La Cruz como segundo. Doble pa caballeran den Class B a produci como campeon H. Maxwell y Sr. La Cruz. E segundo equipo tabata P. Lo-Fo-Sang y M. Lansley. E campeonato di doble mixto a bai pa S. Malnberg i Mrs. W. G. Demmy. E subcampeon den e class aki tabata Jamie Brokke i Sra. A. T. Wimmers.



DICK DANIELS, men's class A singles champ, receives trophy, left photo, from Sports Queen Carmen Evere, Lago Comptroller W. T. Murphy presents to Mrs. A. T. Wimmers and Jamie Brokke, runner-up mixed doubles team.

DICK DANIELS, campeon den clase A caballeran enkel, ta recibí un trofeo, foto boka, for di Reina di Evere, Lago Comptroller W. T. Murphy ta presenta trofeonan, foto banda drechi, na Sra. A. T. Wimmers y Jamie Brokke.



TROPHY WINNERS, above, in the Sport Park Tournament display their awards. Miss Evere presents S. La Cruz, with his class B singles trophy, and S. Malnberg, lower left, with one of two he received. Presentations were made during volleyball intermission. GANADORAN DI trofeo, arriba, den e torneo di Lago Sport Park, ta muestra nan premio. Sra. Evere ta presenta S. La Cruz, banda drechi, su trofeo pa Clase B enkel y S. Malnberg, roberz banda drechi, un di e doonan cu e a recibí.

## ESSO ROND DI MUNDO

(Continuation di pagina 5)

ta haya probetoso pa traha refinanciaman erces di meta mercaderian. E refinanciaman aki ta plama e obra di pasaje Norte y Sur America y pa wordé hayá den mayoria pasanan di Europa occidental. Africa, també tin su equiponan di exploracion di Esso, torennan di dñi y Esso Servicentia. Nan ta propiedad parcial di Esso, ta controla e hoga Stanley Oilfield den Lepano Oriente y Australia.

Pa residentenan di hoga paisnan, produccion di petroleo producti na un area cu nan por pisa a saca un modo nobo di bida den henter Sur America, kerosene barata y eficiente pa alofi a remplaza e fogonnan di palo. E ama di cu ta liber e taro di piki palo y por dedica mas di su tempo na persecucion pa su caz.

Na varios lugarnan, kerosene ta wordé usad ta na porta di nan cas y ta asina nan e viaje pa bai cumpré. Gasolina di avion ta forma e combustible pa e sistema nua grandi di transportacion di Sur America. Si hoga insanan serba E paisnan escarpado nan no ta permiti otro clase di transportacion over di distancia largo. Sin gasolina eficiente, maneranan primitivo di viaje mester bin na moda ista.

Den e land frequentada di New York, y land di Oranjestad també, clienta nan por haci uso di eficiente servicio Esso. Lanchanan di bunker di Esso ta serba suficiente baporan di pasagero y di carga di tur lanchany. Esportan den henter mundo liber ta tuma bunkera di e marca Esso.

Esaki cu ta preferi evenman di reaccion cu nua bola bera patria di avionero convencional como nan modo di viaje lo mata trucknan di Esso. Esaki ta un aspecto mihor acerca puerto internacional y local. Hopi diferente canal y sorto di combustible pa avion i wordé ofreci na e variedad di vionnan cu ta bula over di awnman internacional.

Na canto di patroceso canalina Holandesa, caminanan den serbe y posibilidadnan tranquilo, e servicio di Esso ta un marca prominente. Esso er berdad ta rondona globo.

## Schedule of Paydays

Semi-Monthly Payroll  
Aug 1-15 Wednesday, Aug 23  
Monthly Payroll  
Aug 1-31 Saturday, Sept 9

## ESSO CIRCLES GLOBE

(Continuation from page 5)

refines out the North and South American landscape and can be found in most western European countries.

Africa, too, has its Esso exploration teams, oil drilling rigs and Esso Servicentia. There are partly-owned Jersey Standard affiliates operating in the far East and Australia.

For residents of many lands, petroleum products produced and marketed at prices that can afford, have meant a new way of life. Throughout South America, cheap and efficient kerosene cooking stoves have replaced the smoky, ill-tempered wood stoves. The housewife is free from her wood-gathering chore to devote her time to more pleasant household duties.

Aviation gasoline powers South America's major transportation system — its many airlines. The rugged countries are mainly dependent for other means of long-distance transportation. Without efficient airlines, primitive travel forms would have to be revived.

In busy New York Harbor, and Oranjestad Harbor too, customers can avail of efficient Esso services. Esso bunkering barges serve inter passenger liners and freighters of all sizes.

Those that prefer big sweep-wing jets or conventional aircraft on their travel mode will see Esso tank trucks on most international and local airports. Many different grades and types of aircraft fuel are offered to the wide variety of aircraft that wing across international routes. Also, Esso aviation kerosene Dutch canals, winding Swiss mountain roads and quiet villages everywhere, the Esso truck is a prominent landmark. Esso truly circles the globe.

## NEW ARRIVALS



WELLMAN, Betty - Jack Vinton 5 daughter - 1 year 10 months  
GRIFFIN, Clement - LALE A daughter, age 3 years  
CROON, Joanne - CALI A daughter, aged 10 months  
ROELOFFZ, Lutz - Mech Pipe, A daughter, 1 year  
CROON, Alberto G - Garcia, A daughter, 1 year  
HRENDIJE, Gilbert A - Mech Pipe, A daughter, 8 months  
SPILLER, Marcello - Be - Shop A son, Francesco, 2 months  
MADRID, Luciano L - Mech Truck A daughter, 1 year 6 months  
BESLINGE, Harold E - LSP A son, Herman Victor, 1 year  
HERGONO, Zoete E - Crocker A son, Rodrig'o, 1 year  
VARAGABAY, Guillermo - Machist, A daughter, Glad - Elizabeth

June 28  
BERGHEZ, Victoriano - Machist A daughter, Astrid Beata  
ANGELA, Esteva - Mech Yard, A son, Sergio Cesar  
July 1  
FISGAL, Fernando - LSP 3 son, Frank in Brazil  
July 2  
GARGO, Ymas A - Mech Pipe A son, Amaro Otto  
CARLIN, Veronica - Be & Shipping A son, Danilo Martin  
RASHLEN, Tim - Mech Pipe A son, Dennis Earl  
July 3  
SCARAVIA, Estaniso - Hospital Kitchens, A daughter, 1 year 10 months  
NIEBOEN, Frances - LSP 1 son, Ludo A daughter, Cheryl Elizabeth  
CHIEFFI, Giuliano - Mech A son, Marco Romano  
CHIEFFI, Franck - LSP A daughter, Anna Berta  
July 6  
FIGUARO, Rubeo - Be & Shipping A son, Gilbert Francisco  
July 9  
EDDMAN, Guillermo - Mech Electrical, A daughter  
THOMP, Peter - Mech Electrical, A daughter  
MADRID, Jose - Asst Commisary, A son

GONZALEZ, Simon - Mech Shopkeeper, A son, Hubert Martin  
July 6  
CLAES, Joseph - Crocker A son, Hubert  
July 7  
ROHMEN, Leo - Mech Pipe, A son, Albert  
July 8  
KROON, Albert - Machist - Public Works, Ymas Estan  
BONE, Herman - LSP 1 son, Yvan  
MURRAY, Louis - LSP 1 son, Benjamin  
July 9  
WELLMAN, Leo - Mech Pipe A son, Jacobus  
July 10  
GIL, Louis - Mech Yard A daughter, Maria Verónica  
July 10  
WELLMAN, Leo - Mech Pipe A son, Jacobus  
WELLS, Lawrence - LSP 1 son, Jacobus  
MURRAY, Louis - LSP 1 son, Benjamin  
July 11  
NORRIS, Eric - Mech Pipe A son, David Randolph  
MORSEMAN, Henry - Mech Yard A daughter, Marlene Maria  
WELLMAN, Leo - Mech Pipe A son, Jacobus

# ESSO LAGO

## Lago Wins NSC Award of Honor Fourteenth Time

Lago was recently informed by the National Safety Council that the refinery had qualified once again as Award of Honor for operations in 1960. This membership is from 100 to 150 plants in 46 of that year without any one of its over 4000 employees incurring a disabling injury.

The achievement came in a letter to Lyle, president of the National Safety Council which and in part the featured all very special congratulations of the directors and staff of the National Safety Council on your fine safety performance - truly a job well done!

The award is the fourteenth Lago has received in having its employees work 30,000,000 or more continuous man-hours without a disabling injury along with the thirteen other Award of Honor plaques. The next will be displayed in the Esso-Shell lobby of the G.O.D.

## LOWUA A Eligi 13 Mienbro di Directiva Aug. 13

Instante e reunion general di Directiva, cual a wordi dia 12 y 13 Augustu, e Runta Diocional a wordi tocompra pa nan directiva permanente. E siguiente personalnan a wordi eligi pa funkshon di Directiva: F. H. Ruffeld, Proceso; S. GLE, presidente; D. Fleming, Process-ESLE; vicepresidente; J. B. Wyn, TSD-Engineering, secretario-gerenal; L. J. Chance, General Service-Streamline, Tesoro; P. G. Brook, Accounting-Finanzas; E. G. Frank, Accounting-Material and Commodity; C. Yarzagui, Accounting-Talabotnan y Statistika; E. de Lange, Industrial Relations; E. D. Dooij, Mechanical-Electrical; V. F. Fugate, Mechanical-Metal Crafts; B. K. Chan, Mechanical-Storehouse; J. W. Thomas, Process-ESLE; y M. Lewis, Process-Receiving & Shipping, miembros di Directiva.

Na e reunion aki, cual e wordi teni den Lago Heights Club, e directiva a anuncia su contribucion cu membradonan e mion independenten cu un paga ta f. 1. pa luna.

## Planann pa Retirar Añunçia pa Dos Empleadonan di Lago

Diederik C. J. Smith, un veterano di diez-cinco años di Marine Department y General Services-Operations Division, e haza Lago mas experimentado e haza aki pa retira subsiguientemente y William A. Tucker, ingeniero special den TSD-Engineering cu diez-seis años di servicio, lo laga Lago Sept. 1 pa retira den futuro cercano.

St. Smith a cuminsa traha cu compania Aug. 27, 1946, como laborer den Marine-Shipyard. Despues el a wordi promoví pa laborer A, y despues pa laborer B y poneser C y a transferi pa General Services-Operations Division Sept. 5, 1954, como painter helper. El a bin Aruba for di St. Maarten.

St. Tucker ta den TSD-Engineering mayan pafu di dos-diezseis años na Lago. El a cuminsa Aug. 1, 1942, como estimador den e departamento aki, a wordi promoví pa group head el 16 Maart 1945, y group head el 16 Augustu 1949. El a transferi pa Mechanical-Field Coordination na October 1953, como supervising en el departamento aki y despues y a wordi promoví pa January 1954. El a wordi nombra engineer specialist na July 1958.

## Twenty-Six Rosboroughs Visit Relative



THERE ARE twenty-six Rosboroughs, count them, in this gathering of the clan. Twenty-six arrived aboard the Santa Rosa Aug. 10 while on a Caribbean cruise. They were greeted by J. M. Rosborough of the Process Department, his wife Selma and their son after which the families sat together at the Rosborough's Serce Colorado home. Seated, left to right, are O. M. Rosborough, family patriarch and sponsor of the cruise; Mrs. J. M. Rosborough; J. M. Rosborough, brother of O. M., and Mrs. O. M. Rosborough, originator of the Caribbean family tour.

AKI TIN binti-mueke Rosboroughs, conta nan, den e reunion di familia. Binti-seis a rega abordo di Santa Rosa Aug. 10 mientras nan tabata habi un cruise den Caribe. Nan a wordi saludá door di J. M. Rosborough di Process Department y su esposa Selma y su yiu menor despues di cual e familiarnan a reuni na cas di Rosborough na Serce Colorado. Sintá, rehez pa drechi, ta O. M. Rosborough, patriarca di familia y auspiciador di e cruise; Sra. J. M. Rosborough; J. M. Rosborough, raman di O. M.; y Sra. O. A. Rosborough, originador di e viaje di familia den Caribe.

When the Santa Rosa steamed into Oranjestad Harbor Aug 10 there were three Rosboroughs on the dock waiting to greet twenty-six Rosboroughs on the deck. As the ship approached the dock fathers, a huge banner saying "Welcome Rosboroughs" was hoisted by the Rosboroughs on shore, and able assistants This signal prompted answering waves and helms from the Santa Rosa. Rosboroughs One of the most unusual reunions in Aruba was about to begin. J. M. Rosborough, acting division

superintendent in Process-LOF and a Lago veteran of nearly thirty-two years, his wife Selma and their son were greeting his brother O. A. Rosborough and his twenty-five family members. The patriarch of the Rosborough clan and his wife were touring the Caribbean with ten other full of Rosboroughs. The lineup included three sons, one daughter, eleven grandchildren, two great-grandchildren and husbands and wives of family members. Ages ranged from O. A. Rosborough's seventy

years to a great-grandchild just one month old.

After greetings and introductions were exchanged the Rosborough contingent motored to J. M. Rosborough's Serce Colorado home for a real family get-together. If there is a record book for house guests to the Lago community, the Rosboroughs have a firm hold on No. 1 spot. Plans for the Caribbean cruise were generated at a recent wedding for one of O. A. Rosborough's grandchildren. The patriarch is a director of Yapa International Corporation with offices in Chicago. His wife suggested the family trip at the big family gathering. Plans and contacts were made and two months ago the list of twenty-six was completed.

Missing from the family lineup was one son, a doctor, who was unable to leave his office.

## Educacionnan Ta Bishita Lago den Oranan di Mainta

Varios cientos di educacionnan na e isla recientemente por a haya un imagen general di educacion di Lago pa medio di nan bishita y lectura brebe. Aug. 7 pa 11 tabata siman di bishita pa haciduran di school den henter Aruba. Nan a bishita Lago den e oranan di mainta di 8:00 pa 10:00 y a presenta e cinco punto di encuentro tabata Esso Club unda kofre cavente tabata warda y bashianan, despues di cual nan por a mira un breve orientacion tocante Lago. Dana door di M. E. Pak, superintendente interno di Departamento di Staff y Servicio.

Presente ta e educacionnan a parisi cu dos grupo pa seis bishita pa hasi un bishita estubo na refinaria. St. Pak a conta nan cu Lago ta un mundo di petroleo y kiko Lago ta kiko e ta hasiendo, y di kiko e ta componi.

St. Pak a splica Lago na un como un refina di exporcion y su relacion cu Standard Oil Company (New Jersey), e compania pariente Lago, el a baha, cu un capacidad di 400,000 barril pa dia, ta un refinaria di exporcion paaisora su produccion mientres surde manda otro refinaria na mundo "En un dia, Lago ta produci lake Aruba mester pa un aña completo. Nos mester haya nos mes, adnan den henter mundo is."

Cu nan a bin refina ta chikito di henter mundo, el a sigui, Lago mester enfrenta competicion mas y mas fuerte. Paak a presenta Lago pa binea mas flexibilidat den su operacionnan, el a continua "Maske

partamentacion e refinacionnan kofre ta fura e mercadonan den nan plan, na socedi e circunstancianan mianer scierdad di fuel oil durante un periodo severo, foga di significacion y dificultadnan ariba tereno di obsequio Lago, cu e wordi yama un swing refinery, ta existi pa por enfrenta e situacionnan aki. Nos ta barga produccion pa asenta nos y barga na mundo y nos ta produci cantidad di conto diferente sorto di producto pa e mercadonan aki.

El a muestra abas e necesidad di Lago cambia pa por baha sano y competitivo Lago, el a continua, ta presentacionnan un inversion di Fla. 300,000,000 cu un profito diario di Fla. 100,000. Pa protegi e inversion aki y su emplesadonan, compania a hazi cambion den pasado y futuro hazi cambion. El a cita e necesidad pa mantere custonan na un minimo door di modernizacion di aparatos.

(Continua su pagina 2)

**Regular Tours Suspended**  
For the next two months, during the vacation of the tour leader, regular tours and Lago's movie program will be suspended.

## W. Maasdamme C. Hughes Get 30-Year Pins

### Donovan Makes Awards to Two

An employee who never had a single deductible absence in thirty work years and another who gave up his duty for the security of a job on shore were guests of honor at a special management staff meeting Aug. 9. At the meeting, Charles F. Hughes and William R. A. Maasdamme, both Process Department employees, were presented service certificates and emblems for having attained thirty years of company employment. The awards were presented by F. C. Donovan, acting general superintendent.

In relating both service and personal histories of the two long-workmen, K. E. Sprager, acting process department superintendent, said that Mr. Hughes, an operator in Process-Utilities, had never missed a day's work unauthorized in thirty years. He added that Mr. Hughes had been eligible for his thirty-year award in July. As he was the only July recipient, Mr. Hughes elected to wait until the August awards. "He waited until he could have a little company," Mr. Sprager quipped.

### Job On Shore

"Mr. Maasdamme had several periods of employment with the Esso Transportation Department," Mr. Sprager continued, "before he found the security he wanted in a job on shore. After he joined Lago's Esso Finishes, he never had a single deductible absence."

In offering the two thirty-year men congratulations on the part of himself and Lago management, F. C. Donovan told them that their thirty years of service was a milestone in their careers. "From the point of view of thirty-year employment spans, Lago is a relatively new company. Because of this, there are not many thirty-year employees. Achieving such long service is a high honor. Each of us in his own way makes his contributions to the company."

Continued on page 2



TEACHERS FROM every island school were invited to tour Lago during the second week of August. TSD-Laboratories, above, was one of the tour's stops. Highlights of the morning tour can be found on page 2. RACTHORNAN DI school a wordi combada pa bishita Lago durante e segundo siman di Augustu. TSD-Laboratories, arriba, tabata un parada bishitacion bishita. Portretanan di e pasaronan di mainta ta ariba pagina 2.

## ARUBA ESSO NEWS

Printed by the Aruba Oil Refinery N.V., Ref. Ant  
PUBLISHED EVERY OTHER SATURDAY AT ARUBA, NETHERLANDS  
ANTILLES, BY LAGO OIL & TRANSPORT CO. LTD.

## Thousands Own Jersey

A recent article in the Esso Manhattan, a publication for Esso employees in New York City, revealed that there are 9000 shareholders of Standard Oil Company (N.J.) stock located in more than ninety foreign countries. It went on to say that many times Jersey Standard has been referred to by the general public as the company owned by the Rockefeller family or others.

It might have been true in the past, but it is untrue today. No one owns more than three per cent.

At the end of 1960, accounts registered on the stock books totaled 665,175 with shares held chiefly by individuals, but also by estates, trusts, universities, mutual funds, insurance companies and brokers, the article stated. It said that single accounts, such as Thrift Fund or a large brokerage firm, represent thousands of additional individuals.

About two out of three shareholders own fewer than 100 shares, and the largest account, an institution, holds less than three per cent of the outstanding stock.

Americans own the biggest share of Jersey Standard. They live in every one of the fifty states. The largest group lives in New York and the smallest number live in Alaska.

Despite what non-democratic groups would like others to believe, no one small group or family owns major U.S. industrial giants. They, like Jersey Standard, are owned by thousands upon thousands of everyday people from all walks of life, of all races, religions and creeds. The benefits, dividends and the like, that are realized from such investments — the profits — are shared by people everywhere who have faith in the industrial know-how of Jersey Standard's executives and the free-enterprise system. No one person owns Jersey Standard; no one person reaps all the benefits of the company.

## Hopí Ta Donjo di Jersey

Un articulo cu a wordé publicá recientemente den e periodico Esso Manhattan, un publicacion destiná pa empleadonan di Esso na ciudad New York, a revela cu 9000 accionista di Standard Oil Company (New Jersey) habi den mas cu un mil caso extranhero. E articulo ta continúa bisando cu hopi bel publico en general ta referi na Jersey Standard como e compania cu ta propiedad di fama Rockefeller of di otro persona.

Kizas den pasado esey por tabata berdad, pero awendia esey no ta berdad. Ningun persona ta donjo di mas cu 3% di accionnan.

Na fin di 1960, cuantenan registra den libri di accion ta muestra untotal di 665,175, cu mayor parti di accionnan den poder di personanan particular, pero tambe na number di boedel, fideicomiso, universid, fondo mutual, fondo di pensioen, companian di seguro y coreedoran; asina e articulo ta bisa. E ta bisa cu cierto cuantenan, manera un Thrift Fund of un oficina grandi di corredor, ta representa algun mil di personanan individual.

Mas of menos dos di cada tres accionista ta donjo di menos cu 100 accion, y e cuanta mas grandi — cual ta un institucion — ta donjo di menos cu 3% di accionnan cu ta den man di publico.

Americanonan ta donjo di e parti mas grandi di accionnan di Jersey Standard. Nan ta habi den cada un di e 50 estado di Merca. E grupo mas grandi ta biba na New York, y e grupo mas chikito na Alaska.

A despecho di lo cual gruponan socialista lo deses pa personanan cu inclinacion democratico here, ningun grupo chikito of ningun fama ta donjo di e gigantismo industrial di America. E companianan cy, manera Jersey Standard, tin como donjo miles y miles di personanan comun di tur gruponan di bida, di tur raza, religion y credo.

E ganashinan, dividendo of otro sumanan cu ta wordé produci pa tal inversionnan — es decir e probechonan — ta wordé reparti entre personanan bira henter mundo biba tur caminda, cual personanan tin ta den e conocemento di trabao di Jersey Standard su gerencia y den e sistema di empresa liber.

## Inventory Will Close Commissary Aug. 31

The Logo Commissary will be closed all Thursday, Aug. 31, for inventory.

## Inventario Lo Cerra Comisario Aug. 31

Logo Comisario lo ta cerrado henter dia Thursday, Aug. 31, pa inventario.

## Hughes, Maasdamme Honra Pa Trinta Anja di Servicio

Un empleado cu nunca tabatin un ausencia deductible den treinta anja na trabao y un otro cu a luga hamar pa e seguridad di un trabao na tera, tabata bisapag di honoy na un momento special di management staff Aug. 9. Na reunion, Charles F. Hughes y William R. A. Maasdamme, tur dos empleadonan di Process Department, a wordé presentá.

Charles F. Hughes a conmemorá su aniversario cu man a ataca 30 anja di servicio cu compania. E presentá a wordé presentá pa F. C. Donovan, gerente general.

Relatando tanto e historiana di servicio y personal di e dos empleadonan aki, K. E. Springer, superintendent interino proceso departamentu, a bisa cu Sr. Hughes, un operadon den Process-Utilities, nunca a falta un dia di trabao sin permito den treinta anja. El

Hughes tabatin derecho arba su emblema pa treinta anja di servicio na Logo. Como el lo tabata e unico representante na luna di Juli, Sr. Hughes a prefera di warda te dia di un presentacionan di luna di Augustus.

"Sr. Maasdamme tabata un veterano periodo di empleo cu Esso Transportation Company," Sr. Springer a continúe, "promer cu el a haya e seguridad cu el ta deses den un trabao na tera."

Durante e dos hombernan tabata na number di su mes y di directiva di Logo. Sr. Maasdamme a traha un total di treinta anja di servicio tabata un puesto saliente den caru. "Era di punto di vista di periodonan di treinta anja di empleo, Logo ta un compania relativamente nobo. Pa motibo di esaki, no tin hopi empleado cu trina anja di servicio. Un servicio largo asina ta un honor grandi. Ora un di nos na su manera ta haci su contribucionnan na compania, y na ta aguar cu cada un di nos a haci bono contribucion dor di angustia."

## Varios Anecdota

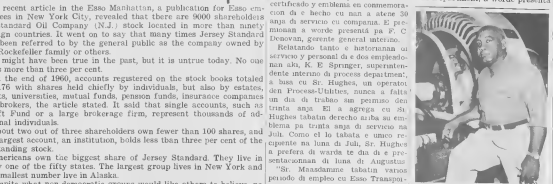
Den curso di e ceremonianan, Sr. Springer a revela varios anecdota tocante e dos hombernan aki. El a bisa cu Sr. Hughes, kece ta bina for di Sr. Maarten, e vende ta wordé yama Shorty. Den su tempo liber el es haci trabao di mecanico. "Shorty tabata traha arba seropiano tambe, un particular arba esun di Alex Shaw. Un baha nan a baha bina Esnarre unda e seropiano a haya danjo leve na bahamento. Shorty y Alex a bini reparacion temporario. Como no tabatin un inspector di gobierno pa check e trabao, Alex a decidi pa taxi bini e arba vlog-vlog. Shorty tabata pa corre parawo cu e seropiano pa waak su comportacion," Sr. Springer a conta. "E prome caso cu Shorty tabata sibi tabata cu Alex ta den lazua y e agustie vira cu el a murie tabata na Aruba."

Sr. Maasdamme a elabora arba e remarcacion di Sr. Springer en cuanto su carera na hamar. E asustant operator den Process-LOF a bisa cu su periodo largo na hamar den un sentido tabata hanga gratificante. E tempo di tabata hanga futbol y el a participa den hopi wegá interesante den puntoonan cu el tabata basta. Na otobanda, el tabata desce un trabao seropiano y el a huyé den Process Department. Awor su hobby mas grandi ta fotografá y el ta activo tambe den Bureau Club El a combeni cu Sr. Springer cu di 3 a.m. pa 6 a.m. ta e periodo mas duro di hanga 12-6. Sr. Springer a bisa cu algun empleado tin dificultad pa keda laat durante e periodo aki. "Sr. Maasdamme ta fuit pa keda laat, un metodo diferente for di casa tur otro. Kende cu drenta control room pa 4 o'or di mardaga generalmente ta haya Wilho ta fuit cu un smook," Sr. Springer a comenta.

Sr. Hughes a bisa cu su dificultad no ta pa keda laat durante waká di 12-6, pero pa keda pa bai traha na tempo. "Mi compania den un otro cuarto tabatin un wecker. Mi tabatin un cinta mará na mi man y e cinta aki tabata corre te den cuarto di mi compania. Ora su wecker ring, el ta rampa e cinta."

Sr. Hughes e bini Logo Juli 13, 1921, como laboer den Process-Utilities unda el a keda durante treinta anja. El a progress dor di rangonan di trademan first class, utilities mechanic A operator helper A y assistant operator. Sr. Hughes a wordé promoví pa operator na December, 1945. E empleado di largo servicio ta un caso di cinco yu mader y dos yu homber.

Sr. Maasdamme originalmente tabata emplea dos di Esso Transportation Company Nov. 2, 1930, y despues di varios periodo di empleo el a bini Logo Juni 1, 1937, como process helper D den Process-Logit Old Fish-shing Door di presentacionan subsecuente el a bira process helper A y pumpier. El a wordé promoví pa assistant operator Merca 1950.



Charles F. Hughes

## Lago Tour Brings "Thank You" Note From U.S. Visitor

As the Public Relations Department's tour leader, Sr. Layden in Mr. Lago to the thousands of Aruba residents and visitors who are guided through the refinery.

One of the most appreciative letters received was from a member of the Desk & Derrick Club who toured Lago during the club's 10-20 visit to Aruba. From Anne Thak, an employee of Standard Oil Company (New Jersey) in New York City, the note said that she enjoyed the interesting refinery tour and that the staff of Lago refinery was most impressive. "We were amazed at all that you were able to show us in such a short time. Your presentation was enjoyable and we were appreciative of the opportunity to see so much from you about Aruba and its people."

Mr. Turk went on to say that the group found Aruba to be one of the most appealing islands of those they visited in the Caribbean. "The fresh air and sincerity of the people and the natural beauty of the island make it such an inviting vacation spot."

Eleven Desk & Derrick Club members wanted Aruba. They are members of an organization of women employed in all branches of the petroleum industry and allied industries in the United States. The New York City branch has 400 members representing some sixty companies.

## EDUCADORAN

(Continúa di paginan 1)

refinan y descontinuacion di actividades cu, no le contribua na retroceson di asistia.

"Lago un tempo tabatin un levaner, dring habi, comansu na Serenidad y un school of art. E school a wordé eliminá. Por ejemplo, segun schoolnan tabata deseara y molora na Aruba, no tin tabata haya necesario mas pa tene un school of asistia nos mes."

E eliminacion di e hopi actividadnan cu no ta relacioná cu refinacion di asistia a causa reduccion di e forza di trabao di Lago, a la bisa "Nos meter corta gastunan pa un empleado cu eual y pa keda competitivo. Siguiendo e poliza aki nos ta spera di por sigui opera na Aruba pa hopi añanan mas, el a conclui."

E tour cu a sigui arba e remarcacionan di Sr. Fozza habi e bandednan di school na general shop, TSD-Laboratory, Cracking Plant y naphtha fractionalation plant. For di busanan na movens nan a firma Employee Medical Center, Acad. E. Edelman Plants y otro stacion. Despues di un parada cortico na Lago High School, e bandednan di school a regressa Esso Club pa un box lunch na cual ocasion tabatin presente varios membronan di comiteo executivo y management staff.



SAVANETA CAMP Marines are reviewed by, left to right, Lt. Col. A. M. Luik, Major A. Heinen and Col. L. J. Frank at Aug. 9 ceremony. Colonel Frank, commander of the Netherlands Antilles Marines, was in Aruba to say final farewells. He is turning over command to Colonel Luik. After the review, a reception was held in the camp's Long Room. Attending were Lt. Gov. and Mrs. F. J. C. Beaulieu and other members of the island government, business and church leaders and Logo representatives. Cmdr. L. F. Duell represented the U.S. Navy at the ceremonies.

MARINERS Di Savaneta Kamp a wordé inspectá, robez pa directó, dor di Lt. Col. A. M. Luik, Major A. Heinen y Col. L. J. Frank durante e ceremonianan Aug. 9. Col. A. M. Luik ta pasando e comando over pa Colonel Luik. Despues di e inspeccion un recepcion a wordé teni den Long Room di e Kamp. Atendando tabata Grabatador F. J. C. Beaulieu y otros mirabanan, caberito insulor, representacionan di comercio y iglesia y Lt. Lago, Comandante L. F. Duell a representa U.S. Navy.

## Lago Morning Tours Taken by Educators

Several hundred island educators recently were given a comprehensive picture of Lago through guided tours and brief lectures. Aug. 7 through 11 was tour week for school teachers from all over Aruba. They attended morning refinery visits in groups up to sixty-five.

Gathering point was the Esso Club where hot coffee awaited visitors after which they were given a brief orientation on Lago by M. E. Fisk, acting superintendent of Service and Staff Departments.

Before the teachers split into two groups to board buses for a complete refinery tour, Mr. Fisk told them how Lago fits into the world petroleum picture and what Lago is, what it is doing and what it consists of.

Mr. Fisk explained Lago's role as an export refinery and its relationship with Standard Oil Company (New Jersey), the parent organization. Lago, he said, with a throughput of 400,000 barrels a day, is an export refinery because its products must be sent elsewhere in the world. "The Aruba market is small. In one day, Lago produces Aruba's requirements for an entire year. We have to find markets throughout the free world," he explained.

With more and more small refineries being put into operation in countries the world over, he went on, Lago has had to face stiffer competition. This called for Lago to build in more flexi-

(Continued on page 7)



SCHOOL TEACHERS were greeted by M. E. Fisk, acting superintendent of the Service and Staff Departments, at the Esso Club. HACIDORANAN DI school a worde saludá pa M. E. Fisk, superintendente interino di Departamento di Staff y Servicio.



VISITORS HEAR Mr. Fisk describe Lago's place in the world petroleum business, above, and give a physical description of Lago, what it's doing and what it consists of. Coffee was served before each tour at the Esso Club's South Lobby.

BISHFANTENAN TA tende Sr. Fisk describi lugar di Lago den mundo di petroleo, ariba, y un descripcion fisico di Lago, kiko e ta harendo y di kiko e ta consisti. Kaffee a wordé sirbi ariba Zuid lobby di Esso Club prome cu cada bishita.



IN LABORATORY No. 3, teachers were shown the use, above, of distillation apparatus by B. F. Dirksa, senior lab assistant. Teachers, above left, examine coas flattened into wafers by the metal crafts' pneumatic hammer, lower left.

DEN LABORATORIO No. 3, nan a wordé mustrá e uso, ariba, di aparato di destilacion door di B. F. Dirksa, senior lab asistente. E hacidornan di school, robes, ta examina placa di plata cu a wordé haci plat door di martillo pneumatico di Metal Crafts.

THE TOURING teachers were split into two groups and traveled through the refinery by bus. Stops were made at shops and refining units.

E BISHFANTENAN a wordé parti den dos grupo y a pasa door di refinera den bus. Nan a para na shopnan y unidaddan di refinera.



THE CRACKING Plant, left, was visited on four as were the general shops, TSD-Laboratories and naptha fractionation units. All tours ended at Lago High School where R. E. Morsoso, assistant principal, addressed the group. A bus lunch at the Esso Club attended by management staff and executive committee members, ended the daily tours.



CRACKING PLANT, ariba, a wordé bichata na pia igual cu e general shops, TSD-Laboratories and naptha fractionating units. Tai e tourman a termina na Lago High School unda R. E. Morsoso, sub-director, a dirigi palabra na e grupo. Un bus lunch na Esso Club, atendí pa alicidornan di management staff y comité directivo, tabata pone fin na e bishifanan diario.

# Representation Election Highlights



SIGNATURES ARE affixed to notarized election results by D. Maduro, left, vice president of the PWFA, and F. H. Ruffeld, right, president of the IOWUA's provisional board. The contest to determine who would represent Lago employees was adjudged fair by officials of both workers' organizations. With eyes on the clock, members of Aruba's press corps, center, await election results in the Administration Building at Lago.



FIRMANAN TA worde poni hoo di e resultadonan di eleccion certifica pa notario door di D. Maduro, robes, vice presidente di PWFA, y F. H. Ruffeld, presidente di junta provisional di IOWUA. E eleccion pa determina kende lo representa empleadonan di Lago a worde buzugi imparidario door di ofisialnan di tur dos organizacion di abhero. Cu vistanan ariba sloehi, miembronan di prensa, centro, ta warda resultadonan di eleccion.

Pictured on this page are highlights of Aug. 1 and 2 election activities at Lago when the Independent Oil Workers Union of Aruba polled a majority of votes cast at five voting locations.

There was a flurry of excitement mid-evening Aug. 2 when election officials announced that the IOWUA had polled 1650 votes and that the Petroleum Workers Federation of Aruba was second with 1384 votes. No representation was the desire of eighty-three employees. Election results were tabulated by an independent public accounting firm and certified by a notary public.

IOWUA PROVISIONAL board members display approval of election results, above and at right. PWFA Vice President D. Maduro, below, thanks Notary F. E. J. Thijssen for a fair contest. MIEMBROAN DI junta provisional di IOWUA ta demonstra apreshon reservá y entusiasme di e resultadonan di eleccion, arriba y banda drechi. Vice Presidente di PWFA, D. Maduro, abao, ta gradici Notario F. E. J. Thijssen pa un trabao imparidario.

Ariba e pagina aki tin portretnan di momentonan saliente di e actividadnan electoral na Lago Aug. 1 y 2, den cual Independent Oil Workers Union of Aruba, a saca un mayoria di votadonan tirá na e cinco lagarnan di vota.

Ta tabata un cantidad di excitacion Aug. 2 anochi ora oficialnan di eleccion a anuncia cu IOWUA a chiké 1650 voto y cu Petroleum Workers Federation of Aruba a sali segundo cu 1384 voto. No representacion tabata e desexo di ochenta y tres empleado. Resultadonan di eleccion a worde compaña pa un firma independiente di confiabilidad y certifica pa un notario.



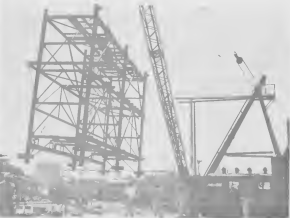
IOWUA had won with 1650 votes against the PWFA's 1384 votes.

EMPLEADONAN DI Lago a bai urna electoral Aug. 1 y 2. Votadonan a tin lugar na cinco urna unda tellers imparcial y observadonan di dos sindicadonan participante tabata stacioná. Votadonan tabata marca nan voto den secreto. E IOWUA a saca cu 1650 voto compará cu 1384 voto pa PWFA.



ONE OF two structures that support No. 3 Finger Pier's free-standing loading arm is transported by a Raymond barge from the assembly area near the Gasoline Docks to the pier's breasting island.

UN DI e structuranan cu ta wanta e brananan di carga pará liber di No. 3 Finger Pier ta wordé transportá door di un lancha di Raymond for di lugar unda el a wordé armá pa e situ unda e ta wordé instalá.



THIS TINY tanker, above, the Sarita, was once named the Easo Maracaibo. Her owner-captain, G. Alban, uses the vessel to deliver avgas to Colombia and Ecuador. The launch on the Arca, right, is nearly seventy feet long.

E TANQUERO abikito aki, arriba, Sarita, un tempo ta-bata yama Easo Maracaibo. Su capitan y donjo, G. Alban, ta usa e baporcito pa entrega avgas na Colombia y Ecuador. E lancha Arca, banda dreechi, ta casi setenta pas largo.

A FROGMAN from Curaçao gets ready to dive in San Nicolas Harbor. UN BUZADOR di Curaçao ta preparando pa baha den di haaf di San Nicolas.



AN IMPOSING tanker in San Nicolas Harbor is the Easo Köln, sister ship of the Easo Aruba and the Easo Norway. The German flag vessel was built in 1960 and is rated at 47,446 dead-weight tons.

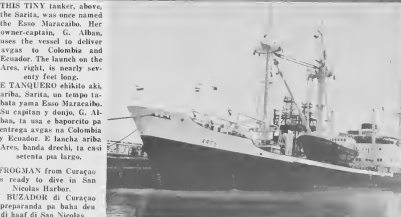
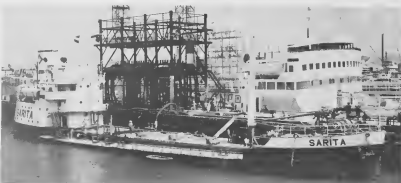
UN TANQUERO imponente den haaf di San Nicolas ta Easo Köln, tanquero ruman di Easo Aruba y Easo Norway. E bapor hoo bandera Aleman a wordé trahá na 1960 y ta midí 47,446 ton peso morto.

## NEWS AND VIEWS



A GRADUATE of the Arubaanse Handelschool in San Nicolas receives her diploma from Mrs. R. W. Schlageter at July 31 graduation exercises at the Surinam Club.

UN GRADUADO di Arubaanse Handelschool na San Nicolas ta recibí su diploma for di Sra. R. W. Schlageter na e ceremonianan di graduanon cu a tuma lugar Juli 31 na Surinam Club.



SIXTY OF the 180 Netherlands Antillean Girls Guild members that toured Lago last month parade past Lago's combination units. The guild is a Catholic youth organization.

SESENTA DI e 180 miembronan di Nederlãndse Antilleanse Meisjes Gilde cu a bishita Lago luna pasá ta parada dilanti di e combinacion units. E organizacion aki ta un organizacion Catolico.

## Santa Cruz Gets Servicenter Station Is Opened



THESE YOUNGSTERS arrived early to gain an excellent vantage point for the ceremonies. E HOBENXAN aki a yorá taapran pa haya un bon lugar.

Aruba's sixth Esso Servicenter, located in Santa Cruz on the road to Balashi, was officially opened the morning of Aug. 12. Owned by Frans M. Croes, Process-LOF operator with twenty-four years of Lago service, the new servicenter is efficient in design, construction and layout — all contrived to give Esso customers a good product and good service.

Hundreds of Santa Cruz residents were on hand for dedication ceremonies which culminated in Lago Vice President W. A. Murray and Alderman O. Henriquez cutting colorful ribbons surrounding gasoline pump bays. Attendees quickly began servicing lines of cars stacked up for the official opening. The first four lucky customers each received Fla. 5 worth of free Esso regular or premium gasoline.

Official guests for the opening were Lago representatives, government officials, church leaders, business leaders and Esso dealers. Brief remarks were made by Mr. Croes, Mr. Murray, Mr. Henriquez and Father H. Weenik of the Santa Cruz Catholic Church.

The red, white and blue station sporting the Esso color plan — has two gasoline pumps.

(Continued on page 7)



ARUBA'S SIXTH Esso Servicenter was officially dedicated Aug. 12. The unit is located in Santa Cruz. Dedication remarks were made by Lago Vice President W. A. Murray, right, and the new station's owner, F. M. Croes. DI SEIS Esso Servicenter di Aruba a habri oficialmente Aug. 12. E unidat ta keda den Santa Cruz. Remencian di dedicacion a wordé pronuncia pa Vice Presidente W. A. Murray, banda drechi, y donjo di e stacion, F. M. Croes.



A LARGE crowd gathered to witness the ceremonies. In attendance were Lago representatives, government officials and Esso Servicenter owners.

UN MULTITUD grandi a binu huntu pa presencía e ceremonianan. Atendiendo tabata representantenan di Lago, funcionarionan di gobierno y donjonan di Esso Servicenters.

## Esso Servicenter A Wordé Inaugura na Santa Cruz

E di seis Esso Servicenter di Aruba, situá na Santa Cruz banda di caminda di Balashi, a wordé habri oficialmente diasabramanta 12 di Augustus. Su propietario ta Frans M. Croes, operador den Process-LOF, cu buniticenter anja di servicio cu Lago. E plan di e servicenter nobo ta eficiente, y tambe su construcion y compartimento. Tur esaki ta planá pa duna clientenan di Esso un bon producto y bon servicio.

Algun cien residente di Santa Cruz tabata presente na e apertura oficial, cual a culminá ora Vice-Presidente di Lago W. A. Murray y Deputado O. S. Henriquez a cortá e cintanan di color cu tabata rondón e lugar caminda e pompanan di gasolin ta instalá. Mes ora empleadonan di e servicenter a cuminsa duna servicio na algun fila di auto cu tabata apera e apertura oficial. E promer customer cliente tabatin e aserte di recibí Fla. 5.— di Esso gasolin regular or premium complementario gratis.

Huespedan oficial na e apertura tabata representantenan di Lago, embaiador di Gobierno, dirigentenan di clero, dirigentenan di comercio y tambe dealerman di Esso. A dirigi algun palabra na e publico presente: Sr. Croes, Sr. Murray, Sr. Henriquez y Pader H. Weenik's.

(Continued on page 7)



AMONG THEM members of this group are Esso Servicenter operators. The efficient layout of the Santa Cruz servicenter was discussed. ENTRE E misionan di e grupo aki ta operadonan di Esso Servicenters. E diseño eficiente di e servicenter tabatin topico di discusion.



ALDERMAN OSCAR Henriquez, top photo, officially opens the station. The first four customers got Fla. 5 worth of free gasoline. DEPUTADO OSCAR Henriquez, foto ariba, oficialmente ta habri e Esso Servicenter contando e cinta.



WHEN OWNER Frans Croes turned on the modern, high-speed gasoline pumps, a line of customers awaited attendants. Two 4000-gallon tanks store Esso regular and premium gasolines.

ORA FRANS Croes, donjo di e servicenter, a drasi e pompanan moderno automatic, un linea di clientenan tabata warda. Dos tanke cu contenido di 4000 galon ta contene gasolin Esso regular y extra.



### Retirement Plans Set by D. C. Smith And C. W. Tucker

Diederick C. J. Smith, a fifteen-year veteran of the Marine Department and General Services-Operations Division, left Lago earlier this month for subsequent retirement, and William A. Tucker, engineer specialist in TSD-Engineering, will leave Sept. 1 for retirement in the near future.

Mr. Smith joined the company Aug. 27, 1946, as a Marine - Shipyard laborer. He subsequently was promoted to laborer A, day dock helper A, and a painter C. He transferred to General Services-Operations Division Sept. 5, 1951, as a painter helper. He is from W. A. Tucker St., Martin.

Mr. Tucker has been in TSD-Engineering most of his nineteen years at Lago. He started Aug. 1, 1942, as an estimator in that department, was promoted to group head in March, 1945, and group head A in August, 1949. He transferred to Mechanical-Process Administration in October, 1950, as a supervising engineer-budget and returned to TSD-Engineering in January, 1954. He was named an engineer specialist in July, 1958.

### Familia Grandi Di Rosborough di Mera una Aruba

Ora Santa Rosa a drenta haaf di Oranjestad Aug. 10, tabatin dos Rosborough familia grandi an unad pa e baki. Baniñero otro Rosborough familia del Ora e bapor a toca na a fender di haaf, un tabatin gran baniñero. "Rosborough" famia di "worte devayá door di e dos na terra y nan ayaná door. E sepal aki pa ocaña awanata Rosborough famia na bordo di Santa Rosa. Un di e reunionnan mas sinimitado tabata un baki di tuma lagu na Aruba.

J. M. Rosborough, diraba superintendente interno Process-LOOP, un veterano di cian trinta y dos aña di servicio na Lago, y su esposa Selma, a saluda su ruman O. A. Rosborough di Chicago y su bini-cunio miraflozan di familia. E presencia di familia Rosborough y su esposa tabata cruzando den Caribe cu dia cabana yun di Rosborough. E alencion ta bini cu "Rosborough" famia un yuní, un muher, dos-un nieto, dos bini-nieto y esposa y esposo di membronan di e familia. E biniñan tabata wara pa casar di J. M. Rosborough na Serbe Colorado pa un bardierto encuntra famia Rosborough un un baki di registro pa bishitacion na comunidad di Lago, unad seguramente familia Rosborough un derecho ariba e lugar mas halto.

Plannan pa e cruze den Caribe a worde formá na un recente exámen di un di e nistanon di O. A. Rosborough. E patriarca ta un director di Viper International Corporation, un nistanon na Chicago. Su esposa e supur e vaje di familia na e encuentro grandi di familia. Plannan bini mas e larta di bini-nieto, tabata completo. Faltando den e alencion di familia tabata un yun, un doctor, leste na por a laga su practico.

Competitive. By following these policies, we hope to operate in Aruba for many years to come," he concluded.

The tour that followed Mr. Frank's illuminating remarks took the teachers to the general shops, TSD-Laboratories, Cracking Plant and naphtha plant, and concluded at the main building where they saw the Employee Welfare Center, Acid and Ethelene Plants and other areas. After a brief stop at Lago High School, the teachers were taken back to the Esso Club for a box lunch which was attended each day by various members of the executive committee.

### LOWWA Elects Thirteenth Board Members Aug. 17

During the general meeting of the LOWWA, held Aug. 13, the provisional board was replaced by a permanent one. Elected to the board were: F. H. Ruffin, Process-Process-CALE, vice president; J. C. Figueroa, Mechanical-Metal Crafts, secretary; L. A. Chancé, General Services-LEWASA, treasurer; Edward Brook, Process-Process-CALE, official and Coat. M. Franken, Accounting-Material and Commisary; C. Yarzagaray, Accounting-Publishing and Statistics; E. de Long, Industrial Relations; E. D. Tramp, Mechanical-Electrical; V. C. Figueroa, Mechanical-Metal Crafts, K. Chand, Mechanical-Storehouse; J. W. Thompson, Process-CALE, and M. Lewis, Process-Facility and Shipping, board members.

At this meeting, held at the Lago Heights Club, the board announced that monthly dues for LOWWA members would be \$1.11, effective this month.

### THIRTY-YEAR MEN (Continued from page 1)

has made your contributions over the years."

In the course of the ceremonies, Mr. Springer revealed several anecdotes concerning the men of his age group. He said that Mr. Hughes, who comes from St. Martin and is sometimes referred to as Shorty, used to do mechanical work in his spare hours. "Shorty also worked on airplanes and Alex Shaw's in particular. Once they tried to Bonaire where they had a slight difficulty with a wing landing. Shorty and Alex made so-called temporary repairs. Because there was no government inspector there, they had to make a decision to taxi down the field. Shorty was to run along with the plane to watch its behavior." Mr. Springer related the next thing that happened. Alex had taken to the air and the next time he saw him was back in Aruba.

### Played Football

Mr. Maandamme elaborated on Mr. Springer's account of his sea duty. The Process-LOOP assistant operator said he was rowing in one army boat played football then and participated in many interesting games with teams at various parts of call. On the other hand he wanted to secure job and found it in the Process Department. He agreed with Mr. Springer that 3 a.m. to 6 a.m. as the bump of the graveyard shift. Mr. Springer added that some employees have difficulty in staying awake during this period. "My Maandamme would stay awake, a different method than used. Anyone wandering into the control room at 4 a.m. would generally be found with a whistling up a storm," Mr. Springer related.

Mr. Hughes said his difficulty was in staying awake during graveyard shift but in waking to make his shift start on time. "My neighbor in the next room had an alarm clock. I had a strong tendency to my neighbor's alarm clock. It was passed into the neighbor's room. When his alarm went off, he pulled the string."

Mr. Hughes joined Lago July 31, 1931, as a laborer in Process-Utilities where he has remained for thirty years. He progressed through the ranks to tradesman first class, stitue mechanic A, operator helper A and assistant operator. Mr. Hughes was promoted to operator in December, 1945.

Mr. Maandamme was originally employed by Esso in 1945, as a member of Company Nov. 2, 1950, and after several periods of employment joined Lago June 3, 1957, as a process helper in Process-LOOP-Light Oil Division. Through subsequent promotions he became a process helper A and then a process operator. He is now assistant operator Aug. 1, 1961.

### Schedule of Paydays

16th-Monthly Payroll	Friday, Sept 8
23rd-Monthly Payroll	Friday, Sept 15
30th-Monthly Payroll	Saturday, Sept 9

### TEACHERS' TOUR (Continued from page 3)

bility in its operations, be continued. "Even though the small refineries theoretically supply the markets in their countries, things do happen such as shortages of fuel oil during severe winters, equipment breakdowns and labor difficulties. Lago, called a swing refinery, exists in order to fill these requirements. We ship to sixty countries and locations in the world and produce over one hundred different kinds of products for these markets," he said.

He pointed out Lago's need to change in order to remain healthy competitively. Lago, he continued, is a \$1,200,000,000 investment with a \$1,000,000 daily payroll. To protect this investment and its employees the company has made changes in the past and will continue to make changes. He cited the necessity of maintaining costs at a minimum through modernization of equipment and the discontinuance of activities that do not contribute to the refining of oil.

Lago once had a laundry, dance hall, vocational in Serbe Colorado and community training school. These were eliminated. For example, as a school developed and improved in Aruba, we found it no longer necessary to have a vocational training school.

The elimination of the once many non-refining activities has led to a reduction in Lago's work force. He said "It is most odd to remain a successful endeavor and to keep

AFTER NEARLY thirty years at Lago, Dr. Rosenzweig of Process-Cracking left June 15 for subsequent retirement. Attending his Process-Cracking left June 15 were I. R. Monroe, Miss I. Rosenzweig and W. E. Frenzenjanz. DESPITE Di east tertia ania na Lago, Dr. Rosenzweig di Process-Cracking a sali Jun 15 pa retira subsiguiente.

### Aug. 1 Promotions Received By Process, TSD Employees

Promotions were announced Aug. 1 for two men in Process-Light Oil Finishing and a TSD-Process employee. Named process foremen in Process-Light Oil Finishing by T. R. Egan and G. P. Tschontone. Promoted to engineering specialist in TSD-Process was T. J. Dimmock.

Mr. Burton joined the company Aug. 6, 1953, as a chemist in TSD-Laboratory. He was promoted to senior chemist Feb. 1, 1958. He transferred to Process-LOOP in April, 1959, as a technical assistant, and returned to the laboratories in July, 1960, and returned to Process-LOOP in Feb. 28, 1961, as technical assistant. T. R. Burton

Mr. Tschontone began his Lago career May 6, 1953, as an engineer in Mechanical-Administration. He transferred to Process-Acid and Ethelene in July 1956, as a technical assistant. In March, 1957, he was assigned to Process-LOOP as a technical assistant and held that position until he was promoted to senior engineer.

Mr. Dimmock started with Lago March 28, 1958, as an engineer in TSD and there he has remained. He was promoted to senior engineer March 1, 1959, and held that position until his recent promotion to engineering specialist.



G. H. Tschontone, T. J. Dimmock

### Troun Procession Efectivo Aug. 1 Den Process, TSD

Procesonann a worde anunciá Aug. 1 pa dos homber den Process-Light Oil Finishing y un den TSD-Process. Nombrá proces foremen den Process-LOOP tabata T. R. Burton y G. P. Tschontone. Promoví pa engineering specialist den TSD-Process tabata T. J. Dimmock.

Mr. Burton a cuminsa traha cu compania Aug. 6, 1953, como químico den TSD-Laboratorio. El a worde promoví pa senior chemist Feb. 1, 1958. El a transferí pa Process-LOOP na April 1959, como technical assistant, a boibe laboratorio na July 1960, y a boibe Process-LOOP na February 1961 como technical assistant. Sr. Tschontone a cuminsa su carrera na Lago Mes 6, 1953, como ingenier den Mechanical-Administration. El a transferí pa Process-Acid & Ethelene Jun 16, 1956, como technical assistant. Na March 1957 el a worde asigná na Process-LOOP como technical assistant y el a ocupa e posicion aki te tempo di su recuete promocion.

Sr. Dimmock a cuminsa na Lago March 28, 1958, como ingenier den TSD-Process unid y el kedó. El a worde promoví pa senior engineer March 1, 1959, y a ocupa e posicion aki te tempo di su recuete promocion.

### ESSO SERVICENTER (Continued from pagina 6)

di Misa di Santa Cruz. E servicenter nobo ta gever corá, blanco y dilaw" cual ta e combinacion di color di Esso - y tin dos isla di pomp di gasoline, cu cuater pomp Gilbarco di ultimo tipo cu ta entrega gasoline cu un altitud. Tanta di gasolina baha na lora ta contene un total di 8080 gallon di gasoline regular di jasmann.

Un cuater isla di pomp tin un gasolin regular y un pa gasoline premium. Inhamacion yantra ta adecuado pa traha cu e pompan despues di acurionnan. E servicenter aki lo tabi di 7 or di mainta te 10 di anochi.

Grupó habi di dak de e edificio nobo di e servicenter ta un oficina, espacio pa derecho traha, espacio pa laboratorio di vehiculonnan y tambe espacio pa laba y polv vehiculonnan. E ultimo espacio aki nan pa atender dos vehiculo na mes tiempo. Plan de e edificio ta inclui tambe tres cascada, un pa damas, un pa homber y un pa emplesadon di e servicenter.

Dos grupó di cinco emplesado lo traha dos warda pa dak servicio na chenter di Esso y di Atlas. Gerente de e servicenter ta Jan Vrolijk. Tanta Sr. Croes como Sr. Vrolijk a calta pa un grupo di emplesadon na deslaman di Esso, a worde nan ta entrea nan mes emplesadon.

E servicenter aki ta representa un inversión di \$ 50,000. Inhamacion di Lago ta limitá na e pompan, tanki na di gasoline bay di tora y letereo grandi di Esso, e departamento de venta di Lago, Departamento de Venta di Lago a coordina instalacion de e seis servicenter Esso, cu ayudo financiero di E. E. Muller, gerente de Sons Aruba SA, headenan di agente general na Aruba pa Esso y Atlas.

E ventura comercial nobo aki lo alumta ventanan di producto Esso y Atlas, y en particular lo e suma fidelidad di servicio mas combonencia na emplesado cu ta bini den warda di Santa Cruz.

Premio Esso Servicenter di E. E. Muller, Vice na San Nicolas, a worde habri na anja 1960. Despues a habi un publico eson di Scholten (originalmente di Roni) na 1945, di October 1950, di Aruba na 1945, y di Frank Croes na 1956.

### ESSO SERVICENTER (Continued from page 6)

stands with four of the latest high-speed Gilbarco pumps. Underground storage tanks hold a total of 8080 gallons of regular and premium fuel. Each pump island has a regular and premium pump. This area is well lit for evening operations. The station will be open from 7 a.m. until 10 p.m.

Enclosed under one roof in the new building are the following: a repair area, storage room for Atlas products, lubrication bay and wash and wax bay. Two vehicles can be serviced at the same time. Two washrooms, for men and women and station personnel, have also been included in the layout.

Two other five attendants each will serve Esso and Atlas customers. Station manager is Jan Vrolijk. Mr. Croes, who recently finished a training course at Esso dealers, and Mr. Vrolijk are training their personnel.

The operation represents a \$1,500,000 investment in limited to pumps, storage tanks and the big Esso sign which are rented to the owner. Marketing Division coordinated the installation. At the sixth Esso Servicenter with the help of TSD-Engineering and S. E. L. Whelan of Esso and Atlas.

The new operation will increase Aruba's sales of Esso and Atlas products and will provide more convenient service facilities for those living in the Santa Cruz area. Aruba's first Esso Servicenter, located in San Nicolas, was opened in 1949. Successive openings were Scholten's (originally Roni) in 1945, Frank Croes' in 1950, and Frank Croes in 1956.

### Toumron Regular Supendi

Pa e siguiente dos luna, durante e periodo di "two weeks" di Toumron regular y programa di peluca di Lago lo worde supendi.

## Renovation of Norwegian Seamen's Mission Finished

The completion of extensive renovation and construction at the Norwegian Seamen's Mission in San Nicolas was celebrated at the afternoon of Aug. 6 when mission officials, island business leaders, Lago representatives and friends of the mission gathered for informal ceremonies. More than half of the Fla. 16,500 that went into the project was donated by seamen who have used the mission's facilities over the years.

Also joining K. T. Aunevik, mission manager, and his wife for the ceremonies were Pastor B. Siem of the Curaçao Norwegian Seamen's Church, M. Zedoks of Aruba Trading Company, W. L. Kramer of S. E. L. Maduro & Sons, Public Relations Manager E. Byington and Dr. A. T. Dussenbroek. The guest list, in addition, included many supporters and friends of the mission.

Mr. Aunevik told the guests what had prompted the major remodeling job and how it had been financed by seamen's donations and Lago's sizable contribution. He especially thanked A. A. Henriksen, Danish engineer in Lago, who helped design additions to the mission. Also mentioned was J. Maduro who was employed to do the construction work. Pastor Siem brought greetings from the Curaçao mission and from mission headquarters in Bergen, Norway. He said there are thirty-two missions throughout the world. Within three years the mission organization, an arm of the Norwegian State (Lutheran) Church, will be 100 years old. Pastor Siem pointed out that the missions offer seamen a place to feel at home when ashore. The environment is Scandinavian newspapers, language and nightly program — so that Norwegian, Dan-

ish and Swedish seamen find a home-like atmosphere regardless of where the mission is located.

Mr. Aunevik described the extensive renovation and construction work. He said that the original building and layout offered limited facilities to the great number of Scandinavian seamen who visit the San Nicolas mission each year. Started in Aruba in 1917, the mission consisted of a main lobby, small porch, office, writing room, storeroom and kitchen. A caretaker's apartment was made out of the office, stairwells and writing room and a room newly constructed. Added to the original building were a roofed patio, kitchen, office and washrooms. New furniture was purchased for the patio and the entire mission was painted inside and out. Interior furnishings were also renovated.

Mr. Aunevik said that funds to remodel the mission had been collected from seamen's donations for several years. The former mission manager, A. Larson, started the project and when Mr. Aunevik took over about eighteen months ago the building drive was continued.

Recognition to all those who helped the mission was given at the reception. Following the brief speeches, F. Muller sang two songs to the accompaniment of Mrs. Bodi Frolunde



GUESTS ON the new patio of the recently-renovated Norwegian Seamen's Mission in San Nicolas bear remarks, above, by Pastor B. Siem of Curaçao's Norwegian Seamen's Church. The mission, right, has been in Aruba since 1917. Mr. Aunevik and Mr. Aunevik, the mission's manager, greet Public Relations Manager E. Byington, lower left, and his daughter Martha. Mr. Aunevik has managed the mission for one and a half years. Guests were served an array of tasty Norwegian pastries at the reception, lower right.

INVITADÓNAN ARIBA e pato nobo di Norwegian Seamen's Mission cu a casa di warda a oferzani ta teade remarcannan, ariba, di Pastor B. Siem di Norwegian Seamen's Church di Curaçao. E misjon, banda drechi, ta na Aruba, desde 1917. Sr. K. T. Aunevik y Sr. Aunevik, gerente di e misjon, ta saluda Public Relations Manager E. Byington, robes abao, y su yiu Martha. Sr. Aunevik ya tin un aña y mei na e misjon, invitadonan a worda sirbi an variedad di delicosidadnan Noruega, banda drechi abao.



## Renovacion di Norwegian Seamen's Mission Ta Cla

Completacion di renovacion y construccion extensivo na Norwegian Seamen's Mission na San Nicolas a worda celebrá Aug. 6 tramerada ora oficialnan di e misjon, representantenan di comercio y di Lago y amigonan di e misjon a binu hunto pa ceremonianan informal. Mas cu militar di e Fla. 16.500 cu a bin den e proyecto a wordo doná door di nabegantenan cu a usa facilidnan di e misjon durante anpanan.

Unanimo hunto cu K. T. Aunevik, gerente di e misjon, y su esposa, pa e ceremonianan tabata Pastor B. Siem di Curaçao Norwegian Seamen's Church, M. Zedoks di Aruba Trading Company, W. L. Kramer di S. E. L. Maduro & Sons, Public Relations Manager E. Byington, y Dr. A. T. Dussenbroek. E lista di invitadonan ademas tabata inclui amparadornan y amigonan di e misjon.

Sr. Aunevik a coeta e invitadonan kico e duna e empaje pa e trabao grandi aki y con el a wordo financian pa medio di donacion di nabegantenan y un regalo grandi di Lago. Specialmente el a gradaci A. A. Henriksen, ingeniero Danez na Lago, kende a yuda projecta adiccionnan na e misjon. Tambe a haya mencjon J. Maduro kende a wordo empaja pa haci e trabao di construccion.

Pastor Siem a trece saludos for di e misjon di Curaçao y for di Bergen, Noruega. El a bisa cu tin treinta y dos misjon den bester mundo. Destro di tres aña e organizacion, un ramo di Marki Estado (Lutherano) di Noruega, lo cumpli 100 aña. Pastor Siem a mustran cu e misjonnan ta ofrece nabegantenan un lugar pa pasa nan mes na un ora na ta pa trankilnan, idioma y programanan un tur amochi. Tambe e misjonnan di Noruega, Danamarcia y Suecia por haya un atmosfera manera na ees irrespecto na eua misjon nan yega.

Sr. Aunevik a describi e extensivo trabao di renovacion y construccion. El a bisa cu e edificio original tabata den un poco facilidat pa e gran número di nabegantenan Scandinavico cu ta bisita e misjon di San Nicolas tur aña.

Principa na Aruba na 1917, e misjon tabata consisti di un lobby mayor, porch, oficina, kitchen, lugar di sirbi y almacenaje y cubina. Un apartamento pa e persona encargá

cu e lugar a wordo anaci for di e oficina, almacenaje y un cubina nobo construi. A wordo agrega na e edificio original un patio cu dak, cubinas, oficina y cuarto di laba. Mueble nobo a wordo compra pa e patio y benter e misjon a wordo geverf paden y pafu. Mueblenan di paden tambe a wordo renobá.

Sr. Aunevik a bisa cu fondanan pa remodela e misjon a wordo colecta for di donacionnan di nabegantenan durante varios aña. E anterior gerente di e misjon, A. Larson, a cuminsa e proyecto y tempo Sr. Aunevik a tumar over como diez-och luna pasa, e cafarzo a sigui.

Un palabro di gradacionnan na tur eadnan cu a yuda e misjon a wordo expresá na e recepcion. Despues di e discursonan cortico, F. Muller a interpreta dos cancion na companianan di Sr. Bodi Frolunde.

## Letter to Lago From French Lad Has Odd Address

Imagine you're a French lad of thirteen with the pluck to write to a far-off refinery at your rather limited English and you address your correspondence to "Manager's office of the Refinery of Aruba, Venezuela, South America."

Such a lad exists. His name is Pierre Fafouroux, a student of the Collège de Jolly, Jully-Seine et Marne-France. He said that he is interested in the refining of petroleum and would like booklets about refining operations. "I thank you beforehand," he wrote. After also requesting photographs of the refinery, he concluded, "I send to you my distinguished greetings."

Needless to say the polite young Frenchman's letter was delivered to the office of the Refining Department. The Public Relations Department has fulfilled the requests of this fan in France.



IN THE standing group, left to right at left, are Mr. DEN. E grupo pará, robes pa drechi na banda robes, ta Sr. Aunevik y Sr. Frolunde, Pastor B. Siem, Sr. y Mrs. F. Muller, J. V. Frolunde, Pastor B. Siem, Sr. Aunevik y Sr. Frolunde, Manager of the International Seamen's Club, H. C. Verkruisen, right, and Mrs. Verkruisen chat with Mr. Aunevik. Verkruisen ta combarsa cu Sr. Aunevik.

## July's Top CYI Suggestion by H. Leonce Keeps Rags out of Pumps

It will no longer be necessary for machinists to open field pumps to replace valves of rags, rocks, bottles and bolts. Heliodore Leonce, assistant operator in Process-Receiving and Shipping, has taken care of that with a Coin-Vac-Ideas suggestion. His idea, to mount strainers on the suction side of field air pumps, has earned him a CYI award of Fr. 750 and the distinction of having the July CYI-of-the-Month. The latter award gave him the choice of a fancy pocket knife or butane cigarette lighter, special premiums for CYI-of-the-Month winners.

In the past, considerable difficulty had been experienced in the use of air pumps for pumping out tanks prior to taking them out of service. Pumps often had to be stopped and a machinist called to remove rags and other foreign objects from the air pump's suction side. Using Mr. Leonce's innovation, strainers stop rags and the like from fouling pump valves and stopping suction. Also, when one sec-

(Continued on page 5)

## Heliodore Leonce A Gana Fls. 750 Pa Idea na Juli

Lo no ta necesario ma pa machinista habra pompnan den field pa saca panja bewe, pedra, boter y bolta for di den pomp. Heliodore Leonce, assistant operator den Process-Receiving & Shipping a percure pesu cu un idea di CYI Su idea, pa monta colodanera arca y banda di succion di pomp di aire den field, a gana pa un regalo di Fls 750 y e distincion di e CYI di Luna. E ultimo dia di e concurso a seleccion entre un banda nanchochi di saca y coleccionador di dirigitel, premionnan special pa ganadonan di CYI di Luna.

Den pasado, considerable dificultad a wordo experimenta den uso di pomp di aire pa pomp tanken promer cu saca nan for di e servicio. Pisu ysu meser pa saca panja bewe y otro obhencion for di e banda di succion di e pomp. Usando e inovacion di Sr Leonce, colodanera ta para panja bewe y otro obhencion di verstop e pomp. Tambe, ora un seccion di e colodador ta

(Continued on page 5)

## Lloyd's Shipping Register Lists 206 Esso Ships

The Lloyd's Register of Shipping in the "Who's Who" of the seafaring industry. If a ship isn't in Lloyd's it's either at the bottom of the sea or in military service.

In the tanker section can be found more than 200 vessels bearing the Esso name. It's evident after a quick glance that the sun never sets on Esso shipping. Esso tankers ply every ocean, sea and major inland waterway. Toy-like tankers move up and down rivers and estuaries or across through fjords on the Norwegian coast. Super tankers and tankers in the Esso Aruba class carry tens of thousands of barrels of petroleum products each to major European markets and the Far East.

Tankers of all sizes and descriptions are listed in Lloyd's. The smallest Esso tanker is a tonometrically drilled Esso 37. The 130-deadweight-ton vessel is owned by A/S Petrolia and is used in the Norwegian coastal trade. Compare its eighty-five-foot length to that of the Esso Aruba or her sister ships, the Esso Köln or Esso Norway. These three, the best Esso tankers afloat, are 740 feet long and are rated at approximately 47,500 deadweight tons. Esso 37 is just eighteen feet at widest beam and has a summer draft of less than nine feet. The Esso grants have become nearly over 100 feet and summer drafts of nearly thirty-eight feet.

## Noguera, Maduro Arends A Anuncia Plannan paRetira

Mas cu ochenta aña combata di servicio na Lago wordo conmemora cu un gran desfile di procesion den Departamento kende ya a retira of lo retira pronto, Domingo 6, No. 20, cursada den Process-Receiving & Shipping-Wharves, a retira Sept. 1 despues di casa banti-nube anja na Lago. Retiradon Oct. 1 lo ta Cramo Maduro, bolmester hulper A den Mechanical-Boiler, kende lo tin mas di binti-tres aña di servicio. El servico di mas largo ta pertenece na Adriaan Arends, foreman den Mechanical-Yard, lo laga Lago Sept. 2 pa retira subsiguientemente despues di casa trianta y cuatro anja di servicio na Lago.

Sr Noguera a cuminsa traha na Lago Jun 19, 1929, como yard laborer. El a transfere pa waf na 1946 despues di traha den Cracking & Light Ends como still cleaner. El a wordo promoví pa wharfinger A na Decabr 1950 y a bira deckman na 1955. El ta retira pa su casa na Aruba. Sr Maduro a bini Lago Dec. 6, 1952, como laborer den Mechanical-Yard. El a traha den Process-Cracking & Light Ends pa un periodo cor-

(Continued on page 5)

## Registracion Lo Cuminsa Sept. 11 Pa Curso na ATS

Aplicacionnan pa toma parti den cursonan di anochi na Arubashouse Technische School por wordo haci na e school Sept. 11, 12 y 13 entre 6:30 pm. y 8:45 pm.

E school ta ofrece cursonan internacionales pa grado studentenan anja un ofabi di aumento nan saber y conocimiento di nan trabao actual. E curso di anochi pa trabao metalurgico, mecanico di motor, electrico, carpinter, traadonan di refineria y di laboratorio. Mayonan di e cursunan direct ta request dos anochi di school pa semana.

Empleadonan di Lago cu un intencion di toma parti den e cursunan di anochi y cu e interesa di aplica pa un reembolso pa nan gastonan di educacion mester tuma contacto cu Training Division, telefono 2527.



USING AN illustrated safety graph. C. A. Nalop, launch foreman in Marine-Boating Equipment Division, gives a safety talk to tug and launch employees. The graph is on material handling in marine operations. The talk was specially developed by Mr. Nalop and H. R. Garzig, division head, to make it more appropriate to the situation at Lago.

USANDO UN grafico ilustrá di seguridad, C. A. Nalop, launch foreman den Marine-Floating Equipment Division, ta duna un charla di seguridad na empleadonan abordo di remolcador y launch. E grafico ta tocante tratamiento cu material den operacionnan marino. E charla a wordo foridá specialmente pa Sr. Nalop y H. R. Garzig, division head, pa haci'e mas apropiada pa e situacion na Lago.

## Study Abroad Lago Scholarship Students Leave For Holland, U.S.A.

Departing from Aruba the latter part of August were nine youths who had received Lago scholarship grants for study in the Netherlands and the United States. Of the nine, five left for Holland aboard the special Aug. 29 KLM flight for Antillan, Dutch and Lago scholarship students. Lago grants were also awarded to four youths currently enrolled in Dutch schools and universities.

Lago-sponsored students on the special flight were Eileen M. Ph. de Cuba, Elton D. Connor, Margerie E. Barry, Leopold van A. R. Lampton and Elton J. Hopley. Jane H. F. Lampton and Claire van Thol had left for Holland earlier in the month. Herman A. Hope left for the U. S. Aug. 22 and Clyde R. Harms left Aug. 17 for enrollment in a state-wide university.

Those in their second year in Holland schools, and also recipients of Lago scholarship grants, are Freddy R. Lavest, Juan R. de Lange, Freddy J. de Vries and Jules F. Richardson. Miss de Cuba will study medicine at the University of Nijmegen in Holland and Mr. Connor will study electrical at the UTB in Utrecht. His father, E. L. Connor, is employed in Mechanical-Plant Crafts. Miss Barry, daughter of U. Barry of Mechanical-Carpenter, is enrolled in Yuba Hochschule (domestic school) in Amsterdam; Mr. James, son of X van B. James of Mechanical-Strutman, is studying to be a chemical analyst at the Chemical Institute in The Hague; Miss Hopley is studying medicine at the Technische Hogeschool in Rotterdam; Miss Lampton, daughter of A. L. Lampton of Process-Cracking and Light Ends, is enrolled in the Christian Huygensschool in Rotterdam where she is studying optometry and Miss Van Thol, daughter of O. van Thol of Process-Light Oils Finishing, is taking a pharmacist's assistant's course at K.N.M. bij Bevoerdiging der Pharmacie. In her second year in the same school is Miss Lavest, daughter of G. L. Lavest, Mechanical-Garage employee.

Mr. Hope, son of A. Hope of Mechanical-Carpenter, excelled in Aruba field and track events and was adjudged the most outstanding athlete there in 1961. He is enrolled in Yuba College in Marysville, California, where is taking a preparatory ar-

chiever course. Mr. Harma, a Lago employee for nearly twelve years in Accounting - Systems and Programming, is enrolled in the University of Kansas. He is studying business administration and accounting. His wife, H. A. Hope and children accompanied him.

(Continued on page 3)

## Nuebe Hoben A Recibi Beca di Lago pa Estudio

Saliendo for di Aruba den ultimo parti di Augustus tabata nuebe hoben cu a recibi beca di Lago pa estudio na Holanda y Estados Unidos. Di e nuebe, cinco a bari na Holanda abordo di e vuelo special di KLM Aug. 29 pa studentenan becario Antillano, Holandano y di Lago. Beca di Lago a wordo otorga tambe na cuatro hobenan cu actualmente ta den escholan y universidatnan na Holanda.

E studentenan becario di Lago Aruba e vuelo special tabata Eileen M. Ph. de Cuba, Elton D. Connor, Margerie E. Barry, Leopold van A. R. Lampton y Elton J. Hopley. Jane H. F. Lampton y Claire van Thol a sali pa Holanda mas tempran den luna Herman A. Hope a sali pa Estados Unidos Aug. 22 y Clyde R. Harma a sali Aug. 17 pa drenta un universidat na Estados Unidos.

Essan den luna segundo anja den escholan na Holanda, tambe recipientenan di beca di Lago, ta Estrella R. Lavest, Juan R. de Lange, Freddy J. de Vries y Jules F. Richardson. Srta. de Cuba lo studia medicina na Universidad di Nijmegen na Holanda y Sr. Connor lo studia electricidad na UTB na Utrecht. Su tata, E. L. Connor, ta emplea den Mechanical-Plant Crafts. Srta. Barry, yu di U. Barry, di Mechanical-Carpenter, ta inscribi na Yuba Hochschule na Rotterdam unda el ta studia optometria y Srta. van Thol, yu di O. van Thol di Process-Light Oils Finishing, ta studando pa botanica na K.N.M. bij Bevoerdiging der Pharmacie. Tambe den su segunda anja den e mes school ta Srta. Lavest, yu di G. L. Lavest, Mechanical-Garage.

Sr. Hope, yu di A. Hope di Mechanical-Carpenter, e sobresalente atleta di Aruba, ta studando pa bota na K.N.M. bij Bevoerdiging der Pharmacie. Tambe den su segunda anja den e mes school ta Srta. Lavest, yu di G. L. Lavest, Mechanical-Garage.

(Continued on page 3)



E. M. de Cuba



E. D. Connor



M. E. Barry

L. A. James



J. H. F. Lampton

C. van Thol



H. A. Hope

H. A. Hope

## ARUBA ESSO NEWS

Printed by the Aruba Drukkerij N.V., with the  
PUBLISHED EVERY OTHER SATURDAY by HET NEDERLANDS  
ARTSLEIJ, by LAGO OIL & TRANSPORT CO., LTD.

## IDEAAN

(Continúa di pagina 1)

worde haes limpi, e otro seccion lo  
heda na serbicio, loko ta asegura  
operacion continua. Bon uso pa e  
idea aki a wordé haya riba pompnan  
di utilidad pa crado y combustible.

Un CYI di Feb. 2001 a wordé duná  
na F. Fingal pa su idea di conecta un  
ocho inch clear aviation lineadine cu  
un diez dos inch S.F. lineadine den  
discharge di e 820 pump.

Durante Juli un total di Fls. 1505  
a wordé pagá na diez-contro organisa-  
cion di dies. Te aana leuw e anja aki,  
Fls. 10,800 a wordé pagá na ganador-  
nan di CYI.

## CVI AWARDS

(Continúa from page 1)

tion of a strainer is being cleaned,  
the other section will remain in ser-  
vice which assures continuous oper-  
ation. Good use for his idea has been  
found on crude oil and fuel oil utility  
pumps.

A Fls. 200 CYI was awarded to F.  
Fingal for his suggestion to hook up  
an eight-inch clear aviation lineadine  
into a twelve-inch S.F. lineadine in the  
discharge of the 820 pump. This al-  
ways the loading of large valves  
grades while three aviation blends  
are being made as a result of the  
extra pump made available.

During July, a total of Fls. 1505  
was awarded to fourteen suggesters  
so far this year. Fls. 10,800 has been  
paid out to CYI winners. July win-  
ners, and the amount they won, were:

J. B. Fernando	Fls. 40
Mechanical Dept.	
Machinist	
J. F. Weaver	Fls. 80
Mech.-Machinst. Conversion from kingstbury thrust shoes bearing to ball bearing on pump No. 727 at load- ing pump house	
Yard	
J. J. Solano	Fls. 15
P. I. Arénds	Fls. 35
Process Dept.	
C&LE	
L. Tromp	Fls. 60
Proc.-C&LE. Tie in seal oil dis- charge line from pump plant No. 824 & 1083 to pitch & fuel oil pumps flushing line manifold.	
P. Fleminging	Fls. 25
LOF	
F. Fingal	Fls. 200
Proc.-LOP-GPH. Hook up 8" clear	

Jersey Standard  
Ta Paga Sumanan  
Sin Precedente

Durante anja 1960 e sistema di  
sugerencia pa empleadonan di Stand-  
ard Oil Company (New Jersey) y su  
companianan ariba e surpasa, tur  
record anterior di informan proponi y  
accepté Segun e informan anti di  
compania. Locante Com-Your-Ideas  
pa anja 1960, empleadonan riba hen-  
ter mundo di organization Jersey a  
entregá 33,249 sugerencia, di cual  
10,122 a wordé accepté. Empleadonan  
a recibí un total di \$284,253 pa hen-  
ter e anja. E anja anterior su cifra  
mas halta tabata 1960, durante cu  
unja compania a paga empleadonan  
\$345,494.

E pago mas halta a wordé duná na  
Carlos Rabb y Don Cox cu ta em-  
pleadonan di Interstate Oil Pipe Line  
Company, cual ta afiliá na Jersey  
Standard; nan a recibí \$4000. Nan  
sugerencia a beneficia un otro com-  
pania di Jersey Standard, cu a cam-  
bia nan aparatonan pa más produc-  
cion di gas liquido di petroleo cual  
nan ta recibí di tuberna di Interstate  
na ciudad di Baton Rouge. Idean  
recibi di companianan extranjero riba  
la surpasa eonan di anja pasá cu  
1960.

Anja pasá Lago a paga un total di  
\$ 20,100 na ganadoran di CYI.  
E programa di Com-Your-Ideas di  
Jersey Standard a cuminsa na 1918  
cuando a nace ey mas cu \$3,000,000 a  
wordé pagá na empleadonan pa nan  
sugenan, cual Jersey ta kere cu a  
judá aumenta eficiencia di e Com-  
pania ey y su lineadine.

aviation lineadine into 12" S.F. line-  
adine in discharge of 820 pump.

H. Leonce Rec. & Shipping Fls. 750  
Mech.-Machinst. Mount strainers  
on suction side of air pump similar  
to 6" strainers used on units.

Technical Service Dept.  
Laboratories

A. I. Richardson Fls. 75  
TSB-Labs. Substitute the use of  
dette ribbons for dette carbon.

E. Kock Fls. 60  
TSB-Lab. Proposed method to clean  
mercury.

F. Ho-Sam-Soo Fls. 50  
Proc.-LOP. Sulphur Plant to adopt  
procedure for obtaining chemical solu-  
tions from TSD-Lab. as used by  
Urbise & C&LE.

A. Hartog Fls. 30  
E. Solomon Fls. 30  
M. Tromp Fls. 25

Three Men Get  
Lab. Mechanical  
Promotions Sept. 1

Sept. 1 promotions were announced  
on a TSD-Laboratories employee and  
two Mechanical Department men.  
Henry S. Goodwin has been promoted  
to senior chemist in Lab No. 3. F. F.  
Leerdan has been named a Mechani-  
cal-Yard foreman and B. Tromp has  
been promoted to group head-  
field clerical services in Mechanical-  
Standard Oil Company.

Mr. Goodwin came to Lago July 30,  
1945, as a chemist from the former



H. S. Goodwin  
Standard Oil Development Company  
(now Esso Research and Engineer-  
ing Company) where he was origi-  
nally employed in a laboratory, 1936.  
Before joining Standard Oil Com-  
pany (N. J.), he had been employed  
in research work in chemical divi-  
sion.

A 1930 graduate of Davidson College  
in North Carolina where he received  
his bachelor of science degree, Mr.  
Goodwin has had several inventions  
and processes patented.

Mr. Leerdan started with Lago  
Sept. 2, 1946, as a Lago Vocational  
School student. He was assigned to  
Mechanical-Mason in 1948 as a senior  
apprentice D. In all he has had  
twelve promotions. He advanced to  
senior apprentice A in 1951, mason  
helper A in 1951 and a mason in  
1955.

Mr. Tromp has also had twelve  
promotions since he joined the com-  
pany Nov. 25, 1940, as a messenger  
in Process-Utilities. He transferred  
to Mechanical-Instrument as an ap-  
prentice typist C in 1941. In this  
craft he advanced to apprentice clerk  
C in 1943 and moved up to apprentice  
clerk A in 1945. Mr. Tromp trans-  
ferred to Mechanical-Administration  
in October, 1948, as a planner clerk  
1 and subsequently was named a zone  
materials clerk.

## Schedule of Paydays

Semi-Monthly Payroll  
Sept. 1-15 Saturday, Sept. 23  
Monthly Payroll  
Sept. 1-30 Tuesday, Oct. 10

Empleadonan di  
Lab. Mechanical  
Promovi Sept. 1

Profesjonanan arbu Sept 1 a  
wordé anuncia pa un empleado di  
TSB-Laboratories y dos di Mechani-  
cal Department Henry S. Goodwin  
a wordé promoví pa senior chemist  
na lab No. 3. F. F. Leerdan a wordé  
nombrá foreman den Mechanical-  
Yard y B. Tromp a wordé promoví  
pa group head field clerical serv-  
ices den Mechanical-Administration.

Mr. Goodwin a bin Lago Juli 30  
1945, como chemist for the anterior  
Standard Oil Development Company  
(now Esso Research and Engineer-  
ing Company) unda el tabata origi-  
nalmente empleado na January 1936.  
Promer cu el a bin traha cu Standard  
Oil Company (N.J.) el tabata traha  
den trabao di experimentacion cu  
tinta quimica. Un graduado di 1930  
di Davidson College na Carolina del  
Norte unda el a recibí un bachelors  
di bachalar di ciencia, Sr. Goodwin a  
haya patenta varios invencion y pro-  
cesonan den Estados Unidos y otro  
países.

Sr. Leerdan a cuminsa na Lago  
Sept. 2, 1946, como un estudiante di  
Lago Vocational School. El a wordé  
nombrá un Mechanical-Mason na 1948  
como senior apprentice D. Den tur  
a yega di haya diez dos promocion  
El a avanza pa senior apprentice A  
na 1951, mason helper A na 1951 y  
mason A na 1955.

Sr. Tromp tambe a haya diez dos  
promocion desde cu el a cuminsa  
traha cu compania Nov. 25, 1940,  
como messenger A den Process-Utili-  
ties. El a transferi pa Mechanical-  
Instrument como apprentice typist  
C na 1941. Den e ofish aki el a avanza  
pa apprentice clerk C na 1943 y el  
move pa apprentice clerk A na 1945.

Sr. Tromp a transferi pa Mechanical-  
Administration na October, 1948,  
como planner clerk 1 y mas despues  
a wordé nombrá zone materials clerk  
1.

Enrollment Starts  
Sept. 11 for ATS  
Evening Courses

Applications for enrollment in  
evening classes A de the Aruba Tech-  
nical School can be made at the  
school Sept. 11, 12 and 13 between  
6:30 pm. and 8:45 pm.

The school offers courses intended  
to help students learn a trade or in-  
crease their knowledge and skill for  
their present jobs. There are even-  
ing courses for metal workers, motor  
mechanics, electricians, carpenters,  
process men and laboratory workers.  
Lago employees who plan to enroll  
in the evening school and who are  
interested in applying for an educa-  
tional refund should contact the  
Training Division telephone 2327.

Noguera, Maduro  
Arends Announce  
Retirement Plans

More than four-score years of Lago  
service have been accumulated by  
three Mechanical and Process De-  
partment employees who have or will  
soon join the illustrious ranks. Do-  
minico G. Noguera, dockman in Pro-  
cess-Receiving and Shipping-Wharves,  
retired Sept. 1 after nearly twenty-  
nine years at Lago. Retiring Oct. 1  
will be Cresmo Maduro, boilermaker,  
helper A in Mechanical-Boiler, who  
will have more than twenty-two



D. G. Noguera  
C. Maduro

years of service. Longest service be-  
longs to Adrian Arends, Mechani-  
cal-Yard foreman, who left the com-  
pany Sept. 2 for subsequent retire-  
ment. He has served in Process-Crack-  
ing and Light Ends as a still  
(thirty-four years at Lago.



A. Arends joined Lago Jan-  
uary 19, 1928, as a yard  
laborer. He transferred to the  
wharves in 1946 after having served  
in Cracking and Light Ends as a still  
cleaner. He was promoted to wharf-  
master A in December, 1950, and be-  
came a dockman in 1953. He has  
retired to his home in Aruba.

Mr. Maduro came to Lago Dec. 6,  
1933, as a laborer in Mechanical-  
Boiler. He served in Process-Crack-  
ing and Light Ends for a short while  
then moved to the General Services  
Department in 1941. He transferred to  
the Marine Shipyard in 1942 and ul-  
timately became a boilermaker C.  
He left the company briefly in 1951  
and returned as a boilermaker helper  
A in Mechanical-Boiler. He will re-  
turn to his home in Aruba.

Mr. Arends also a native of Aruba,  
started with Lago June 1, 1927, as a  
yard laborer. He transferred to yard  
cleaner work in 1930 and through  
the years received promotions to  
pusher, operator fourth class, trans-  
mission first class and subforeman A.  
He was promoted to assistant oper-  
ator in 1940, operator in 1941 and  
was named a yard foreman in 1955.

## RETIRA

(Continúa di pagina 1)

lice y despues a pasa pa General  
Services Department na 1951. El a  
transferi pa Marine Shipyard na 1942  
y despues un valde a wordé boilermaker C.  
El a laga serbicio di compania brevemente  
na 1951 y a bolbe como boiler-  
maker helper A den Mechanical-  
Boiler. El lo retorna pa su cas na  
Aruba.

Sr. Arends, tambe nativo di Aruba,  
a cuminsa cu Lago Jim. 1, 1927, como  
yard laborer. El a transferi pa trabao  
di cleanout den yard na 1930 y door  
di anjanan a recibí promocionnan pa  
pusher, operator fourth class, trans-  
mission first class y subforeman A. El  
a wordé promoví pa assistant operator  
na 1940, operator na 1941 y a wordé  
nombrá yard foreman na 1955.

Libya Ta Traha  
Linja di Tubo

E trabanon di weland ariba e  
linja di tubo pa crudo cu ta wisde  
Urbise & C&LE Standard na Libya a  
keha dia Aug. 8, 1961, ora cu e  
intimo punto di linja di truta diun  
a wordé instalá na Zellen. Poco despues  
un valde a transferi pa serbicio di  
operacion di yena e tubo a cuminsa.  
Lo tuma mas di meso un luna pa e  
linja di tubo ta serbicio normal. Un  
total di no soode circumstantial em-  
plevito



VICE PRESIDENT W. A. MURRAY presents a certificate to Miss Mary C. Bouchon denoting her satisfactory completion of Lago's Summer Training Program for college students. Twenty-two students were enrolled in the eight-week program. Missing from the group, left, is Frank L. Thigpen. VICE PRESIDENT W. A. MURRAY presents a certificate to the Seta. Mary C. Bouchon denoting her satisfactory completion of the program of entrainment na Lago pa studiantenan di colegio. Hinti dos studiantenan ta participa den e programa di ocho siman.

# Kwartzs Discusses Student Welfare In Holland

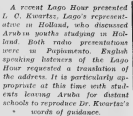
## Words of Guidance Aired Over Recent Lago Hour



FIVE RECIPIENTS of Lago scholarship grants were CINCO RECIPIENTE de beca de estudio de Lago tamame the large number of Antillean and Dutch school-ba entre e cantidad grandi di becuarion Antillean y Arubian students that left for Holland Aug. 29 aboard a special KLM flight. The five were Eileen M. Ph. de Vries, Leopold van A. James, Elton D. Connor, Margerite C. Barry and Elsa D. J. Hooley.

There are many mothers and fathers in Aruba who are thinking of sending their children to school in study. What they would like to know is how their children are getting along there, or how they will get along? Will they be able to stand the climate? Are European schools more strict than those in Aruba? Are social relationships with Hollanders there? What difficulties will they experience there?

"O' Kwartzs, Lago's representative in Holland, who discussed Aruban youths studying in Holland, told the presentation group in Papiamentu. English speaking listeners of the Lago Hour requested a translation of the address. It is particularly appropriate at this time with students leaving Aruba for distant schools to reproduce Dr. Kwartzs' words of guidance.



A recent Lago Hour presented Dr. O. Kwartzs, Lago's representative in Holland, who discussed Aruban youths studying in Holland.

in Holland needs very little pocket money. Now, how much this should be, exactly, cannot be said for every one. This depends on how old the student is, what kind of school he is attending, and if he is interested or not. But one thing is sure, you don't need too much more money than he needs.

"One thing more, how do you feel over these? Generally, the Antillean students are happy in Holland. After a short period in Holland, my two children became accustomed to the climate and the different atmosphere, made friends, and were happy. They complied with their duties with pleasure, and enthusiasm. I am convinced that it will be the same with every other Aruban.

### SOME FAILURES

"There are some sad failures because of students being more difficult than expected, or the youths did not behave as they should have, and occasionally, they had to send students back to Aruba. These are things in life that must happen, it seems. But there is no reason not to send children to study in Holland over there. The cases which have experienced good results are so many, that it is worth while to send even their children to study in Holland.

"I feel it as my duty to warn parents that there are many students who are not serious about their technical studies are needed. Let them become doctors, lawyers, engineers, architects, and the like. They are the ones that today or tomorrow must take the guiding helm of Aruba. I hope the time will come as soon as possible so that we, Antillians, we Arubians, will guide Aruba as we have always said we would.

"I hope both the government and Lago will continue to extend scholarship and give financial aid to all Antillians that wish to continue study in Holland, an advanced study that will aid Aruba and her progress.

# Kwartzs A Discuti Bida Estudiantentia na Holanda

"Un hopo mama y tata na Aruba cu tin yu ta studia na Holanda, di cu ta pensa di manda nan yunan aya pa studia. Leke nan kier sabi ta con nan yunan ta pasa aya, cu con nan lo bu pasa? Nan lo ta capaz pa wanta e clima, e atmosfera Europeo cu ta diferente for di nos? Con nan relaciona social' cu e Europeanonan ta? Kiko ta e dificultadnan cu nan ta encontra aya."

"En general nos latonan ta un poco sentimental Nos ta gusta nos noso, nos mester latano, nos bado alegre. Na Europa hopo di e cosnan aki ta muy diferente. Por ejemplo, e clima por ta masha desagradable. Pero mi mester bisa cu e hobonanan ta acostumbraba cu e clima masha liher. Un bata cu nan acostumbra cu e, nan hasa cu ta guetele. E frío masha vez ta stimula nan, y ta yuda nan den nan estudio. Nunca mi a bisa cu e clima frío di Holanda ta stroba Antilleanonan masha hopo, simplemente, cu nan tabata diagnosticamente a stop nan estudio. Al contrario, mi ta convenci cu e clima frío aya ta invogante y ta beneficia nan costambenan di estudio.

### Holandense Hospitale

"Un dificultad nan tin Hopi di nan tin dificultad pa adapta nan mes, pasadisa nan ta asma tanto pega cu nan familiarnan, y hopi di nan ta haya falta di cas. Nos Latinonan no por yuda, e casa no ta Semper nos hopi yudo, hopi falta di nos bendicion ora no ta leu for di cas. Mi ta bisa masha nangun otro mames di eleman e dificultad aki, nos doos di una e e Holandense, bouda nan, y cu e mester di un hospitalidad di amistad cu nan. E hospitalidad di Holandense ta asma grandi cu en general mi no a mira ni e murgio dificultad den e discion aki. Hoga vez, e studiantenan na Holanda tin compagneo Arubano pa pasa vata, pero no solamente nan. Den e forma aki ta invogante y ta beneficia nan pa marga burgnan diferente for di Holanda, mas a studia y traha benter anja.

"Mi mester menciona cu hopi vez mi mira Antilleanonan, especialmente Antilleanonan, den masha forma cu nan colegionan na Holanda. Pasa cu cu nan ta un poco tímido. Durante ora di recreacion na school nan ta benta par un banded, nan no ta papa di participa. Afortunadamente, e Holandense, un bida Antilleanonan, e Holandense, un bida Antilleanonan cu ta para nan par na banda, y ta primada nan pa pasa un bida pa un bida. Durante ora di sport cu nan. Ta pesey mi ta spasa cu cu nan Antilleanonan lo realiza cu e cu nan tambe lo apprecia nan, y cu nan tambe lo apprecia e amistad Na-

### SCHOLARSHIP

(Continued from page 1)

Mr. De Lange, son of Pedro C. de Lago of Process-Receiving and Shipping in Rotterdam, and Dr. Vries, son of J. de Vries of Process-Cracking and Light Ends, is an architectural student at the UTB in Utrecht, and Mr. Richardson, son of J. F. Richardson Sr. of the Lago Community, is taking medical analyst training at the Ledoché Analytisch-labor in Leyden.

"The first Lago scholarship grants were awarded in mid-1957. Since that time a total of 152 grants have been awarded for study in Holland and the U. S. Eligible for the grants are Lago employees and their children, children of deceased or retired employees and others not connected with the company in any way. In the latter case, the applicant must have been born in Aruba, one parent must be Aruban and the other born in the Netherlands Antilles.

"Un cierto periodo na Holanda, mi hol-yunan a bira acostumbra cu e clima y e diferente atmosfera, nan ta bira amastá y tabata liher. Nan tabata cumpli cu nan obligacionnan cu placer y entusiasmo, y mi ta convenci cu lo bai mester cu cualun otro Arubiano cu ta estudianente na Holanda. Un cierto fracaso pa motibo di estudionan cu tabata mashi dificil cu e mundo antep, of pa motivo cu e hobonanan a m comporta manera mester ta, y de vez en cuando nos mester a manda studiantenan baka Aruba. Easiknan ta cosnan cu masha poco den bida, ta parfo. Pero esey no ta motibo pa laga di masha poder; mas tanto mucha pa studia aya. E casanan cu a experiancia bon bandido, unan hopo, cu ta vale y pena pa manda asida mas tanto mucha pa studia na Holanda.

"Mi ta senti cu ta na debel pa aperti maysanan cu tin hopi mester sintonen cu ta studia pa enfermeria of pa bacerdo di school. Tin mester di masha studianten tecnico. Lago mester masha doctor, ingeniero, architecte y cosnan por estio. Nan ta esnan cu aya e mangan mester tuma e tamen di Aruba den mi. Mi ta spasa cu e tempo yega mas pronto posible cu nos Antilleanonan, nos Arubianonan, y mi Aruba masha semper nos un bida pa un bida.

"Mi ta spasa cu tanto gobierno como Lago lo sigui concede becuarion di estudio y duna ayudo financiero cu masha facilidad. Mi ta spasa cu e mundo di continua nan estudio na Holanda, un estudio avansá cu lo yuda Aruba y lo progreso."

### Hollanders Hospitable

"One difficulty they do have. Many of them have trouble adapting themselves because they are so attached to their families, and many of them experience homesickness. We cannot help it, that's the way we are. We always miss our people very much when we are far away from them. I do not see any other way to eliminate this difficulty than by joining the Hollanders, visiting them, and making friends with them. The hospitality of the Hollanders is so good that I, a general I have never seen the slightest difficulty in this direction. My two children became accustomed to the climate and the different atmosphere, made friends, and were happy. They complied with their duties with pleasure, and enthusiasm. I am convinced that it will be the same with every other Aruban.

"I mention that many times I have seen Antillians, especially Arubians, keep back too much and withdraw from their Holland colleagues. They seem to me to be a little timid. During recreation time at school they stand aside, not talking or participating. Fortunately, the Hollanders like the Antillians; believe me, it's so. They always go to the Antillians, standing aside on the sidelines, and induce them to join and to play some kind of sport with them. That's why I hope that our Antillians will realize that the Hollanders appreciate them and appreciate their friendship. Naturally, before we become friendly with anyone, we must see who the person is, and that is very easy to do in Holland.

### Too Much Money

"Another difficulty I consider quite serious is that many of the Antillean students have too much money in their pockets. The quantity of pocket money is astounding. Not only the mothers and fathers of the students send money, but quite often brothers, uncles, and aunts do also. Generally, the Antillean students do not know what to do with so much money. Many of them purchase unnecessary accessories that they do not need, still, they waste their money foolishly in other diversions. Many of them I have had to assist students who are unable to do with it. Why this difficulty? For no other reason than that the students had too much pocket money, and they do not know what to do with it.

"I am grateful to Lago that they have given me the opportunity to warn parents of the other students to send too much money to their children. I can assure the parents that too much money, without doubt, is a temptation for every child. Believe me, and I have some experience in this matter, the student

### ESTUDIANTE

(Continúa di pagina 1)

cu ta tuma un curso preparatorio den architecture. Sr. Hooley, un ex-alumno di Lago durante casi die-tioe anja den Accounting-Systems and Programming, a drenta Universidad di Kansas. El ta studia administrative, commercial y accounting. Su esposa y yunan a bai Estados Unidos cu ne. Sr. De Lange, un ex-alumno di Lago, ta Process-Receiving & Shipping, ta studia electricidad na UTB na Rotterdam. Sr. De Vries, yu di J. de Vries di Process-Cracking & Light Ends, ta studia architecture na UTB na Utrecht, y Sr. Richardson, yu di J. F. Richardson Sr. ta mestrando pa analista medico na Ledoché Analytisch-labor in Leyden.

E mundo di studia na Holanda ta un mundo di bida pa un bida. Durante ora di recreacion na school nan ta benta par un banded, nan no ta papa di participa. Afortunadamente, e Holandense, un bida Antilleanonan, e Holandense, un bida Antilleanonan cu ta para nan par na banda, y ta primada nan pa pasa un bida pa un bida. Durante ora di sport cu nan. Ta pesey mi ta spasa cu cu nan Antilleanonan lo realiza cu e cu nan tambe lo apprecia nan, y cu nan tambe lo apprecia e amistad Na-

# Career Highlights of O. Mingus

## Retiring President Has Varied Lively Career with Compan



AS LAGO president, Mr. Mingus has been chairman of the executive committee since 1956. This official committee photograph was taken in 1958. COMITÉ PRESIDENTE di Lago, Sr. Mingus tabata presidi e comité ejecutivo desde 1956. E retrato oficial aki di e comité ta tumá na 1958.

It's a varied and lively career that takes a man from assistant production foreman to company president in little more than thirty years. The accomplishment of these business years is more impressive when considered in the fact that the company embodies a refinery operation ranked amongst the world's greatest. The years, the career, the accomplishment all belong to O. Mingus, Lago president. Soon, about the middle of September, they will become fond memories as Mr. Mingus departs Aruba for retirement in Texas. For him and others some memories will be the nostalgia enlivened by the excitement of remembrance. Other occasions will have been dimmed by the forgetfulness that is inherent in passing years and activity of time. For Mr. Mingus there is much to remember. His span of refinery assignments, responsibilities, decisions, his community activities, assistance in island projects, royal and other honors, his meeting and making many friends—all these lend innumerable innings to be remembered. To say that Mr. Mingus's excellent personality will be missed is to speak the obvious. One cannot commensurate the important positions and functions he did without becoming an integral part of the business and social communities of Aruba. His broadmindedness, nonetheless, quickly dissolved into warmth and humility when dealing with friends of the community, particularly those selfless souls who sold him the first poppy every year. These pictures portray a smattering of President Mingus's activities.



WITH OTHER management members, above, he represented Lago at a 1957 LEC turnover meeting. He joined in the fun, below, at a fair in Noord. EL A representa Lago na un reunion di cambio di LEC na 1957. Aki el ta tumando parti den e alegrías di su feria na Noord, abao.



IN HIS executive capacity, he greeted members of the Netherlands Royal Family, Prince Bernhard and Princess Beatrix, during their visit to Aruba. DEN SU capacidad ejecutivo, el a saluda miembros di Familia Real Holandes.



HE OFFICIALLY opened Joe Oduber's Esso Servicerenter, above, at May 3, 1952, ceremonies. He was assistant general manager, left, when the Cracking Plant processed its billionth barrel of crude. EL A habri oficialmente Esso Servicerenter di Joe Oduber, ariba, Mei 3, 1952. El tabata assistant general manager, robes, na 1947 tempo cu Cracking Plant a refina su bilion barril di crudo.

## Carera d



HE HAS a warm spot in his heart for L.T.M. youngsters. He always found time to be a poppy from a youth club's queen, right.



HE TALKED with Bishop J. M. Holtermann, received his thirty-year award and opened the L. G. Smith Boulevard, top photos. At left is Mrs. Mingus. EL TA den conversacion cu Obispo J. M. Holtermann, a recibí su emblema pa treinta añu di servicio y a habri L. G. Smith Boulevard. Banda robes ta Sra. Mingus.



PRESIDENT MINGUS became an officer in the Order of Oranje-Nassau in 1948, top left. He is shown speaking at the 1951 dedication of LEC Headquarters, left, and at a 1954 SPAC meeting, center. He swapped stories with party guests, right. PRESIDENTE MINGUS a bira officier den Orden di Oranje Nassau na 1948, robes mas ariba. El ta muestra papadeno durante dedicacion di oficina di LEC na 1951, y na un reunion di SPAC na 1954. El ta intercambia chiste cu invitadonan.

# Presidente O. Mingus

## Presidente Retirando di Lago Tin Carera Varia, Interesante

Tu un carera variá y interesante cu ta habra un homber for di asistiant process foreman pa presidente di compania den un poco mas di treinta aña. E acoomplimento di e anjanan aki ainda ta mas impresivo ora hende considera cu e compania involvi ta entre esnan di mas grandi na mundo. E anjanan, e carera, e acoomplimento, tur ta pertenece na O. Mingus, presidente di Lago. Pronto, mas of menos medio September, nan lo bira recordadonan placentero ora Sr. Mingus laga Aruba pa retira na Texas. Pa ei mes y otro nan algun recuerdo lo ta vivido, e nostalgia, investigá door di e excitacion di e recordadonan. Otro ocasionnan podise ta ayaga den olvido cu ta inherente na anjanan cu ta pasa y actividad di tempo. Pa Sr. Mingus tin hopi cos di recorda. Su diferente encargonan den refinaria, responsabilidadnan, decisionnan, su actividadnan den comunidad, asistencia den proyectonan insular, honornan real y civico, su hopi amigonan — tur esakinan ta presta innumerable imagenan pa worde recorda. Pa bisa cu e personalidad entusiaste di Sr. Mingus lo worde faltá, ta nan leke ta masha evidente. Uno no por comanda e importante posicion y funcionnan cu el tabata ocupa sin bira un parti integral di comunidatnan comercial y social di Aruba. Su disposicion comercial, sin embargo, liberamente ta disuelve den calurosidad y humildad ora el ta trata cu amigonan di comunidat, particularmente e mucha maher chikito cu ta bin bende e promer poppy tur anja. E retratadnan aki ta muestra solamente un parti masha chikito di e actividadnan di Sr. Mingus.



EL TIN un estimacion special pa muchanan. Pa unger el tabata sabi di haya tempo pa simpia un poppy, robes, of cocoma un reina di hubentud, banda drechi.



EXECUTIVE COMMITTEE members in 1950 were, left to right, J. J. Horigan, J. Andrae, T. C. Brown, Mr. Mingus, F. E. Griffin and C. F. Smith. MIEMBRO NAN DI Comité Ejecutivo na 1950 tabata, robes pa drechi, J. J. Horigan, J. Andrae, T. C. Brown, Sr. Mingus, F. E. Griffin y C. F. Smith.



## Course in Service Station Management Given to Nine

From the last day of July until mid August, nine owners and managers of Aruba Esso Servicenters went to school every week-day morning in the General Office Building. The school was the Service Station Management course; the teacher was A. C. Eman of the Marketing Division.

It was the first time that such a course, its purpose to promote sales of Esso and Atlas products and give Esso customers the benefits of good service and good products, was conducted by a Lago employee. In the past, teachers of similar programs came from state-side affiliates of Standard Oil Company (N. J.).

Mr. Eman became a qualified instructor of Service Station Management after completing a two-month training program at the Esso Central Retail School in Lindhurst, New Jersey. An additional two weeks was spent observing actual servicenter operations in the field. He was taught every

facet of proper servicenter operation including vehicle servicing and maintenance, sales promotion, employee wage and incentive plans, personnel selection, servicenter cleanliness, customer relations, followup sales and business administration.

These techniques and sales tips he passed on to participants in the morning sessions which lasted three weeks. Enrolled in the course were A. Lesle, Scholten's Esso Servicenter; Frank Croes and his son Mario, Croes Esso Servicenter; H. G. Flemming and S. E. R. Tulloch, Oduber's Esso Servicenter; Frans Croes and R. Vrolijk, Croes Esso Servicenter in Santa Cruz, and P. Eriandres of S. E. L. Maduro and Sons.

Participants were taught the fundamentals of the internal-combustion engine and told how various systems in a vehicle work. Through demonstrations and sales literature they were given techniques on the

(Continued on page 8)



CARBURETOR AIR filter maintenance is explained by A. C. Eman, above, of the Marketing Division, to, left to right, J. Vrolijk, M. Croes and H. G. Flemming. Mr. Eman describes the workings of an automobile engine, left, to participants in the three-week Service Station Management course held in the General Office Building.

MANTENECION DI carburator air filter ta wordé splicá door di A. C. Eman, arriba, di Marketing Division, na, robez pa drechi, J. Vrolijk, M. Croes y H. G. Flemming. Sr. Eman ta describi e trahimientu di un motor di auto, robez, na participatentenan den e curso di tres siman pa gerencia di stacion di servicio cial a wordé teni na Oficina Mayor.



FRANK CROES asks a question on lubrication gun maintenance, left, and Mr. Eman points out selling points at Atlas oil filters, right, at S. E. L. Maduro and Sons warehouse. Course participants listen to a sales pitch, top photo, on Atlas first-line tires. Vice President W. A. Murray, bottom right, addressed graduates of the course.

FRANK CROES ta haci un pregunta tocante mantencion di e mashin di lubricacion, robez, y Sr. Eman ta splica puntanan di ventaha di filters Atlas di Atlas, banda drechi, na warehouse di S. E. L. Maduro & Sons. Participatentenan den e curso, arriba, ta scucha un conversacion di ventaha di taire Atlas. Vice Presidente W. A. Murray, mas abao, a dirigi su mes na graduadonan di e curso.



## Curso den Gerencia di Esso Servicenter Tumá door di 9

For di e ultimo dia di Juli te medio Augustus, nuebe donjo y gerente di Esso Servicenters na Aruba a bai school tur dia di siman durante mainta den Oficina Mayor. E school tabata e curso den gerencia di stacion di servicio; e instructor tabata A. C. Eman di Marketing Division.

Tabata di promer vez cu un tal curso, di cual su obxecto ta pa promove ventaha di productonan di Esso y Atlas y dura clientenan di Esso e beneficio di bon servicio y bon productonan, a wordé conduci door di un empleado di Lago. Den pasado, instructornan di programanan similar tabata bai for di Standard Oil Company (N. J.) na Estados Unidos.

Sr. Eman a bira un instructor cualificad den gerencia di stacionnan di servicio despues di completa un programa di entrenamiento di dos luna na Esso Central Retail

School na Lindhurst, New Jersey. Ademas, el a pasa dos siman adicional observando operacionnan di stacionnan di servicio den e ramo aki. El a wordé instrui den tur aspecto di operacion propio di servicenter incluyendo servicio y mantencion di vehiculonan, promocion di ventaha, plananan di pago y incentivo pa emplesadonan, seleccion di personal, limpieza di servicenter, relacion cu clientenan, ventaha subsiguiente y administracion comercial.

E metodonan aki y sugerencianan el a pasa pa e participatentenan den e sesionnan di mainta cu a dura tres siman. Participadonan den e curso tabata A. Lesle, Scholten's Esso Servicenter; Frank Croes y su yu, Mario, di Croes Esso Servicenter; H. G. Flemming y S. E. R. Tulloch, Oduber's Esso Servicenter; Frans Croes y R. Vrolijk, Croes Esso Servi-

(Continúa na pagina 8)



FRANK CROES, left, receives his graduation certificate from Mr. Murray. Comparing diplomas, right, are H. G. Flemming and R. Arends.

FRANK CROES, robez, ta recibí su certificado di graduacion for di Sr. Murray. Comparando diploma, banda drechi, ta H. G. Flemming, adiantu, y R. Arends.





TEMPEST IN a trapoi is a time-worn phrase, but how about a "hermit crab in a cream pitcher"? The little fellow, above, took possession of a toy china pitcher at the home of Juan Arends in Sabana.



TEMPESTAD DEN un glas di awa ta un frase gratis, pero kisas ta di un soldachi den un canica chikito di herman? E corica chikito, arriba, a tuma posesion di e kasa strango aki na cas di Juan Arends.

### Un Storia Chikito Pa Muchanan Chikito

## Herman A Haya un Cas Strango

### Canica di Popchi Ta Cas Nobo pa Soldachi Chikito

Un banchi tabata un soldachi chikito cu un haya Herman. El a hece for di un webu masha chikito ariba costa di Caribe na Sabana. Pasahe e webu tabata chikito, Herman, cu a ciece bira muchu grandi. Ora el tabata mas grandi cu diam di un homber, el tabata bala cu el tabata grandi, y cu ta tempo pa buca su mes fortuna y su mes cas Herman, maves cu tur otro soldachi, tabata masha pobes. E mehor cas cu el por a haya tabata un kokolishi abandonado di hamar. El a buca y buca, pero no tabatin un otro casca cu el por haya. "Tu e otro soldachanan va a coi tur e mehor casanan cu nan por a haya."

#### Herman A Decidi

Un dia, despues di tomba biento anochi di frío, Herman a decidi buca un cas. El a cumanza camina mishi paden terra, den direccion di Sabana. Hesu di pa pasa y tabata moneta maza e casnan nobo ta hasta me hopi cu ariba e dia cu el a cumanza camina. Pero, Herman tabata pasiente, y un dia el a camina drecha den tofo di cas di Juan Arends.

E yu mishi chikito di Sr. Arends, Sierra, kende tamba tabata chikito pasaba el tabata unmenente curato anja, tabata hunga pefor cu un set di tayaman di popchi. Promez ora el no a mira Herman, solamente el a tende de ta camina, "chikety-chikety, chikety-chikety."

"Ta kiko e zondo strango ey por ta?" el a pensa. Pero el a sigui banga bari y a lubida ariba e interrupcion.

Pronto tabata ora di drumi pa Sierra. Su tata a bolbe for di su trabou den oficina grandi na punta di zud di Aruba unda el tabata cod subforman "Bin paden Sierra," el a oia e dia di drumi. "Sierra duna un momentito prome cu el a cu su companian di hunga, Atrobe el a tende e zondo. Pero awa tabata mashi anja pa nan kiko e tabata y pesey el a coi

### Tiny Hermit Crab Makes His Home In Cream Pitcher

Once upon a time there was a little hermit crab named Herman. He was hatched from a very small egg on the Caribbean shore near Sabana. Because the egg was small, Herman never grew to be very large. When he became as large as a man's thumb, he knew he was full grown and it was time to seek his fortune and a home of his own. Herman, like all hermit crabs, was very poor. The best home he could find would be an abandoned sea shell. He looked and looked but there were no shells to be found. To the other hermit crabs had moved into every last available shell on the beach.

One day, after shivering all night in the cool, damp breeze, Herman decided to seek a home. He began a trek inland, toward Sabana. Many days he passed the house of Herman that the houses in the distance were as far away as the day that he started. If, anything, Herman was a persistent hermit crab. He would be scoured, chikety-chikety, into the back yard of the home of Juan Arends.

#### Sierra Was Playing

Mr. Arends' little girl, Sierra, who was also small because she was just four years old, was playing in the yard with her set of tiny doll diables. At first she didn't see Herman; she could only hear him scuttie about, "chikety-chikety, chikety-chikety."

"I wonder what that funny noise is?" she thought. But she kept on playing her "make believe" tea party and soon forgot the interruption.

Soon it was Sierra's bed-time. Her father had returned from his job in the refinery on the south end of Aruba where he was a dock subforman. "Come in the house Sierra," he called, days later, when he heard Sierra hesitate a moment before collecting her doll diables. She had heard that "chikety-chikety" sound again. But now it was too dark to see what it was she pecked up her dishes and rushed into the house.

All this time Herman had been hiding behind some rocks. He wasn't sure what the little girl would do if she saw him because he had never met a little girl before. "People are so big and I am so very small," he thought.

A cool breeze brushed past Herman sending shivers through his antennae. "I like this," he must find a place to sleep tonight. I must find a home," he said half aloud. Putting all his tiny legs in motion, Herman started to the middle of the yard "Ha! What's that," he cried joyfully. Herman found a tiny toy cream pitcher that Sierra had left on the ground. "It looks mighty small. I wonder if it'll fit?" he questioned.

It did. It was a most persistent hermit crab so he began backing into the tiny china pitcher.

### Earth Sciences Lab Being Built By Jersey Affiliate

Construction of a specially designed Earth Sciences Laboratory in Columbus has been started by the Jersey Production Research Company, a research affiliate of Standard Oil Company (N.J.) and Humble Oil & Refining Company. Work crews are excavating, laying foundations for buildings and starting construction work on the underground portion of the installation. When completed, the new observatory and equipment will represent an additional research investment of more than \$100,000. As part of the research work to be conducted at the site, Jersey Production Research plans to drill several instrument holes to depths of 2000 to 3000 feet near the observatory. When drilled, the holes will be for the sole purpose of emplacement of instruments and not in search of oil or gas.

The unique installation will allow fundamental studies involving simultaneous measurement of naturally occurring events in the earth's crust. Additional fundamental knowledge in this field could well lay the foundation for new technology which will result in general scientific advancement.

The installation will include a subsurface vault in which delicate instruments will be mounted on a concrete pier set in bedrock located about seventeen feet below the surface of the earth. This underground arrangement will aid in shielding the instruments from unwanted disturbances and will permit close temperature control.

### Gillian Williams, Former Resident, Studying in U.S.

Gillian Williams, daughter of Capt. R. A. B. Williams who was skipper of a Marine Department lake tanker from 1938 to 1954, has been awarded an American Field Service Scholarship. Miss Williams, who will be eighteen, is one of fifty English students who spend a year in the United States. The purpose of the scholarship is to enable British teenagers to study the American way of life by attending American high schools and living in an American home.

The American way of life is not completely strange to Miss Williams. She attended the Lago community schools until grade five where students are predominantly American. She attended the Redbury High School for girls in her homeland after leaving Aruba.

While she is in the United States, Miss Williams will live with the R. A. Daviss family of 5266 Kenilworth Road in South Bend, Indiana. She will attend the Washington Clay High School. Her parents reside at "The Post Office," Stokes-by-Nayland, Colchester, Essex, England.

### Esso Libya Builds 100-Mile Pipeline From Field to Sea

Working operations of Esso Standard Libya's 100-mile crude oil pipeline were completed Aug. 8, 1961, when the last joint of the line which pipe was installed at Zelten. Shortly thereafter a valve was opened and the pipeline operating. The line will take approximately one month for the pipeline to fill with crude oil provided there are no unforeseen difficulties.

In making this historic announcement, Esso Libya pointed out that the pipeline operations are part of the experimental stage. Temporary facilities for removing gas from the crude oil are being used, since the permanent Zelten production equipment has not been completely assembled. At the present time about 25,000 barrels of crude oil a day, the top capacity of the present facilities, are going in to fill the pipeline.

Between now and the official opening of the Port Braga terminal later in the year, which will celebrate the beginning of regular exports of Libyan crude, a great deal of work remains to be done. Crude oil storage tanks at Port Braga, each of which can hold 264,000 barrels, have to be installed. Some experimental quantities of oil will have to be loaded and other mechanical details checked.

Even after the official opening additional time will be required to install and test tanker loading devices and to complete various other permanent facilities.

They have preferred a sea shell, of course, but the smooth china felt nearly the same. And it wasn't too heavy. Hermit crabs like to drag their homes behind them. At first Herman was clumsy but after a few tries he pulled off his home around with ease.

"Ho, hum! I am getting sleepy," he decided, so Herman backed into the pitcher and went to sleep. That's how Sierra found him one morning. She picked Herman up gently, cream pitcher and all, and took him in to show to her mother. "May I keep him?" May? She giggled.

"Mother Arends nodded her approval. From that time until now, Herman has been in hermit crab heaven. At night, Sierra places him on the cool earth of a potted plant in the living room. When the household is asleep, Herman temporarily abandons his cream-pitcher home and scuttles about the green plants playing little hermit crab games. With the first light of day, he scuttles back to the security of his cream pitcher, biceps in and goes to sleep.

If you should stop by Juan Arends' home, you will see the little friend of Herman the hermit crab still clinging tenaciously to his cream-pitcher home.



SEVERAL FINE gifts were presented to M. A. Felipe by his Mechanical-Garage friends and associates earlier this month at an informal farewell gathering. Mr. Felipe left Lago July 15 after more than thirty-three years of service. His gifts included a pen and nibbler.

A LUNCHEON was held June 9 in honor of Juan C. Thijssen of Mechanical-Yard who left June 12 for subsequent retirement. Left to right are M. R. Thijssen, Mr. Thijssen, G. B. Mathers, M. Mahidin, A. E. Thijssen and Y. D. Leese.

UN COMIDA a wordé celebrá Juni 9 en honor di Juan C. Thijssen di Mechanical-Yard kende a laga servicio Juni 12 pa retira despues.

## Twenty-Five Year Service Watches Presented to Six

At special ceremonies Sept. 6 employees were presented gold service watches bringing the total awarded so far to 966.

Watch recipients at the Reception Center awards program were W. H. Harth, Storehouse; C. Annamathodoo, Administration; W. C. Arrindell, Machinat; O. Croes, Pigs; and S. Geerman, Electrical, all of the Mechanical Department, and A. Kelly of Process-Cracking and Light Ends. The awards program was attended by supervisors of the watch recipients and management members.

## Oloshi pa Servicio Presenta na Seis Empleado Sept. 6

Durante ceremonianan special Sept. 6, seis empleado a wordo presentá oloshi di oro, frencendo e total cu a wordo presentá te 966.

Recipientenan di oloshi durante ceremonianan na Reception Center tabata W. H. Harth, Storehouse; C. Annamathodoo, Administration; W. C. Arrindell, Machinat; O. Croes, Pigs; y S. Geerman, Electrical, tur di Mechanical Department y A. Kelly di Process-Cracking and Light Ends. E presentacion a wordo asisti pa supervisornan di e recipientenan di oloshi y membronan di directiva.

### SERVICENTER

(Continúa di pagina 6)

center na Santa Cruz, y P. Eranades di S. E. L. Maduro & Sons. Participantenan a wordo instruidu e fundamentalan di e motor di combustion interna y tocante con varios sistema di un vehiculo cu trabu. Pa medio di demostracionnan y literatura di venta nan a wordo duna metodonan tocante promocion y venta di productonan, Esso y Atlas y mayornan di residentenan cu ta bisita. Un gran porcentaje di e sesenta y dos tabata relativamente hoben.

## Tour Group Unusual

Nationalities from far-flung points were represented at an Aug. 14 Lago tour, the last regular tour until S. Luyden, Lago's tour leader, returns Oct. 27 from his vacation in Puerto Rico and the Windward Islands.

There were four guests, numbering sixty-two, from the United States, the Netherlands, British Guiana, Surinam and Curaçao as well as Aruba. All were guests of island residents. Representing Surinam were an elderly East Indian couple, the madsan wearing the traditional sari, and an Amerindian. In the main, the group was made up of visiting friends and parents of residents. A large percentage of the sixty-two were in their late teens. The tour took in the general shops, combination units and other areas.

## Grupo Ta Mezclá

Nacionalidadnan for di puntanan lejano na mundo tabata representá den un grupo cu a bisita Lago Aug. 14, e último habitá regular en grupo te S. Luyden, tour leader di Lago, bolbe Oct. 27 for di su vacation pa Puerto Rico y Islanan Ariba.

Tabatin sesenta y dos habitante, for di Estados Unidos, Holanda, British Guiana, Surinam, Curaçao y Aruba. Tur tabata hendenan na bisita cerca residentenan di e isla. Representando Surinam tabata un pereja Indones, ya di edad caba. E dama tabata basti cu e tradicional sari, y un Amerindian. Mayor parti, e grupo tabata constá di amigu y mayornan di residentenan cu ta na bisita. Un gran porcentaje di e sesenta y dos tabata relativamente hoben.

### SERVICE STATION

(Continued from page 6)

promotion and sales of Esso and Atlas products and vehicle servicing. Also covered were inventory system, station planning and the selection and training of personnel. They were told how they can increase sales and improve business through wage and incentive plans for personnel.

During two days of the program, the participants went to the warehouses of S. E. L. Maduro and Sons where Mr. Eman discussed sales points of a variety of Atlas products explaining that a customer must be shown the benefits a product offers him and how it compares to competitive products.

### NEW ARRIVALS

**July 23**  
CHOES, Seta E. - Accounting; A daughter, Anacrista Kusheh Madillo  
CARY, Esther - TSD Eng; A daughter, Clara Virginia

**July 24**  
DUCERA, Antonio H. - Storehouse. A son, Robert Antonio  
ZANDWAGEN, George A. - Storehouse; A son, Kenneth

**July 26**  
PETROCKI, Joseph - TSD Lab; A son, Luigi Rudolf

**July 27**  
COFFE, Sula E. - Hoisting Equipment; A son, Muelon Minka  
EISLAF, Carlos B. - TSD Eng; A son, Carlos Enrique

**July 29**  
WELCH, Kenneth F. - Accounting; A son, Clifford Ernest

**July 31**  
GIEBMAN, Frances L. - Executive, A daughter, Maricela Minerva Praxedis  
ROCK, Andres - Electrical, A son, Edwin Orlando

**July 31**  
COMER, Jean M. - TSD Lab No. 2, A son, Hubert Robert  
ANGEL, Johannes W. - Mech. Yard, A son, Juan Apolinario

**July 24**  
LACLE, Jeanes - Utilities, A daughter, Sonia Paloma

**July 25**  
LHOE A TIAM, Joseph L. - TSD Lab No. 1, A daughter, Beate Lucette

**July 27**  
KONIG, John E. - Hospital Kitchen; A daughter, Gloria Mercedes  
TODD, Eric F. - Machinat, A son, Edwin Edwin  
KOWLMAN, Jacobs - Storehouse, A son, Marco Jacobo

**July 28**  
HALMAN, Mathias E. - Metal Craft; A daughter, Cynthia Olimaria  
CHING, Eric E. - Utilities, A son, Anthony Benjamin

**July 29**  
FIGARDO, Adelmo F. - LOP, A daughter, Anouette Beatrice  
GIEBMAN, Ricardo S. - LOP, A son, Anthonio Ricardo

**July 30**  
FINGAL, Felix M. - Electrical; A daughter, Rosmarie Maria  
BERMUDIZ, Domingo P. - Storehouse, A son, Alfredo Constantino

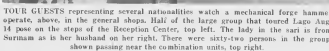
**August 1**  
KOCK, Marin - Rec. & Ship, A daughter, Nonnieke Esmaralda  
VAN EEL, Louke E. - Maintenance Office, A daughter, Leukh Nadia  
HUGHES, Harold O. - Storehouse, A son, Anthony

**August 2**  
KELLY, Anthony - Cust. Serv., A son, BARENO, Jacques F. - Utilities, A daughter

**August 4**  
HENRIQUEZ, Enrique - Mech. Yard, A daughter, Rosalita  
KOLLMAN, Jan; A son, Louisa Armando

**August 8**  
SMELINK, Jaap J. - Instrument, A son, Jimmy Ronald  
FELICIANA, Isidro - Cracking, A son, Benny Benjamin

**August 7**  
ANDELA, Cesar - Utilities, A son, Cesar Alberto



TOUR GUESTS representing several nationalities watch a mechanical forge hammer operate, above, in the general shops. Half of the large group that toured Lago Aug. 14 pass on the steps of the Reception Center, top left. The lady in the sari is from Surinam as is her husband on her right. There were sixty-two persons in the group, shown passing near the combination units, top right.

BISHITANTENAN REPRESENTANDO varios nacionalidad ta mira un martillo mecanico, arriba, opera den general shops. Mitar di e grupo grandi cu a bisita Lago Aug. 14 ta pasa arriba trapunan di Reception Center, robes arriba. E dama den sari ta for di Surinam, mesoco cu e cabellero na banda dreci, cu ta su esposo. Tabatin sesenta y dos persona den e grupo, cu aki ta pasando d'antni combination units, banda dreci arriba.



STRUCTURES FOR free-standing loading arms and the arms themselves have been erected on Lago's No. 3 Finger Pier. The new pier virtually looks as it will when fully completed. Most piping, left, has been installed out to the breasting island. Free-standing loading arms on the two structures, center, have been undergoing tests. The project sparked remote-control gates, right, at gate No. 2. The guards will also operate gates to the pier access road.

STRUCTURA PA branhan di cargamento y e branhan mes a wordo erigi na No. 3 Finger Pier di Lago. E pier soho ta ta muntra caba manera e lo ta ora e ta cla. Mayor parti di tuberia, robes, a wordo instalá caba. E branhan di cargamento arriba dos estructura, centris ta pasando test. E proyecto a duna e guardan cu porta di control remoto, banda dreci na porta No. 2. E guardian lo opera tambo portanan di e camina pa e pier.



MARINE DEPARTMENT records tumbled when the Farah Pahlavi called at San Nicolas Harbor Sept. 7. Not only did he become the harbor's biggest visitor but she brought in a record cargo of crude oil from the lake as well. See page 8 for more photos.

RECORDMAN ANTERIOR of Marine Department a sea era Farah Pahlavi a hishta haaf di San Nicolas Sept. 7. No solamente el a bira e hishitante mas grandi di haaf di San Nicolas, pero el a trece un cargamento di record di crude oil di Lago Maracabo tambe.

## Tanker Sets Two Marine Records

The entry of the Farah Pahlavi at her widest beam, brought in 320,169 barrels of lake medium crude when she berthed at 7:12 a.m. Sept. 7. Off the record books was picked the Hoegh Gannet which had lifted 273,272 barrels at the same port, La Salina, in December, 1956. The Farah Pahlavi's 45,000-ton crude cargo far exceeded the Hoegh Gannet's 38,062 tons.

The Esso Aruba's overall record cargo was picked up at Puerto La Cruz and was 46,610 tons or 344,835 barrels. The larger Farah Pahlavi — in the Esso Aruba is rated at 47,116 deadweight tons has larger capacity tanks but couldn't load her summer marks because of the depth of the channel leading to the lake.

In less than two years the record book has had to be changed three times in the "biggest tanker" category. When the Esso Aruba made her maiden visit Jan. 12, 1960, she shoved the Al-Malk Sand Al-Awad off the books. The latter vessel had held the record since Nov. 20, 1956. When that 46,548-deadweight-ton monster called five years ago the

(Continued on page 8)

The Farah Pahlavi, rated at 53,584 deadweight tons, is owned by the National Iranian Tanker Co. which a turn is owned by the National Iranian Oil Company. The vessel, nearly 756 feet long and slightly over 102 feet

wide, was picked up at Puerto La Cruz and was 46,610 tons or 344,835 barrels. The larger Farah Pahlavi — in the Esso Aruba is rated at 47,116 deadweight tons has larger capacity tanks but couldn't load her summer marks because of the depth of the channel leading to the lake.

## Eleccion pa Lago SP Board Filia PA Oct. 24 y 25

Como vacatura den Lago Spet Park Board lo wordé yare pa medio di un eleccion cu lo tuma lugar Oct. 24 y 25. Constituyentenan lo tin un lista di diez candidato for di cual nan por escoge e cinco membronan di e junta.

Nomber cu como candidato na un reunion di e comité nominativo Sept. 12 tabata M. Reyes, tenes, volleyball y futbol; J. Bruzen, futbol y basketball; F. A. Gibbs, baseball y futbol; R. A. Chis-A-Loig, ciclismo y atletismo y W. Wong, basketball.

E cinco cu wordé eligi lo yena vacatura di membronan M. Reyes, J. Bruzen, R. E. A. Martin, J. M. Koenig y R. Q. Kemp, kende nan tur ta como ta esgura.

Membronan di e comité nominativo tabata J. A. Smith, C. Pierre, J. James, L. E. Smith, S. F. Meimberg, F. L. Hodger, J. M. Bailey, W. Diaz, M. Pieters y J. C. M. Lashey.

Ademas di e diez candidatonan nominá Sept. 13, cualnan emplesado staff y regular, excepto na emplesado non-permanente, cu a lo menos un año di servicio, kende ta desea pa su nombre apareser ariba e lista di candidato, por atende un formulario oficial di peticion na Personal Relations Division, Oficina di Administracion Building, Formulario di peticion lo ta disponible cumando

Diabierna, Sept. 25, na 7 m. Nan di servicio, debelá no mas laat cu 12 o merdia Diabes, Sept. 30 y mesor ta firma pa a lo menos 300 constatable single.

## Cuatro Empleado A Yega Trinta Anjo di Servicio

Un operador di grua, miembro di Lago Police y proceso nivelman a yega trinta anjo di servicio na Lago y luna aki. E acoomplimento aki a wordé honra na un reunion special di management staff Sept. 13 ora cu Presidente W. A. Murray. Tin un otro empleado di Lago cu a alcanza trinta anjo di servicio e luna aki, pero el no tabata presente na e ceremoniaman.

E premonian di servicio, cual celebracion wordé gana cumpliendo trinta anjo na trabao, a wordé presentá na Hendrik Cross, crane operator II den Mechanical-Transportation, Allan G. Javan, corporal A den Lago Police Department, y Juan E. Winterfeld.

## Richardson Gets IR Group Head Position Sept. 1

Hubert L. Richardson has been named group head of Office Services in the Industrial Relations Department. The promotion was announced Sept. 1.

Mr. Richardson has nearly fourteen years of Lago service, all in the Industrial Relations Department. He joined the company Jan. 14, 1948, as an apprentice. He was promoted to clerk C Six months followed during his career including his present promotion. He was promoted to apprentice clerk E in August, 1948, and received his A rating in February, 1949. Mr. Richardson was named a junior clerk in 1950 and for the next seven years handled employer records, attendance, travel clearances and transportation arrangements.

He was promoted to utility clerk in January, 1957, and was named section head-records in July 1959. He came to Aruba from St. Martin

Despues di e publicacion di bombini di St. Murray den cual el a scensita e importancia di e programa di nivelman den Process-Cracking & Light Ends. Un emblemia di servicio y certificado lo wordé manda pa Guillermo Stampel, dockman den Process-Receiving & Shipping-Wharves.

Despues di e publicacion di bombini di St. Murray den cual el a scensita e importancia di e programa di nivelman den Process-Cracking & Light Ends. Un emblemia di servicio y certificado lo wordé manda pa Guillermo Stampel, dockman den Process-Receiving & Shipping-Wharves.

Despues di e publicacion di bombini di St. Murray den cual el a scensita e importancia di e programa di nivelman den Process-Cracking & Light Ends. Un emblemia di servicio y certificado lo wordé manda pa Guillermo Stampel, dockman den Process-Receiving & Shipping-Wharves.

Despues di e publicacion di bombini di St. Murray den cual el a scensita e importancia di e programa di nivelman den Process-Cracking & Light Ends. Un emblemia di servicio y certificado lo wordé manda pa Guillermo Stampel, dockman den Process-Receiving & Shipping-Wharves.

(Continued on page 8)

## O. Mingus Honored Sept. 1 By Large Employee Group

### Mr. Mingus's Remarks Acclaimed By Spontaneous Standing Ovation

A spontaneous ovation burst forth from the guests assembled at Lago's retirement party for O. Mingus when the retiring president concluded his emotion-packed farewell. More than 500 Lago employees stood as one — their prolonged applause lasting for many moments after Mr. Mingus had returned to his table from the outdoor stage at the Aruba Caribbean Hotel.

He spoke with deep humility and in all seriousness although moments before he had been cast in another role in which he had wholeheartedly joined in the levity of the two-and-one-half-hour program.

"So much for the fun," he opened. "I've truly enjoyed it and I hope you have." Then he turned back the years and told of the events that presided his Lago employment in 1939. The year was 1928, he said. He recalled the night he sat down with a Kellogg engineer. Together they had sketched on the backs of flow charts the rough designs for eight pressure stills.

I joined Kellogg shortly after that and later came to Aruba where the designs I helped make became the Aruba refinery. That's why I've always felt that Lago was my baby. I've gained a certain satisfaction in learning that those designs were adopted elsewhere in the world. But, he added, his greatest satisfaction has been dealing with people at Lago, not machinery.

"You are recognized as the more successful people in the industry. It is with a great amount of satisfaction that I leave Lago a going concern and in excellent hands," he said. He ended his farewell speech on a personal note. "For my wife and myself, we have had tremendous satisfaction in living in Aruba. Our home has been here for thirty years. We've lived here longer than anywhere else in the world. We couldn't have lived happier anywhere else. Some of our children were born here and all were raised here. For that and the job we have all done together, God bless you all."

During the cocktail hour that followed the president's reception in the lower lobby, Mr. Mingus was besieged by a host of well-wishers, many he had come to know intimately during his thirty-one-year career as a process man and executive.

Following dinner and hotel enter-

tainment, Lago funsters took over and presented a program that was the evening's highlight. Master of Ceremonies Heli Hochstahl offered an "innocent" invitation to Mr. Mingus to join him on the stage for what appeared to be formal gift presentations. Having taken part in like programs for such retiring Lago luminaries as past-president J. J. Horgan, Mr. Mingus approached the outdoor stage with a knowing twinkle.

He quickly joined in the fun and had the biggest laughs of all when Emcee Hochstahl presented him such humorous and "practical" items as a horse's bridle, gift shovels, boots, manning iron, branding iron, wood plaque, cow's horns and long underwear. These items were particularly "practical," quipped Mr. Hochstahl, inasmuch as Mr. Mingus would be retiring to his ranch in Tyler, Texas. The bridle was for his horse; the shovel and boots were for use around the cowshed.

Functional Items  
Mr. Mingus received gift rubber boots for Sunday wear and gleaming white boots for everyday wear. The running iron — used for churning cattle or horse brands when rustling — Mr. Mingus said he would have to leave behind. "If I took it to Texas, I'd be put in jail," he joked. "It's against the law to own one." The branding iron — with an OMS design — is quite legal.

A real-life bull, supposedly a gift item listed in the catalog of an exclusive Texas department store, was brought to the stage by an entourage of Aruban ladies and committee members. Mr. Mingus didn't get the animal but he did receive a pair of Texas long horns and a commemorative Vice President W. A. Murray addressed the group before Mr. Mingus gave his farewell remarks.

(Continued on page 3)

INLAND BUSINESS and government leaders and members of Lago's executive committee attended a Sept. 5 Esso Club luncheon held in honor of O. Mingus, Lago's retiring president.

OFFICIALS of commerce and industry insular y membraninan di Comité Ejecutivo di Lago a atende un comida Sept. 5 na Esso Club tene na honor di O. Mingus, presidente di Lago cu la retira.

## ARUBA ESSO NEWS

Printed by the Aruba Drukkerij N. V., with an  
PUBLISHED EVERY OTHER SATURDAY, AT ARUBA, NETHERLANDS  
ANTILLES, BY LAGO SUI, A TRANSPORT CO., LTD.

## Four Reach Thirty-Year Service Mark This Month

A crane operator, Lago jobseman and process levelman attained thirty years of Lago service this month. This achievement was honored at a special management staff meeting Sept. 13 when the three were presented by service certificates and emblems by Vice President W. A. Murray. A fourth Lago employee reached the thirty-year service mark this month, but was absent from the ceremony.

Services awarded which must be earned by putting in thirty years on the job, were presented to Hendrik Croes, crane operator II in Mechanical-Transportation; Allan C. Jarvis, corporal A in the Lago Police Department; and Juan B. Winterdal, levelman in Process-Cracking and Light Ends. A service emblem and certificate will be forwarded to Guilelmo Stamper, dockman in Process-Receiving and Shipping.

Following Mr. Murray's welcome message in which he stressed the importance of the awards program and the changes that have occurred at Lago the last thirty years, each recipient's history was revealed.

G. L. MacNott, Mechanical Department superintendent, said that Mr. Croes was known as Silvan by fellow employees "He has been moving things ever since he started with Lago. Silvan was assigned Lago's first crane truck and he also operated locomotives when Lago had a railroad. Now he handles all the big equipment but mostly food and general supplies." Mr. Croes joined Lago Jan. 13, 1931, as a truck helper. He worked in the yard craft for a time then moved to the Mechanical Department in 1934 as a crane operator. "Silvan's work is exacting and he handles it with thought, care and attention. He has a good sense of humor and a sense of responsibility. He has five children, one son is employed with Lago, in you guessed it, the transportation group," Mr. MacNott concluded.

**Winterdal's Career**  
Process Supervisor M. E. Fink discussed Mr. Winterdal's Lago career. He said that he started at Lago as a young eighteen in TSD-Laboratory in March, 1931. He went to the Pressure Still as a cleanoutman later that year. "Mr. Winterdal saw an awful lot of coke in cleanout. In those days they used to fill the chambers up with solid black coke." Mr. Fink added, he went on to say that Mr. Winterdal was assigned regular process work in later years and became a fireman, houseman and, finally, levelman. "He knows his tools and works in a safe, dependable and quiet fashion," Mr. Fink concluded.

S. Dirksmaat of the Lago Police Department told the group the highlights of Mr. Jarvis' career. He said that Mr. Jarvis, called Cooky because he once had been a cook, started at Lago Nov. 28, 1929, as a Dry Ends painter. He went to the yard craft in 1933, served in the garage in 1935 and 1936 and then transferred to the Lago Police Department in 1940 after three more years in Mechanical-Yard. He has been promoted over the years to watchman A, corporal C and B and corporal A. He has present position.

All three thirty-year award recipients made remarks after receiving their certificates and emblems. Mr. Croes said he looked back on his career with satisfaction and Mr. Winterdal said he appreciated the kindness his supervisors had shown him over the years. Mr. Jarvis recounted tales of the hazards of unloading sulphur in Lago's early years when flash fires would often occur.

Mr. Stamper started with the company Jan. 3, 1930, as a wharfinger in Process-Receiving & Shipping. Whereas he was promoted to loader B in 1936, and to dockman in 1948. During his entire career he never has had a lost-time injury.

## New Graph Issued On Office Safety

Lago's Safety Division has a new illustrated graph for safety talks on the subject of office safety. It is especially designed to help put across safety talks to employees who work in offices all or most of the time.

The graph has twelve charts that illustrate office hazards, with brief comments accompanying each. It comes equipped with an easel so it can be readily used on desk or table top. The graph is designed to be shown to groups of fifteen to twenty. Its presentation lasts about fifteen minutes.

## TRINTA ANJA

(Continúa di pagina 1)

nan tabata yena e chambers cu sólido coke preto." Sr. Fink a mustra el a signa bina cu Sr. Winterdal tabata agaña na trabao regular di proceso den anjanman despues y a bini fireman, houseman y finalmente levelman. "El conoce su tools den y ta un tecnico seguro, confiable y bato." Sr. Fink a conclui.

S. Dirksmaat di Lago Police Department a conta e grupo e puntacion saliente di career di Sr. Jarvis. El a sea cu Sr. Jarvis, kende nan ta yama Cooky panora un tempo el si yega di ta na koka, a cuminsa na Lago Nov. 28, 1929, como verffo den Dry Ends. El a bini yard craft na 1933, el a traha na garage na 1935 y 1936 y despues a transferi pa Lago Police Department na 1940 despues di tres aña den Mechanical-Yard. Over di anjanan el a wordo promoví pa watchman A, corporal C y B y corporal A, su position actual.

Tur tres empleado cu a reachi emblema pa trinta aña di servicio a baci remarkenan apropiado despues di e presentacion. Sr. Croes a bini cu el ta mira cu satisfaccion bato su record y Sr. Winterdal a bini cu el ta aprecia e castro cu su supervisor a demonstré durante anjanman. Sr. Jarvis a conta pasadanan di e phoghoan den desdargamento di anjanman den presentacion di Lago.

Tur tres empleado a bini cu satisfaccion cu e castro di flash cu frecuencia.

Sr. Stamper a cuminsa cu companjan Jan. 3, 1930, como wharfinger den Process-Receiving & Shipping.

Whereas El a wordo promoví pa dockman na 1948

THE FIFTEENTH class reunion of the 1946 Lago Vocational School class was held at the Aruba Juniors Club Sept. 9. Thirty-one class members attended the well-lit party. One of the speakers was Anselmo Kock, right. E. Di bez-cinco aniversario di empleo di e klas di 1946 di Lago Vocational School a wordo celebrá na Aruba Juniors Club Sept. 9. Trinta y un miembro di e klas tabata presente y tambe un grupo di invitadonan.

## Fiesta di Despedida pa O. Mingus Teni Sept. 1

Un ovacion espontaneo a lamta for di entre invitadonan cu a reuni na e fiesta di despedida pa O. Mingus ora e presidente retirando a bini desahogado cu discurso yen di emocion. Mas cu 500 empleado di Lago a participa den e bon aplauso duradero durante hopi momentonan despues cu Sr. Mingus a bolbe na su meca canto di e podio pafor na Aruba Caribbean Hotel.

El a papia cu profusa humildad y den tur seriedad masie cu momentonan prome el tabata den un otro rol cual el a uni cu henter su carnan den e alegria di un programa di dos ora y mas.

"Aina tanto anto di pret," el a haspi. "Mi a gozale di berday y mi ta speta cu boso tambe lo a gozale." Despues el a bini atras den anjanman a cuenta di e evantacion cu a precece su empleo na Lago na 1930. E klas tabata 1929, el a bini El ta recorda e mochi cu el a sinta cu un ingeniero di Kellogg Husto nan a sketch handa patras di fobé charts e diseño biento pa ocho pressure di Sr. B.

Despues di comento y programa di e hotel, e chagugeronan di Lago a tuma over y a presenta un programa cu tabata punto saliente di e anorita Maestro di Ceremonia Bill Hochstetler a ofrece un invitacion "inocente" na Sr. Mingus pa bini cerca di e arbol polo pa loke tabata paca presentacion formal di regalo. "E cu el a yega di participa den programanan sumila pa figuracion yonente di Lago cu ta retina, por ejemplo, J. J. Haugan, Sr. Mingus a acobera y podo cu e aspecho di un conoeder.

Rapidamente el a cuminsa goza e alegria y a bini mas tanto cu tur ora.

El a presenta e articulo na Aruba cumansa humosito y partico manera freno di cabal, shawi di oro, laars, hero di cambio marca, hero di marca, plachi di palo, cucho di bato y trace interior Lago. E articuloan aki tabata particularmente "practico." Sr. Hochstetler a chagun, an rancia na Tyler. Tur Sr. Mingus a reachi laars color di oro pa bini Domingo y blanco pa hato dor di domingo. E hero di cambio marca — un pa cambio miro arbol bestia oro di borta nan — Sr. Mingus a bini cu el

Pa e mishi pa e trabao cu nos a baci huntu. Dico benediction boso tur.

Invitadonan na e fiesta di despedida pa Sr. Mingus a wordo saludá rond di e pasadano di e hotel andá tabata mena y un podio sergá.

Despues di comento y programa di e hotel, e chagugeronan di Lago a tuma over y a presenta un programa cu tabata punto saliente di e anorita Maestro di Ceremonia Bill Hochstetler a ofrece un invitacion "inocente" na Sr. Mingus pa bini cerca di e arbol polo pa loke tabata paca presentacion formal di regalo. "E cu el a yega di participa den programanan sumila pa figuracion yonente di Lago cu ta retina, por ejemplo, J. J. Haugan, Sr. Mingus a acobera y podo cu e aspecho di un conoeder.

Rapidamente el a cuminsa goza e alegria y a bini mas tanto cu tur ora. El a presenta e articulo na Aruba cumansa humosito y partico manera freno di cabal, shawi di oro, laars, hero di cambio marca, hero di marca, plachi di palo, cucho di bato y trace interior Lago. E articuloan aki tabata particularmente "practico." Sr. Hochstetler a chagun, an rancia na Tyler. Tur Sr. Mingus a reachi laars color di oro pa bini Domingo y blanco pa hato dor di domingo. E hero di cambio marca — un pa cambio miro arbol bestia oro di borta nan — Sr. Mingus a bini cu el

## Public Relations Employees Work 12 1/2 Safe Years

When it comes to safety, a little horn blowing is always justified. Public Relations Department employees recently completed a twelve-and-one-half-year period of operations without any incurring a disabling injury.

At first thought it may seem that the only hazards are in changing typewriter ribbons or flash bolts. Although editorial and administrative personnel are pretty much desk-bound, PR photographers are constantly exposed to the same potential hazards as refinery personnel. To get new photos and technical shots they think nothing of hauling cameras and flash equipment to tops of smokestacks or towering units. They have boarded tankers outside the harbor, climbing some thirty to forty feet of rope ladder to gain the vessel's deck.

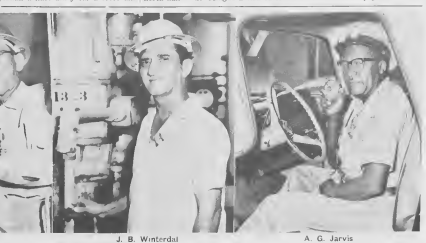
The check and flash technicians go into units, around them and over them. Name any area in the refinery and chances are it's in the photographic center's negative file.

PR tour leaders are in major refinery areas several times weekly. Not only do they have to look out for their own safety but they must protect their tour charges as well.

Publications employees also face hazards daily in the refinery. Most new stories are obtained at the source whether it be in the depths of a tanker, on the new finger pier or high on a unit's tower. PR employees are well versed in good safety habits. They don't scoff at safety equipment, they don't. That attitude has contributed greatly to the department's twelve-and-one-half-year safety record.

metes, laga atras "Si mi bus cu nan Texas, nan ta corra mi," el a bini. Vice Presidente W. A. Murray a adreca e grupo prome cu Sr. Mingus a papia su discurso di despedida.

(Continúa na pagina 3)



H. Croes

J. B. Winterdal

A. C. Jarvis



AMONG THE many old friends greeted by President Mingus, above, was Adriana Arends, extreme left, now member of the assistant rank, whose Lago years parallel those of Mr. Mingus. The guests of honor received over 500 guests at the party.

# O. Mingus Honored Sept. 1

(Continued from page 1)

Mr. Murray said that all present knew Mr. Mingus, some for thirty years and others for shorter periods. "But there is one thing we all have in common — our knowledge of the excellent leadership he has given each of us and the company."

"He has led us through one of the most difficult periods in the history of the company. Mr. Mingus leaves us a rebuilt refinery and a strong organization of people to run it. This evening belongs to Odís Mingus. I am sure he will get the feeling of deep appreciation we have found for his leadership," Mr. Murray concluded.

(Continued on pagina 2)

Sr. Murray a bisa cu tur presente conoce Sr. Mingus, algun pa trinta anja y otro pa periodonan mas cortu. "Pero tin un cos cu nos tur tin en comun — nos saberi di e excelente liderazgo cu el a duna cada un di nos y compania."

"El a guia nos door di un di e periodonan mas dificil den historia di compania. Sr. Mingus ta laga nos un refinaria construi di nobo y un organization potente di hende pa manehe'le. E snochi aki ta di Odís Mingus. Mi ta segur cu el lo haya e sentimento di aprecio profundo cu nos a haya pa su liderazgo," Sr. Murray a conclui.

ENTRE E hopi amigonan bieu saludá pa Presidente Mingus, arriba, tabata Adriana Arends, leuw banda robes, un pensionista nobo kende su anjanan na Lago ta corre pareuw cu esnan di Sr. Mingus. E hospedá di honor a recibí mas cu 500 invitado.



VICE PRESIDENT W. A. Murray paid tribute to the retiring Lago president. PRESIDENTE W. A. Murray a duna homenaje na e presidente retirando di Lago.



PRESIDENT MINGUS said he attributed Lago's success to the employees' vast contributions. PRESIDENTE MINGUS a bisa cu el ta tribu exitu di Lago na e contribucionan di empleadonan.



AMONG THE many "practical" gifts he received for ranch life were boots, plaque, long horns, bridle and long Johns. ENTRE E hopi regalacion practicu cu el a recibí pa su hacienda tabata laars, plachi, cacho larzu, treno y carson largo.



HOTEL ENTERTAINMENT included, left to right, a flamenco dancer and vocalist Monica Boyar and Lilo. Dinner preceded the post-ride floor show. E PROGRAMA di recreo na hotel tabata inclui, robes pa dreci, un ballarina flamenco y vocalistan Monica Boyar y Lilo.



IT TOOK various types of heavy equipment to do the job of refinishing the Lago Sport Park playing surface. Silica sand was trucked to the park, spread over the area, leveled and rolled to make the surface as near perfect as possible. To accommodate tennis, basketball and volleyball fans additional bleachers were built south of the courts.

A TUMA varios sortu di aparatonan pish pa haci e trabasu di acaba e terreno di hunga di Lago Sport Park. Sando fini a worde treci cu truck pa e park, planá over di e terreno, nivelá y lorá pa haci e superficie mas perfecto posible. Pa acomoda aficionadonan di tennis, basketball y volleyball, lagaranan di sinta a worde traha banda di zaid di e pistanan.



## Facilidadnan di Sport Park Duná Renobacion General

Atletanan partipando ariba e terreno di hunga di Lago Sport Park tin un suelo perfecto bao nan pia. Mirones ta sinta na comodidad, tin mas sienta disponible rond di e pistanan y ta usa caminan di entrada conveniente. E facilidadnan ideal aki a worde mehorá recientemente door di e proyecto di drechamento na Lago Sport Park.

E terreno di hunga, e pida di como 20,000 metro cuadrá cu ta extende pariba en frunte di e tribuna, a worde duná un capa completamente nobo. Hopi a worde haci, bopá tempo y placa a worde gastá den esfuerzu pa desbarra un superficie ariba e terreno di hunga cual lo ta satisfactorio pa banguador y mirones. Eakí ta un preocupacion cu tin dos punto, y mientras cu un superficie por ta aceptable pa un sport, podiser e no ta pa otro y tempo pa mirones. E bierto, semper constante, ta e culpable cu ta causa consternacion di e hungadornan, mirones y esnan encargá cu cuidu di Sport Park. Cu e consideracionnan aki y forsan natural incambiable na mente, Lago a cuminsa un proyecto di traha un cape nobo pa e terreno di hunga.

Pa cuminsa, e terreno di hunga cu ta worde usá mas tanto te leu den outfield cerca di e palonan di luz a worde raspiá pa kita e stof y terra kos. Eakí a worde bibá cu truck y reemplazá cu santo silica. E santo a worde planá over di e terreno di hunga, planá y nivelá. Gran preraciona a worde haci pa aseguira cu e terreno di hunga ta keda parecu. Usá cu e rollers laga halo of falta, trahadornan di Lago a yena sand y hacie'e paray cu man. Rollers a bobbe worde usá aki.

Tras di e palonan di luz, frecuentá solamente door di e base-

ball hits di mas largo of podiser futbol errante, azeta a worde pasá ariba e superficie.

Cu e proyecto di superficie nobo, Lago Sport Park ta presenta condicionnan tan perfecto como ta posible cu e facilidadnan existente. Poco despues cu Sport Park a worde habri di nobo despues di e trabason, mehoracion di e superficie a worde elegí a mas ora door di hungadornan y mirones.

Mironesnan a keda impresioná tambe cu e trabao haci tras di e tribuna. Un section nobo di lugar di sinta a worde construí canto di banda di zaid di e pistanan cual lo duná mas lugar di sinta pa aficionadonan di basketball, tennis y volleyball. E terreno for di porta, pasbo pa e tribuna a worde kibra y traha di nobo pa forma un camina nivel. E letanan di tubo na porta pasbo tambe a worde kiti loke ta permiti acceso facil pa e terreno sin e inconveniente di rielnan di gas cu ta salí afó.

Mantenecion di e facilidadnan di Sport Park ta un parti continuo di e actividanan di Lago pa comunidad. Sport Park ta un instalacion cu ta comanda un rol prominente den bida di hendenan cu amaak pa deporte den henter e isla. E uso di su facilidadnan ta extende na hendenan cu ta biba leu for di vecindario di San Nicolas. Anualmente mas cu 175,000 mirones ta yena tribuna y sientanan di Sport Park pa mira eventonan atletico y special.

Den linea di eventonan special, e atletencia di mas grandi na Sport Park ta 7500 hende, hende a bini huntu Nov 21, 1953, pa tende Marion Anderson canta. E Olympiada di Anja Di La Reins

(Continúa na pagina 8)

## Facilities at Lago Sport Park Are Given Major Refurbishing



EXTENDING EASTWARD and bounded by fences and walls on the west, the new seating area of Lago Sport Park is a recently resurfaced area. This area was recently resurfaced to better the facilities for both participants and spectators. The facilities behind the stands were also refurbished for the convenience of the spectator. The Sport Park is an integral part of community life as attested by the 175,000 who annually attend its varied functions.

Athletes participating on the Lago Sport Park playing field have perfect surface underfoot. Spectators sit in comfort, having more seats available around the paved courts area and convenient access ways. These ideal surroundings were achieved by the recent Lago Sport Park refurbishing project.

The playing surface, that area of close to 20,000 square meters extending eastward in front of the grandstand, was completely resurfaced. Much has been done, much time and money have been expended in attempts to develop a surface on the playing field satisfactory to players and spectators. It is a concern that has two approaches, and where one surface may be acceptable for one sport it neither may be for others nor for the spectators. The wind, ever constant, is the culprit stirring up the sand, the sand was spread over the playing surface, leveled and rolled. Great care was taken to insure the evenness of the playing field. Wherever the roller left bumps or faults, Lago workers filled sand in and leveled with hand tools. The areas were rolled again.

Beyond the light poles, frequented only by the longest baseball hits or perhaps errant footballs, the surface was oiled



# Lago Sport Park Refurbishing



TENDIENDO BANDA pariba y cecura pa muraya y waya na turida tin casi 20,000 metros cuadrá di terreno di hanga na Lago Sport Park. E terreno aki recientemente a worde haci parousa pa mshora e abidanan tanto pa participantenan como pa mirones. E facilidanan di d'ribuna (tambe a worde drecha pa conveniencia di mirones) di Lago Sport ta un parti integral di bida di comunidad manera ta worde aprobá door di e 175,000 cu anualmente ta atende su funcionnan.

The resurfacing project finished, the Lago Sport Park presented as near perfect conditions as possible with existing facilities. Shortly after the Sport Park was reopened following the overhaul, the improvement to the surface was immediately praised by players and spectators.

Spectators also were impressed with the work done behind the grandstand. A new bleacher section was constructed along the south side of the courts area which will provide additional seats for basketball, tennis and volleyball fans. The area from the west gate to the grandstand was torn up and paved to make level walkway. The pipe piles at the west gate were also removed which will allow easy access to the grounds without the inconvenience of protruding guide rails.

The maintenance of Sport Park facilities as a continuing part of Lago's community activity. The Sport Park is an installation that commands a prominent role in the lives of event-minded people throughout the island. The use of its facilities extends elsewhere far beyond the San Nicolas community and its environs. Annually over 175,000 spectators fill the Sport Park's stands and bleachers to watch athletic and special events.

In the line of special events, the record attendance at the Sport Park is 7,600 people, who gathered Nov. 21, 1953, to hear Inger Anderson sing 'The Queen's Birthday Olympiad' attracts over 5,000 spectators every year.

The large numbers of people attest the merit of the Sport Park in community life. Each improvement, each addition has

(Continued on page 8)



THE NEW surface on the Lago Sport Park playing area will provide excellent footing for all competing athletes, and also will help limit the amount of wind-blown particles.

E SUPLENTECIE msho ariba e terreno di hanga di Lago Sport Park lo forma un bon senda pa tur atletanan cu ta competi, y tambe lo yuda limita e cantidad di stof cu biento ta lanta.



SPECIAL CARE was taken to level the field to an exacting degree. Humps and faults in the surface were eliminated by Lago employees assigned to the Sport Park resurfacing project. The silica sand was spread by hand, raked and leveled at spots where the graders and rollers left unevenness.



FOR SPECTATOR convenience the pipe piles at the west gate were removed. The walking area was dug up, leveled and repaved.



PA CONVENENCIA di mirones e istabnan di tubo na porta pabao a worde kita. E lugar di canna a worde completamente igualá.



THE LAGO Sport Park is a year-long operation whose facilities are used for ten different sports by untold numbers of sport clubs. An estimated 175,000 spectators watch the events the park makes available. LAGO SPORT Park ta un lugar cu ta opera henter anja largo y di cual su facilidanan ta worde usá pa dies diferente ramo di deporte y incontable cantidad di organizacionnan deportista.

## Radio Antilliana Is On The Air

# PJA-8 Opened Sept. 2



FROM the studio of Radio Antilliana, Minister E. O. Petronia officially opened the station. FOR DI studio di Radio Antilliana, Ministro E. O. Petronia a habri e stacion oficialmente.

Aruba's radio audience was presented its fourth local station choice when Radio Antilliana went on the air Saturday evening, Sept. 2. Located at 775 kilocycles on the radio dial, the new station features a format of news broadcasts in four languages, live broadcasts of local musical talent, Voice of America programs, both popular and classical recorded music and a unique "News in Calypso" program aired once weekly.

The station's studio and broadcasting facilities are housed in a building near the Lago Heights Club. Owned by Sociedad Beneficencia Curacao, the station transmits with one-kilowatt power. Its call letters are P.J.A.-8.

More than 200 community leaders attended the official opening which originated in the P.J.A.-8 studio and from the stage of the Lago Heights Club.

Following the blessing of the station by Bishop J. M. Holterman, bishop of Willemstad, congratulatory messages were aired by Minister E. O. Petronia; Minister C. Debot; A. J. Prins, treasurer of the society, and L. Berlinki of the Aruba Merchants Association.

Two hours of musical entertainment followed the dedication speeches. Such artists as Padu del Caribe, Rufe Odor, Miss Pearl Cromarty, Roly Williams ("News in Calypso" star), Trio Aventureros, Trio Huasteca and Senacion Musical were heard.

Station manager is J. B. Wix, administrator is J. La Cruz and advertising manager is E. Faneyte. The broadcast staff consists of C. Morales, T. Quammie, D. Laele and Mr. Wix.



STATION OPERATOR during the opening ceremonies the evening of Sept. 2 was Marco Jansen. Operating hours on weekdays are early morning, midday and early evening. OPERADOR DI e stacion durante e ceremonianan di habrimiento Sept. 2 anochi tabata Marco Jansen. Aruba dianan di siman e stacion ta den aire mainta tempran, merdia y anochi.



THE STATION was blessed by Bishop J. M. Holterman, above. Speakers included J. B. Wix, top left, station manager, and Minister C. Debot, left. Local talent, right, which included Padu del Caribe and Trio Aventureros, was aired after the dedication ceremonies.

E STACION a worde bendicidun pa Obispo J. M. Holterman, arriba. Oradornan tabata inclui J. B. Wix, portret mas arriba, serente di e stacion, y Ministro C. Debot. Talentunan local, banda drechi, a worde presentá.



## Radio Nobo Ta Deu Aire

# PJA-8 A Habri Sept. 2

E audiencia radial di Aruba a haya su di cuatro radio-emisor ora cu Radio Antilliana a bai den aire Diasabra anochi, Sept. 2. Transmitiendo ariba 775 kilociclo, e stacion nobo ta presenta transmision den cuatro idioma, ta transmisi programanan cu talentunan local, programanan di Vos di America, musica grabá, tanto popular como clasico y un unico programa di noticia den forma di calypso cu ta worde transmisi un vez pa siman.

Studio y facilidatnan di transmision di e stacion ta den un edificio cerca di Lago Heights Club. E stacion cu ta propiedad di Sociedad Beneficencia Curacao, ta transmisi cu un potencia di 1 kilowatt. Su letranan di identificacion ta PJA-8.

Mas cu 200 lidernan den comunidad a atende e habrimiento oficial cual a origina den e studio di PJA-8 y for di podio di Lago Heights Club.

Despues di bendicidunamento di e stacion door di Obispo J. M. Holterman, obispo di Willemstad, mensajenan di felicitacion a worde expresá pa Ministro E. O. Petronia; Ministro C. Debot; A. J. Prins, tesoroero di e Sociedad; y L. Berlinki, di Asociancion Arubano di Comercio.

Des ora di entretenimento musical a sigui ariba e descurson di dedicacion. Artistanan manera Padu del Caribe, Rufe Odor, Seta, Pearl Cromarty, Roly Williams (estrella di calypso na noticia), Trio Aventureros, Trio Huasteca y Senacion Musical a worde tendi.

Gerente di e stacion ta J. B. Wix, administrador ta J. La Cruz y gerente di anuncio ta E. Faneyte. E locatunan ta C. Morales, T. Quammie, D. Laele y Sr. Wix. Oradornan di transmision ta tempran, merdia y anochi.



REMARKS OF A. J. Prins, left, were made in behalf of the Sociedad Beneficencia Curacao which owns the station. The broadcast staff includes: C. Morales, right, who announced the station's opening. Broadcast hours are mostly divided between English and Papiamentu programming although Dutch and Spanish newscasts are given daily.



REMARKANAN DI A. J. Prins, rubes, a worde haci na nomber di Sociedad Beneficencia Curacao cu ta donje di e stacion. E locatornan ta inclui C. Morales, banda drechi, kende a anuncia habrimiento di e stacion. E oranan di transmision ta parti mayor parti entre Ingles y Papiamentu, aunque cu diariamente un programa di noticia na Spaño y Holandes.



### Election Dates Set For Sport Park Board Contest

Five vacancies on the Lago Sport Park Board will be filled by the election scheduled for Oct. 24 and 25. Candidates will have a slate of ten candidates from which to choose the five best members.

Nominate candidates at a meeting of the nominating committee Sept. 13 were M. Reyes, tennis, volleyball and football; R. Brown, football and basketball; R. E. A. Martin, cricket and baseball; J. Koen, basketball and tennis; R. Q. Kemp, football; N. L. Swan, baseball; C. J. Maduro, baseball; P. A. Gibbs, baseball and football; R. A. Choo-Akoy, cycling and athletics; and W. Wong, basketball.

The five elected will fill the vacancies of board members M. Reyes, J. Buisson, R. E. A. Martin, J. M. Koen and R. Q. Kemp whose terms will expire

Members of the nominating committee were J. A. Rodriguez, C. Pucero, J. Jaenen, L. S. Smith, S. R. Mainberger, P. L. Heintzen, W. Halliday, W. Diaz, M. Peters and J. C. M. Lashley.

In addition to the ten candidates nominated Sept. 13, there are 12 regular employees, except a non-permanent employee, with at least one year of service, who will also have his name placed on the slate of candidates may obtain an official petition form at the Personnel Relations Division, 1005, Administration Building, Petron forms will be available starting Monday, Sept. 25, at 7 a.m. They must be returned no later than 12 noon Saturday, Sept. 30, and must be signed by at least 100 eligible constituents.



P. Anthony



S. Bistop

### Four Finish Lago Cuatro Ta Caba On-Job Training; Entrenamiento na Eight More Start Lago; Ocho Nobo

Lago employment started Sept 4 for four youths who successfully completed Lago's Industrial Preparatory Program. The year-long training program was inaugurated Sept. 1, 1960, so that selected graduates from Aruba's vocational and technical schools could learn the industrial application of the electrical and instrument crafts. Assigned to Mechanical-Industrial were Sieto, Bistop, Raymond Amaya and Antonio Gibbs. The fourth course graduate, Praxedes Anthony, was assigned to Mechanical-Electrical.

At the same time these four became permanent Lago employees, eight new ATIS and UTS graduates were enrolled in the program's second class. The eight trainees are Richard Savans, ATIS; Henry de Cuba, UTS; Eduardo Roney, ATIS; J. Buisson, E. Chung Bin, UTS, and Wilson Gibson, ATIS, all enrolled in the program's instrument course. Edward Charles, Robert Arends and Roderick Brown, all ATIS graduates enrolled in the program's electrical course. The crafts students will receive a semi-regular training allowance. Training hours will be the normal forty-four-hour-week, day schedule.

Emploio na Lago a cuminsa Sept 4 pa cuatro hobn kende a completa cu éxito e Programa Industrial Preparatorio di Lago. E programa di entreno-mento di un aña pa cuminsa Sept 1 1960 cu graduadonan selecta di scolnan di ofishi di Aruba, pa empia aplicacion industrial di sabnan di instrument y electricidad. Na Mechanical-Industrial a wode angu Sieto Bistop, Raymond Amaya y Antonio Gibbs. E di cuatro graduado di e curso, Praxedes Anthony, a wode angu na Mechanical-Electrical.

Na mes tempo cu e cuatranan aki a bira empleado permanente di Lago, ocho graduadon nobo di ATIS y UTS a cuminsa e segundo klas di e programa. E ocho trainees na Richard Savans, ATIS; Henry de Cuba, UTS; Eduardo Roney, ATIS; Wilson Gibson, Chung Bin, UTS, y Wilson Gibson, ATIS, tur participando den e curso di instrument. Edward Charles, Robert Arends y Roderick Brown, tur graduadon di ATIS participando den e curso electrico di e programa. E studentenan lo haya un abono semanal durante entreno. Nan mentran trabaho lo ta un horario normal di cuarenta y cinco ora



R. Amaya



A. Gibbs



INSTRUMENT SHOP Foreman J. Ridderstap, left photo, points out a flow meter to, left to right, R. Savans, H. de Cuba, R. Roney, N. E. Chung Bin, and W. Gibson, new instrument trainees in Lago's Industrial Preparatory Program. Generator components are discussed by E. R. E. Thame, electrician A, right photo, with left to right, R. Arends, E. Charles and R. Brown, all electrical trainees.



INSTRUMENT SHOP Foreman J. Ridderstap, foto baha, ta mantrá un flow meter na, roba pa drechi, R. Savans, H. de Cuba, E. Roney, N. E. Chung Bin y W. Gibson, instrumnto trainees nobo den e Programa Industrial Preparatorio di Lago. Componentenan di un generador ta wode discuti pa R. B. Thame, electrician A, foto banda drechi, cu, roba pa drechi, R. Arends, E. Charles y R. Brown, tur electrician trainees.

### Empleadonan di Public Relations Ta Traha Seguro

Ora tocá na seguridad, un poco pa tempo siempre ta justificá. Empleadonan di Public Relations Department recientemente a completa dies-dos aña y mei di trabao sin angun accidente incapacitante.

Na promer waga ta parce maneta cu e unico poligono involucra ta cambio di cinta di typewriter y bombilla di camera. Maske personal editorial y administrativo ta hopi interesa na lesenan, fotografadonan di PR constantemente ta exponi na mes poligrono cu personal di refineria.

Pa saca particulan pa objeto di noticia y pa uso tecnico, nan no ta preocupá nada pa hiba camera y aparatonan di flash he y puntanan mas halto di cualquier scoladonan di planta. Nan a subi bordo di tanqueron patos di hafa, sobando trinta te cuarenta pia di Lago di cubra te alcansa di e y tamperu.

E technician di portret ta bai den plantanan, rond di nan y over di nan. Menosna cuikler nido den refineria, y ta cano cuerto cu tin un negativo di dje den e archibo.

Membronan di PR, cu ta condan pa finen ta den atencion principal di seguridad varios vez pa aunan. No solamente nan meson precara pa nan mes seguridad, pero nan meson protega tambe esnan bari nan encargo. Empleadonan cu ta traha cu publicadonan tambe meter cuarenta poligrono tur dia den refineria. Mayor oia storianan di noticia ta wode obtene na e fuente sea cu esun ta den profundidad di un tanqueru, arba finger pier nobo di halto arba tower

### Curaçao Champs To Meet Park's Top Volleyballers

Championship volleyball teams from Curaçao will battle with Lago Sport Park champions and sub-champions in contests scheduled for Saturday evening and Sunday morning, Sept. 30 and Oct. 1.

The games will top off the Sport Park's current and highly popular volleyball season.

### H. Richardson A Wode Promovi Den IR Sept 1

Hubert L. Richardson a wode nombra group head of Office Services den Industrial Relations Department. E ta promosion a wode anancia Sept 1.

S. Richardson tin casi diez-cuatro aña di servicio na Lago, tur den Industrial Relations Department. El a cuminsa traha na Lago Jan 1, 1948, como apprentice clerk C. Sen promosion a sigui durante su carrera incluyendo su actual promosion. El a wode promovi pa apprentice clerk B na August 1949, y a recibi e promosion pa apprentice clerk A na Februari 1948. Sr Richardson a wode wode nombra junior clerk na 1950.

El a wode promovi pa utility clerk na Januari 1957, y a wode nombra section head-recorder na Juli 1959. El a lora Aruba for di St Maarten

### Weganan Entre Campesannan na Lago Sport Park

Equiponan champions di volleyball na Curaçao lo bataya contra e campesannan y sub-campesannan di Lago Sport Park den weganan cu lo tuma luga Diasabra anochi y Diasdomingo mainta, Sept. 30 y Oct. 1.

E weganan aki lo clausura e temporada altamente entuse di volleyball na Sport Park.

Representando Curaçao lo ta S. Hitchcock, campesannan masculino di volleyball y tambe campesannan di futbol di Curaçao y Antillas, y Olympia e equipo campeon femensa di Curaçao. Equiponan di LSP cu lo participa contra e campesannan di Curaçao no a wode determiná ainda na momento di bira pisa.

E wega entre Sitchoc y campesannan masculino di 1961 di LSP lo cuminsa pa 7 pm Sept. 30. E misca mubarnan lo tuma e pasta pa nan cuenta 8:30 pm, ora Olympia lo enfrenta e campesannan femensa di e paik pa 1961.

Diasdomingo mainta, Oct. 1, e dos equiponan di Curaçao lo encontra e subcampesannan di e paik pa 8 a.m. Sitchoc lo hunga contra e subcampesannan masculino y pa 9 a.m. e equiponan femenino di Curaçao lo enfrenta e campesannan femensa.

E temporada di volleyball na Lago Sport Park a habri Juli 31.

### SERVICE AWARDS

20-Year Buttons  
Joseph H. Mitchell Marine-Floating Equipment  
Frank O. Thomason  
Gen. Sec'y -  
Esso Club

Antonio Noolman  
Laurence T. Kurlen Mech.-Machist  
Felipe A. Quast Mech.-Electrical

### Schedule of Paydays

Sept 16-30 Monday, Oct 9

Monthly Payroll

Sept 1-30 Monthly Payroll

Sept 1-30 Tuesday, Oct 10

### Heyliger Retires Sept. 1; Sologiner To Retire Oct. 1

Sept 1 was James A. Heyliger's last day in Lago's ammannat nara. He will be followed Oct. 1 by Rafael E. Sologiner. Mr. Heyliger has retired from his garage mechanic C position in Mechanical-Garage after more than twenty-two years at Lago. Mr. Sologiner, carpenter A in Mechanical-Carpenter, has the impressive service record of nearly thirty-four and one-half years.

Feb 23, 1939 was the last day of employment for Mr. Heyliger. He started as a machanic-Jupe, where he remained until June, 1940, when he transferred to Mechanical-Garage. A two-year tour of duty in General Services followed.

He became a garage mechanic in October, 1942. Mr. Heyliger was promoted to garage helper B and A in 1943 and 1944, respectively. He was made a garage mechanic C in September, 1947.

Mr. Sologiner began his long Lago service April 28, 1929. He was a machanic-Carpenter employee. His entire career has been spent in that craft. He was a helper, tradesman third class and carpenter. In 1945, Mr. Sologiner has promotion to carpenter B in September, 1937. In May the following year he was promoted to carpenter A, his present position.

Both men have chosen to make their retirement homes in Aruba. Mr. Sologiner was born in Aruba. Mr. Heyliger is a native of St. Maarten.

**Inventory Will Close Commissary Sept. 28**  
The Lago Commissary will be closed all day Thursday, Sept. 28, on inventory.  
**Inventario Lo Cerra Comisario Sept. 28**  
Lago Commissary lo ta cera henter dia Dashuebs, Sept. 28, pa inventario.

Inventory Will Close Commissary Sept. 28

# Bishitante Mas Grandi na Farah Pahlavi Sets Two Records

## Lago cu Carga di Record

Entrada di Farah Pahlavi den haaf di San Nicolas Sept. 7 a kibra dos record di Marine Department E goliath di e flotanansa mundial di tanquero a bira e bapor mas largo cu a yega di bishita Lago; el a trece un cargo di record di crudo for di Lago Maracibo. Maske e tonaje peso morto di Farah Pahlavi ta excede esun di cualquier otro bishitante anterior na e haaf. Esso Aruba ainda ta bishita den buki di record como crucero cu a trece e carga mas grandi di crudo. Su record ta e hecho totalmentra Farah Pahlavi a establece estrictamente un record di Lago Maracibo.

Farah Pahlavi, cu 33,584 toneladas peso morto, la propiedad di Nacional Iranian Tanker Co. cual en turto ta pertenece na Iranian National Oil Company E bapor, cuo 786 pa largo y poco mas cu 102 pa su punto di mas ancho, a trece 220,169 barril di lake medium crude ora el a mara pa 7:12 a.m. Sept. 7 For di bukanan di record a worde pusha Hoegh Gannet cual a tuma 27,272 barril na e mes puerto, La Selma, na December 1960 E carga di 45,000 ton di crudo di Farah Pahlavi a excede bap. lous esun di 38,962 ton di Hoegh Gannet.

E cargamento di record di Esso Aruba a bira turdo tuma na Puerto La Cruz y a tuma 46,530 ton di 344,035 barril. Farah Pahlavi cu ta mas grandi — Esso Aruba tuma di 47,446 toneladas peso morto — tin un capacidad mas grandi na su buki, pero sin por a carga te su marcanan pa motivo di profundidat di e canal cu ta bap pa lago.

Den menas cu dos anja e buki di record mester a worde cambia tres vez en cuanto e tanquero mas

grandi — Tempo cu Esso Aruba a bira su promer bishita sio Jan 12, 1960, e buki Al-Masoudi Saud Al-Awadi for di aruba buki E ultimo bapor aki tabata e record desde Nov. 20, 1954. Estructura cu e montaje aki di 46,548 toneladas peso morto a bira aki cinco anja pasá e tanquero Esso di 36,000 toneladas peso morto tabata worde considerá maala grandi.

Despues a bira Agrigmentis, ainda esun di mas largo y mas ancho cu a mara na un finger pier di Lago Enak a danta haaf di San Nicolas Juni 12, 1960. Su largura di 815 pa i hanchura di 106 pa tabata impresjonante Esso Aruba tabata masmetre gigantesco cu su largura di 740 pa i hanchura di 102 pa Agrigmentis tin 50,450 toneladas peso morto.

### Constructor di Bapor

Constructor di Farah Pahlavi, tender nober di record pa tamano, ta Chantiers de l'Atlantique cual tin su atelier na St. Nazaire, Francia. Principiá na 1960, el a worde entrega pa promer vez Cyrus the Great.

Tin dos are berde di esmeralda internacional tocante Farah Pahlavi. No solamente a ta un bapor Italiano trahi na Francia, pero e ta buki e bandera Liberiano y tin un tripulacion Spanjo. Ademá di su captain, Capt. R. Marraco, el tin cincuenta y un Spanjo na bordo.

Su dos turbinas di stiem ta duna 17,500 shaft horsepower na un solo chapabela, bastante pa propela e gigante aki te na velocidadnan di diecinueve milia decr di lous.

Maske tabata di promer bishita di Farah Pahlavi na Aruba, el a yega di ta na Amuyá anteriormente El ta den e regimén aki esencialmente pa tuma un carga di crudo na Amuyá pa worde entregá na e refineria nobi di Esso na Slagden, Novurga.

## Heyliger A Retira Sept. 1; Solignier Ta Retira Oct. 1

Sept. 1 tabata e promer dia di James A. Heyliger como penonista di Lago. El lo worde sigui Oct. 1 pa Refect. Sr. Solignier. Sr. Heyliger a retira for di su posicon como garage mechanic C den Mechanical-Garage despues di mas cu biuto-dos anja na Lago. Sr. Solignier, carpenter A den Mechanical-Carpenter, tin e impresionante record di casi treinta y cuatro anja di servicio.

Feb. 23, 1938, tabata di promer dia di empleo pa Sr. Heyliger. El a cumenza como laborer A den Mechanical-Pipe undi el a keda te Juni 1940, tempo cu el a transferi pa Mechanical-Yard. Despues a sigui un periodo di dos anja di servicio den General Services El a bira empleado di ga-



A MAZE of insulated steam lines face the visitor to the tanker's engine room.



FARAH PAHLAVI seamen and Lago wharfingers prepare to discharge the giant vessel's record cargo from the lake, left, while in the officers' dining room, right, the captain and C. L. Hoesh of Lago's Marine Department clear paper work.

(Continued from page 1)

36,000 deadweight-ton Esso design ships were considered a harbor-foul.

Next came the Agrigmentis, still the longest and widest vessel to tie up to a Lago finger pier, which called at San Nicolas Harbor June 12, 1960. Her 815-foot length and 106-foot beam were awe-inspiring to fellow mariners. The Esso Aruba had been decked gigantic with her 740-foot length and 102-foot beam. The Agrigmentis was rated at 50,450 deadweight tons.

Builder of the Farah Pahlavi, new record holder for size, is Chantiers de L'Atlantique which has its shipyards in St. Nazaire, France. Started in 1960, she was delivered Jan. 28, 1961, and was first christened Cyrus The Great.

There is a real international air about the Farah Pahlavi. Not only is she a French-built Iranian ship but she flies the Liberian flag and is manned by a Spanish crew. In addition to her master, Capt. R. Marraco, she is manned by fifty-one Spaniards.

Her two steam turbines develop 17,500 shaft horsepower to a single screw, enough to propel her giant at bulk through the water at speeds up to seventeen knots.



MASTER OF THE Farah Pahlavi, biggest tanker to call at Lago, is Capt. R. Marraco. CAPTAIN DI e tanquero mas grandi cu a yega di bishita Lago ta Capt. R. Marraco.

Although it was the Farah Pahlavi's first visit to Aruba, she has called at Amuyá before. She is in this area essentially to be positioned for lifting a load of crude oil at bulk through the water at speeds up to seventeen knots.



FARAH PAHLAVI su marineranan y trahadornan di waaf di Lago ta prepara pa descarga e cargamento di record cu e tanquero gigantesco a trece for di Lago Maracibo. Rober, E. captan y C. L. Hoesh di Marine Department di Lago ta drecbanda papelan.

## SPORT PARK

ta atrae mas cu 5000 mirones tur anja.

E cantidad grandi di hende ta testigos di e merito di Sport Park den buki di comunidad. Cada moforacion, cada adision a worde dicta door di tremende interes di mirones y participantenan. Pa mantene e facilidadnan di Sport Park pa acomoda un segmento asina grandi di publico Arubano cu ta posible, no ta causa solamente crudo diario, pero tambe proyectonan grandi.

E promer tribuna permanente di concreto a worde inaugura na ocasion di Olympiada di Anja di La Rezon Mei 1, 1950. For di dia cu el a bishita Maart 9, 1941, te 1950, stocil movible di palo a worde usa na Sport Park na ocasion special. E atraccion continuo y tremende di comunidad di e funcionamiento di Sport Park a dicta un segundo expansion di e tribuna cual a worde completá na April 1953. E tribuna tabata solamente un parti di e expansion di Sport Park na 1953. Tabata durante e mes periodo di construcción aki cu pista pa tennis, volleyball y basketball a worde construí y luzman instalá.

Moforacionnan na Sport Park a tene paso den e menor interes di mirones y bingadornan. E facilidadnan ta worde manteni pa signu esport y lugar importante cu Lago Sport Park ta posee den comunidad.

uge na October 1942 Sr. Heyliger a worde promoví pa garage helper B y A na 1944 y 1946, respectivamente. El a bira garage mechanic C na September 1947.

Sr. Solignier a cumenza su carrera largo na Lago April 29, 1936, como empleado den Mechanical-Carpenter. Henter su carrera ta den e divison aki El tabata helper, tradesman tero, carpenter clase y carpenter C promer cu el a recibi su promocion pa carpenter B na September 1937. Na Mei di siguiente anja el a worde promoví pa carpenter A, na posicon actual.

Tur dos hombre la sigui baha na Aruba. Sr. Solignier a nace na Aruba mientras Sr. Heyliger ta nativo di St. Maarten.

## Park Refurbished

(Continued from page 1)

mony to Sport Park functions dictated by the tremendous interest of spectators and participants. To maintain the Sport Park facilities to accommodate as large a segment of the Aruba public as possible prompts not only daily care but major projects.

The first permanent concrete stands were dedicated at the Queen's Birthday Olympiad May 1, 1950. From its March 9, 1941, opening, until 1950, movable wooden bleachers were used at the Sport Park on special occasions. The continued and overwhelming response of the com-

munity to Sport Park functions dictated a second enlargement to the grandstand which was completed in April, 1953. The grandstand enlargement was only part of the 1953 Sport Park additions. It was during this same period of construction that tennis, volleyball and basketball courts were installed and the lights erected.

Sport Park improvements have kept pace in the best interests of the spectators and players. The facilities are maintained in keeping with the important place the Lago Sport Park holds in the community.



YOUTH FROM all over the island competed in the track and field meets for Junior and HOBENNAAN FOR di henter isla a competi den e eventonan atletico tani na Lago Sport senior athletes held at the Lago Sport Park Aug. 31. Above are scenes from the fifteen-meet Park Aug. 31. Aruba tin encarnanan di e diez-cinco eventonan. E hobennan banda dretchi en examina e trofeonan cuidadosamente.

# Oil & Gas News

## Management Changes Made Oct. 1

### Fisk, Proterra Promoted In New Executive Lineup

#### Cinco Cambios Den Directiva Hací 1 di Oct.

Den cinco cambio cu a drenta den vigor 1 di Oct. W. A. Murray a ocupa e puesto di president di Lago y F. C. Donovan a sigui Sr. Murray como gerente general di compania. M. E. Fisk a wordo nombra den e panson cu Sr. Donovan como superintendente di Process Department of G. L. MacNutt. J. R. Proterra a wordo promove pa superintendente di Mechanical Department.

Sr. Murray a wordo nombra sucesor di O. Mangus como president di compania na principio di 1957, tempo cu Sr. Mangus a anuncia cu el lo bai cu pension. E siguiente luna e nombramento di Sr. Donovan como sucesor di Sr. Murray y Sr. Fisk como gerente general e junta a wordo anuncia. E president nobo tabata genera general desde cu el a cumanta trabu cu Lago na April di aña 1957, y vice president desde April 1959. Sr. Donovan a wordo nombra superintendente di Departamento di Staff y Servicio na Febrero 1961, y a wordo eligi den Junta di Director na mes aña. Na September 1959 Sr. Fisk a bira superintendente di Process Department. Proterra awordo promovido Oct 1 di aña como superintendente di Departamento di Staff y Servicio.

Sr. MacNutt awordo nombra presidente di ultimo cinco aña di e casa trinta y dos aña di Sr. MacNutt su servicio na Lago, el a ocupa tanto e puesto di superintendente di Mechanical Department como esun di superintendente di Process Department. Sr. MacNutt a wordo promoví for di superintendente di Eastern Division den Process Department pa superintendente di Mechanical Department Sept. 1, 1960. Na April di e siguiente aña el a bira jefe di Process Department Sr. MacNutt a bolbe ocupa su puesto den Mechanical Department Sept. 29, 1958.

Sr. Proterra tabata division superintendente di field coordination den Mechanical Department na tempo di su retiro Oct. 1. Su servicio como un camuñá duró 28 di Mei, 1938, tempo cu el a cumanta trabu na Process-Utilities. El a transferi pa Mechanical-Administration na September 1947 y a wordo promoví pa assistant zone supervisor dos aña despues. Sr. Proterra a bira zone supervisor na Mechanical-Field Coordination na 1953 y assistant division superintendente den Mechanical-Administration na 1956. Varios aña el a actuá como superintendente di Mechanical Department.

#### Directors Hold Annual Meeting

At a meeting of the Board of Directors held on Sept. 29, E. Fisk was elected a vacancy of the Board to fill the vacancy created by the retirement of O. Mangus, effective Oct. 1. The other members are: W. A. Murray, F. C. Donovan, F. W. Switzer and Mr. Fisk.

This meeting, officers were elected to the corporate organization of Lago, as of Oct. 1, will be as follows: W. A. Murray, president; F. C. Donovan, vice-president; W. T. Murphy, treasurer; F. H. Harty, secretary; J. M. Shaver, assistant treasurer; and Miss C. Foderman, assistant secretary.



FRAMED BY a pedestal of natural Aruban stone is the bust of the late Lloyd G. Smith unveiled at Cultural Center ceremonies Sept. 16. The memorial was created as an expression of gratitude of the people of Aruba for Mr. Smith's contributions to the community. Left to right are Mr. Smith's son, Ronald; his granddaughter, Susan; J. C. Gov. F. J. C. Beaulieu; Mrs. L. G. Smith and Mrs. F. L. Beaulieu.

E BUSTO di defunto Lloyd G. Smith dilanti Centro Cultural tin un pedestal di piedra natural Arubano. E monumento a wordo traha como un simbolo di gratitudi di e hendenan di Aruba pa e contribucionnan di Sr. Smith na comunidad. Di robes pa drechi nobo ta mira yu di Sr. Smith, Ronald, su nieta, Susan, Gezachebe Beaulieu, Sra. L. G. Smith, y Sra. F. J. C. Beaulieu.

### L.G. Smith's Bust Unveiled Sept. 16

#### Memorial Is Gift Of Aruba People

The memory of Lloyd G. Smith has been perpetuated by the people of Aruba in bronze and natural stone. A bust of the late Mr. Smith, the man who helped settle Aruba as the site of what was to become the largest refinery in the world, now rests on a handsome pedestal of natural Aruban stone placed in front of the Cultural Center in Oranjestad. Sculpted by F. M. Rosenberg of the Netherlands, Mr. Smith's bust symbolically faces south toward the continent, overlooking the Caribbean shipping lanes and oil-burned tankers. Unveiling ceremonies took place Saturday morning, Sept. 16. Present were Lt. Gov. F. J. C. Beaulieu and other leading government officials, Lago management representatives, the military, island business leaders and the wife, son and a granddaughter of the late Mr. Smith.

Susan Smith, the granddaughter, was given the honor of traveling the bust in the presence of the son, Ronald, and Mr. Smith's widow, Mrs. Lucy Fairhall Smith.

Mrs. Smith's brief remarks to the assembly were wrought with emotion. In them she expressed her deepest gratitude to the people of Aruba for the memorial to her late husband.

Governor Beaulieu spoke in behalf of all island residents when he said, "It does good to mankind to realize, that while at some places on earth, human relations are suffering hard blows, at the same time at so many other places throughout all continents, people come to highlight and praise human virtue, human efforts

"One such event is this, in which we, the people of Aruba, wish to pay tribute to a man who, during thirty years, gave a great deal of his virtues, his efforts and his achievements for the benefit of this community—Lloyd Gaston Smith.

"We consider it as a special satisfaction that we may render this honor today in the presence of his life companion, Mrs. Lucy Fairhall Smith, who, together with her son and granddaughter, Mr. Ronald Smith and Miss Susan Smith, came to Aruba especially for this occasion."

#### Cited Contributions

After citing Mr. Smith's tremendous contributions both to Lago and to the community, Governor Beaulieu said, "According to his list will his names were scattered in the Caribbean Sea in the cross raised time and again by oil tankers between the producing Venezuela and the refining Aruba, region and countries that had acquired such a special significance in his life. Here we have him now in this bust, facing this same Caribbean Sea, symbolizing for posterity the gratitude and appreciation of the people and government of Aruba."

Mr. Smith's petroleum career began in 1913 when he joined the Standard Oil Company (Indiana) as a draftsman.

From 1933 to 1946 Mr. Smith directed Lago's operations in Aruba. He came to Aruba as general manager, was elected to the board of directors in 1934 and became president of the company in 1944. Mr. Smith transferred to New York in August, 1946, as vice president of Creole Petroleum Corporation. He ended his forty-

In five executive moves that became effective Oct. 1, W. A. Murray assumed the duties of Lago president and F. C. Donovan succeeded Mr. Murray as general manager of the company Named to Mr. Donovan's former post of Service and Staff Departments superintendent was M. E. Fisk. He was replaced as Process Department superintendent by G. L. MacNutt. Promoted to Mechanical Department superintendent, Mr. MacNutt's former position, was J. R. Proterra.

Mr. Murray was named to succeed O. Mangus as company president in early July when the former president announced his pending retirement. Announced the following month were the appointments of Mr. Donovan as Mr. Murray's successor and Mr. Fisk as board member. The new president had been general manager since joining Lago in April, 1957, and vice president since April, 1959. Mr. Fisk became Process Department superintendent in February, 1957, and was elected to the Board of Directors that same month. In September, 1959, Mr. Fisk became Process Department superintendent. Before his Oct. 1 promotion he had acted as superintendent of Service and Staff Departments.

During the last five years of Mr. MacNutt's nearly thirty-two years at Lago, he has held both the posts of Mechanical Department superintendent and Process Department superintendent. Mr. MacNutt was promoted from Eastern Division superintendent in the Process Department to Mechanical Department superintendent May 1, 1956. In April of the following year he became head of the Process Department. Mr. MacNutt returned to his Mechanical Department

### Susan Smith Has Unveiling Honors

Three-year career in April, 1956, when he retired. Death came Sept. 9, 1958, at his home in Media, Pennsylvania. He was sixty-seven years old.

At the time of his retirement Mr. Smith was president of the Venezuelan Chamber of Commerce in the United States and a director of the Pan American Society of the United States and Bolivarian Society. He was also a trustee of the United States Service.

Smith joined Standard of Indiana's refinery at Whiting after his graduation from the University of Illinois as a mechanical engineer. He rose to general foreman of Light Oils Treating then transferred to Indiana's Casper, Wyoming, refinery in 1922 as general foreman of Light Oils Cracking and Lube Departments.

Five years later he went to the Pan American Petroleum and Transport Company in New York as assistant manager of manufacturing in charge of the refinery then anticipated at Atiuba, and five others in operation at the time.

When Standard Oil Company (New Jersey) purchased Pan American's foreign properties in 1932, Mr. Smith transferred to Jersey Standard's New York office as assistant in charge of operations at Atiuba and Tampico, Mexico.

ment post Sept. 29, 1958, and held the superintendent's position until his Oct. 1 move.

Mr. Proterra was division superintendent of field coordination in the Mechanical Department at the time of his Oct. 1 promotion. His company service dates back to May 28, 1938, when he joined Process-Utilities. He transferred to Mechanical-Administration in September, 1944, and was promoted to assistant zone supervisor two years later. Mr. Proterra became zone supervisor in Mechanical-Field Coordination in September, 1953, and assistant division superintendent in Mechanical-Administration in 1956. He has acted as Mechanical Department superintendent for extended periods on numerous occasions.

### Oloship Servicio Presenta na 14 Empleado Oct. 4

Oloship pa servicio a wordo presentá na dies-cuatro empleado, representando seis departamentos di Lago, durante ceremonianan special na Reception Center dia 4 di Oct. Pa fin di e luna aki, tur lo a completa su servicio na Lago. E grupo di Empleado cu a ricibi oloshipnan di otro tabata J. V. Richardson y C. L. Ward, tur dos di T&E-Engineering; R. N. Willcox, Agency Operations; O. L. Richardson, Planning Equipment Division, tur dos di Marine Department; J. Currel, Pipe; L. J. Tromp, Mason; S. Noguera, Welder and Leadburner; E. Rock, Scaffolders; y L. A. Croes, Machinist, tur di Mechanical Department; A. A. Kalko, Accounting-Shipping and Process; D. A. Vlam, Cracking & Light Ends, y J. S. Schel, Receiving & Shipping-Wharves, tur dos di Process Department.

Desde cu Lago a cumanta duana oloship na octo pa servicio largo, un total di 956 oloship a wordo presentá na empleadonan.



THIS AWARD of Honor plaque from the National Society Council in Lago's fourteenth. It was earned when nearly 5,000,000 manhours were worked at Lago from Oct. 15, 1960, to June 6, 1961, without a lost-time injury occurring. E PLACHI aki cu ta un Premio di Honor di National Society Council ta di dies-cuatro cu Lago la gana. El a wordo entregá den e 14,000,000 ora di worde traha for di Oct. 15, 1960, pa Juni 6, 1961, sin ningun accidente cu perdida di tempo.

(Continued on page 3)

# ARUBA ESSO NEWS

Printed by the Aruba Grubbin'g N.V. with the PUBLISHED EVERY OTHER SATURDAY, AT ARUBA, NETHERLANDS ANTILLES, BY LAGO OIL & TRANSPORT CO., LTD.

## J. Moller, H. Miller Named TSD Senior Technologists

Jan S. A. Moller, supervising engineer of primary operations in TSD-Process, and Henry C. Miller, group head A of Lab. No. 3 in TSD-Laboratories, have become the first Lago employees appointed to the positions of senior technologists. In the new positions, which they assumed Sept. 1, both men will continue in their present supervisory capacities.

During their Lago careers, both men have made outstanding technical contributions to the company. In their supervisory roles they have developed versatile and dedicated technical teams.

Mr. Moller has continuously been engaged in process engineering work since 1935. He has participated in nearly all of Lago's major projects to which he has made many valuable technical contributions. In addition, he has coordinated and supervised complex technical studies

will continue to hold, in June, 1958.

Mr. Miller received his education at the University of Pennsylvania. In 1937 he earned his bachelor of science in chemical engineering degree and the following year he was awarded his master's degree. Before joining Lago in January, 1939, Mr. Miller was employed by Standard Oil Company (New Jersey) from July 8, 1938, to Dec. 31 of that year. He started at Lago in TSD-Laboratories in July, 1939. Former junior chemist, he was promoted to chemist A and in January, 1946, he was named group head B of Lab. No. 3. Mr. Miller's promotion to group head A of that laboratory came Aug. 1, 1950.

## Retirements Set By A. J. Eendragt And F. Winklaar

Retirement will start Nov. 1 for Albert J. Eendragt, pipefitter A in Mechanical-Pipe, and Felix A. Winklaar, janitor in lab. No. 1, TSD-Laboratories.

Mr. Eendragt's twenty-three years of service slightly exceed the twenty-one years accumulated by Mr. Winklaar. Starting date for Mr. Eendragt was Oct. 31, 1938. He started as a laborer A in Process-Receiving and Shipping-Wharves. Seven promotions followed. In 1940 he was promoted to laborer A after serving seven months in the former shipping. Subsequent promotions were to dry dock helper B and A and dry dock mechanic C and B. He transferred to Mechanical-Pipe in September, 1954, and was promoted to pipefitter B a year later. His final promotion to pipefitter A came in October, 1956. Although a Surinamer, Mr. Eendragt plans to retire in Aruba.

Mr. Winklaar began his company employment as a sailor in the Esso Transportation Company. In the late 1920's he was promoted to a fireman in December, 1934, and was named a quartermaster in August, 1937. He left the lake fleet in September, 1934, to become a janitor in TSD-Laboratories. He was assigned to No. 2 lab until June of this year when he moved over to No. 1 lab. His home island is Bonaire but he plans to make his retirement home in Aruba.



A COMPLETE 35 mm camera outfit including projector was presented by General Foreman W. L. Edge to Adriaan Arends, Mechanical-Yard foreman whose retirement will end a thirty-four year career. Gifts at the Sept. 1 gathering came from Mr. Arends' yard associates.

UN CAMERA completo di 35 mm cu accessorium incluyendo projector a worde presentá dor di General Foreman W. L. Edge na Adriaan Arends, Mechanical-Yard foreman, kené su pensamenton lo termina un carera di treinta y cuatro años de servicio. El regalo consistió en un aparato de compañía de Mr. Arends den Yardi a busi kuenta.

## Moller, Miller A Worde Nombrá Senior Technologist

Jan S. A. Moller, supervising engineer (Operacionnan Primario) den TSD-Process, y Henry C. Miller, group head A of Lab. No. 3 den TSD-Laboratories, a bira e promer empleadonan di Lago cu a worde nombrá den posicion como senior technologist. Den e puesto nan nobri, cual nan a cuminsa ocupa desde 1 di Septur, dos di e hende aki lo continua den nan presente calidad di supervisor.

Durante nan carera na Lago, tur dos homber a haci contribucion di un manera sobresaliente na progreso tecnico di compania. Den nan capacidad di supervisor nan a forma testaman di hendenan tecnico cu ta gusta nan trabao y cu conecnan nan trabao.

Desde 1935 Sr. Moller tabata conatinamente encargá cu trabao di proceso engineering desde 1935. El a bira parti den casi tur "projecto"nan grandi di Lago, na cual el a haci contribucionnan tecnico valioso. Ademas, tabata responsabel pa varios estacionnan tecnico complex.

### Sr. Miller

Sr. Miller a supervisa (trabao)nan di experimento y di desayoo den Laboratorio No. 3 desde cu e laboratorio aki a worde estableci como un unidad separá, na principio di aña 1939. Desayoo di calidad di producto ta barga un papel importante den Lab. No. 3; e necessidatnan di Lago ta bati cu mas y mas e ta b depende aña e sorto di trabao cu ta worde haci den e laboratorio aki. Bao supervision di Sr. Miller, mi grandi pa e enfrenta e demanda mas grandi pa sorto di servicio aki.

Ambos senior technologist nan tin cu ta excedé bintitres aña di servicio. El tant-ocho aña di servicio cu Sr. Miller tin cu Lago ta inclui sea aña di servicio for di 1939

to 1946 cu Ebererto Hólandes na Aruba. El a worde nombrá teniente for di rango di sargento suentras e tabata den servicio. Sr. Miller a gradua for di MTS na Amsterdam na 1928 unda el a studia ingenieria mecanico. El a cuminsa traha na Lago Feb. 13, 1932, como machinist fourth class. Poco despues cu el a cuminsa traha cu TSD-Process na 1935, el a worde nombra engineer. Na 1946 el a bira group head B y durante e proximo cinco aña el a bista basta encargá cu operacionnan di craking y operacionnan intermediario y di finalisation. El a bira group head A den proceso control na December 1951 y a worde promoví pa supervising engineer, supervisor cu el lo sgu tené, na Jun. 1955.

Sr. Miller a recibí su educacion na Universidad di Pennsylvania. Na 1937 el a bira bachiller den ciencia den ingenieria quimico y e siguiente aña el a obtene un grado mas halto andra. Promer cu el a cuminsa traha na Lago na January 1939, Sr. Miller tabata traha cu Standard Company (New Jersey) for di Jul. 9, 1938, to Dec. 31 di e aña ey. El a cuminsa na Lago na TSD-Engineering, pero a bai over pa TSD-Laboratories na Juli, 1939. Di junior chemist el a bira chemist A y na Januari 1946 el a worde nombrá como group head B di Lab. No. 3. E promocion di Sr. Miller como group head A di e laboratorio aki a bini Aug. 1, 1950.

## Albert Eendragt Y Felix Winklaar Ta Retira Nor. 1

Das 1 di Nov. Albert J. Eendragt, pipefitter A den Mechanical-Pipe, y Felix A. Winklaar, janitor den lab. No. 1, TSD-Laboratories lo bai cu pensamenton.

E bantitres aña di servicio di Sr. Eendragt ta un bini mas cu e bintitres aña di servicio acumulá pa Sr. Winklaar. Sr. Eendragt a cuminsa traha des 31 di Oct. 1938. El a cuminsa como laborer A den Process-Receiving and Shipping-Wharves. El a worde promové 7 bista. Na 1940 el a bira laborer A despues di siete luna den shipping. Despues el a bira dry dock helper B y A y dry dock mechanic C y B. Na un transfer e pa Mechanical-Pipe na September 1954, y el a bira pipefitter B un aña despues. Su ultimo promocion pa pipefitter A a bini na October 1956. Añake Sr. Eendragt ta di Surinam, e tin intencion di heda bini na Aruba.

Sr. Winklaar a cuminsa cu compania como nabegante den Esso Transportation Company. Den lake fleet el a worde promoví pa fireman na December 1934, y nan a haca



J. S. A. Moller



H. C. Miller

Mr. Miller has supervised Lab. No. 3's experimental and development work since this lab was established as a separate unit in early 1939. Product quality development plays a large role in Lab. No. 3. Lago's dependence is becoming increasingly dependent on this type of laboratory facility. Under the supervision of Mr. Miller, his experimental and development group has met the greater demand for this type service.

### Both Have Long Service

Lago service for both senior technologists exceeds twenty-three years. Mr. Miller's twenty-eight years with Lago include six years' service from 1939 to 1946 with the Dutch Army in Aruba. He was commissioned a lieutenant from the rank of sergeant while in service. Mr. Miller was graduated from the MTS in Amsterdam in 1928 where he majored in mechanical engineering. He joined Lago Feb. 13, 1932, as a machinist fourth class. Shortly after he joined TSD-Process in 1935 he was named an engineer. In 1946 he rose to group head B and during the next five years was assigned to craking and intermediate and finishing operations. He became a group head A in process control in December, 1951, and was promoted to a supervising engineer; duties he



A. J. Eendragt

F. A. Winklaar  
Zwaartmeester na Augustus 1937. El a bini traha, na September 1954 pa bira janitor den TSD-Laboratories. El a tabata den laboratorio No. 2 te Juni di e aña aki tempo cu e lab pa laboratorio No. 1.

## Lago Ta Gana Diez-Cuatro NSC Premio di Honor

Lago a worde nombrá recientemente best of National Safety Council cu e tenencia a cualifica pa un Premio di Honor trahado 5,736,714 na desde Oct. 19, 1960, to Jun. 6 di e aña aki sin ningun accidente importante na un total di cu 4000 empleadonan.

E anuncio a bini den forma di un carta di felicitacion for di Howard Pyle, presidente di National Safety Council, cual tabata bini en parte "..... e felicitacionnan mas cordial y special di e directornan y personal di National Safety Council cu boso bunita acoptamenton den e terreno di seguridad en serbiu un bon trabao".

E premio ta di diez-cuatro cu Lago tin recibi suceso cu su empregonan di traha 3,000,000 di mas horas consecutibo sin un accidente incapacitante.



THE CLIFF west of the rigzer's tool room was removed recently with dynamite so that the road to the Gasoline Dock could be widened. Tamping in half-pound sticks of dynamite, left, in Yard Foreman A. C. Peterson. The exploding charge, center, lifts the blasting mat which keeps stones from flying. Several charges had to be fired, right, to remove the cliff face.

E BARANCA pabao di rigzer's tool room a worde bult recientemente cu dinamit pa e camina pa Gasoline Dock por worde haci mas ancho. Hincando bari di met. liber di dinamit, na man robes, el Yord Foreman A. C. Peterson arza di e dinamit robes y portret memento ta lanta e net cu ta sopo e pedranan di bala robes.

## Lago High School Student Boosts Aruba at Institute

A Lago High School science student made quite an impression when he visited a major drug manufacturer in Indianapolis, Indiana. Publicly in The Lilly News, employees of the Indianapolis Company and in Indianapolis newspapers announced that Donna Sue Wanamaker had traveled 2000 miles from the Caribbean island of Aruba to attend the third annual Young Chemists' Institute.

Donna Sue, a senior, is the daughter of J. E. Wanamaker, supervising engineer in Trinidad. She attended the two-week JESSI program this summer in which 165 high school students from fourteen states, and Aruba, participated. The Lilly tour was one of the institute's highlights. During the tour she met Dr. Koert Gerzon, an organic chemical scientist, who told her that Aruba is one of his favorite topics. During World War II he was attached to the Dutch Army's shore batteries in Aruba. He said he vividly recalls the submarine attack in 1942.

Dr. Gerzon made the decision while working in Aruba to continue his war-interrupted study of chemistry. That decision led to a doctor's degree from the University of Michigan. Donna Sue also discussed the beauty of Bonaire's flamingoes. He said he took his wife Ina, whom he met in

Curacao where she taught school, to Bonaire. "When something disturbed them, the flamingoes would rise off the lake in a pink cloud. It was beautiful."

The Lilly News carried nearly a half page of Donna Sue's comments on Aruba, including the island's tourist attractions, its water supply system and Lago's place in the community. She also remarked on the cleanliness of Aruba and the cool breezes of the trade winds. The charming seventeen-year-old science student came to Aruba from Hobart, Indiana, where she was five.

She had read of the JESSI program in a petroleum trade journal. Its main goal is to familiarize students with careers in science. Participants receive a college-level introduction to mathematics, architecture, physics, zoology, biology, chemistry and engineering during the two-week institute. The Lilly firm has been a JESSI sponsor since 1959.

## Esso Honor of Seroc Colorado Ariba Televison na Mera

Un poco publicidat pa Aruba y Esso a wordo telebista na millones di televidente na Estados Unidos y Canada un mainta na luna di Juli. E show tabata "Play Your Hunch" di WNBC-TV y seaun cu duna e publicidat tabata Kitty Thompson, yiu di aietu anja di D. V. Thompson, director di Lago Comandante School. Su tata ta describi Kitty como "shokero y keto, pero ei a bina netamente ei tabatin mester ariba e programa di televison cu e bishita di un mester over di bender Norte-AmERICANO na color y den blanco cu preto.

Segun Sr. Thompson, un cadema di presentador y bishita e aparicion di Kitty ariba un show.

"Mi senjora Doria pa kaba di cumprira un shirita nobo pa Kitty," e presentador over di bender Norte-AmERICANO dilanti speli di un subway station.

### Scout di Talento

Mas di mesos na e momento aki e scout femenino di talento a sceler Sr. Thompson y a punta ei lo semper pa su yiu aparece ariba e programa di televison "Try dos mayornan despues a comben y agencia di a show cu su aproximacion final na e boba fotografico.

Despues cu audicion, incluyendo Srta. Hoover, a participa durante e presentacion di e programa di Juli 31 mainta, Kitty y dos otro hoben a wordo presenta Cuada uno mester a bina un stora tocante nan mes. E presentador a rey cuil stora tabata fabrica.

Kitty a presenta despues di un bishita na e boba agencia di a bina cu su tata tabata un general na

"The other little girl said her daddy was an interpreter in Hong Kong and she wanted to be a television star. Meanwhile Mr. Thompson was glued to a television set in their temporary summer apartment in New York City.

"That's when Kitty stamped the panel and got the free plugs for Aruba and papa's company. The panel asked, 'Where are you living?' Says Kitty answered, 'Aruba.' 'How long have you lived in...?' Aruba," a panel member asked. "All my life," she replied. "Why were you born in Aruba?" another panel member queried.

"Because my daddy works for Esso," she exclaimed. "My daddy was telling the truth. The other two children were not. But the panel put the question on Kitty. She had to believe such a far-fetched story. It cost the panel \$50 for the wrong plug."

The three children shared \$50 each and got \$20 each for appearing on the show. Kitty's appearance led to a contest in which she was to participate the following day.



DONNA SUE Wanamaker, daughter of J. E. Wanamaker of TSD-EIG, club with Dr. Koert Gerzon scientist with Indianapolis, Indiana drug firm, who was attached to the Dutch Army's shore batteries in Aruba during World War II. Miss Wanamaker toured the firm's plants while attending an institute for high school science students.

DONNA SUE Wanamaker, yiu di mester di J. E. Wanamaker di TSD-EIG, ta combesa cu Dr. Koert Gerzon, cientista cu un firma medicinal na Indianapolis, Indiana, kende tabata un miembro di artilleria Holandes durante Guerra Mundial II. Srta. Wanamaker a bishita plantanan di firma mientras el tabata attende un instituto pa studiantenan científico den high school.

## Club of Dames Ta Masha Gradieido Pa Bishita nan Lago

Como a tour leader di Public Relations Department, Sey Laynets ta Sr. Lago pa varios di resedencian di Aruba y habitacionnan na e isla cu ta wordo hubi ariba un paseo door di refineria.

Un di e cartanan man aprecioativo cu ei a recibi tabata for di un miembro di Desk & Derrick Club, kende a bishita Lago Juli 19 y 20 di e saña aki, ora e Club a pasa Aruba. For di Anne Turck, un empleado di Standard Oil Company (New Jersey) na New York City, e nota ta bina cu e goza e paseo interesante den refineria y e tamargo di refineria di Lago ta impone. "Nos ta sorpresi di tur loke bo a logra muestra nos den un tempo asina cortico. Bo presentacion tabata placentero y nos a aprecia e oportunidad pa sijn asina tanto tocante Aruba y su hendenan."

### Mas Attractivo

Srta. Turk a bina cu e grupo a bishita Aruba un di e eslanan mas atractivo cu nan a bishita den Caribe. "E carajo y sinceridad di e hendenan y e buntesa natural di e isla ta hacere' un sitio escelente di vacaciones den un mundo di cinesa."

Diez-un miembro di Desk & Derrick Club a bishita Aruba. E ta mantenelecion di e organizacion di Dames cu ta traha den tur raman di industria di petroleo y industrialnan relaciona na Estados Unidos. E ramo di New York City ta un miembro representando como asocia compana.

## Estudiante di Lago School Ta Broma Tocante di Aruba

Un estudiante di ciencia na Lago High School recientemente a haci un gran impresion. El a bishita un fabricante grandi di articuloan medicinal na Indianapolis. Publicadamente The Lilly News, publicacion di empleadonan di Eli Lilly Company, y corantnan di Indianapolis a anuncia cu Donna Sue Wanamaker vaha cu 2000 milla for di e isla Caribeno di Aruba pa atende di tercer Junior Engineers' and Scientists' Summer Institute na De Paul University cu Donna Sue tabata un di varios cientos di e participantenan den JESSI cu a wordo invita pa bishita e bishita di un mester na yiu di J. E. Wanamaker, supervising engineer di TSD-EIG. El a atende e programa di dos siman di JESSI luna pasado den cual 165 estudiante di high school for di diez-cuatro estado y Aruba, a participa. El habata di bishita tabata uno di e puntanan sahesta di e instituto.

### Dr. K. Gerzon

Durante e paseo el presento Dr. Koert Gerzon, un ingeniero organico, kende a bisele cu Aruba ta un di su favoritos. Durante e Guerra Mundial II tabata un miembro di artilleria den ejercito Holandes. El ta bina cu ei a recorda claramente e atake di submarino na e isla. Dr. Gerzon a haci e decision pa continua su estacion cu a wordo interrumpi door di guerra. E decision el ta cu bishita un mester cu e doctor na Cornell University. El y Donna Sue a papa tambe tocante e buntesa di flaminacion di Bonaire. El a bishita un mester cu e esposa, Ina, kende ei a saña conoce na Curacao.

Un di e tabata haci school, pa bishita e bishita un mester cu e esposa, Ina, kende ei a saña conoce na Curacao. Un di e tabata haci school, pa bishita e bishita un mester cu e esposa, Ina, kende ei a saña conoce na Curacao. Un di e tabata haci school, pa bishita e bishita un mester cu e esposa, Ina, kende ei a saña conoce na Curacao.

Un di e tabata haci school, pa bishita e bishita un mester cu e esposa, Ina, kende ei a saña conoce na Curacao. Un di e tabata haci school, pa bishita e bishita un mester cu e esposa, Ina, kende ei a saña conoce na Curacao.

JESSI den un revista di petroleo. E obieto principal di e instituto aki ta pa familiariza studiantenan cu e bishita un mester cu e esposa, Ina, kende ei a saña conoce na Curacao. Un di e tabata haci school, pa bishita e bishita un mester cu e esposa, Ina, kende ei a saña conoce na Curacao.

## Roadway Fencing Being Installed To Gasoline Dock

Blasting operations were carried out Sept. 22 and 23 on the road to the Gasoline Dock by Mechanical-Yard employees. Work will now be removed a chuff west of the riggers' tool room.

The road to the gasoline dock is being widened to a room for a security fence leading from the main road to the docks. When the job is finished a thirteen-foot fenced roadway will flank an open twelve-foot roadway. A control point of two gates will be installed on the main road so that vehicles can be confined to the docks and finger piers. One gate will control the fence-in road to the Gasoline Dock and the other will be used from 6 p.m. until 6 a.m. to close off the road leading to the Arefad and Edeleana Plants. Authorized refinery personnel will use the unfenced roadway for access to the Marine Railway area.

Several charges of dynamite were used to remove chuff. Holes were drilled in the rock to take the half-pound sticks. Charges were fired electrically. A large amount of kept stones from flying.

## Seroc Colorado Youngster Tops TV Panel in U.S.

A plug for Aruba and Esso was televised to millions of TV viewers in the United States and Canada one morning this July. The show was WNBC-TV's "Play Your Hunch" and the plugger was Kitty Thompson, seventeen-year-old daughter of D. V. Thompson, principal of the Lago Community Schools. Her father decided she should appear on the panel game program that is telecast throughout North America in color and black and white.

According to Mr. Thompson, a chain of events led to Kitty's appearance on a show that let her share the limelight with June Haver, star of stage and screen.

"My wife Doria had just bought Kitty a new dress," Mr. Thompson said, "and Kitty was primping in a subway station mirror."

"About that time, he went on, a friend asked about appearing on the show. Thompson and asked her if she would allow her daughter to appear on the television program. Both parents later agreed and the show advertising agency gave final approval of the photogenic youngster."

After adults, including Miss Haver, had participated during the first half of the July 31 morning program, Kitty and two other youngsters tried to stump the panel. Each was to make up a story about themselves. The panel was to guess which was the person presenting the story.

Kitty came on after a boy, aged twelve, had said his daddy was a fisherman. "What kind of fish?" she asked. "What kind of a general?" The youth piped up, "A good general!"



## Lago President Has Led Eventful And Interesting Life

A man of wide and diversified background holds Lago's presidency.

Walter A. Murray was born in Vancouver, British Columbia, on the Pacific coast of Canada. His boyhood was not unlike that of other Canadian youth. Events of life which unfolded later, however, shaped varied and interesting experiences for the future Lago president.

In his late teens and early twenties the desire and indomitable nature inherent to his nature directed the youthful Walter Murray along an avenue of life as varied and as far afield from petroleum as one could possibly wander. Mr. Murray recalls that he had no burning desire to enter the oil industry while an engineering student at the University of British Columbia. In fact, the university student Murray availed himself of widely diversified activities while attaining scholastic and athletic distinction. His interests, riding the vehicle of boundless energy and curiosity, ranged from pilot to fishing boat cook. One influenced a period of his life nine years later; the other could have changed many a day, but, instead, resolved itself into a sparkling respite amid the mundane and dreary prospects facing a college graduate.

### Graduated in 1931

Mr. Murray graduated from the University of British Columbia in 1931 with a mechanical engineering degree. There was the so-called "Thirty Thrifties" jobs, of any type, ran from scarce to none. Mr. Murray's qualifications along with his mechanical engineering degree were: a pilot's license earned while a student through an auxiliary or reserve training program of the Royal Canadian Air Force; three summers in the salmon industry as a cook, net mender, store clerk and marine service station operator who dispensed gasoline and oil to the fishermen, and assistant bookkeeper, and, outstanding rugby ability. What he didn't have was a job.

Mr. Murray went to Ottawa in eastern Canada in search of employment. At the time the Ottawa professional football team was trying out new prospects. One of the new prospects was W. A. Murray, who, not having a job, but having a wealth of experience in rugby or English-type football adjudged this to be an excellent opportunity. He never did learn how the professionals appraised his football abilities, because another admirer captured his interest and he returned to western Canada.

There he concentrated all his efforts on another try-out. This time it was for an All-Canadian rugby team being formed to tour Japan. Rugby was then and still in Mr. Murray's favorite sport. His abilities which made him an outstanding collegiate rugby player earned him a place on the all-star team. Mr. Murray was selected with 13 others from all over Canada in the fall of 1931. The team left for Japan in January, 1932. The Canadians won five games against Japanese college teams, and were beaten by two select Japanese teams.

### Sought Employment

Two months after the team returned to Canada, was disbanded, and once again Mr. Murray sought employment. His first job was an attendant at an Imperial Oil Co. service station. Six months later, however, he was out of work when Imperial closed its service stations. At this point, Mr. Murray recalls a gap of about six months in employment. It was explicitly a circumstance of no jobs available.

Finally, he acquired a job with Imperial, his second since graduation. This one was not at a service station, though, it was at the Ioco Refinery in British Columbia. His classifications hadn't changed much. He went from service station attendant to refinery laborer. But at least he had a job. Ahead of him awaited a tremendous career in the oil industry, and behind him, relegated to memory were professional football, tearing rugby team and unemployment.

Mr. Murray's first year at Ioco was spent in what was

called the "bull gang." This particular group of workers did everything, as Mr. Murray states it: "Every kind of work you can imagine, cleaned tanks, dug ditches, helped with construction, moved tanks and equipment, anything at all." Mr. Murray remembers vividly the first winter he worked at Ioco. It was a wet winter and winters can be on the west coast of Canada. The wet, nasty, cold meant nothing as far as the work was concerned. The workers just had to dress for it.

"I can remember moving tanks and doing construction work with rain coming down in buckets. You'd be mired in mud with everything drenched, but you'd be dressed for it. You wouldn't be wet from the rain, you'd be wet from perspiration underneath rubber outer garments."

It was menial work, arduous, and bore no relation to his mechanical engineering degree, but at least he had a job. His situation brightened at the completion of one year with the "bull gang." Mr. Murray received his first advancement. He became a fireman's helper. "Imperial's Ioco Refinery on those days," recounts Mr. Murray in describing his fireman's helper position, "was not what you'd call a modern refinery. It had acid treating, as we do at Lago, of course, but in a primitive way. We manufactured lube oil, and had no treating of some of the stocks. Sludge had to be disposed of, and it was drawn up to a pit in front of the furnaces. Excess acid was drawn off and burned. Then you had to sprinkle sulphur over the sludge, go in with a pick, bar and shovel and get it out. And when you got it out, you had to get it into the fire. It was very interesting."

### Went to Sea

Some three months later, Mr. Murray went to sea. It almost would seem the labors of a fireman's helper would merit a respite at sea. That was not the reason, of course. An Imperial tanker plying the inland waterways needed a ganger. At this juncture, the willing, jack-of-all-trades W. A. Murray accepted the job and enjoyed a pleasant summer cruising coastal waterways. Mr. Murray had no chores at all while the ship was moving, but when it docked he was busy gauging and giving pumping signals. From tanker and shore gauging he went into refinery gauging.

Then it happened, almost at a point when Mr. Murray thought it never would. He was assigned a position that related to his engineering qualifications. Imperial opened up what was called a budget control section, and Mr. Murray was assigned to it. The idea was a forerunner of TSD and process control work. His functions involved instrument installation. Following the instrument stint, he was assigned to the operating section of the refinery as relief shift foreman. A full fare of engineering work came next.

In 1938, Mr. Murray was transferred from the Ioco to the Sarnia Refinery. It was and still is Imperial's largest refinery. He was sent to Sarnia specifically to work on designs for new combination units at Imperial's Calgary Refinery. Mr. Murray related that the plan, which never fully evolved, had him working first on the combination unit design in Sarnia, transferring next to Halifax Refinery to operate a smaller model of this design, and finally moving to Calgary to put the new units into operation. The complete chain of events never unfolded. The Sarnia and Halifax periods were attended, but Calgary had no work. The Royal Canadian Air Force had requested his services. This was September, 1939, and the British Commonwealth was at war.

Mr. Murray arrived in Calgary, and in less than two weeks was in the fire force. The speed with which the RCAF swept him up was not without good reason. In addition to attaining his pilot's qualifications in 1931, he had, over the years, maintained his pilot's rating by flying weekends and holidays as a member of auxiliary flight units.

(Continued on page 8)

## President di Lago A Biba Jn Biba Varia Y Interesante

Un homber di experiancia grandi y varia ta ocupa presidencia di Lago.

Walter Murray a nace na Vancouver, British Columbia, na costa Pacifico di Canada. Su huentud na tabata diferente for di otro juvenenan Canades. Ewentonan di su bida despus, sinembargo, a forma experiancianan varia y interesante pa e presnt futuro di Lago.

Ora e tabata legendu su edad di bini anja e deseo ta tabata por di su naturaliza e dirigi e hoben Walter Murray pa lo largo di un caminia di bida sana, varia y asina leue fer di petroleo cu nos por imagina. Sr. Murray ta recorda cu e no tabata un deseo fuerte pa dreata industria di petroleo tempo cu el tabata studiante ingenieria na Universidad di British Columbia. E studiante di colegio Murray a ocupa su mes cu actividadnan hopi varia mientras e tabata gana distincion den klas y tereno di sport. Su interesnan, ayoji pa un energia y curiosidad sin limite, tabata varia for di aviadon pa kokki shora di boto di pesca. Uno a influencia un periodo di su bida nube anja despus; e otro por a cambia hopi evento, pero, nanva, a resolve su mes den un tregus respaldante entre e prospectacion mundano y moniano enfrentando un graduado reciente di colegio.

### A Gradua na 1931

Sr. Murray a gradua for di Universidad di British Columbia na 1931 como ingeniero mecanico. Ecu ta bishita e periodo di añanan 1930 pa dilanti, amanan conosi pa sacerdad. Trabajo, di cualkier sorto, tabata varia di scars pa absolutamente nada. E otro cualificacionnan di Sr. Murray huntu cu su grado di ingenieria tabata: un licencia como aviadon cu e a hanja dor di un programa di entrenamiento auxiliar di reservista di Fuerza Aerea Real di Canada mientras e tabata studiante; durante tres verano tras di otro el a traha den industria di salmon como kokki, dreadador di reda, bendedor den tienda y operador di stacion di servicio marino cu tabata vende gasoline y zeta cu pascadornan, ayudante di tender di buki, y na sobremiente talentu pa hunga rugby. Loke e tabatin ta: un trahao.

Sr. Murray a bai Ottawa den parti oriental di Canada en busca di trabao. E tempo aki e equipo profesional di futbol di Ottawa tabata buscando prospectacion nobo. Un di e prospectacion nobo tabata W. A. Murray, kende, sin trahao, pero cu un riqueza di experiancia den rugby di futbol estilo ingles, a considera esaki un excelente oportunidad. Nunca el a haya ani com e profesionalnan tabata considera su talentonan di futbol, pasobra un otro aventurero den futbol, interesna y el a bolbe den apuro pa Canada occidental.

### Deporte Favorito

Aki el a concentra tur su esfuerzonan arin un otro prueba. E bahia aki tabata pa un team forma di tur parti di Canada pa haci un tour pa Japon. Rugby e tempo y ainda ta e deporte favorito di Sr. Murray. Su talentonan a baciele un hungador sobremiente na colegio a gancia un lugar den e bond Canades Sr. Murray a wordo nomi den team junto cu atletanan for di tur parti di Canada na fin di 1931. E team a sali pa Japon na Januari 1932. E Canadesnan a gana cinco wegata contra teamnan di prospectacion nobo, y a wordo derota door di dos bond equipo Japonés selecto.

Dos luna despus e team a bolbe Canada y a wordo disuivi, y un vez mas Sr. Murray tabata buscando trabao. Su primer trabao tabata como bendador na un stacion di colegio di Imperial Oil Co. Seis luna despus, sinembargo, e tabata sin trahao ora cu Imperial a decide su stacionnan. Sr. Murray a keda como seki hunan sin traha. Tabata simplemente un cuestion cu no tabatin trahao disponible.

Finalmente, e a hanja un trahao cu Imperial, es cu dios despo el a gradua di colegio. Esiaki no tabata un stacion di gasolina, sino un trahao na un refinaria di petroleo na British Columbia. Su clasificacionnan di trahao no a

(Continúa na pagina 8)

Pueblo Ta Honra Memoria

# Busto di L. G. Smith Dedicado

Pueblo di Aruba a honra memoria di Lloyd G. Smith den forma di un busto trabá di bronsa y piedra natural. E busto di defunto Sr. Smith, esun cu a yuda scobri Aruba como sitio di loke despues lo bira e refineria mas grandi di mundo, ta para ariba un bonita pedestal di piedra natural. Arubano erigi dilanti di Centro Cultural na Oranjestad. E busto di Sr. Smith, trabá pa e escultor Holandes J. M. Rosenburg di Holanda, simbolizamente ta cara pa zuid mirando Sur America, y mirando e lama Caribe y e bariconan corá cu azules.

Ceremonianan di dedicacion di e monumento a tuma lugar Diaabra mainta, dia 16 di Sept. den presencia di Gezaghebber F. J. C. Beujson y otro funcionarionan prominente di gobierno, representantanan di directiva di Lago, autoridatnan militár figurando di bida comercial, y esposan, yiu homber y un nieta di defunto Sr. Smith.

Susan Smith, nieta di Sr. Smith, tabatin e honor di kita e panja cu tabata tapa e busto den presencia di e yiu, Ronald, y vuda di S. Smith, Sra. Lucy Fairhall Smith. Nan a bini Aruba specialmente pa tuma parti den e ceremonianan.

E heve pa habre nan cu Sra. Smith a dirigi na esnan presente tabata jen di emocion. El a expresa su mas profundo gratitud na pueblo di Aruba pa e monumento di su esposo defunto.

Gezaghebber Beujson a papia na nomber di tur pueblo di Aruba ora el a bisa, "Ta pone un hende siná ben di pensa cu, mientras na algun lugarnan na mundo, e relacion entre hendenan ta sufri golpean duro, na mes tempo na asina hopi otro lugarnan den tur mundo hendenan ta bini hunto pa duna reconocimiento y paga tributo na virtud humano, escurso humano, y obranan humano."

"Eranki ta un di tai caasonan, den cual nos, pueblo di Aruba, ta desea di paga tributo na un homber grande, durante diez-tres aña, a duna un gran parti di su virtudnan, su esfuersonan y su obranan na beneficio di e comunidad aki — Lloyd Gaston Smith."

"Ta pa nos un satisfacion special cu nos por rindi e homenage aki awe den presencia di su esposan, Sra. Lucy Fairhall Smith, kende, hunto cu su yiu y niet a Sr. Ronald Smith y Sra. Susan Smith, a bini Aruba specialmente pa e ocasion aki."

Despues di a repasa e tremendo contribucionnan di Sr. Smith na bienestar tanto di Lago como di e comunidad, Gezaghebber Beujson a bisa, "Segun su ultimo deseo su shinishi a wordé plamá over di Mar Caribe den e region cu ta wordé cruzá con-"

(Continúa na pagina 7)



THE BUST of L. G. Smith, benefactor to both Lago and the Aruba community, is unveiled by his granddaughter, Susan Smith, Sept. 16 at the memorial's Cultural Center site. E BUSTO di L. G. Smith, benefactor di Lago y comunidad di Aruba, ta keda exposé ora su nieta, Susan Smith, dia 16 di Sept. A kita e panja cu tabata cubri e monumento dilanti di Centro Cultural.



GUESTS AT the ceremonies included Mr. and Mrs. O. Mings, center couple above, and military and government officials. In Aruba especially for the memorial program were Mrs. L. G. Smith and granddaughter Susan, at right. INVITADONAN. Na e ceremonianan tabata inclui Sr. y Sra. O. Mings, e parja den centro ariba, oficialnan militar y alto funcionarionan. Pa e dedicacion a bini specialmente Aruba Sra. L. G. Smith y su nieta Susan, na banda drechi.



AT A Cultural Center reception following the unveiling of Mr. Smith's bust, Mrs. Smith, above, chats with former president O. Mings, now retired, and President W. A. Murray, Mr. Murray, center photo, joins Ronald Smith, son of the late L. G. Smith, and Susan Smith, the granddaughter. In his address following the unveiling of the bust, Lt. Gov. F. J. C. Beujson, right photo, cited Mr. Smith's vast contributions both to the refinery he headed for thirteen years and to the Aruba community to which he was usefully dedicated.



SCULPTOR of the bronze work was J. M. Rosenburg of the Netherlands. The pedestal is of natural Aruban stone. ESCULTOR DI e obra di bronsa ta J. M. Rosenburg di Hulanda. E pedestal ta trabá di piedra di Aruba.

## Smith Bust Unveiled

(Continued from page 1)

allowed it during World War II to produce one of every sixteen barrels of petroleum products consumed by the victorious Allied forces.

The lieutenant governor also made special mention of Mr. Smith's vast contributions to the Aruba community. He cited the Home Building Foundation, a result of Mr. Smith's initiative, which enabled Lago employees to obtain their own homes on a hire-purchase basis.

He said that Mr. Smith was an active member of the Aruba Rotary Club in which he dedicated himself to the serving of others, always willing to give his cooperation in everything that was beneficial to the economy and welfare of Aruba.

"In recognition of his merits," the lieutenant governor said, "and his service to the Allied cause and contributions to the progress of Aruba, Queen Wilhelmina conferred upon him in 1946 the honor of Officer in the Order of Oranjestad."

NA E receptie den Centro Cultural despues di dedicacion di e busto di Sr. Smith, Sra. Smith, ariba, ta den conversacion cu e president anterior, O. Mings, cu awor a bai cu penson, y President actual W. A. Murray. E portret mei-mei ta muestra den compania di Ronald Smith, yiu di defunto L. G. Smith, y Susan Smith, su nieta. Den su discurso despues di dedicacion di e busto, Gezaghebber F. J. C. Beujson, portret banda drechi, a menciona e contribucionnan grandi cu Sr. Smith a haci na e refineria anja y na e comunidad di Aruba.

# NEWS AND VIEWS



IN LESS than a week the Esso Norway, sister ship of the Esso Aruba, delivered three crude oil cargoes from Lake Maracaibo. After her Sept. 25-26 visit she picked up a crude cargo at Amuay for Norway. DEN MENOS cu un siman Esso Norway a entrega tres cargamento di petroleo for di Lago Maracaibo. Despues di su bisbita el a tuma un cargamento di petroleo na Amuay pa hiba Slagen, na Noorwegen.



LAGO WAS toured Sept. 15 by Capt. R. W. Curtis, foreground, assistant chief of Naval Material (Field Services) in Washington. With him are Comdr. L. W. F. Duell, center, and M. E. Fisk.

DIA 15 di Sept. Lago a hanja bisbita di Capt. R. W. Curtis, esun mas dilanti riba e portret. Capt. Curtis ta assistant chief of Naval Material na Washington.



LAST SHIP to call at No. 4 Finger Pier was the Westermunde, German flag ship. She sailed at 0600 Sept. 15 after which the pier was taken out of service for dismantling.

E ULTIMO bapor cu a mira na No. 4 Finger Pier tabata Westermunde, un bapor cu bandera Aleman. El a sali ses or di mainta, 15 di Sept. despues cu e vapor a sali e waf lo no wordo uni mas y lo wordo kibra dor di e contractor cu ta traha No. 3 Finger Pier.



WITH HIS newly-acquired Mooney Mite sports plane, the Rev. C. A. Brown hopes to become a flying minister. The plane was a gift of Mrs. C. C. Wadell, above, and her husband, members of Mr. Brown's church.

CU SU aeroplano di sport Mooney Mite cu el a coba di hanja, Rev. C. A. Brown ta spera di bira un domi aviador. E aeroplano tabata un regalo di Sra. C. C. Wadell, ariba, y su esposo, miembros di e congregacion.



FELLOW GARAGE employ-ees presented James Heyliger novel retirement gifts shortly after he retired Sept. 1. Along with the guitar he received a straw hat and other gifts.

SU COMPANJERONAN di trabao na Garage a presenta James Heyliger algun regalo unico na ocasion di su bashmento cu pension.



BEST LIFTER in his class at Sept. 10 weightlifting and body beautiful contest was M. Levestone. Muscle flexors, left to right far left, are L. Robert, R. Maduro, V. Yarzagaray and C. Wild.

MIHOR HIZADOR di peso den hasa peso y denzoyo fisico dia 10 di Sept. tabata M. Levestone. E bombierman musculet, cuminsando na man robes, ta L. Robert, R. Maduro, V. Yarzagaray y C. Wild.



# Rev. C. A. Brown To Join 'Flying Missionary' Ranks

The flying age has made it possible for physicians and missionaries to carry their good works to the world's remote areas. The desire to set up a Church of Christ mission in the island of Aruba, in the Caribbean, has led Rev. C. A. Brown, who ministers to the Aruba congregation, to take up flight training so he can join the growing ranks of flying missionaries.

Brown ministered some two years in Aruba, has left for some time that flying would enable him to serve in a number of islands on a year basis in the St. Vincent and Grenada areas. Two obstacles stood in his way. He didn't know how to fly nor did he have an aircraft for his Windward Islands' work.

The greater of the two obstacles recently removed when two members of his congregation presented him with one of two airplanes they own and operate as Aruba Flying Club members. Mr. Brown's gift was a Mooney Mite sports plane, fast and economical to operate and ideally suited for flying missionary work. The airplane's owner, Mr. and Mrs. C. Waddell of Cero Colorado. The plane had previously been flown by Mrs. Waddell. When she learned of Mr. Brown's goal, she suggested to her husband that they contribute the Mooney Mite. Mr. Waddell concurred wholeheartedly and also wanted a most unusual gift to the church's missionary movement.

Mr. Brown is working hard on removing the second obstacle. He is taking flight instruction in the Aruba Flying Club. Before he becomes a club member he took nearly eight hours of flight instruction in the Waddell's Experimental Bonanza under the tutelage of Mr. Waddell. Mr. Brown expects to get his private license before he leaves Aruba next July. He and Mrs. Brown expect to spend a few months in the United States before taking up residence in either St. Vincent or Grenada. The couple has two grown sons.

# Rev. C. A. Brown Lo Ta Misionero Piloto Pronto

E placa di aviacion a bini posibel pa dokter y misioneronan hiba nan bon obranan na esnan den necesidad latro y espiritual den lugarnan remotu den mundo. E deseo pa establece unision di Church of Christ den e islanan Barlovento di Caribe, a bini cu un deseo di unificacion di haci, un y cantidad creciente di misioneronan cu ta bula nan mes aeroplano.

Sr. Brown, kende durante dos aña ta Ministro di Church of Christ na Aruba, ya ta algun tempo caba ta kere cu pa medio di un aeroplano moderno e por sirbi e congregacionnan di mayoria di e islanan remotu den mundo di St. Vincent y Grenada. Dos obstaculo tabata den su camina: E no tabata sa volar ni tampoco tabata tin un aeroplano pa su trabao na e islanan Aruba.

Elun mas grandi di e dos obstaculo recientemente a bini pronto y un ora dos miembro di su congregacion a regalé un di nan dos aeroplanonan cu ta un Mooney Mite, un regalo di Sr. Brown tabata un aeroplano di sport Mooney Mite, cual ta rapido y economico pa opera. Elun ta trabao di un misionero cu merca bala su mes avion. Su beneficiarionan ta Sr. Brown y Sr. C. Waddell di Cero Colorado. E aeroplano ta ideal pa mayor parti door di Sr. Waddell. Ora el a tende di e plan di Sr. Brown, el a sugeri na su cónyuge, Mr. Waddell, cu el meyor cu henter su cónyuge y suña un di e aeroplanonan mas bonnan pa trabao di misioneria a worde regalá.

Sr. Brown ta trabando duro pa desahora obtene e segundo obstaculo. E ta tuma bula awe cu Aruba Flying Club. Promer cu el a bira miembro di e club el a tuma camina ora el a instrucion. Elun ta spera cu el lo bini pronto na un totalage di Sr. Waddell.

Sr. Brown ta spera di haya su bula Aruba na Juli proximo y el lo bini na un totalage di Sr. Waddell. Elun ta spera di haya su bula Aruba na Juli proximo y el lo bini na un totalage di Sr. Waddell.

Elun ta spera di haya su bula Aruba na Juli proximo y el lo bini na un totalage di Sr. Waddell. Elun ta spera di haya su bula Aruba na Juli proximo y el lo bini na un totalage di Sr. Waddell.

# Only 66 Shopping Days Until Christmas; Better Order Yule Tree Now

Orders for Christmas trees are being accepted at the Lago Commissary from employees through Oct 25. The commissary began taking orders last Monday.

Because Christmas trees are not normal commissary stock, payment for trees will be handled as an independent payroll deduction. Employees may place an order by signing a payroll deduction form at the Lago Commissary before the Oct. 25 deadline. Employees who form the employee agree to accept a Christmas tree at the prevailing retail price.

# Three Choose U.S. Colleges for Lago Grant Educations

Off for colleges in the United States are three more recipients of Lago scholarship grants. Grants were awarded to Dima L. Tackling, Sony E. Richardson and Robert Hernandez. All three left for the United States last month to commence their studies.

Mrs. Tackling, daughter of A. L. Tackling, operator in Process-Light Oil Plant, is enrolled in Our Lady of Cincinnati College in Cincinnati, Ohio, where she is majoring in biology.

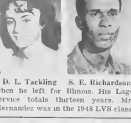
Mr. Richardson is enrolled in the California State Polytechnic College in San Luis Obispo, California, where he is studying mechanical engineering.

Mr. Hernandez is studying at Southern Illinois University in Carbondale and is majoring in mechanical engineering. A rising tennis player in Aruba, Mr. Hernandez received a partial tennis scholarship at the university.

The athlete was employed in Mechanical-Administration as an engineering assistant B.



S. E. Richardson



D. L. Tackling & R. E. Richardson



R. Hernandez

Hernandez was in the 1948 LVS class.



THE NEARLY thirty years of Lago service of G. E. Uhr, Mechanical-Yard zone foreman, were commemorated at a July 31 retirement luncheon. Left to right are T. O. Lucas, Annuitant W. L. Siehl, Sr., Mr. Uhr, F. C. Donovan, G. L. MacNutt, G. B. Mathews and H. C. Culver.

E CASI treinta aña di servicio cu Lago di G. E. Uhr, zone foreman di Lago Mechanical-Yard, a worde conmemorá na un comens di despedida Juli 31. Robez pa drechi ta T. O. Lucas, Pensionista W. L. Siehl, Sr., Mr. Uhr, F. C. Donovan, G. L. MacNutt, G. B. Mathews y H. C. Culver.

# Busto di Smith

foreman di Light Oil Treating y despues a pasa pa refineria di Indiana na Casper, Wyoming, na 1922. Elun worde foreman di Light Oil Cracking & Lube Departments.

Cinco aña despues el a bini pa Pan American Petroleum & Transport Company na New York como assistant manager di fabricacion encargá cu e refineria cu tin caba planta pensa di traha na Aruba, y un tempo refineria cu ya tabata traha e tempo e caba.

Tempo cu Standard Oil Company (New Jersey) a compra e propiedad di Pan American desatranhera na 1932, Sr. Smith a pasa pa oficina di Jersey Standard na New York como assistant manager cu e refineria na Aruba y Tampico, Mexico.

Gezeggheber Dawson na e ceremonian di honoracion a menciona e menciona especialmente e hecho cu durante periodo di servicio di Sr. Smith na Lago, e refineria di Aruba a crece masna hopi. Elun a menciona durante uniaño di Segunda Guerra Mundial pa produci uno di cada dies-seis barril di producto di petrol cu e refineria veteriana di Alladison a usa.

# Contribucionnan

Gezeggheber tambe a menciona e contribucionnan grandi di Sr. Smith na comunidad di Aruba. El a menciona e Home Building Foundation, como resultado di iniciativa di Sr. Smith, cu a pone emplesadonan di Lago den posicon di jega na un caso propio pagando poco-poco p'e.

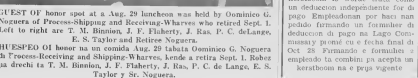
El a bini cu Sr. Smith tabata un miembro masna actiu di Aruba Rotary Club den cual club e tabata dedica su mes na yuda otro, y sempre dispuesto pa duna su cooperacion na cualunqwe proyecto di beneficio di e comunidad y bienestar di Aruba.

"Como reconocimien to di su meritonan," gezeggheber a bini, "y un servicio na e causa Allado y contribucionnan na progreso di Aruba, Reina Wilhelmina a honor na suya 1946, nombrando e como Officer den Orden di Granda-Nesia".

# Falta 66 Dia pa Pascu; Pidi Bo Kerstboom Awor

Pedidonan pa kerstboom ta worde acepta na Lago Commissary for di implementacion te Oct 28, inclusive. Comisario a cuminsa acepta pedidlo Diahna pasá.

Como kerstboom no ta un articulo cu normalmente ta wordo benli den comisario, pago pa kerstboom lo worde taxa como un deducion independiente for di pago Empleadonan por haci nan pedido formando un formulario di deducion di pago na Lago Commissary promer cu e fecha final di Oct 28. Firmadonan e formulario e emplesdo ta combini pa acepta un kerstboom na e prijs vigente.



GUEST OF honor spot at a Aug. 29 luncheon was held by Ominio G. Noguera of Process-Shipping and Receiving-Wharves who retired Sept. 1. Left to right are T. E. Blaherty, J. Ras, F. C. de Lange, E. S. Taylor and Retiree Noguera.



## J. C. Walker Awar- ed Gana Fls. 700 pa Idea na Augustus

Adoptoon de e idea di J. C. Walker pa instala mehor conecton di sondeo den tubanon di producto pa instrumentacion automatica di sava muestra a gana e premio di CYI di Fls 700 Sr Walker ta assistant shift foreman den Process-Cracking & Light Ends Usando su idea un chromatograph ta worde conecta na e linea di muestra tipo di sondeo cu a worde instalá den e proceso coriendo. Mehor diestruyo di tubería a reduc considerablemente tempo pa cu muestra. Pa ser evaluado den controlamento di operasionan di proceso, analisis di muestra ta requesti mediatamente

E ventaha mas grandi di e idea di Sr. Walker araba e sistema heurte cu e su instalacion nobo di sondeo ta hiba e muestra di producto for di centro di e tubo na eboracion su posicion araba e tubo Linyanon di muestra anterioamente conecta na canto di un tubo tabata hiba material foras den e chromatograph causando registrasionan incorrecto y continuo tapamento di e analizador E instalacion aki instala e sistema impulsamento dario di algun conecton standard pa asegura propio analisis. E conecton nobo, door di pone e sondeo den centro e pasada di producto, ta hiba un muestra mas representativo pa analisis medita.

E premio di Augustus tabata di promer di Sr. Walker. Ademas, como el ta ganador di e CYI di Luna, el a gana un samborido honorario un total di Fls. 2050 a worde paga na Augustus pa traha y dos idea cu a worde acepta.

## Thirty-Year Men Honored Oct. 11 For Long Service

Several "Firats" occurred at Lago's thirty-year anniversary ceremony held Oct. 11 in connection with a special management staff meeting. The two long-service employees honored, Frans C. Monte and Domingo Maduro, were the first to receive newly-designed service certificates which for the first time bore the signature of W. A. Murray, Lago's new president.

The meeting was presided by F. C. Donovan, new Lago vice president and general manager, and the histories of both men were outlined by J. R. Protera, new Mechanical Dept. supervisor and assistant manager. Along with the new came the customary old, both Mr. Monte, electrical and Mechanical-Electrical, and Mr. Maduro, Worker in Mechanical-Metal Crafts, joined the company when it was in its infant stages.

Another who qualified for his thirty-year service certificate and emblem was Johannes Tromp, controlman in Process-Acid and Ethelans, who was unable to attend the special meeting.

In greeting the two men present, Mr. Donovan cited the refinery's success when they started employment thirty years ago. He added that there were no more than 2600 employees at the time. Mr. Donovan told the thirty-year men that they had joined a group that numbered just 272 employees, all of whom had achieved thirty-year service during Lago's history.

Mr. Protera first discussed the service history of Mr. Monte. "Frans knows as much about the electrical equipment in both powerhouses as any one at Lago," Mr. Protera said. "That's saying quite a bit," he added. Mr. Monte came to Aruba from Su-



A PROBE-type sample connection for product lines is positioned by J. C. Walker, assistant shift foreman in Process-Cracking and Light Ends. Its use was suggested by Mr. Walker who was awarded a Fls. 700 CYI award in August. His idea was also named the CYI-of-the-Month. MUESTRA DI un conexion pa sonda muestra ta worde posisioná door di J. C. Walker, assistant shift foreman den Process-Cracking & Light Ends. Su uso a worde sugeri door di Sr. Walker kende a gana Fls. 700 pa e idea aki na Augustus. E idea aki tabata e mého di Augustus.

## Walker Awarded Fls. 700 For Probe-Sample CYI

The adoption of J. C. Walker's suggestion to install improved probe connections in product lines for automatic sampling instruments led to an August Fls. 700 CYI award for the assistant shift foreman in Process-Cracking and Light Ends. Using his suggestion, a chromatograph is connected to the probe-type sample line which has been installed with the process on stream.

Improved piping design has considerably reduced sample lag time. To be useful in controlling process operations, sample analysis is required immediately.

The main advantage of Mr. Walker's idea over the old method is that the new probe installation draws the product sample from the middle of the pipe stream regardless of its positioning on the pipe. Sample lines formerly connected to the wall of a line pulled foreign matter into the chromatograph causing inaccurate readings and continuous plugging of the analyzer. This plugging called for daily cleaning of some standard connections to assure proper analysis. The new connection, by putting the probe in the middle of the product stream, draws a more representative sample.

The August award was Mr. Walker's first. In addition, for having the CYI-of-the-Month, Mr. Walker received an engraved plaque as a premium. A total of Fls. 2030 was paid in August for thirty-two acceptances.

(Continued on page 2)



J. Tromp

D. Maduro

F. C. C. Monte

## Lago Thrift Plan Payment System Will Be Changed

Changes in the Lago Thrift Plan's system of establishing payment dates and method of payment have been announced. Common anniversary paydays will be established for everybody participating in the plan; all payments of Lago Thrift Plan loans and withdrawals will be made by check instead of cash.

A six-month cycle has been set up during which Thrift Plan payments will be paid on the first payday of each month. This cycle will be completed in April, 1962, after which everyone's anniversary date will fall on the first payday in a month. In the past, an employee was eligible to obtain a loan or withdrawal exactly six months to a day following his previous transaction. Every day a small number of transactions had to be processed. Under the new plan, all transactions will be handled on a one-monthly basis.

During the six-month transition period, no one will have to wait even one day more than his eligibility date for payment. Some will receive advance checks as much as thirty days in advance.

Participants whose eligibility dates are from Nov. 1 to Nov. 8 inclusive can receive their payments on Oct. 31. Applications must be made at the Thrift Plan Office prior to Oct. 26. First checks issued under the new system will be placed in pay envelopes on the first payday in November for participants whose eligibility dates are from Nov. 9 through Dec. 8. Participants must have applications anytime prior to Nov. 2. Those with anniversary dates falling from Dec. 9 through Jan. 9 may receive loan or withdrawal checks the first payday in December. Again, applications must be made before Dec. 1. These intervals will continue through April. In May, 1962, all loan and withdrawal anniversary dates will fall on paydays and all employees will be re-eligible for transactions exactly on their paydays six months following a previous loan or withdrawal.

Payments for all loan or withdrawal applications received after the last day of any month will be made on the first payday of the next month. For example, those eligible to make transactions from Nov. 9 through Dec. 8 must apply before Nov. 1. Employees failing to make applications will be placed in pay envelopes on the first payday in November for participants whose eligibility dates are from Nov. 9 through Dec. 8.

Participants whose eligibility dates are from Nov. 9 through Dec. 8 must apply before Nov. 1. Employees failing to make applications will be placed in pay envelopes on the first payday in November for participants whose eligibility dates are from Nov. 9 through Dec. 8.

## Sistema di Pago di Thrift Plan Lo Worde Cambia

Cambianan den e sistema di Lago Thrift Plan pa establece fechanan di pago y metodo di pago a worde anuncia. Fechanan comun di aniversario di dia di pago lo worde estableci pa tur esnan cu ta participa den e plan, tur pagacion di prestamo y lamtamento di Lago Thrift Plan lo worde haci pa check en vez di na placa efectivo. Un periodo di seis luna a worde estableci durante cual pagacion di Thrift Plan lo worde paga araba e promer dia di pago di cada luna. E periodo aki lo ta completu na April 1962 despues di cual fecha aniversario di tur empleado lo cual carba promer dia di pago den un luna. Den pasado, un empleado tabata por a obtene un prestamo di lamtamento exactamente seis luna despues di su transaccion anterior. Tur dia un cantidad chikito di transaccionan mester a worde haci. Segun e plan nobo, tur transaccionan lo worde trata araba base di un ves pa luna.

Durante e periodo di transacion di seis luna, algun hende lo mester aplica pa un préstamo en un mes cu su fecha eligible pa haya pago. Algun lo recibe nan check te traha dia avanzá.

Empleadonan eligible pa un préstamo di lamtamento di placa for di Nov. 1 pa Nov. 8 inclusive, por recibinan pagacion dia 31 di Oct. April, 1962.

Empleadonan cu fecha aniversario di tur dia di pago seis luna despues di un anterior prestamo di lamtamento di placa.

Pagacion pa tur aplicacion pa prestamo di lamtamento di placa recibí despues di e ultimo dia di cualquier luna lo worde haci araba e promer dia di pago di proximo luna. Por ejemplo, esnan eligible pa haci transaccion for di Nov. 9 pa Dec. 8, inclusive, mester aplica promer dia di Nov. 1. Empleadonan cu no haci aplicacion prome cu e fecha ey mester warda te e promer dia di pago na December pa nan check di Thrift Plan.

Tur aplicacionan mester worde haci na oficina di Thrift Plan pa porta mayor. Curandamento Nov. 1 e oficina lo ta habri dos dia pa surtido. Duanari, y Diabiera, for di 7:30 a.m. te a 3:30 p.m. como base e sistema nobo no ta necesario pa traha aplicacionan araba base di.

Empleadonan por cambia nan check pa placa na e banco araba cuasi e check a worde trata pero mester mustra nan ficha prome, como identificación.

# ARUBA ESSO NEWS

Printed by the Aruba Drukkerij N.V., North Ant. PUBLISHED EVERY OTHER SATURDAY, AT ARUBA, NETHERLANDS ANTILLES, BY LAGO OIL TRANSPORT CO., LTD.

## Tres Homber Honró Oct. 11

### Pa Trinta Anja di Servicio

Varios "cos nobu" a sucede na ceremonia di entrega di premonian pa trinta anja di servicio na Lago Oct. 11 durante un reunion special di management staff. Dos empleado cu servicio largo, Frans C. Monte y Domingio Maduro, tabata di promer nan pa recibí certificacion di servicio di un diecinueve años cu pa di promer vez tabata carga firma di W. A. Murray, e presidente nobo di Lago. E renouva e wende presidi dor di F. C. Remon, vice presidi y gerente general nobo di Lago, y e haita cu dos homber a wende comen cu amos homber a wende comen di J. R. Protera, supleniente nobo di Mechanical Department.

Huntu cu e novedadnan, a bin lo acostumbrado Tanto St. Monte, electrician A den Mechanical-Electrical, y Sr. Maduro, welder A den Mechanical-Metal Crafts, a cuminsa traha cu compania tempo cu e tabata nauha chikito. Un otro kende cu a caudica pa un certificado di servicio y embriun pa tuinta anja di servicio tabata Johannes Tromp, continuation den Frosca-Aard & Edelem, kende a wende traha cu compania special. Saludando e dos hombernan presente. Sr. Donovan a cita novedad di e compania tempo cu e dos personanan aki a cuminsa loba trinta anja pasá. El a bisa cu e tempo no tabata mas cu 2000 empleado. Sr. Donovan a bisa cu e dos hombernan aki awor ta pertenece na un grupo di empleado di cual tin solamente 27, tur alcanzando tuinta anja di servicio durante historia di Lago.

#### Sr. Protera A Comenta

Sr. Protera promer a comenta tocante historia di servicio di Sr. Monte. "Frans bisa mes hopi tocante e aparatonan electrico den tur dos poderhoerbo cu cualkier otro na Lago," Sr. Protera a bisa. "Doyi ta basta hopi" el a agrega. Sr. Monte a biní Aruba for di Surinam y a cuminsa traha na Lago Oct. 27, 1927, como apprentice electrician. El a progresa for di anpanan pa electrician B na 1938 y electrician A na 1940. "Tabata difisil pa haya e cos din e dianan aki," Sr. Protera a bisa. "Y pesey Fransa a desah pa biba ariba cu su parña biba pa laba su bato y su parña. Awe frans tabata duro pa haya y tabata casto."

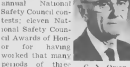
"Post tambe tabata duro pa haya. Mester a bin Oranjestad pa haye," Frans tabata viba cu e bato. El a awa cu la corre entre San Nicolas y Oranjestad," Sr. Protera a conduci. El a bisa cu Sr. Monte a dura un servicio bon y bel na Lago durante su trinta anja na trabao.

Sr. Maduro, asina Sr. Protera a bisa, tin como comi Joe na trabao "Probablemente pasobra e number

## Gordon N. Owen Will End Lago Safety Career Oct. 26

Gordon N. Owen, who will leave Lago Oct. 26 for subsequent retirement, could well be dubbed "Mr. Safety." During his twenty-four years as head of the Industrial Relations Department's Safety Division, the company has won safety awards time after time. Better yet, the number of disabling injuries has been reduced from seventy-six in 1937 to just seven in 1960.

Mr. Owen's allegiance, the Safety Division has been instrumental in helping Lago over the slogan, "The World's Safest Refinery," as a result of his many years of successful first-aid work. His safety efforts have won many national annual National Safety Council awards. He has also received the International Safety Council Awards of Honor for having worked that many periods of three million or more man-hours without a single disabling injury.



G. N. Owen

The total company service is more than thirty-one years. He came to Lago Aug. 16, 1937, from Esso's Bayway Refinery and was first employed by Standard Oil Company in June 16, 1930. During his Lago tenure he spent eight months with the International Petroleum Company, before being transferred to Lago in setting up an accident prevention program. Prior to that, in 1926, he

spent nearly four months in Europe studying European safety activities. Although a chemist by profession, the majority of Mr. Owen's working years were spent as a safety division safety man. He has always believed that safety must be sold to all levels of employees. Mr. Owen is convinced that safety is a real and necessary part of operations and that these operations can be performed safely while contributing to efficiency of operations.

The list of individual safety activities inaugurated during Mr. Owen's years as safety head is lengthy. Major innovations include the introduction of safety hats, stocking safety goggles in the company store, accident bulletin, safety news letter, development of a safety movie program, five-minute safety talks and monthly safety report to all management members, investigation of accidents irrespective of the severity; emphasizing Lago's accident-prevention program; introduction of accident prevention in craft training programs; reporting of developing hazards through the use of safety signs and acceleration of first-aid training programs.

Since 1937 several committees on off-the-job and on-the-job safety study groups have been formed. Mr. Owen was instrumental in developing an off-the-job safety program with much emphasis placed on traffic safety.

Lago's over-all safety record is proof of the Safety Division's accomplishments. Under the leadership of Mr. Owen. Probably the most significant accomplishment of all these plans and efforts is the reduction of injuries of all kinds. In 1937, there were an average of 1000 injuries a year. This average was down to just 560 injuries in 1960, injuries that included disabling injuries but in the main were minor cuts and bruises or foreign-body-in-the-eye cases.

## Yobida Pisa A Yena Refineria; 5.55 Duim A Cai

Den solamente tres ora y natu Oct. 12 manita a yobe mes duru cu cualkier kende per cada na banda di mas di Aruba. E medianan di yobada den refineria a reporta cu den e periodo cortico aki e caí un total di 5.55 duim di awa. E yobada mas pesa tabata yobe di 8 s.m. pa 11:30.

Awa tabata yobe continuamente y awor. Den Alminstracion di Refineria, awa tabata amontando e ocupacionnan di Public Relations Department tabata promer pas. E roberbo beser tabata manha apropiado. "Tin pa serbe muchanan, dia e mester bini. Den e lugar di para auto dilanti Oficina Mayor hopi tabata teme cu e automon chikito lo cuminsa drenta. Na Informacion for di General Shop de Indiferencia cu trabao mester a para ariba e mashinanan di Metal Craft pa serbe awa a yena e lugar."

Ultimo vez cu Aruba tabatin un awaca asina tabata tempo di Hurricane Hazel ora cu ocho duim a cay Oct. 11, 1954. Esaki tabata pa un periodo di 21 ora y ta dudoso cu e yobada tabata mas severo cu e awaca. Sr. Maduro, asina Sr. Protera a conduci. El a bisa cu Oct. 12, cual recientemente a sucede, el ta seke anga despues di un periodo di 21 ora y ta dudoso cu e yobada tabata mas severo cu e awaca. Sr. Maduro, asina Sr. Protera a conduci. El a bisa cu Oct. 12, cual recientemente a sucede, el ta seke anga despues di un periodo di 21 ora y ta dudoso cu e yobada tabata mas severo cu e awaca.

Horcan Anna a amonca su nes cu un yobada duro for di 7 a.m. Jul. 21, 1961, pa 7 a.m. Jul. 21 ora un total di 4.46 duim a caí.

## THIRTY-YEAR MEN

(Continued from page 1) rman and started with Lago Oct. 27, 1927, as an apprentice electrician. He progressed through the years to electrician B in 1932 and electrician A in 1940. "It was difficult to get housing in those days," said Mr. Protera, "but I was able to get a room. He would jump overboard with his clothes on to scrub both himself and his clothes. Fresh water was hard to get. It was used for washing. "Mail was hard to get, too. You had to go to Oranjestad to get it. Frans would hitch a ride with the water wagon that traveled between San Nicolas and Oranjestad," Mr. Protera concluded. He said that Mr. Monte had given good and faithful service to Lago during his thirty years on the job. Mr. Maduro, said Mr. Protera, as called Joe on the job. "It's probably because it's better than staying at home," Mr. Protera quipped. He said Mr. Maduro started with Lago Feb. 6, 1931, as a laborer in Mechanical-Yard, later worked as a welder's helper, then went to the Storehouse's salvage yard. From mid-1936 to mid-1940, he served in the form of dry dock craft. While there he advanced to dry dock mechanic A and welder. Mr. Maduro transferred to Mechanical-Metal Crafts in 1954, where he has remained since. "Joe made fishing pots in Aruba and spent three years in Curacao with Shell before coming to Lago. He was a fisherman and fish domineer. The latter he faithfully practices during lunch breaks. We appreciate his long service all with no other time troubles," Mr. Protera concluded. Mr. Tromp not present at the meeting, received his award from the Esso Transportation Company with the April 2, 1925, until his initial employment with Lago in 1935. He started as an Asst. Plant helper and by 1941 had become a process helper C. By 1955 he was a process helper A and in 1957 he was named a controller

## Oct. 12 Downpour Floods Refinery; 5.55 Inches Fell

In just three and one-half hours the morning of Oct. 12 rained as hard on the south end of Aruba as it ever has before. The refinery's members reported that in that short period a total of 5.55 inches of rain fell. The heaviest fall was from 8 a.m. until 11:30 a.m.

It came down in torrents, sheets, buckets and waves. In the Administration Building, the water was so high that it was necessary to evacuate. Greatened Public Relations Department first-aid dwellers Approve what that cry of old, "Take to the hills boys, the damn' buns'!" It was nip and tuck in the patients but across from the GOE whether or not small foreign cars would just up and float away. Refinery's general shops indicated that work had to be stopped at Metal Crafts machine tools because of flood conditions.

The last time Aruba had such a rain was in the wake of Hurricane Hazel which raged on Oct. 11, 1954. This was for a twenty-four hour period and it's doubtful that the downpour was more severe than the Oct. 12 deluge, which, incidentally, occurred seven years later almost to the day.

Hurricane Anna was hailed in the morning of a torrential downpour from 7 a.m. July 20 to 7 a.m. July 21 when a total of 4.46 inches fell. This, too, is a twenty-four-hour rainfall period compared to Oct. 12 and it's extremely heavy rain in just three and one-half hours.

## Trabao Cuminsa Pa Renoba Cinco Mila di Camina

Dreccionamento di ramanan grandi di trafico y cayanan den Serbe-Colorado a cuminsa ultimo dia di Septiembre. Ora e trabao ta cu e comi cinco mil di camina lo wordo renoba. Serba pa completa pa e trabao na Finca Colotado ta banda di Nov. 1. E trabao aki camina grandi den refineria lo cuminsa e ora cu y tuita mas di menos un siman.

E trabao a cuminsa Sept. 25 ora cu parti e seccion di camina entre Part 1 y Part 5 a wordo desah. Hentes e seccion a wordo bini cu e buraco di camina. Un truck promer a spin arriba ariba e camina. Esaki lo serbe camina ariba e buraco di camina. Esaki como base pa maza e granet cu ta wordo plasma ariba e camina den e tercos fase di trabao. Despues cu e granet wordo plasma for di e hopper y haer pasave cu un man rolle, ta para ariba pa forma un capa lago y duro. Varios dia despues e buraco ta limpa e camina atrobe.

Den refineria e camina grandi lo wordo renoba for di Part 2 pa Asid Part 2 for di No. 3 Combination Unit pa No. 5 Combination Unit. E otro seccion cu lo wordo traha e otro cinco principal erca. Banglow 177 pa e costo di wordo traha.



THE SEAT of honor at a Sept. 27 retirement luncheon was reserved for CRASO Director of Mechanical-Boiler who retired Oct. 1. Left to right are G. R. Matthews, C. E. Reed, L. Maduro, J. E. Thode, P. v.d. Berg and Mr. Maduro.

E LGAR di honor na un comenento dia 27 de Sept. a wordo reserba pa Craso Maduro di Mechanical-Boiler kende a bai cu pensioen Oct. 1. Di robes pa drechi nos ta mira G. R. Matthews, C. E. Reed, L. Maduro, J. E. Thode, P. v.d. Berg y Sr. Maduro.



RAFAEL SOLOGNER, carpenter A, is congratulated by Foreman A. Hope at gift presentation, Sept. 28. Retirement started Oct. 1 for Mr. Sologner. On behalf of the workers he was presented with a watch, a pocket watch and a necklace for his wife.

RAFAEL SOLOGNER, carpenter A, is a wordo felicita pa Foreman A. Hope durante presentacion di regalo dia Sept. 28. Su presentacion a drenta un reloj di bota, un reloj di bota y un collar pa su esposa.

# Who's Who In Lago's Top Management

## Hierarchy Has Many Changes In Three Years

In little more than three years, Lago's top management has changed extensively and quite enough to warrant a review periodically of the men responsible for the company's stewardship. The executive committee, which holds the final responsibility of the company's operation and welfare, has been reduced from six to four. Management-staff, which serves as the company top operating group, has had five changes.

No longer members of the executive committee are O. Mingos, F. E. Griffin and C. B. Gaiser. Mr. Mingos and Mr. Gaiser recently left on retirement, and Mr. Griffin was transferred to Abadan in August, 1959. As of Oct. 1, the executive committee is composed of W. A. Murray, F. C. Donovan, F. W. Switzer and M. E. Fisk.

**Management-staff Changes**  
Management-staff has had five changes. No longer members of Lago's top operating group are Dr. R. C. Carroll, H. Chappendade, G. Ernesti, B. Teagle and A. Tully. They have been replaced by Dr. G. G. Hendrickson, C. R. Greene, J. R. Proterra, E. Byington and W. T. Murphy. As heads of medical, technical services, mechanical, public relations and accounting departments, respectively, their management-staff colleagues are J. H. Brown III, marine; J. V. Friel, industrial relations; G. L. MacNutt, process; and N. M. Shirley, general services.

Management-staff considers all suggestions and reactions of its department head members, and is the central point of two-way communications between top management and supervisors.



W. A. Murray  
President



F. C. Donovan  
Vice Pres.-Gen. Mgr.



F. W. Switzer  
General Superintendent



M. E. Fisk  
Superintendent Staff & Serv.



W. T. Murphy  
Comptroller-Accounting



N. M. Shirley  
Superintendent-General Serv.



J. V. Friel  
Manager-Industrial Relations



J. H. Brown, III  
Manager-Marine



Dr. G. G. Hendrickson  
Director-Medical



G. L. MacNutt  
Superintendent-Process



E. Byington  
Manager-Public Relations



C. R. Greene  
Superintendent-Technical Serv.



J. R. Proterra  
Superintendent-Mechanical

## Management-Staff Tabatin Cinco Cambio den Tres Anja

Den un poco mas cu tres anja, e directiva supremo di Lago a cambia extensivamente, y bastante pa hustifica un revista fotografico di e bombardier cu a encarga cu e responsabilidad pa compania. E comite ejecutivo, cual ta tene e responsabilidad final pa operacion y bienestar di compania, a wordo reduci for di seis pa cinco. Management-staff, cual ta actua como e grupo operativo principal di compania, a mira cinco cambio den su alineacion.

Esman cu no ta miembro di e comite ejecutivo mas ta O. Mingos, F. E. Griffin y C. B. Gaiser. Sr. Mingos y Sr. Gaiser a retira recientemente, y Sr. Griffin a wordo transferi pa Abadan na Augustus 1959. For di October 1 e comite ejecutivo ta consisti di W. A. Murray, F. C. Donovan, F. W. Switzer y M. E. Fisk.

Management-staff ta considera tur sugerencia di su miembros hefe di departamento, y e ta e punto central di comunicacion bay y bini entre directiva supremo y supervisors.

wordo remplazá pa Dr. G. G. Hendrickson, C. R. Greene, J. R. Proterra, E. Byington y W. T. Murphy, como hefe di departamento medico, servicio tecnico, mechanical, public relations y accounting, respectivamente. Nan colega nan di management-staff ta J. H. Brown, III, marine; J. V. Friel, industrial relations; G. L. MacNutt, process; y N. M. Shirley, general services.

## Fis. 2030 Awarded For CYI's In August

(Continued from page 1)

ed suggestions	Suggestora,	and	P-C&LE Install doubly piping on hot bottom motor FER-212	
amounts awarded, were	J. F. Tromp			
General Services Dept.	J. D. Semelcer			
Crafts		Yard		
N. Matthews	Fis. 100	J. R. Koelman		
Gen. Serv.-Cannistry		V. F. Coffie		
magnet starters on motors of the three vegetable cold boxes.		P. Leerdam		
Mechanical Dept.		L. B. de Cuba,	2 @	Fis. 25
Administration			Process Dept.	
L. A. Peterson	Fis. 65	J. C. Walker	Fis. 700	
Mech-Admin	Duoconline use of	P-C&LE Install probe type sample connection in product lines for automatic sampling instruments.	Fis. 60	
central files and use regular folder system.		N. Werleman		
Metal Trades	Fis. 25	P-C&LE Install check valves on water washing connections to the crude furnaces on No 5-RCU		
F. Lievellyn	Fis. 150	N. Werleman	Fis. 50	
Mech-Instrument	Install shorter supplies and flanges arrangement on the 2" secondary fuel gas regulator on GAR compressors 3-7.	P-C&LE Install block valve and bypass line on water strainer to LCAH.		
J. Thomas	Fis. 50	C. W. Luyckx	Fis. 50	
		P-C&LE Relocate service water		
		valve to cooler on west inert generator.		
		J. H. Smuts	Fis. 35	
		J. Jarzagary	Fis. 35	
		P. L. Slany	Fis. 30	
		R. T. de Cuba	Fis. 30	
		J. Jarzagary	Fis. 30	
		G. L. Kampervren	Fis. 30	
		E. L. Tuijthout	Fis. 25	
		A. N. Geerman	Fis. 25	
		J. Croes	Fis. 25	
		A. Croes	LOF	
		N. Oduber	Fis. 110	
		P. LOF Install rollers on hydrant hose carts No 1 & 2		
			Utilities	
		D. Hernandez	Fis. 35	
		G. D. Stamper	Fis. 25	
			Teck Serv. Dept.	
			Engineering	
		A. Rahim	Fis. 50	
		G. Fokhien	Fis. 25	
		O. J. Maureo	Fis. 25	
		S. M. Luyckx	Fis. 25	

## Rejuvenation of Lago Roads Underway



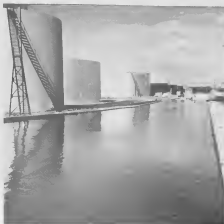
IN LAGO road rejuvenation work a tar truck sprays the roadway with RC-0 cutback asphalt. This not only seals the old roadway but acts as a bond for granite chips spread on the oiled surface.

DEN E trabao di drechamento di camina na Lago un truck ta sprui asfalt arriba capa di e camina. Esaki no solamente ta sella e capa biesu, pero ta actua como un base di mara pa e graniet cu ta worde hashi despues.

Rejuvenation of major refinery roads and streets in Serco Colorado began the last week in September. When the job is finished approximately five miles of roadway will have been treated.

The work started Sept. 25 when the road section between Gate 8 and Gate 5 was rejuvenated. The entire section was swept clean with the road sweeper. A tar truck next sprayed RC-0 cutback asphalt on the roadway. This acts as a seal and also is a bond for dust-free granite chips spread on the roadway in the third part of the operation. After the granite chips were spread from a hopper and leveled out by hand a road roller passed over the roadway to give it a compact, smooth and durable finish.

In the refinery, the main road will be rejuvenated from Gate 2 to the Acid Plant and from No. 5 Combination Unit to No. 8 Combination Unit. Another major section scheduled for the treatment is Main Street in the vicinity of Bangzlow 177 to the catalyst storage shed.



THIS FRESHLY oiled road in the tank farm has the appearance of a placid stream. Granite chips, below, are spread from a hopper.

E CAMINA aki cu asfalt fresco habra den tank farm tin e aparencia di un plas di awa loto. Graniet, abao, ta worde g-spuit for di un hopper.



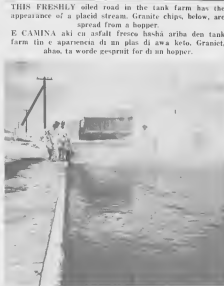
SEVERAL DAYS after the gravel has been spread and rolled a road sweeper cleans excess material off the finished road.

VARIOS DIAS despues cu e graniet worde g-esprui y planá, un barridor di camina ta limpia e camina.



UNDER MANY tons of pressure, the gravel is rolled forming a compact surface.

BAO HOPI tonelada di presion, e graniet ta worde lorá formando un capa duro.



## Pier Access Road Open for Traffic

Lago's new finger pier access road was recently opened to vehicular and pedestrian traffic. Starting at Gate 2 the road initially leads to No. 3 Finger Pier. At an intersection just south of tank No. 88 it branches off into an access road for No. 2 and No. 1 Finger Piers. Vehicles can go no farther than No. 1 Finger Pier, but pedestrians can continue on to the East Pier.

This access road runs southwest and is parallel to the main refinery road that runs past the general shops. It runs south of the fire truck garage where it is at its narrowest.

Traffic entering the new access road must first clear a control point near Gate 2. Automatic swing gates controlled by the Gate 2 patrolman serve as a control. They can be opened or closed without the patrolman leaving his Gate 2 station. Only authorized employees with dock pass privileges may enter the access road. Seamen, of course, will use the new road to go to and from various finger piers. A security fence along the road prevents unauthorized persons from entering the refinery proper.

The new road does not extend to the East Pier inasmuch as this facility has been slated for eventual dismantling. No. 4 Finger Pier is currently in the process of being demolished by contractors.



RECENTLY OPENED to vehicle and foot traffic was the access road serving Lago's three finger piers.

RECIENTEMENTE A worde habri pa trafico di vehiculo y hende na pia e camina cu ta bai pa e tres finger pier di Lago.



SWING GATES operated by the patrolman at Gate 2 control traffic entering or leaving the new access road.

PORTANAN CU ta lanta, operá door di e patrolman na Porta 2, ta controla trafico cu ta drecha di sali over di e camina nobo.

## Camina di Pier Habri pa Trafico

E camina nobo pa finger pier a worde habri recientemente pa trafico hende na pia. Cuminsando na Porta 2 e camina ta bai promer pa No. 3 Finger Pier. Na un cruzada net puzadi di tanki No. 88 e ta kita pa No. 2 y No. 1 Finger Piers. Vehiculonan no por bai mas leu cu No. 1 Finger Pier, pero hende na pia por sigui te na East Pier.

E camina aki ta corre zuidwest y ta paralelo na e camina grandi di refinera cu ta pasa dilanti general shops. E ta pasa puzadi di e garage di automan di candela usda e ta mas smal. Na e punto aki tin lugar pa dos truck chikito pasa.

Trafico cu ta drecha e camina nobo mester pasa promer na un punto di control cerca Porta 2. Portanan automatico cu ta lanta y cu ta worde controlá door di e patrolman na Porta 2 ta sirbi como control. Nan por worde cerrá y habri sin cu e patrolman laga su lugar na Porta 2. Solamente emplesadonan autorizá cu dock pass por pasa over di e camina aki. Nabejanena, naturalmente, lo usa e camina nobo pa bai for di varios finger pier. Un waya di seguridad canto di camina ta preveni personanan sin autorizacion pa drecha refinera mes.

E camina nobo no ta extendé te na East Pier como e facilidad aki a worde acaba pa desmonta eventualmente. No. 4 Finger Pier ta na moda pa worde destruí door di contratistanan.

## Park Champions Split Wins With Curacao's Top Teams

There was standing room only and not much of that when the top Rapid men's and girls' volleyball teams met two Curacao squads at Lago Sport Park Saturday night, Sept. 30. When the last volley was scored the Rapid teams emerged with a win in the girls' contest when the Rapid Reds were pitted against Olympia, Curacao sub-champions, and a loss in the men's when Rapid I bowed out to Sithoc, Curacao men's champions.

The girls took to the court in the opener with the first three out of five sets to determine the champs. Olympia easily won the first game 15-8 but the Rapid Reds bounced back and took the next three, 15-6, 16-14 and 16-14. The closeness of the last two games, in which ties were broken, had the crowd in near pandemonium.

Sithoc trimmed the Rapid I squad by winning the first game then winning games number three and four. After an initial 15-3 win by Sithoc, Rapid I bounced back with a 17-15 win in a closely fought contest. Sithoc easily defeated Rapid I, 15-10 and 15-13, in the next two games to clinch the championship.

The two Rapid teams got the honors of defending the Sport Park in the tournament when they won the championships in the 1961 Lago Sport Park Volleyball Tournament. Rapid I was also Men's Class A champion in the 1961 tournament and Rapid Reds was also Girls' Class champion in the 1960 play.

In Sunday morning Oct. 1, contests the Rapid White team defeated Olympia, Rapid II, however, was routed by the Sithoc squad.

## Campeonan di Sport Park A Hunga Contra Curacao

Tabata lugá di para solamente y no mucho di esey ora cu e equiponan masculino y femenino di volleyball di Rapid a topa dos equipo di Curacao na Lago Sport Park Dinsabra anochi, Sept. 30 Ora cu e ultimo volley a wordo anotá e equiponan di Rapid a saké cu un wegá ganá pa e equipo femenino den un wegá entre Rapid Reds y Olympia, sub-campeonan di Curacao, un wegá perdi pa e equipo masculino di Rapid I contra Sithoc, campeonan masculino di Curacao.

E muchu mihersnan a sali for di pista den e promer wegá cu di promer tres for di cinco ganá pa determiná e campeonan. Olympia facilmente a gana e promer wegá 15-8 pero Rapid Reds a bolbe back y a cói e siguiente tres, 15-6, 16-14 y 16-14. E anotacion pretá di e dos weganan, den cual empaté mester a wordé kibrá, tabatin e multitud di 2500 hende ariba pia.

Sithoc a domina e equipo di Rapid I ganando e promer wegá y despues ganando number tres y cuatro. Despues di un promer wegá ganá 15-3 pa Sithoc, Rapid I a bai back cu un victoria di 17-15 den un wegá duro bringá. Sithoc facilmente a derota Rapid I, 15-10 y 15-13, den e proximo dos weganan pa gana e campeonato.

E dos equiponan di Rapid a haya e honor di defende Sport Park den e torneo di invitacion ora nan a gana e campeonatonan di e torneo di volleyball di 1961 di LSP. Rapid I tabata tambe campeon masculino den Clase A den e torneo di 1960 y Rapid Reds tabata e campeon den clase femenina den 1960.

Den e weganan di Dinsdomingo mainta, Oct. 1, e equipo Rapid White a derota e equipo Olympia. Rapid II, sinembargo, a wordé derotá door di e equipo di Sithoc.



RAPID REDS, Lago Sport Park's 1961 girls' volleyball champion, met and defeated the Olympia squad from Curacao in the Sept. 30 tournament. RAPID REDS, campeon femenino di volleyball di Lago Sport Park pa 1961, a topa y a derota e equipo Olympia for di Curacao den e torneo Sept. 30.



TWO SITHOC players unsuccessfully try to block a smash above, by a Rapid I netman. In a similar play, below, a Sithoc smash fails to get by two Rapid I players. The final outcome, however, was in favor of the Sithoc volleyballers.



ANOTHER FLOWER exchange takes place between Aruba's Rapid I men's team and the captain of the Olympia sub-champs from Curacao. UN OTRO intercambio di flor ta toma lugar entre e equipo masculino Rapid I di Aruba y captain di e equipo sub-campeon Olympia di Curacao.



HIGH UP goes a Rapid Reds netter, above. Flowers, top left, were presented to the Rapid Reds by the Olympia team.



UN HUNGADOR di Rapid Reds, arriba, ta tira un balente salto. E equipo di Olympia a afrece flor na Rapid Reds. TROPHIES WERE presented Oct. 1 by E. Blyington, public relations manager, to Miss K. van der Linden, Rapid Reds captain, top right, and Miss A. Paskal, Rapid White captain. TROFEONAN A wordé presentá Oct. 1 door di E. Blyington, secretario di relacion public na Srita. K. van der Linden, captain di Rapid Reds, banda drechi arriba, y Srita. A. Paskal, captain di Rapid White cu ta sub-campeon.

### Tres Drentando Colegio na E.U. Cu Beca di Lago

Tres recopante mas di beca di Lago a sali pa colegionan na Merca. Beca a wordé duna na Dulna L. Tackling, Sonny E. Richardson y Robert Hernandez. Tur tres a sali pa Merca luna pasá pa cuminsa nan estudio.

Dulna Tackling, yu di A. L. Tackling, operator den Process-Light Oils Finishing, a drenta Our Lady of Cincinnati College na Cincinnati, Ohio, unda el ta na studjo biologico.

Richardson ta studia na California State Polytechnic College na San Luis Obispo, California, unda el ta studia ingenieria mecanico. Durante cinco anja y mei el a traha den service engineering section di TSD-Engineering y tabata junior engineering assistant A tempo cu el a laga Lago pa bai studia na Estados Unidos.

Richardson ta studiondo ingenieria mecanica na Southern Illinois University di Carbondale. Sr. Hernandez, kende tabata un hungadó di tennis sobersaliente na Aruba, a recibi un beca parcial di tabata na e universidad. E atleta aki tabata traha den Mechanical-Administration den un ingeniering assistant B tempo cu el a bai Illinois. E tin 13 anja di servicio cu Lago. Sr. Hernandez a cuminsa cu e klas di Lago Vocational School di 1948 y na 1950 el a bai Mechanical-Machinist den planning and engineering group. El a bayer pa Mechanical-Administration Juli 1, 1958, como junior engineering assistant B.

### Gillian Williams Antes Residente Ta Bai Studia

Gillian Williams, yu di Capt. R. A. B. Williams kende tabata captan di un lake tanker di Marine Department di 1953 pa 1954, a wordé otorga un American Field Service Scholarship. Srta. Williams, kende lo cumpli dies-ocho anja, ta un di e cinco estudiantes lagues cu lo pasa un anja den Estados Unidos. Obstato di e beca ta pa una hobenan di Inglaterra pa studia e sistema di bida Americano atendiendo escholan Americano y bibando cerca familiarian Americano.

E sistema di bida Americano no ta completamente strano pa Srta. Williams. El a atende school den comunidad di Lago te cu cinco klas, unda el a desahupacion ta Americano. El a stude Subury High School pa mucha mihor na su pais despues di abandona Aruba. Mientras el ta na Estados Unidos, Srta. Williams lo biba cerca familia di R. A. Davis na 52666 Kenilworth Road na South Bend, Indiana. El lo atende Washington Clay High School. Su mayornan ta biba na "The Post Office," Stake-by-Nayland, Colchester, Essex, England.

### NEW ARRIVALS

- August 7  
MICHAEL, Warren T. - TSD, A. son, Warren Thomas Jr.
- DORRILL, Ferdinand - Neck, Yard, Two sons, Edwin Felix, Richard Ferdinand.
- August 8  
ILLIDGE, Jeffrey - Esch. Admin., A. son, Robin Jeffrey.
- August 10  
FRANCO, Francisco B. - Accounting, A. son, Emil Cedric.
- August 15  
FAEROS, Francisco - Acid & Edel, A. daughter, Marlene.
- GARCERAN, Maximo - Mech, Garage, A. daughter, Marlene.
- LAJOLLE, Simon Z. - Welding, A. son, Simon.
- August 22  
HENRIQUEZ, J. - Accounting, A. son, John Marcel, Jr.
- August 23  
MARTIN, Erwin - Cracking, A. daughter, Jeanne Gussie.
- MARSH, Hilton - Cracking, A. daughter, Geraldine Shavina Jeanette.
- THOMPSON, H. - Storehouse, A. daughter, Ernestina.
- ERASMUS, Pedro - Pipe, A. daughter, Mercedes.
- August 24  
FRANKEN, Anzer - Engineer, A. daughter, Angelina Corina.
- August 26  
WEBSTER, Encarnacion - Acid & Edel, A. daughter, Marlene.
- THOMPSON, B. - Storehouse, A. son, Anthon.
- ARRELLINO, Fernando - Mech, Garage, A. daughter, Carmen.
- August 29  
RAS, Jozef - Mech, Mason, A. daughter, Mary Evelyn.

# Eleven Seek Park Board Posts



J. Briezen R. A. Chin-A-Loi H. Geerman F. A. Gibbs R. Q. Kemp



J. Kock C. J. Maduro R. E. A. Martin M. Reyes N. L. Swaan

## Park Board Election Set for Oct. 24, 25

Ballots for the annual Lago Sport Park Board election next week will list eleven candidates who will be competing for five open Board posts. The two-day election will be held Tuesday and Wednesday, Oct. 24 and 25.

The five successful candidates will fill vacancies of the expired two-year terms of M. Reyes, J. Briezen, R. E. A. Martin, J. Kock and R. Q. Kemp. All five are running for re-election. The remaining six candidates are R. A. Chin-A-Loi, H. Geerman, F. A. Gibbs, C. J. Maduro, N. L. Swaan and W. Wong. Of the eleven, Mr. Geerman is a petition candidate.

Time set for voting both days is from 6:30 a.m. until 5:30 p.m. Voting cards will be distributed to all employees eligible to vote at the beginning of the first work period Oct. 24.

Twelve voting locations have been established. Employees may vote at the both of their choice. Booths will be at the hospital lunch room No. 1, lunch shelter near General Services shops, Industrial Relations training building south of the Garage, tent at Gate 8 at Lago Heights hill, Zone 2 lunch shelter, tent at Safety Field Center, bus shelter at Gate 2, lunch shelter west of Marine Post Office, lunch shelter east of Carpenter Shop, old Zone 1 lunch shelter, concrete block shed and Gate 3 waiting room.

The candidates are: J. Briezen of Process-C&LE, football and basketball; R. A. Chin-A-Loi of Accounting-Shipping Division, cycling and athletics; H. Geerman of Accounting-Shipping and Process, athletics; F. A. Gibbs of TSD-Engineering, baseball and football; R. Q. Kemp of the Lago Police Department, football; J. Kock of Mechanical-Machinist, football, baseball and softball; C. J. Maduro of the Executive Division, baseball; R. E. A. Martin of Mechanical-Administration, cricket and baseball; M. Reyes of Mechanical-Electrical, tennis, volleyball and football; N. L. Swaan of TSD-Engineering, baseball, and W. Wong of TSD-Engineering, basketball.

SPAC Headquarters will be election headquarters, telephone 2846.



W. Wong

## Eleccion di LSPB Lo Ta Oct. 24, 25

Papel di votacion pa e eleccion anual di Lago Sport Park Board lo tin diez-un candidato lende lo competi pa cinco puesto bashi. E eleccion di dos dia lo wordé teni riba Diamars y Dierason, Oct. 24 y 25. E cinco candidatonan cu gana lo coi posetonan cu e hasi habri ora cu M. Reyes, J. Briezen, R. E. A. Martin, J. Kock y R. Q. Kemp a caba di sirbi dos anja caba. Tur e cancanan aki ta corre otro. E seis candidatonan otro ta R. A. Chin-A-Loi, H. Geerman, F. A. Gibbs, C. J. Maduro, N. L. Swaan y W. Wong. Di e diez-un, Sr. Geerman ta un candidato pa peteion.

E oranan di vota ariba tur dos dia lo ta for di 6:30 a.m. te 5:30 p.m. Carchunan di vota lo wordé entregá na tur empleadonan cu por vota na principio di e premier periodo di trabao dia 24 di Oct.

Lo tin diez-dos lugar pa vota. Empleadonan por vota na unda nan ta gusta. Lugarnan di vota lo ta na hospital lunch room No. 1, lunch shelter cerca di General Services shops, edificio di entretencion di Industrial Relations pa zuid di Garage, tent na Portico 8 na sports di Lago Heights, Zone 2 lunch shelter, tent na Safety Field Center, lunch di warda bus na Ports 2, lunch shelter paksa di Marine Post Office, lunch shelter parha di Carpenter Shop, lunch shelter na Zone 1 biwou, concrete block shed y lugar di warda na Ports 3.

E candidatonan ta: J. Briezen di Process-C&LE, futbol y basketball; R. A. Chin-A-Loi di Accounting Service Division, ciclismo y atletismo; H. Geerman di Accounting-Shipping & Process, atletismo; F. A. Gibbs di TSD-Engineering, baseball y futbol; R. Q. Kemp di Lago Police Department, futbol; J. Kock di Mechanical-Machinist, futbol, baseball y softball; C. J. Maduro di Executive Division, baseball; R. E. A. Martin di Mechanical-Administration, cricket y baseball; M. Reyes di Mechanical-Electrical, tennis, volleyball y futbol; N. L. Swaan di TSD-Engineering, baseball, y W. Wong di TSD-Engineering, basketball.

Oficina di SPAC lo ta oficina principal di eleccion, telefon 2466. Miembronan di e Junta Electoral lo ta J. A. Balik, A. W. Brokke y Y. P. Thonnon.

- September 8  
GIBL, Bernard - Bee & Ship, A. son, J. GIBL.
- September 11  
FINLAY, Samuel - C&LE, A. son, Mercedes.
- September 13  
PETERLIN, Joseph M. - Mech. Paint, A. daughter, Jacqueline Sander.
- September 14  
NUGLETA, Simon - Mech. Crafts, A. daughter, Julia Diana.
- September 15  
MONTFERRAT, Gabriel - Cracking, A. daughter, Shirley.
- September 16  
REYNOLDS, John W. - TSD Eng., A. son, Frank Edward.
- September 17  
REYNOLDS, John W. - TSD Eng., A. daughter, Criselda Marjorie.
- September 18  
WILLIAMS, Wilford A. - Storehouse, A. daughter, Hollis.
- September 19  
DeCURSA, Victor - Gen. Serv. A. daughter, Theresa.
- September 20  
LITTLE, Estlin - Bee & Ship, A. son, Marvin.
- September 21  
WELLMAN, Lawrence W. - Mech. Paint, A. daughter.
- September 24  
WILSON, Lester E. - Bee & Ship, A. son, Lester.
- September 25  
FENIA, Alberto - TSD Lab. No. J. A. son, Robin Lawrence.
- September 26  
DAHL, Jean - IBM, A. daughter, Maria.
- September 27  
GROENVELDT, Inghedre E. - Lot, A. daughter.
- September 28  
WELLMAN, Lutz - Bee & Ship, A. son, Robin Lawrence.
- September 29  
LEAVITT, Rex - TSD Process, A. son, Robert.
- September 30  
DANIEL, John A. - Bee & Ship, A. daughter, Patricia.
- September 1  
WEBB, Simon - Cracking, A. son.
- September 2  
OMER, Henry - Cracking, A. daughter.
- September 3  
LIEVIN, Lorenzo - Machinist, A. daughter.
- September 4  
LIEVIN, Lorenzo - Machinist, A. daughter.
- September 5  
LIEVIN, Lorenzo - Machinist, A. daughter.
- September 6  
LIEVIN, Lorenzo - Machinist, A. daughter.
- September 7  
THIEL, Estlin - Bee & Ship, A. son, Marvin.
- September 8  
GERMAN, Rufus - TSD Eng., A. son, Robert.
- September 9  
YAKAGARAI, Pedro - Gen. Serv., A. daughter, Mariela Matellon.
- September 10  
SMALZER, Patricia - Gen. Serv., A. daughter, Rosalinda Johanna.



## G. N. Owen Ta Termina Carera na Lago Oct. 26

Gordon N. Owen, kende lo laga Lago dia 26 di Oct., pa despues bai cu pension, por bien worde cualificá como "Mr. Safety." Durante su bant-cuanto aña como jefe di Safety Division di Industrial Relations Department, Lago a gana reconocimien di seguridad un tras di otro. Pero loke ta ainda mas notabel ta cu e cantidad di casonan cu ta incapacitá empleadonan pa haca nan trabao, a e seguridad individual di trabahá y cu e ser introduci na Ser Owen ta largo y ta inclui, introduccion di sistema di seguridad, bendicionamento di carta di seguridad na comarano; un carta di seguridad, bolatin di accion, programa di politica di seguridad, charta di cinco minutos di seguridad y informe mensual na tur membramento di directiva, investigacion di accidente, accion preventivo y programa di prevencion di accidente di Lago, introduccion di prevencion di accidente den programanan di entrenamiento pa e diferente ofishanan; reportamento di peligran pa medio di slips di seguridad y accionnan de e programanan di primer auxilio.

Desde 1937 varios comuna de worde forma pa studia seguridad tanto na trabao como for di trabao. Ser Owen a empenja un papel importante den desaroyo di e programa di seguridad pafor di trabao, specialmente arborescencia di trafico.

E record total di Lago arborescencia di seguridad ta el escrito di trabao for di Safety Division mas directores di Sr. Owen. Probablemente esun mas den tur e planman y esfuertonan ta menguamento di degradacion di promotor. Na 1937, tabata un promedio di 3609 degradacion pa aña. E resultado a baha te poco mas di 500 na 1950. Planchan ta na un nivel avansadonan cu a incapaci e trabahadonan por mayor parti di nan ta corta chikito, gordo no mucho serio, a ser abelto den poco tempo.

## Super Eficiencia Posible pa Motor Di Auto di Futuro

Motonan di auto den ves mas eficiente cu esnan den e antonan di avensha ta inventacionnan posible. E posibilidad di e motonan super eficiente a worde anuncia recientemente pa Murray H. Edson di Esso Research and Engineering Company.

Sr. Edson a "crea" un modelo matemático di un motor ideal y a ayudo di un calculador electrónico el a studia kiko por worde spera di e motor aki su ratio di compresion worde bisi for di e cifra nan di avensha de banda di 300 pa uno.

E ratio di compresion ta e medida general di eficiencia y potencia di un motor. Mas halto e ratio di compresion, mehor e motor ta traha cu un dado cantidad di combustible. E ratio promedio di compresion di auto cu worde trahá na Estados Unidos avensha ta 10 pa uno.

Segun Sr. Edson, "Nos a para na e ratio di compresion di 300 pa uno solamente como un cuestion di conveniencia. En efecto, ta parece cu teoreticamente no tin un limite na aumento di eficiencia di motonan di auto."

Sr. Edson a acentua cu maste motonan di eficiencia grandemente mehor ta biniendo na mundo. El ta luma largo tempo promer cu nan lo por worde trahá.

## Albert C. Eman Promovi Oct. 1

Comendando dia 1 di October Albert C. Eman a worde promove pa marketing representative na Lago. Sr. Eman a comens traha cu Lago dia 5 di Jan 1950, como personnel assistant den Industrial Relations Department. Na October 1950 el a laga Industrial Relations Department y a pasa pa Marketing Promoti cu e comuna traha cu Lago. Sr. Eman a bini na Lago, Universidad na New Orleans, Louisiana, unda el a gradua cu un bachelorato den administracion comercial. E marketing representative nobo, kende a recibi su educacion elemental na Antiba, luma a bini Elmar Academy na New Jersey durante un arja promer cu el a drenta Universidad di Yale.

## Cold Storage Building Dismantled Facility Was Constructed in 1930

Lago's cold storage building is no more. The structure, which dates back to its 1930 construction date, has been totally dismantled. Nothing remains of the once sturdy double-slab construction, which was west of No. 1 Powerhouse, except the bare cement flooring.

Because cold storage facilities by necessity must be built of double slab walls and ceilings and insulation cork of several inches in thickness, such an installation is nearly as difficult to demolish as it is to erect. Before the walls and ceiling slab could be dismantled, old ammunition-cooling coils, cork insulation and wood framing had to be ripped out. Steel beams came down 60m footing beams and had to be bentched through by welders. The sections and four-foot-thick slabs had to be cut into sections with pneumatic rivet cutters. Cork insulation, nearly eight inches thick, separated the outer and inner concrete slabs.

Slabs had to be cut into sections so they could be lifted with a crane and loaded onto a low-boy trailer. The slabs were then hauled away for possible future bulk on the harbor reef.



LAGO'S COLD storage building was constructed in 1930. It was dismantled after being out of service for some time. In the Thirties, ammonia coils were used to refrigerate perishables.

E EDIFICIO di Cold Storage y planta di di Lago a worde construi na aña 1930. Despues di no a ser usá pa basta tempo nan a worde tumá. Den e añanan 1930 pa dilanti, nan tabata usa pa mayor parti tubonan blason pa friu y articulan cu por daja lihe.



THE BUILDING, which featured double slab walls and ceiling with an eight-inch cork insulation between the slabs, is as almost as difficult to demolish as it was to erect. Only a bare slab flooring remains.

E EDIFICIO, cu mura y plafon dobel y planchnan di kork di ocho daim mensura di e mura yun y plafon, tabata casi mes difícil pa tumba cu pa traha. Planchan e vler a keda.

## Edificio di Cold Storage na Lago No Ta Existi Mas

E edificiu di Cold Storage di Lago no ta existi mas. E edificio, cual a worde lamá na 1930, a worde tumá totalmente. Nada na keda, e konstrukcion firme di doble plancha anso e vler. E tabata net pabao di No. 1 Powerhouse.

Pa motibo cu instalacionnan pa mantene frigidá mehor worde trahá cu mura y plafon dobel cu kork cu di varios daim diez mensura di nan, un edificiu asina ta casi mes difícil pa tumba cu traha. Promer cu e mura y plafon por a ser tumá, tubonan bebe den cu ammonia tabata usa, y maneranan di kork y lastonan di pasta mehor a worde macha afor. Balman di steel a bini anso for di diak y mehor a worde cortá door di welders. E planchnan di ses daim y di cuatro daim mehor a worde cortá na pad-pad. Enta a ser tumá cu otro daim diak, tabata separa e planchnan di concret paden y pafu.

E planchman mehor a worde cortá den pedanan mas chikito pa nan por a worde bisi cu un grua y habi riba rif tras di bari. E trailer pua di Lago a worde usá pa transporta e partian grandi di piedra.



ON THIS spot above, Lago's cold storage building stood for thirty-one years. Slabs from ceiling and walls were lifted by a mobile crane and loaded on a low-boy. They may be dumped later on the harbor reef. E LUGAR aki tabata e sitio camina e edificio di Cold Storage tabata durante treinta y un aña. Planchan di plafon y mura y a worde lamá cu grua y cargá riba un "low-boy."



## Jersey Standard Pays Out Record Amount for CYI's

During 1950, the employee suggestion system of Standard Oil Company (New Jersey) and its affiliated companies surpassed all previous records in ideas adopted and awards paid. According to the company's 1950 Coin-Your-Ideas annual report, employees of the worldwide Jersey organization submitted 33,249 suggestions, of which 10,133 were adopted. Employee awards totaled \$384,253 for the year. The previous record year was 1949 when awards totaled \$345,494.

The highest award last year was \$1000 granted to Carlos Rabk and Don Cost of Interstate Oil Pipe Line Company, a Jersey Standard affiliate. Their suggestion benefited another Jersey Standard affiliate by changing metering facilities at two plants receiving refined petroleum gas products from Interstate lines at the Baton Rouge area. Ideas accepted from foreign affiliates increased by 10 per cent over the previous year.

Last year, Lago awarded a total of \$18,200 to CYI winners. Jersey Standard's Coin-Your-Ideas program was initiated in 1925. Since that time, more than \$2,000,000 has been paid to employees for ideas. In fact, Jersey itself has helped to increase the efficiency of the company and its affiliates.

**Inventory Will Close Commissary Oct. 31**

The Lago Commissary will be closed each Tuesday, Oct. 31, for inventory.

**Inventory Lo Cerra Comisario Oct. 31**

Lago Commissary lo ta cerra bender di Dinsars, Oct. 31, pa inventario.

**206 Bapor di Esso Registra Cerca Lloyds**

E registro di embarcacionan cu ta worde teni door di Lloyd ta un di mas confiable den navegacion mundial. Si un bapor no ta registra cerca Lloyd, antea sea el ta na fondo di laman of den servicio militar. Mienta embarcacionan di tras di Cortina di Hoga ta registra.  
Den e seccion di tanqueronan por worde hayá mas cu 200 bapor cu ta carga e number di Esso. Ta evidente despues di un vistazo cu nunca solo ta drenta ariba baporan di Esso Tanqueronan di Esso ta nabega tur oceano, laman y ta acuberto. Naqeronan tamano di Jugwete ta nabega bai y bun araba rionan y es-tuarionan di dobla door di fjord na colombian di Norwega. Super tanqueronan y gigantenan di e clase di Esso Aruba ta carga docenas di miles di barril di productonan di petroleo cada uno pa e mercadonan grandi di Europa y Latino Oriente.

**Tanquero mas Chikito**

Tanqueran di tur tamano y descripcion ta registra cerca Lloyds. E tanquero mas chikito di Esso tin e number prosaico di Esso 37. E baporito di 130 toneladas peso morto ta propiedad di A.S. Petrolia y ta worde usa den trafico costal na Norwega. Compara su largura di ochenta cinco pa cu esan di Esso Aruba of su rumannan, Esso Köln y Esso Norwega. E tresnan aki, e tanqueronan mas grandi di Esso cu ta nabega, ta 140 pa largo y ta manda como 47,450 toneladas peso morto. Esso 37 tin solamente diez-ochu pia na su ancluran mas zochi y ta manda menos cu nuste pia di awa den vevano. E gigantenan di Esso tin poco mas cu 102 pia di hanchura y ta manda como treinta y ocho pia di awa den vevano.

**Muraya Nobo Instala door di Mechanical-Yard**

Dia 22 y 23 di Sept. empleadonan di Mechanical-Yard a usa dinamet pa buli un baranca p'abao di Riggs's Tool Room. Nan a buli e baranca pa e camina pa Gasoline Dock por worde hasa mas hancho.  
E camina pa gasoline dock ta worde hasi mas hancho pa haci lagu pa un chikito di waya cu ta bai for di camina grandi pa e haaf. Ora e trabao ta cla lo tin un camina di diez-pis pa hancho y un di banti-cuatro pa. Un genie di control di dos porta lo worde instalá ariba e camina mayor pa asina facilita pasanan di nabegacion pa wafanan. Un porta lo controla e camina entre waya pa Gasoline Dock y otro lo worde usa for di 6' v'or di manita pa cera e camina cu ta bai pa Acad e Elektro Plant. Empleadonan di compania cu tin autorizacion pa haci esaki lo usa e camina cu no ta cerrá.  
Varios carga di dinamet a worde usa pa buli e baranca Baraco e worde cobla den e piedra pa hunca baranan di dinamet di mei liber. E dinamet a worde rementá cu electricidad for di un distancia leu. Un mat grandi tabata preveni cu padra y otro material no por buli rond.

**Schedule of Pay Days**  
**Semi-Monthly Payroll**  
Oct. 1-15 Monday, Oct. 23  
**Monthly Payroll**  
Oct. 1-31 Thursday, Nov. 9

**Zenith A Gana Serie di Baseball Na Sport Park**

E torneo di baseball pa 1961 orcinan constantemente pa Lago Sport Park y ABBA tabatin un fir espectacular ora cu Zenith a bari e liga di Clase AA Imp-Limp. E equipo a cu e campeonato cu diez wega gana contra dos perdi, y toch dos anja pasá e equipo di Zenith meter a bolbe pa liga di Clase A pa motibo di deficiencia di su equipo. Despues di e proba nan categoria anja pasa ganando e campeonato di clase A, e pelotonan di Zenith a bolbe pa e liga mayor y a caba den premier lugar. Subcampeon den Clase AA tabata e equipo di Heineken cu un record di 6 gana y 6 perdi.  
Don Bosco tabata e mihó wega pa bai den liga Clase A. E equipo a perde un solo wega den diez y a gana e trofeo di campeon. Orange-brown, sub-campeon, tabata solamente un wega tras di e lider ora e e temporada a cera, cu un record di 8 wega gana y 2 wega perdi.  
Campeonan y subcampeonan a recibi trofeo y medaljanan pa hungadornan individual a hasa medalja na presentacionan e anochi di Sept. 29 despues di un wega di exhibicion entre Zenith e Heineken.

E mehor pitcher Clase AA a sea pa R. Canward di Zenith kende a termina e torneo cu tres wega ganá y nungun perdi. E mehor bateador den e liga tabata R. Canter, di Mariboro, kende a saca diez-tres hit for di treinta y dos vez na bate, un promedio di .406.  
Den Clase A, M. Jansen, pitcher di Don Bosco, tabatin un record di 3 gana y 0 perdi. E bateador cu e aveage mas halto den e liga tabata N. West, lumber di Don Bosco, kende su promedio di .417 a resulta for di diez-cinco bate pa trinta y seis vez na bate. Sea bateador den Clase A y cinco den Clase AA tabatin un promedio di .300 of mas pa e temporada.  
E torneo a cuminsa 17 di Mei y a caba 22 di Sept. Lago Sport Park y Amateur Baseball Bond di Aruba a auspacia e torneo. Resultado y anotacionnan ta conta oficialmente pa e campeonato di ABBA y Lago Sport Park.

**SERVICE AWARDS**

- |                       |                    |
|-----------------------|--------------------|
| Alberto Arends        | Wharves            |
| John R. Smith         | Lago Police        |
| Jim Shaw, III         | TSB-Lab. No. 3     |
| Joseph de Dios Trump  | Boiler             |
| Juan E. Knamit        | Transportation     |
| Andreas M. Rozenberg  | Yard               |
| Albert Binetti        | Yard               |
| John C. Godetti       | Pipe               |
| John L. Grovell       | Instrument         |
| Laurie A. Ch. Milton  | Lab. No. 1         |
| Francisco B. Marchena | Lab. No. 1         |
| Alfonso J. Thissen    | Lab. No. 1         |
| Alfonso M. Winklaar   | Marine             |
|                       | Floating Equipment |
| Simon Jansen          | Oper. Div.-Stwards |
| Eligio Laele          | Oper. Div.-Stwards |
| Henry C. van Valkende | Utilities          |
| Oliver B. L. van Thol | LOF                |
| Rudolf J. de Miranda  | LOF                |
| Antonio B. Dikhoff    | CELE               |
| Fedra Vezali          | Mech.-Workshop     |
| Basilio Nadro         | Mech.-Boiler       |
| Nicolas Pena          | Mech.-Storehouse   |
| Alberto Hernandez     | Mech.-Pipe         |
| Eusebio Geerman       | Mech.-Pipe         |
| Antonia Semleer       | Mech.-Machinst     |
| Gustave Williams      | Mech.-Storehouse   |
- 
- |                       |                    |
|-----------------------|--------------------|
| 10-Year Buttons       |                    |
| Manuel Hernandez      | LOF                |
| Mrs. Gwendolyn Daniel | Medical Dept.      |
| Agapito Verwey        | Paint              |
| Enoch A. Cruz         | Paint              |
| Thomas B. Tromp       | Storehouse         |
| John C. Cuthbert      | Storehouse         |
| Sean V. Thompson      | Gen. Serv.-Scholar |
| Walter A. Selinger    | Paint              |
| Paulo Rully           | Utilities          |
| John J. Cruz          | CELE               |
| Hendrik Vrolijk       | LOF                |
| Martje Verwey         | CELE               |
| Agustin Tromp         | Food Services      |
| Jorge H. Sereira      | Commissary         |
| Martina Medina        | Paint              |
| Karlina Semleer       | Paint              |
| Damian Fluvro         | Paint              |
| Jailan van der Buzon  | Paint              |
| Luciana Weverdaal     | Yard               |
| Picker di Buzon       | Mechanics          |
| Daniela Leus          | Mechanics          |
| John C. Beck          | Mechanics          |
| Wolff A. Brachwitz    | Storehouse         |
| Wolff A. Brachwitz    | Storehouse         |
| Hector E. Gonzalez    | Mech.-Admin.       |
| Hector E. Gonzalez    | Mech.-Admin.       |
| Robert G. Connet      | Mech.-Admin.       |



ZENITH CAPTAIN W. Bruce accepts the Class AA League championship trophy from W. C. Hochstahl of the Public Relations Department, left. F. Hodge, captain of the Heineken AA team, is presented the sub-champion trophy by Mr. Hochstahl, right.

CAPTAIN Di Zenith W. Bruce ta acepta e trofeo di campeonato pa Clase AA for di W. C. Hochstahl di Public Relations Department, foto na banda robes, y F. Hodge, capitán di e equipo Heineken AA, ta worde presentá e trofeo di sub-campeon door di Sr. Hochstahl.

**LSP/ABBA Trophies Awarded Sept. 29**



A HEINEKEN player makes a dramatic slide back to the base, above, after a wild round of hits. Much credit for a successful baseball season in Aruba should go to game officials, below. All are members of the Umpires Association of Aruba.

Baseball fans jammed the stands Sept. 29 for the Lago Sport Park/ABBA Baseball Tournament trophy presentations and the exhibition game between the Class AA League Zenith champions and Heineken sub-champs. With a 10-2 win less record, the Zenith champs received the biggest trophy from W. C. Hochstahl of the Public Relations Department.  
Individual prizes and trophies in the Class AA League went to R. Canter, Mariboro, champion batter and most valuable player; R. Canward, Zenith, champion pitcher, and G. Hidge, Heineken, most runs batted in. Don Bosco made a clean sweep of individual prizes and trophies in the Class A League with R. Arrindell as most valuable player, M. Jansen, champion pitcher, and N. West, champion batter and most runs batted in.

**Copa di Baseball A Ser Presentá Na Park Sept. 29**

Africadonan di baseball a yena tribuna Sept. 29 pa e presentacion di trofeo y wega di exhibicion di e torneo di Lago Sport Park/ABBA, entre e campeon Zenith y sub-campeon Heineken di Clase AA.  
Cu un record di 10 gana y 2 perdi, campeonan Zenith a recibi e trofeo di mas grandi for di W. C. Hochstahl di Public Relations Department.  
Premionan y trofeonan individual den liga Clase AA a bai pa R. Canter, Mariboro, campeon bateador y hungador mas valioso; R. Canward, Zenith, campeon pitcher, y G. Hidge, Heineken, mas caveda hincá. Don Bosco a haci un bardo completo di premionan y trofeonan individual den liga Clase A cu R. Arrindell como hungador mas valioso, M. Jansen, pitcher campeon, y N. West, bateador campeon y mayoria di careda hincá.



HEINEKEN BATTER S. Bryon takes a healthy cut at BATEADOR Di Heineken, S. Bryon, den e caso di bateo e ball in the exhibition game that preceded the trophy durante e wega di exhibicion cu a tuma lagu prome cu e presentacion di trofeonan.

## Employees Will Spread Safety Message

Armed with facts, figures and the ability to communicate and generate action, fifteen LAGO employees will be the shock force in LAGO's new week off-the-job accident prevention program for 1962. The participants, community leaders who have demonstrated past interest in both on- and off-the-job safety and who have the ability to carry the safety message to the public, are currently enrolled in a special Speakers Bureau Training Program. The course, which started Oct. 17, is held every Tuesday morning and ends to terminate in about nine weeks.

The training is not designed to make the participants public speakers, instead, it will enable them to communicate timely and apt off-the-job accident prevention information to the public and to generate action by getting the public to give serious thought to the problem and to do something about it.

In addition to improving basic speaking techniques, the participants

are learning to collect data, create talks with interest and impact and to back up their messages with valid statistics and striking films and other visual aids. The speakers will be backed by Industrial Relations Department's Safety and Training Divisions. The latter will have trained them to communicate information and generate action; Safety Division will provide them with all pertinent information and statistics to help them create their individual approaches to the public. The Safety Division will also schedule and obtain speaking appointments for Speakers Bureau personnel at civic, fraternal, social and church organizations.

The primary goal of this Speakers Bureau is to support LAGO's major off-the-job accident prevention program. Employee interest in joining forces to cut down off-the-job accidents will be generated with a department-wide contest which will start in January. The contest will

run the entire year. Details of the contest, in which departmental trophies and individual prizes will be awarded, will be announced later this year.

The roll of the Speakers Bureau in giving LAGO's safety drive the community-wide support it will need was expressed to the participants at an Oct. 12 information session by Safety and Training Division personnel.

The fourteen present had voluntarily attended the session to get particulars about the program, its intent and overall goal. All accepted the responsibility of taking the safety message to the public after hearing G. N. Owen and E. McO'Brien of Safety and L. D. Dittie of Training outline the function of the proposed Speakers Bureau. The fifteenth participant was on vacation and will join the group when he returns to work.

Speakers Bureau members are Mass L. T. I. Ivory, Medical; M. C. Cross, Executive; C. E. de Cuba and G. V. Antonette, Industrial Relations; W.

Brinkman, LAGO Police; B. Geerman, Marine; J. Noguera and J. B. O'Byrne, TRT; Th. J. Figueroa, Accounting; R. V. Christmans, Mechanical-Carpenter; J. J. R. Beujoy, Mechanical-Instrument; H. P. E. Kury, Mechanical-Machinist; C. R. MacDonald, Mechanical-Metal Trades; I. Mendez, Process-Aid and Edoksan, and L. Leyden, Public Relations.

It is expected that the Speakers Bureau will participate in an expected 144 speaking engagements during the safety campaign next year. At the information session, the prospective participants were told how LAGO's executive management was fully behind a program to reduce off-the-job accidents. Management was aware of the high percentage of off-the-job disabling injuries compared to those occurring on the job. Last year alone there were 232 disabling injuries resulting from off-the-job accidents compared to just seven on-the-job disabling injuries. Taking an average for the last five years,

there have been about twenty-five times as many disabling injuries occurring off the job than while employees were at work.

Such accident frequencies while employees are playing, driving or working around the home have widespread repercussions. The company takes an economic loss through increased medical costs and benefit payments, the decreased efficiency of an injured employee, reduced productivity of an employee with restricted duty, and the like. Equally important is the company's eyes as the needless pain and suffering that employees and family members incur in off-the-job accidents, the effect on their welfare, and economic losses to the family and community alike. Off-the-job accident prevention extends to the entire community. It's the Speakers Bureau's job to get everyone to participate.

LAGO has taken the initiative to help its employees and their family (Continued on page 2)

## No. 3 Finger Pier-South Put Into Service Oct. 17

The south side of LAGO's new No. 3 Finger Pier was put into service Oct. 17 when the Esso Amway berthed at 10:10 a.m. Just forty minutes after the 36,000-deadweight-ton Venezuelan flag vessel had berthed, the 60,000-deadweight-ton tanker had been secured to the tanker's standpipes and the discharge of high viscosity fuel through the thirty-inch dock line had begun. Nine hours

later, the Esso Amway had discharged a total of 230,545 barrels of Amway fuel.

Second customer at the new pier was the Esso Chala. She was all fast in the south berth at 11:25 p.m. Oct. 17. This tanker took on fuel oil through the free-standing loading arms had been secured to the tanker's standpipes in LAGO.

Only the south side of the pier is in service. The north side will go into service after No. 4 Finger Pier is demolished and No. 3's north banquette is dredged to a forty-foot depth. This work is being done by the new pier's contractor and sub-contractors.

The contract to build the 1,000-foot long finger pier was awarded to the Raymond Concrete Pier Company of the South America Aug. 12, 1960. It had been evident in 1956 that with the advent of large ocean-going tankers (50,000-deadweight-ton tankers had begun appearing on ship designers'

drawing boards LAGO had too many small berths and not enough large ones. This sparked the thinking that led to LAGO's over-all harbor development program which included the major dredging of the harbor, and construction of No. 3 Finger Pier and immediate shore facilities.

The new pier has been constructed to act as a continuous concrete girder on steel piles. Prestressed concrete slabs, 252 seven-ton slabs in all, make up the pier deck. Concrete capped steel H-piles, driven deep into the coral by a giant pile driver, support the mass of slabs, piping and two loading arm structures.

First piles, some 180 feet long, were driven in November, 1960. The last of the prestressed slabs was cast March 30, 1961. The pier bridge that carries fifteen lanes, ranging from a thirty-inch crude line to eight-inch diameter concrete capped steel (Continued on page 2)



THE TOP OF the diminutive pick-up truck at left barely reaches the platform level of a big LAGO platform truck. The little fellow is an Austin Seven from England and is one of four being tested by LAGO. It has a ten cu in. engine and a capacity of 500 lbs. The big Dodge has a six-ton capacity.

## Quarter-Ton Pick-Ups On Trial at LAGO

The four new pick-up trucks LAGO acquired recently might be called "mighty midgets." The little English Austin Seven pick-up models are just a few inches short of eleven feet long yet have a capacity of 500 pounds plus two men plus oil, gas and water.

The top of the cab is about as high as a tall man's waistline but two six footers can sit inside with ease. The four are on trial now and are on

shift duty in Mechanical's Instrument, Electrical, Machinist and Metal Crafts sections. Such duty will quickly determine their adaptability to LAGO requirements.

The quarter-ton trucks offer protection to drivers and occupant against adverse weather and give four-wheel stability and four-wheel hydraulic braking.

Powering the mighty-mites are equally diminutive four-cylinders, overhead valve engines with thirty-four maximum brake horsepower. The engines are mounted transversely under the hood where the front-wheel drive and four-speed gearbox are installed. Wheelbase is just seven feet long. With the addition of the new pick-ups, LAGO's transportation corps is taking on an international look on the refinery roads now are trucks and sedans of United States, English and Italian make.

Thrift loans and withdrawals will be paid by check beginning with the first two November pay dates. The checks, which will be placed in employees' pay envelopes on the first two paydays of each month, may be cashed at any bank.

As a convenience, the Aruba Bank will have representatives at three LAGO pay cashing facilities. The checks, which will be placed in employees' pay envelopes on the first two paydays of each month, may be cashed at any bank.

## Thrift Checks May Be Cashed At Three Gates

As a convenience, the Aruba Bank will have representatives at three LAGO pay cashing facilities. The checks, which will be placed in employees' pay envelopes on the first two paydays of each month, may be cashed at any bank.

## Cuatro Pick-Uplugles Tumá Den Servicio na Refineria

En cuatro pick-up trucknan nobo cu LAGO a haya recientemente ta chikito pero bastante. E modelonan chikito Ingles Austin Seven ta net un poco mas cu diez-un pa largu, y e capacidad nan ta un capacidad di 500 libras mas dos homber mas ariba, gasadon y awa.

Diké e e cubana ta casi mes alto cu cubanan di un homber grandu, pero dos homber di ses pa seis nan ta den facilidad. E cuatro pick-upnan ta na prueba awa y ta wordu usa den Instrument, Electrical, Machinist y Metal Crafts di Mechanical Department. E prueba aki lo establece si

nan ta satisfesa pa e trabasonan. E trucknan ta un cuartu ton cu ofrece proteccion na chikito y controlan contra awa y soho, y un masha firme arba nan cuatio wuel. Cada wuel ta un brake apert.

Powering nan ta cuatro cilindro, cu valve overhead cu ta ses un horsepower di tinata y cuatro horsepower. E motornan ta poni transversalmente bou e hood, nan cu a masha di wuel di adishon y gearbox di cuatro speed na instalá. Di wuel pa wuel e instalamento aki ta un pick-upnan di LAGO ta awer truck y sedan di Estados Unidos, Italia y Inglaterra



FIRST TANKER to tie up at No. 3 Finger Pier was the Esso Amway, 36,000-deadweight-ton Venezuelan flag vessel. She berthed at 10:10 a.m. Oct. 17. PROMER RAPOR cu a mara na No. 3 Finger Pier tabata Esso Amway bapce Venezolanan di 36000 toneladas. El a tres 230545 bari di awa di Amway. E ar serafical di habriemento di a banda pa zuid di e waaf tabata 10:10 a.m. Oct. 17.

# ARUBA ESSO NEWS

Printed by the Aruba Draakwerf N.V. with Art. 17, published every Thursday at the ARUBA DRINKWERF ANTILLES, 47 LAGO OIL & TRANSPORT CO. LTD.

## Mensaje de Seguridad Lo Worde Treci pa Publico

Cu a cantidad grandi di cifernan den nan poder, y a habilidad pa comunica cu pueblo y asina hana resultado, diez-cinco empleado di Lago lo participa den un programa insuluar pa prevencion accidente pafo di trabao durante e aña. E participacionnan, tur di nan lidera di comunidad cu den pasado a demonstra interes den seguridad na trabao y for di trabao, y kosnan di participacionnan ta un programa di seguridad pa publico, actualmente ta participando den un entrenamiento special. E curso, cual a cuminsa October 17, ta worde teni tur Dosmaña mainta y lo eaba den mas di noche nuebe aña.

No ta intencion di e curso pa haci e participacionnan un programa regular, pero duna nan capacidad pa comunica informacion adecuado na publico tocante cu la prevencion accidente for di trabao y pa hana resultado insuluar favorable door cu e publico pensa seramente riba e problema y hani algo pa sobotelo.

E participacionnan, ademas di suja y e technicanan publico di papai di laati, di un publico, tambe lo anja cu pa comunica informacionnan necesario pa haci nan charlanan interesante. Tambe nan lo smja cu ta usa cifernan, pelicula, y otro medio. E curso ta un programa mas interesante. Safety y Training Divisions di Industrial Relations Department lo participa pa haci nan aporte mas interesante. Safety y Training Divisions di Industrial Relations Department lo participa pa comunica informacion y hana cooperacion di publico; Safety Division lo duna nan tur informacion y cifra. Safety Division tambe lo papa y buesa pa nan buertnan pa papa pa e oradoranan durante organizacionnan civico, fraternal, social y ecclesianan.

### Prevenci di Accidente

E primer doel di e oradoranan ta pa duna apoyo na e programa grandi di Lago pa prevencion accidente pafo di trabao. Nan lo buesa pa limita inbreve di e oradoranan durante e campaña pa reduci accidentenan for di trabao.

Tal cantidad di accidentenan pafo di trabao, ya sea cu emplegadonan ta den reposo, corriendo auto di trabao rond di casa, tin consecucionnan serio. Compara ta sufr un periodo economico door di cu costonan maderu ta hura mas halto, y pagadonan di beneficio ta. Un empleado herido, no por haca su trabao completo, e ta produciendo menos. Di mes tanto importancia den vista di companan ta e dolor y sufrimento innecesario cu emplegadonan y nan familia ta pasa.

Como resultado di accidentenan pafo di trabao, e efecto ariba nan bienestar, y e perdida economico pa hana e acepta di seguridad pa nan familia y comunidad. Evencion di hincio despesa di e tende C. N. O'Vear, accidente pafo di trabao ta deber di y E. M. O'Brien di Safety y L. D. heater comunidad. Ta trabao di e

Dette di Training splica likorico. E di diez-cinco participante tabata na vacation y lo jon e grupo otro ei buhe.

Membronan di e grupo ta Srta. L. T. Eury, Medical; M. Croes, Executive; C. Z. de Cuba y O. V. Antontepite, Industrial Relations; W. Brinkman, Lago Police; S. Geerman, Manager; J. P. Nigropora y J. B. Ophioy, TRSD; Th. J. Fignaro, Accounting; F. V. Christanus, Mechanical-Carpenter; J. J. R. Beugnon, Mechanical-Instrument; H. E. Eury, Mechanical-Machinist; C. R. MacDonald, Mechanical-Metal Trades; I. Mendes, Process-And; E. Esteimni, y S. Luyden, Public Relations.

### 144 Turpa pa Paia

Ta worde aperi cu e grupo aki lo participa den mas di noche 144 turpa pa papa durate e campaña di seguridad otro aña.

Na e reunion di informacion e participacionnan cu lo hana parti den e programa a tende cu directiva executivo di Lago tabata completamente tras di un programa pa reduci accidentenan pafo di trabao. Directiva ta realiza cu e porcentaje halto di accidente pafo di trabao ta halto como compara cu su nivel na otro companan. Aña pasa tabatin 233 desgracia pafo di trabao cu a incapacita trabahadornan, compara cu solamente sesenta accidente incapacitante na trabao.

Na e reunion di informacion e participacionnan cu lo hana parti den e programa a tende cu directiva executivo di Lago tabata completamente tras di un programa pa reduci accidentenan pafo di trabao. Directiva ta realiza cu e porcentaje halto di accidente pafo di trabao ta halto como compara cu su nivel na otro companan. Aña pasa tabatin 233 desgracia pafo di trabao cu a incapacita trabahadornan, compara cu solamente sesenta accidente incapacitante na trabao.

Tal cantidad di accidentenan pafo di trabao, ya sea cu emplegadonan ta den reposo, corriendo auto di trabao rond di casa, tin consecucionnan serio. Compara ta sufr un periodo economico door di cu costonan maderu ta hura mas halto, y pagadonan di beneficio ta. Un empleado herido, no por haca su trabao completo, e ta produciendo menos. Di mes tanto importancia den vista di companan ta e dolor y sufrimento innecesario cu emplegadonan y nan familia ta pasa.

Como resultado di accidentenan pafo di trabao, e efecto ariba nan bienestar, y e perdida economico pa hana e acepta di seguridad pa nan familia y comunidad. Evencion di hincio despesa di e tende C. N. O'Vear, accidente pafo di trabao ta deber di y E. M. O'Brien di Safety y L. D. heater comunidad. Ta trabao di e



FIRST TRAINING session of the Speakers Bureau to take the off-the-job accident prevention message to the public was opened by M. E. Fak, and Safety Department Supervisor. E PROMER reunion di entreno pa e oradoranan cu lo hana e mensahe di prevencion di accidente pa publico a worde habri pa M. E. Fak, superintendente di departamentonan di staff y service.

oradoranan pa logra hana tur yuda pa participa den e programa. Logo a tumu e iniciativa pa yuda pa emplegadonan y nan membronan di familia pa practica mator seguridad pafo di trabao como un e benediction necesario pa promove y ehecuta un programa di prevencion di accidente cu por tin efecto.

Desde 1959, Lago a gana duradonario Premio di Honor for di National Safety Council y a hana promer den su grupo cinco vez. Desde aña pasa un programa di seguridad industrial reconocio como uno di mas efectivo den industria petrolero. Dunando un benediction educativo den prevencion di accidente na trabao buiso cu participacion di emplegadonan y supervisoran di Lago den actividadnan pa preveni accidente ta haci Lago "liger" pa traha cu e ta awor.

### Cantidad Grandi

Compara cual cu cantidad grandi di accidentenan cu ta hura, rond di casa, carteranan cu Aruba, rond di casa cu un programa di seguridad. Esaki a worde treci na atencion di e participacionnan den e programa na reunion di informacion. "Nos cu e worde bati, " ta situ camina tur mas accidente. Nos tin mester di benediction manera bononan pa yuda nan hana nos programa di seguridad pafo di trabao mas efectivo."

E voluntarionan a worde bati cu una vez nan cumansa cu nan trabao, nan lo tin exito. Tambe nan a worde bati cu door di nan entreno pafo di trabao, nan lo tapar pa duna desgraciadonan bon y fuerte cu lo duna resultado.

"Nos kier haciele un programa di pueblo. Nan mester worde involucra. Lago pa promove seguridad na e trabao y benediction pa haci Pero nan mester traha door di hende Nan mester kier hani algo pa yuda nan mes. Nan mester ta desea pa nana accidentenan na trabao y pafo reduci na un minimo. Lo bo hoya hincio di informacion cu bo tin mester door di e programa di entreno pafo di trabao, lo ta bo bono encargo pa comunica cu pueblo. Un esfuerzo uno door di tur e emplegadonan y membronan di familia, tur residente di Aruba, por haca seguridad na Aruba un realidad. Tur loke nos haci, cualquier camina na Aruba, lo beneficia nos un y tur."

### THRIFT CHECKS

(Continued from page 1)

To speed the handling of checks at the pay locations, employees are requested to sign off their checks each month by appearing at the bank representative's window.

Thrift checks may be cashed at the cashier's window on paydays by monthly paid employees who are paid in the Main Office Building.

### OFF-JOB SAFETY

(Continued from page 1)

members to live and play a greater safety because the company has the proven know-how to promote and execute a successful accident prevention program.

Since 1960, Lago has won fourteen Awards of Honor from the National Safety Council and has placed first in its group five times. Since the mid-Thirties, disabling injuries have been reduced from 100 ten to seven in 1960. Behind all this is a industrial safety program recognized as one of the most effective in the petroleum industry. Leadership and education in accident prevention on the job, with participation of Lago employees and supervisors in accident prevention activities, have made Lago the safe place it is in which to work.

Contrast this with the great number of accidents and injuries that occur on Aruba's highways, around the city and on the playground. This was brought out to Speakers Bureau participants at the information session. "The sacred home," it was said, "is the most frequent scene of disabling injuries. We need a moving front, the leadership and safety identity of you individuals to help Lago make its off-the-job safety program an effective one."

The volunteer speakers were told that once they had established the movement, identity and success would follow. They were also told that through their speaking training, leading to original talks with interest and impact, they could displace the supernatural cause that people attribute to accidents with a realistic down-to-earth approach.

### People's Program

"We want to make the people's program. They must become involved. Lago can push safety. It has the know-how and the personnel. But it needs your help through this program. They must want action. They must want to see home and play accidents cut to the minimum. You'll get the information you need through this training program and it'll be your job to communicate with the people. A united effort to reduce everyday injuries, their family members, all Aruba residents — can make Aruba safety a reality. Anything we do, anywhere on Aruba will benefit us one and all."

### JACINTO WILLEMS

Jacinto Willems, 46, clean-cut man in Mechanical Ward, died Oct. 26 after a short illness. The deceased, who served Lago for twenty-two years, leaves a wife and eight children. He resides at Santa Cruz 52, Santa Cruz.

### Jacinto Willems, 46, clean-cut man in Mechanical Ward, a martyr Oct. 26, despite of an unfortunate accident.

Jacinto Willems, 46, clean-cut man in Mechanical Ward, a martyr Oct. 26, despite of an unfortunate accident. He was working on a truck built-up on Lago, ta laga aruba espasa y uho yu E tabata biba na Santa Cruz.

## Cinco Empleado Ta Anuncia Fecha Pa Retirana na Lago

Un pipe foreman y dos senior patrolman a laga Lago luna pasa pa bai cu pension y un launchman y cinco otro foreman ta hana e luna aki cu mes di october. Christophe A. Da Silva, foreman den Mechanical-Crafts, tabata den pipe duradonario henter su traha. Christophe A. Da Silva, foreman den Mechanical-Crafts, tabata den pipe duradonario henter su traha. Christophe A. Da Silva, foreman den Mechanical-Crafts, tabata den pipe duradonario henter su traha. Christophe A. Da Silva, foreman den Mechanical-Crafts, tabata den pipe duradonario henter su traha.

He, Jaeger tambe a cumansa cu Mechanical Ward. El a worde promovi pa senior patrolman na April 1953.

El, Jaeger tambe a cumansa cu Mechanical Ward. El a worde promovi pa senior patrolman na April 1953.

El, Jaeger tambe a cumansa cu Mechanical Ward. El a worde promovi pa senior patrolman na April 1953.

El, Jaeger tambe a cumansa cu Mechanical Ward. El a worde promovi pa senior patrolman na April 1953.

El, Jaeger tambe a cumansa cu Mechanical Ward. El a worde promovi pa senior patrolman na April 1953.

El, Jaeger tambe a cumansa cu Mechanical Ward. El a worde promovi pa senior patrolman na April 1953.

El, Jaeger tambe a cumansa cu Mechanical Ward. El a worde promovi pa senior patrolman na April 1953.

El, Jaeger tambe a cumansa cu Mechanical Ward. El a worde promovi pa senior patrolman na April 1953.

El, Jaeger tambe a cumansa cu Mechanical Ward. El a worde promovi pa senior patrolman na April 1953.

El, Jaeger tambe a cumansa cu Mechanical Ward. El a worde promovi pa senior patrolman na April 1953.

El, Jaeger tambe a cumansa cu Mechanical Ward. El a worde promovi pa senior patrolman na April 1953.



AN INTRODUCTION to Lago was given by T. F. Hagerly, corporate secretary of Lago, to new management and professional employees at the first session of an orientation program on Oct. 21. The group will meet each Saturday morning for four weeks to acquire a better knowledge of Lago. UN INTRODUCCION pa Lago a worde duna pa T. F. Hagerly, secretario di direccin di Lago, na emplegadonan supervisorio y profesional nobo durante e promer sesion di un programa di orientacion, Oct. 21. E grupo lo reuni tur Diasabra mainta durante cuatro siman pa hana un mehor conocimiento cu Lago ta traha.

After a tank is made fast to the pier, the gunner's position maintains controls that lower a big U-bolts on which all arms are secured. The arms, positioned over the pier, are individually lowered into position Arun not need to be tied back. Lago water-tighters connect the arms to the standpipes and products are pumped on or crude is pumped off. After loading or discharging operations, the arms are electrically stripped of residue by electrically-powered stripper pumps. The arms are also in use in four Jersey Standard alternate locations and at Rotterdam, Slagen and Milford Haven refineries.



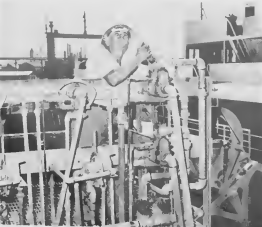
THE ESSO-Army became the first customer at Lago's new No. 3 Finger Pier when the south berth was put into service Oct. 17. The north side will go into service after No. 4 Finger Pier has been demolished and the basin dredged.

ESSO ARMY a bira e promer cliente di Finger Pier No. 3 nobo di Lago ora cu e lugar di mara banda pa zuid a cuminsa ser usá dia 17 di Oct. E lugar di mara banda pa nord lo worde usá na servicio despues cu Finger Pier No. 4 worde kibrá y ei rond worde haci mas hundo.



INTERESTED ONLOOKERS watch the free-standing loading arms being lowered by an air-powered U-boom. Once secured to the berms' standpipes, the arms need no attention from wharfingers.

WIRANES BES di interes ta mira e brazaan di carga ta worde habá door di un boom den forma di e letter U, cu ta opera cu aire. Una vez conectá na e tuberia di e vapor, e brazaan no tin meter di atencion sino te ora operacionan ta fin.



FROM A platform on the loading-arm structure, an operator lowers and positions the unique steel arms. Each is made up of two pipe sections, both twenty-seven feet long with flexible steel joints.

FOR DI un plataforma arba e estructura di brazaan di carga, un trabador ta habá y pone e brazaan di stul na posicion. Cada uno ta consisti di dos pida tubo, tur dos binti-siete pia largo.

WHARFINGERS ATTACH the arms' pipe flanges to the ship's standpipes. Jacks, with fine adjustments, take the load off the arms after they are secured. On each of the pier's two manifold structures there are eight ten-inch loading arms and two six-inch bunkering arms.

TRABADORNAN DI waaf ta conecta e flangenan di tubo di e brazaanan ta tuberia di e tanquero. Jacks cu pes worde abusá marshi fini ta kita e peso for di e brazaan despues cu nan a worde pegá. Arba cada un di e dos manifoldnan di e waaf tin ocho braza di carga di diez daim y dos linja di bunker di seis daim.



## Finger Pier No. 3 na Servicio

E parti zuid di Finger Pier No. 3 nobo di Lago a worde poni den servicio dia 17 di Oct. ora cu Easo Army a mara pa 10 or y 10 minut. Apenas cuarenta minut despues cu e gigantisco vapor a mara, brazaan di carga a worde pegá na e tuberia di e barco y e descargamento di azeta door di e tubo di treinta daim di waaf a cuminsa. Nuebe ora despues, Easo Army a descarga un total di 230,515 barril di azeta.

E segundo cliente na e waaf tabata Easo Chile. E tabata mara na e lugar aki pa 11:25 p.m., Oct. 17. E tanquero aki a tumá azeta pa medio di e brazaan di carga, algo único na Lago.

Solamente e banda pa zuid di e pier ta na servicio. E banda pa nord lo worde usá den mas of menos cinco luna despues cu No. 4 Finger Pier ta kibrá y e lamá banda nord di waaf No. 3 ta cobá te na un profundidat di cuarenta y dos pia.

E contract pa traha e waaf di 1000 pia largo a worde duna na Raymond Concrete Pier Company of South America dia 12 di Aug. 1960. A bira un cos sigur na anja 1958 cu llegada di barconan mas grandi, es ta di 50,000 tonelada. Lago no tabata tin suficiente lugar pa mara nan. Esaki a bin resulta den e programa di drecha waaf di Lago. Esaki tabata inclui cobamento di haaf, traha un waaf sobo (No. 3 Finger Pier) y facilidatnan na terra.

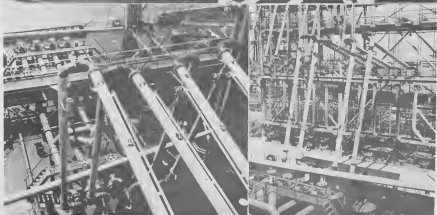
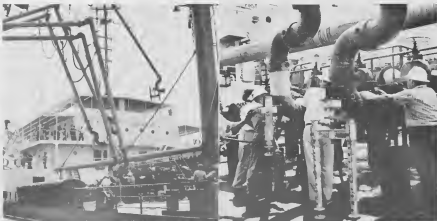
E pier nobo a worde construí di concreto arba planarman di stul. Pa forma e dos di e waaf, nan a traha di antemano 252 pida cement, cada un pisando 7 ton. Planarman cu cabes di concreto, a worde clabá hundo den e bom di haaf y nan ta wanta e waaf, tuberia y e dos brazaan.

(Continúa na página 7)



LAGO WHARFINGERS secure a bow line to a bollard through the use of an air-powered capstan, a winch-type device.

TRABADORNAN DI waaf ta mara un cabayo na un cabecilla usando un capstan cu ta opera cu aire. E capstan ta algo manera un winch.



# EIG Men Are Lago's Referees

## Production, Safety Benefit Through Group's Program

It may seem far-fetched to compare an inspector in TSD's Equipment Inspection Group with a referee at a sports contest. Substitute, however, the referee's striped shirt and whistle for EIG garb and an inspector's array of electronic instruments and the comparison becomes more concrete. Both a referee and an EIG inspector must arrive at independent decisions using, of course, different rule books.

It's the EIG man's job to inspect operating units and equipment so he can recommend the necessary repairs that will make them more efficient and safe for continued operation. Everybody benefits — the company through a higher service factor and greater productivity, and operating personnel through increased personal security and reduced hazards.

Because all of Lago's crude oils contain corrosive agents, including agents natural to the crude and others present in process aids such as acid or caustic, the need for equipment inspection exists as soon as construction of a refinery begins. In process equipment, these agents continuously corrode wall thicknesses of pressure vessel shells, pipe and tubing. It is necessary, therefore, to periodically inspect refining equipment to make certain that the proper corrosion-resistant materials and adequate metal thicknesses are present to confine fluids and vapors.

TSD-EIG's inspection work is not limited to refining equipment. One of the group's two sections is responsible for inspecting tanks, field lines, welds, materials, safety and relief valves, mobile equipment, tools, fire protection equipment, utility lines, power houses, compressors and the like. Materials used for construction are inspected and tested by EIG. The group reviews drawings to check material specifications and to make sure that various standards and construction codes are adhered to. Corrosion of all kinds is continually being fought by EIG through the testing and recommendation of new or improved materials and protective coatings.

L. R. Seekins heads the Equipment Inspection Group. Section leaders are F. G. Frey and J. E. Wonnemaker.

The job isn't confined to inspection alone even though the group's primary task is to keep the refinery operating safely and efficiently. Many manhours are devoted to record keeping. Knowing what a specific unit is like through records of past performance and inspection notes, EIG men can predict the future. They can anticipate trouble and check it before it occurs. All the domains of inspection techniques and procedures are used toward one common end — to keep the units on stream and to minimize unscheduled shutdowns resulting from unsafe conditions or failures.

During the refinery's early years, the Equipment Inspection Group did not exist. From the time the refinery went on stream in 1923 until 1932, the year Standard Oil Company (N.J.) took over from Pan American, there was no organized inspection service. After 1932, inspection of all cracking units and allied refining equipment was handled by Jersey Standard's General Engineering Department, now the Esso Engineering and Research Company, with assistance of the Lago equip-

(Continued on page 8)



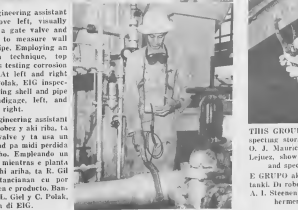
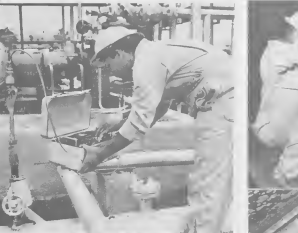
USING A Penetron with standard head, J. Cross, EIG senior engineering assistant, measures the shell wall thickness on a drum. Inspectors are trained to use a variety of standard and special tools.

USANDO UN Penetron, J. Cross, senior engineering assistant den TSD, ta midi con diki e rand di un drum ta.



VICTOR THOMP, engineering assistant A, top left and above left, visually checks the inside of a gate valve and uses a depth gauge to measure wall thickness loss on a pipe. Employing an on-stream inspection technique, top right, is R. Gil who is testing corrosion agent in a product. At left and right are L. Giel and C. Polak, EIG inspectors, who are measuring shell and pipe thicknesses with Audigage, left, and Penetron, right.

VICTOR THOMP, engineering assistant A, usa ariba banda robes y aki riba, ta check p'aden di un valve y ta usa un audidor di profundidad pa midi perdida di metal ariba e tubo. Empleando un metodo di inspeccion mientras e planta ta opera, banda drechi ariba, ta R. Gil kende ta test substansianan cu por causa frustiamiento den e producto. Banda robes y drechi ta L. Giel y C. Polak, inspectornan di EIG.



CHECKING FOR cracks and faults in gussing assistant A, who is using 15 photos, with on-stream inspection tool CONTROLXANO PA sheer y otro fire engineering assistant A, kende ta usando di EIG, foto ariba, cu aparato

THIS GROUP is performing the important job of inspecting storage tanks. Clockwise are EIG Inspectors O. J. Mauricio, E. Maduro, A. I. Steenen and S. M. Lejeune, shown using the Penetron, ordinary hammer and special callipers in their inspection work.

E GRUPO aki ta haci e trabao importante di inspeccion tanki. Di robes pa drechi ta O. J. Mauricio, E. Maduro, A. I. Steenen y S. M. Lejeune kende nos ta mira usando hermentnan special pa midi diki di metal.

# EIG Ta Referee di Refinería

## Refinería Ta Beneficia Door Di Programa di Inspección

Podiser ta parce bo straño pa compara un inspector den Equipment Inspection Group di TSD cu un referee di deporte. Si bo subastira, sin embargo, e uniforme di e referee y su fluit pa un traje di EIG y e instrumentonan electrónico di un inspector, y e comparacion no ta na vna malo. Tanto un referee como un inspector di EIG mester tuma decisionnan independiente usando, naturalmente, diferente búkins di regla.

E trabao di e humber di EIG ta pa inspecta plantanan y aparatonan p'e por recomendar e reparacionnan necesario cu lo haci nan mas eficiente y seguro pa sigui opera. Tur hende ta beneficia — compania door di un factor mas halto di servicio y mas productividad, y e personal cu ta traha cu e planta door di mas seguridad personal y menos peligro.

Pasobra tur e asetonan crudo cu Lago ta refina cosnan cu por forma frusto, e necesidad pa inspecta e equipo di refinería l'e ta pronto cu construcion di e refinería cuminsa. Den aparatonan di refinacion, continuamente frusto ta worde formá den e aparatonan di refinacion y tuberia. Pasey ta necesario pa inspecta periodicamente aparatonan di refinacion pa tin sigur cu tur cos ta na bon estado.

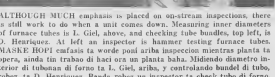
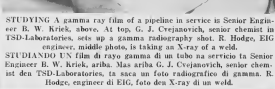
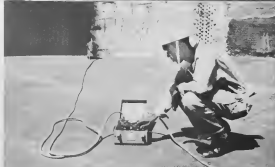
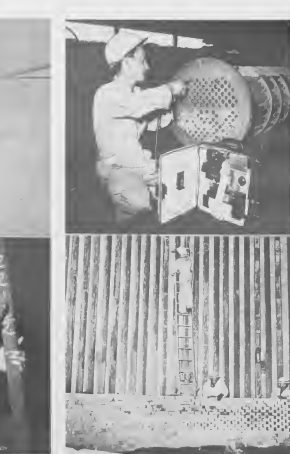
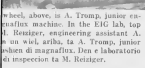
E trabao di inspeccion di TSD-EIG no ta limitá na aparatonan di refinacion. Un di e dos seccionnan di e grupo ta responsable pa inspecta tanki, tuberia den field, welding material, valvenera di seguridad, aparatonan mobil, hermentnan, aparatonan pa proteccion contra calidá, linjanan di awa y stroom, powerhouse, compresornan y cosnan por estilo. Materialnan cu ta worde usá pa construcion ta worde inspectá y testet pa EIG. E grupo ta repasa tur plannan pa check especificacionnan di material y pa tin sigur cu e varios materialnan di construcion ta worde bon usá. Frusto den tur forma ta worde continuamente combati door di EIG door di test y recomendar material nobo, mehorá nan, protéhe nan, etc.

La E. Seaton ta encabera e Equipment Inspection Group. Otro lidernan seccionnan ta F. G. Frey y J. E. Wanmaker.

E trabao no ta limitá na inspeccion solamente maske e trabao principal di e grupo ta pa tene e refinería operando den un manera sigur y eficaz. Hogi oranan di trabao ta worde dedica pa scribi resultado di testnan Door di e notanan cu nan ta tene un hende por saha un bez con un planta a comport'e den pasado, y hasta por pronostica con e lo bai traha den futuro. Nan por anticipa dificultad y tuma medida promer cu dificultad presenta. Tur e metodonan di inspeccion ta worde usá pa un solo fin — pa mantene e plantanan den bon condicion y pa reduci na un minimo tardanza y cu ta resulta for di condicionnan inseguro di fallo.

Durante e promer añanan di refinería, Equipment Inspection Group no tabata existi. Por di tempo cu e refinería a cuminsa opera na 1928 te 1932, e arja cu Standard Oil Company (N.J.) a tuma over for di Pan American, no tabatin servicio organici di inspeccion. Despues di 1932, inspeccion di tur plantanan di cracking y aparatonan di refinacion a worde haci door di General Engineering Department di Jersey Stand-

(Continua un pagina 8)



wheel, above, is A. Tromp, junior engine-fixer machine. In the EIG lab, top left, Heszler, engineering assistant A. A. van der Arie, top right, is a weld, ariba, ta A. Tromp, junior when di magnaflox. Den e laboratorio di inspeccion ta M. Reitzler.

STUDYING A gamma ray film of a pipeline in service in Senior Engineer R. W. Kriek, above. At top, G. J. Crjanovich, senior chemist in TSD-Laboratories, sets up a gamma radiography shot. R. Hodge, EIG engineer, middle photo, is taking an X-ray of a weld.

STUDIANDO UN film di rayo gamma di un tubo na servicio in Senior Engineer R. W. Kriek, ariba. Mas ariba G. J. Crjanovich, senior chemist den TSD-Laboratories, ta saca un foto radiografico di gamma. R. Hodge, engineer di EIG, foto den X-ray di un weld.

ALTHOUGH MUCH emphasis is placed on on-stream inspections, there is still work to do when a unit comes down. Measuring inner diameters of furnace tubes in L. Giel, above, and checking tube bundles, top left, is D. Henriquez. At left an inspector is hammer testing furnace tubes. MASKE HOGI enfasis ta worde poni ariba inspeccion mientras planta ta opera, ainda tin trabao di haci ora un planta baha. Midando diametro interior di tubonan di forno ta L. Giel, ariba, y controlando bundel di tubo, robet, ta D. Henriquez. Banda robet un inspector ta check tubo di forno.



THE AWARD for the outstanding Lago Sport Park official of the year was made to F. L. Hodge of the Executive Office following dinner. Mr. Hodge assisted Sport Park Olympiad, softball, baseball and boxing activities. Servio Antonia of the LPD won the door prize. Park y den actividadnan di softball, baseball y boxeo. S. Antonia a gana e premio di porta.

## Lago Sport Park Officials Honored at Annual Fete

Of the more than one hundred officials who attended the annual Lago Sport Park Board party, the one who was adjudged as having done as much or more for the good of Lago Sport Park sports and athletics in Aruba was F. L. Hodge of the Executive Office. The announcement of the outstanding official of the year is always the highlight of the annual party held at the American Legion Home. The award was made by Board Chairman Mateo Reyes. Master of ceremonies was J. B. Wix and the guests were welcomed by V. C. Thomson, Board member. Limbo dancers and vocalists among the attending officials volunteered their impromptu services and talents and, as always, added tremendous zest to the successful party.



LIMBO DANCERS, McCee J. B. Wix and the fellowship of friends and acquaintances make the LSPB party an enjoyable evening for the men who assist Lago Sport Park activities.



## Oficialnan di Sport Park Honrá na Fiesta Anual

Di e mas cu cien ofisialnan cu a atende e fiesta anual di Lago Sport Park, eun cu a worde enocá pa su servicio sobresaliente pa bienestar di deporte y atletismo na Lago Sport Park na Aruba ta F. L. Hodge di Executive Office. Anuncio di e oficial sobresaliente di anja se per ta panto culminante di e fiesta anual cu ta worde teni na American Legion Home. E premio a worde presentá pa presidente di e Junta, Mateo Reyes. Maestro di ceremonia tabata J. B. Wix y e invitadonan a worde saludá pa V. C. Thomson, miembro di e Junta. Bailadornan di limbo y vocalistan entre e ofisialnan presente a duna servicio y talento impromptu voluntariamente y, manera semper, a contribui tremendamente na eito di e fiesta.



BAILADORAN DI limbo, McCee J. B. Wix y e companjeran di amigu y conocieran a haci e fiesta di LSPB un anochi di alegria pa e hombernan cu ta asisti den actividadnan di Sport Park.



FOLLOWING DINNER, three vocalists took over the main portion of the entertainment. The singers who performed for the guests were R. Cherebin, T. Lopez and C. Pierre.

DESPUES DI comento, tres vocalista a tumá over e parti principal di e recreo. E cantantenan cu a actuá pa e biespednan tabata R. Cherebin, T. Lopez y C. Pierre.





### Prominent Expertoan di Memoria Ta Duna Corso

Bo no tin mestera di ta sabi pa recorda tur cos bon. No ta berdad cu naturaleza a duna algun bendic cu bon memoria y otro un memoria pobre. Cu entrenamiento special, tur bendic por haya un memoria riba cu e por confia. Tin bishia ta haña berguezia di bo memoria ora cu bo mester habi un introduccion; ta maaha fastioso tin bishia pa lubida number di telefon y fecha na importante.

### Leading Memory Expert To Give Semiar Course

It doesn't take a mental wizard to have the ability of absolute recall. The notion that nature has endowed some people with good memories and others with poor ones just isn't so. Given special training, anyone can acquire a reliable memory. To give Lago employees a chance to strengthen memories, the Semiar Committee is presenting a course in memory improvement from Jan. 15 through Feb. 9, 1962.

Leading the course will be Dr. Bruno Furst, one of the world's leading memory experts, and Mrs. Furst. "Memory Improvement" will be given to two groups, one meeting Monday and Wednesday evenings from 7:30 to 9:30 and the other meeting Tuesday and Thursday evenings at the same hours.

Enrollment forms will be available starting Nov. 15 at the Training Division, Administration Building. The course will be given in English, the only prerequisite for admission will be a basic understanding of that language. A secondary or university educational background is not necessary to follow and understand the memory training course.

### Check di Thrift Pot Wordu Cobra Na Tres Porta

Prestamo y lamentamento di plan for di Thrift Plan lo wordu pagá pa check durmante a promer dos danan di pago di November. E checkman, cu lo wordu poní den envelop di pago di empedonador arba e promer dos danan di pago di cada luna, por wordu cobra na cualquier banco. Pa facilidad empedonador, Aruba Bank lo pone representante na tres lugan di pago na Lago pa paga e checkman arba e danan di pago cu e checkman ta wordu entrega. E check por wordu cobra na e lugan unda e empleado ta cobra. Ta solamente na diez Organiza Cate e check cu lo wordu cobra. Pa metodo di e cantidad chikito di empedonador cu ta wordu paga na e porta also, nan por cobra nan check na porta di Lago Heights.

A fin cu e pagamentu di check na e luganan di pago bai mas rapido, empedonador ta wordu suplida di firma nan member patras di e check promer cu nan paga na e representante di banco na berlina di pago. Checkman di Thrift Plan por wordu cobra na e berlina di cabero arba dnan di pago door di empedonador pagá pa himu cu ta wordu pagá pa Oficina Mayor

Pa e bishia empedonador di Lago un check pa fortifica nan memoria, e Comité di Semiar lo presenta un curso den empedonador di memoria for di Jan. 15 te Feb. 9, 1962. Lider di e curso lo ta Dr. Bruno Furst, un di e prominente expertoan di memoria na mundo, y Sra. Furst. E curso lo wordu duna na dos grupo, uno cu lo reuni dilandá na Danzara anochi for di 7:30 pa 9:30 y e otro arba Dinamars y Dushabes anochi na e me ora.

Formularionan pa solicita number pa e curso lo ta disponible començando Nov. 15 na Training Division, Administration Building. Como e curso ta wordu duna na Ingles, e curso ta un requisito pa tumá parti ta un comprendiendo basico de e idioma aki. Educacion secundario di universitarios no ta necesario pa sigui y comprende e curso pa entrenamiento di memoria. Mas informacion y detaye di e curso por wordu obtene na Oficina Mayor, teléfono 1957.

### Fire Re-Elected To Posts on Lago Sport Park Board

All five incumbent members of the Lago Sport Park Board were returned to two-year terms on the Board by voters who cast their ballots Oct. 24 and 25.

The successful candidates in the election, in which eleven voted for Board posts, were J. Bressen, R. Q. Kemp, J. Kock, R. E. A. Marín and M. Reyes. Named alternate was N. J. German.

The day after the election, Oct. 26, was coincidentally the tenth anniversary for board members for Messrs. Bressen, Martín and Reyes. All three first gained Board seats in a successful 1951 campaign. For six elections in a row each has emerged victor in Lago Sport Park Board elections.

It is said that nothing succeeds like success. Because the three Board members have worked hard year in and year out to satisfy the wants and desires of Sport Park constituents and fans, they have received support during election time. This can be said, too, of the other two successful candidates. Their contributions also were acknowledged in the election results.

The three ten-year Board members look back with nostalgia to events at the park they have helped shape. Since the start of their long tenures they have seen the expansion of spectator capacity, installation of lights, tennis courts and basketball court, improvements to playing field and of ever increasing number of sports participants.



HONORED WITH an Oct. 13 luncheon was Charles H. F. MacJannet, assistant operator in Process-Cracking and Light Ends, who left recently for subsequent retirement. Left to right are Mrs. MacJannet, W. D. Huffman, Mr. MacJannet, W. H. Norris, C. E. Rogers and C. MacJannet. C. H. F. MACJANNET, assistant operator den Process-Cracking & Light Ends, kende a laga servicio recientemente pa Retiro despues, a ser board nan comento riba 13 di Oct.

### O'Brien Named IR Safety Head; Lab Promotes Hoen

Edward M. O'Brien Jr. has been named head of the Safety Division in the Industrial Relations Department and Alwin L. Hoen has been promoted to group head C in TSD-Laboratories.



E. M. O'Brien Jr. A. L. Hoen

Mr. O'Brien was employed by Standard Oil Company (New Jersey) from Nov. 17, 1936, through Feb. 14, 1939. He transferred to Lago as an apprentice operator in Process-Catalytic and Light Ends. In 1941 he was promoted to assistant operator and the following year he was made an operator. Mr. O'Brien transferred to Industrial Relations Aug. 18, 1947, as a safety inspector and in September, 1949, he advanced to safety inspector. A. He was promoted to safety program coordinator in April, 1955.

Mr. Hoen has had a total of twelve promotions since joining Lago Dec.

13, 1940, as a kitchenman in the Dining Hall. He transferred to TSD-Laboratories the next year and since struck promotions he advanced from sample boy to a tester A and, in 1948, to a junior inspector B. Mr. Hoen was named a laboratory clerk in 1951 and was promoted to assistant shift leader in December, 1955.

### O'Brien Nombra Hefe di Safety y Hoen Ta Promoví

Edward M. O'Brien Jr. a wordu nombra hefe di Safety Division den Industrial Relations Department y Alwin L. Hoen a wordu promoví pa grupo head C den TSD-Laboratories. E promocion di Sr. O'Brien a bira efectiva Oct. 26. El ta sigui Gordon N. Owen kende a salí riba recientemente cu pension. E promocion di Sr. Hoen tabata efectivo Oct. 1.

Sr. O'Brien tabata empleado cu Standard Oil Company (New Jersey) for di Nov. 17, 1936, te Feb. 14, 1939. El a transferi pa Lago como apprentice operator den Process-Catalytic & Light Ends. Na 1941 el a wordu promoví pa assistant operator y e siguiente aña el a bira operator. Sr. O'Brien a transferi pa Industrial Relations Aug. 18, 1947, como safety inspector y na September 1949 el a avanza pa safety inspector A. El a wordu promoví pa coordinador di programa di seguridad na April 1955.

Sr. Hoen a recibí un total di diez promocion desde cu el a bini traha na Lago Dec. 13, 1940, como kitchenman den Dining Hall. El a transferi pa TSD-Laboratories e siguiente aña y den aña promocion sigui el a avanza for di sample boy pa tester A, y na 1948, pa junior inspector B. Sr. Hoen a wordu nombra clerk den 1951 y el a wordu promoví pa assistant shift leader na December 1955.

### Cinco Re-Eligi pa LSPB

Tur cinco miembronan di Lago Sport Park Board, kende nan periodo a cabé, a wordu re-eligi pa dos aña mas den e Junta door di votadornan den e eleccion di Oct. 24 y 25.

E candidadonan cu a sali eligi den e eleccion, den cual cheu-un tabata comitee, tabata J. Bressen, R. Q. Kemp, J. Kock, R. E. A. Marín y M. Reyes. Nombra alternatiba ta N. J. German. E dies despues di e eleccion, Oct. 26, casualmente tabata di diez aniversario di fundacion di Lago Sport Park den Bressen, Martín y Reyes. Tur tres ta sali eligi pa di promer vez na 1951. Sena eleccion sig nan a sali eligi. Pa asombra e tres miembronan di Jun-

### Five Lago Men Announce Dates For Retirements

A pipe foreman and two senior patrolmen left Lago last month for subsequent retirement and a launchman and crafts zone foreman leave this month for retirement in the near future. Chrupain M. A. Da Silva, Mechanical-Tooling Equipment Division, was a pipe man during all his thirty-three years and five months at Lago. He left Oct. 21. The two Lago Police Department senior patrolmen are Henry A. Hodge, who left Oct. 7, and Marine L. Joseph, who left Oct. 11. Henry F. Moore, launchman in the Verno-Floting Equipment Division, left Nov. 1 and Denis T. Hanlon, General Services zone foreman, will leave Nov. 18.

Mr. Da Silva started with Mechanical-Pipe April 5, 1928. He received his promotion over the years. In 1930 he became a machine operator and in 1932 he was promoted to pipe-fitter first class. In four more promotions occurring from 1941 through 1945 he advanced from subforeman A to pipe foreman in Metal Crafts.

Mr. Hodge started as twenty-third career year at Lago in Mechanical-Yard. He transferred to the Lago Police Department May 22, 1940, as a watchman D. In 1942, and after promotions later, he had advanced to watchman A. Mr. Hoen



C. M. A. Da Silva H. A. Hodge

Mr. Joseph also started with Mechanical-Yard. He was employed July 9, 1942. He transferred to the Lago Police Department as a patrolman D. In 1944 and ultimately was named a patrolman Z in 1951. He was promoted to senior patrolman in April, 1953.

Mr. Moore joined Lago July 22, 1937, as a launch helper in the Mechanical-Tooling Equipment Division. A series of promotions followed. He became a launch helper A in 1938, a launchman in 1941, and a launchman B in 1953.

Mr. Hanlon started with Lago Dec. 17, 1945, as a carpenter and paint subforeman in the Mechanical-Department. He was made a crafts foreman in 1950 and was promoted to a zone foreman in 1955. Mr. Hanlon transferred to General Services Department in March, 1955, as a crafts zone foreman.

SENIOR PATROLMAN Vernon L. Joseph was feted with a luncheon Oct. 11. The day he left for subsequent retirement. Left to right are F. W. Switzer, W. G. Spitzer, P. Ballantyne, G. Stephens, S. Dirksma, J. L. Walters and Retiree Joseph.

SENIOR PATROLMAN Vernon L. Joseph was feted with a luncheon on Oct. 11. The day he left for subsequent retirement.

LAGO TOURS RESUMED

With the return of the harassment of S. Luyden, Public Relations Department tour leader, Lago's regular refinery tours have been resumed. Groups or individuals desiring to visit Lago should call the Reception Center, 2364, for arrangements and tour dates.

PROGRAMA DI BISHITA

A WORO RESUMI

Cu regre for di vacation di S Luyden, tour leader cu Public Relations Department, e bishita nan regular na refineria di Lago a worde resume. Grupo di persona cu ta desea visita Lago mester yama Reception Center, 2364, pa arreglo nan y fecha di e bishita.

When It Rained Oct. 12, It Really Poured

Towering slate-gray clouds suddenly burst their seams over Aruba Oct. 12 and three and one-half hours later had dumped a total of 3.5 inches on the south end of the island. Those living in low areas bore the worst effects of the torrential downpour. Homes were flooded in many San Nicolas sections.



In the refinery, water in parking lots kept getting higher and higher, but higher. Cars and trucks were in flooded areas and had to be abandoned. Control houses became temporary plants as water began collecting in depressed areas. Visibility was limited to less than 1000 feet during the height of the storm. Old timers say it was Aruba's hardest rain.

E RIBHO b'era, "Nunca awa ta yobe na Aruba," no tabata pas mas Oct. 12 maanta ora 3 dian y ari di awa a cai den menas cu cuatro ora. Control houses tabata plantanan den awa cu ta sali manha liber. Antanan tabata para na lacar unda no por pa sañ. Un vista manha trastra, aban bada drechi, tabata huerbrosan pará te na cintura den awa.

LAGO INSPECTORS

(Continued from page 5)

ment inspectors. Local inspection crews also took care of equipment outside the scope of G.E.D. This was the nucleus of the Equipment Inspection Group. Prior to the expansion of refinery facilities in 1957 the group consisted of just seven men. It is now a forty-man group, equipped with the latest equipment in addition to standard tools and trade tools.

Using regular and special inspectors to check range from an ordinary hammer to X-ray machines and gamma ray instruments - EIG men inspect all parts of process units and instruments of an electrical equipment. Checked are pressure vessels, heat exchange equipment, piping, furnaces, pump casings, thermowells and threaded connections and miscellaneous pressure vessels and lines.

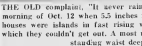
For many years it was standard practice to shut down units for general inspections. Intervals between inspections depended on such factors as corrosion rate and remaining corrosion allowance among others.

Since the petroleum industry has been placing increased emphasis on cutting operating and maintenance costs, it has become imperative to inspect as much equipment as possible while the unit is in service or on stream.

Three Techniques

EIG has been using this procedure more and more since it was fully adopted about two years ago. The basic techniques and instruments are used for on-stream inspection. These are gamma ray thickness instruments of which Lago has several Penetron models in use. The intensity of a radiation source passing through a known material readily determines the thickness. Late model Penetrans are transistORIZED compact and battery powered. One man can easily manipulate the light, portable instrument. The thickness of the wall influences the resonance frequency readings and is calibrated. It's somewhat like shouting through a partition. The thicker the partition, the less sound or resonance heard on the other side. TSD-Laboratories use the same type ultrasonic thickness gauge instruments such as the Auditape also measure wall thickness but do so using sound pulses in the ultrasonic range. The thickness of the wall influences the resonance frequency readings and is calibrated. It's somewhat like shouting through a partition. The thicker the partition, the less sound or resonance heard on the other side.

THE OLD complaint, "It never rains in Aruba," was out of place the morning of Oct. 12 when 3.5 inches fell in less than four hours. Control houses were adrift in fast rising water. Vehicles got in places from which they couldn't get out. A most unusual sight, lower right, were men standing waist deep in flood waters.



and the use of other tools to obtain true readings. The three major instrument types are supplemented by pulse-echo type instruments for detecting flaws. On all inspection jobs, whatever it be on-stream work, general inspection during a turnaround or work on equipment and materials inspection and testing, EIG men must be able to work with a variety of tools. The simplest, the ordinary hammer, is sometimes the most desirable in the hands of an experienced inspector. By tapping the shell of a storage tank, he can quickly spot defective areas. Electronic and gamma ray instruments can then be employed on trouble spots to produce final readings. Calipers of all shapes and sizes are used to measure tube ends which technologists are used to determine the condition of nonferrous tubes in tube bundles. The inspector has piping safety drilled so that latent vapors will indicate that wall thickness has been reduced to near-critical levels.

Well-Equipped Lab

Work of EIG men not only takes them into the field but places them in a well-equipped laboratory as well. Here various materials are tested with an array of machines and equipment. Materials can be tested for hardness as well as for strength in compression and tension. Metallurgical examinations can be made also. Equipment or parts can be examined by magnifying. This operation consists of setting up magnetic fields in the part being tested. Flaws or cracks which break up the continuity of these magnetic fields are revealed when iron powder is sprinkled on the surfaces of the magnetized parts.

At Lago, wherever there is new construction, revamping of units, or repairs, the EIG inspectors are present being checked either on or off stream. There will be found special jobs which only EIG inspectors can do. These include: pipe, experience and modern inspection tools, EIG men play an integral role in keeping Lago's refinery on stream and hazardous conditions minimized.

Inspeccion Ta Beneficiá Lago

(Continued from page 5)

ard, avor Esso Engineering & Research Company, cu asistencia di inspector nan di Lago. Servicio local di inspeccion tabata previra pa apartament cu ta e cañador di e cañora aka. E grupo aki tabata e cuminsamento di Equipment Inspection Group. Promer cu refineria a worde hues mas grandi na 1957, e grupo tabata consisti di solamente siete homber. Awor e tin cuarenta homber cu tin e mihó aparatonan na man di inspeccion, incluyendo hermantran propio y comprá. Usando hermantran regular y special di inspeccion - cual ta varia for di un martinet ordinario te na un mantran di X-ray y instrumentonan di rayo gamma - hendenan di EIG ta inspecta tur partanan di plantanan di refineria excepto aparatonan eléctrico y instrumentonan. Nan ta controla tur aparato di presion, aparatonan di intercambio di calor, tur tubería, forno, cashi di poma, thermowells y conexonnan cu druid or otro homjan di presion. Durante varios anyu tabata cos tumbar pa correr plantanan pa un speccion general. E ta dunaña otro tipo di inspeccion tabata dependi arba diferente factornan. Un factor principal tabata fructuamentu. Como industria di petroleo ta buscando pa gas teñatonan di operacion y mantenencia abao, a bira necesario pa inspeccion mas tanto equipo posible mientras e planta ta na trabao. EIG ta usando e sistema aki mas y mas desde cu e'ra worde adapta don aya pa. Tres manna y tres instrumento ta worde usá pa inspeccion mientras e planta ta na trabao. Lago tin un varcos modelo di esaki nan na uso. Intendancia di un fabricante di mideron cu ta un rayo X y un material cernoi ta determina mesora cu dik e y E ultimo modelonan di Penetron ta traha cu transitor; nan ta controla e traha cu bateria. Un homber fabrican por mancha e instrumento aki. E Penetron por mach

coman plá y macho cuaneta (bera). Tambe tin instrumenton cu ta usa tubo echanan ultrasonico (manera Auditape) pa mach dike. E prinsipio ta ara bo grata den un boga cu ta gora. Entre mas dike e scrot, menos zonado ta worde teni na otro bantjo. TSD-Laboratory a tambe ta yuca. Equipment Inspection Group dor di personal necesario entraba pa radiografía di gamma. Un fuente di radiopostajo, uno di un angulamentan usá di hermantran tambe por worde haca den experimentacion atomica. Ta manda radiacion dor di un tubo y e portret cu ta sali despues ta muestra unda por spera difinicionan. Un pluggingu di gastamento.

Tres Metodo

Tu tres metodo di worde usá mientra azeta ta corra dor di e plantanan. Tin buha casa di sustitucion di nivel di e liquido ta di influencia con e instrumentu lo marca. E inspector e ora e tin cu usá su experiencia y otav hermantran pa baha e resultadonan correcto. Era tur casanan, inspeccionnan ta usa nan hermantran. Fieca di e lica instrumentonan principa ta mian cian di e estado pobio cu ta determina fallo. Tin e instrumentonan mas nobo di e estado aki ta Sonaray.

Arba ta trabao di inspeccion, usa e mantras e planta ta traha, un speccion general durante un turnaround di mesora den equipo y inspeccion di material y castamento, hendenan di EIG mester por traha cu un variedad di hermantran Esso mas simple, e martinet ordinario, e algoritmos cu mester aprova den man di un inspector cu experiencia. Dor di e bati orban un tanki, e gora decabiti un bati orban un bati. Inspeccionnan delectronicas di sayu gamma anto por worde empelá na horganan difinidi di mideron di tur forma y tamaño. Inspeccionnan di rayo gamma anto mientra "probleka" ta worde usa pa determina e condicion di tubonnan di buñdlanan di tubo. E inspeccion ta

Lago hiba forma den e tubo manca cu e dampio, serca sañ lo midera cu e tuba a bati macho. Fin pa resaca presion. Tratado di hendenan di EIG no a salamento i hiba nan den planta, pero tambe den e laboratorio bon equipa. Aki varios material ta worde getest cu un cantidad grandi di machan y getest. Materialonan pa worde getest pa mach con duro nan ta tambe pa mian con nan por resaca. Inspeccion y tenca. Examinacionnan cu mactanan tambe por worde haca. Hermetran di partinan pot worde inspeccion cu magnifichu tambe. Pa haca seso nan ta magnifichu e partu cu ta worde getest. Choutier fallo di crackmento ta worde indica ora un sorto di poster worde gastao arbia e partu man magnifichu.

Na Lago, unda cu tin construccion nobo, renovacion di planta, apartament cu ta worde reconstruccion plantanan cu ta worde controla mientra nan ta den uso of no, tin trabanon special cu solamente inspeccionnan di EIG ta cualifica pa haci. Door di bati boga, informacionnan, experiencia y hermantran moderno di inspeccion, hendenan di EIG ta hunga un parti grandi pa lens refineria di Lago no non estada y yuda mesaga condiccion nan pobrioso di trabao.

Twenty-Five Year Watches Awarded To Five Nov. 1

The total number of employees with twenty-five years of Lago service rose to 195 when five men were presented gold service watches Nov. 1 at special Reception Center ceremonies. All will attain a quarter-century of company service this month. The honored watchees were awarded to J. Kock, Electrical, and H. Tromp, Pipe, both of the Mechanical Department; E. Arends, Engineering, and F. H. Himes, Laboratory No. 2, both of the Technical Services Department, and E. M. O'Brien, Industrial Relations Department.

## Ten Long-Service Employees Make Retirement Plans

Retirement commenced Nov. 1 for a long-service employee, three others have left for subsequent retirement. At the end of this month six men will end long Lago careers when retirement starts Dec. 1 or in the near future. Average service for the ten is twenty-eight years.

Retirement started Nov. 1 for Agapito Jansen, dockman in Process-Receiving and Shipping-Wharves. The one who left last month for subsequent retirement was Alberto Lanoy, corporal C-dockman in Process-Receiving and Shipping-Wharves. Emilio L. Connor, shop clerk I in Mechanical-Administration, and Hugh F. Varlack, foreman in General Services-Operands Division-Crafts, will start day of work will be Nov. 28 for Victor Rafain, launchman A in Marine-Floating Equipment Division, who will retire actively. Those who will retire Dec. 1 are Pedro Zarraga, Mechanical-Yard sandblaster; Francisco N. Webb, Mechanical-Pipe puffer; Anton M. J. Essed, carpenter A in Mechanical-Carpenter; Luciano A. Rozenberg, Mechanical-Pipe puffer; helper A, and Eduardo H. Scheiberg, Mechanical-Pipe puffer. A longest service of the ten is held by Mr. Rafain who will have more than thirty-six years with Lago when his retirement is effective.

### Joined Yard Craft

Mr. Jansen joined Lago Feb. 4, 1931, as a Mechanical-Yard laborer. He transferred to the pipe craft in 1937 and moved to the Storehouse in 1943. Two years later he transferred to Process-Receiving and Shipping-Wharves where he served as a dockman.

Mr. Lanoy's Lago service started March 17, 1930. He was a yard laborer until 1939 when he transferred to the wharves as a wharfinger. He served as a dockman until 1956 when he was promoted to a corporal. C. He came to Aruba from Venezuela and remained at Lago for nearly thirty-two years.

Lago service for Mr. Connor started Jan. 4, 1939. He first was a carpenter helper and next an apprentice clerk. C in Accounting. In 1942 he transferred to the carpenter's craft and was ultimately named a shop clerk. II. Since 1948 he has been in Mechanical-Administration where he was named a shop clerk I in 1956. (Continued on page 21)

# M. Garrido Hits Second Big Idea

## Mechanic Is First Repeat Winner of CYI-of-Month

For the second time this year, M. J. Garrido, Mechanical-Mechanic shop mechanic A, has been named the CYI-of-the-Month winner for an idea that solved maintenance problems on one of Lago's mobile cranes. The September award of Fy. 750 plus a May award of Fy. 1450 makes Mr. Garrido the top suggester this year. Top 1961 winner Mr. Garrido was aware that the failure of the F-2 crane's hub retaining cap caused premature hub axle wear and led to increased field maintenance. He suggested increasing the number of hub retaining cap screws from two to four. This eliminated excess movement which caused hub breakage. He received his May CYI award for an idea that eliminated wear and broken studs on crane axle hubs.

September was also a record month for CYI awards. For forty-eight accepted ideas, the CYI committee granted Fy. 3430 including supplemental awards.

Other top September CYI winners were P. Croes, Process-LOF operator, and L. Tromp, Mechanical-Insulation helper A. Mr. Croes was awarded Fy. 500 for his suggestion to install a check valve in the No. 6 gas oil exchanger. When his idea is installed it will speed up putting the vacuum stop on stream.

Mr. Tromp had a Fy. 400 September idea for his suggestion to install a bypass line around the T3 bottoms cooler at NFAR. When adopted, his idea will lead to steam savings at the NFAR preheater. Both P. Croes and Mr. Tromp received partial payments of their awards. They will receive the balance when their ideas are installed.

Mr. Tromp received Fy. 250 for the adoption and installation of his idea to install a jig for the engraving machine in the Instrument Shop. The jig improves the efficiency of the operation and reduces waste material.

Along with Mr. Garrido there are seven other suggesters who have secured a set on the Capital Award.

(Continued on page 16)

## Centenanán di Thrift Recibi Contribucionnan Adicional

Pa di hant-tres aña consecutivo empuendonan cu ta participante den Lago Thrift Plan ta recibí un contribucion adicional di compania, segun un anuncio haci door di Vice Presidente F. C. Donovan. E 3704 empleado cu ta eligible lo recibí 52 cents pa cada florin cu nan a deposita den e fondo desde Oct. 1, 1960 te Sept. 30, 1961, y tambe lo recibí un suma fijo di Fla. 25. E adicon aki na cuenta di Thrift Plan di cada empleado ta ademas di e contribucionnan regular cu ta wordé haci na cuenta di empuendonan durante herfu aña.

E contribucion adicional e aña aki ta mesora cu a wordé haci na participacionnan den Thrift Plan aña pasa.

Empuendonan cu ta ariba payroll pa solamente un parti di aña, cu a paga payroll pa cualkier motivo otro sumo kitamento di resignation, lo comparti den e contribucion adicional ariba base pro-rata, sand ariba parti de e aña cu nan tabata ariba payroll. Participacionnan eligible den Lago Thrift Plan ta hase a trabo durante oportunidad pa nan limitacionan spe-

cial di placa pa Pasco. Pagomento di e limitacion special di placa pa Pasco. Pagomento di e limitacion special pa Pasco lo wordé haci ariba dia 1 di Dec. pa empuendonan di quincuena y luna.

E siguiente ta un ejemplo con e contribucion adicional ta traha: Un empleado cu ta gana Fla. 500 pa luna y cu ta den e plan pa e maximo 90 por ciento di empuendonan (ta) lo pone Fy. 600 den su cuenta di Thrift Plan Cu e contribucion adicional di compania di 52 cents pa cada florin cu ta e contribucion, plus suma fijo di Fla. 25, e total di placa adicional cu compania ta pone na cuenta di empleado ta Fy. 637.

Un distribucion similar a wordé anuncia na empuendonan extra-pas den Overseas Thrift Plan.

Fecha pa Post Regalo di Pascu Ta Tr'e'i Lomba

Un vasta herfu ariba e calendar ta unataca nos cu ta tal'e, solamente trinta dia pa haci compras promer cu Pascu. Tin menos tempo cu esey pa post paki pa amigo y famia na Estima Union, Surinam di Hulanda.

Awe, Nov. 18, ta e ultimo dia pa post paki cu ta bu cu bapor si nun ta pa wordé entregá na Hulanda promer cu Dec. 25. Pakanan di Pasco y Anja Nobo cu ta bai pa Estados Unidos cu bapor mester wordé deposita no mas cu Dec. 6. Pasa fin di pa postino cu bapor pa Surinam ta Dec. 4.

Zanan cu ta manda paki cu accionan tin te Dec. 16 pa post nan pakanan pa lugarnan na Estados Unidos y Europa Fecha final pa post carchi di Pasco pa wordé entregá localmente ta Dec. 19. Caribian di Anja Nobo mester wordé deposita no mas cu Dec. 27 pa entregá local.

Participants will have the opportunity to learn many important memory aids useful on the job, socially and in dozens of other every-day applications. They'll have the benefit of being taught how to develop their memories and powers of concentration by Dr. Bruno Purst, international memory expert, who will be assisted by Mrs. Purst. In her New York school and by correspondence course, the couple has taught thousands their memory improvement techniques.

Further information on this seminar program, which comes under the auspices of the education program, can be obtained by calling the Training Division, telephone number 3375.



**SHOWING LEAVING** The Combination Unit are eighty members of the Surinam Association who toured the refinery during the morning of Nov. 1 following the resumption of the Public Relations Department's tours. **MUNSTRA SALIENDO FOR** di Combination Unit ta ochenta miembro di e Surinam Association cual a bishitá e refineria durante e oranan di mainta dia 1 di Nov, despues cu e programa di paseo a cuminsa strobé.

## Diez Homber di Largo Servicio Ta Bai Retira

Pensionamento a cuminsa Nov. 1 pa un empleado di largo servicio; tres otro a sali pa retira sucesivamente. Na fin di e luna aki seis lo termina carrera cu Lago ora nan persona Dec. 1 of den futuro cercano. Servicio promedio pa nan diers ta hant'cho aña. Pensionamento a cuminsa Nov. 1 pa Agapito Jansen, dockman den Process-Receiving & Shipping-Wharves. E tresnan cu a sali luna pasa pa retira sucesivamente ta Alberto Lanoy, corporal C-dockman den Process-Receiving & Shipping-Wharves; Emilio L. Connor, shop clerk I den Mechanical-Administration; y Hugh F. Varlack, foreman den General Services-Operands Division-Crafts.

Ultimo dia di trabao lo ta Nov 28 pa Victor Rafain, launchman A den Marine-Floating Equipment Division, kende lo retira Dec. 1 te Paso Zarraga, sandblaster den Mechanical-Yard; Francisco N. Webb, puffer A den Mechanical-Pipe; Anton M. J. Essed, carpenter A en Mechanical-Carpenter; Luciano A. Rozenberg, puffer helper A den Mechanical- (Continued on page 21)



A. Jansen



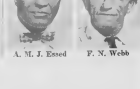
A. Lanoy



E. L. Connor



H. F. Varlack



V. Rafain



P. Zarraga



A. M. J. Essed



F. N. Webb

## ARUBA ESSO NEWS

Printed by the Aruba Drukkerij N.V., Meth. Ant.  
PUBLISHED EVERY OTHER SATURDAY, AT ARUBA, NETHERLANDS  
ANTILLES, BY LAGO DR. TRANSPORT CO., LTD.

## Premio pa Trinta Anja di Servicio Presentá na Seis

Certificado y emblema pa treinta anja di servicio na Lago a wordé presentá na cinco empleado di Mechanical Department, tur for di diferente ofish, y un empleado di Process-Light Oil Finishing durante un reunion special di management staff Nov. 8. E certificado y emblemanan a wordé presentá pa: F. C. Donovan, vice presidente y gerente general, na Jacobo Geerman, machant B; Hieronimo E. van der Linden, boiler-maker A; Andres D. Webb, pipe drafting assistant; Jose P. Diana, transportation equipment operator I; Cornelis De Mey, insulator foreman, tur di Mechanical Department; y Zacharias E. De Kort, Process-LOP operator.

Notanan tocante career y notanan personal di e cinco empleado di Mechanical a wordé presentá dor di Mechanical Superintendent J. R. Proterra. El a papia promer tocante Sr. Geerman, kende a cuminsa su career luna pasá ora cu un aniversario di servicio a wordé cumpli. Sr. Proterra a bisa cu Sr. Geerman en efecto a cuminsa traha cu compania Lago na 1926, como laborer den Mechanical-Yard, pero tabatin dos periodo di servicio interrumpi promer cu el a bula Lago pa un periodo di tres añan na 1936. El a transferi for di yard craft pa Mechanical-Machant na 1941 y a avanza for di laborer pa machant B dor di un serie di promocionnan. "Un tempo el tabata un gran halador," Sr. Proterra a bisa, "pero awor el ta bai mas poco poco, su temperamento ta wordé pasá pa un criando career y mirando pa su familia."

Sr. Van der Linden a cuminsa cu Lago na 1926, Sr. Proterra a bisa, como boiler-maker, traser. El

bai drey dock na 1945 como mechanic C, pero a bolbe boiler craft na 1954 y por ultimo a avanza pa boiler-maker A. "El ta un di nos mehor boiler-makers y ta hopi proficiente den trabao di layout y di tanks y otro trabanon regular. Durante anjanan el a sula e trabao na otro mehoran apprentice." Sr. Proterra a agrega.

Despues a career di Sr. Webb a wordé comenat dor di Sr. Proterra. Bu servicio ta cuminsa na Feb. 26, 1933 cu un cargo di student como stevedore. Un luna despues el a transferi pa pipe craft. Despues di un serie di promocion el a bula pipetter A na 1935 y drafting assistant na 1936. El ardentemente trabador pa su gremio, Sr. Webb a bula pa New York City na 1958 pa participa den un reunion internacional di Registration di laborer na Yankee Stadium. "Danny tabata fasciná cu New York y specialmente el a gusta e metanan cu nan ta bende ayá," Sr. Proterra a bisa.

Sr. Diana, equipment operator, ta conel den henar referna, Sr. Proterra a bisa. Dia na trabao el ta bai sin calma, el ta opera varios sorte di vehiculo. Sr. Diana a cuminsa traha cu compania Nov. 23, 1931, como laborer den Mechanical-Machant. El a bula pa Mechanical-Transportation na 1946 unda el a sula el a avanza pa corporal C y B y na 1953 el a bula pa insulator. "Un tempo el tabata un gran picador, pero el a laga esey pa e generacion mas hoben. Di nos meyor young men, Sr. Proterra ta goberná," Sr. Proterra a bisa.

De Mey a cuminsa cu Lago Nov. 28, 1931, como stevedore. Sr. Proterra a bisa. Menos cu un anja despues el a transferi pa grupo di insuladores den Mechanical-Carpenter. Un serie di promocion el a gana den B y A y subforeman II el a wordé promoví pa subforeman na 1950 y LOF como student operator. Over di un su career como insulador el a sinja carpenter pa haci trabao di insulador, y insulador pa traha na buharda, pa traha na buharda y pa trahamento suave, el ta haya traha hadi." Sr. Proterra a bisa. De Mey ta un ardiente picador y ta un di nos mehor workers cu un sentido di humor. Sr. Proterra a boncu tin na un comida di pensamentonan cu el a bula. El ta gusta un plato di zapato preto y un maron. Ora nan a panti'e tocante e combinacion, el a contesta cu na ora el tabatin un otro plato mas.

Sr. De Kort, G. L. MacNutt, superintendente di Process, a comenta tocante career di Sr. De Kort. El a bula cu un anja dor. Ora cuminsa cu Lago Nov. 19, 1931, como laborer den Mechanical-Machant. Na 1936 el a bu Process-LOF como student operator. Over di anjanan el a progress for di process helper C pa treader, y na 1943, pa operator. Actualmente el ta un shift foreman internu. "Nos tabatin serio di haya Zack," Sr. MacNutt a bisa. "Den e promer anjanan treading tabata un trabao duro pa e negro; pero dor di ayudo di Zack y otro nan nos tabata saca un bon producto bendible. El tabata completamente na altura di treading, el ta un confiable y eficiente, el ta bala e promer empleado staff cu un bula promoví pa operator."



Z. De Kort

H. E. van der Linden

C. De Mey

## Thirty-Year Service Certificates Awarded to Six Employees Nov. 8

## Five Mechanical Men, LOF Man Cited for Service

Lago thirty-year service certificates and emblems were presented to five Mechanical Department employees, all from different crafts, and a Process-Light Oil Finishing employee at a special management staff meeting Nov. 8. The certificates and emblems were presented by F. C. Donovan, vice president and general manager, to Jacobo Geerman, machant B; Hieronimo E. van der Linden, boiler-maker A; Andres D. Webb, pipe drafting assistant; Jose P. Diana, transportation equipment operator I; Cornelis De Mey, insulator foreman, all of the Mechanical Department, and Zacharias E. De Kort, Process-LOP operator. It was an emotional meeting of the six long-service men Mr. Donovan said that Lago's nearly 300 thirty-year-service employees had contributed a great deal toward the development of the company during its thirty-two-year refining history.

Service careers and personal notes of the five Mechanical men were outlined by Mechanical Superintendent J. R. Proterra. He first spoke about Mr. Geerman who was on vacation last month when his thirty-year anniversary occurred. Mr. Proterra said that Mr. Geerman actually joined the company June 1, 1926, as a Mechanical-Yard laborer but had two periods of inactive service until his permanent return to Lago in 1936. He transferred from the yard craft to Mechanical-Machant in 1941 and advanced from a laborer to a machant B through a series of promotions. "At one time he was quite a dancer," Mr. Proterra said, "but he has slowed down. His off hours now are spent fishing, raising sheep and tending a garden." A family man, Mr. Geerman has nine sons and a daughter.

Mr. Van der Linden started with Lago March 18, 1931, Mr. Proterra said, as a boiler-maker helper. He went to the dry dock in 1945 as a

mechanic C but returned to the boiler-craft in 1954 and ultimately advanced to boiler-maker A. "He is one of our better boiler-makers and is quite proficient in layout, trace and regular boiler work. Over the years he has taught his skills to many apprentice school boys," Mr. Proterra added. "He is a fisherman in his off hours. Mr. Van der Linden is married and the father of ten children, two of whom are also employed at Lago."

Mr. Webb's career was next discussed by Mr. Proterra. The Mechanical-Pipe Drafting assistant's service started Feb. 26, 1931, when he became a stevedore. One month later he transferred to the pipe craft. After a series of promotions he was made a pipetter A in 1938 and a drafting assistant in 1956. An ardent club worker, Mr. Webb traveled to New York City in 1958 to participate in an international meeting of the Jewish Witnesses at Yankee Stadium. "Danny was intrigued with New York and especially liked the large water-mills sold there. In Aruba he likes to fish and always takes an extra hour for safety," Mr. Proterra said.

Mr. Webb has a son employed in Mechanical-Steubone. "An equipment operator, Mr. Diana is known throughout the refinery. C to treader and, in 1941, to operator. He presently is acting as assistant shift foreman. "We were lucky today to get Zack," Mr. MacNutt said. "In the early years treading was called 'Buck' and he transferred to the yard craft in 1935. Zack and others we got a good, salable product. He was thoroughly schooled in treading. Because of his reliability and efficiency he became Lago's first staff employee to be promoted to operator."

Mr. De Mey started with Lago Nov. 28, 1931, as a stevedore. Mr. Proterra said. Less than a month later he transferred to the insulator group in Mechanical-Carpenter. A series of promotions followed in which Mr. De Mey became an insulator C, B and A and subforeman II. He was promoted to subforeman in

## Awards Presented By F. C. Donovan For Long Service

1950 and was made a foreman in 1951. "Mr. De Mey has spent nearly all his career as an insulator. He has trained carpenters to do insulating work, and insulators to build scaffolds. Although he's noted for his easy-going temperament, he gets the job done," Mr. Proterra said. Mr. De Mey is an ardent fisherman and fishes nights and week ends. He also has a sense of humor. Mr. Proterra said at a retirement luncheon Mr. De Mey was spotted wearing one black shoe and one brown one. When asked about the combination, he replied that he had another pair at home just like them.

## Mr. De Kort's Career

G. L. MacNutt, Process superintendent, outlined the career of Mr. De Kort. He said that Mr. De Kort started with Lago Nov. 19, 1931, as a laborer in Mechanical-Machant. In 1938 he went to Process-LOF as a student operator. Over the years he progressed from process helper C to treader and, in 1941, to operator. He presently is acting as assistant shift foreman. "We were lucky today to get Zack," Mr. MacNutt said. "In the early years treading was called 'Buck' and he transferred to the yard craft in 1935. Zack and others we got a good, salable product. He was thoroughly schooled in treading. Because of his reliability and efficiency he became Lago's first staff employee to be promoted to operator."

In remarks following the ceremony, several of the recipients expressed their appreciation of the company which they had had from their monotonous supervisory and departmental foremen.

Mr. Webb, in particular, stressed the contribution he felt ago had made to the island and its people over the years Mr. van der Linden added that it has taken the hard work of many employees to make possible the progress that Lago has enjoyed.



A. D. Webb

J. Geerman

J. P. Diana

## Grass 'Cutter' Is Unique Launch Workers Rake Harbor Grasses

In Aruba's arid climate, grass cutting is not a common sight. Even more startling, and uncommon, is the task of "cutting" sea grass from the harbor bottom in the vicinity of No. 1 Powerhouse's service water intakes. The job on hand was to rake up sea grass and moss in a 60,000-square yard area flanking the screens on the service water intake lanes. Moss that thrived on the sea grasses was causing too frequent clogging of the screens. Boat and canvas ways to do away with the moss was to get rid of the sea grass.

The problem was handed to the Marine Department's Floating Equipment Division. Its personnel designed a ten-foot-wide rake to be dragged across the harbor bottom by a 10-foot heavy line attached to a work boat. A special rig was set up on the boat's aft end so the angle-rigger cable could be lowered for dragging, and then raised before heading back to the launch and tug docks.

### Trial Runs Made

Work started Oct. 16 when trial runs were made. For two more weeks, launch men dragged the rake every work day until it was clear of grass. The rake breaks the tall grass, a sea weed of sorts, and grass and changing moss are carried away by the currents. The most effective way of checking work progress was by light aircraft piloted by H. H. Gungl. From a height of about 1,000 feet he could spot areas that needed more raking and also check off areas that had been cleaned effectively.

In addition to checking the raking progress from the air, a sight glass was used by a launch operator to see the underwater results.

While the raking was going on, a man was kept at the intake screens to keep continually cleaning them of the disturbed grasses and moss. When the currents take all the raked grass and moss out to sea it is expected that little trouble will be experienced at the service water intake screens for at least a couple of years or more.

## Trahadornan di Lancha Ta Limpia Yloer di Haaf

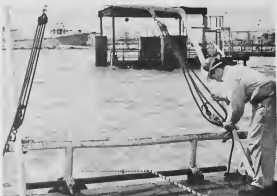
Den e clima seco di Aruba, cortamento di yerba no ta un actividad comun di tur dia. Ainda mas sorprendente y extraño, un obra bo mar bendente cortá yerba di lamar for di vior di haaf bamba di e intake na No. 1 Powerhouse. Mes cu tabata abandoná den aruba e yerba di lamar tabata causa verstopamento frecuente di ziltinan. E manera mihó y más efectivo pa cuba cu e mos tabata di saca pa e yerba.

Floating Equipment Division di Marine Department a haya, creá na mesun departamento, un problema. Su tarea a traha un halakó diez pes haaf cu na worde lastá over di vior di haaf cu un bamba patras di pis. Naun di mas bala di rig special cu bordeni bamba patras di e bota ansa e rig di stiel por worde hafa y despues hús atrobe.

### Trabao A Cuminsa

E trabao a cumansa Oct. 16 cu algun prueba. Durante dos dos siman trahadornan di lancha tabata cuba e lugar tur dia e ora e tabata limpia yor. Pa dos mas siman, cada dia, e rake ta traha y mose ta worde hafa afó door di e corriente. E manera mas efectivo di check cu e rig ta pa un avion, pilotá pa H. H. Gungl. For di un altura di varcos cent meter por desobrar bigarnan cu mester di mas bala di rig special cu bordeni bamba patras di e bota ansa e rig di stiel por worde hafa impo efectivamente.

Mientras e halakamento tabata gresando un homber tabata gresando na e zift pa tensé labar di yerba y mos. Ora coriente hiba tur e yerba y mos bala di rig special cu bordeni bamba patras di e bota ansa pa lo menos algun anja.



AS THE work boat moves past the intake, the rake pulls up sea grass. Moss from the grass had been clogging intake screens. Using a sight glass, below, a launch helper checks the cleared area.

MIENTRAS E bota ta pasa dilanti e intake, e halakó ta rancia yerba di lamar. E yerbanan ta verstop e ziltinan screenan di intake. Usando un glas pa mira, abao, un ayudante di lancha ta check e sitio limpí. Luga cu nouta a cuba di limpia.



MARINE-FLOATING Equipment Division launch men position the rake used to clear the harbor floor of sea grass and moss. TRAHADORNAN ARUBA lancha di Marine-Floating Equipment Division ta posiconá e halakó cu ta worde usá pa limpia bota di haaf.



LAUNCH WORKERS lower the rake which is attached to 100 feet of heavy three-inch line. The rake is pulled at a speed of four knots. TRAHADORNAN DI lancha ta baha e halakó cu ta mará na 100 pia di cuba di tres dun y mitar.

## Diez Empleado Ta Bai Retira

(Continúa di pagina 1)  
Pipe, y Edmarie B. Scholtberg, pipefitter; A. den Mechanical-Pipe Eson cu servicio mas largo entre mas diez ta Sr. Rafim, kende lo tin mas cu treinta y seis anja cu Lago ora su pension dirigit na vigor.

Sr. Jansen a cumansa traha cu Lago Feb 4 1931, como laborer den Mechanical - Yard. El a transferi pa pipe craft na 1937 y a pasa pa Storehouse na 1943. Dos anja despues di e transferi pa Process-Receiving di Shipyard-Wharves R. R. Schaberg unda el a traha como dockman.

E servicio di Sr. Lancy cu Lago a cumansa Maart 17, 1930. El tabata yard laborer te 1939 tempo cu el a transferi pa waat como wharfinger. El a traha como dockman te 1939 tempo cu el a worde promoví pa carpenter C.

Servicio na Lago pa Sr. Conno a cumansa Jan 4, 1936. Promoví di ta bala carpenter helper y despues apprentice clerk C den Accounting Na 1942 el a transferi pa carpenter craft y a worde nombrá pwe ultimo shop clerk. El Desde 1948 el a den Mechanical-Administrational unda el a worde nombrá shop clerk. E ta 1956.

Sr. Vartack a cumansa traha cu Lago Dec 19, 1938, como operations Division-Crafts. Pa 1942 el a pasa te subalternan B. El a recibi su promocion pa crafts foreman na December 1956.

Sr. Rafini a cumansa traha cu compania hopi promer cu operacionan di refinamento a cumansa. Su

servicio ta cumansa Jun 15, 1927. Durante ses anja el tabata launchman den haaf y despues el a bira wharfinger. Na 1933 el a transferi pa dry dock como motorist y na 1937 el a balle como launchman den Marine-Floating Equipment Division El a worde promoví pa launchman A na 1944.

Sr. Zavraga a cumansa traha cu Lago Mei 24, 1928, como yard laborer. Despues el a bira truck helper y na 1941 el a worde promoví pa laborer B. E siguiente anja el a worde promoví pa subalternan el a worde promoví pa carpenter E na 1950. El a pasa bender su trinta y un anja na Lago den Mechanical-Pipe Na 1954 el a bira tradesman carta clasico na 1956 el a bira pipefitter C. Sr. Webb a worde promoví pa pipefitter A na 1958.

Sr. Eason tabata zabegante cu Eson Transportation Company for di Oct. 15, 1932, te tempo cu el a pasa pa carpenter craft na 1933 El a worde promoví pa carpenter E na 1937 y a worde nombrá carpenter A na 1942.

Sr. Rosenberg a cumansa cu Lago Jun 18, 1938, como pipe laborer. For di 1941 pa tempan na 1942 el tabata cleanstation. El a move pa shipyard na April 1942 unda cu el a pasa pa dry dock helper A. Na 1954 el a transferi pa Mechanical-Pipe como pipefitter helper B. E siguiente anja el a worde promoví pa pipefitter helper A.

Sr. Scholtberg a cumansa su servicio cu Lago Jun 22, 1938, como laborer den shipyard. Door di un serie di promocionnan el a avanza for di dry dock machanic C pa A. El a transferi pa pipecraft na 1954 como pipefitter B y a worde promoví pa pipefitter A e siguiente anja.



## Thrift Plan Accounts Get Additional Contributions

For the twenty-third consecutive year, an additional company contribution will be paid to employees who participate in Lago's Thrift Plan. Lago Vice President F. C. Donovan announced that the 3704 employees who are eligible will receive 92 cents for every guildler they deposited in the plan from Oct. 1, 1960, to Sept. 30, 1961, and will also receive a lump sum of Fla. 25. This addition to each employee's Thrift account is beyond the regular contributions made to employees' accounts throughout the year.

This year's additional contribution covers a total of 37,040 employees who are in the plan for the maximum ten per cent (as are more than thirty per cent of all employees) who have any reason other than resignation or discharge, will share in the additional contribution of 92 cents for each guildler on the portion of the year they were on the payroll.

The special Christmas withdrawal total additional company money now made optional to all eligible participants in the Lago Thrift Plan. Payment of the special Christmas withdrawal will be made Dec 15 in the Overseas Thrift Plan.

## Island Children Give Toys

Sinter Klaas is going to have a lot of extra toys, books and games. Toys of little helpers when he visits Aruba this year. They'll help fill his bag so he won't miss anyone when he makes his rounds Dec 6.

Children in island schools will be the helpers. They were asked recently by the Junior Chamber of Aruba to donate a used toy or book project of the newly-formed Junior Chamber of Aruba. It is worthwhile children could have toys this season. They were told that these are children in Aruba who have never had Christmas toys and that they could help Sinter Klaas make the children happy by donating their past.

## Tanki Leendert Girls' Guild Formed



TANKI LEENDERT Board President S. Loydens chats with Rev. D. van Langeveld and Antillean Girls' Guild social workers and leaders at the installation program.

PRESIDENTE DI Junta di Tanki Leendert S. Loydens den conversacion cu Pater D. van Langeveld y trahadornan social y lideraan di Antillanese Meisjes Gilde.

Following the official installation of twenty-five Tanki Leendert youths into the Antillean Girls' Guild, members of the newly-formed troop entertained parents and friends at the Tanki Leendert Youth Club. Installation ceremonies were held in the early evening of Oct. 27 at the Santa Filomena Roman Catholic Church in Paradera. A program of songs, dances, games and youth drama followed at club headquarters. Because of the large number of Tanki Leendert boosters who wished to attend, the program was repeated the following evening. More than 450 were in attendance the two evenings.

The new Antillean Girls' Guild group will share the facilities of the Tanki Leendert Youth Club. The guild is sponsored by the Roman Catholic Church. At the ceremonies was Rev. D. van Langeveld of Oranjestad who specifically came to Aruba from Curacao to establish the guild groups on the island.

Before the girls were installed in the girls' guild they took two months' training in which they completed handcraft projects and studied for oral tests. Minimum age for membership is ten years. Leaders must be eighteen years old or older.

After the program that featured campfire songs, a ballet dance, group formations and a pantomime of "Snow White," an impressive outdoor ceremony was held in which a guild member recited the poem, "The Last of the Caribes."



REFRESHMENTS ARE served to parents and friends at the Oct. 27 program at Tanki Leendert presented by newly-installed members of the Antillean Girls' Guild.

REFRESCO TA worde sirbi na mayornan y amigonan na e programa di Oct. 27 na Tanki Leendert presenta door di miembronan nobo instala di Antillanese Meisjes Gilde.



TWENTY-FIVE Tanki Leendert girls were installed in the Antillean Girls' Guild at evening ceremonies in the Santa Filomena Roman Catholic Church at Paradera.

WINTI-CINCO muchu mubier di Tanki Leendert worde instala den Antillanese Meisjes Gilde durante ceremonianan anochi na Missa Santa Filomena na Paradera.



A PRIZE was awarded to Rev. R. Nooyen when he recused the T. L. (Tanki Leendert) meaning of the above formation. Campfire songs, left, entertained religious leaders, center, and parents and friends of new guild members.

UN PREMIO a worde presenta na Pater R. Nooyen ora el a adivina e significacion T.L. (Tanki Leendert) di e formacion di campvuer, banda robes, tabata na estreñese lideraan religioso, centro, y otro invitadonan.

## Meisjes Gilde Forma Oct. 27



THE EVENING ceremonies were closed in an outdoor setting when Lydia Germa recited "The Last of the Caribes." E CEREMONIANAN a termina p'afo ora Lydia Germa a recita e poema "E Ultimo Caribe."

Despues di e instalacion oficial di binti-cinco hob... di Tanki Leendert den Antillanese Meisjes Gilde, miembronan di e grupo aki a presenta un programa pa mayornan y amigonan na Jeugdcentrum Tanki Leendert. Ceremonianan di instalacion a worde tenf Oct. 27 stardi na Missa Santa Filomena na Paradera. Un programa di canto, baile, wega y comedia a sigui despues na Jeugdcentrum. Pa motibo di e gran numero di simpatizadornan di Tanki Leendert, e programa a worde repeti e anochi siguiente. Tur dos anochi tabata tin mas cu 450 persona presente.

E grupo nobo di Antillanese Meisjes Gilde lo usa e club di Tanki Leendert Jeugdcentrum. E Gilde a worde auspiciá door di Iglesia Catolica. Na e ceremonianan tabata presente Pater D. van Langeveld di Oranjestad kende a bini Aruba for di Curacao apesalmante pa establece e gruponan di e liga na e isla.

Promer cu e mucha muhernan a worde instala den e liga, nan a tuma dos luna di entretenimento den cual nan a completo projectonan di obra di man y a studia algun otro cosnan utili.

Despues di e programa den cual a worde presenta canticonan di campvuer, un baile di ballet, formacion di grupo y un comedia titula "Snowwhite," un ceremonia impresionante a tuma lugar den cual un miembro di e grupo a recita e poema "E Ultimo Caribe."



ACCOMPANIED BY Aida Dijkshoff, Evelyn Loydens sings at the Tanki Leendert program. Miss Loydens, right photo, also did a ballet dance with Yolanda Countinho.

ACOMPANIA PA Aida Dijkshoff, Evelyn Loydens ta canta durante e programa na Tanki Leendert. Srta. Loydens, foto banda drechi, a demonstra un baile di ballet.



A LARGE crowd assembled to hear Miss Germa recite the touching poem about the Caribe warriors. Attendance at both evening programs was more than 450. UN MULTITUD grandi a reunt pa tende Srta. Germa recita e poema emocionante.

## Riggers Remove Nine LOF Treating Drums in Big Lift

The removal of nine treating drums from Light Oils Finishing's no-longer-needed west treating plant early last month called for the 100-ton gwy derrick to be put into action. The largest two drums removed each with dimensions of ten by thirty feet and weighing seventy-two tons — were lined with brick as well as lead and were not economically salvagable. They were loaded on the low-boy trailer and trucked to the dump site south of the snowpile tankage where they were shoved into the sea by a powerful bulldozer. The remaining seven — lightweight which was a mere twenty-eight tons — were taken to the salvage yard.

Mechanical-Yard riggers made up a basket sling using inch and one half steel rope with a breaking strength of 92.5 tons. Such a sling was

(Continued on page 7)

## Riggers Ta Move Nuebe Drum di Treating Plant

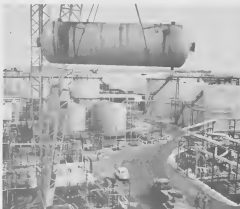
E kintamento luna pasá di nuebe drum cu no ta na uso mas for di west treating plant di LOF a haci necesario pa pone e gran di 100 ton na accion. E dos drumnan mas grandi cu a worde kitá — cada un diez pia pa treinta pia y pisando setenta y dos ton — tabata tin den nan bop klunker y chumbo y nan so por a haci nada mas sino horta nan afó. Nan a worde poni ariba un trailer y hiba pa dump pauid di snowpile unda nan a worde pushá den laman door di un bulldozer potente. E otro siete nan — esun di mas lihe pisando hinti-ochu ton — a worde hiba salvage yard.

Riggers di Mechanical-Yard a vlecht algo manera un macuto di waya

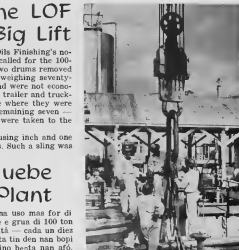
(Continúa na pagina 7)



THE TRAVELLING block in position. Mechanical-Yard riggers prepare a huge drum for the lift by the 100-ton gwy derrick. CU E katrol na position, riggers di Mechanical-Yard ta prepara pa hiza un drum grandi door di un gran di 100 ton.



THE DRUM is eased onto a low-boy trailer, above, after being lifted clear of obstacles, left. E DRUM ta worde hiba ariba un trailer, arriba, despues di worde pasá over di obstaculo, na robes.



WIRE ROPES, each with a breaking strength of 92.5 tons, are attached to a travelling block by riggers. WAYA DI stal, esda uno capaz pa wanta 92.5 ton, ta worde mará na e katrol.



ONE OF two seventy-two-ton treating drums not salvagable is shoved into the sea south of the snowpile tankage area. UN DI E dos drums di sesenta y dos ton cu no ta iriba mas ta worde hahá den laman pa zuido di snowpile.

## Unwieldy Submarine Line Laid by Riggers

### Product Line Goes To Gasoline Dock

The laying of a 180-foot submarine line from a point west of the fire water pumpbouse to the gasoline dock was a team-work operation. Involved were riggers, crane operators and launchmen.

Used to lift the unwieldy twelve-inch product line were a barge-mounted mobile crane, pile-driver crane and No. 14 derrick barge crane. The barges were secured to each other so they could be pivoted in the harbor basin by launchers after they had picked up the submarine line in unison. The weight of the line posed no problems. Its unwieldiness did.

The operation, performed Oct. 17, called for sheets of lead to be wrapped around the line so it would sink, and air lines welded to the line so muck on the harbor floor could be blown away from the settling line.

SHEETS OF lead are wrapped around the twelve-inch line so it will sink to the bottom. Once lead and filled with product, the line will have sufficient weight to keep it from shifting.

PLANCHANAN Di chombo ta worde lora rond di e tubo di diez-dos diem asina cu lo ta sink bai fondo. Ora cu airta cuminsa pasa door e lo tin un por schuif mas pa via di su peso.

WELDERS SECURE air lines to the gasoline line. A series of holes are drilled in the air lines so that muck can be blown away from the submarine line while it is settling. WELDERS TA pone tubo di aire na tubo di gasoline. Aire a worde usá pa nupla sushidá mientras cu e ta saak.

### Riggers A Instala Tubo Bao di Awa

Ponemento di un tubo di mas awa di 180 pia for di e lugar pabao di fire-water pumpbouse pa gasoline dock tabata algo cu a demanda cooperacion di hoya trahadornan. Tabatin riggers, operador di grua y hendenan di lancha envolvi.

Pa haza e tubo trabahoso di diez-dos diem nan a usa un grua móvil ariba grua, e grua di pile-driver y grua No. 14. E lanchanan a worde mará na otro asina cu nan por worde hiba den haaf ora cu nan tur huntu a caba di recoge e tubo. Peso di e tubo no a presenta problema.

E trabaio, cu a tuma lugar Oct. 17, tabata require pa planchi di chombo worde lora rond di e tubo asina cu e lo sink, y linja di aire gewelde na e tubo asina cu sushidá ariba vitor di haaf lo worde suflá afór.



THREE HEAVY-duty cranes prepare to lift a 180-foot-long submarine line so as soon as it can be swung out to position. TRES GRUA huntu ta prepara pa hiza un tubo di mas awa di 180 pia largo pa asina cu e por worde poni na position.



THE BARGES, with a mobile crane and fixed cranes, have pivoted from the dock, above, after stabilizing the unwieldy line, top photo. E LANCHANAN cu gruanan ariba nan, ta traha for di e dock, arriba, despues di estabiliza e tubo difítil, foto mas abao.





# Promotions Received Nov. 1 By Hasse, Leonard, Biezen

In promotions effective Nov. 1, Miss Kathryn E. Hasse was named director of nursing in the Medical Department, Curtis V. Leonard was promoted to shift foreman and Johannes H. Biezen was promoted to assistant shift foreman, both in Process-Cracking and Light Ends. Miss Hasse came to Lago Nov. 19, 1953, from the International Petroleum Company, Tulsa, Penn. where she was originally employed Sept. 20, 1951. She started at Lago as an assistant shift supervisor and in January, 1959, she became chief nurse supervisor. Miss Hasse was promoted to assistant director of nursing Sept. 1, 1960, and held that position until her recent promotion.

Mr. Leonard came to Lago June 1, 1956, as a merchant apprentice B in Mechanical/Machinet. He served in TSD-Laboratory, Process-GOP and Mechanical-Electrical before transferring to the Process Department in 1961 as a process helper. A series of nine promotions followed in which he became a levelman, assistant operator, operator and assistant shift foreman. The latter promotion came in September, 1955.

Mr. Biezen joined the company

A modern United States Navy destroyer steamed into view of gunners from the United States Navy destroyer to commemorate the 185th anniversary of an event that heralded the birth of a new nation and led to war between two powers.

On Nov. 16, 1776, Fort Orange gunners fired a salute to the flag of the United States of America that flew from the United States brig-of-war Andrew Dorn. The salute was a historical one for St. Eustatius, a Dutch colony, had become the first foreign land to formally acknowledge the sovereignty of the United States of America.

The salute further aggravated relations already strained between Great Britain and the Netherlands. Increasing friction between the two powers led to war in December, 1780. Two months later Admiral Brydes Rodney, aboard the warship Sandwich, appeared off Roanidat, St. Eustatius. His ultimatum to the governor of the island led to its surrender. The British, through plunder and exploitation, economically brought about the ruin of St. Eustatius, a thriving island. It never fully recovered from the blow.

To celebrate the 185th anniversary of St. Eustatius' salute to the United States flag, the U. S. Navy destroyer Richard E. Kraus re-enacted the role of the Andrew Dorn Nov. 16. A salute was fired by Fort Orange gunners to the stars and stripes. Officers and crew of the Richard E. Kraus then joined in the festivities arranged by islanders to commemorate the 185-year-old historical event. Although St. Eustatius is in poor economic straits, its island folk feel great pride in the knowledge that it was their "Golden Rock" that first saluted the United States.

States and Europe. Deadline for posting Christmas cards to be delivered locally is Dec. 19. New Year's cards must be posted not later than Dec. 27 for local delivery.

## Dates for Posting Christmas Gifts Fast Approaching

A quick look at the calendar shows that there are only thirty shopping days until Christmas. There is less time than that to post parcels to friends and relatives residing in the United States, the Netherlands or Surinam.

Today, Nov. 18, was the last day for posting boat mail packages for the Netherlands (to delivery by Dec. 25 Christmas and New Year's parcels destined for the U. S. via boat mail) must be posted by Dec. 6. Deadline for like postings to Surinam is Dec. 4.

Those shipping packages via air mail have until Dec. 16 to post air mailings to points in the United States.

# U.S. Colors First Saluted in 1776 By Hasse, Leonard, Biezen By St. Eustatius

Miss Kathryn E. Hasse was named director of nursing in the Medical Department, Curtis V. Leonard was promoted to shift foreman and Johannes H. Biezen was promoted to assistant shift foreman, both in Process-Cracking and Light Ends. Miss Hasse came to Lago Nov. 19, 1953, from the International Petroleum Company, Tulsa, Penn. where she was originally employed Sept. 20, 1951. She started at Lago as an assistant shift supervisor and in January, 1959, she became chief nurse supervisor. Miss Hasse was promoted to assistant director of nursing Sept. 1, 1960, and held that position until her recent promotion.

Mr. Leonard came to Lago June 1, 1956, as a merchant apprentice B in Mechanical/Machinet. He served in TSD-Laboratory, Process-GOP and Mechanical-Electrical before transferring to the Process Department in 1961 as a process helper. A series of nine promotions followed in which he became a levelman, assistant operator, operator and assistant shift foreman. The latter promotion came in September, 1955.

Mr. Biezen joined the company



GATHERED IN the Pipe Shop Office are fellow workers of Pipe Foreman C. M. A. da Silva, right, who shakes hands with Shop Clerk E. L. Osborn. At the Oct. 31 farewell gathering, Zone Foreman R. D. Osborn presented the retirees with gifts and checks from the group.

HUNTO BEN oficina di Pipe Shop ta compañaeron di trabao di Pipe Foreman C. M. A. da Silva, banda drechi, kende ta extendi man cu Shop Clerk E. L. Osborn. Na e encuentro aki Oct. 31, Zone Foreman R. D. Osborn a presenta e pensionista algun articuloonan di uso y check na nomber di e grupo.

## Muchanan Aduna Cos di Hunga pa Esnan Cu No Tin

San Nicolas ta hai tin un cantidad di ayudantenan chikito ora e bishita Aruba e arpa aki. Nan ta yuda San Nicolas yama su aña aña cu et lo no hera ningun macha chikito ora el post road Dec. 6.

Muchanan di eschoolnan ariba e isla ta ta ayudantenan. Recentemente nan a worde pull deer di Junior Chamber na Aruba pa duna un cos di hunga suso di bula den bon condicion aña cu e muchanan mienos afortunado por yuda San Nicolas hare muchanan ski tambe feliz door di duna nan regaloonan Cosnan di hunga a worde colecta for di muchanan di eschool Nov. 16 y 17 na eschoolnan.

E proyecto bao di e lema "San Nicolas na Cada Casa," ta e premier proyecto grandi di Junior Chamber nobo. E ta vale ta pensa den varios aspecto,

## DRUMS OF LOF

(Continued from page 5)

chosen to lift the drums because of its stability and the drum's shape. Shag lines were attached to a man-dwarfing travelling block rig.

Large chocks were anchored to the long-boy trailer's bed and the big drums were lowered into this cradle. Manways were opened on the two trailing drums duplicated into the sea so they would quickly sink.

The west plant treating drums were kept on a stand-by busas after the north and south plants were put in service two years ago. The new drums were placed on obsolete status after the new plants proved out.

pero principalmente pasaba muchanan cu tin costume di recibi cos di hunga pa San Nicolas lo ta compartiendo un felis temporada di Pascu cu esnan cu den pasado no tabata haya.

# Mardenborough K.O.'s Christina in Sport Park Bout



NEARLY 1200 fight fans attended the Lago Sport Park's boxing opener Nov. 3. They saw Vincent Mardenborough, left, send Wilfred Christina crashing to the canvas in the final bout. CASI 1200 aficionados di bazo a atende e habrimiento di temporada di boxeo na Lago Sport Park Nov. 3. Nan a mira Vincent Mardenborough, robes, noke Wilfred Christina.

Fight fans didn't have to wait long for the outcome of the fifth and final fight on the Lago Sport Park's Nov. 3 boxing card. A vicious right thrown by Vincent Mardenborough caught Wilfred Christina where it hurt and sent him down for the count just one minute and thirty-five seconds after the start of the first round.

The lightweight event followed three flyweight bouts and a featherweight contest. All were three rounds. In the first fight, George Lewis outpointed his brother Frederick and in the second bout, David Quashie defeated Matthew Conlife with a TKO called by referee Stanley Smith in the second round. Richard Tong defeated Alfonso Cannegieter in the third fight and Johan Busby beat Alessandro van Putten in the fourth contest.

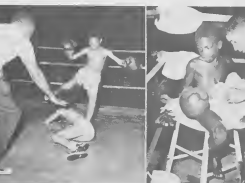


FLYWEIGHT BOXER Richard Tong weighs in at sixty pounds. FIGURISTA PESO suceso R. Tong ta pisa na sesenta liber.

## Mardenborough Nokea Christina

Aficionadonan di boxeo no mester a warda largo pa resultado di di cinco y ultimo pelea na Lago Sport Park Nov. 3. Un fincu di eschecan launá pa Vincent Mardenborough a con Wilfred Christina net na unda cu esado ta hars dolor y a mande la meso pa centro di dcha net un manant y tranta y cinco segundo despues di principio di e primer asalta.

E evento di peso liber a sigui ariba tres pelea di peso liber y un di peso pluma. Tu tabata aparta pa tres road den e premier pelea, George Lewis a gana su ruman Frederick pa punto y den e segundo pelea, David Quashie a derota Matthew Conlife pa TKO. Confronto door di referee Stanley Smith den di segundo asalta Richard Tong a derota Alfonso Cannegieter den di tercer pelea y Johan Busby a bai Alfonso van Putten



A SLIP on wet canvas and not a blow sends Richard Tong to the deck, left. George Lewis, center, hits Christina right to his hands behind between rounds. The pep talk pays off, Hosten, intent, sets up his brother Frederick for a tight hook, George outpointed Frederick in the three-round fight.



UN SLIP ariba e canvas mald y no un golpe ta pone Richard Tong ca. banda robes, George Lewis, centro, ta secha cu atencion na su ayudante entre rond. E instruccioonan ta gora cu George, banda drechi, ta conecta su ruman Frederick cu un hook derecho.

# Hoos A Haci Danjo

Hooman fuerte a pasa door di seccion residencial di Pavilla Nov. 7 y Tanki Leendert Nov. 7 causando danjo extensivo na setu cas. Dak word completamente ranca for di cuatro cas y dak di dos otro mas haba haba dano severo. Awacero pa acompaña y tempestad a maha mueble, panja y articucionan di cas. Varos pasa a worde ranca for di dos baha y camina anal di e hoos di Pavilla, cu ta keda pabao di Honberg, y Tanki Leendert, a sufrí per-

## GOB Footballers Will Battle Park Champions Dec. 2

GOB footballers, winners of the inter-departmental knockout tournament, will meet the winners of the current Lago Sport Park football knockout tournament in a Dec. 2 contest to decide the over-all football champion.

In the final rounds of the inter-departmental contests, the GOB squad defeated the Yard and Machiuit teams to win championship honors.

The football competition going on now at the park started Nov. 7 when two AA squads, Jong Aruba and Estrella, took to the field. Jong Aruba won the contest with a 4-1 score. Results of contests between Tropical and Juventud Millionarios, RCA and Dakota, and Riverplate and San Nicolas Juniors were not available. Those games were held Nov. 13, 14 and 16. The winners will meet in knockout contests Nov. 21, 23 and 26. Of the eight teams, all are class AA except Tropical, Juventud Millionarios and San Nicolas Juniors.

## Memoria Ta Faya? Aplicap Seminar

Formulacionan di aplicacion pa a curso "Memoracion di Memoria" ta awor disponible na Training Division del Administracion Building, ta arriba y borchinan di anuncio na Oficina Mayor, Administracion Building, Marine Office, Zone 1 Office y Employment Medical Center.

E curso ta worde teni for di Jan. 15 pa Feb. 9 cu grupo I encontrando Duluna y Dazaron anochi for di 7:30 pa 9:30 p.m. y grupo II encontrando Duanary y Dishuebes anochi na e mes oranan.

Participantnan lo tin e oportunidad pa suya boga ayudo importante pa memoria cu ta valioso na trabao, socialmente y na varos otro aplicacionnan diario. Nan lo haya e beneficio di suya con desaroya nan memoria y forza di concentracion door di Dr. Bruno Furst, experto internacional di memoria, kende lo worde asai pa Sra Furst. Den nan school na New York y pa medio di curso pa correspondencia, e para cu suya miles nan metodonan di memoria memorica.

Mas informacion tocante e programa, cual ta cualifica pa reembolso bao di e plan di educacion, por worde chata yamaando Training Division, telephone No. 3375.

### NEW ARRIVALS

- September 15**  
OUBER, Sabali J. - LOF, A son, Anthony Fredrick
- September 16**  
BENNETT, Frederick F. - Commissary; A son, Eric Maria
- September 17**  
BRAUQUIN, Maretha - Carpenter; A son, Jerome Leonidus
- September 18**  
CROES, Marthe - Pipe; A son, Sanny Maria
- September 19**  
ELLIS, Francis T. - Welding; A son, Venancio Antonio
- September 20**  
DEWETTS, Jous N. - Gen. Serv.; A son, Daniel Simeon
- September 21**  
GIMBLE, Simeon - Cracking; A son, Gonsalves
- September 22**  
DAUBERT, Neville F. - Nurse; A daughter, Gold Shon
- September 23**  
HUGHES, Teresia A. - Storehouse; A son, Greg Anthony
- September 24**  
CROES, Isorencio - Pipe; A son, Maria Gerda
- September 25**  
CROES, Gerardo - Mech. Welding; A daughter, Leocadia Maria
- September 26**  
LIMONER, Hilda - Nurse; A daughter, Phoenicia Dorinda
- September 27**  
WEYER, Jacobus A. L. - Accounting; A son, Theobald
- September 28**  
BEN, Helma - Gen. Serv.; A daughter, Helma Virginia
- September 29**  
WILSON, James E. H. - Gen. Serv.; A son, WERNET, Oswald - LOF; A son, Di Stefano Oswald

dada can mesoc cu dos cas perdiendo dak completo y uno parti di e dak na tur dos lugar. Residentenan di e lugarnan aki a reporta cu e bantanan di remolino cu ta concobi nan number di celon den parti central y central di Estados Unidos, tabata forma di gigantesco hoos di awa ora nan a baha y haci nan destruction door di Pavilla y Tanki Leendert. E awacero pa a causa destruction di trafico ora hopi canina a worde inund.

## Futbolistanan di GOB Ta Enfrenta LSP Campeonnan

Futbolistanan di GOB, ganadonan di e torneo interdepartamental di knockout, lo enfrenta ganadonan di e actual torneo knockout di Lago Sport Park den un wegá Dec. 2 pa decidi araba e campeonato general di futbol.

Den e rondnan final di e concursu- nario interdepartamental, e equipo di GOB a derota Yard y Machiuit pa gana e campeonato.

E competicion di futbol cu ta anda awor na Park a cuminsa Nov. 7 ora dos squada AA, Jong Aruba y Estrella, a subi tereno Jong Aruba a gana e concursu cu anotacion di 4-1. Anotacionan di e weganan entre Tropical y Juventud Millionarios, RCA y Dakota, y Riverplate y San Nicolas Juniors no tabata disponible. E weganan a worde leni Nov. 13, 14 y 16. E ganadonan lo enfrenta otro di e weganan di knockout Nov. 21, 23 y 26. Di e ocho equiponan, tur ta class AA, excepto Tropical, Juventud Millionarios y San Nicolas Juniors.

## Bandera di E.U. Saludá na 1776 Pa St. Eustatius

Un moderno destroyer di navega Naval di Estados Unidos a mueva drenta bao vista di cayeronnan na St. Eustatius pa celebra e aniversario pa comensador di 185 aniversario di un evento cu a anuncia nacemento di un nacion nobo y a causa guerra entre dos nacion.

Ariba Nov. 16, 1776, cayeronnan di Fort Oranje pa saluda bandera di Estados Unidos di America cu tabata baha for di Andrew Doria, un bapor di guerra di Estados Unidos E saludo tabata historico pa St. Eustatius, un colonia Holandesa, cu a bira e promer pais extranhero cu ta reconoce soberania di Estados Unidos di America.

E saludo a empeora e relacionnan tenso cabes entre Gran Bretaña y Holanda. Fraccion crecente entre e dos nacionnan a resulta den guerra na December 1750. Dos luna despues Almiral Brodus Rodney, abordo di e bapor di guerra Sandwich, a aparece dilanti Roadstead, St. Eustatius. Su ultimatum na gobernador di e isla a resulta den extranjeria. E legislacion, door di plunderamento y explotacion, economicamente a tree ruina di St. Eustatius, un isla floreciente cu a recupera completamente di e golpe.

Pa celebra 185 aniversario di saludo di St. Eustatius na bandera di Estados Unidos, e destroyer Richard E. Kraus di Fuerza Naval di Estados Unidos a re-nacencia y saludo di Andrew Doria Nov. 16. Un papeli a worde dor di cayeronnan di Fort Oranje na e bandera. Oficianan y tripulacionan di Richard E. Kraus degustaron a limpa parti den e festividunan organisa door di e ofiseganan pa comensador di 185 aniversario di e evento historico. Maske St. Eustatius ta den condicon pobro economicamente, e residentenan di e isla ta altamente orguyoso cu ta nan "biranca di oro" a saluda Estados Unidos como di promer.

- September 28**  
DEMAN, Yvo M. - CAFE; A daughter, Iris Lora
- September 29**  
BOBERT, Leocadia - Carpenter; A daughter, Lucille Maria
- September 30**  
LACEL, Lawrence - Aged & Aged; A son, LACEL, Lawrence - Builder; A daughter



THIS ROOFLESS house was a victim of the tornado. E CAS sin dak aki tabata victima di e hoos cu a pasa like wind that swooped through Pavilla Nov. 6. A similar freak wind cut through Tanki Leendert Nov. 7.

E CAS sin dak aki tabata victima di e hoos cu a pasa door di Pavilla Nov. 6. Un hoos similar a pasa door di Tanki Leendert su siguiente dia.

# Tornado-Like Winds Strike Aruba



IN ADDITION to extensive roof damage, home owners had to contend with torrential rains that completely drenched clothing and furniture. ADEMÁS Di danjo extensivo na dak, danjonan di cas mester a enfrenta awacero pesi cu a maha panja y articucionan di cas.

Tornado-like whirlwinds ripped through the residential sections of Pavilla Nov 6 and Tanki Leendert Nov. 7 causing extensive damage to six houses. Roofs were completely tipped off of four houses and roofs of two other houses were partially destroyed though torrential blasts of rain that accompanied the storms completely drenched furniture, clothing and household goods in the exposed houses. Several trees were uprooted in the narrow paths of the two whirlwinds.

Pavilla, located west of Honberg, and Tanki Leendert had identical property losses with two houses losing entire roofs and one partially unroofed at both locations. Area residents reported that the whirlwinds, commonly called cyclones in the midwest United States, had the appearance of giant waterpumps when they swooped down and cut their destructive swaths through Pavilla and Tanki Leendert.



THE STORM seemed to play favorites by leaving some houses completely unroofed, taking whole roofs of others and partially damaging houses such as this one in the Pavilla area.

APARENTEMENTE E tempestad tabata hunga favorito dando algun cas completamente sin daga, fundando dak henter di otro y parcialmente causando danjo manera eak di e vecindario di Pavilla.



SEVERAL TREES - were uprooted in the narrow path of the storm. Torrential rains made the roadway near and hoes. E awacero a haca e camina cerca di Ecury's Keyur's Garage, right, a precarious crossing. Tanki Garage, banda dreci, diifici pa cruz. Tanki Leendert received similar flood conditions.

VARIOS PALO a worde ranca e camina - anal di e storm. Tormental rains made the roadway near and hoes. E awacero a haca e camina cerca di Ecury's Keyur's Garage, right, a precarious crossing. Tanki Garage, banda dreci, diifici pa cruz. Tanki Leendert a worde inund di awa un forma.

## Esso San Nicolas Aids Distressed Tanker

Lago's two tugboats are normally relegated to the role of guide or shepherd for operative and powerful tankers in and out of San Nicolas Harbor. The pace was changed for Captains A. H. Scott and W. Wise and the Esso San Nicolas Nov. 20 when the call came from a vessel in need of assistance many miles from the harbor's mouth.

The distressed vessel was the Esso Venezuela, a T-1 midges by today's proportions. Not only was she small, but she was weathered and unkempt, and these conditions contributed to her untimely distress in the early hours of Nov. 20. Steaming for Curacao after departure from Amuay Bay she had complete engine failure. The call went out for aid and the advice was forwarded to Lago's Marine Department. Captains Scott and Wise aboard the Esso San Nicolas went to her assistance. They cleared San Nicolas Harbor at 10:30 a.m. bound in a south, south westerly direction toward the Esso Venezuela's last reported position off the coast of Venezuela.

Approximately one and one-half hours later the drifting Esso Venezuela was sighted. The Esso San Nicolas drew alongside the hapless tanker at 11:55, at which time the Esso Venezuela's captain explained the circumstances leading to his predicament. The tanker was an old Creole vessel which had been out of use for four years. During this period, the vessel was at anchor in Amuay Bay ex-



posed to corrosive agents above the water line and marine growth below the water line. She was sold recently, and her ultimate port was in Germany where she was to be rebuilt. Her first port, however, was Curacao and the dry dock there where she was to be cleaned up and refurbished sufficiently to enable her to make a safe Atlantic crossing. The initial leg of her journey was short and uneventful. Engine room failure attributable to little or no maintenance for four years ended the first part of her journey about eight miles off Punta Macolla, Venezuela. This is where the Esso San Nicolas put a line on her.

Shortly after the crew of the Esso Venezuela had fixed a tow line of eight-inch rope and steel wire and the tug's 1600-horsepower diesel engines began to pull the Venezuela, the tanker regained propulsion. Crew members, under the direction of W. A. Porritt, American Bureau of Shipping inspector, had made temporary, nonetheless ingenious, repairs and the Esso Venezuela was able to make her own way. The tow connection between the tug and the tanker, although needed only briefly, was left intact in the event the Venezuela lost her power again and would have to be towed. The San Nicolas stayed in front of the T-1 and guided her back to Aruba. The journey to Aruba started at 1:20 p.m. The ships arrived outside Oranjestad (Continued on page 8)

THE ESSO San Nicolas took the disabled Esso Venezuela in tow about eight miles off Punta Macolla, Venezuela. Shortly after the tow began, the T-1 tanker regained its propulsion and the Lago tug served as escort.

ESSO SAN Nicolas a tuma Esso Venezuela, cu tabata fuera di control, ariba tucos como ocho milla for di Punta Macolla, Venezuela. A poco despues cu toumento a cuminsa e tanker T-1 su motor a bobbe cuminsa.

## Murray Acentuá Necesidad Di Educacion mas Halto

Dia 20 di november membronan di Aruba Rotary Club a haci nan lichts anula na Lago. Despues di e comu na Esso Club nan a cancha cu Presidente di Lago, Sr. W. A. Murray, a tene den cual discurso el a pone enfasis riba e necesidad y urgencia pa hobennan di Antillas studia na universidad. Sr. Murray su declaracion den e sentido aki ta baá aki cu e heber cu a siembrá aki.

Y a si declará cu mester di numero, numero, contabilidad, algebra, periculado y hapi otro profesion. El a bisa e grupo mester yogan cu mientra Aruba ta bati creciendo, necesidad di hobenan y muez cu preparacion universitaria lo sigi crece tambe. En cuanto na necesidad na Lago pa hobenan di Antillas Nerriandes cu por ocupa puesto nan tecnologico, Sr. Murray a bisa cu gran frecuencia "nos na Lago ta desea pa mas hoben muez y humber studa tecnologico na universidadnan Norte Americano y Europeo".

Goberno di Aruba ta asustá cu beurs, y ta posibel pa hasin ayudo di Lago Scholarship Foundation pa estudiantenan cu ta renuncio di bishita Presidente di Lago a bisa cu (Continued on page 8)

## Fund Earnings, Contribution Top 2 1/2 Million

The additional contribution made by the company to Lago Thrift Plan accounts plus fund earnings credited to these same accounts totals over two and one-half million guilders. The sum exactly Fla. 2,552,194 will be shared proportionately by the 3704 Thrift Plan participants.

The additional contribution made by Lago totals Fla. 1,506,584. As announced earlier, eligible employees received fifty two cents for every guilder they deposited in the Thrift Plan from Oct. 1, 1960, to Sept. 30, 1961, plus a lump sum of Fl. 23.

The money employees and the company regularly deposited in the Thrift Fund during the year earned interest at the rate of three and one-half per cent. From Oct. 1, 1960, to Sept. 30, 1961, Thrift Plan money earned Fls. 1,045,643, which will be shared by Thrift Plan participants.

## Tugmate Training Program Open to Lago Employees

Feb. 1, 1962, is the date twenty-five candidates will begin a qualifying period of study that will determine the selection of two for intensive training that will culminate in tugmate rating and government license to operate Lago's tugboats in San Nicolas Harbor. Applications are open now; all department heads have been notified of the program. Lago employees who meet specific basic requirements are eligible to submit their names for training consideration.

Candidates must be Netherlands Antilleans or Surinamers between twenty-five and thirty-five years of age. They must have a minimum education equivalent to eighth grade work. They also must be able to pass a Lago Medical Department and government eye and ear test for deck officers of seagoing vessels, have a commanding physical bearing, be a good swimmer, and have no fear of the sea or objection to occasional physical labor.

Twenty-five candidates will be selected for the first phase of training following Industrial Relations Department testing, primarily to determine ability to be trained and (Continued on page 8)

## Sigurdson, Quant, Illis, Lloyd Set Retirement Dates

Bilbey P. Hodgson, foreman in Mechanics-Storehouse, left Lago Nov. 15 for subsequent retirement. Retirement started Dec. 1 for Marcelo Quant, dockman in Process-Receiving and Shipping-Wharves, and Emile G. A. Illis, launchman B in Marine-Floating Equipment Unit. James H. Lloyd, foreman in Process-Utilities, will leave Aruba Dec. 21 for retirement in the near future.

Mr. Hodgson started with Lago Oct. 13, 1933, as a tradesman fourth class. He remained in the Storehouse throughout his entire twenty-eight year career. In a series of promotions he became a foreman B in 1938, supervisor in 1942 and group head in 1952. Mr. Hodgson was assigned to foreman in 1956 and held that position until he left for retirement.

Mr. Quant joined Lago June 14, 1928, as a dry dock laborer. He transferred to the wharves in July, 1937, where he held various positions until retirement. He was promoted to (Continued on page 7)

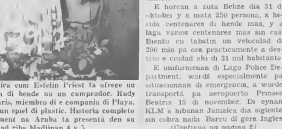


A LAGO Commissary customer is approached by Estelin Priest, left, a San Nicolas Junior Achiever offering his company's novel hurricane lamps for sale. Oranjestad Junior Achievers, Rudy Guicherti and Guy Paris, right, offer a plastic model to a customer. The story of Junior Achievement in Aruba is on pages 4 and 5.

## Vietnam Hoorean Ta Hanja Uniform Usa di Lago Police

Honde por usa e uniformnan acostumaba, grup. cu Lago Police ta usa, na un lugar caminda tin refugionan di un desastre di naturaleza. E uniformnan ta usá, pero nan ta den bon condicion. Den e caso aki e paña usá ta consisti di 277 carson, 165 camisa, diez y seis windbreaker y diez tres faha, a wordo regala na voluntarionan di e hocean Hatse cu a causa tanto daga na e ciudad di Bante, citá na costa di Honduras Britanico.

E hocean a zuta Betze dia 31 di October y a mata 250 persona, e hebra centenera di hende mata y a laga varios centenera man sin cas. E henden cu tabatin un velocidad di 200 mil pa practicamente e desastre y confundí aki di 31 mil habitante. E uniformnan di Lago Police Department, warda especialmente pa hebra centenera di emigracion, warda transportá pa aeropuerto Princes Beatrix 15 di november. Di eynan ta M. M. Albanan, Jamaica cu agovena un cobra nada Bureu di gera ingan. (Continued on page 8)



# ARUBA ESSO NEWS

Printed by the Aruba Drukkerij N.V., with anant. PUBLISHED EVERY OTHER SATURDAY, AT ARUBA, NETHERLANDS ANTILLES, PO BOX 10, TRAPALOO, A.O. 177

## Aplicacion pa Training pa Captanti Remolador Habri

Feb. 1, 1962 ta e fecha cu binticinco candidato lo cuminsa un periodo di estudio di cualificacion cual lo determina e seleccion di desdoo homber pa entrenamento duro cu lo culmina den clasificacion como captanti de remolador y permit di gobierno pa opera e remolador di Lago den Haaf di San Nicola. Aplicacion por wordé mandá aden avor: tur hefe di departamento a wordé notificá di e programa. Empleadonan di Lago tende ta satisfice cuo requerimentan basico ta eligible pa duina nan number pa bin na entrenamento pa e entrenamento.

Candidatunan mester a nacé na Antillas Neerlandes di Surinam entre 25 y 35 aña di edad. Nan mester tin un educacion minimo equivalente na sanjaña di 8 klas. Tambe nan mester por pasa un test di bieta y odo di Departamento Médico di Lago y un examen medico. Candidatunan mester a gradua nan di dek arba bapornan di lama grandi, nan mester tin un presencia fisico dominante, nan mester ta bon bionico y no mester tin modo di lama, of obyesion contra trabao fisico de vez en cuando.

Binticinco candidato lo wordé selecciona pa e examen di entrenamento despues di un test door di Industrial Relations Department, cu preliminarmente ta pa determina abilidad pa e examen final. E examen consisti di un test di ingles y entrevista cu Marine Department. E candidatunan lo ricibi instruccion den matematica, algebra, fisica, navegacion y mecanica relacioná. Ademas, nan lo haya trabao practico extensivo arba e remoladornan, lanchanan y na canto di lama. E examen final lo consisti di un test di ingles y un test di matemática pa e trabao tecnico y practico aki lo determina e seleccion di Augustus di e desdoo hombernan cu lo captanti de remolador. E examen final pa captanti de remolador.

E doel final pa e desdoo hombernan cu cualifica pa e training final lo ta pa pasa e testnan di gobierno.

## Educacion Mas Halto

(Continuacion di pagina 1)

desikan pa consecuencia di necesidad mester anima estudentanan Arubano pa haci uso di e facilidatnan aki, pa bay studia riba nivel universitario.

Dr. Murray a bisa cu e dia a pasa cu un hende un education escolar cu no conoce ningun fieta ta recibí consideracion di algun importancia. Esey ta diferente di poco años pasá cu un trahador por a cuminsa cu absoolutamente ningun preparacion. Si e homber ey ta un hende cu hegi aplicacion, manera hope di candidato di diploma di tempo bieu ta, ante e ta sinja e trabao E tabata sinja di aplicacion e trabao den un ambiente mester poco descomoso, e traha has diligit, asina Sr. Murray a bisa. El a eligi e esfuerzo aki si asoso e ta un hende cu un nivel universitario fuerte, pero e a bisa Rotarians cu e manera ey di cumansa traha ta bao di hugo restriction. Terponan y exigencia cu cambia. E hobeknan homber y mulier cu awendia ta wordé educá na skoolnan di gobierno di e Antillas Neerlandes, un nivel universitario, y no stop di studia ora nan hanja nan diploma na e skoolnan di gobierno di e parokianan di Antillas Neerlandes. "E hoben Arubano di awendia mester tin un mayor mester aplicacion pa lega na un nivel universitario, mester cu tin mas tabatin pa trabao. Mester mester e trabao di su taia promer cu mester e conocimiento profesional di e hoben di awendia lo bini un nivel mas mahan un comunidad progresista pa e generacion posterior."

Papado di educacion y entrenamento di Murray a bisa un parte integral di oportunidad pa desarrollo cu Lago ta duina un empleadonan pa obtene un permit adecuado pa servicio den Haaf di San Nicola y pa logra e clasificacion di captanti de remolador di Lago. E capitan di remolador cu un completo entrenamento y permit lo ta den comando directo di un remolador basico di e capitan di remolador di Lago. E capitan di remolador cu un completo entrenamento y permit lo ta den comando directo di un remolador basico di e capitan de remolador. E capitan de remolador cu un completo entrenamento y permit lo ta den comando directo di un remolador basico di e capitan de remolador.

Dr. Murray a bisa cu e dia a pasa cu un hende un education escolar cu no conoce ningun fieta ta recibí consideracion di algun importancia. Esey ta diferente di poco años pasá cu un trahador por a cuminsa cu absoolutamente ningun preparacion. Si e homber ey ta un hende cu hegi aplicacion, manera hope di candidato di diploma di tempo bieu ta, ante e ta sinja e trabao E tabata sinja di aplicacion e trabao den un ambiente mester poco descomoso, e traha has diligit, asina Sr. Murray a bisa. El a eligi e esfuerzo aki si asoso e ta un hende cu un nivel universitario fuerte, pero e a bisa Rotarians cu e manera ey di cumansa traha ta bao di hugo restriction. Terponan y exigencia cu cambia. E hobeknan homber y mulier cu awendia ta wordé educá na skoolnan di gobierno di e Antillas Neerlandes, un nivel universitario, y no stop di studia ora nan hanja nan diploma na e skoolnan di gobierno di e parokianan di Antillas Neerlandes. "E hoben Arubano di awendia mester tin un mayor mester aplicacion pa lega na un nivel universitario, mester cu tin mas tabatin pa trabao. Mester mester e trabao di su taia promer cu mester e conocimiento profesional di e hoben di awendia lo bini un nivel mas mahan un comunidad progresista pa e generacion posterior."

## Murray Emphasizes Need For University Education

Members of the Rotary Club of Aruba held their annual visit to Lago Nov. 20. Following dinner at the Esso Club they heard an address by Lago President W. A. Murray in which he stressed the need and importance of university education for the Antillean youth to study at the level. Mr. Murray's statements were highly commensurate with the fact that there are more than 600 Antillean university students assigned to Lago technological schools and that there were more Lago would use them.

President Rotarians told Rotarians that, unfortunately graduation from the U.S. or M.I.U. whose approval is required to be the end of formal study for the overwhelming majority of Antillean youth "This should not be," he said. "The education the young men and women receive in the Antilles is excellent, but it should not stop there. They should continue in North American and European universities where the Aruban youth can prepare himself for technical and professional careers." Mr. Murray, pursuing this point closely, stated that needed are engineers, chemists, accountants, lawyers, journalists and many other professions. He told the group that as Aruba continues to grow, the need for professional men and women with university education will continue to increase. Relating to Lago's need for Netherlands Antillean graduates prepared to handle technological assignments, Mr. Murray stated with frankness that "we do Lago wish more young men and women of Aruba would undertake technological studies at North American and European universities."

Assistance from the Aruba Government scholarship fund and grants made possible through the Lago Scholarship Foundation were noted as sources of aid for enterprising students. The Lago president said that the Aruban students should be encouraged to make use of these assets to study at the professional level at universities abroad.

### Continue Preparation

Mr. Murray felt it a sure statement that the day of the unskilled or untrained person is given notable consideration. It was different years ago when a worker could start out with a modest salary "If the man were industrious," he said, "as many of our old timers were, he learned on the job. He learned from others, but by dint of hard work while seeking little relief he forged himself ahead." Mr. Murray complimented this effort when it was born basically of North America but he told Rotarians that today that type of start is restricting. Trends and standards have changed.

The young men and women calculating in government and parochial schools of Aruba and Curacao are today's youth. They are the hardy. It was at that time in the speech's context that Mr. Murray urged Antillean students to continue preparation at the university level and not stop when they had graduated from these same government and parochial schools.

Said Mr. Murray: "The Aruban youth of today should have some of the industriousness and desire for degree level knowledge that his father and grand father had. As did his father's labors before him, the professional knowledge of today's youth will make tomorrow's Aruba a better community for a next generation."

Speaking of education and training, Mr. Murray stated that a more integral part of Lago's employee development must necessarily relate to

### Stanley F. Morris

Walter F. Morris, 40, carpenter B in Mechanical-Carpenter, died Nov. 20 in Lago Hospital. The deceased was 40 years of age and had been seven years, is survived by a wife and five children, who reside at Juna, Morto No. 102B St. Morto. He was buried at St. Morto, his birthplace.

## Curso di Memoria Door di Dr. Furst Cumiza Jan. 15

Probablemente lo bin na Hulanda Dr. Bruno Furst unavez cu eña concesi cu no, especialmente si lo muerba como su estudiantenan den e curso di Memoria. E curso ta un curso di Un di e sesionnan cu e experto di memoria, cu fama internacional, lo bini cu asistencia di Drs. Furst, lo bini cu dades pa corda number y cara di berde.

Dr. Furst, un abogado di sesenta aña di edad cu mas cu trenta aña di experiencia cu e mundo di burocracia, ta bini cu recorda number y cara y caracteristica personal di un individuo ta un di e puntos mas importante di su curso. Interesadonan por bayna forma di inscripcion na Training Division, Administration Building. E curso lo cuminsa dia 9 di Januari y lo termina dia 9 di Februari. Dos grupo di estudiantenan lo swade un otro. Lo tin les dos anochi pa semana cu cada grupo.

Aunque Dr. Furst ta corda aña y contenido di e 2385 articulo di prensa civil di Republica Weimar, e abogado y educador aki a nace na Alemania.

Fiscalidanan finca, tempo di impositivo, y maximo cantidad di participacion. Dr. Furst por tuma ta limita e curso na e 150 promer aplicadonan E periodo pa manda aplicadonan ta un otro. Hulanda, Dec 18

## Disaster Area Gets Used Logo Police Uniforms

Lago's familiar gray police uniforms, used but serviceable, may again be seen in the role of emergency clothing for refugees in a major disaster area. This time the used clothing - 277 pairs of pants, 196 shirts, fifteen windbreakers and thirteen belts - went to victims of Hurricane Hattie in the coastal city of Belize, British Honduras.

The hurricane struck Belize Oct. 31 killing more than 250, injuring hundreds more and leaving hundreds upon hundreds homeless. Winds approaching a velocity of 200 miles an hour virtually wiped out the city of 31,000.

Lago Police Department's used uniforms, saved for such emergency situations, were taken to Princess Beatrix Airport Nov. 15 when they were flown to Jamaica free by KLM the following day. The British Navy transported the twenty-seven boxes of uniforms to the disaster area.

Hardly a year goes by that the department's used uniforms, which have been laundered before storage, are not needed in a disaster-stricken area. St. Martin residents received them last year after their island was hit by a hurricane. Residents also were sent to victims of the earthquake in Chile.

## UNIFORMANAN

(Continuacion di pagina 1)

transporta e hantseha eha cu uniforman pa e lugar cuminda e desastre a pasa.

Esta no pa na un grupo di uniforman usá di e departamento di poliz no e wordé mandá na un lugar cuminda desastre di naturaleza ta tuma lugar. Primer cu wordé e uniforman, nan ta wordé laba den Arja pad habitantenan di San Martin a ricibi nan despues cu un hora.

Residentes di St. Martin tambe compana a manda uniforme pa victimanan di terremoto na Chile.

Hardly a year goes by that the department's used uniforms, which have been laundered before storage, are not needed in a disaster-stricken area. St. Martin residents received them last year after their island was hit by a hurricane. Residents also were sent to victims of the earthquake in Chile.

Speaking of education and training, Mr. Murray stated that a more integral part of Lago's employee development must necessarily relate to

### Stanley F. Morris

Walter F. Morris, 40, carpenter B in Mechanical-Carpenter, died Nov. 20 in Lago Hospital. The deceased was 40 years of age and had been seven years, is survived by a wife and five children, who reside at Juna, Morto No. 102B St. Morto. He was buried at St. Morto, his birthplace.

LAGO POLICE Department employees preparing used police uniforms for shipment to hurricane victims in British Honduras are S. Antonio, left, and F. Dabian, right. Uniforms are being packed and shipped free.

Nov. 16 by air to Belize via Jamaica.

EMPLEADONAN DI Lago Police Department ta pone eha uniforman pa bayna nan victimanan di e huracan cu a causa tantu dano na Hulanda y Britania. Nos por mira aqui S. Antonio (manchi robes), jester.

F. Dabian, patrolman finca. Binti-sete eha jena jena caron y camisa a salí 16 november cu aeroplano pa Belize, via Jamaica.



AT NEAR the ministers were met by W. L. Norris, assistant division superintendent of Cracking and Light Ends. The visitors toured the sulphur fractionating facilities and listened to Mr. Norris's explanations of the unit's control room.



W. L. NORRIS, assistant division superintendent of Cracking & Light Ends aquí ta topa cu Consejo di Ministronan na e planta cu ta fraccioná sulphura. E bishitantenan a pasa rond mirando e facilidatnan nobo, escuchando explicacion di control room.

## Ministronan y Diputadonan Di Aruba A Bishita Lago

Lago, den persona di su gerente, tabata anfitrion di dos grupo zagheber F. J. C. Beunjon. Hunto di oficialnan di Gobierno dos 10 y cu gozageheber tabata Diputado-21 di november. E promer grupo di visitante tabata consisti di Con- W. C. Anslin, J. Erasmus y F. scho di Ministronan; di Antilla Wernst, y Secretario Insular L. C. Neerlandes; Promer Ministro E. M. Kerstens. Tur dos grupo a recibí un bonbini den oficina di Pref- D. Figaroa; Ministro di Finanza munda tabata presente tambe e gerentenan di compania. Fuera di O. Petronia; Ministro di Sanidad Publico, Cultura y Desaroyo Edu- F. C. Donovan y Superintendente General F. W. Switzer a presenta informacion tocante Lago y a contesta preguntanan di e huesped- nan. Dos grupo di oficialnan a tante tabata consisti di Besturs-



LAGO PRESIDENT W. A. Murray welcomed the guests and outlined the program planned for them. Lago's officers reviewed phases of company operation, dined with the visitors at the Guest House and toured the refinery with them. PRESIDENTE DI Lago W. A. Murray a duna bon bini na e huespednan y a splica e programa planea pa nan bishita. Gerentenan di Lago a conta di e varias faseenan di operacion di compania; nan a come cu e bishitantenan na Guest House 71 y despues a companianan durante e tempo cu nan tabata pasa rond den refineria.



LT. GOV. F. J. C. Beunjon headed the group of government dignitaries which visited Lago Nov. 21. Mr. Beunjon and members of the Administrative Council, like the Council of Ministers before them, met in W. A. Murray's office. Lago operations were outlined to this group. Dinner at the Guest House and a tour of the refinery followed.

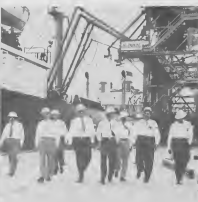
## Government Heads Visit Lago Refinery

Lago, in the person of its officers, was host to two groups of government officials Nov. 10 and 21. The first group of visitors was the Netherlands Antilles Council of Ministers comprised of Minister President E. Jonckheer; F. D. Figaroa, minister of education; J. E. Irawanquin, minister of finance and economic development; E. O. Petronia, minister of communications; Dr. I. C. Debot, minister of public health, culture and educational development; and H. W. J. M. van der Made, acting secretary. Lt. Gov. F. J. C. Beunjon and members of Aruba's Administrative Council made up the second set of visitors. Accompanying the governor were Aldermen O. S. Henriquet, I. S. de Cuba, W. C. Anslin, J. Erasmus and F. Wernst and Island Secretary L. C. M. Kerstens. Both groups were welcomed in the office of Lago President W. A. Murray by the officers of the company. In addition to Mr. Murray, Vice-President F. C. Donovan and General Superintendent F. W. Switzer presented pertinent information and answered questions about Lago. The Council of Ministers and Administrative Council were guests at luncheons following which they toured process and marine installations. Among the sites they visited was No. 3 Finger Pier where they observed the new loading arm.



THE COUNCIL of Ministers met Nov. 10 in the office of Lago President W. A. Murray. F. W. Switzer, above, greets Minister E. O. Petronia.

CONSEHO DI Ministronan a reuni den oficina di Presidente di Lago W. A. Murray. Aquí Sr. F. W. Switzer ta caunida Ministro E. O. Petronia.



GEZAGHEBERBER F. J. C. Beunjon a encabesá e grupo di oficialnan haltu cu a bishita Lago 21 di november. Misera Consejo di Ministronan a haci, Sr. Beunjon y miembronan di Bestuurscollege a reuni den oficina di Sr. Murray. E grupo a recibí aplicacion cu Lago ta run su refineria. Despues di a come na Guest House 71 e grupo a pasa rond den refineria.



## Junior Achievement At Work



Junior Achievement has gained a firm foothold in Aruba thanks to the success of the two pilot companies set up in San Nicolas and Oranjestad last May by four civic, industrial and business organizations. Credit for introducing the youth movement to Aruba belongs to the Aruba Society for Mental Health. The society presented the idea to the Rotary Club of Aruba which adopted Junior Achievement as one of its major projects and has given much financial assistance. Lago and the Aruba Trading Company accepted the responsibilities of serving as counselling firms and have furnished advisers and other assistance to their respective companies.

The real success of the J.A. Manufacturing Company (the San Nicolas Junior Achievement group) and the Pioneer Plastic Company (the Oranjestad J.A. organization) has come from those who manage and operate these companies — youngsters in their teens, the Junior Achievers themselves.

Seventeen boys and girls in San Nicolas and twenty boys and girls in Oranjestad have been learning the ramifications of the free-enterprise system by actually operating their own miniature companies. When they first met about six months ago with advisers from the two counselling firms they had little or no knowledge of double-entry bookkeeping, sales management, purchasing, mass production, cost control and the like.

(Continued on page 7)

PACKAGING THE novel hurricane lamps are E. Carly and I. Niblett, left photo, and G. Bryson, right. The lamps sell for Fla. 3.50 each or Fla. 4.50 a pair. LECTORES POR mira aki con E. Carly y I. Niblett, na banda robes, y G. Bryson, na banda drechi, ta paquetando e lanternaan.

WORKING ON lignum vitae bases for hurricane lamps are Junior Achievers B. Adolphus, left; S. Meyers and A. Ramali, center, and J. Martinus, right. Inspecting Mr. Martinus's sanding work is R. V. Dorwart, chief adviser. ALGUN MIEMBRO di Junior Achievement, ta fabricando base di wazacé pa nan lanternan. Na robes B. Adolphus; den centro S. Meyers y A. Ramali; banda drechi ta J. Martinus.



SAN NICOLAS Junior Achievers inspect a baffing job, top photo, performed by V. Labeza, left photo. Rough sanding at right is S. Meyers. MIENTRAS ALGUN miembro de grupo di San Nicolas di Junior Achievement ta waak con e ta traha, V. Labeza riba nos portret ariba ta pulidando un base pa lanternan. Na banda drechi S. Meyer ta preparando e base.



LEADING A discussion is Sales Manager U. Jermin, above. Miss Jermin makes a sale, left to Rev. A. Erkamp. Sales adviser is J. J. Halfaker, top left, and business adviser is A. Thyssen, top right, who confers with A. Bryson and F. Bebout. U. JERMIN, gerente di bendementu, mientras e ta dirigiendo un discusion. Consehero na ventana ta J. J. Halfaker, man robes ariba, y consehero comercial ta A. Thyssen, ariba man drechi, kende ta conferenciando cu A. Bryson y F. Bebout cu te pará.

FIVE of six Junior Achievement advisers are Lago employees. With Advisory Board Members F. W. Schweizer, Lago general superintendent, and Chairman T. F. Hagerty, corporate secretary, second and third from left, are, left to right, J. J. Halfaker, R. V. Dorwart, I. J. Chin, A. Thyssen and M. Henriquez. Lago sponsors the San Nicolas J. A. The Oranjestad group is sponsored by the Aruba Trading Company.



ORANJESTAD JUNIOR Achievers produce plastic vanity mirrors. Polishing strips, above, is R. Clemencia. Work area, center, is at Emma School. Heating strips, right, are L. Rincones, F. Tromp and J. Blom. MIEMBROS NA DI Junior Achievement di Playa ta produci un spiel di plastic. R. Clemencia ta puliendo reapi di plastic. Nan lugar di trabao ta na Emma School.

# Junior Achievement Na Trabao

Junior Achievement ta haya un acogida fuerte na Aruba gracias na e exito di dos compania experimental estableci na San Nicolas y Oranjestad na Mei di e anja aki door di cuatro organizacionnan civic, industrial y commercial. Credito pa introduci e movimiento di juventud aki mester wordo duna na Sociedad pa Salubridad Mental di Aruba. E sociedad ta presenta e idea na Rotary Club di Aruba, cual a adopta Junior Achievement como uno di su Mayor projecto-nan y e duna hopi asistencia financiero. Lago y Aruba Trading Company a acepta e responsabilidad pa sirbi como empresanan coshehero y nan a duna cosheheronan y otro asistencia na nan compania.

E exito berdadero di e J.A. Manufacturing Company (e grupo di Junior Achievement di San Nicolas) y e Pioneer Plastic Company (e organizacion di J.A. na Oranjestad) a bini for di esnan kende ta dirigi y opera e companianan ey — hobenan entre diez y binti anja, e emprenanman juvenil.

Des-siete mucha homber y mucha muber na San Nicolas y binti mucha homber y muber na Oranjestad a wordo stija e varios pao-

nan den un sistema di empresa liber door di treatmento opera nan mes compania chikito. Tempo cu nan a reuni como seis luna pasá cu cosheheronan for di e dos empresanan coshehero, nan tabatin poco of ningun conocimiento di tenemento di booki, direccion di ventas, compra, produccion en masa, control di gasta, y lo demas.

Nan nan reunionnan di directiva, trata problemanan di produccion ta tene reunionnan di directiva, trata problemanan di produccion, planea campanja di venta y inteligentemente ta discuti estado di ganancia y perdida, hurmimento di material, lista di pago y hopi otro puntanan mas cu ta pertenece na un empresa cu ta andando. Aunque companianan di Junior Achievement ta negociacion den forma chikito, toch nan ta wordo operá mesos cu nan socionan industrial grandi.

Prueba di exito por wordo hayá directament for di resultadonan. Den e caso di e dos companianan di Junior Achievement e resultadonan pa co-usapicidorian y empresnan coshehero por wordo midí den cosnan visible y invisible. Ora e dos companianan wordo liquidá

(Continuá na pagina 7)



RIVETING MIRROR frames is G. Arrindell, above, while checking the books, below, are Miss M. Buckley, G. Maruzig and Business Adviser M. Henriquez.

REMACHANDO E montura di plastic pa e spiel ta G. Arrindell, arriba. Abao Sta. N. Buckley y Glenn Maruzig.



WATCHING A bonding operation, above, are H. M. T. Steenhuisen, sales adviser, and Frere Norbertus. Production Adviser L. J. Chin, top left, checks riveted frames. Officers hold a board meeting, left. H. M. T. STEENHUISEN, coshehero di ventas, y Frere Norbertus ta mira cum un trahador ta dobla e reapi di plastic. Coshehero di produccion L. J. Chin, arriba, banda robes, ta check e mostranan pa mira si nan ta bon remachá. Na banda robes directornan di e compania ta teniendo un reunion.



CO DI e seis cosheheronan di Junior Achievement mplegado di Lago. Aquí nos por mira, di dos i di persona di banda robes: F. W. Twister, mianbanta di Coshehero di J.A., cu ta superintendente di Lago, presidente di e Junta T. F. Hagerty y Secretario di compania Lago. Ademas, di robes recuá, nos por mira: J. J. Halfaker, H. Y. Dorewari, L. J. Chin, A. Theysen y M. Henriquez.

INSPECTING, CLEANING and packing mirrors are Helene Labadie, left, and Marion Dumfries. The Oranjestad Junior Achievement company chose the name Pioneer Plastic Company. NOS TA mira aquí Helene Labadie, banda robes, y Marion Dumfries ta inspetta, limpia y paqueta e spielnan. E compania di Playa a escolhe pa nomber di Pioneer Plastic Company.

AN ORANJESTAD resident is approached by R. Guichevit, vice president, in the J. A. Company's door-to-door sales campaign. R. GUICHEVIT, vice presidente di e compania J.A., ta ofrece di vende un articulo na un persona cu ta biba na Playa.

## PIO COFFY IS TOP PARK CYCLIST

Athletes from Curaçao and Venezuela competed with Aruba sportsmen in the annual cycling, field and track events held by the Aruba Athletic and Cycling Association at Lago Sport Park Oct 10 and 11. About 2700 sports fans attended either one of the two nightly events.

These were spills as well as thrills Pto Coffy, whose three first places in class A cycle events and one second place earned him the title of outstanding athlete, took a bad spill in the last lap of the fifteen-mile international cycle event for

class A cyclists. His only competitor, R Sweetman, breast past him to win the first-place trophy.

Gaston Richardson's spill in the nine-mile international cycle race Friday night, Oct 10, kept him from riding in the Saturday night contests. Pto Coffy won that event; but in another he had bad luck when he had a blow-out in the last lap.

Every class B cycle race was won by S Guerra, while P Maduro burnt up the track and took home an armload of trophies in two class C cycle events.

In the Friday night events first place field and track winners were E. Browne, discus throw and shot put; C. Dirks, 880-yard run and H. Tom Low, one mile race. Saturday night field and track champions were R. Dandara, javelin throw; I. Turner, 220-yard dash; S. Dirks, 100-yard dash, and A. W. H. Bon, three-mile run.

Officials in charge of the events for the Aruba Athletic Cycling and Athletic Association were M. Lashley, D. Braithwaite, S. Ulberg, T. Johnson and A. Williams.



**RUNNERS PRESS** hard in the 880-yard race held Friday night, Oct. 10. The winner was C. Dirks, who also won the 440-yard dash Oct. 11. **COHREDORAN TA** puzta faerite den e carrera di 880 yarda test Diabierno anochi, Oct. 10. E ganador tabata C. Dirks.



**THIS HEAVE** earned H. Willem's a second place in the shot put. **E TIRADA** aña a freez secundo lugar pa H. Willem's.



**PIO COFFY** takes the lead at the crack of the starter's gun, top photo, in the nine-mile race. A bad spill by Gaston Richardson, above, in the same race knocked him out of Saturday's competition. **PIO COFFY** ta na cabes mes ora despues di tiro di salida, porretir ariba, den e carrera di 9-milla. Un caida malo di Gaston Richardson, arriba, den e mes carrera a sak'e completamente for di concorsionan.



**ON THE number** one spot, above, is champion cyclist Pto Coffy who won three first places and one second in the Oct. 10 and 11 contests. **ARIBA** E promer porretir nos ta mira e campion ciclista Pto Coffy, kende e gana tres promer lugar y un segundo lugar den e concorsionan.

## Pio Coffy Ta Promé Cyclista na Sport Park

Aletaman di Curaçao y Venezuela a competi cu deportistanan di Aruba den eventonan anual di pastamento di bicicleta, y atletismo teni door di Association di Atletismo y Ciclismo na Lago Sport Park October 10 y 11. Como 2700 aficionadonan di deporte a presenciar cada uno di e dos eventonan aki, cu a worde teni anochi.

Tabatin comocion y emocion. Pto Coffy, kende su tres promer lugar nan den Clase A di eventonan ciclistas y uno segundo lugar a dun'e le titulo di atleta sobresaliente, a hanga un mal caida den e ultimo rond di e evento ciclista internacional di 15-milla pa ciclistan di Clase A. Su unico competitor, R. Sweetman, a supla pase le nazza ganando e trofeo di promer ganador.

E caida di Gaston Richardson den e carrera internacional di 9-milla Diabierno anochi, Oct 10, a tene'le afor for di e concorsu di Diabierno anochi. Pto Coffy a gana e carrera aki, pero den un otro e tabatin mala suerte ora cu el a haya un flat-tire den ultimo rond.

Tur e carredanan ciclista di Clase B a worde gana door di S. Guerra, mientras P. Maduro tabata sumamente rapido ariba pista y a gana un man yen di trofeo den dos evento ciclista di Clase C. Ganadornan den e eventonan di atletismo Diabierno anochi tabata E. Browne, den tiramento di discus y bola di hero; C. Dirks den e carrera di 880-yards y H. Tom Low, den e carrera di 1-milla.



**SPORTS QUEEN** Carmen Louise Every presents awards to cyclists in the one-mile class B race. S. Guerra was top rider.

**REINA DI deporte** Carmen Louise Every ta present premionan na cicladornan di concorsu ciclista pa e carrera di 1-milla di Clase B. S. Guerra tabata promé.

**CROSS-CHECKING** stop watches, top left, are, left to right, A. S. MacNitt, J. L. Patterson and A. Pereira. Carefully measuring a shot put, left, are F. Leerdam, D. Braithwaite and E. E. A. Martin.

**COMPARANDO STOP** watch, rebera arriba, nos ta mira A. S. MacNitt, J. L. Patterson y A. Pereira. Cuidadosamente midiendo e distancia di tirada di bola di hero, banda rebera, ta F. Leerdam, D. Braithwaite y E. E. A. Martin.



# Hodgson, Quant & His, Lloyd Ta Bai cu Pension

Bibley P. Hodgson, foreman den Mechanical-Storehouse, a laga Lago Nov 15 pa un tempo pension sans despuces de T. J. Dec. 1935 pa un Shuffing-Wharves, y Emile G. A. His, Launchman den den Marine-Plastic Company, a laga Lago Oct 13, 1933, como un trademan 4th class den Warehouse 28 anja el a keda den Storehouse den un zere de pension, el a ha

foreman Ba na 1938, supervisor na 1942 y group head na 1950. Sr. Hodgson a bini na 1906 y a ocupa e pension aki cu su retiru cu pension

Sr. Quant a drenta servicio di Lago como 1925 como un peon den July 1937, na unda el a keda na un di su pension. El a worde paga de su pension (Wharfinger B na 1948 E lo pasa su tempo di pension na su casa na Aruba

Sr. His a cuminsa su carrera cu Lago como 1932 como un peon den Watching Department bieu. Despues di un periodo cortico den Pressure Still, el a worde transferi pa un Mechanical C na 1940. Despues el a pasa pa Marine Department na 1945 na unda el a bini un Launchman B na 1943 y un Launchman A na 1949 El ta bai cu pension na su ziti natal St. Martin.

Sr. Hodgson a bini na 1906, el a bini na 1933 como un trademan 4th class den Warehouse 28 anja el a keda den Storehouse den un zere de pension, el a ha

B. P. Hodgson

M. Quant

J. H. Lloyd

FRIENDS AND associates of Alberto Lasny, corporal C-deckman in Process-Receiving and Shipping-Wharves, fated his with a luncheon before he retired. Left to right are T. M. Binnon, L. F. Ballard, F. Lopez, C. de Lange, F. J. Duijver and Mr. Lasny.

AMIGO Y companheran di Alberto Lasny, corporal C-deckman den Process-Receiving & Shipping-Wharves, a honrele na un comida proveu cu el a retira. Robez pa drechi ta T. M. Binnon, L. F. Ballard, F. Lopez, F. C. de Lange, F. J. Duijver y Sr. Lasny.

## Junior Achievement

At their weekly meetings and work seasons now they conduct board meetings, run out production problems, map out sales campaigns and intelligently discuss profit and loss statements, equipment leasing, payrolls and the many other factors that make up a going concern. Although the Junior Achievement companies have been operating in like manner to their big industrial brothers.

Proof of success can be directly tied to results. In the case of Aruba's two Junior Achievement companies the results to co-operator and controlling firms can be measured in tangibles and intangibles. When the two companies liquidate soon — all Junior Achievement companies must liquidate after about six months of operation to make room for new groups of boys and girls — they will have produced and sold their respective products by the hundreds. The J. A. Manufacturing Company, which introduced a novel hurricane lamp to Aruba consumers, will have sold approximately 500 of the units when it pays off its shareholders next January. Pioneer Plastic Company, which got underway about a month after the San Nicolas group, has been producing a product so popular that more than 9000 J. A. kids in the consumer demand keep it an attractive plastic hand mirror. When the group liquidates late next January, Pioneer Plastic Company will have sold about 300 units.

### Organization

In the true spirit of Junior Achievement, now well established in seven countries with more than 1000 J. A. companies in the United States alone, the boys and girls have been learning by doing.

When first organized, each company faced many organizational tasks. The youths had to elect officers, set up a board of directors, managers from their own midst funds to operate the business, buy materials and lease tools that would be raised through the sale of shares at Fla. 1 each. Each Junior Achiever was also required to own a share in his company which automatically made him a member of his company's board of directors.

After raising operating funds through the sale of shares — J. A. Manufacturing Company has eighty-four shareholders, who own 214 shares and the Pioneer Plastic Company has seventy shareholders who own 183 shares — the two companies were faced with the selection of products that would be attractive in both content and price to the Aruba consumer. Production methods were worked out, prices set, and working hours set. Next came plans for door-to-door sales campaigns and publicity. The two groups selected Wednesday evenings as their meeting

day evenings as meeting and work nights. The San Nicolas company obtained a work room in the business district while the Oranjestad youngsters have been meeting in the workshop of the Emma School.

All are Lago employees. The Oranjestad group has been under the tutelage of H. M. T. Steenhuisen, sales adviser, who is employed by the Aruba Trading Company as the consulting selling firm; J. J. Chan, production adviser, and M. H. Henriquez, business and financial adviser. The latter two are also Lago employees.

To give the Junior Achievers the opportunities to learn by doing, the advisers gradually led the youths as same direct control of all business, sales and production operations. This has given the young participants as much of the job experience as they have been able to absorb.

### Different Products

Although both companies operate under Junior Achievement charters and conduct business in like manner, they have selected vastly different products, both of which have proved quite popular.

The J. A. Manufacturing Company has been producing a novel hurricane lamp which is both attractive and functional. Its simplicity of construction was purposely chosen so that production equipment would be simple and limited and so it could be competitively produced and sold.

Production is supervised by Alfonso Buntin, production manager. Miss Buntin, who also supervises the activities of the Officers of the J. A. Manufacturing Company are Anthony Bryson, president, Franklin Beldros, treasurer and Gloria Bryson, secretary.

The finished lamps sell for Fla. 5.00 each. Fifty shares produce an attractive vinyl mirror. A thirty-inch-long plexiglas strip is affixed around a six-inch round mirror in a unique operation devised by J. Chan, production adviser and senior engineer in TSD-Engineering.

### Vanity Mirror

Officers of the Oranjestad group are Guy Paris, president; Rudy Guichert, vice president; Glenn Macdonald, treasurer, and Gloria Bryson, secretary. Director of Venetas y mirror vendedor pa Pioneer Plastic Company is Marcel Barrera. El a gana e primer premio del concurso usando unu den su primer cu a vende drechi spul Director di produccion ta Marcel Barrera. El a gana e premio di honor pa su trabao como un inspector di seguridad

Oranjestad group Fls. 6.50 a pair like their counterparts in Oranjestad, the San Nicolas Junior Achievers are paid twice wages that must come in a unique operation devised by J. Chan, production adviser and senior engineer in TSD-Engineering.

Officers of the Oranjestad group are Guy Paris, president; Rudy Guichert, vice president; Glenn Macdonald, treasurer, and Miriam Buckley, secretary. Director of Venetas y mirror vendedor pa Pioneer Plastic Company is Marcel Barrera. El a gana e primer premio del concurso usando unu den su primer cu a vende drechi spul Director di produccion ta Marcel Barrera. El a gana e premio di honor pa su trabao como un inspector di seguridad

Oranjestad group Fls. 6.50 a pair like their counterparts in Oranjestad, the San Nicolas Junior Achievers are paid twice wages that must come in a unique operation devised by J. Chan, production adviser and senior engineer in TSD-Engineering.

Officers of the Oranjestad group are Guy Paris, president; Rudy Guichert, vice president; Glenn Macdonald, treasurer, and Miriam Buckley, secretary. Director of Venetas y mirror vendedor pa Pioneer Plastic Company is Marcel Barrera. El a gana e primer premio del concurso usando unu den su primer cu a vende drechi spul Director di produccion ta Marcel Barrera. El a gana e premio di honor pa su trabao como un inspector di seguridad

Oranjestad group Fls. 6.50 a pair like their counterparts in Oranjestad, the San Nicolas Junior Achievers are paid twice wages that must come in a unique operation devised by J. Chan, production adviser and senior engineer in TSD-Engineering.

## Junior Achievement

tabata R. V. Dorwert, promoter constructor y consheho di produccion; J. J. Halfaker, consheho di ventas; y A. Thyssen, consheho di negosio y finansiero. Nan tur ta empleadonan di Lago. E grupo di Oranjestad tabata baa di direccion di H. M. T. Steenhuisen, consheho di ventas, kende ta un empleado di Lago. E grupo di Oranjestad ta un empresa consheho di e compania juveni, J. J. Chan, consheho di produccion, y M. H. Henriquez, consheho di negosio y finansiero. El ultimo dosnan tabata ta empleadonan di Lago.

Anque tur dos grupo ta operando den forma di Junior Achievement y ta conducu nan negoshi den e same forma, nan a worde produccion completamente diferente, y tur dos a gana tur su masha popular.

E J. A. Manufacturing Company ta produciendo un tipo nobo di lanternas cu luz atractivo y stil. Su simplicidad di konstrukcion a worde esogi expresamente asina cu equipo di produccion lo ta simple y limitá, pa e por worde produci y traha na un prax di competensia.

Supervision Aruba produccion ta bao e control di Alfonso Buntin, director di produccion. Sra. Urania Jermán ta dirigi venetas. Directora di e J. A. Manufacturing Company ta Anthony Bryson, presidente; Franklin Beldros, tesorerero, y Gloria Bryson, secretaria.

## Lampi Completo

E grje pa un lampi completo ta Fla. 5.50 pa un Fla. 6.50 pa paar. Mecanico cu nan asina na Oranjestad, Macdonald, J. J. Chan, consheho di produccion y equipo tambe mester calcula den un prax di e producto.

E Oranjestad di Junior Achievement ta produciendo un tipo nobo di lanternas cu luz atractivo y stil. Su simplicidad di konstrukcion a worde esogi expresamente asina cu equipo di produccion lo ta simple y limitá, pa e por worde produci y traha na un prax di competensia.

Supervision Aruba produccion ta bao e control di Alfonso Buntin, director di produccion. Sra. Urania Jermán ta dirigi venetas. Directora di e J. A. Manufacturing Company ta Anthony Bryson, presidente; Franklin Beldros, tesorerero, y Gloria Bryson, secretaria.

## Lampi Completo

E grje pa un lampi completo ta Fla. 5.50 pa un Fla. 6.50 pa paar. Mecanico cu nan asina na Oranjestad, Macdonald, J. J. Chan, consheho di produccion y equipo tambe mester calcula den un prax di e producto.

E Oranjestad di Junior Achievement ta produciendo un tipo nobo di lanternas cu luz atractivo y stil. Su simplicidad di konstrukcion a worde esogi expresamente asina cu equipo di produccion lo ta simple y limitá, pa e por worde produci y traha na un prax di competensia.

Supervision Aruba produccion ta bao e control di Alfonso Buntin, director di produccion. Sra. Urania Jermán ta dirigi venetas. Directora di e J. A. Manufacturing Company ta Anthony Bryson, presidente; Franklin Beldros, tesorerero, y Gloria Bryson, secretaria.

## Lampi Completo

E grje pa un lampi completo ta Fla. 5.50 pa un Fla. 6.50 pa paar. Mecanico cu nan asina na Oranjestad, Macdonald, J. J. Chan, consheho di produccion y equipo tambe mester calcula den un prax di e producto.

E Oranjestad di Junior Achievement ta produciendo un tipo nobo di lanternas cu luz atractivo y stil. Su simplicidad di konstrukcion a worde esogi expresamente asina cu equipo di produccion lo ta simple y limitá, pa e por worde produci y traha na un prax di competensia.

Supervision Aruba produccion ta bao e control di Alfonso Buntin, director di produccion. Sra. Urania Jermán ta dirigi venetas. Directora di e J. A. Manufacturing Company ta Anthony Bryson, presidente; Franklin Beldros, tesorerero, y Gloria Bryson, secretaria.

## Organiza

Ora nan a worde organizá incidentalmente, cada compania tabata enfronta hoo trabason di organizacion. E hobenan mester a bini miembro di directiva, directores di venetas y directores di produccion for di nan nos grupo Capital pa opera e negosio, pa compra material y pa hour herment mester a worde buscá door di bende asina na Fla. 1 pa asina cada miembro di Junior Achievement mester tin un asion den su compania, local automaticamente tabata hacian un miembro cu directiva, el a bini cu directiva di su compania.

Despues di a haya fondo pa operacion door di bendicionnan na Oranjestad, J. A. Manufacturing Company worde asista, nan tin 214 asion cu Pioneer Plastic Company tin 70 asion. Metodo di produccion worde planá, regimen di seguridad a worde estableci y ora di traha a worde fidi. Despues e sigi planann pa compra di kende porta-puerta y venetas especial na varios lugarnan riba e isla. Tur dos grupo y sece. Organiza. Ora nan a worde organizá incidentalmente, cada compania tabata enfronta hoo trabason di organizacion. E hobenan mester a bini miembro di directiva, directores di venetas y directores di produccion for di nan nos grupo Capital pa opera e negosio, pa compra material y pa hour herment mester a worde buscá door di bende asina na Fla. 1 pa asina cada miembro di Junior Achievement mester tin un asion den su compania, local automaticamente tabata hacian un miembro cu directiva, el a bini cu directiva di su compania.

Despues di a haya fondo pa operacion door di bendicionnan na Oranjestad, J. A. Manufacturing Company worde asista, nan tin 214 asion cu Pioneer Plastic Company tin 70 asion. Metodo di produccion worde planá, regimen di seguridad a worde estableci y ora di traha a worde fidi. Despues e sigi planann pa compra di kende porta-puerta y venetas especial na varios lugarnan riba e isla. Tur dos grupo y sece. Organiza.

Ora nan a worde organizá incidentalmente, cada compania tabata enfronta hoo trabason di organizacion. E hobenan mester a bini miembro di directiva, directores di venetas y directores di produccion for di nan nos grupo Capital pa opera e negosio, pa compra material y pa hour herment mester a worde buscá door di bende asina na Fla. 1 pa asina cada miembro di Junior Achievement mester tin un asion den su compania, local automaticamente tabata hacian un miembro cu directiva, el a bini cu directiva di su compania.

Despues di a haya fondo pa operacion door di bendicionnan na Oranjestad, J. A. Manufacturing Company worde asista, nan tin 214 asion cu Pioneer Plastic Company tin 70 asion. Metodo di produccion worde planá, regimen di seguridad a worde estableci y ora di traha a worde fidi. Despues e sigi planann pa compra di kende porta-puerta y venetas especial na varios lugarnan riba e isla. Tur dos grupo y sece. Organiza.

## Dr. Bruno First Helps Thousands Improve Memory

It's not likely that you'll forget Dr. Bruno First once you meet him, especially if you're a student in his "Memory Improvement Course." One of the reasons offered by the internationally-famous memory expert is the fact that he is Bruno First, will be devoted to remembering the names and faces of people Dr. Bruno First is a seventy-year-old lawyer, who hasn't been in a law office for nearly thirty years, says "remembering people's names and faces and individuals by the age of 70 is one of the most important features of his course. Applications are available in the Training Division, Administration Building, for the seminar which will start Jan. 15 and run through Feb. 9. Sessions will be held twice weekly in the evening.

Physical facilities, instructor time, and maximum number of participants are limited. It is able to handle only 100 students. Applications close Monday, Dec. 16.

Although Bruno First still recalls the last leg of the 2853 paragraph in the German-Born lawyer's civil code, the Weimar-Born lawyer and educator said in the Press that he couldn't recite the alphabet. "Memory is like a muscle," he often says, "and you can exercise it, the greater its capacity."

He first started building up his own memory when he was a law student in Munich. With the help of the late Ludwig Fiebichman, another memory expert, the struggling student was able to commit his law books to memory. He then started working by storing up testimony.

When Nazem put a stop to his career in Munich in Prague, Dr. First decided in 1938 to make himself a new career in the United States.

## FOUR RETIRE

(Continued from page 1)

wharfinger B in 1947 and wharfinger A in 1948. He has retired to his home in St. Martin.

Mr. Illis began his Lago career July 29, 1932, as a laborer in the old Watching Department. After a short stint in the Press and Utilities now transferred to the garage where he advanced to mechanic C in 1940. He moved to the Marine Department in 1943 where he became a launchman B in 1945 and a launchman A in 1949. He will retire to his home in St. Martin.

Mr. Lloyd started with the company April, 1944, as a powerhouse operator. He was promoted to assistant shift foreman in August, 1945, and shift foreman II in November of that year. Mr. Lloyd was promoted to a Utilities zone I shift foreman in the Press and Utilities now foreman in 1957.

Mr. Hagerty also serves as chairman of the Junior Achievement Advisory Board. Board members are: W. S. Switzer, I. S. de Cuba, island alderman; A. M. Araya, prominent merchant; Fred Norbertus and Frede Edgar, both heads of Roman Catholic youth organizations and Rev. J. A. Stamhuis, head of the Methodist youth organization. Secretary of the board is A. M. K. Puterbaugh, Bureau head, and C. M. Whitford, head of the Chamber of Commerce, is treasurer.

# Remolcador San Nicolas A Yuda Bapor

Lago su dos remolcadoran normalmente ta asigná e tarea di guin of wardador pa tankeronan podicron den operacionan pabon y pafor di haaf di San Nicolas. E trabao di rutina aki a cambia pa Captanman A. H. Scott y L. Wise y pa Eso San Nicolas Nov. 20 ora un yamada a bini for di un barco cu ta pidi ayudo hapi milia for di entrada di haaf.

E buge den necesidad tabata Eso Venezuela, un tankero di tipo T-1 chikito compará cu e granbina di otro tankeronan di aworá. Na salubridad e bapor aki tabata chikito, pero e tabata arotá pa un tempo fuerte y tabata mal tocal, y e condiccionan aki a contribui cu el tabata na peluho den oranan tempran di Nov 20 navegando pa Curacao despues di e sail for di Amun Bay, su motor a faya completo na camina. Nan a manda un yamada pa asistencia y e noticia aki a yega na Departamento di Marina di Lago Captanman Scott y Wise abordo di Eso San Nicolas a bai na su ayudo. Nan a sal haaf di San Nicolas pa 10:30 a.m. den un direccion zud-zud west cu rumbo pa e ultimo ponton repará di Eso Venezuela banda di costa di Venezuela.

## Circunstancianan

Mas o menos un ora y mes despues na a haya Eso Venezuela cu tabata dref. Eso San Nicolas a yega acera banda di e tankero desorientado pa 12:25 y e capitán di Eso Venezuela a splica e circunstancianan cu a trece nan den e situacion desafortunado aki. E tankero tabata un barco bawé di Crooke cuo tabata for di servicio pa cuatru añu. Durante e periodo aki, e barco tabata arde na Amun Bay y exponi na influencia di corrosion di lama arba awa y influencia di lama na e parti cu ta den awa. Evidentemente el a worde bardi y su puerto di destinacion ta na Alemania, na unda el a worde reconstruí. Su primer postu, algun tempo tabata Curacao pa e sub-dredock yaya pa worde limpiá y dredock bastante pa e por crusa Atlantico sin peligro. E primer parti di su wiba tabata cortico y un desfalco sin fayó di motor causó door di poco di ningun manutencion durante cuatro anga e terminá e primer parti di e wiba mas o menos ocho milia for di Punta Macolla. Na e posticon aki, Eso San Nicolas a mara su cable di tow na e bapor.

Poco rato despues cu tripulante di Eso San Nicolas a mara e lancha di calva y waya di steel di ocho dum y e motoran di diesel di 1600 forci di cabal a cuminsa traha Eso Venezuela, e motor di e tankero a bobo-cuminsa traha. Membronan di tripulacion, hoo director di W. A. Fortritt, inspector di American Bureau of Shipping, a haci reparacionnan temporario pero toch lagamento y aña Eso Venezuela por a sigu arba sin mas forza. E conecticon di cable di tow entri e remolcador y e tankero, aunque e a worde usá pa un corta periodo, a keda pa en caso Eso Venezuela su motor bobo faya y lo mester un wrech geta atardi. Eso San Nicolas a keda bati di e tankero T-1 y a guacé bark pa Aruba.

## TUGBOAT AID

(Continued from page 1)

Harbor at 6 p.m. having averaged about seven knots speed. Had the San Nicolas had to effect the tow, the speed would have been reduced to about three knots.

Outside Oranjestad, a government tug boarded the Venezuelan tug. Eso San Nicolas and government tug Arkoek were positioned on either side of the Venezuelan's bow. The Venezuelan made her own way while the tugs eased along beside her in case she lost power. As the ships neared dock H, the Arkoek came around to the starboard side and aided the San Nicolas in showing the tanker into the dock where she was secured at 7:15 p.m.

The Venezuelan subsequently was given further repairs, fresh water and fuel, and off she went on her second attempt to make Curacao. In Germany, she will be chipped in three. The bow and stern, with engine room, will be connected by new amidships and the Eso Venezuela will be put back into service.

E buge pa Aruba a cuminsa pa 1:20 p.m. E bapor a yega pafor di haaf di Curacao pa 6 p.m., contandose na un velocidad di mas o menos setenta milia Si Eso San Nicolas mester a tow e bapor, anto e velocidad lo mester a worde reduci pa tres milia.

Pafor di Oranjestad, un lancha di gobierno a subi Eso Venezuela, Eso San Nicolas y e remolcador di gobierno Arkoek cada uno a tuma un position na banda di e bapor. Mientras e dos remolcadoran tabata keda un banda pa yuda si encaso su motor faya, Eso Venezuela a sigu arba su mes forza. Mientras e baporan tabata drendando na Dock H, Arkoek a pasa pa banda drechi y a yuda Eso San Nicolas pusha e tankero cerca waf, na unda el a marra pa 7:15 p.m.

Despues Eso Venezuela a worde dredá mejor, awa fresco di bebe e worde yeg abordo, y el a bobo sail pa un segundo estadia na yega Curacao. Na Alemania lo e worde cortá den tres parti. E parti padanti y atardi, cu su kamberan mota, lo worde conecta na un parti nobo.

## TUGMATE TRAINING

(Continued from page 1)

in direct command of a tugboat under the shift tugmaster.

The twenty-five candidates selected to begin the training program will be on loan to the Marine Department. Their base earnings at the time of their selection will be maintained. Those engaged in the program will retain their right to return to their normal job status in the event they wish to discontinue the training or are dropped from the program. Employees of loan from a department with a seniority rating system will retain their relative position on the rating list during the six-month actual training period.

At the completion of the qualifying six-month period, the twenty-five employees selected to continue the tugmate training will be transferred to the Marine Department. The others will be returned to their former positions. The primary duties of a licensed tugmate aboard Lago tugboats will involve supervision and direction to assist in docking, undocking, shifting and towing vessels.

Trainees will have formal studies every morning at the Marine Training Center, and practical seamanship in the afternoon. The syllabus is extensive ranging from mathematics, navigation and meteorology to splicing, reconditioning, rigging and anti-corrosion work.

Names of applicants, who believe they have the qualifications, should be submitted to their general foreman.

## Contribucion y Ganancia di Thrift Over 2 1/2 Million

E contribucion adicional diund door di compania na cuantanan den Lago Thrift Plan y ademas ganancia di Thrift Fund creditu na e cuantanan aki ta un total di awe dosyeyetru milion di florin. E suma exactamente Fls 2,552,194 -- lo worde reparti proporcionalmente na 1714 participante den Thrift Plan.

E contribucion adicional haci door di Lago ta suma un total di Fls. 1,266,500. Manera amonca anteriormente, empleadonan eligible a ricibi 52 cent pa cada florin cu nan a deposita den Thrift Plan for di Oct. 1, 1960 te Sept. 30, 1961. Ademas, nan a ricibi un suma aparti di Fls. 25.

E suma cu empleadonan a contribui pa na deposita regularmente den Thrift Plan durante e aña a gana un interes di tres-yetru por ciento. For di October 1, 1960 te Sept. 30, 1961, e placa den Thrift Plan a gana Fls. 1,045,643, cual lo worde reparti na participante den Thrift Plan.



THE ESO Venezuela, bound for Curacao from Amun Bay, had engine failure during the early hours of Nov. 20. She drifted free until taken in tow by the Eso San Nicolas shortly after 1 p.m. the same day. Contact was made seven miles off Punta Macolla, Venezuela.

ESSO VENEZUELA a sufrí dafu na su mashin den promer oranan di 20 November. E bapor a dref bay sin rumbo te ora Eso San Nicolas a cuminsa tow e tankero poco drapara di un'or e mes dia. E dos barcanan a conta cu otro siete milia for di Punta Macolla.



THE ESO San Nicolas cleared San Nicolas Harbor at 10:30 a.m. and three hours later had the hapless vessel in tow. A single line from the stern of the tugboat to the bow of the tanker connected the two ships. The tow was not needed; the T-1 crew made sufficient engine repairs to give the tanker propulsion. Captains A. Scott and L. Wise effected the assist.

E REMOLCADOR Eso San Nicolas a sail for di haaf di San Nicolas pa 10:30 di mainta, y tres ora despues e por a mara su kabel di remolca na e tankero cu mashin dafu. Un solo kabel for di popa di e remolcador te na prua di e tankero a conecta e dos barcanan.



CHRISTMAS

1961



*Season's Greetings*

*Bon Pascu*

# Christmas Message

Of all the greetings man extends to others, the warmest and most meaningful, I think, are those expressed at Christmas. Each greeting, regardless of the tongue or the sequence of words in the salutation, holds the same hope for all of us: "On earth peace, good will toward men." Even the very plain, unadorned "Merry Christmas" with which we greet friends and acquaintances, holds a deeper interpretation in that we wish not only merriment and happiness during Christmastide, but the peace of God throughout the entire year. It is this wish that I extend to all of you, my fellow employees and our friends in the community, and your families. May your Christmas be joyous, and may God's gifts be bountiful throughout the year.

W. A. Murray

## Empleadonan di Lago Reoibi Calendar Pronto

E calendar di Lago pa 1962 lo presenta diez-portret di Aruba sacá door di empleadonan di Lago, tur grandanero di e concerso pa calendar ta baa atipico di Public Relations Department mas zodiac anja aki. E calendar atractivo, tanto cu algun otrozoro di Zochac ehecua den diseño grandi, moderno, lo wordo repartí pronto na tur empleadonan di Lago y amantanan.

E calendar di e anja aki ta marca regreso pa e sistema popular di usa portret di color sacá door di empleadonan aruba o dnan di luna. Tambe tin manastru huntu cu e portret di color pa cada luna e signo di Zodiac pa e periodo particular.

E calendar ta di diez-diez portret door di Lago usando retrato di Aruba sacá pa fotografonan amateur. E calendar di anja pastu tabata di promer diez hegi anja cu e usa portretnan di henter mundo como ilustracion.

Public Relations Department tin set di portretnan di calendar cu empleadonan por ehege pa manda pa nan yunan na school sea na Estados Unidos of na Europa. Esakinan na ta calendar, pero setnan cu studiantenan por manstra den nan can of usa pa discusion vivida di varios buntura di e isla. Mayoranan manstra manda solamente adres di e studiante pa Public Relations Department of telefona 3605 y e departamento lo precora pa mandamentu.

Un coloroso cuadro di Aruba sacá door di A. J. Cassal di Process-Utilities ta habri e calendar na luna di Januari.

Continúa en pagina 3.

VOL. 22, No. 25

## Chemical Complex Ceremonies Mark Start Of Baredadera Industries

Ground was broken Sunday afternoon, Dec. 10, with ceremonies both impressive and dramatic that marked the beginning of construction of Baredadera chemical complex. Following speeches by government and industry leaders, Lt. Gov. F. J. Beaton and deputies of Aruba operated air hammers which dug into the coral that will be the foundation for the Antibles Chemical Company and the Aruba Chemical Industries. Moments after the deputies' participation, Minister of Finance J. E. Irawanqu detonated a charge of dynamite on the shore of the lagoon where an industrial harbor will be constructed to enter to the shipping needs of the industries.

Before the herald ground breaking, Mr. Irawanqu told the people of Aruba who had gathered for the ceremonies that "Aruba had no resources and no markets to offer investors, but did have law and order, peace and a stable government." He felt that Aruba's foreign friends had confidence in the island government and the people, "but we must learn to understand each other." The minister of finance emphasized the fact that "nothing can be achieved without cooperation, good will and understanding."

### Industry Needed

Minister President E. Jonckheer expressed the opinion that "needed are industry, investors and tourists in order to maintain Aruba's high standard of living." Lt. Gov. Beaton spoke of his pride in being Aruban, and the faith that Arubans and others have in the future of Aruba.

Speaking for industry, J. J. Waybright, president of the Antibles Chemical Company, told of the need for fertilizers to help produce the food that the world's growing population demands. He felt it befitted Aruba that this island, which has one of the highest standards of living in the Caribbean, should be constructing a fertilizer complex which will help improve the standards of living of others.

Mr. Waybright stated that the first markets Aruba fertilizers would enter would be in Latin America and the Caribbean. This area constitutes a fast-growing market which imports fertilizer materials in excess of \$100,000,000 annually. It is also hoped that Aruba fertilizer will find outlets as distant as the Far East.

Netherlands Antilles Gov. C. Wankel and Deputies O. S. Henriquez and F. Wernet also addressed the audience.

## Cat Cracker Lo Bira Kerstboom Colora Atrobe

Duhuna anochi, Dec. 18, un muerterio observancia cu a tuma den e awanaki aki lo marta un veta cu e lo recorda hogo tempo. Mas segun cu no lo el ta para na tinon, su wowonnan lo lo bira un paitan di horazon, ora di lo marta un gran grande cu ta draal. Segun su bapota ta yega mas acerca di Aruba, e horazon lo baha poco pa mustra un kerstboom coloral cu ta carga e star grande.

El lo marta e creacion strano aki lo bira un tuma cu 2000 pua halto den e cielo color di Caribe, un simbolo di Pascu cu un mensahe di paz, coloroso y vibrante, desando buena voluntad na tur hende.

Ora e marinerio no dena hual el lo nota liberamente cu e kerstboom ta e cat cracker halto di Lago y cu ta e tuman di color cu cual el ta dormá for di aruba ta duna e union di un gigantesco kerstboom. E huan lo comé y e star lo draal tur anochi for di Dec. 18 to Jan. 7. Durante un ora, Jan. 4 anochi, e star lo para cura pa Lago Post Office area como fotografonan por saca tur anochi for di Dec. 18 to Jan. 7. E star lo para pa 7 p.m. Fotografonan cu ta usa Kodachrome film por haya bon resultado si nan pone nan aperturas di lens na f 6.3 y bracket un exposicion di cuatro secondo cu exposacionnan di dos y ocho secondo. Resulta ta necesario uno di un tripod of otro material firme.

Enaki ta di diez-diez anja cu e cat cracker ta wordo decora den forma di kerstboom door di electricianan di Zone I. E practico a cumenza mas ora despues di fin di Guerra Mundial II. E gigantesco kerstboom di Lago a bira un espectacular simbolo di pas pa tur tuman cu mar'e.

## C. E. Laele A Bira Secretario Di CYI Dec. 11

Directiva ehecutivo di Lago a ristablece e posesion di secretario di CYI aruba anbas cu tempo completo pa promove tratamento mas liber di ideanan y baa cu mas atencion personal por wordo dediá na ideacion di un mitacion. E e cumandante. Nuebla secretario di CYI den e movimiento di Dec. 11 tabata C. E. Laele, anteriormente encargá cu empuña pa sta y regula e amonstacion di terminacion den Employment & Benefits Division di Industrial Relations Department.

E cambio a permiti M. C. Jessurun, aruba encargo personal como secretario di CYI aruba base di parti di tempo, pa dedica mas completu atencion na e demandanan mas grandi di Training Division Sr. Jessurun, coordinador di entrenamiento, y un anterior instructore di Lago Vocational School, a tuma trabason adicional di CYI na Jun 1960.

Sr. Laele tin casá huntu-como anja cu su esposa, Sr. Laele. El a cumansa traha cu compania Juli 13, 1957, como apprentice clerk na Lago Hospital y despues cu un anja el a bira un miembro di un serie di promoncionan. Sr. Laele a transferi pa Industrial Relations Department como employment assistant na February 1959.

## Withdraw Option Chosen by Most Thrift Members

Nearly every Lago Thrift Plan participant is putting to use money withdrawn from the 1961 company additional contribution. Exactly 90.2 per cent of employee participants availed themselves of extra money for Christmas by using the special Christmas withdrawal.

Of the money the company contributed to Thrift Plan accounts, participants withdrew Fla. \$73,500. The remainder of participants in the plan include the 4.9 per cent who did not request withdrawal but preferred to leave in their accounts the company's additional contribution, and others who have never been terminated, are on vacation or did not return their request cards.

This is the sixth consecutive year that the special Christmas withdrawal of company contributed funds has been offered to participants in the Lago Thrift Plan.

## Top U.S. Military Chiefs Visit Lago

Top United States naval and army personnel toured Lago's refining and shipping facilities Nov 30 and Dec 10. The first ranking visitor was Brigadier General B. H. Del Mar, new commanding general of Headquarters Antilles Command, Caribbean Area. He was accompanied by his aide, Lt. Col. G. D. Watson. Gen. Del Mar succeeds Brigadier General J. H. McGee, who retired.

Representative of the Navy Department was Vice Admiral Roy A. Gann, commandant of the Military Sea Transport Service with offices in Washington, D. C., who visited Lago Dec 10. While at Lago, the operation of naval oil inspectors stationed here was reviewed for Adm. Gann by Comdr. L. F. W. Duell.

Both official parties were luncheon guests of executive management. Their tours included TED Laboratories, pumping and loading facilities and harbor operations.

The military guests met with Marine Manager J. H. Brown III at the Marine Office where Mr. Brown described the facilities of San Nicolas Harbor and the operational methods in use.

## Mensaje di Pascu

Di tur e saludon cu herdanan ta extendi na otro, esnan mas coloroso y significativo, mi ta kepa, ta e man cu di wordo ehecua pa cu hende. Hacia e 'Felic Pascu' Cada saludo, irrespective di e idioma e secuencia di palabranan den e salutation, ta contiene un mes speranza pa nos tur: "Na tera e paz, bon bultad pa cu hende." Hacia e 'Felic Pascu' masha simple y sin adorno cu cual nos ta saluda amigo y conciernan. Ta contiene un mas profundo interpretacion en cuanto cu nos no ta desea solamente alegria y felicidad durante temporada anja largo pero pas di Dios henter anja largo. Ta e deseo aki mi ta extendi no boso tur, empleadonan di Lago y nos amonstacion den comunidad, y boso familiaran. Pas un bon Pascu y laga Dios su bnanian vier abundante durante henter anja.

W. A. Murray

## Cat Cracker Once Again To Become Giant Yule Tree

Monday night, Dec. 18, an observant seaman who is new to these waters will have an experience he will long remember. He will more than likely be at the helm, busy searching the horizon, when he'll spot a giant revolving star. As his vessel moves closer to Aruba, the horizon will drop slowly to reveal a colossal Christmas tree supporting the mammoth star.

He'll see that this unusual creation soars more than 200 feet into the dark Caribbean sky, a symbol of Christmas with a colorful, vibrant message of peace and good will to all men.

When the newcomer enters the harbor he will quickly note the evening of Jan. 4, the star will be stopped facing the Lago Post Office so that camera fans can capture a most unusual Christmas view. The star will stop at 7 p.m. Photographers using Kodachrome film may wish to set their lens openings at f. 6.3 and bracket a four-second exposure.

(Continued on page 3.)



THIS STRIKING and colorful scene seen in the January lead-off contest in Lago's 1962 employee family calendar was taken by A. J. Cassal of Process-Utilities, who had three winners in the calendar contest. E REMARCABLE y coloroso escena ta e promer retrato pa Januari den e calendar di 1962 di Lago. A. J. Cassal di Process-Utilities, kende a gana tres premio den e concerso.



VICE PRESIDENT F. C. Donovan and Public Relations Manager E. Byington greet the new U. S. Army commandant of the Caribbean Area, Brigadier General B. H. Del Mar. With the general is his aide, left, Lt. Col. G. D. Watson.

VICE PRESIDENT F. C. Donovan and Public Relations Manager E. Byington ta saluda e comandante nobo di Estados Unidos pa territorio di Caribe, Brigadier General E. H. Del Mar. Huntu cu el ta general ta su adjutant, robes, Lt. Col. G. D. Watson.

# Family Calendar Pictures Again Taken by Employees

The format of Lago's 1962 employee family calendar will feature twelve multi-colored photographs of Aruba as recorded on film by Lago employees, all winners of the Public Relations Department's calendar contest held earlier this year. The attractive calendar, keyed to colorful signs of the Zodiac executed in bold, modern designs, will be distributed once to every Lago employee and assistant.

This year's calendar marries a treat to the popular format of using employee-taken color photographs above the days of the month. Also displayed with each month's color picture is the sign of the Zodiac for that particular period.

The calendar is the twelfth published by Lago using photographs of Aruba, some taken by amateur photographers. Last year's calendar was prepared by Lago using photographs of world-wide petanque as illustrations.

The Public Relations Department has sets of calendar pictures which employees may choose to have sent to their children currently enrolled in school in either the United States or Europe. These are not calendar sets which students may display in their rooms or use for lively discussions of the various beauties of the island. Parents may request the student's address to the Public Relations Department or telephone 3665 and it will handle the mailing. A colorful Aruba business card taken by A. J. Casah of Process-Utilities leads off the calendar's month of January. Mr. Casah's prize-winning photographs also illustrate the March and November pages. The February photograph was taken by C. B. Duhagen of the Medical Department, who also had a photograph selected for the August page. Other winners in the contest, sponsored by the Public Relations Department, which awarded the winners Pto 100 for each photograph selected, were: April, Miss I. Jacobus of the General Services Department, May, A. Kallio of the Accounting Department, and December, Mrs. M. Drobosic, anterior empleado de TSD; July, E. Leshe of Technical Service Department; September, Srta. D. A. Joseph of General Services Department; October, N. L. Jacobs of Technical Service Department; and December, I. R. Erns of Technical Service Department.

## CALENDAR DI LAGO

(Continúa di pagina 2)  
di Januari, E. Casah di Process-Utilities cu a gana premio tambe ta huntu, tambe e pugnamentu pa Maart y November. E retrato di Februari ta sacá door di Dr. B. Duhagen di Medical Department. E kende un otro retrato di aparato arca y pugnamentu pa Augustus. Otro retrato de concuro, teni bon auspicio di Public Relations Department, cu a gana e grand premio Fls. 100 pa cada retrato selectá, tabata: April, Srta. I. Jacobus di General Services Department; Mei, A. Kallio di Accounting Department; Jun, M. Drobosic, anterior empleado de TSD; Jul, E. Leshe di Technical Service Department; Septem, Srta. D. A. Joseph di General Services Department; Oct, N. L. Jacobs di Technical Service Department; y Decem, I. R. Erns di Technical Service Department.

Manera den e pasado tres aña, dianan di fiesta oficial ta inclui chrismas asina e fechaan arca cuh na ta.

## Christmas Cover Depicts Creche Built by Employee

The impressive, colorful creche reproduced on the cover of this Christmas issue of the Aruba ESO News is the work of Simon Croes, gardener in General Services-Operations Division. Using only colored paper, aluminum foil and colorful plants, Mr. Croes created the Nativity scene during a pre-holiday vacation last year. The entire construction is the work of Mr. Croes except for the wooden figures.

The particular creche illustrated was viewed by many dozens of Mr. Croes's acquaintances during last year's Christmas holiday season. He reports he is constructing a new one for this Christmas which may be viewed at his home at No. 11 Trinidadstraat, Sint Nicolaas, which is the home of the Doctor Boer School.

## Pescbre Coloroso Di Simon Croes Ariba Pagina Uno

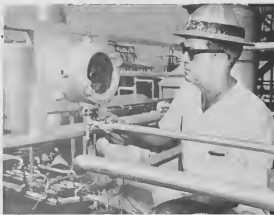
E impresivo, coloroso pescbre reproduce arca capá di e edición di Pasa di Aruba ESO News. E trabao di Simon Croes, gardener di Division di Servico-Operacion. Usando solamente papel di color, papel di aluminio y maion buntia, Sr. Croes a crea e maion di Nativity durante su vacation promer cu Pasa di aña pasá. Henter e construcion ta trabao di Sr. Croes, excepto pa e figuranan di palo.

E pescbre particular cu a worde mira door di hopi di e conocianan di Sr. Croes durante e temporada di Pasa aña pasá. El bisa cu el ta trahando un otro pa Pasa di aña pasá, cu lo worde pará na su casa na No. 11 Trinidadstraat, Sint Nicolaas, cu ta e cas di Paster Boer School.



POSED WITH a variety of gifts presented him by fellow Marine Department employees is V. Rafin, launchman at the Floating Equipment Division. He has been decked out in his friends presented him a clock, shirt and tie, check and wrist watch and vanity set for his wife.

POSANDO CU un variedad di regalo presentá na dje door di compañeronan de su Marine Department, V. Rafin, launchman a Sea Floating Equipment Division, kende a retira luna pasá despues di trinta y seis aña di servicio na Lago. Su amigonan a presentá-le un uhoel, camisa y dashi, check y oloel di man y vanity set pa su senjora.



THE EMPLOYEE with the most ingenious CVI in October was C. L. H. Marugg, assistant operator in Process-LOF-Edelmann Plant, who suggested the installation of an alarm on the control board to indicate when safety valves have popped. This led to a reduction in oil losses, earned Mr. Marugg, Pto 200 and was adjudged the CVI-of-the-Month.

E EMPLEADO cu e mas ingenioso idea na October tabata C. L. H. Marugg, assistant operator den Process-LOF-Edelmann Plant, kende a sugeri instalacion di un alarma arca control board pa indica ki ora valve di seguridad ta pop. Esaki a resulta den un reduccion di desperdicio di azeta, a gana Fls. 200 pa Sr. Marugg y a worde juzga CVI di Luna.

## C. L. H. Marugg's Ingenious Idea Is Named CVI-of-Month

It's the ingenuity of an idea, not the size of the award, that is given prime consideration when the CVI Committee chooses the CVI-of-the-Month. Best suggestion in October was C. L. H. Marugg, assistant operator in Process-LOF-Edelmann Plant, whose suggestion led to a reduction in oil losses. His idea, to install an alarm on the control board to

indicate when safety valves pop at control finishing facilities, reduced product losses to severe. This loss was possible the past because lines were of such a size that after safety valves let go the entire product run could escape to sewer lines without any indication of level or flow changes on the control panel. Mr. Marugg's idea warns process employees of popped safety valves by alerting them to take quick action leading to reduction in oil losses.

As CVI-of-the-Month winner, Mr. Marugg also received an additional premium of an automatic gas cigarette lighter. CVI awards went to twenty-four employees in October.

## Service Watches Awarded to Five; Total Now Is 992

Commemorative gold service watches were presented to five Lago employees by General Superintendent P. W. Switzer at Reception Center ceremonies Dec. 6. Watch recipients, who will attain twenty-five years of Lago service, include: Mrs. H. Gross, Process-Receiving and Shipping; M. Hill, Mechanical-Pipe; P. Feliciano, ESH-Engineering; J. B. Mecha, Mechanical-Machinet; and J. B. Howells, Shell, Medical Department.

The long-service employees had the choice of a wrist watch or pocket watch inscribed on the back of each was the corporate title, the employee's name and his anniversary date.

Twenty-five-year service watches have been awarded to a total of 992 employees since the inception of the service-recognition plan. In the next future the total will reach the 1000 mark at which time recognition will be extended to employees who are twenty-fourth year employees to attain twenty-five years of service.

## CAT CRACKER

(Continued from page 2)  
with two and eight second exposures. This necessitates the use of a tripod or other firm mount.  
This is the sixteenth year that the cat cracker has been decked out in Christmas tree fashion by Zone 1 electronics. The practice was started right after the end of World War II. The giant Lago Christmas tree has become a spectacular symbol of peace to all who view it.

## Ceremonianan A Habri Industria Na Barcedera

Tera a worde kibrá Diahungu traslacion di ceremonianan tanto impresivo como dramático cual a marca principio di e construcion di fabrica di fertilizante na Barcedera. Despues di declaracion door di leccionan di gobierno y di industria, Gezaghebber P. J. C. Beaufort y delegacion di Aruba a opta comprasinan cu a cobra den e coral cu lo ta fundeshi pa Antilles Chemical Company, un instalacion di Industrias y Mencionan despues di participacion di deputadonan, Ministro di Finanzas J. E. Irawanjan a remonta un carga di materia prima na curo y a laga gone un vast industrial lo worde construi pa atende necesidadnan maritimo di e industriaan.

## Sr. Irawanjan

Promer cu e liberacion di terra buntia di Barcedera, Gezaghebber di Aruba cu a reuni pa e ceremonianan cu 'Aruba na tabatin recurso natural pa ofrece invertidornan, pero si tabata bayi y otro, pas y un gobierno stable.' El tabata di opinion cu e amogunan di Aruba den exterior ta un problema serio pa e pueblo di Aruba, 'pero nos mester sump comprende otro.' E ministro di finanzas a pone enfasis arca e hecho cu 'pero nos worde laga un preocupacion, bon boluntad y comprendemento.'

Promer Minister E. Jonckheer a expresa e opinion cu 'tin mester di industria, invertido y turista pa por mantene e standard halto di bida di Aruba. Tin mester un programa pa paga di su orguho di ta un Arubano, e di e fe cu Arubianonan y otronan tin den futuro di Aruba.

Pasando na number di industria, J. J. Waybright, presidente di Antilles Chemical Company, a conta di e problema di e industrializadornan pa yuda produci e comunidad di Aruba. El presente di mundo tin mester. El tabata di opinion cu e pas Aruba cu e sala di bida di Aruba. El a menciona un bon halto di bida den Caribe, ta construyendo un fabrica di fertilizador, cual lo yuda mester e standard di bida di Aruba. El a menciona e Gobernador di Antilla, C. Wincel, y Deputadonan O. S. Henriquez y F. Wernet tambe a paga na e ocasion.

## C.E. Lae Moves To CYI Secretary Position Dec. 11

Lago's executive management has re-established the position of CYI secretary on a full-time basis to promote greater handling of suggestions and so that more personal attention can be devoted to ideas of a complex nature.

The change has permitted M. C. Jessurun, on personal assignment as CYI secretary on a part-time basis, to devote his full attention to unprocessed demands of the Training Division. Mr. Jessurun, training coordinator and a former Lago Vocational School instructor, was appointed as full-time CYI duties in July 1960.

Mr. Lae has nearly twenty-five years of Lago service. He joined the company July 15, 1937, as an apprentice clerk at Lago Hospital. He advanced to section head following a transfer to equipment room and a reassignment to the Industrial Relations Department as an employment assistant in February, 1949.

## Woman's Purse Found At Lago Hospital

FOUR hundred dollars in cash, a purse, which contained a sum of money, was found in the waiting room at Lago Hospital. The owner of the purse was identified by the Administration Office of Lago Hospital.



GOTTOW'S ADORATION of the Magi captures the serenity, wonder and joy of the virgin birth. E ADORACION di e maganon door di Giotto te captura e serenidad, asombro y alegria di e nacemento.



THE HOLY Family by Luca Signorelli is an excellent example of the forceful style of the Tuscan painter. SANTA FAMILIA door di Luca Signorelli ta un excelente ehemplo di e estilo fuerite di e gran pintor.



SASSETTA'S JOURNEY of the Magi is another masterpiece that was inspired by the birth of the Christ Child. VIAJE DI e maganon pa Sassetta ta un otro obra maestral cu a worde inspirá door di nacemento di Jesus.

## World's Great Art Works Inspired By Story of Christ Child's Birth

The tender story of the birth of the Christ Child at Bethlehem has been the inspiration for some of the world's greatest art. In the early years of the Fifteenth Century a saintly youth barely in his twenties journeyed with a little band of Dominican monks to San Marco Monastery in Florence which was being restored by the wealthy Medici family.

Young Fra Guido de Fiesole had shown some promise as a painter and to him the Pater Prior assigned the task of decorating the bare walls of the old buildings.

For the next fifty years, this holy friar performed his daily "acts of adoration," creating frescoes at San Marco and elsewhere which rank with the greatest art of the Italian Renaissance.

For his inspiration, Fra Guido — whom later generations would know as Fra Angelico, "The Angelic Painter" — dedicated himself to the Virgin Mother and the wondrous events concerning the birth of the Christ Child. Among his best known works are the "Annunciation" (of the coming Nativity) and the "Coronation of the Virgin."

Nearly a century after young Guido's arrival at San Marco, the Christmas Story was the inspired choice of another Renaissance master for his last, and perhaps his greatest painting. The artist was Alessandro di Mariano dei Filippi, whom his contemporaries had affectionately nicknamed "The Little Barrel," Sandro Botticelli.

At the peak of his career as a celebrated artist, Botticelli became deeply disturbed by a new pagan influence upon the arts that had replaced the humanism of Saint Francis. He decided to forsake painting and spend his remaining years in prayer and contemplation.

For his final effort, Botticelli chose the Christmas scene. His "Nativity," an eloquent and elaborate masterpiece, has been called the zenith of his lifelong efforts to attain spirituality and beauty in art.

The wonderful story of the virgin birth has inspired artists for twenty centuries. Each has drawn from Scripture and legend, borrowed from earlier painters and added the customs, tones and tempos

(Continued on page 7)



CHRISTMAS ART by the masters includes the famed Tempi Madonna painted by Raphael, the Italian genius. ARTE DI Pascu door di e maestrona ta incluí e famoso Tempi Madonna pintá pa Rafael, e genio Italiano.



VIRGIN AND Child with Saint Felix is a noted fresco discovered in the Catacombs in 1853. VIRGEN Y niño cu San Felix ta un famoso fresco descubri den catacumbas na 1853.

## Nacimiento di Jesus Cristo A Inspira Arte Mas Grand

E historia terno di nacemento di Jesus na Bethlehem a forma e inspiracion pa algun di e arte mas grandi di mundo. Den e promer anjanan di Siglo Dieciseis cinco un hoben di aspecto santo apenas un poco mas di hant-aña a yega cu un grupo chikito di monje Dominicanos pa Monasterio San Marco na Florencia. Cui tabata worde restorá door di e acendulad famia Medici.

E hoben Fra Guido de Fiesole a muestra promesa como pintor y na dje e broder prior a duna e tarea di decoro e murayanan basili di edificio bieu.

Pa e siguiente cincuenta anja e santo monje a bini na "actonan di adoracion" diario pintando frescos na San Marco y na otro lugarnan, cual ta clasifica entre e arte mas grandi di Renacimiento Italiano.

Pa su inspiracion Fra Guido — hende generacion na despues lo conoce como Fra Angelico, "E Pintor Angelico" a dedica su mes na e Mama Virgen y e eventonan milagroso tocante nacemento di Jesus. Entre su obranan mas conoci tin "Anunciacion" (di e Natividad wondero) y "Coronacion di La Virgen."

Casi un siglo despues cu e hoben Guido a yega na San Marco, e storia di Pascu tabata e seleccion inspirá di un otro maestro di Renacimiento pa su ultimo y posibel mas grandi pintura. E artista tabata Alessandro di Mariano dei Filippi, kende su contemporanonan tabata yama afectuosamente "E Baril Chikito," Sandro Botticelli.

Na spago di su carrera como artista celebrá, Botticelli a worde perturbá profundamente pa un influencio pagano nobo ariba e arte y reemplazá e humanismo di San Francisco. El a decide di abandona pintura y pasa su anjanan restante den oracion y meditacion.

Pa un ultimo esfuerzo Botticelli a escoge e escenas di Pascu. Su "Natividad," un obra maestral elocuente y elaborá, a worde yama e zenit di su esfuerzonan pa obtene espiritualidad y belleza den arte. E storia milagroso di e nacemento na Bethlehem a inspira artistanan durante binti siglo. Tur a deriva for di Escritura y leyenda, presta for di pintornan anterior y agrega na costumbr, tono y tema di su mes tempo.

Tur a bunca di captura ariba panjuelo serendidad di (Continued on pagina 7)

## A Joke That Backfired

No newspaper writer ever cut up more high jinks and got away with more practical joking than Eugene Field, the celebrated Chicago, Illinois, columnist. He was always having fun at the expense of his employer, Melvin E. Stone, for whom he conducted his department "Sharps and Flats" in the Chicago Daily News.

Once, when Field wanted a raise in pay, he dressed four of his children in tattered clothing and went with them to face the boss in his office.

While the writer meekly bared his head, the youngsters set up a pitiful chant about their poor father's need.

Stone knew the act had been carefully rehearsed, but he was a good sport and promptly boosted Field's salary.

However, he once thought he could get back at his columnist. This was the Christmas when Field let Stone know he was not satisfied with the turkey that each employee usually got. Field would prefer a new suit to the turkey. The request gave the boss an idea.

Came Christmas Eve and a messenger boy handed Field a rectangular cardboard box. It was beautifully wrapped and looked as if it had come from Chicago's finest haberdasher.

But when the writer opened it, he got a jolt. The box contained a coney's suit, stripes and all. If Field was disappointed, he never let on. Very carefully he hung the suit in his office.

It was Stone who was now due for a surprise.

(Continued on page 8)

## Un Chansa Francasá

Ningun periodista a yega di haci asini tanto chanca y a logra asini liber for di asina tanto chiste practico manera Eugene Field, e famoso columnista di Chicago, Illinois Semper el tabata chanca ariba costa di su empelador, Melvin E. Stone, pa kende el tabata conduci su departamento "Sharps and Flats" den Chicago Daily News.

Un vez, ora Field tabata keer un aumento di pago, el a bini cuatro di su yunan den paga bieu y a bini cu nan pa su oficina.

Mientras e escritor a keta su sombré humildemente, e muchanan a entona un canto di lament tocanse necesidad di nan tata.

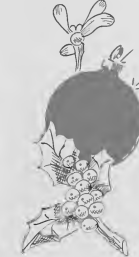
Stone tabata sabi cu e acto a worde repiti cuidadosamente, pero el tabata un hombre di bon naturaleza y mes ora el a duna Field e aumento di salario.

Sunabego, un baha el a kere cu e por paga su columnista. Esaki tabata e Pascu cu Field a laga Stone sabi cu el no tabata satisfeco cu e casaca cu cada empleado tabata haya generalmente. Field lo a prefera un fus nobo ariba e fus. Esaki a duna su jefe un idea.

A yega Bapo di Pascu y un hacedor di respuesta a duna Field un caja di carton vieviant. E tabata bonita kora y tabata parece manera cu el a bini di e costurero mas fin di Chicago.

Pero ora e escritor a habre'le, el a haya un shock. E cha tabata contene uniform di un coneyero, stripes cu tur.

Si Field tabata descontento, nunca el a laga (Continued on pagina 8)





## THE TREE THAT TRIMMED ITSELF

The Christmas wind blew through the inches of the young pine tree. "I wish, how I wish," it sighed through the wind, that I might be a Christmas Tree with decorations, just like my brother who was cut out of the forest was very still and cold. It was Christmas Eve, the season of wonder. Yet a few trees had been cut for the children. Many tall, strong ones would soon be used for building homes and for kindling fires and for making furniture. But, oh, the pines of a Christmas Tree sparkling in the light of the home fire, with a circle of

spread branches of the pine tree came white stars, shaped and shining like crystals. More and still more snow stars fell, until every twig of every branch of the tree held a white Christmas star. They were more beautiful than any ornaments that the toymen had for trimming a Christmas Tree. Still the young pine tree longed for all the honors its brother tree would have. "I wish that I might bear the Christmas chimes!" it sighed through the wind. Then the night grew colder and colder. Forever the wind touched the tree, the icicles tinkled and rang like a chime of tiny bells. They made soft, beautiful Christmas music. But still the young pine tree was not satisfied. "I wish," it sighed, "that I might"

(Continued on page 7)



My children dancing about it! No wonder that the young pine tree sighed again and sighed the wind. "I wish that I might be trimmed for Christmas!" it whispered. Suddenly something happened there in the forest. Floating down onto the out-



AFTER FOLDING, Jessica brings the upper left corner, top right, to center of bottom edge and folds lower left triangle, right. STEVES DI Dobra, Jessica ta trece e skina bes mas ariba pa centro di e rand di abao, ta dobra e triangulo robes abao, banda drechi.



## Trea di Papel Ta Facil pa Traha

Facilmente bo por traha strea di Pascu cinco punta si bo sigui e direccionnan matrã arbor door di Jessica Hochstuhel, e stria, un di e cu traha nan di W. C. Hochstuhel di Public Relations Department, e loke tin mester ta algun pida papel tripe y poco habilidad cu sker. Cualquiera tipo di papel 8 1/2 x 11 ta bon, pero papel ta di konstrukcion di color variã ta duna bon resultado. Colga e strea den bentana na plafond. Si bo traha nan di papel di kumio, cual no ta stima, bo por colga e nanan na kerstboom. Nunca colga adorno papel di kerstboom. Usa for di papel di bes bo por traha strea. Usa for di papel di bo por variã di bo por usa papel blanco di

type y forma bo mes diseña. Pakiko no pinta bo strea cla cu pasta di lina transparente y pone coquin di color di glas fin ariba dje? Tambe bo por traha strea decorativo door di pone ariba diseña cu polsod di kript di color. Usando un pida papel 8 1/2 x 11, Jessica promer ta dobra e papel un biaha na mitar. Despues el ta trece e punto robes mas ariba pa centro di e rand abao y el ta dobra e triangulo robes asta canto di e linja diagonal. Finalmente, Jessica ta dobra e rand banda drechi pa encontra esun robes. El ta corta a triangulo di banda, muestrando e strea. Lo bo tin macha pteier cu tratamiento di estrella di Pascu.

## E MATA CU A DORNA SU MES

E bicento di Pascu tabata supla door di takinan di un pino hoben. "Mi ta desea, oh, mi ta desea," e tabata leha door di e bicento, "cu mi por ta un kerstboom cu decoracion, mecos cu mi ruman cu nan a corta!"

E mondi tabata keto y fri. Tabata bispo di Pascu, e temporada di milagro. Masha poco kerstboom a worde cortã pa e muchanan. Hoy di e grandi, fuerte pronto lo worde buscã pa traha cas, pa kima y pa traha mueble. Pero, oh, e felicidad di un kerstboom brillando den claridad di luz, cu un grupo di mucha feliz baliando rond di dje! Atrobe e pino hoben a cuminsa lamenta den bicento. "Mi ta desea cu mi por worde dorã pa Pascu!" e ta bisa. Di repente algo a socede den e mondi aya. Tres strea a descende flotando ariba takinan di e pino. Nan tabata blanco, mes forma y mes lombrante cu cristal.



Mas y mas strea di aneuw a keda cai, te ora tur e takinan di e mata tabatin un strea blanco. Nan tabata mas bunta cu cualquer ornamento cu bende por a haya pa dorã un kerstboom. Pero ainda e pino a keda desca tur e honor mecos cu su ruman. "Mi ta desea cu mi por tene e tononan di Pascu!" e kaha door di bicento. E anochi a bira mas y mas frio. Lis a cuminsa cai ariba e palo, pegando na su ramanan. Ki ora cu bicento toca e ramanan, e pida ignan tabata dal na otro mecos cu bel chikito. Nan tabata haci musica suave di Pascu.

Pero ainda e hoben pino no tabata satisfeco. "Mi ta desea," el a kaha, "cu mi por haya luz mecos cu mi ruman awe nocion." Di repente e streaman a brillã den scuridã y a pusha nan rayo di luz ariba e polo

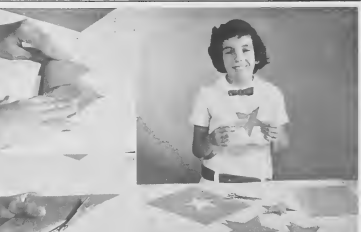
chikito. Un strea aparentemente tabata lagando su lugar na cielo y baliando ariba e taki mas halto di e palo. Aki el a keda ainda y draai rond manera un faro invitando tur hende pa bin mira e milagro di Pascu.

E pino awor tabata iluminã como el fuera cu cientos di bel, pero ainda el tabatin un



deseo. "Ainda mi no ta un kerstboom!" el a bisa. "Mi ta desea cu mi por haya regalo entre mi ramanan." Tabata parece manera cu e deseo aki lo por worde cumpli nunca, pasobra unda lo por haya regalo di Pascu den e mondi aki? Biepo di Pascu a cambia den e marlugo di Dia di Pascu. Ainda e pino tabatin cu

(Continua na pagina 7)



JESSICA'S NEXT step, top left, is to turn up the right-hand edge to meet the left-hand edge. She cuts the triangle at an angle, lower left, revealing the star. E SIGUENTE paso di Jessica, robes ariba, ta pa bira ariba e rand banda drechi pa encontra e rand banda robes. El ta corta e triangulo di banda.

## Paper Stars Are Easy To Make

You can easily make five-pointed Christmas stars if you follow the directions shown above by Jessica Hochstuhel, age ten, one of four daughters of W. C. Hochstuhel of the Public Relations Department. All it takes are simple folds of paper and a snip with the scissors. Any kind of 8 1/2 by 11 inch paper will do, but heavy construction paper of varied colors will give best results. Hang the stars in windows and from the ceiling. If you make them from aluminum foil, which is fire-proof, you can hang your stars on the Christmas tree. Never hang paper ornaments of any kind on your tree! You can either make plain stars from varied colored paper sheets or you can use

white typewriter paper and make up your own designs. Why not smear your finished stars with paste or transparent glue and sprinkle with colored sequins or powdered glass? You can also make decorative stars by adding designs with colored pencils or crayons. Using a sheet of 8 1/2 by 11 inch paper of the same proportions, Jessica first folds the sheet once through the middle. Then she brings the upper left corner to the center of the bottom edge and she folds the lower left triangle along the diagonal line. Finally, Jessica turns up the right-hand edge to meet the left-hand edge. She cuts the triangle at an angle, revealing the star.

# Make Decorative Candles for Christmas

Marguerite Brouwer, public relations secretary, demonstrates simple methods for making unique, decorative Christmas candles. By following the steps shown by Miss Brouwer you can easily mold a variety of interesting and charming candles at reasonable costs.

All you need are blocks of household wax or inexpensive candles, double boiler for melting the wax and varied-shaped molds and you can begin the basic steps of making your own fancy Christmas candles. You can even substitute bits and pieces of old candles for wax for the melting pot. Decorative touches require coloring materials, sequins and scraps of colored ribbon. Children's wax crayons can be melted with clear wax to mold colored candles or melted crayon can be brushed on the finished product. For wicks, dip ordinary household twine in melted wax and allow to cool.

Miss Brouwer shows you how to apply whipped wax to ordinary candles to create large, flimsy decorative candles of many shapes. She also demonstrates the simple methods used to make a colorful snowman.

Precaution must be used when melting wax for molding. Use a double boiler so that the highly inflammable wax is kept well removed from direct flame. Don't let the wax get too hot. Take the vessel of melted wax from the hot water and let stand until a thin skin has formed over the top. Then place the vessel back over the hot water and stir until the skin has melted. The wax should now be at a suitable molding temperature.

Almost anything can be used for molding. Excellent and interesting shapes can be molded from glass tumblers, liqueur glasses, toy dishes, bowls, tea cups, cookie pans and paper containers of various shapes and sizes. Be sure to grease molds or leave in refrigerator overnight to loosen molded wax.



MARGUERITE BROUWER, public relations secretary, exhibits the tools and materials used to make decorative Christmas candles of various shapes and sizes.

MARGUERITE BROUWER, secretaria na departamento di Public Relations, ta muestra e heramienta e materialnan usa pa traha bela decorativo di Pasen.

Marguerite Brouwer, secretaria na departamento di Public Relations, ta demonstra metodo simple pa traha bela unico, decorativo di Pasen. Siguiendo e pasenan muestrá pa Srta. Brouwer bo por traha facilmente un variedad di bela interesante y bonita na costo razonable.

Tur koke bo tin mester ta blokli di was domestico of bela barata, was cu dobbel bom pa diti e was y molde di varios forma y bo por cuminsa e pasenan basico pa traha bo mes belanan bonita di Pasen. Hasta bo por substitui tikman di bela bieuw pa was pa worde diti. Toquenan decorativo ta requeri material di duna color, crayon y pishman di cinta di color. Krif di was por worde diti huntu cu was cla pa traha bela di color of krif diti por worde pasa arriba e producto acabá. Pa mecha, dip linja ordinario den was diti y lage 'le fria.

Srta. Brouwer ta muestra bo con unico was bati na bela ordinario pa forma bela grandi decorativo di hops forma. Tambe el ta demonstra e metodonan simple pa traha un homber di sneeuw of un Santa Claus.

Mester usa precaucion ora di diti was pa molding. Usa un was di dobbel bom asina cu e was cu ta altamente inflamable ta wordi tena leuw for di e vian directo. No laga e was bira mucho cayente. Tuma e was di was diti for di den e awa cayente y lage 'le para te ora un cuero fini a forma arriba diti. Despues pone e was atrobe over di e awa cayente y duna te ora e cuero diti. Awor e was mester ta na un temperatura bon pa traha cu ne.

Casi tur cos por wordu usa pa molding. Formanan excelente y interesantnan por wordu forma for di kochi di glas, glas di liqueur, scotter di hunga, kochi, kochi di diti, forma di kochi y contenedor di papel di varios forma y tamaño. Huntu contenedornan cu rees di glas e molde den refrigerator durante anochi pa los e was.



WAX IS melted, left, then allowed to cool before it is whipped, second photo, with an ordinary egg beater. The whipped wax is spread on a plain candle, third photo, with a fork. Apply liberally. Various colors of glitter are applied to a massive centerpiece, right, before the wax is entirely cooled. This type candle makes an excellent centerpiece. Old candle scraps, with wicks removed, can be melted down for whipping or molding if desired.

WAS TA worde diti, robes, despues friu promer cu el worde bati, segunda foto, cu un ordinario batiador di weba. E was bati ta worde planá arriba bela ordinario, di tres foto, cu un forki. Aplica liberamente. Varion color ta worde aplicá na un creacion masivo, banda drechi, promer cu e was ta henteramente seco. E sortu di bela aki ta forma un excelente pieza central. Garnachi bieuw di, bela por worde diti pa bati di pa molding.



USE AN ordinary tea cup to mold the two halves of a snowman, left, and toy tea cup and liqueur glass to mold head and hat. Remove cooled wax, second photo, from greased cup and weld two halves together, third photo, with melted wax. Hold firmly, fourth photo, until wick is sufficiently cooled. Punch holes for two ears e humber di sneeuw, banda drechi, cu cinta di color, timpiaador di pipa y pida glas of equivo.

USA UN ordinario kochi di thee pa mold e dos mitarman di un homber di sneeuw, banda robes, y kochi di thee di huaga y glas di liqueur y pera e dos mitarman na otro, di tres foto, cu was diti. Tene firmemente, di cuarto foto, te ora e wick ta suficientemente friu. Puncta buraco pa mecha cu picá di baya cayente, banda drechi. Mecha por worde traha dor di dip linja ordinario den was diti. Krif di was diti ta duna color pa e cupra.



THE HEAD, two joined halves molded from a toy tea cup, is slipped over the wick and welded to the body, left. Decorate the snowman, right, with colored ribbon, pipe cleaners and bits of glass or sequins. Melted crayon can also be brushed on various parts of the figure.

E CABEZ, dos mitar forma for di un kochi di thee di huaga, ta worde pasa over di e mecha y weld na e cupra, robes, for dos e humber di sneeuw, banda drechi, cu cinta di color, timpiaador di pipa y pida glas of equivo.

IN AN evening's time you can make a variety of gay, DEN UN anochi di tempo bo por traha un variedad colorful candles. Give them to friends as unique di bela bonita di color. Duna nan na amigon como Christmas gifts or use to decorate your own home regalo unico di Pasen of usa nan pa dorna bo mes durante e temporada di fiesta.



### Equipo GOB Ta Derotó Campeón Dakotana na Park

Futbolista di GOB a domina e equipo Dakotita, competencia di futbol na Aruba pa 1961, durante un weg di presentacion na Lago Sport Park. E equipo di GOB tabata cuatro goal na su cuenta, mientras e equipo di Dakotita tabata solamente un goal. E equipo di GOB, cu tres weg gana y nungun perdi, a gana e competicion interdepartamental teni for di Oct 4 pa Oct 16. E equipo di GOB a bira campeon di e sala ganando e competicion final di futbol for di Nov 7 pa Nov 31. E tambe tabata invicto.

E equipo di Yard tabata runne-up den e concurso interdepartamental. Runne-up den e competicion final tabata un equipo Tropical. E equiponan aki a encontra tambe den un weg di presentacion pa e concurso entre GOB y Dakotita, ganador cu un resultado di 3 pa 1 tabata Tropical.

Medaya y trofeo was present na campeonan y runne-up door di F. de G. Tolentino Maitre P. B. Hyington na conclusion di e wegman di presentacion.

Sua equipo a competi den e torneo interdepartamental di futbol di Aruba y wegman hunga GOB a derota 3 pa 1, San Nicolas Juniors a gana 3 pa 1, Tropical a gana 3 pa 1, y GOB a derota Machanet 3 pa 1 y GOB a bati Yard 5 pa 1.

## ATS Students Tour Shops, TSD, EIG Nov. 15



THE ROLE of the Equipment Inspection Group in Lago's organizational picture is described to ATS students by Senior Engineer R. Scheffhorst, top left. Demonstrating the tensile testing machine, upper right, is M. A. Reiziger, engineering assistant. A. Explaining the workings of an Audisizer, lower left is H. A. Kelly, equipment inspector. Senior Engineer K. J. Roberts, lower right, demonstrates the use of a Vanco set.

Aruba Technical School students were Lago's guests Nov. 15 in connection with a special tour to supplement classroom studies. The students, twenty-five in all, were taken through the General Shops, TSD-Engineering and the TSD-Equipment Inspection Group laboratory. Lab demonstrations were given to the students in English, Dutch and Papiamentu. Special tests were run on various EIG lab instruments to give the students first-hand knowledge of how the equipment is used.

Conducting the EIG lab tours were K. J. Roberts and B. Scheffhorst, senior engineers; H. A. Kelly, equipment inspector, and M. A. Reiziger, engineering assistant. A.

### Trahadonan di EIG Demonstracion Den Laboratorio

Estudiantenan di Arubianse Technische School tabata hospes di Lago dia 15 di november na ocasion di un buhata especial pa completa nan estudio di skool. Un total di 25 estudiantes a buhata General Shops, TSD-Engineering y TSD-Equipment Inspection Group su laboratorio. Demonstracion di trabao di laboratorio wordo duna na e estudiantes den Inglis, Hulandes y Papiamentu. Test especial a wordo montá cu varios instrumento cu EIG su laboratorio tin na uso, pa muestra e studiantenan e aparatonan ta wordo usa miestas nan mes por a observa e demostracion.

Dirigiendo e buhata di estudiantenan na laboratorio di EIG tabata K. J. Roberts y B. Scheffhorst, senior engineers; H. A. Kelly, equipment inspector y M. A. Reiziger, engineering assistant. A.

E equipo a competi den e torneo interdepartamental di futbol di Aruba y wegman hunga GOB a derota 3 pa 1, San Nicolas Juniors a gana 3 pa 1, Tropical a gana 3 pa 1, y GOB a derota Machanet 3 pa 1 y GOB a bati Yard 5 pa 1.

### Marugg Has CYI-of-Month

(Continued from page 3)

Winners and the amounts awarded, were:

Admin.	Mech. Dept.	Instrument	Paint
W E Ruiz	Mech.-Admin.-Planning Group	J. K. Goodman	F F Laerle
Fls. 120	Fls. 120	Fls. 40	Fls. 25
J. L. van Charante	Mech.-Admin.-Planning Group	J. W. Walkins	O E T Williams
Fls. 100	Fls. 160	Fls. 100	Fls. 25
J. W. Walkins	Mech.-P&E Do not recorder	M. A. Reiziger	
Fls. 144	BWG Yorbacore condenser tubes.		
	Fls. 105		
D. Quandt	Electrical		
Fls. 125	L. Green		
Fls. 35	J. K. Goodman		
	J. D. Smeijer		
	Fls. 40		
	E. Kelly		
	Mech.-Machinst. Proposed method for repairing table-top tires		
	Fls. 270		
	F F Laerle		
	Fls. 25		
	O E T Williams		
	Fls. 25		

### Tree that Trimmed Itself

(Continued from page 3)

Suddenly the stars shone out in the dark sky and passed their beams of light down the branches of the young pine tree. One star seemed to leave the sky and rest on the top-most twig of the pine tree. There it flamed and flashed like a beacon to 'Christmas Eve.'

The pine tree was lighted as brightly as if it carried a hundred candles, but still it had a wish. "I am not yet a Christmas Tree!" it sighed. "I wish that I might hold gifts among my branches."

It seemed as if that wish could never come true, for where could Christmas gifts be found in the wintery forest?

Christmas Eve changed to the very early dawn of Christmas Day. Still the pine tree was its snow stars. Its pine chimes rang in the clear, cold air, and the light of the sky shone in its branches like a Christmas light.

Out of the shelter of a nest among the tree's roots crept two tiny field mice, cold and hungry.

How nice! Hanging to the pine tree, just above the nest of the mice, was a bunch of berries and its trailing vine.

The vine had twisted itself around the trunk of the tree in the summer time. Now in the deep winter, its bright berries hung there. They were a gift on Christmas morning for the hungry little mice.

Out from the shelter of the trunk of the pine tree came a squirrel. He scampered along one of its branches looking for a cone but he could not find any. Then he saw a fat brown cone on the ground and hurried down to get it.

The squirrel held the cone daintily in his paws, cut out the seeds and munching them.

They were his holiday breakfast and how good they tasted! No better Christmas gift could have come to the squirrel than those seeds.

"Then a gray little snow bird came from an empty nest among the

### Tree that Trimmed Itself

thick branches of the pine tree. It came around for some time to eat. It did not have long to wait.

"Merry Christmas," called the children, running into the woods after the morning of Christmas Day. "Merry Christmas, little pine tree. We have brought a gift for your snow bird. We heard him calling yesterday."

In their red caps and mittens, the happy children came dancing through the woods with a bundle of wheat. They reached up as fast as they could and hung the bundle by a gay red ribbon to one of the branches of the little pine tree. Then they exclaimed, and moved back from the tree. For the snow bird now found the wheat and pecked happily away.

"The snow bird sat on a cradle on Christmas Eve!" the children said to each other. "The little pine tree must have held that empty nest very cozy all the fall and winter to give the snow bird a Christmas cradle!"

The little pine tree stood up straight and happy that Christmas morning, for all of its wishes had come true. It had trimmed itself with stars and had heard the chimes and had offered its gifts to its little neighbors of the forest.

### E MATA DI PINO

(Continued from page 3)

streaman a mester a bishanan di un tabata rezona den e aro sro y e lu di celo tabata brula den su amonnan manera un luci di Pascu.

Por di dos un mesero a bisho, wordi di palo a sali dos raton chikito, yent di yori y hambo.

Esti mesero Coligano na e pino, net ariba neish di e pino, tabatin un troshi di beish cogi na su rama.

E rama a trose roed di troncon di e pino. E mesero a bisho un coracon di invernro, su beishnan tabata colga. Nan tabata regala arbu un Pascu manta pa e ratonnan chikito.

Por di un exconite den tronco di e pino a sali un ardila. Eit a corse hunga buscando un cone. Pero e no a haya. Desgana e e mui cu como grandi beun na sueto y a corse ba cogi e.

E ardila a tene e cone cu amak entre su patanan, haba e cone cu semilanan. Nan tabatin su desayuno di Pascu. No tabatin un mesor regala di Pascu pa e mui cu como grandi beun na sueto y a corse ba cogi e.

Anlo a sali un parshi segremente cantando for di un neish bashi den e pino. Eit e cumian wach rond pa algun di Pascu pa e mui cu como grandi beun na sueto y a corse ba cogi e.

"Feliz Pascu!" e muchanan a cumina grita corriendo dena moad. Mas loto den moad. E mui cu como grandi beun na sueto y a corse ba cogi e.

Den nin peti y handochon corra. E muchanan a tene su suana su saco di troge hecho.

Nan a bira mas halto cu nan por a baye y a cogi e saco na un cania corra na e pino chikito. E mui cu como grandi beun na sueto y a corse ba cogi e.

"E parja a drumi den un weg bespo di Pascu amochi!" muchanan a bisho. "E parja a baye for di e mui cu como grandi beun na sueto y a corse ba cogi e."

E pino chikito tabata parz stigt y ogurgono e Pascu manta aki, paampira tur su desoncan a wordu cumi. E mui cu como grandi beun na sueto y a corse ba cogi e.

Regalo e notanan di Pascu cu e mui cu como grandi beun na sueto y a corse ba cogi e.

### NEW ARRIVALS

<b>September 28</b>	<b>October 7</b>
PHILIZ, Nelson - Luis Polak, A daughter.	MADRID, Rogelio - Aeri & Edel; A daughter, Gladys Bern.
<b>October 1</b>	<b>October 8</b>
BIRKBEI, Antonio - Instrument, A son, Hugo George Arie.	OLIVER, Maudie - Accounting, A daughter, Judith Virginia.
<b>September 28</b>	<b>October 8</b>
NUNES, Armando - Accounting, A son, Arnold Orlando, Jr.	BERGAMINI, Francesco - A daughter, A son, Robert Eric.
<b>October 1</b>	<b>October 8</b>
EDMITS, Antonio - E. & Cracking, A son, Louis Arie.	WELLMAN, Marjorie - EIG, A daughter.
<b>September 30</b>	<b>October 8</b>
WUERTER, Jacobo - Gen. Sec. & A daughter, Lidia Mercedes.	NICHOLAS, Roderigo - Welding, A son, Eric.
<b>October 1</b>	<b>October 11</b>
WIERLEMAN, Antonio - Rec. & Ship. A son, Hugo George Arie.	BENLY, Boudier - Instrument, A son, LEBARBE, Fernando J. Instrument, A daughter.
<b>October 1</b>	<b>October 13</b>
WELKEP, David E. - TSD Process, A daughter, Deborah Jette.	NELLY, Boudier - Int. A son, J. H. Hertz, H. M. TSD Lab No. 1. A daughter, Marjorie EIG.
<b>October 2</b>	<b>October 13</b>
MADRID, Yvonne - Eng. A son, Pedro David.	DECUJA, Juan - Accounting, A daughter, EUGENIA, Rio - TSD EIG, A daughter.
<b>September 30</b>	<b>October 13</b>
MAESTRI, Oscar - Accounting, A son, Martin Thomas.	KROENIGER, Antonio - Rec. & Ship. A son, Edward Antonio.
<b>October 1</b>	<b>October 14</b>
VALDELLER, Frances - Rec. & Ship. A daughter, Therese Maria.	STAWPEK, Sverre - Instrument, A son, Wilfredo Lambert.
<b>October 1</b>	<b>October 14</b>
HUCHER, Martin Th. - Hospital Kitchen, A daughter, Theresita.	MADRID, Elio - Rec. & Ship. A son, THOMAS, Rio - TSD Lab No. 1. A daughter, Lidia.
<b>October 6</b>	
WEBB, Gary - Carpenter, A daughter, Marion Irma.	

Aruba Technical School students were Lago's guests Nov. 15 in connection with a special tour to supplement classroom studies. The students, twenty-five in all, were taken through the General Shops, TSD-Engineering and the TSD-Equipment Inspection Group laboratory. Lab demonstrations were given to the students in English, Dutch and Papiamentu. Special tests were run on various EIG lab instruments to give the students first-hand knowledge of how the equipment is used.

Conducting the EIG lab tours were K. J. Roberts and B. Scheffhorst, senior engineers; H. A. Kelly, equipment inspector, and M. A. Reiziger, engineering assistant. A.

### ARTE MAS GRANDI

(Continued from page 3)

Madona, amonbranca e wandarman di carne y alegria di e coro celestial di angelnan proclamando pas na mundo.

Un grupo di artista di School Florentino y tata di pintura moderno, a crea "Natividad" metacou cu un otro manerismo di Renacimiento.

### CHRISTMAS ART

(Continued from page 3)

of his own time. Each has sought to capture on canvas the serenity of the Madonnas, the wonder of the shepherds, the calm and alegría of the angels proclaiming peace on earth. Giotto, founder of the Florentine School and the artist of the time that the "Nativity" as did other Renaissance masters

# Esso San Nicolas A Sirbi Como Correo Romantico

Un remodelador di Lago, Esso San Nicolas, a sirbi como un correo romantico Nov. 24 ora cu el a tuma un domi Norwegia hiba pa un baport Norwegia pafor di hant ostan cu un paraya a bordo pa e casa segun ley di nan pais natal. E pareja, Finn Kristoffersen y Astrid Jovik, tabata sirbi abordo di Ranelia, un tanquero bao bandera Norwegia, canl tabata na curacao pa Ciraqao. Ora e bapor na rumbo a wordi cambia pa Aruba, asina strobando nan planan di casamento, un telegrama a wordi manda para pa Rev. B. M. Siem di Norwegian Seamen's Church na Curacao. El a bula hini Aruba, y acompaña pa K. T. Aunevik, gerente di Norwegian Seamen's Mission na Aruba, el a bai pa Ranelia via remodelador di Lago.

Pa ser legalmente casi bno bandera di Norwegia tabata necesario pa hiba e tanquero pafor di e limite di tres milla. Aya, den un impresivo ceremonia den claridad di bala, 27

## GOB Team Beats Dakota Champs At Park Dec. 6

GOB footballers took the measure of the Dakota squad, 1961 football champions of Aruba, in a presentation game at Lago Sport Park Dec. 6. At the end of the exciting contest, the GOB squad had to go to its credit while the Dakota team had but three goals. The GOB team, with but one win and no losses, had won the inter-departmental competition held from Oct. 4 through Oct. 20. Dakota became island champion when it won the island-wide football competition which ran from Nov. 7 through Nov. 30. It, too, went undefeated.

The Yard team was runner-up in the inter-departmental contest. Runner-up squad in the island-wide competition was the Tropical footballers. These squads also met in a presentation match prior to the GOB-Dakota contest. Winner, by a score of 3 to 1, was Tropical.

Medals and trophies were presented to champions and runner-up teams by Public Relations Manager F. Byington at the conclusion of the presentation matches.

Six teams competed in the inter-departmental tournament. In the order of games played GOB defeated Pipe 3 to 2, Machinist beat Process 6 to 1. Yard took the measure of Lago, Pipe 1 to 0. GOB defeated Machinist 6 to 2. Yard drubbed Machinist 7 to 1 and GOB crushed Yard 5 to 1.

In the island-wide competition there were eight teams vying for the big trophy. In the order of games played Jung Aruba beat Estrella 4 to 1, Juventud Millionaires defeated Tropical 2 to 1, Dakota beat R.C.A. 3 to 1, San Nicolas Juniors defeated Riverplate 3 to 1. Tropical edged out Jung Aruba with a 4 to 3 score. Dakota whipped the San Nicolas Juniors 3 to 1 and then took the measure of Tropical 3 to 1.

## CHRISTMAS JOKE

(Continued from page 4)

Not long afterward the "boss" was taking a party of distinguished visitors on a tour of the big newspaper plant.

In the midst of their rounds they came upon Field. He was dressed in his convict's suit and putting about with a coal scuttle and a shovel.

The stunged garb stirred one guest's curiosity so much that he managed to draw Field off into a corner where he asked him what a convict was doing there.

Never batting an eye, the columnist confessed that he was a "lifer" and had been sentenced to serve out a long term of hard labor with Stone.

The boss never saw the last of that convict suit. He must have often regretted his Christmas "joke" as soon as he brought any important guests into the plant, there would be Field in his striped garb, shuffling around with his coal scuttle and shovel strutting up no end of pity among his visitors.

# Lago Tug Is Cupid's Courier Norwegian Couple Wed at Sea

A Lago tug, the Esso San Nicolas, served as a romantic courier Nov. 24 when it took a Norwegian minister to a Norwegian ship outside the harbor so that two lovers on board could be married under the laws of their homeland.

The couple, Finn Kristoffersen, chief cook, and Astrid Jovik, stewardess. E romance a cuminsa seis anja pas, pero analmente durante ultimo tres luna e pareja ta na traba bordo di Ranelia. E brudegato ta for di parti norte di Norwegia y e bruid ta for di parti sur.

Captain di Ranelia, Ashbjorn Stord, tabata instrumental den trahamento di camara pa e matrimonio y5 cu el a hiba e bapor pafor di e limite di tres milla. E tanquero a diventa haaf di San Nicolas despues di e ceremonia cortico di casamento.

To be legally married under Norwegian law it was necessary for the couple to go beyond the three-mile limit. There, in an impressive ceremony by candle light, Mr Siem married Mr. Kristoffersen, chief cook, and Miss Jovik, stewardess. The romance started six years ago, but the couple had served together on the Ranelia only during the last three months. The groom is from the northern part of Norway while the bride is from south Norway.

The captain of the Ranelia, Ashbjorn Stord, was instrumental in paving the way for Dan Oped by steaming beyond the three-mile limit.



IN AN impressive candle-light ceremony, this couple serving aboard a Norwegian tanker was married outside the three-mile limit by Rev. B. M. Siem of the Norwegian Seamen's Church in Curacao.

IN AN impressive candle-light ceremony, this couple serving aboard a Norwegian tanker was married outside the three-mile limit by Rev. B. M. Siem of Norwegian Seamen's Church na Curacao oficiando.

## Majoria Lago Thrift Plan Ta Haci Withdraw

Casir tur participante den Lago Thrift Plan ta poniendo na uso placa lamá for di e contribucion adicional na Paseso hanticois na 1961. Eortamentano 90.2 por ciento di empleadonan participante a tuma ventaha di e oportunidad pa consequi placa extra na Paseso hanticois na 1961. Eortamentano 90.2 por ciento di empleadonan participante a tuma ventaha di e oportunidad pa consequi placa extra na Paseso hanticois na 1961.

E di placa cu compania a contribui na cuerdnan di Thrift Plan, participante nan lamta 75.87,500. Resto di e participante nan ta inclu e 4.0 por ciento cu no a pidi pa lamta placa, pero a preferi pa laga araha nan cuenta e contribucion adicional di compania, y otronan cu a termina servicio mientras tanto, cu ta na vacacion di cu no a dobolbe nan carter. Easke di e sea anja consecutibo cu un lamtamto special di placa pa Pascu di e fontonan contribui door di compania a wordi ofreci na participante nan den Lago Thrift Plan.

## UN CHANSA FRACASA

(Continued de pagina 1)

sabi Cuidadosamente el a colga e unho den su oficina.

Awor tabata Stone kende lo baya un sorpresa.

No mucho despues e "hefe" tabata camara cu un grupo di bahitante dinsting den oficina di e corant.

Haciendo nan viaje nan a encontra Field. El tabata bisti den uniform di preso y trahando cu un shoveli di carbon.

E uniform cu strepi a lamta curiosidad di un di e bahitante nan asina tanto cu el a bula Field un banda inda el a pontrle lino di ta hacy ey. Sin su wovro kimp e columnist a confesa cu el ta preso pa bala lagro y ey: el a wordi sentenciá pa pasa un periodo di trabao duro cu Stone. Nunc e hefe a mira e uniform alio mas. Hopi vez el nester e haya diche di su chansa di Pascu. Tia pronto cu el bati cu bahitante importante na e oficina di corant, Field ta parti den su uniform y cu e shoveli di carbon, causando un pesu sin fin entre e bahitante nan.

## Cariera Hayá na Hospital

A HAYA: un carter di herde miltar, cual tabata contene un suma di placa, a wordi hayá den sala di wards na Lago Hospital. Donjo di e carter a si por boke'e na Oficina di Administracion na Lago Hospital.

## Inventory Will Close Commissary Dec. 28

The Lago Commissary will be closed all day Thursday, Dec. 28, for inventory.

## Inventario Lo Cerra Comisariato Dec. 28

Lago Comissariato lo ta cerra henter dia Diahuebs, Dec. 28, pa inventario.



THE NORWEGIAN minister was taken out to the waiting room of Esso San Nicolas. He flew over from Curacao especially to perform the ceremony Nov. 24.



AFTER EXCHANGING marriage vows while seated, the couple stood for Mr. Siem's blessing. The flags above and behind the newly-married couple, right, spell out "Wedding On Board." The newlyweds met six years ago. DESPITE DI intercamba promesa di matrimonio mientras sienta, e pareja a para pa bendiccion di Sr. Siem. E banderanan arriba y tras di e pareja nobo casa, banda drechi, ta speli "Casamento Abordo." Nan a encontra seis anja pas.



## ARUBA ESSO NEWS

Printed by the Aruba Draakriet N.V., Roth, Ant.  
 PUBLISHED EVERY OTHER SATURDAY AT ARUBA, NETHERLANDS  
 ANTILLES, BY LAGO OIL & TRANSPORT CO., LTD.

## Tres Empleado Honrá pa Trinta Anja di Servicio

E carera di trinta anja di servicio di dos empleado di Process-Utilities y un di Mechanical-Yard, a worde reconocí y honrá na un reunion special di management staff Dec. 13. Certificado y emblema pa trinta anja di servicio a worde presentá na Pedro J. Weaver, asistent operator, y Curtis R. Osborn, shift foreman, tur dos di Process-Utilities, y Damasco van der Linde, Mechanical-Yard cleanmant, door di Vice President, F. C. Donovan. Haciendo e presentacionan, Sr. Donovan a remarca cu ta un di molishon pa kiko bishita na bari asina bon den concienconan di petrolio ta e contribucionnan di e empleadonan di servicio largo di Lago.

### Mr. Weaver

Superintendente di Process Department di Lago, Sr. MacNutt a duna un recibo tocante historia di servicio di Sr. Weaver y Sr. Osborn. El a bisa cu Sr. Weaver, kende a cuminsa traha na Lago Jun 30, 1931, como un operadornan di e emplesadonan di servicio largo di Lago. Sr. Weaver a traha como un operadornan di producto di are na Lago tempo cu el a pasa pa Process-Utilities na November di e aña ey. Ewe a cuminsa ora di e anjanan tabata unich e avance di Sr. Weaver pa proces helper C. B. y A y controlman Na Lago Jun 1943 di e worde promoví pa asistent operator "Pedro su atencion na trahao tabata maaha bon over di anjanan." Sr. MacNutt a bisa:

### Sr. Osborn

Tocante carera di Sr. Osborn, Sr. MacNutt a bisa cu el tabata emplead, originalmente como electrical apprentice na Julio 1930. El a pasa pa Process-Utilities na November 1933 como operator third class y door di un serie di promocionnan el a avanza pa first class operator, operator, instructor y technical assistant. El a ocupa su trahao actua na February di e aña aki. "Mi ta kere Ozzie a yega den Utilities pasero di tabata asina un bon supervisor." Ozzie Springer y Joe Proterra tabata e "Old Man." Un otro punto saliente cu Sr. MacNutt a trece na claridad ta cu Sr. Osborn su habilidad cu un flecha y boog den e intercambio cu a siguu Sr. MacNutt a remarca cu aparentemente Sr. Osborn a yega di mata un bank cu se flecha y boog, pero cu toch ta leida algun daga. Sr. Osborn a cumina e daga ora el a

## Jan. 27 Ultimo Dia pa Aplicá Pa Beca Teagle

Jan. 27 a worde anuncia como e ultimo dia cu aplicacionnan pa beca Teagle lo worde acceptá pa e aña escolar cu ta cuminsa September, 1962. Aplicacionnan mester ha e aplicacion independiente y mester a worde accepta na Cornell University, Massachusetts Institute of Technology, of Harvard Graduate School of Business Administration pa nan worde considerá pa un beca. Empleadonan cu ta aplicá pa un beca pa nan mes mester tin e memo dia aña di servicio na compania.

Mas informacion por worde obteni for di Training Division pa Industrial Relations Department.

### Schedule of Paydays

Semi-Monthly Payroll	
Dec. 16-31	Thursday, Jan. 9
Monthly Payroll	
Dec. 1-31	Wednesday, Jan. 10

bisa, "Tur loke mi por bisa ta cu mi a bishita."

Paobra, Mechanical Superintendent J. R. Proterra a bisa cu el a yega di traha cu tur tres recipiente den pasado, el a felicitá tur tres. El a relata e historia di Sr. Van der Linde, "Dama, manera nos tur conecnan e cuminsa traha cu Lago Oct. 25, 1931, como still cleaner den Cracking Plant. Durante e proximo siete anja el a traha den e capacidad aki. Dama a transfere pa Drydock como mechanic. El na January, 1938, y a leida alo te 1959 tempo cu el a bobbe Yard craft como cleanmant." Sr. Proterra a bisa: El a segu a bisa cu den e promer anjanan di refineria, trabao di cleanmant tabata duro y difisil. "Tabatin cantidad di still maá." Sr. Proterra a sigui bisa, "y cantidad di carbon pa saca. Avor trahao di cleanmant ta mas limpi y masha den tur sentido. Dama por testiga di esaki. El a bisa cu Sr. Van der Linde tabata un persona lieto kende a baci su trahao bon durante anjanan. Su familia ta consisti di cinco yu homber y cinco yu muher. Un yu ta machist na Lago."

## Oloshi pa Servicio Presenta na Cinco Empleado Dec. 6

Oloshman di oro conmemorativo a worde presentá na cinco empleado di Lago door di Vice President F. C. Donovan na Centro di Reception Dec. 6. Representanan oloshi, kenden ta cumpli binti-cinco anja di servicio na Lago y luna aki, tabata R. Croes, Process-Receiving & Shipping; M. H. Schorens, Mechanical Pipe; F. Felerman, TSD-Engineering; F. P. Croes, Mechanical-Machinist; y J. R. Howstedt, Medical Department.

Un contract nobo di no des anja a worde alcansa como resultado di dos hunta di negociacion entre Independent Oil Workers Union of Aruba y directiva di Lago. E contract nobo ta corra for di Dec. 3, 1961, te Dec. 2, 1963.

Combenionan cu a afecta beneficiacion ta inclui tres cambio granda. Camuzando Jan. 1, 1962, beneficio completo di pago pa deshabilidad industrial, segun ta stipulá den el punto 1 di e Plan di Beneficiacion pa Deshabilidad, lo worde pagá durante e cuatro dia en ves di sete manera antes. Di dos, efectivo e mes dia, e tarifa maximo cu tanto e empleado y compania por contribui na Plan di Spaar pa Vacacion a worde aumentá for di 3-1/2 por ciento pa 4 por ciento. Di tres, cambion importante den terreno di beneficio ta cubri servicio interumpi, cual lo worde creditá pa othetanan di penson.

## M. Lae A Gana Fls. 550 pa Su Idea na November

Un idea cu a principi como un sugerencia di seguridad a resulta den un reduccion den desperdicio di acetato for di stop tanks ariba No. 1 y 2. F. P. Piers y No. 1 Gas Dock, Esah tabata ingenerador di M. I. Lae's safety inspector A. Jen Safety Division. Ingenerador cu ta produci e acetato y e resto tabata baci aña apartamento di producto.

Sr. Lae a nota cu tabata existi un peliger di e cantidad na stop tanks 1 y 2 y waanan ora producto baci over di e nivel di ventilacion. El a sugeri un cambio den construction na nivel di liquido cu ta spera seguridad di procesa ora e nivel di liquido ta halto anan cu por start prompmentadonan cu ta barea sistemnan pa traha cas na situacion di nan mes preferencia.



ONE OF the dignitaries who addressed speakers at ground breaking ceremonies which marked the beginning of the Barcarda chemical complex was Alderman G. S. Henriquez, top left. Ground was officially broken when Lt. Gov. F. C. Beaujon manned a pneumatic chipping tool, top right. A sizeable blast a safe distance away on the lagoon's shore was detonated by Minister of Finance J. E. Trausquin, above left. Observing the blast, above right, are island religious, business and government officials and members of Lago management.

UN DI e dignitarionan cu a dirigi palabra na e mirous durante e ceremonianan di principio di trahao di construcion ariba, e plantanan quimico na Barcarda tabata Desputado G. S. Henriquez, mas ariba riba bez. E trahao a principi originalmente ora Gezahobber Beaujon a opera un mashin di kibra piedra, foto mas ariba banda drecha. Un explosion for di un bon distancia for di lagouna a worde ocasiona pa Ministro di Finanza J. E. Trausquin, banda roba ariba. Observando e tiro, banda drecha ariba, ta lideranan religioso y gubernamental y miembronan di Lago.

## Contract Nobo Dos Anja Entre IOWUA y Lago

Un contract nobo di dos anja a worde alcansa como resultado di dos hunta di negociacion entre Independent Oil Workers Union of Aruba y directiva di Lago. E contract nobo ta corra for di Dec. 3, 1961, te Dec. 2, 1963.

Combenionan cu a afecta beneficiacion ta inclui tres cambio granda. Camuzando Jan. 1, 1962, beneficio completo di pago pa deshabilidad industrial, segun ta stipulá den el punto 1 di e Plan di Beneficiacion pa Deshabilidad, lo worde pagá durante e cuatro dia en ves di sete manera antes. Di dos, efectivo e mes dia, e tarifa maximo cu tanto e empleado y compania por contribui na Plan di Spaar pa Vacacion a worde aumentá for di 3-1/2 por ciento pa 4 por ciento. Di tres, cambion importante den terreno di beneficio ta cubri servicio interumpi, cual lo worde creditá pa othetanan di penson.

Un otro cambio importante alcansa entre IOWUA y directiva ta compensacion Dos pago den un solo ves lo worde pagá na empleadonan cu ta bira poveral di Lago dia 10 di Dec. anja 1961 y 1962. E promer tal pago, 67.2 por ciento di ganamento normal di un luna excluyendo bono di trabao di swanda y incremento pa largo servicio den e mes un posicion, a worde pagá Diaberna, Dec. 22. Pagonan ta worde creditá ariba e tarifa banco di e empleado na baci na camuzando di e luna den cual nan a worde baci. E segundo pago lo worde baci na December di otro anja.

E negociadornan e combon tambe cu e Unio lo nombra representante na reu cu Industrial Relations Department pa situa e problema di e empleadonan cu ta barea sistemnan pa traha cas na situacion di nan mes preferencia.

## Lacle Has CYA-of-Month

(Continued from page 1)

M. I. Lae	Fls 100 (partial)	M. A. P. Cumpous	Fls 25
Proc-Rec & Ship	Install high level alarm system for stop tanks at No. 1 & 2 gas docks and No. 2 Finger Pier	Process Department 'C'ALE	
Other CYI winners in November, and the amounts they were awarded, were:		H. Th. Erasmus	Fls 30
		R. Werleman	Fls 30
		N. Werleman	Fls 25
		J. R. Sien	Fls 25
		E. F. Soto	Fls 35
		F. E. Groenewald	Fls 30

Industrial Relations

M. I. Lae	Fls 100 (partial)	Utilities	Fls 50
Proc-Rec & Ship	Install high level alarm system for stop tanks at No. 1 & 2 gas docks and No. 2 Finger Pier	Proc-Util	Install one 8' block valve in the firewater line northeast of tank No. 112
		J. H. Nunes	Fls 25
		Technical Service Laboratory No. 2	Fls 30

Mechanical Department Administration

D. Gomes	Storehouse	Fls 25
M. I. Schorens	Electrical	Fls 30
G. Arends	Gas	Fls 30
R. O. Thame	Instrument	Fls 25
G. A. Berend	Machinist	Fls 25

J. P. Weaver Mech-Machinist Proposed money to repair threaded neck on oxygen and propane bottles.

E. Hazel	Fls 225 (supplemental)	
Proc-C&LE-AR-2	Provide lubricating facilities in all C&L fac. como pesador cilindricos crosshead guide	
B. P. Tromp	Fls 30	
C. M. Phasen	Paint	Fls 25
M. C. Phasen	Pipe	Fls 25
E. Dama	Yard	Fls 45

A. C. Peterson Proc-LOF-No. 10 Vacuum Still install a fire wall with a slab and steel beam

A. Dames	Fls 40
E. R. Raafel	Fls 30
J. H. Koolman	Fls 25
F. P. Coode	Fls 25

Medical Department

E. Honore	Fls 45
-----------	--------

## Jan. 27 Last Day for Teagle Applications

Jan. 27 has been announced as the last date applications for Teagle Scholarship consideration will be accepted for the school year beginning September, 1962. Employees, children of employees and annuitants, and children of employees who died in the service of Lago or affiliate companies of Standard Oil Company (New Jersey) are eligible for scholarships awarded by the Teagle Foundation.

Applicants must make independent application to and have acceptance from Cornell University, Massachusetts Institute of Technology, or the Harvard Graduate School of Business Administration for final consideration. Employees applying for scholarships for themselves must have at least two years of company service. Additional information may be obtained from the Training Division of the Industrial Relations Department.



GUESTS WERE treated by Lago Vice President F. C. Donovan, INVITADONAN A worde saludá pa Vice Presidente di Lago, F. C. left, and other members of the executive committee. At the close of the cocktail hour, civil servants and hosts moved to the food serving lines near the pool, center and right photos.

# Government Workers Feted At Lago Party

In an atmosphere of conviviality, enhanced by the poolside decor of the Aruba Caribbean Hotel, island government civil servants joined Lago representatives Dec. 13 at Lago's annual government Christmas party. Nearly 500 government employees and Lago hosts renewed old acquaintances in the highly social atmosphere the party offered. A cocktail hour preceded the traditional dinner during which the hotel orchestra conducted by George Pasola provided a musical background. During the entertainment that followed the evening repast, twelve large food baskets were given to lucky ticket holders. By far the highlight of the evening was the zany performance of Duke Dorel, comic violin player who punctuated his fiddling with a fiddle with an array of humorous quips. Also on the bandstand were Char Lovett with the Ray Herrera Ball Bar combo and Di Marie, featured Klompen Klub vocalist. Greetings and well wishes were extended merry-makers by Vice President F. C. Donovan and Lt. Gov. F. J. C. Beauljon.



PARTY GUESTS were seated at tables flanking the hotel's pool. As they enjoyed plates piled high with food, they were treated to background music furnished by the hotel's orchestra.

INVITADONAN TABATA sinti na mesanan na cada banda di e piscina di hotel. Nan tabata goza dilanti e tayónan yená haltu cu un variedad di cuminda, salada y herdera.

Den un atmosfera di convivialidad aumentá pa e decoracion na canto di piscina di Aruba Caribbean Hotel, empleadonan di gobierno a uni cu representantenan di Lago Dec. 13 na e fiesta anual di Lago pa empleadonan di gobierno Dec. 13. Casi 500 empleado di gobierno y invitadonan di Lago a renoba hazonan bieuw den e atmosfera altamente social cu e fiesta tabata ofrece. Un ora di cocktail a precede e cuminda tradicional durante cual orchestra di e hotel, conduci pa George Pasola, a toca musica suave. Durante e programa cu a sigui, diez-dos macuto grandi di Pascu a worde rifá entre e invitadonan. Punto culminante di e anochi tabata e actuación di Duke Dorel, violinista comico kende a intercambia su documento cu un cantidad di chiste humoristico. Tambe ariba podio tabata Char Lovett cu Ray Herrera Ball Bar combo y Di Marie, vocalista di Klompen Klub. Saludos y bon desearnan a worde extendi na e fiestaadonan pa Vice Presidente F. C. Donovan y Gezaghebber F. J. C. Beauljon.



LAGO'S VICE president, F. C. Donovan, above, and Lt. Gov. F. J. C. Beauljon, below, gave brief greetings.

VICE PRESIDENTE di Lago, F. C. Donovan, arriba, y Gezaghebber F. J. C. Beauljon, abao, a duna un saludo.

WITH A friend's assistance, a lucky food basket winner leaves the stage. Char Lovett, top photo, assisted Emcee W. C. Hochstuhel in the drawings.

CU AYUDO di un amigo, e ganador afortunado di un macuto ta laga e podio, Char Lovett, foto mas arriba, asisti W. C. Hochstuhel ta conduci e rifa.



GUESTS WERE treated to songs styled by Di Marie plus the zany fiddling of jester Duke Dorel. The comic violinist was encouraged to perform encore after encore by delighted spectators at the annual party.

E INVITADONAN a tende cancionnan interpretá pa Di Marie plus tocamento di violon door di Duke Dorel. E violinista comico a worde anima pa interpreta un encore tras di otro pa e publico entusiasamá na e fiesta.

# GOB Footballers Stop Dakota Champs



A MIX-up occurs, above, as a GOB footballer stops a Dakota attack at the net. Taking a free shot, below, is J. Jansen, GOB squad member who pays little attention to his Dakota antagonizers.

IN CONFUSION (a result, arriba, ora un futbolista di GOB ta para un atake di Dakota na e net. Cobrando un penalty, abao, ta J. Jansen, miembro di e equipo di GOB.



Spectators at Lago Sport Park's Dec. 6 presentation football contests not more than they had gained for Faza in the stands were hoping that GOB, inter-departmental champs, would at least give Dakotas, island-wide champs, a good game. The big surprise came when GOB defeated the champs 4 to 1.

Dakota strategy makers must have been over-confident because four of the team's eleven starters were not regulars. The scrappy GOB team took advantage of this and shortly before half-time had the lead with a 2 to 1 score. By this time Dakota had fielded the squad's star players but the action was to no avail. GOB added two more goals to its score to clinch the contest.

## Equipo di GOB Ta Para Campeon Di Dakota 4-1

Morocés na e wegá di presentacion di futbol na Lago Sport Park Dec 6, a boys mas di mira cu nan par a spera Aficionadonan arriba tribuna tabata spera cu GOB, campeonnan inter-departmental, a lo menos lo duna Dakota, campeonnan insular, un bon wegá. E sorpresa grandi a bin ora GOB a derota e campeonnan 4 pa 1.

E planedornan di wegá di Dakota mester tabatin confianza demasido pasobra cuatro di e diez-un hungadoran di Dakota pa habri, wegá no tabata hunga/ser regular. E equipo bolente di GOB a saca ventaha for di eska y poco prome cu half-time nan tabata laba ventaha di 2 pa 1. Pa e ora aki Dakota a manda e hungadornan estrella arriba tereno, pero ya esaki no por a yuda mas.



A PRESENTATION game was held between sub-champions, Tropical and Yard, above, prior to the GOB-Dakota fray. On the defense, below, are GOB footballers as Dakota presses the attack.

UN WEGA di presentacion a wordé teni entre sub-campeonnan, Tropical y Yard, arriba, prome cu e wegá entre GOB y Dakota. Den defensa, abao, ta futbolistanan di GOB mientras Dakota ta forza e atake.



USING HIS head literally is a GOB player, left photo, as he sends the ball flying with a head shot. M. Young, GOB captain and TSD-Laboratories employee, addresses fans, right photo, after receiving the inter-departmental championship trophy from Public Relations Manager E. Byington. Admiring trophies, center photo, are Mr. Young and D. Adonis, captain of the Dakota champions and Process-Utilities employee. Dakota lost the presentation match to GOB.

USANDO SU cabez literalmente ta un hungador di GOB, portret banda robes, mandando di ta kop e bala. M. Young, captain di GOB y empleado di TSD-Laboratories, ta dirigi su mes na e aficionadonan, foto banda drecha, despues di recibí e trofeo di campeonato inter-departmental for di Public Relations Manager E. Byington. Admirando e trofeonan, foto den centro, ta M. Young y D. Adonis, captain di e campeonnan Dakota y empleado di Process-Utilities. Dakota a perde e wegá di presentacion centro GOB.



SAVANETA MARINE commandant, Major A. Heinen, left in left photo, chats with two U.S. military men at an Esso Club luncheon for Vice Admiral Roy A. Gano. With Admiral Gano, left in center photo, is Lago Vice President F. C. Donovan. The military guests met with Marine Manager J. H. Brown III, right photo, at the Marine Office where Mr. Brown described operational methods and facilities in use in San Nicolas Harbor. The group left Lago Dec. 19.

COMANDANTE DI Mariniers Kamp Savaneta, Major A. Heinen, banda robes arriba e portret, a di un conversacion cu militaranan di Estados Unidos na un comenento ofreci na Esso Club pa Vice Almirante Roy A. Gano. Cu Almirante Gano, banda robes riba foto den centro, ta Vice Presidente di Lago, F. C. Donovan. E bishitantenan militar ta haci comu cu Marine Manager J. H. Brown III, foto banda drecha, na Marine Office, unda Sr. Brown a describi metodonan di operacion y facilidatnan na uso den haaf di San Nicolas.

